

A-38-257

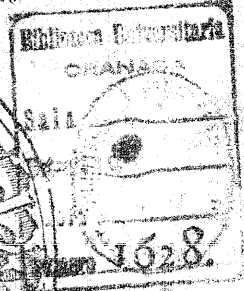
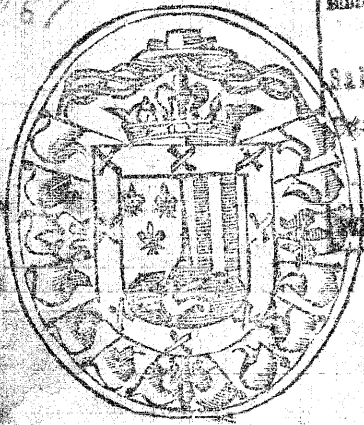
algunos  
la.

ENCARGADO AL ILLVSTRISSIMO  
Señor Don Alonso de la Cueva, primer Marques de  
Vedmar, Cardenal de la santa  
Yglesia de Roma.

POR EL MAESTRO BARTOLOME XIMENES PLATON  
Secretario del santo Oficio.

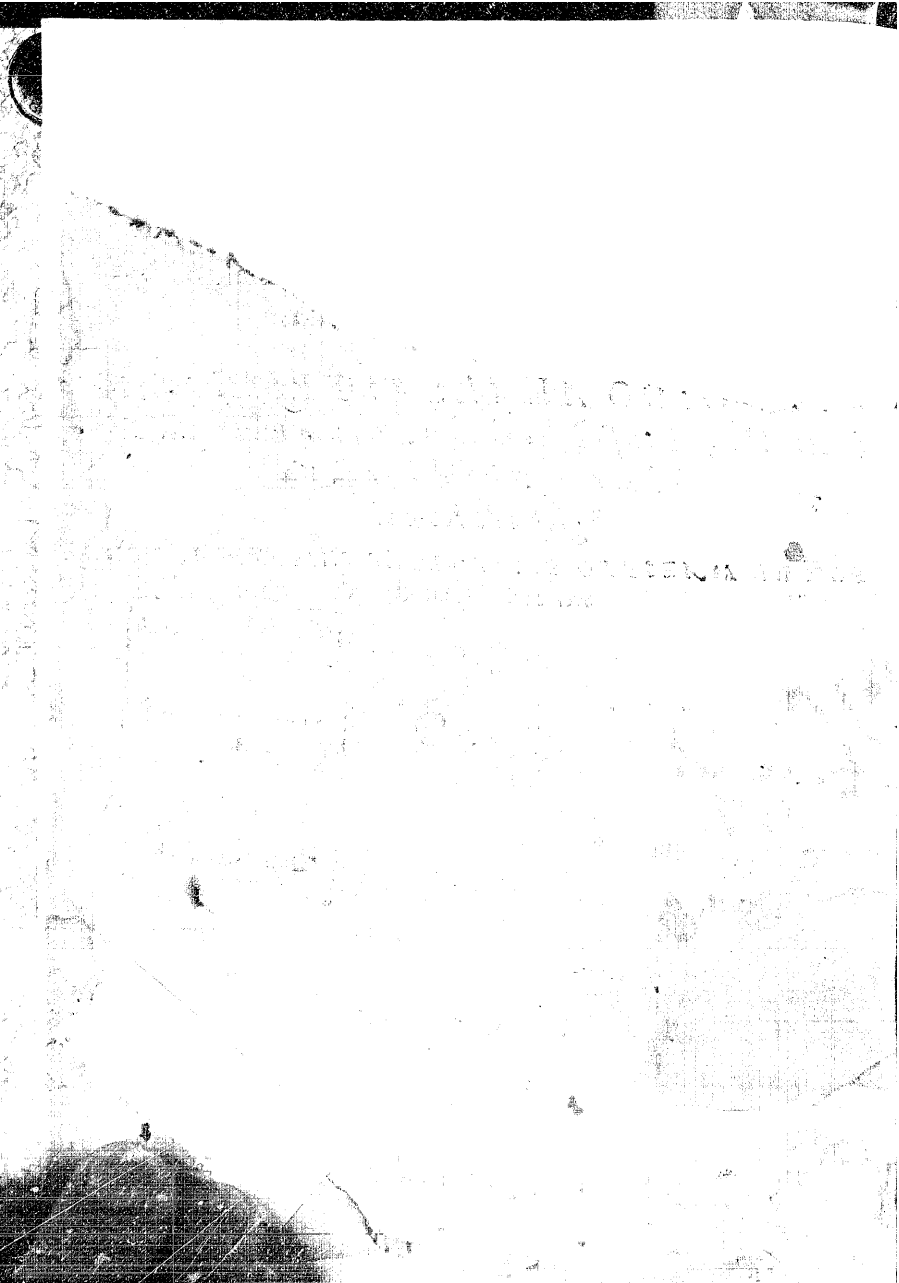
3  
28-267

107.  
Año.



CON PRIVILEGIO.

Impresso en laen, por Pedro de la Cuesta.



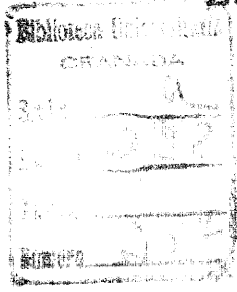
B-13,190

TASSA.

**Y**O Francisco de Arrieta Escriuano de Camara de su Magestad, vno de los que en su Consejo residen certifico, y doy fê, que auendose visto por los Señores del dicho Real Cõsejo, vn libro intitulado, *Historia de la antiguedad, y nobleza de la Ciudad de Lien*: compuesto por Don Pedro Ordoñez de Ceballos, Canonigo de la santa Yglesia de Astorga, y el Maestro Bartolome Ximenez Paton, vezino de la villa de Villanueva de los Infantes; Tassarõ cada pliego, de sesenta y quatro que el dicho libro tiene, a quatro marauedis, que a este respeto mõta doziêtos y cinquenta scys marauedis; y a este precio y no mas, mandaron se vendiesse el dicho libro; y que esta rassa se pusiesse al principio de cada libro de los que se imprimieren, para que se sepa el precio en que se ha de vender. Y para que dello conste, de mandamiento de los dichos señores del Consejo, y de pedimiento de la parte del dicho don Pedro Ordoñez, di esta fe en la Villa de Madrid, a veynte y nueue dias del mes de Agosto, de mil y seysçientos, y veynte y ocho años.

*Francisco de Arrieta.*

ERRA-



# ERRATAS.

Fol. 1. pag. 2. lin. 22. diga consulte. fol. 3. pag. 2. lin. 15. diga. Merida, fol. 17. pag. 2. lin. 4. buen agua, fol. 32. pag. 2. lin. 32. diga ciudadanos, fol. 41. pag. 2. lin. 6. a la queita. fol. 46. pag. 1. lin. 22. en la fol. 96. pag. 2. lin. 21. Carlobal, fol. 115. pag. 1. lin. 2. partio a guardar, fol. 131. pag. 2. lin. 27. dize, fol. 147. pag. 1. lin. 30. metiéndose, fol. 167. pag. 1. lin. 17. hizo, fol. 194. pag. 2. lin. 6. principio, fol. 223. anda do por el, mil y ciento y treynta mil leguas. Diga treynta mil leguas, fol. 215. pag. 2. lin. 13. relaciones. fol. 220. pag. 2. lin. 12. defabiados, fol. 221. pag. 1. lin. 1. dotadas, y lib. 6. resto, fol. 222. pag. 2. lin. 26. acompañada, fol. 223. pag. 1. lin. 13. por la inocencia, fol. 225. pag. 2. lin. 5. dezir fol. 226. pag. 2. lin. 15. certifican, fol. 248. pag. 1. lin. 3. dos diga por, fol. 233. pag. 1. lin. 15. cosas.

*Este libro intitulado, Historia de la Ciudad y Reyno de Icaen: Con estas Erratas corresponde con su original. En Madrid a 7. dias de Mayo, de 1628. Años.*

El Licenciado Murcia  
de Llana.

## Suma del Privilegio:

**T**IENE el Maestro Bartolome Ximenez Paton, y el Licenciado don Pedro Ordoñez, de Ceballos, Licencia, y Privilegio por diez años, de los señores del Consejo Supremo, para imprimir un libro intitulado, la Antigüedad, y nobleza, y hijos famosos de Iáen, como consta de la fe que dello dio Sebastian de Contreras, Escriuano de su Magestad. Su fecha en Madrid a 7. del mes de Setiembre, de 1624. años.

Muy poderoso señor.

**P**OR mandado de V. A. é visto este libro intitulado, *Historia, y continuada Nobleza de la Ciudad de Iáen*, escrita por el Maestro Bartolome Ximenez Paton, con curiosidad, y diligencia, en que da noticia de muchas cosas dignas de ser entendidas de aquella Ciudad, y Reyno: puede fele dar licencia para que se imprima. Madrid, Julio 15. 1624.

*Maestro Gil Gonzalez Davila.*

## A P R O V A C I O N .

**P**OR comision del señor Doctor don Diego Vela, Electo Obispo de Lugo, y Vicario General desta Villa de Madrid, y su partido, he visto vn libro intitulado; Historia de la antigua y continuada nobleza de la Ciudad de Jaen? Compuesto por el Maestro Bartolome Ximenez Paton, y no hallo en el cosa contraria a la fe, ni buenas costumbres: Es libro que contiene mucha y muy curiosa historia, y merece ser estimado el trabaxo q̄ su Autor ha puesto en el, y assi me parece digno de q̄ salga a luz. En Madrid a 8, de junio de 1624.

*El Licenciado Pedro de Arze.*

## L I C E N C I A .

**N**OS el Doctor don Diego Vela Electo Obispo de Lugo, Vicario General de la Villa de Madrid y su partido, &c. Emos hecho ver y examinar el libro de la censura de arriba, y no ay en el cosa contra nuestra santa Fè Catolica, ni buenas costumbres, y assi por lo que a nos toca se puede imprimir. Dada en Madrid, a diez y nueve dias del mes de junio de mil y seyscientos y veynte y quatro años,

*Don diego Vela.*

Por su mandado:  
Juan Perogilla. Notario.

ANTONI MARTINEZ DE MIO  
ta Conchenfis.

EPIGRAMMA.

**O** MIHI millenos inter fidiffime amicos,  
Certior in terris, quo mihi nullus erit.  
O mihi Nectare perfusus rore, tot annos  
Sed tibi cuncti potens, quot tenet Hible timor.  
Sive dies Titonis agam, sine Nestoris annos,  
Ipse meo semper pectore fixus eris.  
Dum tibi inflitno meritas persolvere grazes,  
Mille vias capi quærere, mille modos  
Sed mihi silinguae centum sunt, oraq; cen tum  
Ad laudes nequeo uerba mouere tuas.  
Non tamen hoc potero inuidia celare silenter  
Scilicet hoc Nemesis dijs peramica vetat  
Quos vagus incepit casus Ordonius olim  
Te fuisse modo, qui meliora uides.  
Scriptis ergo tuis uuenimus quator cuge;  
Urbs Mentesa, Eaton, Petrus, egoq; simul.  
Indemnem possem qui uitam offerre putauit  
Ast uita, dixi, non eget ille mea.  
Mox hoc, mox illud capio; mox omnia tandem  
Cor dare mens cogitat; sed tibi tradideram.  
Quid tibi pro tanto prebebo munere amanti  
AE quaetenim uerus dona reppescit amor.  
Accipe nunc igitur nostri tibi pignus amoris,  
Nam quod fecit amor, quis nisi soluet amor?



EL LICENCIADO AN:  
tonio Martinez de Miota, a los  
autores de la Historia de la  
Ciudad , y Reyno  
de Iacn.

**E** L hijo que sustada al mundo aborta  
Semele de las ninfas la mas bella,  
Al cielo de su mislo errante estrella,  
Hasta su tiempo Iupiter transporta.

Nace despues quien por distancia corta,  
Teniendo quanto Tetis orla, y sella  
En ambos Orbes, que triunfante huella  
Siembra licor, que vida alegre importa.

Figura Ordoñez, de tu gran concepto,  
Pues renaciendo por segunda lima  
Del ingenio de Iupiter de España,  
Con tal orden se ve fenis aceto,  
Que siendo tuya la materia prima  
Es del culto Paton la forma e straña.


*T A B L A D E L O Q U E C O N -  
tiene este libro.*

- L**A antigüedad, y nobleza del Reyno de Jaen, fol. 157.  
Descripcion, antigua, y moderna, fol. 13 y. 15.  
De la predicación de la Fè, en tiempo de los Apóstoles, fol. 18.  
De S. Eufraasio, y erección de su templo, fol. 21.  
Porque Reyes se restauraron las ciudades deste Reyno,  
despues de la perdida, fol. 23.  
De los titulos, de muy noble, muy famosa, y muy leal  
Ciudad, fol. 32.  
Numero de Obispos, fol. 38.  
De la santissima faz de Christo, fol. 41.  
Del Obispo Nicolas, gran varon, fol. 48.  
De la santissima Imagen de la Capilla, y Obispo don Gō  
çalo, martir, fol. 52.  
De la santa Imagen milagrosa de la Coronada, y Obispo  
don Alonso Suares, y imagen milagrosa de santo An  
tonio, fol. 58.  
De don Grabiell Merino, insigne Obispo, fol. 63.  
Del santo Christo de las mercedes, y Obispo don Fran  
cisco Sarmiento, fol. 75.  
De Gutierre Gonçales Doncel, y gran donacion de la  
Capilla, fol. 79.  
Del Apostolico Doctor Diego Perez, fol. 89.  
Del Maestro Luys de Noguera, fol. 92.  
Del Doctor Iuan de Anila, y Escuelas de Baça, fol. 94.  
Del famoso Capitan Barrolome de Aranda, fol. 99.  
Del famoso Almirante Christoual de Espinosa, de los  
Monceros, fol. 108.  
Del valeroso Capitan, y soldado Mateo Ruiz, fol. 112.  
Del gran soldado Antonio Ordoñez, y de los famosos  
Capi-

# TABLA.

- Capitanes Benauises. fol. 111.
- De algunos varones famosos de esta Ciudad de la c. f. 128.
- Del apellido, y casa de los Condes del Villar don Pardo fol. 133.
- Del gran Christiano don Fernando de Torres, y Portugal, Virrey del Piru, fol. 136.
- De la casa, y apellido de los Condes de Baylen, fol. 148.
- De los Marqueses de Iualquinto, fol. 151.
- De los Condes de Santistevan, fol. 155.
- De los Marqueses de Xodar, 159.
- De los Marqueses de Bedmar, fol. 167.
- De los Vizcondes de Guelma, fol. 169.
- De los Condes de Garciez, fol. 175.
- De los Marqueses de la Guardia, fol. 176.
- De los Condes de Alcaudete, fol. 180.
- De los Marques de Camaraça, fol. 183.
- De los Señores de la Torre de Valençuela, fol. 185.
- De la moderna descripcion deste Reyno, fol. 296.
- Del famoso varon, primer autor desta Historia.
- De la santa imagen milagrosa del buen Sucesso, y otros santuarios, fol. 216.
- De la honestidad de las mugeres deste Reyno, fol. 221.
- Del Arciprestado de Baeça, fol. 225.
- De los Arciprestados de Vbeda, y Santistevan, f. 232.
- De los Arciprestados de Andujar, fol. 232.
- Dedicatoria a la Madre de Dios, Maria Señora nuestra, y a su Imagen milagrosa del buen Sucesso, fol. 248.

AL ILLVSTRISSI-  
MO SENOR DON ALON  
SO DE LA CUEVA PRIMER MARQUES  
de Vedmar, y Cardenal de la Santa Iglesia  
de Roma. Titulo de Santa  
Sufana.

 *VE vn padre engendre dos y mas hijos, à nadie caufo ma-  
rauilla; mas q̄ vn hijo lo sea de dos padres opone admiraciõ  
al entendimiento humano. Si biẽ los poetas dixerõ de Bacco  
lo fue de dos madres la Tebana Semeles, y el muslo de Inpi-  
ter. Y pues esta verdad (bien effaminada) lo es, no desliua en nues-  
tros tiempos darse caso, que verifique la nouedad con igual, o maior  
certeza, de modo, que quadre lo de Marcial a Domiciano.*

*Vidimus, accepit. Adula prisca fidem.*

*No la experimentada muchas vezes, mas tambien la menos fre-  
quente se pone oy en manos de V. S. Illm. besandolas, muy y miltes dos  
hijos de vn padre, y vn hijo de dos. Yo hijo del Maestro Bartolome  
Ximenez Paton, y este libro que lo es suyo, y del licenciado don Pe-  
dro Ordõñez Ceballos, Todos con vn desseo dedicado al seruicio de  
V. S. Illm. representando en esta Historia que le ofrecemos, para que  
vea en sus manos en cifra el Regno, y suelo patrio en quien nacio. sino  
tal como deuia dibujado lo mejor, que sus autores an podido supliendo  
el asunto emprendido los desmayos del pincel, si aqueza de la mano.  
Si me prometo la del fauor de V. Illm. Pero quien lo nego a su madre,  
siendo por natural derecho deuda contraida la hora, que de tales a  
de esperar segun lo de Euripides en Telfo,*

*Spartam fortitus es, han orna,*

**Nos vero ex nostra parte Micenas ornavimus.**

*Y si la que a V. Illm. engendró es ya su hijo, como sus coronistas, y ella podrán desconfiar de tal amparo. Por que de V. Illm. no se pudi an tener los recelos, y temores, que de si mismo tubo Decio el hijo q quiriendo su padre renunciar en el el Imperio se escuso de recibirle segun refiere Valerio diciendo.*

**Vereor ne si fiam Imperator, dediscam esse filius.**

*Porque antes se conoce en V. Illm. que si a recebido con alegre semblanza la suprema dignidad de Cardinal, padre de la Iglesia es por la honra q le alcanza a su patria. De que no por ausente se olvida sino la tiene presente repitiendo en su animo lo que Homero dice de Vlisses.*

**Cupidus vel fumum ex euntem videre**

**Patriæ suæ sic more optat.**

*Mas ella a V. Illm. le desea larga vida, y espirituales acrecentamientos con admirables metas y forses, para mayor honra, y gloria suya, como lo es ver a un hijo padre no solo suyo; mas de los conscriptos del Sacro Senado, y Romana Iglesia. En premio deste amor dignese V. Illm. de favorecer los animos que se la ofrecen, con la humanidad, que a los otros suele, pues ninguna cosa lo es mas, que este Reyno de Jaen, cuya causa se trata, y nuestros deseos, que si aciertan con los de V. Illm. ni apereceran otros premios, ni mayor seguro. Cuya Illm. para Principe de esta militante Iglesia, la triunfante nos guarde muchos años.*

**Felis Paton y Monsaluc.**

**P**ARA que no te canfes (lector) en a finiar el por que la obra prometida y comengada por o ro la aya profegido yo y dadole el fin qé p. l. ha cóntra re el lucelo como passa.

Vinieron a mis manos los libros compuestos por el Licenciado Don Pedro Ordoñez de Z. ballos del viage del mundo, y Triunfo de la Santissima Cruz, y en el primero haile cosas tan notables en historia verdadera, y de nuestro tiempo y en el segundo tanta deuocion a la Santissima Cruz de quien yo e sido, y soy muy deuota, pues en mis primeros años el primer asunto en que pule la pluma fue el de las vitorias deste arbol sacro con este titulo, que lo vno medio que admirar lo otro que amar De aqui procedio el desseo de conocer a tan heroico, prodigioso varon, y el amor con que siempre è mirado sus cosas. Estos me espolearon a escriuirle a donde estava comencando a amarle antes, que a conocerle, mas porque no falte la doctrina de Aristoteles, conociste por su fama al que ignoraua con la vista. Rescriuime continuamos nuestra correspondencia, y pidinedole me hiziesse merced en dezirme donde hallaria yo el libro de los famosos hijos de laen, y sus maravillas, que en esotros nos auia prometido me significo auerlo dexado en borrador sin animo de tratar del porque su poca salud no le daua lugar a hazerle rostro a la enuidia, que en algunos pechos auia causado su admirable Historia. Conociendo yo en el esta tibieza, atribuyendo mas a la fuer. a de los enuidiosos, que alas que le faltauan por su poca salud de nuevo le escribi periuadiendole lo me jor que pude la carta que le sigue.

AL LICENCIADO DON PEDRO  
Ordoñez de Ceballos Canonigo de la Santa  
Iglesia de Astorga, y Chantre de la de Guaman-  
ga salud, y todo bien dessa el Maestro Bar-  
tolome Ximenez Paton.



NO de los muchos, y admirables efectos de la virtud (Padre mio, y de tantas almas) es que obliga al amor de aquellos que jamas vimos tomando por instrumento las léguas de la fama, que si bien espartera de las cosas malas no se olvida de las buenas comunicando vnas y otras por el mundo La de v.m. estos dias a verificado esto en mi animo con esperiencia conocida (y piero hara lo mismo en otros muchos) inorando mis ojos corporales su presencia con los del alma le amo, estimo, venero, y ansiosamente desseo conocer cō mi vista por mas justas causas, que las que obligaron a muchos de los antiguos a dar buelta al mundo con desseo de ver con sus oos aquella, cuya fama les avia aficionado pues no fueron tan insignes y notables todos juntos como para mi lo es v.m. solo adornado no de aquella ciencia y vanidad mūdana antes de prodigios gloriosos, virtudes heroycas, Christianas, auraturas, felices naufragios, sucesos milagrosos, y no vencida virtud. De quien procede el buē nombre que se segun el diuino espiritu enseña (vale mas que todas las riquezas. Porque de prouecho le fuera auer conquistado ( como Alexandro ) el mundo todo para si (alqual con la ayuda celestial a dado buelta) si el viera perdido su alma? A le tenido la mano de Dios (a quien

quie se deue toda gloria y alabāza) amparado, y confio  
le guarda para cosas mayores, y quiere que vaya creciē  
do la laurea celestial, que le espera, di firiendo; y apartā  
do los premios tēporales, que el corporal apetito podria  
pretender y se contenta su magestad de premialle en el  
ta vida solo con la gloria el buen nombre. Este (como  
el Sol haze diferentes efectos segun la variedad de las  
tierras aquiē se comunica) los causa en la diuersidad de  
animos de los hombres ( que esta es mayor q̄ la diferen  
cia de los rostros humanos, de quien muchos no acaban  
ā marauillar se) en vnos de amor en otros ā aborrecimiē  
to, o enfado, y en algunos de embidia, Si tengo por de  
hierro, y al menos por montaraz inculto al que oyen  
do, y oleyendo el protentoso, y peregrino viage de v m.  
no estima su autor no, engrandece su celo; no alaba su  
animosidad, no ama su persona, y enfalca los seruicios  
hechos a nuestro Rey y seņor, y al que lo es de Reyes, y  
seņores: si conozco que por mil razones se le deue toda  
veneracion, y honra a su nombre y persona ( estaua por  
dezir gloriosamente hadada) mas tambien se que aque  
lla virtud, que obliga a amar los ausentes haze los ani  
mos deffaniados de la razon, aborrecen los presentes.  
La causa dize Oracio da el que de pues de tantos, y tan  
prodigiosos trabaxos acabo con la serpiente Hydria, a  
quien le renacian siete cabeças por vna, que le cortauā  
y es que mientras viue el varon glorioso con el resplā  
dor de su virtud abraza, y deslumbra a los que no pueden  
llegar airono de su luz, y claridad. Tambien quenta  
Omero experimento en Palamedes varō de grande im  
portancia entre los Griegos, a quien con sus acosumbra  
dos embustes Vlisses procuro, y dio la muerte, y despues  
con llanto, lagrimas, y sentimiento general le lloro to  
da



da Grecia. De suerte que la que es embidia en vida del embidiado se òuiente en gloria inmortal después de muerto. Porque (segun Ciceron) la inuidia es compañera inseparable de la virtud que anda siguiendo a los buenos. El Venutiano ferie de vno que se fingia enuidiado queriéndose acreditar por virtuoso, que no puede auer enuidia donde no ay virtud, que embidiri. Demostenes de pues de elcado elinjusto destierro, que enuidiosos le auian procurado en supatria, a sus amigos, que le preguntaron con que aparato queria entrar en Atenas respondio. Desses entrar sin enuidiar a nadie, y de suerte, que todos me enuidien: que fue dezir. Apetezco el aparato de la virtud, y no otra cosa. Alguno (y no v.m.) me preguntara a que proposito hago esta digresion? y hara esta pregunta por no saber la guerra, que este monstruo haze a v.m. Mas ne permitira el cielo q̄ quien tantos enemigos de la fe Christiana, y propios a sabido, y podido venger sea vengido del que a de tener por gloria, que le haga guerra porque la felicidad no dura en esta vida mas que mientras la enuidia persevera. De suerte que es gloria conocida del enuidiado, y tormento del inuidioso: y castigo tal que dize Flaco no le hallaron mayor los tiranos de Sicilia. Vn Español docto, y curioso la comparo al fuego del monte Etna, que produce en sus entrañas quien le abraze, y consume. Por esto Marcial al embidioso Zailo le desleaua ver, que lo era de todos, y que nadie le embidiaffe y a quien mas mal queria le pedia que rebentasse de enuidia Alcisto le pintaua comiendo de sus carnes, y afalta de estas de viueras. Aunque enuidia conozco yo en mí que no haze estos efectos, antes no se diferencia de amor, y de aficion, que me alegra y entretiene con mil gustos desleando el aumento de sus prosperidades, y acrecentamié

ros. Envidiose dos cosas mas que otras en sus Catholicas  
andanzas, y aventuras diuinas, los passos, que dio betan  
do, y adorando los de nuestro Saluador en la tierra, que  
dexo santificada con sus plantas, quando en carne huma  
na comunico con los hombres la milagrosa comberfion  
de aquella fanta Reyna Maria y de tantas almas O que  
embidia que le tengo (Padre mio) y como quisiera tener  
vna pequeña parte en tanta gloria. Mucho tenemos que  
alabar en v. m. d. de que dexo a Seuilla por dar lugar a la  
yra de aquel Ciudadano por lo fiel y valerosamente que  
acudio a la defensa de nuestra fe, de nuestro Rey y su per  
sona. Quien puede dexar de serregonero de la liberan  
dad grandiosa que vfo dando libertad al Moro Baxa, y su  
compañero, mas (a mi parecer) mas gloria se le deue por  
la gradeza de animo con que perdono a sus enemigos tã  
ingratos como traydores, así en España como en el Peru  
y nauegacion para Goan cumplimiento del mal ordena  
do destierro. Porque lo primero fue vencer al enemigo  
con fuerças corporales, y menos preciar el interes de su  
rescate, generosidad de coraçon, y buen pecho, mas lo se  
segundo fue vèzer alsimismo, que es la vitoria, que todo  
a vna voz celebran por la mas insigne, y gloriosa. Mucha  
honra, y nombre se deuen a las hazañas de su espada, mas  
no se que deuan compararle con los de su industria pru  
dente valor heroyco fauor ansioso, ansisiofatigabl  
pecho celoso de la honra de Dios, perseverancia constã  
te, fortaleza diuina: con que resistio las vehementes per  
suaciones, enamoradas porfias, poderosas amenazas de  
la Reyna. Que dire del generoso menosprecio del Rey  
no regalos, poder, y riquezas? La estimacion de la  
honra de Dios, sustentar el valor de nuestra religion y fe  
Catholica? y de que por sustentarla intrepidamente v. m.  
fe

se persuadiesse a creer la fuerça de nuestras verdades  
Christianas : y con esta venzella, y reduzilla para tanto  
vicio fuyo, aumento de la Iglea, y de v.m. Aunque bien  
considerado tambien estas son hazañas de la espada, pues  
así llama el Apostol a la palabra de Dios, y mas penetran  
te que todas las de los Filo. A quien alcanza tantas  
vitorias tan admirables, y dignas de nombre eterno, y  
memoria perdurable, porque se a de temer que la per-  
turbara la envidia? Antes deue gloriarse en ella como  
en el toque de fineça de su virtud, y prueba de sus, haza-  
ñas. Y menos le a de inquietar que sean naturales de su  
patria los que envidiosos de su fama bomitan la ponço-  
ña, pues es pronostico mas cierto que los que andan de  
los tiempos el que el Cielo le tiene depositado en lugar  
bien seguro el mas importante premio. El lirico Poeta  
se alaba, y lara vsano, de que por la envidia vino a ser  
engrandezido. A Mardocheo Aman, anticipo la gloria  
de su principio, priuança. Josef por la de sus hermanes  
fue vendido para llegar a ser Governador de Egipto. La  
envidia de Saul augmento la gloria de David. No hazien-  
do caso della la vera venzida, y se deshara su impotoni-  
dad, sin que lo sea estorbo el llevar la Cruz y estandaree  
verdadero de nuestra milicia sagrada, cuyos triunfos  
dignamente a celebrado en su libro, festimo como mio  
por q̄ en las vitorias deste arbol sagrado hizo la estrena mi  
pluma los años de mi juventud. Arimado a tal entena  
en la nueva embarcacion que emprende de Illustracion  
de su patria, y varones heroicos della bien puede pro-  
meterse drospero, y felice viage sin temor de hazer naufra-  
gio en los escollos de la envidia ni baxio en las tirces de la  
in gratitud. Pues q̄ quando estas se opongan tiene hechos  
ensayos en el discurso de su vida auuno para burlar sino  
para

para acristianar sirenas. No soy amigo de lisonjas, mas  
foyto de dar a cada vno la verdadera alabanga, porque cõ  
ella la virtud crece, y assi digo con sencillo sentimiento,  
que hallo en v.m. mucho de imitacion de San Pablo. El  
qual se quexa mucho de los peligros de la mar de la tie-  
rra, de la sed, de la hambre, y los que mas siente son los  
de los falsos hermanos. En su Historia de v.m. le hallo a  
todo muy buen lugar, y se lo deve dar la fama al triunfo,  
que en todas oraciones alcanzo de si mismo. Porque la  
mayor ciencia es conocerse assi mismo *Nasceat ipsum*, la  
mayor fortaleza (como edicho) es vencerse *Fortior est,*  
*qui se, quam, qui fortissima vincit.* Sã Pablo se alegro en la viña  
que planto en la del Señor, que Apolo su dicipulo la rego  
y que Dios la aumento. Aquel no valio majuelo, y viña  
de la Cochinchina, y sus comarcanas prouincias, v.m. le  
planto regarale el padre Acosta, y su compañero, y los  
dos clerigos naturales de Truxillo, que le embio rescata-  
dos en el camino y Diosle va dando el acrecentamiento  
glorioso. Mas pareceme que viuiria con mil desseos de  
yr a gozar el fruto de arboles y vides plantadas con sus  
propias manos. Dios ordenara lo que mas conenga  
para su seruicio, puaiendolo todo en sus manos, y quãdo  
como lo suele hazer con sus siervos, le priue de premios,  
y gracias temporales tenga por cierto que es para aumen-  
tarle el eterno que en buen lugar le tiene guardado con  
abundancia (*Merceres vestras copiosas est in caelis*) el a v.m. guar-  
de para amplificador de su Iglesia, y le cõferue en su gracia  
De Villanueva de los Infantes, dia de la Sagrada Atunciõ  
de la madre del Salvador a no de 1616.

*A esta me respondió la que se sigue.*

AL MAESTRO BAR  
tolome Ximenez Paton dessea  
salud y vida el Licēciado don  
Pedro Ordoñez de  
Ceballos.

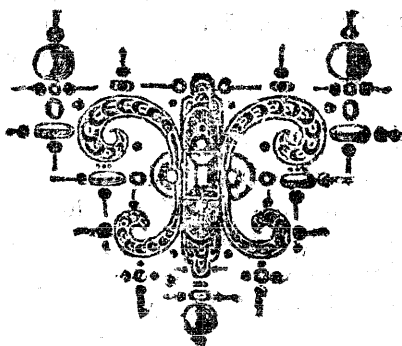


ON sus cartas de v.m. è tenido particular cõ  
tecto y algun aliuio en el featicimiento de mis pro  
lixos achaques con grã desseo de cono. er con  
los ojos aqui en amo de coraçõ por el bueno  
que descubre en el afecto, y ansias con que me  
incita a la profecucion de la Historia prometida en mis  
obras de los doze varones famosos, y marauillas de mi  
patria (en: y tratando la verdad, que vn historio dery mas Ca  
tolico y sacerdote) deue no puedo negarle que la embi  
dia de algunos animos casi me hiziera detener en ello,  
mas esta con algunas consideraciones la è vencido, lo  
que no he podido venzer es la falta de salud, q̃ importuna  
mente me affige, y estorua mis desseos que los tēgo muy  
viuos de cumplir lo prometido desseaudo perpetuar la  
memoria de mi patria en la de sus valerosos hijos. Mas ya  
que no es posible me parece incito Dios a v.m. a esto  
para abrirme la puerta a que le suplicasse se sirua pues  
Dios le a dado talento, caudal, y salud para poder reparar  
mayores faltas, tome esta obra por su quenta, y assi en  
acaballa como en perficionar lo hecho pōga algun traba  
jo honrando el mio. Con tal confiaça enuio los borrado

res, que aunq̃ no he visto a v. m. prometo buenas esperã  
zas de que me la a de ha de hazer en esto en ocuparme  
en cosas de su seruicio asì Dios guarde a v. m. muchos  
años. De la en treynta de Set embre de 1616.

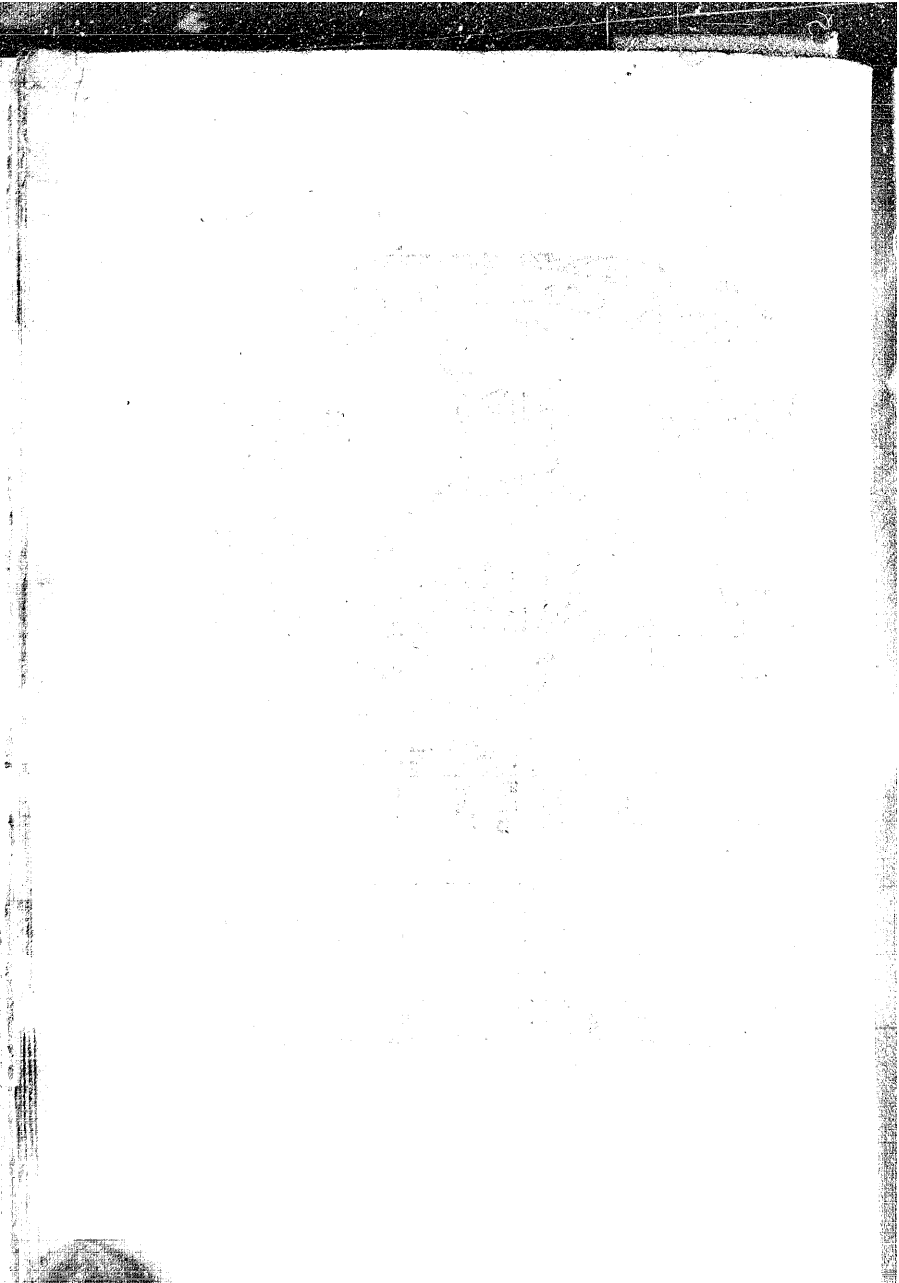
Vencido con esta peticion mas con desio de agradar  
que con esperanzas de dalle la perfeccion que la obra, y  
principios piden ( aunque parezca demasiada osadía ) la  
puse en execucion plega a Dios por complazer a v. m. no  
demos materia muchos de murmuracion, mas quien des  
ta quiere escaparse no tome pluma en la mano, ni aun  
viua donde gentes le vean, y pues es imposible euitar las  
lenguas de los ociosos, y de los que pican de agudos, y  
y dezidores ha iendo buen pecho a todo echemos esto  
a espaldas confelandolas causas porque emos faltado en  
algunas cosas al intento del Autor primero desta obra.  
prometio la Historia de la antiguedad y nobleza de su pa  
tria con intento de titulalla. Doze marauillas, y doze fa  
mosos hijos de la Ciudad de la en dexãdo las Ienealoxias  
para segundo libro. Yo considerando que las marauillas  
son mas, y los hijos famosos no tienen numero, viendo  
tantas grandezas, y tantos dignos que los celebre la fama  
juzgue, que era apocar la obra restringuiendola a nume  
ro determinado asì cõlicẽcia desu dueño la quierotomar  
para dilatarla en lo que me fuere posible, pues resulta en  
mayor nombre de la Ciudad, y Reyno cuya Historia se  
escriue. Porauer considerado esto con desseo de a certar  
de mi nuevo parecer, y aprouacion de personas, que en  
materia de escrebir tienen vote le mude el titulo en este  
conque sale, y para engrandezer y dar lustre al segundo,  
deste dexé las Ienealoxias de los Caualleros, que con el  
fauor de Dios. Profeguine, y sacare a luz con todas  
demas marauillas deste Reyno y porque era gran belome  
para

para este libro. Lo que promete deue obligar al menos a los naturales a su lecion, o pena de ingratos, a otros no lo quiero encomendar por que lo tenga por ocioso, y trabaxo vano, porque del libro mas bueno o mas malo (y aunque de las vidas ajenas) cada vno habla como quie es. El que tiene costumbre en dezir mal, aunque yo se lo ruegue no lo a de mejorar, porque es duro, y como otra naturaleza: el que lo tiene en sentir, y dezir bien, no lo a de hazer por cumplir con migo sino con su buen natural. Por esto no quiero alargarme en este prologo sino cerrarlo cõ las palabras que concluye el suyo san Geronimo sobre Daniel. Por tanto (a los que soys mis amigos como es a Paula, y Eustochio) os ruego, que rogueys por mi al Señor, que mientras el spiritu anima este corpezue le me dexé escreuir alguna cosa de gusto para vosotros; de prouecho para la Iglesia, de aceptacion a los venideros, porque las murmuraciones de los que o viuen no me inquietan, que vnos por amor, y otros por odio se apartan de lo justo.











## CAPITULO

## PRIMERO

## DEL VERDADERO

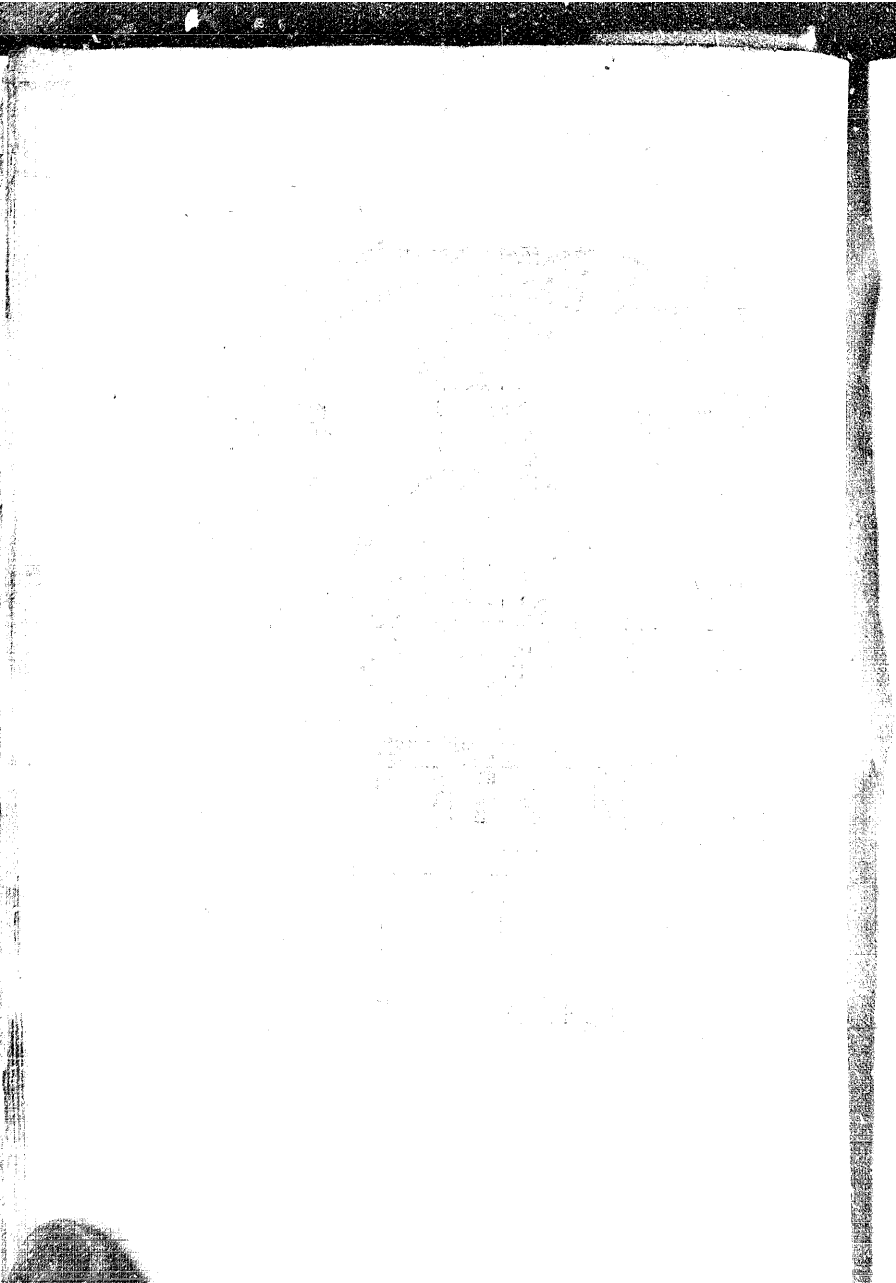
nombre antiguo, y del  
que oy tiene.

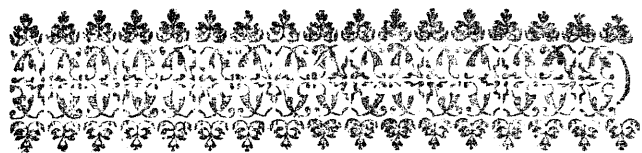


ARINEO Siculo graue historiad-  
dor, diligente escudriñador de anti-  
quedades, y particular perspicaz in-  
uestigador, y examinador de las de  
España, como la confianza que de  
sus letras, ingenio, y cuydado de la  
Celsara Magestad (cuyo Coronista  
fue) da testimonio en la situacion de la Prouincia (que  
oy dezimos Andaluzia) por vna de sus principales Ci-  
dades pone la nuestra, con los dos mas ciertos nombres  
antiguo, y moderno, por estas palabras. *Careñ mibi nunc  
in mentem venit ciuitas non obliuione quidem, sed memoria*

A

dignus





## CAPITULO

## PRIMERO

## DEL VERDADERO

nombre antiguo, y del  
que oy tiene.



ARINEO Siculo graue historiad-  
dor, diligente escudriñador de anti-  
quedades, y particular perspicaz in-  
uestigador, y examinador de las de  
España, como la confianza que de  
sus letras, ingenio, y cuydado de la  
Cesarea Magestad (cuyo Coronista  
fue) da testimonio en la situacion de la Prouincia (que  
oy dezimos Andaluzia) por vna de sus principales Ciu-  
dades pone la nuestra, con los dos mas ciertos nombres  
antiguo, y moderno, por estas palabras. *Cacerit̃ ubi nunc  
in mentem venit ciuitas non obliuione quidem, sed memoria  
dicitur*

A

dicitur

# Historia de la Ciudad

*digna, & inter Beticas urbes primarias merito reponenda. Quae Mentefa dicitur, & ab incolis uere Iaen appellatur. De qua Maurus quidam mihi consulens, & non indoctus Iaenem Gazam, & ueram copiam significare, respondit. Demas destas (dize Marineo) se me viene agora a la memoria vna Ciudad que no merece ser olvidada, antes que se haga della celebre memoria, y que con mucha razon a de tener buen lugar entre las mas principales de las de la Andaluzia: que se llama (como quien dize en los autores antiguos) Mentefa, y al presente los de la tierra la nombran Iaen. Acerca del qual nombre consulte a vn Moro docto y me respondio, que Iaen significa riquezas, y abundancia de cosas. Con estas palabras, y con las que despues juntò dixo mucho de nuestra muy noble Ciudad, y quitò la duda, que ociosamente algunos an querido poner en su nombre antiguo, pues sin dar lugar a opiniones, dize que su nombre antiguo es Mentefa: Mas porque es razon que se satisfaga a las que da de lo contrario el doctissimo Ambrosio de Morales en sus antiguedades de España, a los que sintieren lo contrario, mouidos de tan grande doctrina, satisfaremos con las razones presentes, guardando el debido respeto a tan eminente varon. El fundamento que pone de su opinion es grande, porque se va con la diuision de los mas de los antiguos que ponen a Mentefa en la España Citerior, ò Tarraconense, y Iaen es cosa euidente està sita en la Vterior ò Betica, por lo quales de parecer que seria aquel pequeño lugar junto a Caçorla, que dizen santo Tome ayudandose de otras señas que otros dà diziendo estaua cerca del nacimiento de Guadalquivir. Gariuay dixo que Mentefa era lo que oy en los Pedrochos baxo de Calatrana dizê Montixo por no sacalle de la España Citerior. Nosotros*

les confessemos por que vbo Mentessa en la Citerior y q̄ no contra dize auerla tãbiẽ en la vterior: antes suce de muchas vezes auer dos Ciudades y mas de vn hõbre dos Salaminas vuo en Grecia. Seys Ciudades con nõbre de Alexandria vuo antiguamente dos Huescar ay en España oy, tres pueblos con nombre de Alaudete, dos de Pliego, cinco de Alala, y dos de Argamassilla y no muy distante vna de otra. Afsi pudo ser que viuiesse dos con el nombre de Mentesa, vna en la Citerio, y otra en la Vterior, esta es la nuestra en quien viue, y dura el nombre por testimonio bastante confirmado no del vulgoso de graues autores como lo es. Maritico Siculo, y para el calo prefere de mayor autoridad por su Sãtidad, y antiguedad el Arçobispo de Toledo don Rodrigo que se hallò en la batalla milagrosa de las Niuas de Tolosa, y el dize ser Iañ la antigua Mentesa. A demas que como aquellos autores antiguos escreuiã por relaciones y no por vista de ojos: muchas vezes se engañerõ en la situacion como lo hizieron en la de la antigua Castalon que estãdo real y verdaderamente sita y fundada en la Bética y en lo mejor della, la pusieron en la Citerior, y Tariagonense, que le obligò a Ambrosio de Morales a dezir que por alli entraua mucho la Citerior siẽdo lo cierto no se lo sea yerro de los antiguos, y afsi lo pudieron tener en poner a Mentesa que Antonio la situasse en el itinerario, no es inconveniente pues tambiẽ puso a Porcuna (que llama Bubulco) por las raçones que trae Morales que podemos aplicar en nuestro fauor. Ni obsta el dezir los antiguos que Mentesa esta al nacimiento del Betis, pues respeto de las muchas leguas que corre esta a los principios, y a vn por aqui son principios de yr el rio caudaloso lleno cõ la compaña

# Historia de la Ciudad

de Guadalimar y otros muchos rios que en el vacian en este Reyno de Iacn Nile presume que es la que algunos quieren inferir de Ioan Baseo diziendo que entiende por Mentefa, la que oy es Montija junto a Alcalá la real, y esto nomas que por la similitud del nombre. Así que bien catédidos Tolomeo, Estrabon, Plinio, y Antonio. Mentefa se a de entender la que oy es Iacn, por que a de mas de los testimonios, y prueuas referidas basta la del Alcayde Albucazin Tarif Auétari q̄ natural dela Arabia Petrea: el que ea el libro que escriuio del Miramamolín Iacobo, Almagor, y se hallo en España en la perdida por don Rodrigo vltimo Rey Godo, y tratando de la Villa de Martos ( que antiguamente se llamo Tuci) afirma, dista de la Ciudad de Mentefa ocho millas, que bien consideradas son las tres leguas que ay de Iacn a Martos. Esto tambien sienten el Doctor Pedro Perez de Mesa, en las grandezas de España, y su adicionador el Maestro Medina: y ambos son de opinion que en algũ tiempo le llamo Aurigilo qual tãbien siente Dõ Seuafquin de Couarrubias en su dicionario, y no va fuera de razon por los testimonios que abaxo ponemos satisfaciendo primero a lo q̄ resta de Ambrosio de Morales al qual le haze dificultad para que Mentefa sea lo que Iac̄, que en tan poca distancia vniense tãtos Obispados, como es en Castulo que es los cortijos de Cazlona Ilurgi, ò Iliturgi Andujar, Tuci Martos, y Mentefa Iacn, y bien considerada la dificultad se suelta con mucha facilidad. Por que en aquellos primeros tiempos en cada Ciudad auia su Obispo, por que como los Christianos auian de ser combertidos, y Bautizados por ellos, ignoren los Obispados fundados para grandeza y Magestad temporal sino para la conuersion de las almas en cada Ciudad.

auia Obispo apoca,ò mucha distancia. Esto consta de la verdad de la historia que sea descubierta muy a cédra- da en la del Monte santo de Granada pues en ella vuo Obispo, y tambien le auio en Illueris que era Ciudad distinta dos leguas no mas distante. Y aun poco mas tierra son las quatro que ay de Murcia a Origuela y ai Obispo en ambas partes, y en Italia a muy poca distãcia de millas ay muchos Obispados pues las ciudades Esca la, Minori y mayor todas tres no distã ocho millas, y son tres Obispados de dõde procede q seã las rentas tenuss Fauorecenos tambien lo que el mismo autor dize que en el Obispado que oyes de Iañ le embiaron de los de la antigua diuision del Rey Vtiuamba el de Baeça, Castulo, y Martos, ni nos a de hazer mudar de opinion lo que se dize de las dos piedras q pone Ciriaco Ancor itano, que son estas.

DE OTV TEL A GENIO  
MENTESANI.

Esta piedra es arula y dize, que la de dicaren los Mẽ refanos al Genio Dios de la Guardia, y me da ocasion de pensar si esta tal piedra estuuo en el lugar, que oy dize la Guarda cerca de Iañ por su significado, la otra piedra dize.

DE OMANIVMCALEFVRNIAE.L.F.  
SCANTVRAE.

HVICOR DOMENTESANVSFVN  
DVMPATRIAE PVBLICVMOBME



# Historia de la Ciudad RITA DE DERAT,

Memoria consagrada al Dios del alma de Calpurnia Escantora, hija de Lucio. A esta señora le dio el Regimiento de la Ciudad de Métesa, aquí en su tierra una heredad pública por sus muchos merecimientos. Con estas piedras nada se prueba contra nuestra opinión, por que no dice este Autor en que lugar se hallarón, y pudo ser en la que era Métesa. Ni quando se vieren hallado en otra parte, basta para prueba contra lo dicho, por lo que dire. En Villanueva de los Infantes, Governacion del Campo de Montiel, Baylia de Caranaca, y Valleticote ay una piedra embendada en la pared de una casa, cuyo dueño fue hombre curioso, y es una de las muchas que tuvo Mérida, y la truxo por curiosidad como consta a todos los que oviere esta verdad. No sera bueno que por esto se diga que el sitio de Villanueva es otra Mérida, y corre parejas con su antigüedad, pues tiene pocos mas que de cientos años su fundacion. En este mismo partido de Montiel ay un pueblo, que con estatuas edificios, y muchas piedras prueba claro ser la antigua Laminio, cuyo Governador fue Licinio, destas piedras un Governador deste Partido mudo una a Sierra morena, y la embodio en una pared de una venta (que es la que dicen de los Santos) que allí comprada reedifico, sera bien, que el inquiridor de antigüedades, porque vea aquí esta piedra, quiera hazer a este sitio la antigua Laminio no. Pues luego no bastara esto quando dixera averla visto en parte diferente ademas, que lo mas cierto es que se hallarian en esta tierra, y el tiempo que todo lo consume las aura hundido con otras muchas memorias. Ni haze contra nuestra doctrina averle dado estos nombres los antiguos Iltorgi y

# Y Reyno de Iacē 4

Métesa, y Aurigi, los Romanos por lo q̄ oy se ve en las Indias, q̄ muchas poblaciones oy las nombran con dos apellidos vno el que se tenia, y otro el que le dan los conquistadores: como la Corte del Peru se llama Lima, o Ciudad de los Reyes.

Y otros pueblos, que ay con dos nombres, y en nuestra España en el Priorato de S. Juan. Lugar nuevo, y Argamafilla, en la sierra de Segura Bolteruela, y la Puebla Don Fadrique, Hernillo, y Puebla de Santiago, San Miguel y Buxaharica. Así segun yo presumo su nōbre mas antiguo, y que aū hasta oy en los Latinos le dura es Métesa, este de sus primeros fundadores, y despues los Romanos movidos de la riqueza, y abundancia de la tierra le llamaron Aurige que es dezir. *Aurum gignit sive, Aurum gerit*. Engendra, y produce oro. A lo qual atendio la respuesta, que el docto Morodio a Marineo Sicuio, que Iacē quiere dezir riqueza, y abundancia de cosas. Lo mismo les sucedio aldar nombre à Alcalá de Henares, que los Latinos le llamaron *Complutum*, que quiere dezir junta de aguas, y Alcalá en Arabigo significa lo mismo. Guete se llamaua Luna por alguna semejança, y el Arabigo llama Gueta a la Luna y así le llamo al terado Guete. Y como el nombre que le pusieron los Romanos fue Aurige así la celebraron con el en las piedras que ponemos por testimonio de su antigüedad, auaque no pudieron borrar con esso los antiguos, de Illurgi, y Mentesa pues como mas conocido con el le celebrá los escritores como sucede en los nōbres de las poblaciones de Indias. Con que el lector curioso si alguna duda tuuo, que dara satisfecho de que el cierto, y proprio nōbre antiguo de nuestra muy noble, y muy leal Ciudad es Illurge Mentesa, y Aurige, y el que oy tiene Iacē.

# Historia de la Ciudad CAPITULO SEGVN do del sitio, y antigüedad de la Ciudad, y Reyno de Iáen.

**A**VN que hemos dicho en la inquisición del cierto y verdadero nombre algo de la antigüedad de la Ciudad, y tierra de Iáen resta mucho mas que decir de pues de auer de auer declarado su sitio, el qual está al fin del quarto clima su eleuacion del Norte ò Polo Artico (según dizē los Cosmografos) dista treynta, y ocho grados, y por está causa el mayor dia del año es de catorze oras, y tres quartos poco mas o menos de sola sol, y el dia menor es de nueue oras, y vn quarto. Lo qual es causa de la templança que el Cielo le comunica en todos los quatro tiempos del año, por que el inuierno en su mayor rigor no lo muestra grande en ella, y el estio es de menos calor que las de mas partes del Andaluzia a demas que se ayuda su templança de las cosas que a delante diremos. Esta fundada en la haldá de vn collado, en cuya cúbre está situado vn muy fuerte alcázar, a la parte del medio dia le hazē espaldas muy fragosas sierras, cercala muy fuerte, y dilatada muralla, dētro de la qual ay muchos, y muy ricas casas, edificios muy suntuosos y otras fabricas admirables de que en el discurso desta obra daremos quenta. Alguna duda auido si el que oy ocupa fuere su sitio antiguo, y quando no lo fuere no ay que marauillar por que muchas poblaciones

# y Reyno de Iáen

5

ciones lo mudaron como cõsta de Sevilla a cuyo sitio antiguooy llamá Sevilla la vieja y de Alcalá de Henares, y como diremos de Iliturgi o Andugar a si no a filtrado quien diga que los Moros passaron a Iáen al sitio que aora tiene auiedo estado en tiempo de Romanos en vn despoblado que se ve poco mas de media legua de la Ciudad camino de La Guardia cõ muchas señales y rastros de antigüedad. Mas esto no me parece verisimil, por que sin otros muchos rastros de antigüedad que por la Ciudad parecen, de quienes nos podrian dezir que fueron traydos del otro sitio los baños que llaman de don Fernando poco mas abaxo de la Madalena claramente descubren ser fabrica Romana. Y de alli dicen los naturales desta tierra que se lleuo a San Miguel vna piedra q̄ esta encima de la puerta de la Iglesia es de mar mol blanco, y casi dos varas en largo, y en partes esta gastada, Las letras que se pueden leer dicen así.

C. SEMPRON. C. F. G A L. SEMPRONIANVS.  
 II. VIR. BISPONTEFF. PERP. SEMPRONIA  
 FVSCA. VI BIA. A VRE L. F. THERMAS  
 AQVA. PERD. CVM. SLI VIS III IIII IIII  
 AQV AR. TRECEN T. P E. IMPENSA IIII S VA  
 OMNI. DD.

En Castellano quiere dezir. Estos vaños edificaron y dedicaron Cayo Sempronio Semproniano, hijo de Cayo, de la Tribu Galeria, que dos vezes auia sido vno de los del Gobierno de la Ciudad, y fue Pontifice perpetuo, y Sempronio Fusca Viuia, hijade Aurelio, y truxeron el agua ellos, y le dieron el bosque de las aguas de trecientos pies, todo a su costa. En lo que falta podra

A 5

dezir

# Historia de la Ciudad

de ir algo que variasse este sentido, trassadasse assi segun lo que se puede entender. El agua le venia a estos vaños, segun se colige de la famosa fuente, que oy dizen de la Magdalena. Assi que con esto se prouea que desde su primera fundacion tuuo aqui sitio, y assierto El qual es algo aspero, porque esta en el requesto de vn cerro fragefo, y agrio, lleno de piedras, de fuerre, que las calles baxan del Poniente al Oriente haziendo cuesta, y por esto las vaña el Sol donde que sale hasta las diez del dia. Las calles que atrauiessan del medio dia al Septentrion son llanas, y algunas espaciosas de anchas, y muy largas. Es oy su vezindad de nueue ò diez mil vezinos, las calles empedradas, y como son cuestras, que hazen corriente, en el inuorno tienen poco lodo. Su hechura, y traça es assi milada, a vna Serpiente, ò Dragon con cabeza, alas, vientre, y cola. Quien fuessen sus primeros fundadores no consta con euidencia, mas bien consta por discursos, que serian de los nietos de Noe, y de los primeros que Tubal Cayn truxo para la poblacion de España, y este le puso en su primero nõbre Iliturgi. Por que el sitio, cielo, y aguas en ninguna parte podian hallar mas auentajadas y excelentes. Y auiendo sido su primera fundaciõ donde oy esta fue creciẽdo con el tiempo por la comodidad apacible, cielo fauorable, y fertil, grosedad de la tierra, tanto que llego a tertan grande, y populosa, que llegaron sus huertas, arrabales, y jardines casas de campo, y recreacion hasta aquel sitio, que algunos quieren dezir fue su primero, porque se ven oy alli grandes ruynas y rastros de antiguedad, mas lo dicho se tiene por cierto. En este sitio gozõ de los tres nombres antiguos, Iliturgi, Aurige, y Mentefa, como se ha prouado, y de Aurige aun duran oy muchos testimonios en piedras

# Y Reyno de Iaeu 6

pedras, algunas dellas estan en las puertas de la Ciudad junto a la Iglesia mayor, que llaman del mercado, dize la vna assi,

IVL. FABIVS. FLORINVS. AVRIG.  
VI. VIR. M. F. FLAVII. AVRIG. F.  
ANN LXX. PIVS IN SVIS HIC  
SIT VSEST. SIT TIBI. T. C.

Aqui esta enterrado Fabio Florino natural de Aurigi, vno de los seys del gouierno, y fue hijo de Marco Fabio natural del mismo lugar Aurigi, viuió sesenta años, fue muy bueno para los suyos seale la tierra ligera. Otra piedra dezia.

D. M. S.  
M. FABIVS PROBVS AVRIG.  
FLAM. M. FA. F. PONT. PERP.

Memoria consagrada a los Dioses de los difuntos  
Aqui esta enterrado Marco Fabio proba natural de Aurigi Flamens Sacerdote hijo de Marco Fabio, fue Pontifice perpetuo de Augusto Cessar (aunque es mas me quadra aquel Aug. quiera dezir aguerero pues sabe mas era grãdinidad entre los antiguos) fue muy bueno para los suyos y murio de edad de treynta, y nueue años se ale la tierra ligera. En otra piedra quebrada no se lee mas questo.

INCOLA AVRIG.

Morades

# Historia de la Ciudad

Morador de la Ciudad de Aurigi. Sin estas ay otras particularmēte la que por desonestia dexò de poner Ambrosio de Morales dedicada al sepulcro de Iustina muger de Claudio Cornelio Saluiano. Los testimonios alegados para su antigüedad deuen bastar, y a los que anquerido que Aurigi sea lo que Arjona en su lugar satisfaremos aora concluyremos este capitulo con aduertir que mucho tiempo estuu esta Ciudad ala deuocion de los Romanos como de algunas Historias que refieren Titolibio, y otros autores consta. Por que siguiendo la guerra con la porfia, y teson enemiga, y rencor, que solian los Romanos y Cartagineses en España, quando estuuieron en ella los dos Capitanes Cipiones los Cartagineses pusieron el asiento de su Real, y exercito que era muy copioso, y puesto junto a Aurigi, ò Izen no queriendo entrar dentro por no molestar a los del pueblo, tomaron aquel sitio para dēde el cōseruar las Ciudades sus cōfederadas (de las quales la principal era Castulo) y para defender las frōteras de la Andaluzia cōtra los Romanos Nero Cipion que conocidamente se auentajaua conra los Cartagineses, y pretendia destruylos, y echallos de España acudio cō muy grāde exercito d Romanos, y Españoles de socorro con abrigo y amparo de sta Ciudad su debora, y amiga y auendio se fortificado en buē sitio sin que se lo pudiesen impedir los Africanos con el feruor, y ansioso desseo que traya de destruylos con mucha breuedad sacò su gente puesta en muy buen orden, y representando vatalla a los enemigos se la dio singrienta con animo sobrio, y valiente coraçon, y esodo esfuerço, los quales por no mostrar cobardia, ni caer de su presuncion, y puadon or altiuo tambien salieron al campo puestas sus esquadrones muy en orden.

den. Trauada la batalla se riño de ambas partes valerosamente, con teson, y valentia que parecia crueldad, vbo en vno y otro Exercito muchos muertos, y heridos hasta que se declaro la vitoria por los Romanos, y Españoles sus amigos que les ayudauã. En la qual siguiendo el alcance Neyo Cipion General de los Romanos, cayo del cauallo por que le hirieron grauemẽte los cõtrarios con vn lançon arrojado, con que le atrauesaron vn mullo de parte a parte. Por esto se dexo de seguir el alcance, y los Capitanes tocaron arecoger. Con que los enemigos que huyan quedaron libres, aunque en la batalla murieron cinco mil, y fueron tomados aprision tres mil dellos todos los quales son testimonios de la antigua estimacion, y grãdeza de nuestra Ciudad de Iañ. Y aun que pudiera bastar lo dicho, suplico al lector aficionado a la honrra de nuestra patria, y veneracion fuya no le cãse lo que diremos de algunas otras fundaciones antiguas desta Prouincia y Reyno, pues es cierto, q̃ la excelẽcia, alabãça, y gloria que alustra las partes decora, y compone el todo, y qualquier bien q̃ se atribuye a los miembros inferiores es mas propio de la cabeça, y nuestra patria, y Ciudad lo es de las demas de su region, que gozã de los testimonios, y pruebas de su antigüedad (aquien San Ambrosio llama honrra venerable) que descriuiremos en el discurso siguiente.

## CAPITVLO TERCERO

ro de la átigua nobleza de otras  
Ciudades del Reyno de Iañ

De las



# Historia de la Ciudad

De las muchas que ay, vna sola a dado mucho en que se ocupasen los escritores antiguos, y modernos historiadores, y Poetas, y por auerse dicho, es escrito dellas tantas grâdezaz, yo no me detêdre. Esta es la famosa, como antigua Castulo de engaño, y verdadero espejo de las grandezas, y glorias del Mundo: pues la que fue Ciudad tam poderosa, opulenta, abastecida, y valiête, oy es vnos pequeños y pocos cortijos que llamã Cazlona, aunque vna prenda tiene; es sitio mas estimable que infinitas de la antiguedad. Esta es la imagen de nuestra Señora en la hermita q̄ dizê la Virgê de Cazlona. Desta Ciudad (sin lo mucho que los autores dizen) se puedê mostrar testimonios en docietas piedras, delas quales podra ver muchas el curioso en Ambrosio de Moraes. Esta fue patria de Helmice muger de Anibal Africano, assi esta Ciudad siempre estuuo a su deuocion. Mas la q̄ depues de la q̄, y Castulo merece el inmediato lugar, y la q̄ la antiguedad llamo Ylurgi, y oy llamamos Andujar aunq̄ Tolonco la llamò Ylurgi. Este lugar se puede tener por cierto q̄ el tubo antigna mêre en el sitio despoblado q̄ a ora parece a la ribera del Rio Guadalquivir, mas de vna legua encima de la Ciudad, que oy dizen Andujar el viejo. consta de Plinio quando quenta los lugares sujetos a la Audiencia, o Chancilleria (que llamauan combento) sujetos de la Ciudad de Cordoba; y conforma cõ lo de el tinerario de Antonio. Y tâbiê porque en este despoblado se hallò vn marmol con estas letras.

ORDO ILLITVRGITANOR.  
IMPENSAM. FVNERIS  
DECREVIT.

El regimi

El regimiento de los de Iliturgi mado dar el gasto del enterramiento, a aquel que en lo que falta de la piedra se nombrava. Titoliuio las nõbra a ella y a Castulo siẽpre como Ciudades muy vezinas, y la significa cerca de Mẽte sa el Licenciado Francisco Neto que Andujar tiene algo del nombre Iliturgi.

Y aunque el sitio de Andujar el viejo, no estan enrrifcado como Tito Libio significa, diziendo que los soldados Romanos hincauan los puñales por la peña taxada, q̃ tiene para subir a el quando lo tomaron, y por esto se en tiende, el sitio, de Iacn y su castillo, y que ambas Ciudades ternian vn nombre, o como queda referido, llamar se Iacn Iliturgi, y Andujar Ilurgi, y tambien basta, vn guchillo de peña taxada que tiene, y entra hazia el rio, aun que no es muy alta.

En tiempo de Cipion aniendo estado esta Ciudad a la deuccion de los Romanos, se reuelo, y siguió en compania de Castulo, las partes de los Africanos. Publio Cipion, capitan Romano quito castigalla con otras reueladas, para esto embio a Lucio Marcio, contra Castulo cõ la tercia parte del Exercito, y el Reyno con las otras dos, contra Iliturgi, ò Ilurgi, la Ciudad se defendio valientemente, mas alãn la tomò Cipion, siẽdo el mismo el primero q̃ subio a la muralla, siguiendole los demas cavaleros, y soldados. Tomada la Ciudad, fue derribada, y asfolada en castigo de auerse reuelado, y auer dado muerte a los soldados Romanos, q̃ estauã en ella de presidio. Aun q̃ fue ste en este sitio, ò en el que oy este. Andujar se reedificò, y tubo el nombre muchos años. hasta la perdida general de España, porque en las Coronicas se haze menciõ de ella en los tiempos del Rey Godo Sefbuto. Y fue Ciudad Ilustre por su valor, y antiguedad, aunq̃ quie  
mas

# Historia de la Ciudad

mas la ennoblecio, fue la asistencia, y relacion á S. Eufrafiode que diremos en su lugar y tiempo. Ni es en tierra de Yeste lo que dizé Taybilla, como alguno se atreuió a dezir.

Otro pueblo de los Antiguos, Pone Antonino en su Itinerario cõ nombre Obulco ; y oy se llama Porcuna, y tambien se nombro Municipio Pontificense. Fue lugar muy insigne, pues quando Cesar vino a España, se dize llego a ella toda priessa, donde dio orden a proseguir las guerras contra los hijos de Pompeyo, del nombre que oy tiene, da razon vna piedra antigua que esta en la Yglesia de san Benito, es esrafia ; y asi los historiadores la apuntan, y señalan por notable, la qual dize así.

C. CORNELIVS. C. F.  
G. N. GAL. CAESO.  
AED. FLAMEN. II. VIR.  
MVNICIPII. PONTIF.  
C. CORNEL. COESO. F.  
SACERDOS. GENT.  
MVNICIPII. SCRO.  
FAM. CVM. PORCIS.  
TRIGINTA. INPEN.  
SA. IFORVM.

D. D.

Quiere dezir. Gayo Cornelio Ceso, fue hijo de Gay y nieto de Gayo de la Tribu. Galeriana fue Edil, y fue Sacerdote, y vno de los dos del gobierno del Municipio Pontificense Gayo Cornelio Ceso, su hijo deste, que por linage y descendencia era Sacerdote publico del mismo lugar, a co la publica hizo Sacrificio, y despues puse la estatua con treynta lechones que patio. De a donde es euidente

# y Reyno de Iauen 10

vidente que estavilla tomò el nombre que oy tiene de Porcuna.

Sin esta ay tambien otra piedra en la misma Yglesia de S. Benito, en quien se haze mencion del nombre Obulco, y dize asì.

L. PORCIVS L. F. GALERIA. STILO OBVLCO:  
NENSIS. AN. LXV AEDILIS. II. VIR. DESIGNA-  
TVS. P. I. S. H. S. E. S. T. T. L.

HVC ORDO. PONTIFICENSIS. OBVLCONEN-  
SIS. LOCVM. SEPVLTVRAE. IMPENSAM. FVNE-  
RIS. LAVDATIONEM. STATVAM. EQVESTREM  
DECREVERE.

Aqui yaze Lucio Portio Estilo, hijo de Lucio de la Tri-  
bu de Galeria, natural de Obulco, que fue Edil, y estubo  
elegido para ser vno de los dos del gouierno de la Ciu-  
dad, vibio sesenta y cinco años, y fue muy benigno para  
con todos los suyos. Seale la tierra liuiana. El regimien-  
to desta Ciudad Obulco Pontificense, por publico decre-  
to, le dieron lugar donde se enterrase, y el gasto del en-  
terramiento; y mandaron se hiziesse vna oracion en su  
alabança, y le pusieron esta piedra con la estatua que en  
el esculpido acauallo. Algunos an querido aplicar el  
nombre de Aurigi, a Arjona, siendo (como hemos di-  
cho) vno de los antiguos de Iauen Arjona es el Munici-  
pio, que Plinio llama Vrgauonense, y Albenfe. Por-  
que tiene casi manifesta la corrupcion en el nõbre, q̄ de  
Vrgabona se mudò en Arjona, y esto no hiziera tâta fuer-  
ça sino estuiera alli como esta en la Iglesia de S. Mar-  
sin vna dedicaciõ en Baça de estatua del Emperader A-  
driano, con este titulo,

# Historia de la Ciudad

IMP. CAESARI DIVITRAIANI PARTHICI FILIO, DIVINERVAE NEPOTI TRAIANO HADRIANO AVGVSTO PONTIFICE MAXIMO TRIB.POT.XIIII.COS.III.PP. MVNICIPIVM ALBENSE ALGABONENSE. DD.

El municipio Albense Vigauonense puso, y dedico esta estatua al Emperador Cesar Augusto Pontifice Maximo, padre de la patria. Trajano Adriano hijo del diuino Emperador Trajano, el vencedor de los Partos, y nieto del Emperador Nerva; y puso esta estatua el año que tubo la catorzena vez el poderio de Tribuno del pueblo, y el tercero Consulado.

El Moro Ralsis celebra mucho la Ciudad de Ien, y su tierra, y entre los pueblos que tenia sujetos quenta vno, que llaman Matexa diciendo que es Ciudad muy antigua, y muy fuerte, y es sin duda que por esta entiede a Martos, a quien los antiguos llamaron Tuci.

*Principibus duci Nepocianus pre  
ditissimus quidem auctoritate mandatus fortitu  
dini requie collit orbe huic civitati Augusta  
gemella tuci in eade Cessaria multarum  
est cuius erura tucis Vitoria & custo  
dia sunt sancte colube requies audio Salus  
est sancto martiri Scipriano. Amen.*

Esta piedra es de tiempo de Godos no se puede dar el verdadero sentido ni construcción porque le faltan al principio quatro renglones que se conocen en ella, y no se pueden leer, y en lo que se traslado faltan otras partes que van señaladas sin la puntuacion y ortografia que la tiene tan mala como se pedra ver. Pusimosla aqui, porq  
en ella

# y Reyno de Iacn

II

En ella consta de los dos nombres que esta Ciudad tuvo llamose Tuci, y Augusta Gemella como otras Ciudades pucs Zaragoza fenobro Cessar Augusta Salduba Sevilla Colonia Romulea, Hispales, Ezija Augusta firma, y Astigi, y otras muchas, y tambien desta piedra consta como tubo santos naturales de la tierra estos fueron (segun refiere Ambrosio de Morales en sus antiguedades (San Amador Sacerdote, y sus padres y hermanos, que padecieron martirio en Cordoba a donde abian ydo todos por que Amador estudiase, y su muerte fue a veynte y nueue de Abril año de 835. Esta Villa de Martos Ciudad antigua, fue cabeza de Obispado como del mismo Morales consta, el qual refiere los Concilios que se hizieron en España y casi en todos ellos asistio el Obispo. Tucitano (que es el de Martos) como consta del catalogo de los Obispos que a ellos asistieron. Y en esta piedra se haze mencion de otros dos Santos Martires Santa Colúba, S. Cipriano vino a poder de Moros en la perdida general de España por la Caba y Rodrigo. Restaura el Santo Rey Don Fernando yendo a la conquista de Sevilla, quitosela a los Moros dia de Santa Marta, y por esto la hizo llamar con el nombre de Martos, y mandó fundar la primera Iglesia con la vocacion de Santa Marta, y de tres parroquias que ay en la Villa es la mas antigua.

Algunos an querido dezir, que nuestro Iacn de agora fuesse la Ciudad de Girifena, de a donde sus pueblos comarcanos se llamaron Girifenos, y haze dellos mencion Plutarco en a vida de Sertorio. Mueuense por la vecindad que tenian con los de Castulon, como alli se refiere y se ayudan del sonido del nombre. Nosotros no confesaremos tal mas si concederemos, que fuese algún lugar de su comarca de quien oy no ay memoria. Y zun

# Historia de la Ciudad

Morales dize, que sin duda eran mas vezinos de Castulò que Iacn, que dista seys leguas por la cercania que le da Plutarco.

Tábién es razón se diga aqui que en su comarca hacia la Meridional Occidental cerca de Iacn vbo antiguaméte vnos pueblos llamados Ligitanos, y en ellos fue notable, y principal el Municipio Flauasofonense. Su sitio era alpie de la sierra Aylo famosa por su altura, aũ no vna legua de adonde aora esta la Villa de Alcaudete que da nombre al Còdado. En aquel sitio parecé grandes ruynas del municipio antiguo, y de alli se llebo a Alcaudete la grande, y hermosa piedra, que esta en la entrada de la fortaleza y dize asì.

Q. VALER/VS. OPTATVS.  
AVGVSTAL/IS. PERP.  
HV/CORDOMVN/CIP/II. FRA  
VASOSON. LIG/TANORVM.  
CENAS. PVBL/CAS. DECRE  
VERE. ET. LOCVM. /NQVO  
STATVAS. S/BI. VXORI/LI  
BER/IS. Q. PONERTE/LOCO.  
ADS/GNATO. PONEN-  
DAS. CVRAV/IT.

Quinto Valerio Optato Sacerdote perpetuo de los Emperadores auendolo concedido los del gouierne del Municipio Flauasofonense de los pueblos Ligitanos  
por

# ÿ Reyno de Iacn

12

por decreto publico, que comiese en los cõbites publicos, y dadole lugar señalado en que pudiese su estatua, y la de su muger, y hijos el las mandò poner.

La Ciudad de Bétulo junto a la qual (segun quenta Ticoliuo) tubo Asdrubal Barcinò vna muy gran batalla. Ambrosio de Morales dize q̄ no se persuade sea otra que Vbeda, ò Baeça, otros la llaman Beturio, y si es la misma junto a ella venció Cipion al Africano Asdrubal. Otros lugares de quienes, ò no ay memoria, ò yo no abre podido hallarla, porq̄ como son cosas que el tiẽpo las consume, y que no a todos los hombres podemos dalles alcance vnas senos passã por alto, y otras no llegã a nuestra noticia, mas aquellas de quiẽ es la hemos dado bastaran para los algo aficionados, y nada incredulos, y aun les combidaran, y abriran camino para que a costa de algun cuydado suyo examinẽ, inbestiguẽ, busquen, y hallen otros muchos de erudicion, y gusto. No nosotros cõ esto cumpliremos con nuestra obligacion, y podremos passar a dar noticia de los bienes naturales con quien es el Cielo enriquecio esta tierra, bastantes a cõbidar a los moradores para que no la dexen por otra, y aun a los estraños a que dexen sus propias patrias porvenirse a vivir a ella, y olbiden el suelo donde nacieron a traidos y regalados de las apacibles influencias, riqueças opimas regalos en abundancia, que la Ciudad y Reyno de Iacn tiene, possẽ, y goza, sin otros muchos del alma (que son los principales) de quien es a delante diremos.

ca 10

B 3

CA



# Historia de la Ciudad

## CAPITULO QUAR-

to de las influencias amigas, y otros bienes naturales de que esta Ciudad, y Reyno de Iacn participa.

Plinio, que con su grande ingenio, insigne dotrina, y singular diligencia, trabajò en conocer las cosas naturales, y así pudo juzgar bien dellas confieffa, que de pues de Italia, merece España mejor lugar, que qualquiera otra de las Prouincias del Múdo, y si el amor de la patria no le llebara tras si, sin duda le diera el primero. Iulio Cesar la llama regiõ muy saludable y lustino historiador declarando su rēplāga dize que no es tan calurosa como Africa, ni tan fria, y ventosa como Francia, y si esto dizē por excelencia de toda España este Reyno, y Ciudad de Iacn es sin duda con conocida ventaja de los bienes temporales, que Dios a los hombres comunica mediante las favorables influēcias del Cielo, y sus Astros, q̄ en vnas partes influyen mas larga, abundante, y benignamente. Que esto se le aya comunicado a esta Prouincia, ni aura hombre tan inculto, ni entendimiento tan inconsiderado, ni animo tan proteruo, que no lo confiese. Porque de pues de su bondad de cielo, templança de ayre felicidad de ingenios, brabeça, y osadía de animos cõ esfuergo, y valor virtuosa (de q̄ daremos noticia cõ el ayuda de Dios) la buena suerte desta vida humana se promete, y dize.

## y Reyno de Iañ

7

y dizen consiste en abundancia de mantenimientos, fertilidad de la tierra, copia de animales para el servicio y mantenimiento del hōbre, bōdad de las aguas. Destas cosas esta tan abundante esta Ciudad, y Reyno, q̄ antes que en nuestro libro las tienen todos leydas los que las gozan con su provecho, y los que no con su fama. Pan, vino y carne son las tres cosas principales del mantenimiento humano, y las goza tales que a los antiguos Fenices, Godos, Griegos, Vandalos, Africanos, Romanos, y otras muchas naciones que a ella vinieron les obligarō a olvidar sus patrias, y dulces suelos donde nacieron. Por esta causa en tan poca distancia de tierra ay tantas Ciudades tan populosas, tātās. y tan grādes Villas mayores que Ciudades de otros Reynos, y Prouincias. Plinio tratando de la fertilidad de las tierras a esta prouincia en particular atribuye la cosecha en el trigo de ciento por vno con lo qual conformò Iustino. Y quando ellos no lo dixeran la verdad de lo que passa lo publica: pues por esta grosedad, y fertilidad copiosa con certeza tienen las tierras de labor estimacion increíble que no se dize de otra Prouincia tal. Porque con el valor de mil sene gas de otras tierras no se pueden comparar cinquenta en esta Cāpiña de Iañ. Cuesta de Baega, Cerro de Vbeda, y otras, y aun las sierras, que por la mayor parte sō estériles para pan aqui son fertilísimas y abūdantes. La abundancia, y bondad del vino es muy notoria, para su abūdancia basta ver que tanta gente que abita este Reyno se sustenta de sus bodegas, y viñas sin traello de acanero antes le sucede dallo a otras Prouincias. La bondad comunmente es de buen nombre, y algunas bodegas y suelos ay de muy abentajado, y excelente; como son Martos, Vbeda, y otras partes. Abundancia y bōda de

# Historia de la Ciudad

carnes es notable, porque la grofedad de la tierra fertil produce los alimentos tales, y se ayuda de la excelencia de las aguas, que son buenas por estremo. Tiene suelo acomodadissimo para el pasto de todos tiépos, las câpiñas para invierno, y montes de sierra morena, produce tambien muchissimas yerbar medicinales, montes, y pastos comunes de hefas y leptos particulares. En quienes se sustentan, apacientan, y crian todas e especies, suertes, y diferencias de ganados, no solo domésticos, y que viuen sujetos al gouerno del hombre, mas tambien tiene abudâcia de carnes de aues (sin las caferas, y familiares) que caçadas ayudã al regalo de la vida humana perdizes palomas torcaças, y de palomares, otras aues, y animales fieros en las sierras, muchas liebres, conejos, jabalics Venados, muchos, y cabras monteses. De la bondad, y abundâcia de las carnes resulta vn particular trato, Comercio, y mercaderia en esta Ciudad, y es la mucha, y estimada corambre que en ella se adoba, y labra, a que ayuda la vondad de las aguas, y por esta causa ay gran numero de tenerias, que son miémbros de hazienda muy considerable en ella. Ay Mercaderes de cordouanes, y toda fuerte de corambres muy hazendados, ricos de dinero, y caudalosos de bienes. Los cordouanes no reconocen ventaja a otros del mundo por que son tan buenos como los de Cordoua, que es quien a las pieles de cabrio adobadas dio nombre de cordobanes, como a las de Pergamino Pergamino patria del gran Medico Galeno. Las badanas, y baldreses son sin numero, y de gran bondad como lo testifican los muchos guadamecies q̄ en esta Ciudad se labrá con estremada curiosidad los hermosos chapines, y hinelas, pues el asseo, el demas calgado ã seruilletas, çapatos, boreguies, botas, y bacu-  
no, obra

# Y Reyno de Iañ

14

no, obra prima, y basta, es otro miembro de hazienda notable. De pieles labradas, y por labrar se prouee muy grã parte de España por su muchedumbre, y bondad. Pues sin los q̄ nos dã estas riquezas produze, y cria bizarros cañiços, hermolos, y generosos caballos, cuyo nombre y fama los abona mas que mi historia. Ay los de todos pelos castaños, melados, bayos, ruçios, morzyllos, negros, blancos, de cabos tales, y estrellas cõ todas buenas señales, y algunos sin ellas de tan buena raça, y obras como el precio en que se an vèdido, yvèden lo declara, pues muchas vezes, y muchos dellos se an dado en mil ducados. Y aunque todos en comun son leales, nobles generosos, cañiços de buena voluntad, y abentajadas obras. Ay algunas castas de excelencia abentajada, y asì tienen particulares nombres, Valçuelas, vellories, pie de hierro, çarabãda, perillias, Mendoças, y Guzmanes y otros. Estos son los de la Ciudad, y en lo demas deste Reyno tambien se crian bonissimos ellos, y otros animales como son bueyes para labrar, asnos para traginar, y pollinas, pues anda el prouerdio, de lae asnos, de Bexijar buenos bueyes de la Torre Pero Gil, trigo de Villacarrillo jumentos; ya dixè para trajinar, por que son fuertes y ligeros para llevar carga, y se an vendido a ciento, y beynte ducados. Bien se que los ay en Castilla, que se han vendido, y venden en quiniẽtos ducados mas aquella es vna casta particular de padres para cubrir yeguas que llaman garañones, mas no son para tragin, y carga como los desta tierra. Mulas en este Reyno no se crian todas vienẽ de Castilla, no porque si se permitiera cubrir con garañones dexara de auellas abentajadas como las ay de las yeguas desta tierra, y asnos de Castilla donde las lleuan, mas porque su Magestad lo tiene prohibido

# Historia de la Ciudad

con graves penas por las pragmáticas sanciones, y también sacar las yeguas, y caballos sino es con su licencia aunque no la guardan muchos, y con ardid, y maña incitados de la ganancia las trafterminan como pueden sujetos a graues penas por su bondad castiça. Y como de las pieles de los ganados sale el comercio, y ganancia que hemos dicho. De las lanas de ovejas, y carneros está también notable el interes y provecho que este Reyno tiene casi en todos sus lugares, y poblaciones. Mas en particular está la grosedad de este trato en la Ciudad de Baeça de dóde no solo se proueen muchas partes de estos Reynos de España, pero las Indias de el Peru, y nueua España porque en esta Ciudad se labran de toda labor déde la carda hasta la tiserá del lastre casi infinitos paños finos, y bastos de todas colores, y fuertes. Trato es que a Baeça a tiene con muy grâdes caudales. De la gran fertilidad de la tierra en todo el Reyno procede la mucha riqueza del azeyte por su bondad, y abundancia. Plinio como cosa de su patria ante puso el de Licinia, y Venafro, mas Estacio, y Marcial le dicen que no tiene razon, porque a boca llena alaban las lanas desta tierra y el azeyte sin que deuan reconocer bêtaja a el de otras y la excelencia de la Luna también la confesò Plinio, q̄ es manifesto testimonio de su gran bondad pues no les antepuso las del Galefo. Finalmente la bondad, y riqueza del azeyte, y oliuares es tanta, y tan estimable, que ay muy poderosos mayorazgos vinculos, y haciendas muy valiosas fundadas en esta hazienda, porque es sustancia lissima. Ay otros miembros de otra especie de arboles que aunque no son comparables en el rico valor con las oliuas son considerables, y de grandissimo regalo estas son las muchas, y buenas higueras que este reyno tiene

c n sus

## Y Reyno de Iáen

9

En sus oliuares, viñas, y guertas de todas especies de plantas, y unas buenas, y otras mejores. Las diferencias dellos no saber yo nõbrar por ser muchas, como hay uelos panecillos, albares, vermejales, godenes.

Y otros muchos de notable sabor, y regalo para el gusto así verdes como passados, y destes ay algunos tan abêtajados, que aũque de todos se llebã a muchas partes los refacados, y de tales higueras los lleuan a las cortes de los Reyes, y sus Magestades los gastan, y los tienen por gran regalo. Vna especie de higos ay para verdes notables, y su excelencia dize el nombre, pues le llaman higo donãgal, que es dezir el dominus, y el señor dellos. De otros arboles frutales diremos quãdo de las guertas desta Ciudad, que merecen su rito y ellas, particular capitulo. En tã poca tierra como ocupa este Reyno es maravilloso lo mucho, y bueno que tiene de cosas que ayudan al sustento, y regalo de la vida humana así de plantas cultas, y labradas como de incultas, y arboles siluestres, porque apenas ay especie de que no tenga abundancia. Porque como por el medio dia tiene las tierras que llaman de Iáen, y Valdepeñas, y por el setêtrion la morena tiene para el fuego mucha, y muy buena leña (ademas que quãdo esta le faltara bastaua la que da la refaca de las oliuas), y tiene pinares abêtajados como el que dizen de Iodar. En cuya tierra la de Vedmar, y cõfines goza del mas vicioso, y verde esparto que España tiene con que España es vnica en produzir esta yerua, cañamos, y lino de que tambien tiene grande abundancia como de garbanços, habas, y otras muchas semillas. Cõ la buena ocasion de la mucha leña, y monte de la sierra ay en ella en la Villa de Valdepeñas vn muy buẽ horno de vidro. Dõde tambien tienen molino de papel, obra bien

# Historia de la Ciudad

bié ingeniosa la vna y la otra. No le faltan minas de metales particularmente de plata manifestadas, y registradas aunque no se tarta de su fabrica. La que es en este Reyno tan famosa y celebre como la de azogue en el Almaden es la del Alcohol y plomo en la Villa de Linares donde se faca abueitas algun Oro, y plata aunque poco todo, mas lo de mas en grãde copia pues no solo toda España mas otros Reynos se proveen della. En sierra morena ay mineros copiosos de hierro, que dizê Leça, y herrerias en que se labran en el rio que llamã por esta causa Herrubla que vacia en Guadalimar por cerca de Linares. Mas baxo en la misma sierra morena en los terminos de Andujar ay miel en abundancia, y bondad por estremo y mejor la de la Campiña de laẽ como la de Himeto de Atenas, pues por su excelencia anda en proverbio. Vajame la miel de Anduxar que es buena, y dulce. Porque la mucha flor de romero es pasto conueniente para las ranchas abejas, q̄ en sus colmenas tienẽ, q̄ son sin numero a quien es llamã posadas. Tãbien se cria seda en este Reyno, aunque no tanta como en Murcia, y Granada porque los mercaderes de las Ciudades de laẽ, y Baçça se ayudan de la que traen de fuera, aunque ay mediana labor de telas en ambas Ciudades, y mucho mayor es la de laen, que la de Baçça, y pues se trata de alabar (sin exceder de la verdad vn punto como requiere la fidelidad de la historia) la tierra, digamos la excelẽcia mas propia suya, y que se haze estimable por ser tierra tal como es la especie de Argila, que en esta tierra se gasta della misma, de que da buen testimonio el nuecho, y buen vedriado verde, y blanco, que se labra en la Ciudad de Vbeda en la calle que dizen de Valẽcia, que siendo muy larga es toda de oficiales y areros, que prouẽ muy grãde parte

# ly Reyno de Iacn 15

de parte deſtos Reynos de vedriado, ſi no tan bueno, como el de Talauera, algo inferior, y ſuficiente de bueno. Pues los varros blãcos ſin vedriar de eſta Ciudad de Iacn y de la de Anduxar por la curioſidad con que ſe labran en varias figuras de animales aſſimiladas como erizos, peçes, ſirenas, tortugas, &c. Las votixas, barriles, alcarrãças, bernegales, por el particular guſto y ſabor que dã al agua, porque en tiempo de verano ſin otro adminiculo que eſtando en ella la enfrian y porque la dan diſſilada q̄ es coſa q̄ ayuda a la ſalud merece particular encomio alabança y eſtimacion, la tierra que tal naturaleza tiene, pues por tantos caminos es buena de honrra prouecho y deleite: como tambien conſtara de el capitulo ſiguiente.

## CAPITULO QVINTO to de los rios, fuentes, y huer- tas, que eſta Ciudad, y ſu Reyno tienẽ.

Aunque eſte elemento del agua es tan comũ merece particular eſtimacion por lo mucho que ſe ſiente ſu falta quando y donde no la ay, por lo miſmo no ſe haze la eſtimaciõ de los otros tres elemẽtos ayre, fuego, y tierra y diga el menos considerado ſi nos faltare quanto lo de briamoſ ſentir. Aſſi que eſta poca eſtimaciõ procede de la ignorancia, q̄ no conoce el bien por tenerle, y para abrirnos los ojos del alma ſuele Dios caſtigarnos cõ te-



# Historia de la Ciudad

cas tan notables como las historias cuentan, y por nuestros pecados emos visto estos años passados faltádonos la del cielo. Aunque como Dios Padre, y señor nuestro no castiga sin acordarse de su misericordia la vfo con nosotros grande dexádonos el agua que comunica por los manátiles, y venas de la tierra en vnas cõ mas copia y bõdad que en otras. Porque nuestra patria, deue dalle muy particulares gracias pues cõ los rios, y fuéres caudales desta Prouincia se suple mucho en la falta de las plubias celestiales. Atrauiesa todo este Reyno desde su alindado Oriental, que es la tierra de Cazorla, hasta el Occidental, que son los confines del Obispado de Cordoba el famoso rio Guadalquivir que el Arabigo en el nombre dixo su grandeza a quien onrró Beto Rey de España cõ su nombre Betis. Este rio aunque estã grãde es de poco ò ningun prouecho para riegos porque tiene muy honda su corriente, mas para batanes molinos, y aceñas es de mucha importancia, y de grandissima para los portos de la mucha, y famosa madera, que le da al Andalucia hasta Seuilla dende las sierras de Segura. Aunque dẽde aqui viene por Guadalimar, que entra en este Reyno de Iáen en tierra del Conde de Sãtisteban del puerto y corre por el Cõdado, y tierra della hasta baxo de los cortijos de Cazlona vna legua donde se junta con Guadalquivir, y Guadalimar pierde el nõbre. Por la parte Vellmar, Quesada, Torres, y otros lugares le entran otros rios, y arroyos q̃ le aumẽta. El riato de Torres es de muy buen nombre por las muchas huertas, que tiene, y riega de finas, y castigas granadas, y otras frutas, y por los batanes, que huzen, y afinan mas, y mejor, que otros la ropa, que en ellos se laua, sin otras muchas aguas, que se baxã de la sierra de nuestra Ciudad es famoso el rio, que aunque

unque tiene otros nombres, como es el Arauigo Guadabullon, y el Español rio de la plata comunmente se dize el rio de Iañ. No tiene de largo dède su naciemiento hasta morir en Guadalquivir seys leguas, y en esta poca distàcia rinde tanta riqueza a los que tienē heredades en su vega, que le llamã rio de la plata. A el van a parar el arroyo de la fuente la peña, el Stico, y Valdeparayso, Recuchillo, los Baños que todos passan por cerca de la Ciudad. En el principal, y en los aceforios sin molinos, y baranes, que ay de mucho provecho ay inestimables guertas que enriquecen a sus dueños con los frutos q̄ les rinden de lino, cañamo, y ortaliças, preciosas, y regaladas frutas, Como son granadas de muchas diferencias de llas, dulces, y agrias, y agrias dulces rogies de la castilla famosas grãdissimas, y de comer suabes, y muy sanas y las reinas de todas las que dizen de Santo Domingo.

De guindas, y cereças cinco diferencias sin las garrafales. De albarcoques quatro especies, y vnos buenos, y otros mejores. De cituelas los gentros son sin numero dende la chauacana hasta la damascena. Membrillos, y zamboas de mucho gusto, y regalo. De peros quatro diferencias, de camuefas finas otras tantas, de mançanas muchas, y la de jerena buena sobre todas. Nogales muchos, y muy soberuios, Peras de Guta, Vergamota, zermueñas, y otras tantas, que yo no podre ni sabre nombrallas. Finalmente no se entienda aora fruta en la Europa ni especie de durazno, melacoton, y prisco, que no lo aya en esta insigne guerta. No prouce mas la vera, que esta vega, y rio, mas de treynta leguas en cõtornio llebã de sus muchas, y buenas frutas por cinco meses, dende principio de mayo hasta fin de octubre, que acaba con la granada, y membrillo. Sustentase mucho numero de gente

# Historia de la Ciudad

gente pobre trabajando en la labor, y rica con las rentas que le dan. La distancia que ay de Guadalquivir a la sierra toda es huertas, que serã hasta cinco ò seys leguas con proporcionada latitud, porque le hazen ensanchar los riatos, que le entran por los lados. No es solo este el fruto destas aguas, porque ay otro notable de pesqueria de peces, y anguillas en abundancia, y bondad notable de gran prouecho para los que pescan: sabor, y gusto para los que los comen.

Tratando de aguas de Iáen vien veo que no solo los que la han visto mas los que por su fama la han oydo celebrar aguardan que le describa la grandiosa, y famosa fuente de la Madalena porque nadie viene a ver el Santo sudario, que en segundo lugar no trayga por memoria el verla, y lleua que admiren los de su tierra. Tomò el nombre de vna parroquia desta Santa, y hermosea su fabrica con la conuecindad suya. Sale de vna peña rayz de la que bexa del castillo por vna boca q̄ tiene de alto el estado de vn hõbre, despide de ordinario el grueso de vn cuerpo de vn bucy de agua, haze vna balsa quadra da honda a quien decien den por gradas. Por ouir los peligros; esta defendida de vnas muy fuertes, y grandes rejas doradas. La fabrica es de calicanto costoso muy en lucida, y pintados en ella todos los Reyes Christianos que a auido de pues q̄ fue ganada esta Ciudad. De aqui passa el agua por abaxo de la tierra al claustro de la Iglesia de la Madalena, donde ay vn bien labrado estanque lleno de muchos, y muy grandes peces. Baxa su corriete a vn molino de pan, y de alli a vn abreuadero, y labadero comun, y de su agua se sirven y bastecen las tenerias en quienes deziamos se curte infinita, o casi copia de corãbre, que es, tãta que me afirman entrà cada vn año ciẽ-

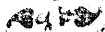
mil ducados en esta Ciudad q̄ lo q̄ sacá desta mercaderia. En despidiendose q̄ las tenerias riega, muy hermosas, y fertiles huertas hasta que se acópana con el rio h̄ auemos dicho. Entre las pinturas que en la fabrica de su naci- m̄ie to ay se ve vn pastor, que esta puniendo vn corderillo à vna sierpe. Y porque la pintura suele tener fuerça de historia dire la que desta se cuenta, y es que en tiempo que esta parte del lugar era montuosa se recogia a esta fuente vna monstruosa serpiente, que no solo a los ganados mas a la gente ofendia. Vn pastor dijo en pensar vna industria con que acabase con ella, y alfin la hallò, y fue que desoyo vn cordero cerrado dexádole los estremos, y lleuole de yesca, ensangrentado la piel, porque pareciese cordero muerto, y pegádo fuego a la yesca dio vn filio y se aparto. Salio la sierpe en gullofe el cordero fingido la yesca le abraço las entrañas, y le hizo reuentar, con lo qual cesò el peligro, y se celebrò la memoria del indus- troso pastor, pues oy dura pintada en la fabrica de la fue- te Cuya agua con ser tanta es bonissima en el estio, muy fria, y no es sola esta fuente en esta Ciudad, que muchas se còtentarã con la media, porque de las resultas dellas ay en casas particulares mas de mil fuentes lleuadas por cauchiles. Calle ay que tiene doze casas con otras tan- tas fuentes en que se crian pezes. Ay otras fuentes en la Ciudad de otros manantiales, que tienen a dos y a tres caños la de San Pedro por su frialdad en el estio, que v̄e ce a la nigre, es famosa, y por saludable, estimada. La fue- te de Santa Maria en la plaça mayor bazian seys caños en dos pilares, es agua delgada, saludable, y buena, y tie- ne su nacimiento en las peñas de Santa Ana en cuya Iglesia tiene otra fuente que sale por la jvoca de vn caba- llo, dizen que es muy buena para la conseruacion de la

# Historia de la Ciudad

tez del rostro, y así la gastan mucho las mugeres. La fuente de la alameda muy copiosa para riego, y buena para buer, vna en la cuesta, y otra en el campillo de las Mercedes de grandes partes de auenagua. En San Fráncisco ay otra medicinal para el dolor de yjada. La del peral tiene nose que virtud, y secreto pues con fer la que esta mas distante es dóde mas acudē por agua, y aguadores de cantaro dan la jarra a dos maravedis, y valiendo la carga de quatro cantaros a quatro maravedis, y tienen dolo muchos en sus casas de valde, y sin estas ay otras q querellas contra todas es no querer acabar.

Sin estas, y otras muchas buenas aguas que esta tierra tiene ay vn rio salado llamado así porque su agua lo es: el qual tiene su principio en las sierras de Xamilena, y corre por el Condado de Villar Don Pardo por junto a la higuera hasta entrar en Guadarquivir, y así tā bien ay salinas, que son de mucha importancia por ser de buena sal y mucha: de lo qual haremos distinta relacion diziēdo las que ay en cada parte quādo describamos el Obispado por sus Arçiprestazgos, Iglesias, Prioratos, Beneficios, y becinidades.

Estos y otros muchos bienes temporales te ha comunicado el cielo, o patria mia Iacn con mayores ventajas que a otras muestralas en ser agradecido siruiendo a su criador, q teda temporales ayudas de costa, para que con mas confianza apetezcas las celestiales, y del alma para lo qual te embio maestro desde el principio de su Iglesia.



CAPITULO SEXTO

de como en el principio de la predicacion Ebangelica, y tiempo de los Apostoles vinieron presbiteros predicadores, y Obispos desta Ciudad, y Reyno.

**Y** A as visto lector amigo la liberalidad con que el Criador del cielo, y tierra en riqueza de bienes y dones naturales este Reyno, y Ciudad de Iaen pues con ellos la hizo merecedora del nombre Arabigo, que quiere dezir abundancia de riquezas, y del Latino que significa tierra que produce, y engendra oro, pues no es esta la mayor de sus alabâças, y grâdezas sino auerla querido sublimar tanto Dios nuestro Señor mirandola con los ojos de su elemencia que ordenó lleuase a ella en los primeros tiempos de la fundacion, y lauci de la ley de Gracia los rayos de la luz, y verdad Euâgelica. Lo qual passo assi. De pues de subido Christo nuestro Redentor a los cielos luego Santiago vino a predicar a España, dõde como hijo de trueno fue poderoso predicador de grande valor y eloquencia, que con la fuerza de su palabra desmenuçaua las duras piedras, y con estas armas hizio guerra a los guerreros Españoles.

# Historia de la Ciudad

gente feroz, y casi indomita. A este tan excelente predicador conee España por su padre (sin que la emula cõ tradiciõ de otras naciones pueda escurecer esta verdad que la engendrò en el Euangelio a quien se tiene por mas obligada, que a Tubal su primer poblador: porque este fue principio de su vida temporal, y el patron Santiago de la espiritual, y eterna: aquel le dio leyes como se gouernase en polecia, mas este le dio santas institucion es con que viuiese vida de gracia: aquel engendrò a los Españoles para goçar de estos ayres temperales; este los reengendrò en agua, y El spiritu Sãto para la eterna bien auçturança. Quiẽ viera discurir a este Iacob Sãto luchador de vnas partes a otras: como aqui resuscitaua muertos, alli daua vista a ciegos, y en otras partes hazia esclarecidos milagros. Ya en el padrõ dexaua edificada Iglesia: ya en Zaragoza ponía por primer Obispo a San Atanasio: ya daua por su maestro, y Prelado a San Pedro en Braga. Finalmente de pues de auer sufrido muchos trabajos, vencido manifestos peligros, passado muchas incomodidades en tan larga peregrinacion con siete discipulos dio la buelta a Judea a donde el año del Señor de 44, fue el primero q̃ bebiò el Caliz de la pasiõ y por triunfo de martirio passò al cielo. Muerto el Santo Apostol sus discipulos tomaron su Sãto cuerpo, y puesto en vna nane lleuando por guia vn Angel nauugaron por el mar Mediterraneo, y passado el estrecho de Gibraltar y mar Oceano de la parte de Portugal por ordenaciõ diuina tomaron puerto en Galicia en la Ciudad en tõces llamada Iria Flauia, y aõñ el Padrõn. Para que haziendo alli su habitaciõ nes fuele amparo y defensa del mal que se temia auer en tiempos venideros de las partes setentrionales. Y mostrò bien el Santo Apostol el amor que  
tenia

venis a España, pues a la que en su vida auia enriquezi-  
 do cō su doctrina, quilo de todo pūto de pues de su muer-  
 te en riqueza con sus sagradas reliquias. Ilustraron tan-  
 bien nuestra España con su venida, y Sāta presencia los  
 gloriosos Apostoles Sā Pedro, y Sāa Pablo, que de pues  
 de la muerte de nuestro gran patron Santiago vinieron  
 a ella, como algunos graues autores afirmā (q̄ por no ser  
 de nuestro proposito el averiguarlo se queda para otra  
 ocasion) y se sabe de cierto que entēdiēdo los sagrados  
 Apostoles el mucho fruto q̄ de la predicacion Euange-  
 lica en España se esperaua, y la grande gloria, y honra q̄  
 della a la Magestad de Dios vendria, juzgaron ser impor-  
 tante, que nūca faltasen barones Apostolicos, y maestros  
 de verdad en estas partes, que las alumbrasen con la luz  
 de la doctrina Euangelica. Y así embiaron por Obispos a  
 los Santos Torquato, Indalecio, Eufrasio, Cecilio, segun-  
 do Tesifon, Hesicio. Vinierō tambien Sā Eugenio disci-  
 puo de San Dionisio Areopagita, San Mancio dizipulo  
 de los Apostoles, y san Geroncio Martin primer Obispo  
 de Itālica Ciudad, q̄ fue cerca de Sevilla. Por q̄ se repar-  
 tiron por diferentes partes, y muchos dellos vinieron  
 al Andaluzia, otros al Reyno de Toledo, otros al de  
 Granada como consta de la milagrosa noticia q̄ el cielo  
 nos a dado en nuestros tiempos descubriendo las sagra-  
 das cenizas, y reliquias venerables en su monte Santo.  
 De pues desto passados algunos años se hallan Obispa-  
 dos de las ProbinCIAS de Toledo, y Andaluzia, y de la  
 q̄ escribe el Papa S. Lucio, y de la que embio San Sixto  
 II. Papa a los Obispos de España. Supuesta esta verdad  
 tambien lo es que muchas tiene Dios en cubiertas halla  
 que combenga, y el se sirua de que se reuelē, y descubriā  
 como la santidad del monte de Granada en noblesida  
 con los gloriosos martirios de los Sāros Cecilio, Tesifō



# Historia de la Ciudad

y Hircio, cuyos compañeros auia sido Torquato, Indalecio, Eufrafio, y segundo. S. Eufrafio consta, que vino a la Ciudad de Yliturgi ( que como se ha dicho es Andujar ò laen) algunos de los otros se quedaron en los pueblos Basteranos, que (segun la opinion más recebida) fueron Baçça y su comarca. Segũ esto es muy verisimil que nuestra Yliturgi, Aurigi, y Mentefa, siendo Ciudad tan populosa, rica noble, y famosa no quedaria sin maestro, predicador, y Obispo, y aun que no aya tan clara, y cierta noticia como podremos desear al menos ay alguna, pues Ambrosio de Morales en sus antigüedades en la diuision de los Obispados que hizo el Rey Vbamba pone el de Mentefa, y no seria crecion nueva sino antigua, porque en los Concilios antiguos ay muy grande mención del, y firmas del Obispo de Mentefa se hallan en los que se celebraron Prouinciales, y metropolitanos, en Toledo, de donde se infiere, que le era sufraganeo como oy lo es. El Arçobispo Dõ Rodrigo escribe, que el Obispo de nuestra Ciudad Mentefa que se dezia Paladio se halló en el Concilio Eleueritano, que segun la común opinion) hera vna ciudad cerca de los montes pirineos y fue el primero, que se celebrò en España sien do Emperador Constantino Magno: lo mismo refiere Fray Domingo de Valtanas en la suma de Concilios, y el venerable Beda en su Martirologio escribe, que los Apostoles San Pedro, y San Pablo embisaron a Sã Eustochio por Obispo a Menteza y esto deniera a ser en aquella segunda misión que hizieron de Obispos, y predicadores informados del provecho, que la predicación hazia en estas partes, y este testimonio es muy grande, y parame de verdad muy cierta, que esta Ciudad fue de las primeras que gozaron del bien espiritual de la predicación

dicacion Evangelica. Porque no solo quiso el cielo regalalla con bienes temporales, sino espirituales, y eternos. A este Eustochio de opiniõ de Bafeo, llama el Cardenal Cesar Varonio Eutichio, y el Martirologio Romano d' Vnuardo, y Beda dizen, que en la persecucion de Neron contra la Iglesia con otros Christianos de los que hallaron en Andaluzia fue martirizado en Cadiz a los honze de Diziẽbre, y assi lo refiere Lorenzo de Padilla. No se si en esta persecucion, ò en las posteriores es tambien tradicion constante en esta tierra, que padecio martirio vna Santa muguer llamada Potenciana, y afirman (no se conque fundamẽtos) que esta su sepulcro en vna hermita termino de Villanueva de Andujar con vocacion de S. Bartolome de esse cabo: porque esta desotra parte del rio, es muy capaz y esta arrimada a vna torre antigua que parece fabrica de Romanos. Mas voluẽdo a nuestro Eustochio, ò Eutichio, bastante noticia es patria mia la que para fundamẽto y principio tenemos de q̃ te regalo si tienẽ ser fundada de las primeras de España, mas en que en ti se fundase la Fè entre las primeras de la Christianidad pues cõstare instruyeron en ella vn Eufraasio, y vn Eustocio dicipulos de Santiago, y de San Pedro, y San Pablo, q̃ podemos dezir en la Fe nietos de Iesu Christo. Y no lo tengas a nouedad letor amigo, que la noticia desto se aya detenido tanto tiempo pues no ha muchos años, que no la auia mayor de la predicacion asistencia, y Obispado de San Eufraasio con auer tenido Iglesia de su vocacion antes de la destruicion de España, y aun permitio Dios se perdiera de la memoria, de suerte que Ambrosio de Morales se lastima y dize y lo colige de lo que escriuio Sã Eulogio martir natural de Cordoba por estas palabras. Haziendose alli memoria desta Ciudad. y

# Historia de la Ciudad

de la Iglesia que a San Enfrasio se labro se muestra bien como estava entera, y en su prosperidad en tiempo del Rey Sesebeto en la qual durara hasta la destruycion de España general. Y si alguna memoria deste Santo durara a ora en Anduxar como dura de los Santos compañeros en muchos lugares de España donde predicaron, y murieron mas claridad y certeza tubieramos de su sitio. Pero con la Ciudad antigua se perdio tã del toda la memoria del Santo, y de su Iglesia, que en la Ciudad de Andujar que es ora ninguna memoria se tiene del. Esto dize, y esto mismo puedo yo dezir de nuestro Eustochio, ò Eutichio, y confio en Dios, que ha de descubriz medios por donde la memoria crezca, y la verdad se manifieste y que a de venir tiempos en que hemos de ver Templos sumtuosos, altares muy preciosos, Sacrificios inestimables en veneracion deste Santo Martir patron cierto, y verdadero desta Ciudad, y por cuya intercesion a crecido tanto a crecentamiento de bienes espirituales, y temporales. Parece que me preguntas lector forastero, y que no escuchas las cosas de nuestra patria cõ el afecto piadoso que los que somos sus hijos. Que Santo es este no conocido? A lo qual te respondo, que es Santo de tan glorioso nombre, que el suyo esta escrito en el libro de la vida de Dios y q̄ durara por las eternidades. Y para que en vna palabra lo diga todo, es vno de los mayores amigos de Christo, y de los primeros en tiempo, y assi con mejoría de derecho. Por que si es verdad, como es, que no ay mayor amistad, amor, ni caridad que dar la vida vn amigo por otro Eustochio la dio por Christo en cruelissimos, rigurosissimos, inhumanos tormentos en la Isla de Cadiz muy cõtõto en morir por Christo, luego grande amigo es soy, y siendo sin duda alcançara qualquiera

Quiera cosa que le pida, y que le pedira no tiene duda si le sabemos agradar con obras fantás, y le pedimos cosas justas como es q nos recabe del Señor perdon de nuestras culpas, aumento de gracias, dones y prerrogatiuas espirituales para que en su compañía gozemos a Dios en su bienauenturança.

## CAPITVLO SETIMO

### de S. Eufrasio Obispo de Iaen, y Andujar, y nueua dedicaciõ de su templo.

**E**L Rey Godo Sisebuto fue muy deuoto de San Eufrasio, y en el lugar que padecio martirio en la Ciudad de Andujar le edificò vn suntuoso tẽplo, el qual durò hasta la general ruyna de la Espanola Christianidad por la traycion del Conde Don Iulian, q con crueldad insaciable; no solo los Moros acabarõ con los Carolicos mas con todas las cosas, que venerauan por Sãtas y estimables de nuestra sagrada religion: como son los Santos Templos en quien se adora a Dios vacando a la contemplacion de su diuinidad, y ofreciendo a su Hijo en sacrificio por mano de los Sacerdotes. Entre estos sauiedo la veneracion en que los Reyes, y de mas fieles auian tenido el cuerpo, y templo de San Eufrasio procurarõ cõ particular cuydado deshazer, y borrar su santa memoria contaminando, y ofendiendo su Santidad cõ las torpezas abominables de su alcoran, y sacrè

C 5

lego

# Historia de la Ciudad

lego çancarron hediendo. Y como la tierra que mas tiẽ po señorearon fue la Andaluzia ayudo el mucho tiempo al fin de su desseo. Y assi quãdo estas Ciudades, y Reyno boluieron a poder de fieles Catolicos no auia memoria del Santo, de su sepulcro, ni templo, hasta que en el año de 1573. ordenandolo Dios, que tiene prometido que la memoria del justo a de ser eterna su Magestad mouio, y disperto la de algunos fieles deuotos tomãdo el instrumento y camino que el fue seruido. (Porque los ñnyos son inuestigables, y sus juyzios incomprehenribles) trataron de reedificarle Yglesia, y lo pusieron por obra la qual durò algunos años, saborecio el cielo estos Santos desees descubriendoles para mayor gloria de su nombre y veneracion del Santo, vn braço del cuerpo Santo de aquel luchador, y soldado de Christo, el qual fue puesto y colocado en venerable custodia en el altar, y templo de dicado a este santo el año de 1597. que fue quando la fabrica tubo alegre fin. Y esto se hizo con gran fiesta jubilo alegre triunfo, aplauso santo, y toda demostraciõ de espiritual contento. Este braço benditissimo fue restituydo de Valdehao, y traydo a esta Ciudad mil vezes feliz, y dichosa, a donde fue recebido con la pompa, y solemnidad, que yo no sabre pintar mas podrala considerar el curioso, y que en su animo deuoto sabe ponderar prendas tales como son reliquias de vn Santo, y tal patron desta Ciudad, primer padre de la Fè, y primer maestro de su Christiana dotrina, y primer Obispo de su Yglesia. Y para q̄ conjeture el pisdoso lector la mucha y gran fiesta que se le hizo pondre en borrador vna pequeña parte.

En ya en esta ocasion Obispo Venemérito de la Santa Yglesia de la è Baeça, y esta tierra el Reuerendissimo y Lustre

Ísimo Señor Don Bernardo de Rexas, y Sádobal, que lo auia sido en Pamplona, y a pocos años le onrró la Santidad de Clemente VIII. cō el Capelo de la suprema dignidad de Cardenal, y el Catolicismo, y poderoso Rey Don Filipe tercero con la Primada de las Españas Arçobispado suyo, y Chanciller mayor, Inquisidor mayor de la geral, y suprema Ynquificion, finalmente con la grandeza que solo a la del Papa reconoze superioridad. Todas las quales onrras le vinieron no a caso, sino premiando la diuina prouidencia la nobleza de su sangre, excelencia de su sabiduria, prudēcia, y letras, y la corona destos dones que es la que se compone de heroycas, y abentajadas virtudes que le acompañauan. Este deuoto noble sabio, y virtuoso Principe con particular affecto sollicito la veneraciō de la santa reliquia, y porque todos en competencia Santa acudiesen a la celebraciō, y aplauso que deseaua hazelle por su persona a la Ciudad de Andojar. Ya imitaciō suya todos los Sacerdotes del Obispado, que dexando proueydas sus Yglesias del competente seruicio pudieron concurrir, que fueron muchos De los quales con su cabeça, y Prelado se ordeno vna muy copiosa procession de clerecia, todos cō sus sobrepellices, y velas blancas sin los q̄yban con capas, casullas, y dalmaticas vestidos. Aumentose la procession cō los Religiosos, no solo de los combentos de la Ciudad mas de todo el Obispado, que cōuidados, y sollicitados por el Ilustrissimo vinieron con mucho gusto. Iuntose a este aplauso el que hizo el Cabildo de la Ciudad de Veynte, y quattros, y Iurados con su Alcalde mayor, y Corregidor de Iacn todos ricamēte aderezados de muy costosas galas, y Ioyas. Las insignias de estandartes, y cruçes eran sin numero, muy lucidas, ricas y nueuamente bordadas

# Historia de la Ciudad

bordadas y compuestas. Iuntaronse en la Yglesia don<sup>d</sup>de estaua la santa reliquia de su gran patron en vnas andas de plata de quien por los dos lados, y espaldas pen<sup>d</sup>an tres cortinas de brocado primavera, y en la del antera vna de brocado bláco. Aunque las andas por lamateria y arte de que estauan compuestas eran de inestimable precio, y valor, el acesorio ornato que les añ adieron passaua de cien mil ducados, porq̄ con el gusto q̄ las Hebreras dieron todas sus joyas a Arō para la fabrica del bezerro, ciegas dela passion q̄ las mouia, a las de Iaē, y Andujar, alūbradas cō luz del cielo, y mobidas dela piadosa deuocion, que a tau santo patron deuian, dieron todas sus cadenas de oro, agnus pendientes, de diferentes inuenciones aljorcas, manillas apretadores, y collarajos modernos: y sialmēte qualquier joya preciosa q̄ tenian, y todas puestas por orden por diestros y discretos artifices se lleuaban los ojos a su hermosura, y el animo a la deuocion a la santa reliquia. Estauan las andas en vn altar ricamente adereçado, baxo de vna artificiosa capilla, compuesta de quatro arcos triūfales, cuyas columnas parecian ser troncos naturales de arboles siluestres, como azebo, vestidos de yedras; que aunque fingidas aū todas de muchos las tenian por verdaderas. Las basas no era lo menos que auia que notar, porque imitauan como si lo fueran a las peñas tobas, de quien salian las columnas, como troncos hazian en si escabado, en quien bullia el agua saltando como en verdadera fuente, sin exceder del hueco que para ello tenian, y las margenes estauan bordadas de vn moho, tan al natural, q̄ nadie p̄sō q̄ dexasse de ser lo labrado de hebras de oro, y seda verde. Lo combado de los arcos cubrian parras siluestres con racimos de agraz, que començaua a pintar, de fuerte, que mas de dos manos quedaron burladas, y asidas muchas fuertes de pajarillos: de tal modo que parecian estar se e-

ellos volūtariamēte, pues muchos dellos cantauan como quando libres en los jardiaes, y campos. En las cornisas sentadas estauan las quatro virtudes cardinales de escultura, y traça marauillosa. En el remate del cimborrio la caridad corespōdiendole a los lados la fê, y la esperança con el lugar de Sã Pablo, que canoniça a la caridad por mayor virtud. Auia siete cartones cada vno corespōdiēte a su virtud, en los quales estauan dibujados, y escritos gerolglificos en esta manera. A la Iusticia le corespondia vno el Sol con muy grandes rayos, con estas letras latina, y Española.

*Lux orta est iusto, & rectis corde letitia. Psal. 96.*

*Florezio Eufrasio en Iusticia,  
Porque el Sol della leguia,  
Y le llena de alegria.*

A la fortaleza vna roca firme. *Letras.*

*Deus in medio eius non commouebitur.*

*Como esta lleno de Dios,  
El fuerte Eufrasio qual roca,  
Des haze el mal si le toca.*

A la templança vn peso en fil. *Letras*

*Verba prudentum statera ponderabuntur. Eccles. 21.*

*Eufrasio vuestra prudencia  
Dio a todo peso, y medida.  
En coraçon lengua y vida.*



# Historia de la Ciudad

A la prudencia vn gallo sobre vna Cruz de vn chapitel  
cantando, letras.

*Exploratis das vocem tuam, in capite turberis clamerat* Proverb.

*Divinas voces nos dais,  
Eufrasio desde essa Cruz,  
A nunciando nueva luz.*

A la esperanza vn labrador sembrando  
*Triuorat, & arat in spe fructus percipienti.*

Letras

*Buen labrador Andaluz,  
Lagrimas al suelo enxuto,  
Dey's alegre por el fruto.*

A la fe la figura de la çarga ardiendo sin que marfe. Letras  
*Apparet autem his, qui fidem habent in illum.* Sap. 1.

*En el fuego del tormento,  
Eufrasio se os muestra Dios,  
Por conocer tal fe en vos.*

A la caridad dando leche a vn lobillo.  
*Gene fatire his, qui oderunt vos.* Luc. 6.

Letras

*A los que le perseguian,  
A Eufrasio con mil desdenes,  
Les barçia dos mil bienes.*

Este

Este era el altar en lo q̄ resta, solo te puedo dezir letor que las calles hasta su Iglesia estauã a dereçadas de diferentes colgadas de sedas muy preciosas, altares curiosos, imagenes muchas, de valientes pinceles, el suelo, y en crucijadas parecian jardines de ramos, y olorosas yerbas aromas pebetes, pastillas, y toda fuerte de perfumes con el olor celestial haziã a Andajar parayso. Pues si viera de escreuir la vizarría del adorno, y todo de su Iglesia fuera no acabar. Mas hare lo con dezir que la procesion salio con orden muy compuesto y deuocion alegria modesta, con passo lento, musica de instrumentos y voces. Todo lo mejor de Andalazia se juntò. Alegaron la fiesta dos companias de soldados muy vizarras con sus plumas y galas, y salicado a los cantones con mucha arcabuceria. Dixose la misa con la solenidad considerable predico el ministro de la Santissima Trinidad, eminente varon, que se llamaua Fray Iusepe de Valencia. Vbe ocho dias continuos fiestas a las noches de encamisadas, y mascarar ingeniosas, costosas, y curiosas, y muchos artificios de fuego luminarias, y poluora de dia cañas fortijas, toros comedias y finalmente todo fue y onesta alegria, sin auer sucedido desgracia por la intercesion del glorioso Martir Eufrasio.

La vida deste gran santo Eufrasio patron desta tierra Obispo de Iañ, y Andujar, no la hallamos recopilada como la de otros Soldados, que murieron en la milicia de Christo: mas el Hektor (como refiere Cicero) tubo a gran ventura ser alauado de varones, que merecian alabãca: nuestro prelado lo es de los grandes santos, q̄ la Iglesia de Dios tiene como costara de los testimonios Gregorio VII. en el Apologetico de los martires que hizo, el que tambien lo fue, dize del nuestro que fue ordenado.

# Historia de la Ciudad

ordenado de Obispo por los Apóstoles San Pedro, y San Pablo, y embiado a predicar a España con Torquato, Tefifon, Segundo, Indalecio, Cecilio, y Esichio, y le toco en tonces esta Ciudad de Iaca, y Andujar por suyas, y despues la de Iaca a nuestro Eutichio (que este tengo por el mas cierto nombre, si ya no los tubo ambos Euftochio, Eutichio,) y assi a qui plantò, y regò la fe de Iesu Christo, que Dios de paes aumento. Deste santo Martir dize San Ambrosio estas palabras. Amados en Christo muchas cosas tengo que deziros, que os importaran a vosotros sabellas. Porque aunque los vnos y los otros cò nuestra fragilidad, y miseria, no podemos facilmente acudir a nuestras obligaciones al menos hagamos lo posible ã nuestra parte, q̄ el diuino Señor nos socorrera, y la deuocion de nuestros animos nos escusara la falta de nuestras palabras, y oracion, porq̄ si cesamos de alabar la gloria del Señor con la lengua, lo podemos en grandecer con las obras. Assi dize el mismo, el q̄ hiziere y enseñare sera llamado grande en el Reyno de los cielos. Y assi el que obra bien cumple la ley con rectitud, y con ella enseñara: como nuestro gran capitán San Eufrafio, q̄ embiado a España por Obispo de Iliturgi (que es la Ciudad de Iaca y Andujar) en ella, y en toda su prouincia en señò el Santo Euangelio cò tãtas y tales obras de trabajos, y penalidades, que sin duda es vno de los santos, que mas siguieron las pisadas de Christo Iesus. En sus tiempos no solo los Christianos que el auia conuertido en toda su diecesis: mas tambien los Gētiles admirados de su vida dezian. Por ventura aura alguno que visto lo bueno no se huelge, y se admire? Este es verdadero maestro, que nos enseñò cò obras, y palabras, y aun los abentajadas las obras haciendo tãtos milagros entre nosotros

Nosotros, que con sus obras nos obliga a creer sus pala-  
 bras. Y así dize este glorioso Doctor en este sermō. Hijos  
 de mi alma de quanto mas provecho es la vida de los  
 Santos para instruir nuestras vidas, y obligarnos a seguir  
 sus pisadas que las palabras del orador mas docto, y elo-  
 quente del mundo, porque mucho mas mueve, y persua-  
 de la vista, que el oydo. Christiano lector, cōsidera cō la  
 perspicidad del entendimiento, y ojos del alma la vida  
 deste heroico, y nunca vencido Capitan Eufrasio, y sele  
 muy aficionado, y ansiosamente deuoto acordandote  
 siempre, que te dan lugar tus licitas ocupaciones de sus  
 caminos, trabajos peregrinaciones, y fatigas que passo  
 perseguido por la palabra de Dios de los Sacerdotes Gē-  
 tiles, y quando mas trabajos tenia entonces se glorifica-  
 ua mas, y dezia que entonces triunfaua de sus enemigos  
 pues por aquellas penalidades momentaneas auia de tener  
 corona eterna en la gloria. Quando mas padecia viendo  
 se preso en la mazmorra, y calabozo de la Ciudad de  
 Andujar ante vn injusto, y riguroso Iuez descalço, des-  
 auido, y sin comer cō toda fuerte de malos tratamientos  
 entonces mas alegre dezia que su vitoria, y triunfo se  
 acercaua. Porque la vitoria era padezer por el Señor, y  
 la vitoria, y triunfo de los santos era verse perseguidos, y  
 mal tratados en su nombre. Y así esta escrito en el libro  
 de los Psalmos, que venceras, quando fueres juzgado.  
 Porque quādo el martir es juzgado, y cōdenado a muer-  
 te, ò padece otros tormentos, y trabajos en tonces vee.  
 Porque tal juyzio, y tal tormento no lo podemos llamar  
 muerte, sino verdadero descanso, y así es razon euidē-  
 te y clara que los Santos Martires en sus martirios ven-  
 cieron a los tiranos, y no fueron ellos vencidos. Cōsi-  
 derando amigo este en tus trabajos los benexas, y dese

# Historia de la Ciudad

Van fáciles, y suaves siendo por Dios, como a este Sãto y gloriosissimo Eufrasio, que en Andujar fue puesto en rigurosa prision, y acutado de enemigos de la verdadera fe diziendo que guardava, y predicava la fe de Christo, y jamas cesso de enseñar, instruyr, y batizar, aun estando en la carcel, porque antes confesó con obras las causas que en la acusacion le imponian, preciandose de verdadero siervo de Iesu Christo. Por lo qual fue condenado a muerte rigurosa el y otros sus cõpañeros cõ nõbre de que morian, porque avian destruydo la adoracion de los Dioses de los Gentiles, cosa que les hazia morir muy cõtentos cantãdo Psalmos en alabança del Señor imitãdo los demas a este Capitan valeroso, que dio el alma a su criador rãdido en los crueles tornẽtos, y filos del cuchillo. Dexando mas illustre a la Ciudad de Andujar con su inocentissima sãgre matizada, blason eterno y memoria felice de que deve gloriarse no solo ella mas toda la Provincia, y toda España. Por quien le bienen los acrecentamientos de virtud, letras y valor como luzen, y resplandecen en los hijos destas Ciudades. A este martir de ues Jaen y Andujar la felicidad de los hijos, q̃te dio el cielo en los siglos passados gloriosos por armas, y letras asi en audiẽcias como en Iglesias, pues dexados los que no puedo contar por muchos estos vltimos años a renido Andujar vn Dotor Don Francisco de Terrones, que regados con la sangre deste martir en la doctrina de su exẽplo con sus influencias celestiales, dio tal fruto como las escue-las en quienes leyò los pulpitos en quienes predicò la palabra Evangelica particularmente siendo predicador de nuestros Catholicos Reyes, las Iglesias de Tuy, y Leon de que fue Pontifice, sin otros inferiores en que estuuo Prebendado declaran a voces. Vn Dotor Juan

Del Caño, q̄ dē de niño lo fue en su prudencia, y virtud en  
 heroyco grado, que por su verdadera humildad viuio  
 contento, y murio Canonigo en Salamanca no aspirado  
 a cosas mayores, que le llamauan vn Don Antonio Siluē  
 te de Cardenas Presidente de la Real Chancilleria de  
 Granada, de los mayores, y mas enteros, y rectos Iuezes  
 que ha tenido España: y vn Dotor Alonso Criado Presi  
 dente de la Real Chancilleria de Lima, y Guatimala sin  
 otros muchos cuya gloria se deue a la de tu patrō Eufra  
 sio. Aquella voca de oro, q̄ en Griego llamamos Christo  
 tomo en la oració de san Ygnacio dize hermanos muy  
 amados adurtid los tiēpos, y las dinidades de los Obis  
 pos, que al presente gozan de tranquilidad paz, y sosie  
 go: porque los Emperadores, y Reyes son Christianos  
 honrradores del culto diuino: mas en los tiēpos d̄ aquel  
 famoso Sāto Eufrasio no era así antes muy de otra fuer  
 te, porque donde quier que los Santos Obispos boluía  
 la cabeça, y sus modestos ojos no viā sino despenaderos  
 y alcauças, batallas, guerras, y peligros de los Empera  
 dores de los Reyes, y de todos los Pueblos, y Ciudades  
 Gentiles todo para mayor gloria de les Santos Martires  
 que yuan gozofos a ser juzgados, y a padecer trabajos,  
 açotes, tornētos, y muerte: como dize el diuino Pablo.  
 Muy contento estoy en mis enfermedades, y en mis tri  
 bulaciones me glorio. Las quales palabras repite nuestro  
 Eufrasio glorioso preciandose de dicipulo de tal maes  
 tro en el Tomo tercero, en el sermon de los Martires,  
 dize. Amados hermanos, que soys de uotos de los Sātos  
 Martires, y los en grandeceys con psabras de alabança  
 yo os ruego q̄ no sea solo con la boca, sino con el animo  
 y con las obras. Pues nos agrada la vida de los Santos tē  
 gamolla por muestra y dechado para seguir sus pisadas,  
 por

# Historia de la Ciudad

porque ellos nos allanaron el camino, y nos quitaron las dificultades; y tropeçones siendo hombres como nosotros, y dandonos exemplo. Y la Magestad diuina se engrandece desde el principio del mundo de que alauemos, y imitemos a sus Santos. Por esto se nos repite la muerte del inocente Abel el agradecimiento de Enoc que por su agrado lo trasladò Dios en cuerpo al Parayso por sus diuinos secretos. El justo Noe fue guardado. Abraham fidelissimo fue prouado, el sufridor Moyses en grandecido con hõrra. El Real Profeta Dauid de mucha suauidad, y gusto para Dios. Elias le fue muy accepto Daniel Santo en grandecido, los tres mancebos salierõ victoriosos de las llamas del fuego, y de los termetos. Iesus Capitã de su pueblo conseruo muchissima cantidad. Todos exẽplos verdaderos dechados eficaces, muestras de perfeciõ para q̃ los imitemos: y el glorioso Santo martir Eufraasio exẽplo de todas virtudes pues dio su vida por Christo Iesus, tã agradable a su diuina Magestad tã iusto, y a quiẽ Dios prouò, y siempre le hallò fiel, tan paciente que fue seruido en que le honrasen. Sãto como Daniel aceto como Helias, casto como Iesus, suauẽ como el que hallò Dios a medida de su coraçon, victorioso como los mancebos, imitador de los passos de Christo para que sus deuotos le alauemos, imitemos, y sigamos. Porque hallaremos en este Santo la grãdissima herudiciõ de los Confessores, que fortissimamente pelean, y el triunfo dẽ los martires, q̃ son medio, y fin de los exercitos Christianos, porque con poner en execucion el principio de la obra pelean, y alcançan gloriosas victorias. Y pues tu Christiano eres soldado deste exercito, no pienses vècer sin pelear ni triunfar sin auer vencido. Sigue est capitan, que con su imitacion pelearas legitimamẽte, y con esto

pele

perseuerando saldras vencedor, y seras coronado. Sin estas alabanças que se hallan deste glorioso martir vbo otras muchas en la fiesta que se celebrò a la dedicacion delo tēplo en todo genero de poesia Latina y Española, mas solo repetire otras palabras de Santos de quien se hizieron algunas epigramas. Del diuino Agustino libre de la Iglesia, que son. El triunfo del grã martir Sã Eufraasio, que nuestra santa Madre Iglesia oy nos pone delãte los ojos espera q̄ cada vn año celebremos su fiesta representandosenos para imitarle en la santidad de la vida, no perdiendo de nuestra memoria los grãdes martirios que sufrio por los crueles, y la grande paciencia con que los llebauz, pues del se puede dezir lo de Dauid, que imaginaua, que todo auia de passarse cõ indecible velocidad porque le auia acõsiderado su maestro Pablo, q̄ se valiese de la paciēcia para no perder el premio eterno de la bienauenturança. Auia otra de San Maximo que su sentido era. Amados en Christo si os agradan la vida, y triunfo de los Santos honrrad cada año sus solenidades con pensamientos, obras, y palabras. Porque el martir quando padeze no padeze para si solo, sino tambien para nosotros, y assi todos deuemos imitarle. Porque su sangre santa la derrama por amor de Christo, y por nosotros, y esta en la bienauenturança glorioso intercediendo por nosotros. En hacimiento de gracias demos las a Dios en el triunfo de San Eufraasio alabandolo, en grandeciendolo, rogandole, imitandole, creyendo a Christo en el con Cruz de trabajos no temiendo la muerte por Christo y en Christo que es la verdadera vida. Otra del mismo san Maximo estaua en otra parte cuyas palabras en nuestro vulgar son. Que deuemos a este nuestro patron San Eufraasio martir, que padezio por procurar en caminar-



# Historia de la Ciudad

nos al cielo: dio su carne a los verdugos crueles para dar  
nos a conocer a Christo, entregose a la muerte para que  
conociésemos la vida, finalmente fue martirizado para  
alcargarnos de Dios perdó de nuestros pecados, alegra  
te noble Ciuda, y dile a tu patron. O bienaventurado  
San Eufrasio que sufriste muerte para darnos exemplo de  
vida, evitando cóberfiones, y venciendo passiones para  
que os imitemos como a verdadero seguidor de Christo  
que es el verdadero camino, y salud. En otras partes auia  
otro papel sacado de las obras del mismo San Maximo q̄  
dize. Ciudad dichosissima, que honras a San Eufrasio, y  
mereciste poseer sus reliquias, mira la obligacion q̄ les  
tienes para honrarlas, y reuerenciarlas. El diuino Santo  
ruega por ti en el seno del eterno Padre, su espíritu en los  
cielos, su cuerpo en ti Ciudad, en la bienauenturança  
familiar de la casa, y presencia de Dios, y amigo propicio  
de Andujar, y laen, que siempre intercede cō su Magest  
ad por ti. Su cuerpo aca nos defende, y su alma ruega  
alla por nosotros para defendernos en esta vida de pecc  
y en la otra libramos del infierno, aora estan en nuestra  
compañia sus sagrados huesos, y reliquias santas, quãdo  
desta vida vamos acõpañã nuestras almas la tuya. Capitan  
nuestro Vize Christo alumbra, defende, ampara a tus  
soldados humildes tus compatriotas, deuotos en Cristo  
que es la verdadera salud. Estas, y otras cosas auia en la  
fiesta, que hazian manifesta la grandeza deste santo. Y el  
Reuerendissimo Don Saicho de Auila y Toledo pidio  
a su Santidad recado para este glorioso Sanzo cometio-  
lo a junta de Cardenales en que presidiò el dotissimo  
Cessar Varonio, el conclaue decretò se le cometiese al  
Christianissimo Obispo por su virtud, y letras. Su Señora  
le ordeno muy perfecto (como de su herudicion, y  
santidad)

tantidad se podia esperar) muy docto y deuoto. Rezase a quinze dias de Mayo con octaua en todo este Obispado de Iañ. Y confio en Dios auemos de ver en esta vida otro tal logro de fiestas publicas, y rezado de la insigne Santidad, y glorioso martirio de nuestro segundo patrõ y Obispo, Eurichio, ò Eutochio.

## CAPITULO OCTA- uo de como Don Alonso No- ueno ganò a Baeça, y a Vbeda y esta Ciudad de Iañ vino a poder del Santo Rey Fer- nando tercero.

**L**A mi lagrosa celebre, admirable, y famosavitoria que el Rey Don Alonso noueno sobrenombrado el bueno alcançò del Miramamolín Emperador Moro Rey de Africa en el puerto Muradal, y Nabas de Tolosa fue la que abrió la puerta a los Christianos, y les facilitò la conquista del Andaluzia, fauoreciendo Dios su zelo piadosissimo, que era de que el nombre de Christo se Católica y Religiones, y amada del verdadero y vnico Dios se dilatase por el mundo. No repitire esta notable batalla, prodigiosa vitoria, y triunfo de la Sãta Vera Cruz porque muchos historiadores la quentan de proposito, y la Santa Iglesia de Toledo canta y reza dan-

# Historia de la Ciudad

do las gracias de vidas al Señor de los exercitos, porque fiendo tan pequeños en numero los de los tres Reyes Christianos en el nombre del Señor, y con el fauor de su Sãta Cruz (de quien digo en el libro, que de su triunfo hize) murieron dozientos mil Moros con perdida no mayor, que de veynte y cinco Christianos. De pues de la vitoria procuraron rēdir los Castillos Ferral de la losa, y de Vilches, y fortalecellos de gente que hiziese presidio en la frontera, porque lo auian de ser de alli a delãte y siguiēdo el alcance, quando llegaron a Baeça los Moros de miedo derribãdo el alcacar la auia desamparado, y parte huyeron a Iaen, y parte a Vbeda. El Rey con los exercitos fue en seguimiento de los de Vbeda, y en pocos dias la Ciudad se le rindio. O por los calores, y frutas, ò por el vicio de los soldados les castigò Dios con pestilencia y así los Reyes determinaron partirse para Toledo, y dentro de pocos dias vinieron los Moros Andaluzes, y se a poderaron de Baeça y Vbeda con animo de juntar gente y volber a cobrar los Castillos q̄ les auian ganado hasta Calatraua, y Malagon. Mas Dō Alonso auisado del caso hizo de nueuo gente, y voluio sobre Baeça. Los Andaluzes Moros acudieron con grãdissimo loorro, y teniã por facil la vitoria, porque ellos eran muchos, y los Christianos pocos, negocio que al catolica Rey le puso en mucho cuydado el qual puso esto en las manos de Dios, y así le sucedio, que estãdo la noche de su ascciō sentado en su tienda pensatiuo leuino sueño y se le aparecio vna vision de vn varō vestido de pontifical, y le dixo Alonso que dudas de veras te afirmo q̄ todas las cosas son posibles a nuestro Dios. Ves esta multitud de Moros que te amenaçan en amaneciendo como humo desapa receran, y huyran de ti. Ami me a señalado el Señor para guarda

guarda tuya, y los que succidieren de tu linage si le sigue  
redes cõ se verdadera, y coraçõ perfecto a Dios. El Rey  
le preguntò quin era, y elle respondió. Yo soy Ysidro  
Dotor de las Españas sucefor en ellas en la predicaciõ del  
Apostol Santiago. En diziendo esto desapareció, y el  
Rey despertò muy contento: y haziendo llamar los pre  
lados y Caualleros les contò lo que le auia succedido, y  
mando que encomendandose a Dios a cometiesen con  
gran confiança a los moros como lo hizierõ. Los Moros  
amedrentados no osaron resistiles antes dexãdole sus  
tiendas huyan, y aun con la turbacion se herian y ma  
tan vnos a otros. Viẽdo esto los Moros de Baeça salierõ  
de su Ciudad, y pidiẽdo audiencia al Rey Don Alõso  
de sujetaron ellos, y su Ciudad baxo de su dominio, y se  
dierõ por basallos suyos. Lo mismo hizierõ los de Vbe  
da, y dexando el Rey suficiente presidio, y guarnicion  
en ambas Ciudades se voluió a Toledo dando gracias  
a Dios, y al Santo Ysidro por la vitoria alcançada a costa  
de tan poca sangre de Christianos. En el tiempo, que  
viviò no cessò de hazer guerra a los Moros a los quales  
ganò otras muchas tierras como fueron las Ciudades  
y sierras de Cuenca, Alcazar, y Segura, por su muerte  
vbo muchas se dicionen, y motines en España, y durarõ  
por toda la vida de su hijo. El primer Enrique, mas su  
nieto el valeroso Fernando terçero sobre nombre el Sã  
to lo sofegò todo, y como que heredando el justo deseo  
de ampliar el pueblo Christiano, que tubo su abuelo, a  
uiendo entendido, que los Moros de Baeça, y Vbeda  
tratoban de a motinarse, y voluián a pedir ayuda a los  
Andaluzes, juntò vn poderoso exercito, y con los Pre  
lados, y Caualleros de su Reyno arrauelo a sierra more  
na por aquella parte, que su abuelo auia conquistado, y

# Historia de la Ciudad

Con solo dar vista a Baeça, los moros sus vasallos se fofegaron temerosos del castigo. Començo a bajar por el Andaluzia cõquistado, y ganado pueblos como la Ciudad de Andujar, Martes, Porcuna, y otros. En esta ocafiõ supo q̃ en Arjona auia vn moro muy valiente llamado Alhamad y rezelose que fino se allanaua le auia de saquear el fardaje y bastimento, que tras del traya. Y asfi le embio a llamar, el Moro Alhamar, que era Rey de Iaen, no oso hazer otro, que venir a presencia del Rey Don Fernando. El qual le pidio a Arjona prometiéndole que por ella le haria Rey de Granada: y encomendole, que tubiese quecata de su fardage para q̃ no se le hiziese menos cosa alguna. El Moro hizo omenage de cumplillo asfi. Cõ lo qual se partio el Rey Dõ Fernãdo a correr tierra de Seuilis, y Cordoua, andando en estas correrias embio cartas a algunos Caualleros Moros de Granada persuadiendo les recibiesen por Rey a Alhamad Rey de Iaen, y Arjona y dexasen al que tenian. Tubo tan buena negociacion con tal industria, y traça, que visieron los Caualleros Moros Granadinos en ello persuadidos que el de Iaen era Cauallero esforçado y mui valiente y el que tenian no si no couarde. Hecho Alhamad Rey de Granada luego entregò a Arjona al Rey Don Fernando el Santo. El qual le pido mas al Moro, que pues le auia hecho Rey de Granada le diese tambien la Ciudad de Iaen. El se la diõ con pleyto homenage, que el Santo ante todas cosas le hizo que se la volueria al Moro en qualquiera tiempo q̃ se la pidiese. Desta manera vino Iaen a poder del Rey Dõ Fernando el Sãto. El qual mandò luego hazer el Alcaçar que esta sobre vna de las fortalezas notables que tiene la Cristiandad, de la qual obra tubieron mucho pesar, y sentimiento los Moros de la Ciudad, y le preguntaron al Rey

al Rey con que sin hazia a quel fuerte Alcaçar. Elies ref pondio, que por escusar de darles enojo con su gente y palacio en la Ciudad hazia aquella casa, y morada para tener a pamento para el, y su gente quando passale por alli. Quando este Santo Rey se vido cercano a la muerte en Seuilla llamò a su hijo Don Alonso decimo (sobre nombre el sabio) y le dixo. Yo tengo a Iañ con pleyto omenaje, que hize al Rey de Granada de voluersela quando me la pidiere, quiero que mi palabra se guarde de pues de mi muerte como la guardeviniendo a todas las personas que la dij, por tanto hijo te mando que cada y quando que el Rey de Granada te demandare a Iañ se la des, y té para ti la fortaleza que labre a mi costa y es mia. Estas palabras le dixo, y no solo esto mas las dexò escritas en su testamento, que yo e visto y leydo en Seuilla. El Rey Don Alonso lo hizo assi de pues de muerto su padre, cū pliendo en esto como en otras cosas su vltima voluntad entregò la Ciudad al Moro qdose con la fortaleza por quien de'pues fue ganada la Ciudad en Iusta guerra. y sacada del poder de los Moros. Norese que aunque Ambrosio de Morales dize q de pues dela restauracion de España hizo este Santo Rey Obispado esta Ciudad de Iañ quiso dezir esta tierra, porque el Obispo por en tō ces no quedò sino en Baeça por Obispo de todos los Christianos desta Prouincia, como diremos en su lugar Tambien es justo se escriba a qui (aunque otros lo ayandicho) lo que passo en la cõseruaciõ de la Villa, y Castillode la peña de Martos. Es vna Villa principal cabeza del partido que en este Reyno de Iañ tiene la Religion de Calatrava, q antiguamente, (como se ha dicho se llama Tuzi. Tiene a vn lado vna peña muy alta y muy dificultosa de subir sobre la qual esta el Castillo y fortaleza

# Historia de la Ciudad

leça del pueblo, ganolo todo (como se ha dicho el Sãto Rey Don Fernando, y dio la tenenzia del al Conde Dõ Albar Perez de Castro. El qual queriendo yr a Castilla a negociar con el Rey que embiase vastimentos de xo en Martos a la Condesa su muger, y a Don Tello su sobri- no con cinquenta y cinco Caualleros, que guardasen la peña. Don Tello quiriendo hazer alguna buena caualgada con todos sus çaballos a correr la tierra de los Moros, mientras su tio el Conde estaua en Castilla. Y mientras el estaua fuera vino el Rey de Granada con vn copioso exercito de Moros, y conquisto la peña con mucha fuerza, y codicia de ganalla. Como en la peña no auia hombre alguno la Condesa con todas sus dueñas, y donzellas se vistieron armas, y tomaron lanças, y andauan por el muro haziendo representacion de Caualleros, tirãdo a los Moros muy buenos esquinaços piedras, y galgas de suerte, que de fendian la peña valerosamente. Estan los Moros dando este combate llego Dõ Tello cõ los de mas canalleros, que auian ydo a correr la tierra. Los quales como vieron tan gran copia de Moros, que tenian cercada la peña, y la combatian se quedaron turbados con gran suspensio, y cuydado por que era la llabe de toda aquella tierra, en quien el Rey Don Fernando tenia puesto grandes esperanças, de que por ella auia de ganar a quel Reyno ò grande parte del, y por que temia no fuese la Condesa con sus damas cautiuas. Estando en esta suspensio, y cuydado sin açertar a tomar determinaciõ de lo qualies combiniense hazer Diego Perez de Vargas (el que gano el sobre nombre de Machuca) les hablò diziendo. Caualleros que estays aqui pensando hagamonos todos vna stuela, y de tropel abalancemonos por medio de los Moros, prouemos ventura, si acaso podemos dar socorro a la

ffo a la peña. Confio en Dios, que nos ayudara de fuer-  
 te, q̄ alguno lleguè a la otra parte: y si algunos quedaren  
 fubiran a la peña, y la defenderan, y los q̄ no pudieremos  
 passar, y murieremos, saluaremos nuestras almas; y aure  
 mos hecho como buenos hijos dalgo. La determinaciõ  
 de Diego Perez de Vargas pareciõ biẽ a todos, y assi jũ-  
 tos todos de tropel rompieron por medio del exercito  
 de los enemigos; y casi todos ellos quiso Dios que llega-  
 ron sin ser ofendidos al Castillo: de suerte, que no murio  
 sino vno que se quiso apartar de los otros. La Condes-  
 sa les mandò abrir las puertas, y los recibì dentro. De  
 lo qual affombrados los Moros, conociendo la animosi-  
 dad y valentia destos caualleros, y bastauan estos pocos  
 contra muchos; leuantaron el cerco, y se boluierõ a Gra-  
 nada, con que quedò la peña libre. Tu Lector conside-  
 ra el valor de las mugeres Españolas, y la osadia de los sol-  
 dados antiguos de tu patria. Conseruandose los Chris-  
 tianos en esta peña, el Alcaçar de Iacn nuestra Ciudad à  
 Baeça, y Vbeda fueron ganando los demas pueblos de  
 este Reyno, y fundando otros, recibì aumento el nume-  
 ro de los fieles; porque de los Moros se conuertian mu-  
 chos viendo las marauillosas vitorias, con que el verda-  
 dero Dios fauorecia a su pueblo nacia, y se criauan: y  
 de Castilla acudian con desseo de morir por la Fè de  
 Christo, y ampliar su nombre. Este fue el principio y me-  
 dio, por donde la Iglesia Catolica fue restaurado lo que  
 auia perdido en este Reyno de Iacn; y por donde fue ca-  
 minando al felice estado en que oy Dios la tiene. Mas no  
 tefe como despues de la general destruycion de España,  
 no se haze mencion de la famosa Ciudad de Castulon, y  
 con tener tantos testimonios de piedras, y historias de su  
 inexpugnable grandeza, no ay pluma que ya se acuerde  
 della



# Historia de la Ciudad

della, sino como de Troya, para dezir lo que fue, y como a penas se puede dezir oy, aqui fue Castulon. Estas son las glorias, y grandezas del mundo.

**CAPITULO NOVE:**  
no de la merced, que hizieron los Reyes Christianos a esta Ciudad de Iuen de los titulos de muy famosa, muy noble y muy leal Ciudad, guarda, y defēdimiento de los Reynos.

**N**OTORIO, sabido, y cierto es, que los titulos de nobleza en qualquier grado, y calidad que se concede procedieron de hechos illustres, generoso brio, animoso coraçõ, hazañas heroycas en seruicio de su ley, y Rey, assi los q̄ ilustra a los hombres como los que engrandecen, y hazen famosas y estimables, las Ciudades. Desta verdad, y exemplos suyos estan llenas las historias, y a la nuestra no le faltan aunque no y ratã rica dellas como pudiera si la embidia de los tiempos no viera desaparecido los testimonios, y memorias dignas de se que tenian, y si como los antepassados todos danã

en pelear algunos pocos dierã en escrebir mas erã todos Alexandros; y no Iulios Cesares, y Xenofentes ni tenian Homeros que los celebrasen, y assi muchas, y muy gloriosas hazañas; que escurcieseran las de Aquiles se quedarõ en silencio sepultadas en las vidas de sus dueños en las venas del oluido. Nuestra Ciudad, ya que no por coronicas de escritores, por fauores priuilegiados, y prerrogatiuas preminentes de sus Reyes se viõ muy engrãdecida en que auia alguna resunta, y memoria que descubria el mucho valor de sus Ciudades, nobleza de su sangre, lealtad de sus animos en las continuas ocasiones, q con los Moros fronterizos de Ganada tenian. Y es assi, que muerto el Santo Rey Don Fernando el Moro, que mientras viuiõ, por no osar a caso mas q por agradecido no le pidio a Iañ a su hijo Don Alonso se la pidio, el qual (como queda dicho) en cumplimiento de la palabra de su padre, exortacion, y testamento se la entregõ, guardando para si el Alcazar, y Castillo fuerte, en que puso muy valeroso presidio. Esta fue higa inafrible, y cõto enfadoso a los Moros, los quales significauan a su Rey su descontento, y el que no deuia de tener mucho agrado llego les permitia hazer pesares a los soldados del Castillo, a los de Martos, y otros que en aquella tierra auian quedado. Los quales inclinados pidiendo a su Rey fauor con la ayuda que les vino echaron en buena guerra a los Moros desta Ciudad, quedando señores della, y pobando de Christianos, que de Castilla vinieron. Desta expulsiõ y toma se engedrõ en los Moros, q se recogierõ a Granada vna perpetua enemiga, odio, y aborrecimie to contra los Christianos desta Ciudad, y Reyno, como contra aquellos, que los auian echado de su patria, y tal. Los Christianos no viuiã descuydados, antes a los Moros, que venias a hazer correrias, y cabalgadas en su

# Historia de la Ciudad

En su tierra los tratauan tan mal, q̄ pocas vezes les dexa-  
uan volver cō las nuebas, porque o los matauā o cautiu-  
uan. Y muchas vezes entrando atreuidamēte por las tie-  
rras delos Meros trayan muy grādes caualgadas, y presas  
de ganados haziēdas Moros, y Moras en catiuerio. Y por  
q̄ las cosas cō orden prometē mas buē suceso, y sin Dios  
nada puede auer bueno determinaron, puniēdo por o-  
bra lo vno y lo otro digo el ordē en el nōbre del Señor,  
haziendo cirtas hermandades, ò cofradias escogiēdo  
por patrō intercesor algū Sāto siēdo el Capitā mayordo  
mo, y los oficiales de la cofradia tambien de la Compañia.  
Estas Cofradias fueron en numero veynte, y quatro  
las quales aun oy se conseruan, (sin mas de otras sesenta  
que se an aumērado) cō esta ordenaçā en muchas dellas  
que los cofrades hā de ser hijos dalgo Christianos viejos  
y algunas que no piden calidad de hidalgos la piden de  
limpieça almenos, y se guardā con todo rigor, que no lo  
ay mayor en todos los indultos de España. Tambien ay  
de estas cofradias en Vbeda, en Baeça, y en la Ciudad de  
Alcaraz. Dellas vna es la de los Ballesteros en la Corona  
da, otra la de los Santos Angeles, y la de las Virgenes  
en la Iglesia mayor. La de Santiago es de Caualleros en  
su Iglesia, y la de San Blas en la Madalena, finalmente  
por todas seran veynte y quatro. Estos eran deuotos, y  
valiētes ayudados con el fauor del cielo, y asfi emprēdi-  
an batallas portentosas, y alcançauan vitorias milagro-  
sas. De los Cofrades hidalgos eran los quatrocientos q̄  
dize el Romance antiguo.

*Ya se salen de laen.*

*Quatrocientos hijos dalgo,*

y de

# y Reyno de Iañ

33

*Y de Vbeda, y Baeça,  
se salian otros tantos,*

Estos romances son autèticas historias, y assi se puedè traer por testimonios dellas. Estos quatrocientos hijos dalgo eran destas confradias yrian de Christianos viejos seycientos, que por todos serian mil, y hazian hazañas tan prodigiosas, que a diez y veynte mil Moros venian con este orden su confiança puesta en el fauor diuino en pocos años acrecentarõ sus Ciudades Reynos, y gètcõ nuevos pobladores crecia la fama al passo de su valètia, y assi los Reyes los fauorecian y premiauan con grandes premios, y priuilegios, y franquezas cõ, que auian enriquecido sus archivos de honrosos papeles, sus casas de bienes, sus escusados de armas. Mas como en las cosas del mundo no ay seguridad, ni en los hombres se cierta, porque en algunos en el mayor sosiego falta la paz, y confiança. Succedio que por algunos presumidos disgustos, vn tirano llamado Pero Gil Señor de vna torre junto a Vbeda (por quien oy se llama el lugar, que junto a ella se ha poblado la torre Pero Gil) por enemistad, que con algun noble Ciudadano de Vbeda tubo se passò al Rey de Granada, y le descubriò por dõde y como podria tomar a Iañ, y apoderarse de su Reyno el qual vino cõ el, y asaltando vna noche la Ciudad entrandose de repente en ella le pusieron fuego, y lo primero a la casa del Consistorio dõde estauan los archivos de sus inmunidades, y priuilegios dados por los Reyes honrando y premiando sus seruicios, y assi los consumo el fuego. Cosa fue esta, q̃ puso a esta Ciudad en cuydado, mas recogiedo se a la fortaleza, y a otros pueblos del Reyno los cõboca

E

ron

# Historia de la Ciudad

ron, y acudieron con breuedad, y animo inmitigable deffesos de vengar la traicion del tirano, y ofadia del Moro, como lo hizieron dentro de pocos dias entrando por la tierra del Granadino, y haciendo notable daño en su hazienda, y gēte: de suerte q̄ en breue espacio renouaron las casaf quemadas, y enriquecieron las rouadas cō los opimos deipojos continuãdo el hazer seruicios notables a su Rey, y peleando incansablemente por su patria y ley. No solo con los enemigos de la fe mostraron su nobleza, y lealtad, mas con los de casa que suelen ser los poderosos, y mas eficaces. Quãdo las guerras cibilis, que dizen de la Veltraneja los que estauan de parte del de Villena procurauan por el camino, que les era posible reducir las Ciudades, y Caualleros poderosos a su facion: quiẽ mas se señalò de su parte fue el Maestre que entõces era de Calatraua, y por su persona vino a solicitar las Ciudades deste Reyno, y no pudiendo por indultria las quiso tomar, y reducir por fuerça, y pareciendo le que si a Iaen allanase por bien o mal siendo cabeça los de mas como miembros la imitariã, asi puso todo su conato poder, y eficacia en esto cercãdola y amenazãdola de pues de bien induzida, mas con su acostumbra da nobleça, lealtad, y valor, ni estimò sus promesas, ni temio sus amenazas antes juntando sus cofradias, y gēte de milicia le representò batalla, y le hizo retirar a mucha priesa, porque a no hazerlo no le faliera biẽ su arreuimieto. Este leal seruicio estimò el Rey como adelãte cõstara de vn privilegio en que lo agradece y declara. Porque aunque son muchos los que tiene, y fueron mas los que el tirano, y Moro quemaron pondre alguno, y palabras de otro, de quienes se iniãera el amor cō que los Reyes la trataron. El Rey Don Hernando el Santo en la clausula del

la del testamento, en que le mandò a su hijo le diese al Moro a Iañ quando se la pidiese, dize estas palabras. Y tendará el Alcaçar, y Castillo que yo hize a mis espaldas con su guarnicion, que de allí se podrá tornar a ganar, por ser la llave de todos estos Reynos por su fortaleza, y gran sitio, y no poder en ella faltar el agua por nacer dentro de sí. Mas si pidiere en recompensa de Iañ precio de dinero, ò otras Ciudades, Villas, y Lugares, y hasta la remision del basallage, y tributo, que deue cada vn año por el dicho Reyno de Granada todo es poco en recompensa de Iañ, que vale mucho por la frontera de la gente tan valiente, que sus climas crian, pues los tenemos tan conocidos, y por que no è dado a sus moradores fráquezas las dara nuestro querido hijo. Esta es parte de aquella clausula del Santo Rey Don Fernando. Y como refiere el Rey Don Enrique en sus priuilegios. Don Alonso el sabio le concedio grandes inmunidades en cumplimiento de la voluntad de su padre los quales se quemaron, mas viuen, y duran muchos del Rey Don Enrique, y dellos vno dize así.

Don Enrique por la gracia de Dios, Rey de Castilla: de Leon, de Toledo, de Galicia, de Seuilla, de Cordoua, de Murcia, de Iañ, de Algarues, de Algezira, de Gibraltar, Señor de Vizcaya, y de Molina, por hazer bien y merced a vos el Consejo, Alcaldes, Alguazil, Regidores, Jurados, Cavalleros, Escuderos, Oficiales, Omes buenos de la muy noble Ciudad de Iañ, acatando a los muchos y muy buenos, y leales, y grandes, y continos seruicios que essa dicha Ciudad me haze de cada dia, así en la guerra de los Moros enemigos de nuestra Santa Fe Católica, como agora en los motines presentes de nuestros Reynos, y como por defender, y guardar essa Ciudad pa-

# Historia de la Ciudad

ra mi seruiçio al tiempo que el Maestre de Calatrava para se apoderar della pusistes vuestras haciendas, y personas a todo articulo, a peligro, y robos, y quemas, y talas, y daños que en vuestras haciendas y heredamientos, y bienes por el, y por los suyos vos fue hecho, y por la mucha lealtad, y fidelidad que siépre en vosotros e hallado, y hallo y por vos honrar, y sublimar, y porque de la dicha lealtad para siempre quede memoria y porque assi me lo pidió, y suplicò por merced el mi buen amado Dō Miguel Lucas Conde Estable de Castilla mi Chanciller mayor y del sello de la puridad, y del mi Consejo, y mi Alguazil mayor de la dicha Ciudad tēgo por biē, y es mi merced de intitular, y que de aqui adelante esa dicha Ciudad se intitule assi en las mercedes, y priuilegios como en otras qualesquier escrituras, contratos y recados que se ayan de poner y nombrar. **LA MVY NOBLE, Y MVY LEAL CIVDAD DE IAEN.** Por esta mi carta mado a los de mi Consejo, y Oydores de la mi audiencia, y Alcaldes, y otras justicias qualesquiera de la mi casa, y Corte y Chancilleria, y mi Chanciller, y Notarios, y los otros oficiales, que estan a las tablas de los mis sellos, y a todos los Corregidores, y Alcaldes, y otras Justicias qualesquier assi de mis Reynos, y Señorios, y acada vno dellos que de aqui a delante para siempre jamas en todas las cartas, apremios escrituras, y otros autos y cosas que se vniere de hazer en q̄ esa dicha Ciudad se aya de poner y nombrar la intitulea, y pongan, y llamen, e nombren. **LA MVY NOBLE, Y MVY LEAL CIVDAD DE IAEN.** Y hagan guardar a essa dicha Ciudad, y vezinos dela todas las prerrogatiuas preminencias, y effecciones y inmunidades, y las otras cosas, que a las otras Ciudades de mi Reyno que tienen esse titulo, y nombre por

razón del deuen ser guardadas. Y mando a las dichas mis Justicias, que lo hagan así pregonar por la mi Corte, y por las Ciudades, Villas, y Lugares de los mis Reynos; porque todos lo sepán, y dello no puedá pretēder ignorācia. Sobre lo qual mādō al dicho mi Chāziller, y notario y a los otros, que estā a la tabla de los dichos mis sellos que vos den, y libren, y passen mi cerca de premio, la mas onrosa, libre, y bastante, que en la dicha razon pidieredes, y menester vbieredes, a los vuos y a los otros no fagades en tal por alguna manera sopena d' la mi merced y de diez mil maravedis a cada vno por quien ficare de lo así fazer, y cumplir. Dada en la Villa de Olmedo a veinte dias de Nouiembre, año del Nacimieto de Nuestro Señor de mil y quatrociētos, y sesenta, y cinco años. Yo el Rey yo Iuan de Obiedo Secretario del Rey Nuestro Señor, la fize escreuir por su mandado, y en las espaldas estauan esritos estos nombres. Registrado, Pedro Cordoua gran Chanciller.

1467

Otra cedula tiene en el principio del libro de priuilegios, que yo è visto, y leydo de nueue hojas todas de concessiones y libertades y en ella el mismo Rey Enrique Quarto la intitula, y llama MVY FAMOSA CIVIDAD DE IAEN y confērma todos los priuilegios de su padre, y de todos los Reyes predecessores suyos, y la nombra muchissimas vezes MVILEAL, y a sus vezinos y moradores los nombra. MVI PRVDENTES, Y VALIENTES, y que son la GVARDA Y DEFENDIMIENTO DE SVS REINOS DE CASTILLA. Y dize q por quanto los Moros robaron la dicha Ciudad de Iacon, y quemaron los archibos, donde auia grandes priuilegios del Santo Rey Don Fernando, y del Rey Don Alonso q se deshazia fraca la dicha Ciudad por los grādes seruicios de sus



# Historia de la Ciudad

de sus moradores, que como leales vassallos, y valientes  
omes tambien le auia serbido en la guerra de Cordoua  
y Seuilla, y entradas del Reyno de Granada, firbiendo-  
le mucho, y bien, y lealméte, y de todo ello (dize) vimos  
testimonios firmados de escriuano, que dio fe auerlos  
visto, y leydo y yo los confirmo, y doy de nuevo de  
tenor siguiente. Va hablando en ellos, y refiriendo las  
libertades que da a los Caballeros en muchas cosas, y  
 nombra a las cofradias de defenfa, compañías, y capita-  
nes de hijos dalgo, dales facultad para que no pechen los  
omes de Iacn, ni sus descendientes, ni sus bienes, y que  
gozen de las mejorias de Toledo, que no paguen por-  
tazgo, ni aduana y que no saquen caballes ni los presos  
el adelatado de la frontera su fecha es a treze de Enero de  
1413. años, y luego esta la firma del Rey, y luego de sus  
hijos, Principe, Infantes, y Grandes, Arçobispos, y  
Obispos, Prelados, Maestres, Adelantados, Duques,  
Marqueses, y Condes. En otro privilegio dize como  
Pero Gil tirano cõ ayuda d los Moros d Granada quemò  
los privilegios, que estauan en el Archiuo, y de nuevo  
se los concede, y que no paguen roda, ni aduana, ni por-  
tazgo, ni almojarifadgo, ni otro pecho, ni moneda fore-  
ra: y les da las salinas. Y assi mismo ay confirmacion del  
Rey Don Iuan, y del Rey Don Fernando, y de la Reyna  
Doña Ysabel, donde refieren lo mucho que les ayudò  
Iacn, y sus valientes soldados, y prudentes Capitanes,  
para ganar el Reyno de Granada; y dize en vna cedula  
de los Contiosos, que si en alguna parte los auia de auer,  
y mantener cauallos, auia de ser en Iacn, por los bue-  
nos, y animosos Caballeros della. La cedula dize assi.

En el nombre de Dios Padre, Hijo, y Espiritu santo,  
que son tres personas, y vna Effencia diuinal, que viue,  
y rey:

Y reyna por siempre jamas : y honor y reuerencia de la  
 bienauenturada Virgen gloriosa nuestra Señora santa  
 Maria Madre de nuestro Señor Iesu Christo , verda-  
 dero Dios, y verdadero ome : a la qual yo tengo por Se-  
 ñora, y por abogada en todos mis fechos; y otro si a hon-  
 ra, y reuerencia del bienauenturado Apostol señor San-  
 tiago, luz y espejo de las Españas, patron y guiador de  
 los Reyes de Castilla, y de Leon: y de todos los otros  
 santos de la corte celestial, porque segun, y verdadera-  
 mente tuuieron los santos, que por esperançã y gracia  
 de Dios vbieron verdadera sabiduria de las cosas, y assi  
 mismo los sabios, que naturalmente vbieron conoci-  
 miento dellas, el Rey en nombre de nuestro Señor Dios  
 es su Vicario, y tiene su lugar en la tierra, quanto a lo  
 temporal, y expuesto sobre la gente de su Reyno, para  
 mantenerlas en justicia, y en verdad, y dar a cada vno  
 su derecho, y por esso lo llamaron coraçon, y alma del  
 pueblo; porque assi como el alma de la vida esta en el  
 coraçon del ome, y por ella viue el cuerpo, y se mantie-  
 ne, assi en el Rey està la justicia que es vida, y manteni-  
 miento del pueblo de su señorio. Y otro, si como el co-  
 raçon es vno, y por el reciben todos los otros miembros  
 virtud para ser vn cuerpo. Bien assi todos los del Reyno  
 maguer sean muchos, porque el Rey es y deue ser vno,  
 por esso deuen; otro si todos ser vnos con el para seruir-  
 le, y ayudarle en las cosas que el ha de hazer. Y natural-  
 mente dixerõ los sabios antiguos, que el Rey es cabe-  
 ça del Reyno; porque assi como de la cabeça nacen to-  
 dos los sentidos, por los quales se mandan todos los mi-  
 embros del cuerpo, bien assi por el mandamiento que na-  
 ce del Rey, que es señor, y cabeça del Reyno todos los  
 del Reyno se deuen mandar y guiar, y ser vn acuerdo

# Historia de la Ciudad

Con él para lo obedecer y seguir. Y pues el Rey es el alma, y cabeza, y la justicia que nuestro Señor Dios auia de dar en el mundo, para que los omes viuiesse en paz, y en amor, y sosiego, y vuisse quien la fiziesse por él en las cosas temporales, galardonaudo, y dando a cada vno su derecho segun sus merecimientos el Rey propio y principalmente pretende vsar entre los súbditos, y naturales no solamente de la justicia comutativa, que de vn ome a otro, mas aun deue vsar de la muy alta y manífica virtud de la justicia distributiva, en la qual cónsiste los galardones, y mercedes, y gracias, y franquezas, y libertades que el Rey deue hazer a aquellos que lo merecen bien, y lealmente. Y por eso los gloriosos Reyes nuestros predecesores dieron tantos priuilegios a nuestra AMADA, Y MUY LEAL CIUDAD DE IAEN GUARDA, Y DEFENDIMIENTO DE NUESTROS REYNOS, Y SENORIOS, por su merecimientos, y de sus buenos, y leales omes, que les siruieron como siempre an fecho a nosotros. Por tanto confirmamos todos sus priuilegios franquezas, y libertades. Dende aquí prosigue por seys, o siete hojas, que todas ellas era muy justo ponellas en memoria de las gétes para q̄ conociessen la estimacion, nobleza, y lealtad de nuestra Ciudad y de los Reyes de España para lo q̄ sus antecesores hallaró en la gente desta Ciudad, quando dellos se firmieron. Y es muy de advertir que los alauan los Reyes a los hombres de Iden de valientes con prudencia, prudentes cō valentia, osadia con lealtad, y leales con atreuimiento animoso. Mas no se puede esperar menos de la nobleza y resplandor generoso de la Illustre sangre de muchas, familias, que contiene en sí, que son de quien se a derriuaudo toda la nobleza, que ilustra lo que se sigue de

Andar

Andaluzia, y es sin duda que se derivaron de la nobleza de las quatro Ciudades deste Reyno. Porque la Ciudad de Barçaa famosa, y noble que algunos tiempos fue cabeça de Reyno, en quien muchos Reyes tubieron su asiento y casa. La de Vbeda contiene en si tanta nobleza que se dize, que la mayor Ciudad de España no le iguala, pues la mitad d' sus vezinos sō caualteros muy nobles y los mas mayoradgos muy ricos. La de Andujar fu antiguo valor asegura la mucha nobleza presente. Muchas Villas tiene este Reyno muy ennoblecidas, ricas, y poderosas que las pueden embidiar muchas Ciudades. Ennoblescela tambien a esta tierra y Reyno los muchissimos mayoradgos muy ricos y poderosos, los muchos titulos y señores de Valallos, generosos, y muy Ilustres como el Conde de Santistevan, el de Alcaudete el de Baylen, el del Villar Dō Pardo, y Marqués de Belmar, el d'la Guardia; el Señor de Iualquinto, el de Xodar, Garciez, el de Nioches, el de Torre quebradilla, el de Sauioe es Marqués de Camaraça, y Conde de Riela. El Adelantamiento de Caçerla es del Arçobispo y Santa Iglesia de Toledo, y cae en este Reyno, finalmente otras muchas cosas ay que significan la nobleza deste Reyno, y descubren la lealtad de los que le auitan.

ES

CAP.

Historia de la Ciudad  
CAPITULO DECIMO  
mo de la nueva crecion de Obis-  
pado, y Santa Iglesia de Iacn  
y Baeça, y de los Obispos  
que hasta oy a  
tenido.

**Y**A queda sabido como nuestra Ciudad de Iacn, & fue la antigua Mentesa antes de la general destruccion, y ruina de España dende los tiempos de los Apostoles fue cabeça de Obispado, y como el que antes de la general destruccion de España estava en Castulon se passò a Baeça porque aquella famosa Ciudad no deuiera de ser de gusto de los Arabes, y la asolaron pues que nuaca mas las historias hazé mencion della, y como Baeça y Vheda cõ los Castillos de Sierra morena, Torres Perogil, Garcihernandez, y otras que auia, quedaron como presidio cõ poblacion de Christianos, fue necessario dexalles Obispo, y otros ministros Ecclesiasticos, que los administrasen los Sacramétos, y es sin duda quel Castillo de Iacn mientras la Ciudad no era en propiedad de los Reyes Christianos, la fortaleza de Martes, Arxona, Audujar, y las de mas fuerças, que los Catolicos tubiesen fueron subditos al Obispo de Baeça hasta que el Rey Alonso el sauio (aunque Ambrosio de Morales atribuye esto al Rey Don Fernando el Santo yo le hallo incombe-  
niente

niente) auiedo la gran comodidad disposicion, y sitio tan a proposito trató de hazer de nuevo ( como lo auia sido antiguamente ) Iglesia Episcopal la de Iacn, y por no priuar a la Ciudad de Baça de lo que primero auia tenido lo dispuso de suerte que en ambas Ciudades ay Iglesia Catedral, y aunque estan en distintas Ciudades hazē vn cuerpo, y es toda vna Iglesia repartido en numero de Racioneros, Canonigos, y Dignidades, y el Obispo tiene casas en ambas Ciudades, y en ambas viuen a temporadas, algunos con mas aficion en Baça por fauorecer las escuelas y otros en Iacn por la deuociō del Santo Sudario. Los Preuendados de la vna parte ganan distribuciones, y cumplen con su obligacion de asistencia cō hallarse en qualquiera dellas no obstante que estan señaladas, quales han de viuir en Iacn, quales en Baça. Desuerte que es cosa particular, y que no se yo de otro Obispado, que en dos Ciudades tenga dos Iglesias Catedrales por que el de Cartagens tiene el titulo mas la Iglesia, y Obispado assiste en Murcia sin auer otro como este. Tambien es cosa particular que en vna misma Ciudad ay Iglesia Catedral y Colegial, esto es en Baça nuestra Señora del Alcaçar es Yglesia Colegial muy antigua, y santa Maria la Catedral. Y sin estas a vna legua en Vbeda ay otra Yglesia Colegial sin las muchas parroquias, y Conuentos de Frayles, y Monjas, y Hospitales, que ay mucho de todo, como en otra ocasion diremos. La creccion de Catedral y Obispo fue con este principio, y por este camino su acrecentamiento ha sido notable por lo opimo grueso, y fertil de la tierra, que con fer no mucha la que ocupa este Reyno que oy es Obispado, esta llena de moradores muy ricos, y poderosos: y así tambien lo son los Preuendados Eclesiasticos, y la Dignidad Episcopal

# Historia de la Ciudad

Tópalo de los que en el ay an sido Prelados, haremos Catalogo copisando el que ordenó el Reuerendissimo, tan docto, como piadoso señor Don Sancho de Auila, y Toledo: el qual con su curiosidad y erudición Christiana hizo retratar en su palacio Episcopal que tiene en esta Ciudad las imagines de todos, cõ las inscripciones, de quienes se infiere la relacion presente.

1.º San Eufrasio, que fue embiado de Roma por san Pedro, y san Pablo, a predicar a España, vino a este Reyno donde fue Obispo y Martir, en el Año del Señor de 48. Este santo fue Obispo en la antigua Ilurgí, que oy es Iaca, y Andujar, y aunque despues Obispado, distinto de la antigua Mentesa, que es nuestra Iaca, donde fue segundo Obispo Eustochio, ò Eutichio ( como queda dicho) que asistio al Concilio Liberitano, y padecio Martirio en la Ciudad de Cadiz. Assi, que ( aunque los dos valen por dos millones ) se han de contar ambos por primer Obispo, porque el Obispado de ambos vno.

2.º El segundo en orden, y primero despues de auer ganado a los Moros el Rey Don Alonso el bueno a Baeça, Vbeda, y otras tierras en esta Prouincia fue Don Fray Domingo, que alcançò los tiempos del Rey Don Fernãdo el Sãto el año de 1189. fue Obispo en Baeça cinqueta y nuebe años. Como este Ebispo auiedo sido puesto por el Rey Don Alonso vino tanto tiempo que alcançò a Don Fernãdo, dizen algunos, que le puso.

3.º Don Pedro fue el tercero, en cuyo tiempo se pasó la Yglesia Episcopal de Baeça Iaca, ò por mejor dezir se diuidio como oy està por el Papa Innocencio Quarto Año de 1249.

4.º Succediòle Don Pasqual, que fue Obispo veynte y quatro años, el qual hizo cierta concordia con el Maef-

este de Calatraua Don Pedro Ibañez, sobre los diezmos, y vassallos, que la orden de Calatraua tiene en este Reyno.

5 Fue el quinto Obispo, y lo fue nueve años Don Ibañez.

6 Sucediole Don Iuan, el qual fue Obispo vn año, en el de 1285.

7 Don Pedro, sobrenombrado Martir, porque lo fue en el fin de su vida santo, y docto varon; el qual fue cautiuo en vna entrada que hizieron los Moros de Granada a donde conuirtio muchos Moros, rescató de sus rentas muchos cautibos subditos suyos, el murió cautiuo, y martir por tormentos de los Moros, año de 1300.

8 Dó Garcia le sucedio, y fue Obispo diez y seys años; murió en esta Ciudad año de 1317.

9 Noueno Obispo fue Don Martin cinco años, hizo segunda concordia con el Maestro de Calatraua Dó Iuá Gonçalez sobre los diezmos.

10 Don Hernando le sucedio fue Obispo en esta Ciudad tres años y otros tres auia sido en Badajoz.

11 Don Iuan fue Obispo siete años en el de 1331

12 Don Iuan de Soria le sucedio el qual tubo grande amistad con Menrodriguez de Viedma y Benabides progenitor de los Condes de Santistevana, Caudillo mayor de Iacn, y Reyno, con el qual hizo algunas entradas en tierras de Moros de mucha importacia, de quí se acuerda mucho Argote de Molina en su Nobleza.

13 Don Andres fue el dezimo terçio y fue Obispo el año de 1367. de quien haze mencion Argote de Molinas en su Nobleza.

14 Don Alonso Pacha le sucedio de muy noble sangre de Italia varon de grande exemplo, y Santidad, dexò el Obispa:



# Historia de la Ciudad

Obispado con licencia del Papa por yr a fundar la orden de San Geronimo como lo hizo el año de 1384.

15 Don Nicolas gran varon prudente, y Santo, q̄ por comision de Clemēte Papa visito los Obispos de Seuilla Cordoua, Vadajoz y los de Portugal, y truxo la Santa Veronica de Roma, tesoro precioso del cielo a esta Sāta Iglesia.

16 Sucediole Don Rodrigo de Narbaez, que auia sido Arcediano desta Santa Iglesia de Iaē, fue en ella Obispo treynta y ocho años. Este erigio la Iglesia Colegial d̄ Sāta Maria del Alcaçar en la Ciudad de Baeça. Cauallero principalissimo natural de Baeça.

17 Decimosetimo fue Dō Gōçalo de Zuñiga heredero de Don Pedro de Zuñiga Conde de Plasencia, y Ledesma fue perlado Santo, y peleo varonilmente contra los Moros d̄ los quales fue cautiuo, y murio martir, fue Obispo desta Ciudad treynta años hasta el de 1456. Cuya vida escriuiremos en el discurso desta historia.

18 Don Alonso Bazquez de Acuña fue Obispo de Iacn 24. años murio en el de 1481. esta enterrado en la Cathedral de Baeça.

19 Dō Iago Márrique fue Obispo de Coria, y depues desta Iglesia en el año de 1483. fue Presidente del Consejo Real: y dende aqui fue por Arçobispo de Seuilla.

20 Sucediole Don Luys Osorio de la casa de Astorga, fue treze años Obispo de Iacn y Capitā mayor de los Reyes Catolicos, murio el año de 1496. en Flandes lleuādo la Princesa Doña Iuana a casar con el Archiduque Dō Filipe, padres del Emperador Carlos quinto de gloriosa memoria.

21 Don Fray Diego Deça del orden de Santo Domingo Confessor de los Reyes Catolicos fue Obispo desta Ciudad

Ciudad tres años dende adonde le llebaron por Arçobispo de Sevilla, y de aqui le sacaron para Arçobispo de Toledo Primado de las Españas.

22 De pues del Don Alonso Suarez de la Puente el Sauce, q̄ antes auia sido Obispo de Lugo, y lo fue desta Sãta Iglesia veynete y tres años edifico la capilla mayor desta Iglesia, y la Puente de Guadalquivir camino de Baçca (que por eso se llama del Obispo) murio en el año d̄ 1522 Fue tan notable varon como adelante diremos

23 Don esteban Grabiell Merino Obispo, que auia sido de Leon, y Arçobispo de Mari, y depues deste Obispado treze años fue muy fauorecido del Emperador Carlos Quinto, y el Papa Clemente VII. le hizo Cardenal, famoso varo, como cõstara adelante murio año d̄ 1535. ganò de su Sãtidad el indulto de las prouisiones de los prioratos.

24 Sucediole Don Francisco de Mendoza de la casa d̄ Mondejar el qual fue Obispo cinco años.

25 Don Pedro Pacheco de la casa de la Puebla de Molan, auiendo sido Obispo de Pamplona, lo fue de Iacn diez años, fue electo Cardenal de pues Obispo de Sigüenza, y Virrey de Napoles año de 1551.

26 Don Diego de Tabera fue seis años Obispo de Iacn murio en el Concilio de Toledo en el de 1560.

27 Don Diego de los Cobos (que fundo el famoso Hospital de Santiago en Vbeda) fue Obispo de Auila primero y depues de Iacn, murio en otro Concilio d̄ Toledo año de 1565.

28 Don Francisco Delgado, que auia sido Obispo de Lugo; lo fue desta tierra onze años, murio en Baçca año de 1576.

29 Don Diego Deza Obispo de Coria lo fue de pues desta Ciudad dos años murio en el de 1579. esta enterrado en

# Historiade la Ciudad

do en Seuilla.

30 Don Francisco Sarmiento de Mendoça Obispo de Astorga, y de pues de Iaca quinze años, murio en esta Ciudad año de 1595. esta enterrado su cuerpo en el Coro de la Santa Iglesia.

31 Don Bernardo de Roxas, y Sandoual fue primero Obispo de Pamplona y despues desta tierra quatro años y fiendolo le hizo Cardenal Clemente otauo y siendo Arçobispo de Toledo, Primado de las Españas, Chanciller mayor Inquisidor supremo de la general Inquisición en el fin del año de 1618. murio en Madrid.

32 Don Sancho de Auila, y Toledo de la casa de Vela da, fue Obispo de Cartagena ocho años, y de pues de Iac quinze despues de Sigüenza, y aora de Plasencia.

33 Don Francisco Martinez Cenizeros gran Teologo Catedratico de prima de Alcalá de Henares, fue Obispo de Canaria nueue años, de Cartagena ocho, de Iaca dos años murio el de 1617. vispera de San Andres.

34 Don Baltasar de Sandoual, y Moscoso de la casa de Altamira Cardenal de Roma lo es al presente con grandes esperanças que dá sus letras y virtud digna en pocos años de tales prelacias.

Estos son los Obispos que hasta oy atenido esta Santa Iglesia, y aunque de cada vno dellos se pudiera hazer vna copiosa y agradable historia en el discurso desta solo diremos de los que nos a queda do mas neticia por particulares causas,

CAP.

## CAPITULO ONZE

del Santissimo sudario de Christo nuestro bien, que enriquece de fama, y Glorioso nombre a la Ciudad de Iáen.

**A**VN que esta Ciudad, por las cosas, q̄ emos dicho y por las que senos passaran por alto, y otras tēdrá en la memoria, merecia nombre celebre, y fama illustre por el mundo, todas las cosas del no la ennoblecieran, ni enriquecieran tanto como el Santissimo Sudario, comunmente llamado Veronica. Por esta todos los autores avna voca dizen, que es famosa en el mundo particularmente entre Catolicos: Y assi Marineo Siculo dize hablando de Iáen continuandola s con las que diximos al principio d̄l primer capitulo desta obra estas palabras. *Est enim civitas nobilissima, & Christi Sudario, quam Veronicam vocant celeberrima.* Es tan celebre, que vienen de toda la Christiandad a verla los dias que se muestra infinito numero de gente. Muestrase dos vezes en el año, vienes Santo, y a quinze de Agosto en el dia de la gloriosissima Asuncion de la Virgen Santissima Maria Señora nuestra a los cielos. A hecho, y haze muchissimos milagros, y vno dellos es, que viniendo tanta gente a vella nadie se va descontento de auella visto,

# Historia de la Ciudad

mas distantes se pongan la ven con la distincion, y certeza, que los que la miran muy cerca, y assi a suceso, y sucede, que muchos por no caber en la plaza, ni en contorno de la Santa Iglesia por cuyas vetanas la va mostrádo a la gente deuota el Obispo, o en su ausencia el Deán se fue á agudeas, y torres, y á la que esta, y al castillo, que es gran espacio de tierra, y afirman con mucha verdad la han visto muy a su gusto, sea glorificado el nombre del Señor, y alabada millones de vezes tal misericordia, como obró con esta mil vezes, Ciudad dichosa en no dedinarse de enriquecerla con tan santa Reliquia, como es la verdadera imagen, y retrato del rostro de nuestro Salvador Iesu Christo Dios y hombre verdadero. Si antiguamente Alexandro dexó de conquistar algunas Ciudades, por estar en ellas hechas imagenes de la mano de Apelles, quanto mas cierto tienes tu el fauor del cielo, pues asegundó en este regalo el que nos da en el santissimo Sacramento del Altar; pues assi como en el es el mismo el que se da, y se queda, con esta Sagrada Ymagen se trata el mismo para quedarfenos tambien como en la Sagrada Eucaristia por prenda de amor, que auie, y aliéte la esperaca de la gloria venidera. Plega a su Magestad, que pues tantos fauores, y regalos celestiales, y paterno amor nos haze le acertemos a seruir, y no le desagrademos, ni permita seamos castigados como los de Edeza a quienes esta otra Santa Ymagen o la presente hizo muchos años muy celestiales fauores,

Mas porque de lo vno y de lo otro tengamos la noticia, que no es posible, por lo que nos dexó escrito los autores, no, sera ocupacion ingrata darle cuerpo a este capitulo, escribiendo lo que parece de seãauer algunos desta diuina y celestial imagen del rostro Santissimo de nuestro

nuestro Redentor. Acerca de lo qual tenemos por vna parte la tradicion comun constante, y la costumbre del pintar, que tienen fuerza de historia. Estas pues nos enseñan que quando Christo Iesus Señor Nuestro yua con la Cruz acuestas por la calle dolorosa, q̄ llaman del amargura sudando agua, y fangre salio la muger Veronica (la qual dizē era la q̄ auia sanado del fluxo de sangre) agradecida a su bienhechor, y lastimada de velle q̄ inocēte padecia las penas d̄ nuestras culpas, fatigada su Santissima humanidad cō el peso de vuestros dolores se llegó a el, y no teniendo otro consuelo que darle fino vn paño de rostro con que se limpiase el diuino suyo, en premio de tanta caridad, y tan piadosa se le dexò en el lienço estampado el natural traslado verdadero de su diuina cara. La qual estampa, y retrato la verdadera enamorada de su medico celestial guardò cuydado sumēte, como prendas del alma sobre su coraçon, tomãdo el cōsejo que el diuino Esposo en los Cantares dio ala Esposa: Dizen algunos que este lienço dicho se yua de tres dobles, y así quedaron tres retratos este que manifica, engrandece, y haze gloriosa esta Ciudad, el que estubo en Edefa Ciudad de Siria, y el que esta en Roma. Mas otros quētan de los tres d̄ otra manera, como abaxo se vera. Cesar Baronio Cardenal doctissimo de nuestros tiempos en el tomo primero en el Año de Tiuero, año del nacimiento de Christo treinta y quatro, y deste Romano Tiberio diez y ocho, tratando de como Dios tubo por bien, que se conseruassen los instrumentos de su passion y las cosas que llegarō a tocar su diuina humanidad en esta ocasion de nuestro remedio y passion suya Santissima escriue, que quiso que quedassen Consagradas estas cosas para perpetua memoria como trofeos gloriosos de la vitoria que alcanzò de nuestros

# Histori de la Ciudad

enemigos y fuyos los demonios, y Iudios, y para q̄ estas cosas despertasen nuestros animos, y los incitasen a darle parte de las gracias infinitas q̄ le deuemos por las infinitas misericordias, que usó con nosotros siempre. Como son las espinas de la corona que le pusieron, la coluna dō de le amarraron para dalle los cinco mil y tantos açotes la caña en que pusieron la esponxa para dalle hiel y vinagre en la Cruz quando dixo tenia sed como lo afirman Gregorio Turonense, y el venerable Beda, y la vestidura inconsutil, que sortearō los Soldados, la Cruz Santissima, y clauos entre estas cosas cuenta el Santissimo Sudario del diuino rostro de Christo, y de la que aqui dize y dixo antes en el año de Christo treynta y vno y de Tiberio Emperador quinze se colige claramente la diferencia de los tres Sudarios todos verdaderos retratos del diuino rostro del Saluador Iesus, aunque en diferentes sucesos. El vno el que viuendo Christo hombre, y conuersado con los hombres a los treinta y vn año de su edad enbio al Rey o Toparca Abagaro para su salud, y consuelo (de quien diremos) el otro el paño de lienço con que le cubrieron el rostro Santissimo en el sepulcro diferente de la Sabana que cubrio todo el cuerpo (segun escribe Beda) por que este pequeño paño quedo impreso al natural el rostro de Christo Iesus, y en la sabana todo el cuerpo. El tercero el que le estampò en el lienço de la santa muger Veronica: a quien Baronio llama Veronice, y dize, que por alteracion se ha venido a llamar Veronica: y Francisco Sanchez de las Broças dize, que esta dicion Veronica significa verdadera imagen, y retrato, como esta lo es del rostro de nuestro Saluador, y bien nuestro. Desta santa meger Veronice, y deste santo sudario Veronica, y de como vino a parar a Roma ay vn

libro escrito de mano en la libreria del Vaticano, que haze autentica, y fidedigna la historia, y escriuio largamente Metodio Obispo historiador antiguo. Qual destes tres sudarios tenga esta Ciudad en prendas, y testimonio de las singulares mercedes que el cielo le haze, no es facil de aueriguar, ni yo me atrevere a afirmarlo, aunque en el fin deste capitulo dire mi conjetura, sobranos saber por buena ventura, y suerte felice, que con toda certeza, es vno de los tres, pues qualquiera es Diuina imagen estampada del Diuino rostro de Christo Dios, y hombre, ò el sudario del sepulcro glorioso, que se le puso sobre su Diuina cara, ò el que imprimiò en el de la muger Veronice, ò el que embiò al Rey Abagaro. Mas porque deste vltimo tratan los historiadores con alguna variedad, diremos lo que sienten, refiriendo algo de sus escritos.

Refiere Baronio, tomandolo de los autores antiguos, y haziendo concordancia de las cosas que escriben los quatro Euangelistas, que la fama de las obras de Christo a los treynta y vn año de su edad, volò por todo el mundo, y en la Siria llegó a las orejas del Rey Abagaro ( a quien Niceforo llama Toparca ) el qual tenia su Corte en la Ciudad de Edeffa, y estaua muy afligido, y agrauado de vna enfermedad incurable de perlesia, y aficionado por la fama a la persona del Salvador, con esperança de alcanzar salud le escribiò con su Embajador Ananias la carta siguiente.

*Abagaro hijo de Vcanias, y Toparca, a IESVS  
buen Salvador, que anda en las partes  
de Hierusalen, salud.*



# Historia de la Ciudad

**O**Y DO è tu fama, la salud que das sin medicinas; ni yerbas algunas, antes, que con sola tu palabra das a los ciegos vista, a los cojos restituyes el andar, curas los leprosos, alanças demonios, resucitas muertos, con lo qual me he persuadido a creer eres Dios, ò Hijo de Dios, que as baxado a obrar estas maravillas. Por esto mouido te suplico tengas por bien de tomar trabaxo de venir a sanarme de vna graue enfermedad, que me fatiga; que tambien me mouiò, por ver que los Iudios tus enemigos te procuran mal, por lo qual te ofrezco vna mediana Ciudad, que poseo, que para los dos bastara.

A esta carta respondió el Saluador la que se sigue. Abagaro bien abeturado eres por auer creydo en mi sin auer me visto, segun lo que esta escrito de mi, que los que me ven no creeran en mi, y los que no me ven creeran y vivirán. En lo que toca ir yo a visitarte, no lo puedo hazer hasta acabar en estas partes aquello a que vine, quando lo aya concluydo, y acabado me è de volver a aquel que me embia, quando yo me aya ido te embiare vno de mis discipulos, que te cure, y te de la vida ati, y a todos los ñ mas que estan contigo.

Estas pone Eusebio Cesariense trasladadas de lengua Siriaca, y afirma que las vio originales en los archivos de la Ciudad de Edesa en la Mesopotania, y parte de la Siria cuyo Señor era Abagaro, y que tambien auia instrumentos allí, que dezian como subido el Señor al cielo inpirò a São Tomas Apostol, q̄ embiase a Tadeo vn discipulo de los setenta y dos (otros dizen que fue Iudas Tadeo Apostol) y que llegado a Edesa se aposentò, y hospedò casa de vno llamado Tobias, y con los milagros q̄ començo a hazer llegó la fama al buen Abagaro, el qual mândo  
a Tobí:

a Tobias, que solo lleuase acordandose de la promesa de el Redtor y en viendole con vn marauilloso respládor en la carta se le postro a los pies diziendo. Creo verdade ramente que eres dicipulo de Iesu Christo, que te embia en cumplimiento de lo que me tiene prometido. Cõ esta fe y creencia Abagaro cobró entera salud, y otros muchos enfermos de varias enfermedades: y dixo que si se sintiera poderoso fuera cõtra los Iudios y los destruyera porque auian dado muerte a nuestro Redentor. Niceforo Euagrio, y Aimõ añaden, que como Abagaro no pudo alcanzar ver al Redemptor, que le embio vn pintor para que le retratase al natural, y le llebasse para tenerle en su compañía para su consuelo, como lo suelen hazer los aficionados a personas graues, mas el pintor, aunque lo procuro con diligencia indecible nunca pudo, ni acerto a retratarle como era, porque el grandissimo resplandor que salia del rostro de Christo se lo impedia: mas Iesus satisfecho de la fe del que le embiaua, premjandole sus deseos tomó al pintor el lienço, y se lo puso sobre su diuina cara y la dexò impresa al natural, y seladio para que la lleuase a su Rey y Señor. Sin este retratõ dize Niceforo que vn Rey de Persia con gran deuocion que tuuo a las cosas de Iesus, mouido de su diuina fama, y de la de su madre Santissima embiò vn pintor famoso que le lleuase sus retratos, y afirma que esto tambien se contenia en los archibos, y anales de la Ciudad de Edesa: lo qual dize Estrauon, que tambien se llamò Bambica, y Ciudad Sagra da. San Geronimo dize, que los Hebreos la llamaron Herech, y esta es la que se llama Rages, y aora Rafe. Haitono la llama Rohais, y otros la nombran Vodaña. Maria no, Escoto, y Iacobo Cardenal de San Iorge, y Andres Paladio hablan d otro retrato de nuestro Redtor llama

# Historia de la Ciudad

do Verónica, que se muestra en Roma, y también llaman a  
con este nombre a esta Sagrada Imagen, y Santo Sudario,  
y el vulgo la llama la Verónica de Iacn. El Segundo  
Concilio Niceno y Euagrio dicen que por virtud deste  
retrato del Redentor se defendió la Ciudad de Edesa a  
ser quemada por los Persas. Aunque otros escriuen deste  
Divino oraculo lo que diremos. El Emperador Costantino  
Perfiro genito (segun lo trae Surio en las festividades  
del mes de Agosto) escribió esta historia, y lo afirma el  
Metafrastes, y Lipomano, varones doctísimos, y dize  
que el Rey o Toparca Abagaro padecía grandísimos  
dolores de gota arctica, y que le cubria vna lepra negra  
que ni aun a sus amigos le dexa combersar por lo muy  
feo, y asqueroso que estava y como supo de la salud que  
dava el Salvador le embio con su Embaxador, y pintor  
Ananias el ruego y recado, que se ha referido. Quando  
Ananias llegó a la presencia de Nuestro Redetor le halló  
cercado de mucha gente, y subiendose sobre vna piedra  
que halló a su proposito sacó sus aparejos, y mirandole  
muy de proposito le començó a retratar. El Redentor q̄  
en tendia su ocupaciõ, y diligencia mandò a São Tomas  
que se le lleuase, y auiendo respondido a la carta de su  
Señor le quitò el trabajo de retratarle porque moxando  
con agua clara su Divina cara se puso encima vn lienço  
muy limpio en que quedò retratado al natural con sus  
colores, y bçciones, que fueron admirables, con que le  
despidió. Ananias caminò alegre, y llegando vna noche  
a la Ciudad de Hierapolis se aloxò en vna casilla del arrabal  
donde hazian texa, y ladrillo, y puniendo el Sagrado  
lienço sobre vn monton de texas para cozer se echo  
adormir. Ala media noche parecio vna muy grã llama al  
rededor de las texas, sobre que estava el precioso lienço  
de sures

de suerte, que parecia se quemauan todas las casas en cõ-  
torno y salio la gente a poner remedio, sino que encotrã-  
do con Aazias le prendierõ como malhechor, como el  
vbiefe pegado el fuego, y el les confesõ el secreto, aunq̃  
no dandole credito fueron a mirar la diuina Imagen, y  
hallaron, que en la texa donde auia estado dexaua impre-  
sa otra como ella y la gẽte de aquella Ciudad como aque-  
lla por marauillefa reliquia, y despidieron en paz al mēsa-  
gero, que llegò muy contento a presencia de Abagaro  
su Señor.

Otros cuentan esto de otra manera, y dizen que yẽdo  
el Redentor a ser crucificado; de pues de auer sudado  
sangre, y ser su Santissimo cuerpo desgarrado a cruces  
açates, pidio vn paño para limpiarse su Diuina cara y dexò  
en el impresa, y estãpada su verdadera figura, la qual que-  
do en poder d̃ Santo Tomas Apostel con orden que le  
dio Christo Iesus, que la embiasse con Tadeo al Rey Aba-  
garo, como lo hizo. Quando llegò Tadeo a Edesa hizo  
tantos milagros, que llegaron a noticia del Rey Enfer-  
mo, y mandò, que se le lleuassen, creyendo, que el dicipu-  
lo que le auia prometido el Redentor, y el cipulo puso  
encima de su cara la figura Diuina, quando entro hablan-  
do al Rey, y despedia con gran resplandor, que ni el Rey  
ni los que estauan con ella podian mirar, y en recordola  
el Rey recibio perfecta sanidad de todos sus males, y luego  
pidio el Batismo, y lo mismo hizieron todos sus vasallos  
Luego asentaron la Diuina Imagen en vna tabla con su  
bastidor muy dorado, y adornado ricamente, y le puso  
esta letra en contorno. CRISTO DIOS A QUIEN EN  
TI ESPERA, NO LE SALE VANA SV ESPERAN-  
ZA. Pusola sobre la puerta principal de la Ciudad con  
publico pregon, en que mando que todos los que por

# Historia de la Ciudad

alli entrasé la adorafen. Assi se estuuo por los dias d' Abgar, y de su hijo heredero, que fue Catolico, mas sucediendo el nieto idolatro, y aun trato el perro herege de quemar la Sâtisfima cara y retratò verdadero de nuestro Saluador, Mas el Obispo de la Ciudad cerrò de ladrillo y cal el hueco del muro donde estaua, puañendo vna texa delante de la Sacrosanta Imagen, porque no le tocasse la humedad, y corompiese el lienço, y dexò alli cerrada vna lampera, que ardio mas de quinientos años sin ser cebada ni vista de alguno. Otro tal milagro como este se escribe, y cuenta de la deuotissima Imagen de Nuestra Señora de la antigua en la Ciudad de Seuilla.

Como passassen muchos años olvidose de todo punto la Sacratissima reliquia hasta que Cosroes Rey de Persa fue contra Edesa, y la puso a punto de tomalla por cõbate mas Dios embio vna noche vna muger de venerable presencia al Obispo Eulalio, y le dixo dõde hallaria la Sagrada Imagen, y que con mostrarla a los enemigos se librarian dellos. Hallola Imagen con la lampera viua, y en la texa que tenia delante estaua pintada otra como ella y mostrandola a los enemigos les hizieron, que fuesen huyendo, auiendoles quemado todos sus ingenios, y pretrechos de guerra, solo en rociarcelos con el azeite, y agua de la lampera: Cõ esto cobro temor el Persa, y pidió treguas, y concierto a los de la Ciudad. Depues desto entrò el demonio en vna hija de Cosroes, el qual daua voces diziendo, que no lo auian de facar della sino la Imagen de Edesa hecha sin manos, oyendo esto el Rey su padre embiò a rogar, que se la lleuasen, y no ofando dezirle de no pintaron otra como ella, y se la embiaron y entrò do en las tierras del Persa daua voces el demonio diziendo que no la lleuasen alla, que el se iria, y asi lo hizo, y voluic:

voluieron la Imagen a Edessa. Que este Sacrosanto Pala  
 dion, no solo defiende de los enemigos visibiles, mas de  
 los invisibiles, no solo las Ciudades, mas los cuerpos, y  
 almas, porque no es como el fingido, y fabuloso de Tro-  
 ya, sino real y verdadera Imagen del Rostro del Salvador  
 sacado el primer trasunto por aquel primer pinter q̄ solo  
 supo, y pudo retratarse assi mismo. Quando el Romano  
 Argiropolo entrò en el Imperio Griego a los mil, y veyn-  
 te y ocho años de Nueſtro Redentor se concertò con el  
 Amira de Edessa (q̄ muchos años auia, que era d̄ Moros)  
 que le daria dozientos Moros de los que tenia cautiuos  
 en su tierra y doze mil monedas de plata, y q̄ no les daria  
 guerra, ni robaria las quatro Ciudades Edessa, Charras,  
 Sarroze, y Samosata porque le diese la Sacratissima Ima-  
 gen, y la carta que el Redentor embiò al Rey Abagaro: Abra-  
 mio Obispo de Edessa que estaua en Constantinopla fue  
 por las reliquias, y llebò la verdadera cara, y la que se  
 escribio como ella, y otro trasunto tenian los hereges  
 Nestorianos (porque no les diesen vna por otra) aunque  
 se tornaron a sus dueños las q̄ no eran la verdadera escri-  
 ta por el Redentor. Los Christianos de Edessa lo còtra-  
 dixeron mucho, porque en esta sujecion del Moro te-  
 niã aquella Santa faz por consuelo, mas los Moros por el  
 grande interes effectuaron el dar y sacar las Santissimas  
 reliquias, aunque sobreuino gran tempestad. Auiendo  
 llegado con ellas al gran rio Eufrates se embarcaron para  
 pasarla en vn nauio, y sin vela, ni remo se fue a la ribera  
 de enfrente, y por donde quier, que passasse hazian  
 muchos milagros. A quinze de Agosto llegaron a Còstã  
 tinopla, y las traxeron, por mar y tierra al rededor de la  
 Caudad; haziendoles gran veneracion los Principes,  
 Senados, y Clero, y gran concurso del pueblo, y llegã-  
 do al

# Historia de la Ciudad

do al templo de Santa Sofia fueron adoradas las Santas reliquias de toda la gente, dende adonde las llevaron al palacio Imperial, y las pusierō sobre el trono de los Emperadores para le santificar, y vendezir, y vltimamente las llevaron al Templo del Faro, donde estubierō hasta que Diogenes Emperador Romano las traslado a la Sāta Ciudad de Roma Dōde estauan las otras dos digo la de Sāta muger Veronica, por quien todas se llamaron Veronicas, la que se imprimio en el Santo Sepulcro, y la que el Redētor le embiō al Rey Abagaro de Edeffa. De las quales (si mi conjetura se recibe) digo que la q̄ tenemos en esta santa Ciudad es esta de Abagaro y no lo fundō en otra cosa mas, que en lo que escribe Lorēço Surio el qual señala la festiuidad desta sagrada Imagen, q̄ el Redentor embia a Abagaro a quinze dias de Agosto, como la celebra esta Ciudad, con solene, celebre, grandiosa, y marauillosa fiesta, y muy rica feria. Porque aunque se muestra el Viernes Santo por la deuociō de la gēte el de su fiesta es este y por ser esta su fiesta, instituyeron la feria en este tiempo, para que por el respeto diuino, y tēporal vbiela innumerable concurso, y no quiero dexar de dezir lo q̄ algunos deuotos an notado, y es que el dia del Viernes Santo parece estar esta diuina faz mas amortiguada, y triste, y este dia de Agosto mas Alegre, y de regocijo. sea esto diuino secreto ò juizio vmano, fuerça de imaginacion, siempre es cara de misericordia, y nos esta haziendo infinitas mercedes. Esto tengo por mas cierto acerca de los tres retratos de Christo Nuestro biē por dezillo autores mas en numero, y de mucha grauedad, y antiequedad aunque no es justo dexar de repetir lo que dicen los que fiēten, q̄ este Diuino retrato es vno de los q̄ se imprimieron en los tres doblezes del paño otoca de la Santa muger

Verónica. El padre Pedro de Salmeron dize lo que  
 al principio toque) q̄ la muger que Christo nuestro bien  
 sanò del fluxò de Sangre se llama Verónica, y q̄ està salio  
 al enquentro al hijo de la Virgen, quando le lleuauā por  
 la calle de la Amargura, y que con su toca de tres doble  
 ces limpio su Santissimo rostro, y quedo impreso, y copia  
 do en cada doblez vn retrato del rostro del Saluador al  
 natural, como se podra esperar de la diuina, que se copia  
 y que destos tres quedo el vno en Ierusalen, el otro en  
 Roma, el otro vino a esta mil vezes por ello dichosa Ciu  
 dad, la qual afirma, que truxo vn Obispo de su Santa Igle  
 sia. Ambrosio de Morales siēte lo mismo, y algunos auto  
 res dellos es Filipe Vergomense. El qual trata largamēte  
 destas Diuinas reliquias, y dize, q̄ Tiberio Cesar Empera  
 dor Romano viendose muy molestado d̄ grauissimas en  
 fermedades y no hallando remedio en sus Dioses falsos,  
 ni en medicinas vmanas embiò a Ierusalen por la muger  
 Verónica para saber della el modo cō que la auia sanado  
 Christo, y si ternian en el la salud que deseaua sus graues  
 y terribles pasiones, y no le salio embano su intento, pues  
 auiedo venido a su presencia le toco con vno de los Diui  
 nos retratos de la cara de Chrio luego se sintio sano de  
 de todas sus enfermedades, dolores y pasiones. Y tãbiē  
 escrime, q̄ fue esta la muger en quiē obrò Iesus el milagro  
 del fluxò de sãgre, y afirma que destos tres retratos, el vno  
 quedò en Roma, el otro en Ierusalen, el otro vino a Iaē  
 y le trajo vn Sãto Obispo. Agrad. cido por la entera salud  
 que auia recebido Tiberio Cesar con la presencia, y toq̄  
 del diuino rostro, y de antes, quel estaua aficionado al  
 Saluador Iesus por la fama de sus obras, y por vna carta  
 q̄ le auia ascrito Pilatos d̄ las marauillas, y vida milagrosa  
 de Christo, Propuso en el Senado de Roma, que le cano  
 nizasen



# Historia de la Ciudad

nizafen por Dios, y le recibiesen por vno de los suyos; porque tenian ley que a ninguno se le diese veneracion a Dios sin autoridad del Senado. Esto escriue Mariano en su Cronicon, y Tertuliano añade, que agraviados los Senadores, de que siendo suyo el dar grado de Dios, no se les vbiefe pedido a ellos de primera instancia, no le quisieron recibir por tal temporalmente en Roma el que eterno fue engédrado Dios de Dios Padre. Tantas fueron las abusiones de aquella gente ciega por sus pecados. Asienta muy bien aqui lo que dize Efebio, que la diuina sabiduria ordenò la negatina del Senado porque no se dixese, que la Diuinidad de Iesu Christo era negocio de compadres, sino q̄ ella misma se hiziese recibir, y reconocer en todo el mundo, mediante la predicacion de vna docena de vildes pescadores. Mas ya que Tiberio no pudo deficiar al Redentor por no dar muestras de ingrato a la salud, y bien recibido aunque temporal, mando con graues penas, que ninguno acusase a los Christianos con lo qual se acrecento el numero a los fieles, y la Iglesia triunfaua. Finalmente sean las tres deste tres doblado lienço, o la desta Santa muger la del Sepulcro, y Abagaro todas son retratos verdaderos, y estampas del mismo rostro de Christo hechas con su misma mano; la que esta en Hierusalen: la de Roma, y esta nuestra de Ien. Y no solo estas, mas qualquiera dellas trasladada, se les deu suma veneration, y a las tocadas a estas se les tiene singular deuocion. En Granada està en publico pintada en algunas partes, particularmente en la porteria del Còuento del Serafico Padre san Francisco: con vnas letras que dizè auer concedido san Pedro primer Papa depues de Christo subido a los cielos muchas indulgencias, y perdones a quien con deuocion adorare esta santa Imagen.

gen. Yo no se lo cierto, mas se que es de fe, que es retrato del que esta concediendo por momentos Indulgencias plenarias, Jubileos plenissimos, perdones infinitos a culpa, y a pena: se que es imagen del que sanò enfermos, dio vista a ciegos, habla a mudos, y pies a cojos; y como suya obra semejantes maravillas: se que le debemos el culto, y adoracion latria, porque esta Diuina cara nos representa al verdadero Hijo de Dios, hombre, que se hizo tal por redimirnos, y saluarnos.

## C A P I T V L O D O Z E

del venerable Dõ Nicolas Obispo desta Ciudad, que alcançò del Sumo Pontifice esta inestimable reliquia.

**N**O pienso que le abra pesado al curioso, y docto letor, de que en el capitulo precedente me aya detenido algo mas que en los otros dádole recopilada la erudicion Christiana, que yo epodido juntar con lecion cuydadosa a cerca del origen, y processo desta celestial reliquia, desta cara buena, cara de paz, cara de alegria, cara de salud, cara de vida, cara de consuelo cara de Dios que es dezir de vna vez todo lo bueno: y tambien presumo, que estara con deseo de sauer como vino

# Historiade la Ciudad

Vino tãto biẽ, tal tesoro tãta felicidad, a esta dichosissima Ciudad, quien la traxo, y porque camino. Y aunque algunos ponen esto en opinion, yo para mi lo tẽgo por certeza indubitable la alcançò del Papa, que en aquella ocasiõ era el Reberendissimo, y venerable varon Don Nicolas Obispo decimo quinto desta muy noble y muy leal Ciudad de Iaen. El como viniẽse en gracia del Papa ( q̄ segũ buena confmografia era Clemente setimo ) en aquella fazon) passa desta suerte. Don Nicolas auia dado en sus estudios grãdes muestras de ingenio, muy maduro, afẽta do y cuerdo, y creciendo en edad se hizo mas conocido su grandioso talento para cosas de gouierno ayudado el agudo ingenio de continuos estudios, buena intencion y vida de mucha virtud ordenado ganò nombre famoso, que aficiono al Rey de Castilla, que a la sazõ era Don Enrique. El qual satisfecho de sus muy grandes partes dignas de toda estimacion, y honra le puõ en algunos officios Ecclesiasticos, y cõfio cosas de mucha importãcia de que dio buena quenta, no enterrando el talento, sino con grandes mejoras, y assi cada dia le fue poniendo en cosas mayores, hasta q̄ en el año de 1384. auiedo vacado esta Santa Iglesia de Iaẽ, porque Don Alõso Pecha dexò su prelacia, y Obispado con licencia del Papa por yra fundar la Orden de San Geronimo satisfecho de Don Nicolas le proueyo, y nombro el Rey Don Enrique por Obispo benemerito desta Iglesia, Santa Ciudad y Obispado. En la qual prelacia se gouerno de suerte, que a los Moros fiõterizos del Reyno de Granada los tenia amedre tados, y temerosos, porque como sabia gouernar su Obispado en lo Ecclesiastico era valeroso Capitan en el exercito. Con sus rentas ayudaua a los pobres, con su exemplo, y Santidad reformaua las vidas y costumbres de sus feligre:

ses con su prudencia lo componia , y concertaua todo, muy a gusto de todos, premiaua virtuosos, castigaua culpados, amparaua a los suyos, era terror y asombro de los enemigos de la fe Christiana, de los quales por su valerosa industria, y constante osadia alcãço notables vitorias, y despojos. La fama deste proceder heroyco llegaua por momẽtos a los oydos ãl Rey, y assi añadiẽdo a sus virtudes premios le regalaua, y acariciaua cõ favores particulares, como se colegira desta carta que desde Cordoua le escriuio.

## El Rey:

**A** MADO en Christo Don Nicolas, gran varon, Obispo ã la Muy famosa, muy noble, muy leal Ciudad de Iañ, recebimos vuestros auisos, y porque la necesidad es tan forçosa de nuestra partida por la quietud de nuestros Reynos, embiamos delante al Marques nuestro Corregidor ã essa Ciudad, todas essas frõteras quedan seguras, y guardadas cõ vuestra presencia como guerrero, y tan buen gouernador, q̃ ofreciendose guerra acudireys como siẽpre, y soçorrereys cõ vuestras grandes preuenciones, y assi dexamos la frõtera segura en paz y guerra. Dada en Cordoua.

Que Coronista por muy elegante que sea aura que pueda engrãde cer en muy prolixa historia las cosas deste Varon heroico tanto como este es; logo, y breue sumario de tan graues alabanças como son estas por lo que cõtiene, y por ser de la boca des u Rey. Mas cercano a nuel-

# Historia de la Ciudad

trótiempos halló otro gouernador guerrero muy parecido a este Santo, y prudente varon, que fue Don Fray Francisco Ximenez de Cisneros, Gouernador de las Españas Arçobispo de Toledo que a los Moros de Africa les ganó la Ciudad de Oran. Considero al vno Elias, y al otro Eliseo, y que en el vno doblò Dios el espiritu del otro. Esta cõfiança q̄ hizo el Rey, no le salio vana, pues, quando vino de su jornada hallo la Ciudad, y Reyno de Iuen contento con su gouernador, y Capitan rico de consuelos dei alma, y despojos temporales que auia ganado a los Moros Granadinos. Contentissimo el Rey del valor grandioso deste Principe Ecclesiastico, quiso comunicar su alegria cõ el Papa Clemente pidiendo fauoreciessse su Santidad las ilustres partes del heroyco varon. El Sumo Põtifice Romano q̄dò muy enterado, y satisfecho por la relacion del Rey, de los meritos grandissimos del Capitan, y Gouernador Don Nicolas y parece, que la Diuina prouidencia ordeno este auiso ea ocasion que el Papa estaua cuydadoso en la determinacion de proouer de visita para algunos Obispados, y Catedrales de España en los Reynos de Portugal, y Andaluzia por relacion que tenia de personas piadosas de la necesidad, que auia della para la reformation de algunos abusos, y costumbres malamente introduzidos. Aprovechose su Santidad d̄ la ocasion, y agradole cõplidamente este Prelado, y lo auo por digno desta visita con esperanças de su buen sucesso, y provechoso efecto, y en respuesta de los auisos de sus partes le embio al Rey la comission para que visitase Dõ Nicolas las Iglesias, y Obispados de Cordoua, Badajoz y algunos otros en el Reyno de Portugal, y el Arçobispado de Seuilla, cõ potestad de Legado Apostolico, y con las vezes cumplidas de su Santidad. A la qual visita salio

# y Reyno de Iacn 30

mas por ser obediente a lo que su Santidad le mandaua, que porque su ambicion le pidieffe estas grandezas, que antes tenia tal grandeza de animo, que las mayores honras temporales menospreciava, aunque las executaua por el seruicio, quedellas a Dios se le seguia. Salio de Iacn comenzando su visita con el animo Christiano, que tan bueno lo prometia teniendo por fin la Reformation, que se pretendia, y no el interes, que se le podia seguir. Antes solia dezir, que de Iuez, y Prelado codicioso no auia que esperar cosa buena. Y assi pedia con oracion, y deuocion particular a Dios le alumbrase su entendimiento, y no permitiese se cegase con el amor, y aficion a las cosas deste siglo para que le acertase a seruir como lo deseaua. Ayudo Dios estos Santos deseos, y assi puso en execucion loablemente quanto intento. Porque aunque el demonio procuro sembrar cizaña en el animo de los visitados contra el con su entereza, bondad, y prudencia a quienes Dios fauorecia salio de todo muy felicemente. Auendo acabado la visita fue a Roma por su persona a dar cuenta della a su Santidad, diolatan buena, y con tanta aprobacion del Conclauo de Cardenales, que el Papa, y toda la Curia se quedaron muy aficionados, y le dieron mil justas alabancas. Deseoso el Sumo Pontifice de premiar su heroyca virtud le dixo, que le pidiese lo que fuese de su gusto, y voluntad porque su Santidad la tenia grandissima de premiarle, mas no hallaua premio que igualase a tantos meritos. Viendose fauorecido en tan gran manera no se enuaneio para ensobernecerse ni le lleuo el apetito, y codicia de premios temporales antes siguiendo el consejo del Apostol sus ansias era de las cosas Celestiales, deseaua premios eternos, y perdidosellos, y no bienes de la tierra, y conforme a este aser-

# Historia de la Ciudad

to goçò de la ocasion pidiendo mercedes espirituales, y del cielo a su Santidad. No le pide el Arçobispado, no el Capelo, no el Patriarcadgo, no le pide, sino lo que pide el justo a su señor, que es ver y gozar su cara: pidelo con toda humildad, que los dos Diuinos rostros (porq̃ el otro esta en Ierusalem) que estan en la Ciudad de Roma le de el vno para traer a su Iglesia, y Ciudad. Su Santidad aunque conocio que le pedia mucho no le nego lo que le pedia, porque a su deuocion, caridad, y zelo le le deuia qualquiera liberalidad. Con esta diuina prenda con este celestial retrato, con tal compania como es la cara d̃ Dios viao acompañado, seguro, y contento a su patria, donde fue recebido cò todo jubilo, y alegrías publicas, asì d̃ A. yñamièto de la Ciudad, como del Cabildo Ecclesiastico, en cuyo gouierno acabò santamète, y murio para visir en el Señor, por los años de 1400. poco mas a menos, y todo esto me parece q̃ epiloga el epistafio, q̃ tiene su imagē en las casas Obispales desta ciudad, q̃ aũq̃ ya q̃da referido, di ze. DON NICOLAS GRAN BARON PRVDENTE, Y SANTO, QVE POR COMISSION DE CLEMENTE PAPA VISITO LOS OBISPADOS DE CORDOVA, BADAIOZ, SEVILLA, Y PORTV GAL, Y TRVXO LA SANTA VERONICA DE ROMA, TESORO PRECIOSO DEL CIELO A ESTA SANTA IGLESIA.

Bien se que no falta, quien quiere sentir que san Eufra-  
sio Obispo de Illiturgi, Iacn, ò Audujar la traxo; mas pare-  
ceme que mas se funda en piadoso afecto, por darle mas  
antiguedad, y autoridad, por la santidad del martir, dici-  
pulo de los Apostoles, que en discurso historial, porque  
los que lo dizen, no dan razon ni como, ni se halla me-  
moría della hasta este Obispo.

Don Nicolas, y si dixesen que el la hallo deuen dezir  
 el como y de lo dicho ay las razones y causas dadas, y  
 ayudan mucho ami sentimiento, de que esta es la de Aba-  
 garo la qual no pudo traer San Eufrasio, porque se estu-  
 bo en Edessa hasta los 1028. del Señor, de donde años  
 de pues se traslado a Roma, y de aqui a nuestra Ciudad  
 donde esta haziendonos infinitas gracias, y mercedes  
 ordinarias, y estraordinarias como consta de muchos  
 milagros de que ay testimonios, y de muchos mas  
 que no ay: porque si todos se vuieran de escreui (como  
 dize el Euangelista en el fin de su historia) no cupieran  
 los papeles en el mundo. Alabente los Angeles Salvador  
 y Redentor mio, Christo I E S V S bien de mi alma, que  
 no somos los del suelo bastantes ni ellos lo son, pero ala-  
 uaran mejor que nosotros, alabate tu mismo para que la  
 alabanza sea la que mereces en las infinitas misericordias  
 visitandonos en todas oras parte, y de todas maneras, y à  
 mi dame Señor gracia para que acierte a seruirperdonãdo  
 me mis culpas, y pecados, que lo haras no acordã  
 dote Señor de los delitos de mi juventud, y de  
 mis ignorancias sino de tus misericordias q̄  
 no tienen numero por que son Abeterno.  
 Lo q̄ dizen vino en vna noche es fabu-  
 loso quẽto, y lo cierto es estar  
 a la verdad.



Historia de la Ciudad  
CAPITULO TREZE  
del famoso Capitan, y Obispo  
Don Gonçalo de Zuñiga, que  
murio Martir entre Moros, y  
de la Dedicacion de la  
Virgen de la  
Capilla.

**A**VN que Don Rodrigo de Narbaez que le sucedio en este Obispado al venerable Don Nicolas fue varon pacifico de gouierno Ecclesiastico muy loable, y merecia su Religion particular historia, fue valeroso en la guerra como lo escribe Argote de Molina de muchas buenas obras, que hizo en su tiempo, solo nos dexò la memoria de la Iglesia Colegial de Santa Maria del Alcaçar en Baeça, en que viue su memoria, y en algunos libros las de sus hazañas. Por esto, y porque el ruido de las armas, que tan valerosamente gouernò, y jugò el Reberendissimo Don Gonçalo de Zuñiga nos dà voces y llaman, auemos de passar a sumar su historia, y hazañas porque cõtallas por estenso no es posible. Era este generoso Cauallero hijo y heredero legitimo de Don Pedro de Zuñiga Conde de Plasencia, y Ledesma, fue religioso mas verdadero, que Numa, y mayor varallador, que Julio Cesar: gran deuoto de la Virgen Santissima Maria Señora nuel-

# y Reyno de Iauen.

51

ra nuestra madre de Christo IESVS nuestro bien, y assi en sus dichos tiempos le hizo a esta Ciudad vn singular fauor, muy parecido al milagroso presagio con que enriquecio la Santa Iglesia de Toledo en los tiempos del Santo Pontifice Illesonso. El caso segun que consta á las informaciones, y otros instrumentos publicos, que se guardan en esta Ciudad passò desta suerte.

En la muy famosa, muy noble, y muy leal Ciudad de Iauen, guarda, y defendimiento de los Reynos de España Sabado en la noche a diez dias del mes de Junio de 1430 años siendo Obispo desta Ciudad, y Capitan deste Reyno Don Gonçalo de Astuñiga (que oy dezimos Zuñiga) ante su Prouisor, y vicario general Iuã Rodriguez Bachiller en Derechos se prouo auer passado real, y verdadera mente lo que se referira: Que a la ora de la media noche el Sabado dicho yua vna gran procesion de gente muy luzida y con muchas luzes, y en ella siete personas, que parecian ombres que lleuauan siete Cruzes, yuan vno tras de otro, y que las Cruzes parecian a las de las parroquias desta Ciudad, y los hombres que las lleuauan yuã vestidos de blanco con albas largas hasta los pies. Yuan mas otros treynta personas tambien con vestidos Blãcos en dos hilos acõpañando las Cruzes. En lo vltimo desta proçesion yua vna Señora mas alta, que las otras personas, vestida de ropas blãcas cõ vsna falda de mas de dos varas, y media, y yua distinta de los demas la virima, y no yua cerca della otra persona, de cuyo rostro salia gran resplandor, que alumbraua mas que el Sol, porque con el se vian todas las cosas al rededor, y contorno, y las texas de los texados como si fuera a medio dia el Sol muy claro, y era tanto lo que resplandecia, que le quita ua la vista de los ojos, como el sol quando le miran en

# Historia de la Ciudad

hito. Esta Señora lleuaua en sus brazos vn niño pequeño tambien vestido de blanco, y el niño yua sobre el brazo derecho. De tras desta Señora veniã hasta trecientas personas hombres y mugeres, estas cerca de la falda de la Señora, y ellos algo mas atras. Estos hombres y mugeres no hazian procesion sino de monton, yua las mugeres delante, y los hombres atras, y todos vestidos de blanco, y sonuan como que yua armados. Laqual procesion yua hazia la capilla de San Ilesonso, y auian salido de la Santa Iglesia mayor. Esto afirmaron con juramento Pedro hijo de Iuan Sanchez, Iuan hijo de Vzenda Gomez, Iuana Hernandez, muger de Aparicio Martinez; y otros testigos, cuyos dichos, y deposiciones estan en el archivo desta Iglesia, y capilla. Esta procesion llego a la capilla de San Ilesonso, y de nuevo la Santifico, y bendixo como capilla, y casa de su aficionado capellan Ilesonso Toledo no y auia salido de la Santa Iglesia donde dizẽ que viciõ que a la Imagen de nuestra Señora, que esta en el retablo mayor y principal entre la Custodia, y Veronica, la que auia venido del cielo le dio muchos vefos, y abraços. El gran Christiano por excelencia y Padre de los pobres, el Illustrissimo Don Sancho de Auila, y Toledo, Obispo de Iuen lo certifico, muchissimas vezes, en los pulpitos. Desde entonces que darõ ademas de lo q̄ està por su representacion las dos gloriosas Imagenes Santificadas, y de nuevo benditas, y de entonces aca han obrado muchissimos milagros, y maravillas celestiales con aquellos que pidẽ su intercesion y ayuda. Este dia y en esta ocasion se dize, que el valeroso Capitan, y Obispo Don Gonzalo de Zuñiga alcãgõ vna notable vitoria de los Moros de Granada y la Virgen Santissima, que le auia fauorecido en ella, quiso celebrar la fiesta. Era tan deuoto desta Imagen

este Principe valeroso de la Yglesia, que la traya didujada en su estandarte, y dezia muy de ordinario, que todas las vitorias que alcançaua (y fueron muchas) las alcançaua por intercessión de la Virgen gloriosissima. Y la misma, que traya en su estandarte la hizo poner en vna capilla de la santa Yglesia, y a hecho, y haze muchos milagros. No me detengo en contarlos, en particular; porque era necessario hazer vna muy larga y prospera historia, y como al fiel le es facil de creer los infinitos, que Dios obra por intercessión de su Madre, reduzillos a numero, será poner limite a lo que no le tiene. Así que esta Señora que esta noche apareció dexó calificadas tres, ó quatro imagenes sacras de las que la representan en esta Ciudad, acudiendo al fauor de su deuoto Obispo. Don Gonçalo, aun a la honra de la imagen de su protector san Ildefonso, que no se contentó en fauorecille en vida en Toledo: mas quiere a vn glorioso hazer a su simulacro indozibles honras, y fauores. De los quales no tratare yo mas, porque a caydo én suerte otro muy abentajado Coronista, y Capellan faye Prior de su Yglesia, que es el Doctor Gaspar Salcedo de Aguirre, a cuya obra reuinito al deuoto, curioso, para que satisfaga su desseo, confiado en esta Señora nuestra Reyna de los Angeles, Madre de misericordia, reforera de la gracia, que me la ha de dar para repetir las cosas de sus deuotos; de los quales fue vno cõ excelencia nuestro Don Gonçalo.

Como esta Ciudad era frontera, elegianse Obispos animosos de grande esfuerço, y valentia; su Santidad dispensaua con sus irregularidades de homicidios justos de inieles, como lo haze en los casuales de los Medicos à quien da licencia, para que puedan curar. Por esta causa tambien podian traer armas; y particularmente del de-

# Historia de la Ciudad

sta Ciudad se dixo.

*El Obispo de Jaen  
suele dezir missa armado.*

Y aunque auia este cuydado de elegir varones tales en este Obispado ; como el juyzio de los hombres no tiene cierto el acierto , vnas vezes sucedia , que lo fuesen , otras faltaua el intento , aunque siempre los electos han sido muy virtuosos ; y auuque muchos delios fueron valerosos soldados , y esforçados Capitanes ; auentajòse a todos en esto notablemente nuestro Capitan , y Obispo Don Gonçalo de Estuñiga , ò Zuñiga : de suerte , que le quadra lo que la Escritura dize de Iudas Macabeo , que todos los que yuan en su compañía a la guerra de los infieles yuan muy alegres , por llevar tal capitan. El lleuando puesta siempre la confiança en el Señor , dilatò , y enfançò la gloria de su pueblo : armose de punto en blanco , como valeroso soldado , y con el valor de su espada asseguraua su Ciudad , Reyno , y Exercito. Era en los acometimientos semejante al brauo Leon , y en el buscar al enemigo le parecia a sus cachorros. Sacaua a los iniquos enemigos de donde estauan , perseguiendolos , lleuando , y acabando a sangre y a fuego , a los que inquietauan su pueblo. Sus enemigos en oyendo su nombre huyan del , y se turbauan de suerte , que fue el remedio de su tierra , y todo bien procedia de su mano. A quantos Capitanes Moros hizo yr huyendo ; a quantos dio alcance , y los rindiò y matò , o cauiò , y a otros con su buen tratamiento reduxo a la verdadera Fè Christiana. Vez vbo que el Rey Moro Granadino , inuidioso de sus victo-

victorias, temeroso de sus hazañas, con ayuda de Reyes otros Moros amigos, juntò exercitos muy poderosos, y que parecían inuencibles, y vino contra el que le salio al enquntro, y diziendole sus Capitanes inferiores Reberendissimo padre, y animoso Capitan como emos de poder pelear tan pocos cõ tanta muchedumbre, y nosotros que veniamos ya cãfados con estos q̄ bienen de refresco muy fuertes, y reformados? les respondió. Muy facil es pocos v̄cer á muchos, y acabar cõ ellos, porque la victoria de la guerra no consiste en la muchedumbre la verdadera fortaleza a de venir del cielo, esta la a dedar Dios a los que en el confian, y a sus aficionados, deuotos fauorece la Virgē Maria mi señora y abogada, a cuya intercessiõ deuemos mayores vitorias; así amigos no desconfiéis Ellos vienen contra nosotros confiados en su muchedumbre, en sus amenazas brauatas, y fanfarria, en sus caballos y armas como Faraon, en sus carros, nosotros en el nõbre del Señor de los exercitos, y cõ la intercessiõ de su madre Santissima en quien confió nos a de dar cierta la victoria Con estas diuinas arengas, y con exemplos de las diuinas letras, y de las historias de España animaua sus soldados de suerte que cada vno como vn leon acometia, y resistia al enemigo, y alcançò muchas, y muy notables vitorias dellos. Era de cuerpo y talle gentil muy bien dispuesto, de rostro graue, para los suyos afable, para los Moros feuro, de nieruos vigoroso, de agilidad grãdissima, destreza marauillosa acaballo, y apeon incansable guerrero, a sombro de la Marisma, fortaleza del Christianissimo Armado acaballo alegrava su Ciudad, y hazia temblar al enemigo. Por eso los romances antiguos que son verdadera historia por contar la cosa sencillamente como passo, sin poesia ficion, ni ornato dixeron del.

# Historia de la Ciudad

*Ay mi Dios que vien pareces,  
Esse Obispo Don Gongalo,  
Armado de todas armas,  
Hasta los pies del caballo.*

Los Zegries, Gomeles, Almoradies, Azarques, Aben humeyas, Aluayaldos, Alifas, Abêhemares, Muzas, Reduanes, Abencerrajes, y los mas famosos linages de Moros que auian passado de Arabia conocidos por valientes fueron en su tiempo, y todos temblauan no solo de su vista pero de su nòbre. El Rey de Granada estaua arria conado temeroso, jutando cada dia su Còsejo de guerra còtra este leon Español, y nunca le salia suerte buena, porque ninguna vez vinieron contra el, que no voluiesen huyêdo, ô quedasen vencidos Treynta años estubo la Prelacia y condura de Capitan general, y ninguno se le passo que no tubiese alguna notable vitoria de los Moros Granadinos. Fueron tantas, que si desmenuzadamente, y con distincion se vbieran de contar hizieran vna muy larga, y bien sabrosa historia. Mas como en los tiempos passados mas tratauan de hazer que no de hablar, mas de emprender gloriosas hazañas que de escreuillas, a penas ay sino algunos framentos, y pedaços de romances historiales de quienes colegimos lo mucho, que ello fue. Oy es al còtrario que todos tratã de escriuir, y muy pocos de pelear, y así lo que se escribe si es de los presentes q̄ viuen es todo lisonja, si de los passados cuyas gloriosas hazañas fuera digno celebrar, vamos a tiêto por la poca luz que dellas tenemos. Esto es lo que dize Oracio, que

ouo

# y Reynō de Iacn

33

ōtros tan valientes soldados vbo como Hector, y Aquiles antes y depues que no tubieron Omeros que cecelebrasse sus obras, y estan por esso sepultados en el oluido, y esto llorò Alexandrò, aunque no tenia para que, pues no le faltaron Quinto Curcio, y Xenofonte que celebrasen las suyas. Las de nuestro Valeroso Zuñiga, quissiera yo poder contar, y celebrar como ellas merecen, mas no me es posible. Y assi aure de concluyr diziendo su glorioso fin el qual sucedio desta suerte. Como los moros estauan aflicados de q vn Abad (aquien ellos llamauan Alfaqui) les tuuiesse alebronados, y no cesasè de buscar modo, manera y traça para ataxar su furia, braueza, y valentia, quie mas a pechos tomò este negocio fue el valiente Reduan: el qual le pidio a su Rey de Granada, que le diese gente y auuicion la q el pidiese, y còduta de Capitan General que el prometia de darle ganada a Iacn, y muerto, ò cautivo a su Obisgo Capitã. El Rey como oya lo que de stee us luego le proueyò de todo lo que pidio, y confiado de su Mahoma salio el Moro Reduan contra Iacn, mas vnay de vezes voluio como otras muchas auia buelto retirandose cõ perdida de mucha gente. El Rey enojado y ofendido de que assi le burlase sus esperanzas no acabando de cumplirle la palabra le dixo las que dize el romance.

*Reduan vien se te acuerda,  
De que mediste palabra,  
Que me darias a Iacn,  
En vna noche ganada.  
Reduan sino lo cumplas,  
Desterrarte e de Granada. ccc.*

Eng



# Historia de la Ciudad

En el qual romance haze notrables amenazas y cargos de la falta del cumplimiento, quedo Reduan tan corrido de la reprehension seuera y amenazas airtosas de su Rey, que cõ nueba colera y brio reparò su exercito, juntandòs mil ginetes Moros, y mucha infanteria con resoluciõ de morir antes de boluera Granada sin cumplir lo que auia prometido a su Rey. El Reberendissimo Capitan, y valiente Obispo, q̃ supo los apercebimientos del Morisco los hizo tambien notrables encomẽdãdo primero a Dios y a la Virgen su causa, y con sus venerables canas exorto a su gente, a que saliesen a la defenfa de la causa de Dios, como lo hizieron, saliendo vn dia de San Anton 17. de Enero a recibir a los Moros junto a la Guardia con las circunstancias, que el romance historiado nos declara se encontraron, y tomando cada vno de los Generales el puesto mas cõueniẽte para el efeto, luego se representaron la batalla, la qual se dio con grande valentia, y se peleò de ambas partes valerosamente casi todo el espacio del dia, estando en estado neutral; aunque los Moros eran muchos, mas que los Christianos. Al declinar del sol sucedio, que el magnanimo, y esforçado Don Gonzalo se auia entrado entre vna muela de enemigos hazie do grande estrago, y ellos se amontonaron contra el viendole, estimando mas prendelle, ò cautinalle, que ganar a Iaen, y su Reyno, en este reson, y al boroço permitio Dios pura mayor gloria de su Capitan Christiano q̃ tropecase el caualllo, y cayese el venerable viexo arrastrando sus reuerendas canas. Cargo la Morisma sobre el alcançò a entender el caso Reduan detubo a los Moros, no dexandoles, que lo matasen, ni hiriesen, lleuolo cautibo al Rey con que lodio por de sobligado de la palabra de darle a Iaen ganada porque estimò en mas al Obispo  
parece

pareciendole, que sin elle auia de ser facil su conquista. Al principio mandò el Rey que le regalasen, acatiasen, y agafaxasen pretediendo que por este camino le ganaria la voluntad para dezirle como viniese a su porder Iañ, mas como el varon justo, y constante no solo halagos, regalos, y caricias, mas ni amenazas ã tiranos, ni motines de Ciudadanos, ni aunque el cielo hecho pedaços vèga al suelo no puede hazelle mudar de su intento, y parecer fue (como dizen) majar en hierro sio sin prouecho alguno. Saliendo frustados sus deseosy, vanas sus esperanças porque no solo no le pudo reduzir antes al contrario el Santo Prelado conuirtio muchos Moros a la Fe de Christo, por esto dio licencia para que todos le vituperasen, afrentasen, y ofendiesen, y vltimamente le hizo poner en vn calauço donde le dio muerte por su amado Christo en que mostro la fineza de su caridad, como lo muestra la palma, que de martir Santo tiene su imagen. Así acabo gloriosamente dâdo, su alma en martirio muy cõtento a su criador a los treynta años de su Obispado, y en los 1456. del nacimiento de Christo siendo el dezimo setimo Obispo que esta Ciudad tubo, y el quarto Martir, cõtando a San Eutichio, San Eufasio, y San Pedro martir, de quie es emos dado la noticia q nos a sido posible. Como toda esta historia canta este romãce hecho en fastiẽpos.

Dia es de San Anton  
 ese Santo señalado  
 quando salen de Iañ  
 quatrocientos hijos dalgo  
 y de Vbeda, y Bacça,  
 se salian otros tantos.  
moços deseosos de honrra,

y los mas enamorados  
 En braços de sus amigas  
 van todos juramentados  
 de no boluer a Iañ,  
 sin dar Moro en aguinaldo  
 La señal que ellos lleuaban  
es pendon rabo de gallo

# Historia de la Ciudad

per capitán se lo llevan  
al Obispo Don Gonçalo:  
Armado de todas armas  
en un cauallo alazano,  
todos se vistien de verde  
el Obispo azul, y blanco.  
Al Castillo de la Guardia  
el Obispo auie llegado  
sale solo a recibir  
Mexia el noble hidalgo.  
Per Dios es ruego el Obispo  
que no passedes el vado  
porq̃ los Moros son muchos  
e la Guardia auian llegado  
Muerto me an tres Caualle-  
r̃ q̃ mucho me a pesado (ros  
el vno era tio mio,  
y el otro mi primo hermano.  
El otro es un pajecico  
de los mios mas preciado  
demos la vuelta, señor  
demos la vuelta a enterallos  
Haremos a Dios seruicio  
honrraremos los Christianos  
ellos estando en questo  
llego Don Sancho de Sarro.  
Adelante cavalleros  
que me llevan el ganado  
si de algun villano fuera

ya lo vberades quitado:  
Empero alguno esta aqui  
que le place de mi daño  
no cale dizir quien es  
que es el del Roquete blanco:  
El Obispo que lo oyera  
dio de espuelas al cauallo  
el cauallo era ligero  
saltado auia un ballado.  
Mas al salir de una cuesta  
a la afomada de un llano  
vido mucha darga blanca  
mucho albornoz colorado.  
Y muchos hierros de lancas  
que reluzen en el campo  
metido se anie por ellos  
como leon denodado.  
De tres varallas de Moros  
la una a desbaratado  
mediante la buena ayuda  
que en los suyos a hallado.  
Aunq̃ algunos dellos muere  
eterna fama an ganado  
los Moros son infinitos  
el Obispo auian cercado,  
Cansado de pelear  
lo detriban del cauallo  
y los Moros vitoriosos  
a su Rey lo an presentado.

Esta es historia muy verdadera, y no a lugar la oposicion  
de Argote de Molina, q̃ dize murio el Obispo, y lo prue-

ua diciendo, que pues no lo toca la Cronica del Rey Don Iuan no es assi. Esta negativa no vale, porque ni toda la historia toca. Y lo que dixo Fernâdo de Taraçõ no haze contra ello, pues dize se perdió peleando, que es señal le captiuaron, y si le vbieran muerto lo dixera con distincion. Y se declara en la muralla, que asu costa hizieron los Moros desde granada al monte Santo, que oy se dize por tradiciõ auerla hecho el Obispo Don Gonçalo, estãdo cautiuo. Murio (como se a dicho en cautiucrio y guerra mediante el martirio su lauro en la bienabenturança. Antes de ser Obispo fue casado, y eabiudo con dos hijos que le quedaron de su matrimonio. El vno fue Don Alvaro de Zuñiga, que se hallò con el Rey Don Iuan en la batalla cõ los Moros de Granada año de 1431. de quiẽ decien dẽ muy nobles caualleros de Seuilla. El principio deste linage de Zuñiga como refiere Mosen Diego Valera fue de vn hijo no legitimo de Don Garcia de Iniguez segundo Rey de Navarra. Este se llamò Don Iñigo Estuñiga, y puso en torno de su escudo (q̃ es vna vanda negra en campo de plata) ocho eslabones de la cadena de Oro.



H

CAP.

Historia de la Ciudad  
CAPITULO 14. DE DON  
Alonso Suarez de la Fuente el  
Sauce, y de la Virgen de la  
Coronada, y Ospital de  
San Antonio de  
Padua.

**S**AN Gregorio escribe, q̄ no se acuerda suer leydo  
que ninguna persona caritativa, y limosnera se aya  
condenado: porque la limosna dispositivamente  
recaua de Dios el perdon de los pecados, y apaga el  
fuego eterno que amenaza como el agua al material. Por  
esto muchos compraron el cielo atesorado en los pobres.  
El limosnero dize David, que en los pedagos de pan q̄  
da a los pobres va ordenado sus memoriales para poder  
hablar en el juyzio de Dios. Y el mismo Redentor toma  
por su cuenta todo el bien q̄ se les haze, porque vn pobre  
es Christo disimulado, y debaxo de aquel sayal trae el al  
del que recibe el beneficio: y aunque este consejo de la  
limosna toca a todos los fieles, con mas, y menos obli-  
gaciones, que a cada vno corren conforme la sustancia  
de la hacienda, a los Prelados Ecclesiasticos les toca de  
lleno, y en ellos cesa la razon de consejo, y es precepto.  
Porque segun doctrina de San Pablo, y verdad Catolica  
no son dueños de las gentas de la Iglesia sino Mayordom-  
os, administradores, y despenseros, para q̄ las distribuyã  
y repar:

Repartan entre los pobres, y particularmentē con los de su Obispado, y ay de aquellos que dexan de hazerlo, por que el dia de las quantas finales se la pedirā tan estrecha que ternan por mejor, y quisieran a ver sido vnos pobres sacristanes, antes que Obispos. Aunque muchos an prevenido estos cargos, y con tiempo an ydo haziendo des- cargos contiosos, y particularmente en nuestra España: Don Fray tomas de Villa nueva, q̄ lo fue de los infantes, Religioso de Sā Agustín Arçobispo de Valencia muchos años, y Patriarca de Antiochia, no solo distribuyo en los pobres las rentas de su Obispado, mas lo que le tocò del patrimonio de sus padres, y así salio beatificado con sobrenōbre de limosnero año ã 1618. el que le sucediò en la Dignidad, y auia sido Obispo de Guadix, y Segouia gran protector de la Fe Catolica en el sagrado de Trento. Dō Martin ã Ayala natural de Yeste en la sierra ã segura fue grande imitador del passado en caridad, docto, y Sāto varon. De la caridad grandiosa de Dō Iuan Tauera Arçobispo de Toledo el suntuoso Hospital que fundo fuera de Toledo da conocido testimonio, y haze gloriosa su fama, con estos, y otros deste jaez, merece ser contado por mil razones nuestro Reberendissimo Don Alonso Suarez de la fuēte el Sauce, pues de todas sus rentas saca- ua vn moderado sustento para su persona, y familia, y lo demas daua a pobres del Obispado, y a los peregrinos, calò muchas huerfanas, remedió viudas, y viejos, parti- cularmente tenia afecto a los pobres vergonçantes, y de stos a los que auia sido ricos, y venido a ser a pobreza. Porque la mayor infelicidad y miseria es de rico venir a pobre, y de saber y poder mandar serles forçoso servir y el que esta mas acostūbrado a dar auerlo de pedir. Ayu- dò cō dotes para que entraen mōjas a hijas de stos tales

# Hitoria de la Ciudad

témeroso de que la pobreza no les obligase abazer vileza. Finalmente el se exercitaua en todo genero de obras de piedad, y misericordia assi en las espirituales, como en las temporales. con este espiritual zelo, y feruor, caritativo, viendo que la capilla mayor desta Santa Yglesia no estaua con el ornato de fabrica, que al culto diuino de tá graue Iglesia pertenece de sus rentas labró la suntuosa obra de que oy goza. Y como andaua hecho Argos de las miserias de los pobres oyendo dezir que en el rio de Guadalquivir por la parte q̄ va el camino de Iáen a Baçça peligrauan muchas personas, y aun bestias y se a hogauan, ò perdian las haciendas de los pobres: hizo vna tan gran limosna como fue labrar la puente, q̄ por esso la llaman del Obispo como lo testifica la inscripcion que esta en la entrada; labrola en vn año de grandissima necesidad, y remedió muchos pobres dandoles ne q̄ trabxasen. Quádo grãdiosos gastos de los edificios y fabricas se ende. çan a vno de dos fines son no solo dignos de alabança mas de gloria q̄ les correspõde como alimoñas muy acetas a Dios, esto es quando hazen para cosas de su seruicio, como son todos los tẽplos, y casales de religion, que en esto por mucho que se galle no ay excessõ como lo declara la insigne fabrica de Salomõ. q̄ a no ser tá loable no lo esagerara cõ encomios. La Sagrada escritura, y como lo mostrõ el Catolico y prudẽte Rey Don Filipe segundo en la de San Lorenzo el Real, que llaman el Escorial, y aun Oracio con ser poeta, y gentil en sus Odas encarga este cuydado. O quando la obra se haze para remediar, a pobres en sus necesidades. Esta alabança dan algunos autores a los Reyes de Eipto, que labraron aquellas Piramides celebradas por vno de los siete milagros del mundo, que aunque a muchos aparecido fabrica ociosa, y llena de vana ostentacion,

ouros

Otros la alauan, porque dicen que quiriendo distribuir sus grandes tesoros entre sus vassallos, por no dalles ocasiõ si los repartieran no mas de para comer, y holgar, a que se hizieran holgazanes floxos y para poco, y en este ocio deprendieran muchos vicios, ordenaron de hazer aquellas Piramedes enq̄ trauaxasen tantos millares de hõbres porque no teniã guerras en que ocupallos paraq̄ ( como suelen dezir) no comiesen el pan de valde. Que d̄ comer abolsa agena, ( ni aun propia ) y holgar nunca se sigue algo bueno. A esto mirò el Rey Don Filipe segundo por mil razones sobre nombrado el prudente quando en vn tan pequeño rio como es Mançaneres que passa por Madrid hizo vna tan grãdiosa puente como es la segoniana el año celebrado por su mucha necesidad de 1584. En cuya fabrica ocupò muchissima gēte, q̄ de todo el Reyno yua a trabaxar en ella por tener que comer. Y si por este fin solo tales fabricas son dignas de inmortal alauãça, la q̄ tubiesse este, y otro muy sãto mayor la mereceria. pues esta es la fabrica de la puente del Obispo Don Alonso Suarez de la fuente el Sauce, porque concurrieron dos cosas la necesidad del passo en que percia mucha gēte, vestias, y otros haziendas y la necesidad del pan aquel año que fue de los necesitados, que a tenido España por la falta de las aguas del precedente, que aunque la tierra sea tan fertil como esta, que lo es tanto como aue- mos dicho, està sujeta a estas calamidades; o ya porque las influencias de los cielos van con este orden, o ya ( y esto es lo mas cierto casi siempre) por los pecados de los hombres, vienen tales secas, esterilidades, y falta de co- secha, que ponen la tierra en estrema calamidad, qual la de semejantes hambres generales. Por tal la temió Da- uid, quando dandole Dios a escoger de las tres comu-



# Historia de la Ciudad

nes, hambre, ò guerra, o pestilencia, escogio por menor la pestilencia, y lo es, porque se dexa menos sentir, que con mas breuedad haze su efecto, y lo mismo la guerra, como lo sintio Oratio. Mas la hambre es mal prolixo, porque si otros males consuelan con tener compañía en ellos, esta es la de mayor pena, y tormento mientras son mas los que la padecen. Tal fue la que en tiempo de nuestro gran Prelado affigió a su Reyno de Iaca, y muchas partes de España, y si mucho le affigia el padecio la afficion de todos. Sentia la afficion de la pobre biuda con hijas pobres, y temia el peligro que les amañaua, a sus almas con la tentacion de la necesidad. Los gritos y alaridos de los niños traspillados de hambre le atrauessauan el coraçon, la miseria de la gente hórada le tenia en perpetua folicitud, y cuydado. La tirania de los ricos, que auian encamarado el trigo para vendello a precio exorbitante, sin temor de Dios, ni reuerencia de las leyes Reales, le quitaua el sueño; con estas ansias de buen pastor, con estas ansias de verdadero Padre, con este cuydado de Prelado santo, imaginando que remedio poder dar a tantas desuienturas, y calamidad tan grande, el que le ocurrio fue, juntar lo que pudo de sus rentas, y tomar sobre las que auian de caer prestado; y auiendo juntado todo el dinero que pudo, sabiendo donde vbieffe trigo, hizo que se truxesse. Y aperecebida con la ayuda que el cielo dio a sus santos deseos, se doterminò a hazer la obra de la puente, que en otras ocasiones auia desseado. Con que hizo de vna vez dos obras del seruicio de Dios, passò en el rio para euitar los ordinarios peligros, y remedió la necesidad de la gente pobre del Reyno, dandoles en que trabajar. Li. masna es la hecha desta suerte, que la tengo yo por muy

agadable a Dios: a quien este gran Prelado tanto deseaua seruir, siendo misericordioso por tantos caminos y modos. Con estas obras y zelo caritativo gouernó en paz su Obispado veynte y tres años, y murio en el de 1522. encomendado su alma a Dios, y suplicando a la Virgen santissima (de quien fue singular deuoto) intercediese por el, para gozar de aquella bienauenturança.

En los dichosos tiempos deste santo Prelado, fauoreciendo la Virgen su deuocion, quiso que se manifestasse de nuevo la mucha que se le deve a la santissima Imagen, que esta en esta Ciudad extra muros llamada la Coronada, cuyo origen tomandolo, de su principio fue desta fuerte. En tiempo del Rey Don Alonso el sabio, hijo del santo Rey Don Fernando, ynos labradores Christianos de los nuevos pobladores desta Ciudad, haziendo vn hoyo para plantar vn arbol, o con otro fin hallaron vna cápana, y sacandola con industria se descubrio debajo della en el hueco esta bendita y gloriosa Imagen de nuestra Señora la Virgen Maria. Quedaron todos suspensos, y admirados con el Diuino espetaculo, y hincandose de rodillas, saltandoseles las lagrimas de contento, la adoraron, y dixeron las alabanças que supieron, dando mil gracias a su hijo y Criador por el inestimable tesoro que alli les auia manifestado. Repararon mucho en la corona que tenia, y por esso la llamaron dende luego la Coronada. Dieron luego quenta dello al Obispo, el qual con mucha deuocion lo hizo llevar a la Yglesia con solene procession, mientras que se le edificaua vna decente hermita.

Con esto bien claro consta, que fue de los que los Godos escondieron en la perdida general de España. Y

# Historia de la Ciudad

Estas imagenes, que à querido Dios se descubran de las que entonces se guardaron, y las à ilustrado su Magestad con innumerables milagros, como son los que a obrado por esta Reyna Coronada. A la qual en aquellos tiempos acudia con todas sus necesidades, y como la que mas les affigia era la esclauitud de los moros que cõ la vezindad lleuauan a los padres los hijos, a las mugeres los maridos cautiuos à sus labores, y lo teniã en mazmorras cargados de prisiones, acudian con animo deuoto a pedirle librase a los que estauan cautiuos, y a los libres de fendiese para q̃ no los cautiuassen. La Virgen obligada de la deuociõ de la gente, como doliendose de su miseria, como madre de misericordia intercedio con el Señor padre, y Hijo, y Esposa, y les alcançò lo que le suplicauan. Porque luego mandò el que libero su pueblo de la esclauitud de Egipto a los Angeles q̃ fuesen al Reyno de Granada, y librasen de las duras prisiones catauços y mazmorras a los tristes y affigidos, q̃ estauan en ellas presos, y para q̃ viuisen reconocidos a la Reyna Coronada por cuya deuocion se auia negociado los lleuassen (de vn cabello como el de Abaco) a la Santa hermita foya. De sta suerte pocas eran las noches, q̃ no auia de estos milagros muchos hallandose a la mañana los Moros sin esclauos, y los Christianos libres, y en presencia de la Reyna de los Angeles, que les auia negociado su libertad no cabiã de contento danãle muchissimas gracias los padres, mugeres, deudos, amigos hazian lo mismo, y por trofeo de su libertad colgauan en su templo los grillos, y cadenas, que del cautiuorio auian traydo en testimonio del agradecimiento deuido a tan altas mercedes. Crecio la deuocion alimentada con tantos beneficios, y los q̃ en aquella tierra, y vega labrauã se determinaron de labrar junto a su hermita vna torre y fortalez

za donde se pudiessen acoger, y recoger denoche para dormir defendidos, y asentaron, instituyeron, y fundaron vna Cofradia, que oy se conserva, y nombra de los Ballesteros de la Coronada. Viendo los Moros el daño que recibian, y como a penas cautiuauan vno dende que la torre se fundò, y labrò, quisieronla destruir, mas no les fue posible, porque la que la amparaua no les dio lugar, que era la Virgen de la Coronada su protectora, con cuyo amparo los labradores hazian maravillosas hazañas. Por esto aunque los moros solian hazer acometimiento a esta Ciudad, huyan de la parte donde estava esta santa Imagen, escarmentados, y temerosos de lo mal que les yua por aquella parte. En agradecimiento de tantas mercedes le fueron haziendo donacion a esta Hermira de muchas heredades; de suerte, que vino a ser de las mas ricas fabricas del Andaluzia. Depues de ganada Granada, y su Reyno por Reyes Catolicos de algunos años, vino por Obispo desta Ciudad, Don Alonso de Fuente el Sauce, y trajo por confessor suyo vn muy gran Teologo, q̄ fue Fray Andres de Zaragoza, de la Orden de nuestra Señora del Carmen, conocido por sus letras, y respectado por su persona. Auiendose enterado con certeza y verdad de las possessions, y bienes rayzes, que tenia esta santa Imagen, y de las maravillas que Dios mediante su intercepcion auia obrado, y de la antiguedad que tenia: viendo que los muchos milagros eran dignos de vna particular deuocion, la mucha antiguedad de grande veneracion, y los bienes suficientes para fundar con ellos vna casa de Religiosos, el Reuerendissimo Obispo mandò llamar a los Oficiales, y Cofrades de la Cofradia, y les instruyò, que para mayor veneracion de la santa Imagen fundassen allí vn Conuen-

# Historia de la Ciudad

to de nuestra Señora del Carmen, prometiendoles (con su acostumbrada caridad y misericordia) labrarles casa a su costa, Los Cofrades vinieron en ello con mucho gusto, y los Frayles lo tubieron en la eleccion de tal Patrona. El primer Prior desta casa, y que lo fue mientras viuo, fue el Padre Maestro Fray Andres de Zaragoza, el primer Patron su Señoria Rebetendissima, y le sucedio en el patronato Don Ambrosio Suarez su sobrino, Tesorero que era de la santa Iglesia de Jaen, el qual hizo, y labrò la Capilla mayor desta Iglesia, y en ella su entierro, que es de los mejores que ay en esta Ciudad. Acabada esta obra empegò a enfriarse en parte la deuocion desta Imagen, y quiso Dios se reparasse con nuevos milagros, que hiziesse. Como gastaron las cadenas, y grillos de los cautiuos rescatados en rejas que se hizieron, y otros menesteres faltauan los testimonios de sus maravillas, y assi entro el oluido de los beneficios passados. Y como que no agradados de la imagen que tenian determinaron de hazer otra mas grãde y hermosa (por ser esta pequeña, como todas las aparecidas) y lo pusieron por obra, quitádola del altar, y poniéndola en vn arca tédida. Luego pusieron la que auian labrado en el tabernaculo donde auia estado. Vn Canonigo tenia particular deuocion a esta Virgen antigua de la Coronada, el qual lo era de la Magistral desta Santa Iglesia. Cuyo nombre era el Doctor Lopes, hombre de mucha ciencia, y costambres aprouadas. A este vna noche estãndole haziendo oraciõ se le aparecio la Virgen Coronada y le madò faerse al prior, y le dixesse, que la sacasen de el lugar donde la tenían metida, y la voluiesen a su sitio antiguo. El Canonigo presumio, que aquallo auia sido ilusion o vision fantastica, q̄ le auia passado por la imaginacion sin discurrir  
en

en ello, y así procurò olvidallo. La noche siguiéte boluio  
 nuestra Señora, y le dixo. Como no hazes lo q̄te mãdò  
 El quedò assombrado por su incredulidad, y como otro  
 Zacarias pidio señal a la Virgen. La qual le dio por señal,  
 que dêtro de ocho dias moriria, y con esto desaparecio.  
 Al buen Dotor Lepes no le dio cuidado su muerte ( la  
 qual sucedio dentro de los dias señalados) por que le dio  
 lugar de arrepentirse, y confesar sus culpas, y así a otro  
 dia fue a la Coronada, y hablo al Prior al qual tambiẽ la  
 Virgen le auia mandado la sacasse de alli. Y así haziẽdo  
 todos los Frayles vna procesion rauestidos, tres fueron  
 al arcaz, y la hallaron en hiesta, y que de su diuina rostro  
 salia vn resplandor de rayos de luz maravilloso. Todos  
 quedaron auergoñados de auer tenido con tan poca  
 estimacion vna reliquia tan Celestial, y cõ mucha alegria  
 la boluieron a su tabernaculo, y lugar antiguo, llevãdola  
 en vasas andas preciosas, cantando himnos, antifonas, y  
 versos en alabança. Publicãdo el milagro se auio la de-  
 uocion en la Ciudad, que acudia con frecuencia a dezir  
 & hazer misas y fiestas de nuestra Señora. El Setiembre,  
 que se le figio à ocho dias de su Santissimo Nacimiento  
 se le hizo vna muy solemne fiesta, lo qual se a cõtinuado  
 hasta oy, aunque ya buciue a enfriarse, porque personas  
 ancianas de verdad, y credito afirman, que solian venir  
 gente de toda la comarca ha hecho esta santa Imagen  
 sin los q̄ dixè de la libertad de los cautiuos muchissimos  
 milagros, de q̄ ay memorias en las paredes de su capilla,  
 y testimonios en los libros, y archiuos, mas no los repito  
 por menudo por las razones, que me è escusado de dezir  
 los de las otras diuinas, y sagradas reliquias, y porque  
 reduzillos a numero ( en cierta manera ) es apocallos, y  
destruyellos.

# Historia de la Ciudad

El año de 1621. se entraron los Religiosos Carmelitas en la Ciudad, proque en el campo se padecian algunas incomodidades, y enfermedades continuas con la mudança de los tiempos. Dioles la Ciudad sitio en medio della ayudádolos el Ylustrissimo señor Cardinal D<sup>o</sup> Baltasar de Moscoso, y Sandoual su Obispo siendo Prior el Maestro fray Iuan de Contreras natural de Seuilla. Graue causa obligaria a esto porque semejâtes mudanças no es justo le hagan sin ella.

Fue muy deuoto a las cosas de su gouierno y caridad del piadoso Don Alonso suarez, vn Cauallero llamado Alonso del Salto a quié dio Dios abundancia de bienes, y assi a imitacion del buen Obispo, y de consulta suya, aū que seis años de pues al muerto, fundo y doto vn hospital con titulo, y vocacion de S<sup>a</sup> Antonia de Padua. En el qual se sustentan doze pobres honrrados, de aquellos, q̄ auiendo tenido vienes vinieron a pobreça. Sustérâ los hōradamente mientras viuē, y muertos les hazē funerales con mucha solemnidad, y sufragios, curandolos cuydadamente en sus enfermedades. Es hospital de mucha caridad, hospital de mucha misericordia, y la Imagen de mucha deuocion porque a demas de la q̄ comun tienca todos los fieles a este S<sup>a</sup>to la desta casa a obrado muchissimos milagros, que constan de los testimonios, y otros, q̄ no se esfueren, sea vendito y alabado el señor, que tan admirable es en sus Santos.



CAP.

## CAPITULO QVINZE

de Don esteuan Gabriel Merino, singular varo, dos vezes Obispo, Arçobispo y Cardenal.

**D**ON Alonso Suarez de la Fuente el Sauce fue el Obispo vigesimo segundo, que esta Ciudad tubo cuya memoria dura en muchas obras de caridad perpetuas, y en el respofo, que dotò al Clero para que se diga por las animas de purgatorio todos los años el dia del Corpus, quãto el dia del sãcissimo Sacramẽto passa a las casas de las herederos en la cal maestra alta que son Suares Vaitodanos. Al qual le sucedio el famoso Esteuan Gibril Merino, de cuyos ascẽdiẽtes porq̃ tenemos mas distinta noticia ( como de mas cercano a nuestros tiempos) la daremos en esta obra, Vino de las Montañas a la Villa de Santistean del puerto ( Condado en este Reyno, y Obispado ) vn cauallero notorio de la casa de Amorcuende. El qual se llamaua Toribio Hernandez de Amorcuende, y tuuo por hija a Doña Mayor Merino. La qual caso con Don Alonso Merino Caballero muy conocido de Leõ y aun segũ la analogia del sobre nõbre eran algo parientes: Y aua cõ otra hermana de la Doña Mayor caso otro hermano de Dõ Alon. Este uolo en Doña Mayor su muger seys hijos. La mayor se llamo Doña Juana Merino, que caso cõ el Comendador Pedro Diaz



# Historia de la Ciudad

Diaz de Guzmá. Este tubo hijos de habito Militar, como el de Santiago que casaron con los Quesadas, Señores de Garcies, y Benabides de Iualquinto, y del decicé los Guzmanes de Iuen. Destos seys hijos que tubo Don Alonso Merino en Doña Mayor, fue vno Don Estevan Grabiél Merino, hermano d' Doña Iuana Merino muger del Comendador Pero Diaz de Guzman. Sus padres de Don Estevan erã muy buenos Christianos, temerosos de Dios, que guardauan su ley, y mandamiéto, cõ mucho cuydado seguian sus consejos cõ mucho amor, y temor reberencial. (Criauã sus hijos Christiana y virtuosa mēte procurãdo diuertillos d' ruines ocupaciones, y cõpañias y assi le dieron a Dõ Estevan por ayo vn Sacerdote muy religioso exemplar en su vida y costumbres (cosa q̄ auia de procura: los padres con otro cuydado, que el que oy tienen) con cuyo exemplo, doctrina, y auisos el niño tubo vna educacion muy honesta, y Sãta, aborreciendo vicios y siguiendo virtudes yua creciẽdo de vna en otra, y en la sabiduria de los estudios por su mucha virtud, y humildad que estas dos virtudes andan muy juntas, porque en el alma soberuia no entra verdadero saber. De siete años ayunaua, y tenia oras de oracion, y cõreplacion. Y desta edad comẽgò a estudiar gramatica porque ya sabia leer y escribir. A los onze estaua suficiente en Latin, y Retorica para oyr facultad, a los catorze estaua graduado en Artes. Començò a oyr Teologia cursando en ella, y vna lecion de Canones (q̄ era tan desseofo de saber, y como tenia tiempo oyò algunos tratados de Medicina) cõ que aprouechò en letras, y virtud grandemente, de suerte, q̄ en algunos grados se dispensò cõ el por tener la suficiencia bastãte, y no la edad suficiẽte. En la edad, que en este estado de auer acabado de oyr la Teologia podia tener,

vino

Vino de Salamanca a Santistevan, y aficionado a el, y llamado pariente el Conde, por que lo era le pidio se fuese con el a Italia dōde lo embiava su Magestad. Dōde siendo tan moço, y tan estudiante tratò las cosas de la milicia con tanto aplauso, que se le dieron muy buenos cargos, y el General, y Maesse de Campo hazian de vn moço de quatro, y seys años (q̄ solos seys gastò en Italia tanta estimacion, que no tratauan cosa militar de que no le diessen parte, y luzia su parecer, consejo, y voto. De veinte años fue Capitan, y cauo de ocho compañías. Passado en Italia seys años con ocasion que vuo a comoda da passo a Flandes, y de alli a Alemania, donde dio tan buena cuenta de su persona, que tubo noticia el Rey Don Felipe Primero de su valor, y le confió, y encargò cosas de mucha importancia, pues mandandole que se partiese de Alemania a Roma a tratar cosas de su seruicio con su Santidad de pues de la comission que para ello le dio le escriuio carta en, que vn Capitulo dezia assi. Y, combiene a mi seruicio, que llegado que seays a Roma hagays todo lo que se os ordena cōforme a memorial pues de vos tenemos la confiança que de vuestro buen gouierno en cosas de paz, y guerra nos assegura. Auiedo tratado las cosas de su Rey cō el Papa le quedò su Sãtidad tan aficionado y deboto, que siendo ocasion de vacãte de vn Canoncato desta Iglesia santa de Iañ patria suya, se le dio cō mucho gusto, y el le tubo en recebirle por el amor de la patria, q̄ los terrores y suelo dello tienē no se que dulçura suabidad, y gusto. Estando en su Canonçia por todo el Cabildo de la Santa Iglesia fue nombrado para que fuese a dar el parabica de la Coronacion del Rey de las Españas a Carlos (que fue quinto Emperador deste nombre) el qual le recibio con beneuolencia, y propicio

# Historia de la Ciudad

propicio afecto, y aspecto, aunque como admirado le dixo esto. Canonigo Don Estevan yo entendia segun vuestra fama, y hechos; y lo que me auian dicho de vuestra gran prudencia, que peynauades canas, mas yo me huelgo de vuestra menor edad, porque rendreys tiempo para seruirnos, y yo de gratificaros. Diciendole esto sin darle lugar a boluer a su Yglesia le embiò por su Embaxador a Portugal, y en el tiempo que estubo en Lisboa con este officio, como la ocupacion del era poca lo gastò con grande vigilancia en repassar las cosas que auiã estudiado, y con notable aprovechamiento, haziendo exercicios como perpetuo, y muy inferior estudiante. Con este aprovechamiento vino a dar cuenta de su embaxada a Valladolid a su Rey Carlos, el qual quedó del cumplimiento tan satisfecho, que en premio le nombro por Obispo de Leon. Donde auiendo tomado la posesiõ gouerno su Iglesia, y gente con alabança que dura oy en la memoria de todos, y durara para siẽpre. Aqui le vino de su Santidad comisiõ de Nuncio Apostolico con la qual se vino a Madrid, y por estar la tierra muy inquieta y amotinada con las comunidades se passò a Toledo a poner paz, sosiego, y concierto en los metines, y alborotos, como lo hizo cõ su industria autoridad, y eficacia haciendo a Dios, y a su Rey muy grandes seruicios. Con lo qual era amado de todos, y estimado d su Rey que en agradecimiento le hizo luego Patriarca de las Indias y le pidió a su Santidad, que le diese vn Capelo, que le vino con toda brevedad, y cõ el nõbre de Arçobispo de Madrid. Andãdo el tiempo el Rey de España fue electo Emperador de Romanos, y lo fue de gloriosa memoria, y hizo en esta ocasion al Arçobispo proueedor general de sus exercitos, lleuandolo a todas sus jornadas en su Compañia.

En Italia fue por Embaxador a la Señoría de Venecia, y compuso sus cosas con las de España de suerte, que han durado hasta a ora, que los Venecianos han quebrado las amistades y asiētos por sus antojos. A su costa llebò à la señora Madama Margarita, quando fue a casarse con Alexandro de Medicis grã Duque de Florencia. Asistio con grande autoridad que de todas partes tuuo, y con eficacia notable asseato las pazes entre el Emperador, y Reyes de Inglaterra, y Francia. Y fue vna de las cosas q̄ eterno de mas importancia. Fue Embaxador en Roma, y parte para q̄ el Põtifice hiziesse todo lo tocãte al Emperador, y la mayor parte d̄ socorro de Alemania cõtra el grã Turco. En diuersas vezes fue a todas las jornadas que se ofrecieron por veedor, y pacificador general de todos los Reynos de España, y aũ el Emperador dezia de todos los del mundo. En muchas ocasiones fue gouernador de España, y juntamente Nuncio Apostolico d̄ suerte que tenia el Imperio, y mando espiritual, y temporal de estos Reynos, cosa que no se ha visto en otro antes ni despues. Fue defensor grandissimo de la Fc̄e por letras, y armas.

Esto es tomadas las cosas por mayor, y en junto, mas porq̄ se, lector amigo, q̄ gustaras (particularmente si eres d̄ los aficionados a nuestra patria) d̄ saber algunas cosas cõ distincion singularizadas te referire algunas de las muchas q̄ pudiere, y de los muchos papeles, que le honran, y califican, q̄ yo he visto repetir algunos pocos, de quien forçosamente inferiras la grandeza deste varon singular como por el tamaño de la mano se conoce lo que es el Leon todo junto. Auendole nõbrado el Rey de España por Obispo de Iacn, y la Santidad de Clemente despachandole las Bulas por carta particular le dio satisfacion d̄ las cosas

# Historia de la Ciudad

costas, y gastos, que auian tenido a pesarandose de que fueren tantos por estas palabras.

Venerable hermano salud, y Apostolica bendicion en el Señor. A veynte y vno del presente recibimos vna carta vuestra, por la qual nos hazeys saber, que recibistes ciertos breues, y letras nuestras de cosas tocantes a la Fè y a nuestro seruicio, q̄ os an sido cometidas, y de vos confiamos lo hareis tãbien, como todo lo demas, q̄ siẽpre os hemos encomendado, encargado satisfechos de vuestro gran zelo, y Christianidad. Ayer viernes en nuestro Cõsistorio secreto os prucimos en la Iglesia de laen por via de traslacion de la Iglesia de Leõ conformandonos cõ la voluntad de la Magestad Catolica. Bien quisieramos fauorecer la espedicion de las bulas de fuerte, que no se gastarã tantos dineros, pero (como saueys) son derechos del Collegio de los Cardenales, y de oficiales y (segun fomos informados) de Mari, tambien se deuen por causa de la retenciõ de los derechos de la media anata, tened por cierto, que por lo mucho q̄ amamos vuestra venerable persona deseamos releuaros de todos los gastos, porque retenidos en vos son ñ los pobre, y por justas causas nos somos obligados, y lo haremos todo lo que honestamẽte pudieremos. Prosigue tratãdo de otras cosas y al fin concluye su Santidad diziendo. Plazera a Dios damos salud y que podamos gratificaros los seruicios muy grandes, y muy agradables, que de vuestra venerable persona recibimos. Dada en Roma en nuestro Palacio Apostolico a los treze de Junio de 1523 años.

Ay otra cedula del Emperador Carlos Quinto q̄ dize asì.

Muy Reberẽao en Christo padre Arçobispo de Mari y Obispo de Leon electo de laen. Yo escribo a nuestro Santo

**Santo Padre**, suplicando a su Sãtidad mande, que para de pues de los dias de Fray Sancho Ontañon Ministro por sus dias de ciertos monasterios claustrales de la orden d̃ San Francisco en la Prouincia de Castilla se reforme los dichos Monasterios, porque de hazerle la dicha reformation nuestro Señor sera muy seruido, y yo : y a vos toca acudir como siempre os ruego y encargo &c. Es su data de Valladolid a scys de Febrero de 1523. y su firma.

## Yo el Rey

Enviendo esta solicitò la reformation de los dichos Frayles Claustrales, y la configio, y se hizo, y fue cosa muy del seruicio de Dios. Otra cedula le llama Cardenal Obispo de Iacn, y Embaxador a cerca de la persona del Rey de Francia para que diese libre a Don Francisco de Mendoza hermano del Marques de Mondeajr, que le tenia preso. Y otra cedula muy notable dize.

Muy Reuerendo en Christo Padre Arçobispo. Nuncio Apostolico muy amado nuestro. Luys Mexia nos dio vuestra carta, y le oymos todo lo q̃ por la decreencia le encomendastes, el officio, que su Sãtidad haze con nosotros, y con el Rey de Frãcia a cerca del assiẽto de paz, y treguas entre nosotros es el que conuiene a su Santa persona, y ala dignidad en que Dios le ha puesto como buen padre vniversal de todos, y conocemos las causas que dize su beatitud, y vos en su nombre, q̃ son muy justas, y grãde mēte importãtes a todo el remedio comũ de la Christianidad, y es cosa muy notoria que con zelo de la paz, y

# Historia de la Ciudad

Vnion della dilatamos todo quãto podimos el tomar las armas, y a querido Nuestro Señor succediese conforme a la intencion de cada vno. Parecenos, que si el Rey de Francia, assi por lo que combiene al bien comun de la Christiãdad como por la necesidad q̃ se ofrece de resistir a la potẽcia de el Turco tiene el fin que deue para la paz ò treguas en general, ò en particular podria declarar, y poner las condiciones dellas. Todo lo mirad y en vuestras manos como Nũcio Apostolico q̃da puesto. Acudid al bien vniversal d̃la Christiãdad, y escreuireys ò direys a su Beatitud haziendole cierto que sin embargo desta guerra, y de los gastos que sustentamos auemos, y a proveydo, y proueremos con mucha presteza, haziendo todo lo que nos fuere posible para resistir a la armada d̃l Turco, y socorrer a Rodas, y a las otras partes dõde vbiere necesidad de defensa. Y quando aya necesidad de mayor apercebimiento para este effeto, no dexaremos de poner en ello quanto tenemos, con toda voluntad, que para esto no ha de auer impedimẽto alguno en los Principes, que se lo esfuerue. Dada en Valladolid a 25. de Setiembre Año de 1523.

Yo el Rey:

En el Quaderno que està escrita esta cedula, ay otras muchissimas para diferentes effetos tocantes para estas pazes de Francia, y jornada contra el Turco en comẽdã dole la Sacra Magestad las cosas que este fin miran, y le dize que sera la causafatal de vn gran seruiçio de Dios y de

Y el Rey, y del bis universal del Christianismo. El do  
 vna informació hecha en Toledo para embiarse al Empe  
 rador todo lo sucedido en la guerra con los Comuneros  
 y della (que es muy grande consta, que este insigne varó  
 como gouernador, y Capitan general juntó los leales, y  
 el por su persona dio la batalla á los comuneros, y los ven  
 cio peleado vn dia de sol a sol, y de puz de rendidos por  
 las armas los vencio cõ cortesias, y tales palabras alcãã  
 doles pordon hasta apaciguarlos, y fentar el sosiego uni  
 uersal de España, y capitulaciones muy impartates, cuyo  
 traslado esta autentizado cõ la informació. Por ser hecho  
 tan notable digno de eterna memoria, gloria, y alabanca  
 el Cauildo de la Santa Iglesia, con asentimiento del de  
 la Imperial Ciudad de Toledo hizo q̃ se escriuiese en el  
 claustro a la entrada de la puerta, que esta baxo del p̃lla  
 digo de las casas Arçobispaes a la mano derecha, y el  
 epitafio dize así,

Lunes a tres de Febrero, año de mil y qui  
 nientos y veynte, y dos, dia de San Blas por  
 los meritos de la Santissima Virgē Nuestra  
 Señora el Dean, y Cabildo con todo el Cle  
 ro desta Santa Iglesia Caballeros buenos,  
 Ciudadanos con mano armada, Iuntamēte  
 con el Arçobispo de Mari que a la sazõ tenia  
 la Iusticia, y gouierno en lo espiritual, y  
 temporal vencieron a todos los que con  
 color de comunidad tenian esta Ciudad



# Historia de la Ciudad

tiranizada, y plugo a Dios que así se hiziese en recompensa de las muchas injurias que a esta Santa Iglesia, y sus ministros auian hecho. Y fue esta diuina vitoria causa de la total pacificacion de todo el Reyno en la qual cō mucha lealtad por mano d̄ los dichos Señores fue seruido Dios, y la Virgen Nuestra Señora, y la Magestad del Emperador Don Carlos semper Augusto Rey Nuestro Señor.

En otro quaderno de cedula del Emperador estaua y vn memorial con ella, que por que ocupa tres pliegos de papel sola dire la sustancia, y vna clausula dize así

El memorial que va con esta lleva el Virrey de Napoles que parte luego, y por que me dixistes, y acōsejastes que esto combenia al seruicio de Dios, y n̄ io, os embio el mismo memorial d̄ vuestra letra, y mano partid luego, y ponedlo en execucion como pudierades y los tiempos y casos os succidieren haziendo en todo como soleyis en seruicio de Dios y nuestro, pues solo para vos no referuo cosa y las personas van nombradas a nuestra orden. Dize el memorial.

Señor lo que combiene al seruicio de Dios, y de Vuestra Magestad segū lo q̄ se me encargo, y en secreto trate con Vuestra Magestad.

Que se le de licencia a Mosiur de Borbō para en caso de necesidad, que se contiene con lo qual quedara desobligado. Vuestra Magestad.

2 Vaya persona, que ofrezca al Papa a Regio, y Ferrara y Ferrara, y gente para la conquista para tener un numero de Españoles en Italia a costa agena, y cebar al Papa a su gusto, pues yo lo se de su boca, y Alberto del Carpio seria para esto buen instrumento.

3 Que el Virrey desembarque en las tierras de Sena, y tener lo de Pisa ò molestar el Valle de Arno seria degollar a los Florentines, y lo que mas temeria el Papa.

4 Va Embaxador, vaya luego a Roma, para en auiedo ocasion ( que cada dia se ofrece ) sienta la paz, el qual vaya con color de causas veneficiales, y negocios espirituales del Reyno.

5 Embiar luego vna confiada y prudente persona, que asista con Mōsiur de Borbon para q̄ guiasse los negocios en seruicio de Dios, y de Vuestra Magestad si Dios diese vitoria

6 Que sepa el Virrey la volūdad de vuestra Magestad en lo q̄ alla podra hazer, y vuestra Magestad hara aca, y esto muy praticado y con resolucion.

7 Que vayan naues, y Capitanes con numero de gētes señaladas: y estas por si no pudiese el armada, y Genoua estuiese apretada que estas se auenturasen a socorrer la dicha Ciudad, ò lo quemas se pueda hazer para sustentar a Genoua, que esto es mas necessario.

8 Que pues Don Iñigo esta detenido en Francia vaya otro gentil hombre discreto por mar a Inglaterra con la instruccion como por duplicado.

9 En Italia ay tres Capitanes, q̄ sirven a los enemigos y pues se vio por experiencia quando reduxe al seruicio de Vuestra Magestad a Bartolome de Alestrique, q̄ fue la mayor parte de la vitoria del Barillano, y se les deuen oy el sueldo de tres meses se les pagaran luego. Los

# Historia de la Ciudad

Capitanes son el Duque de Urbino, Federico Bauriense Dacuri. Y Contingido Rango, yo supe dellos el desseo de reducirse.

Este memorial dio el Emperador, y su Magestad mandò traiese de instruccion, y se executase en todo como lo aduertia. Ay otra cedula en que lo embia a dezir a Roma lo mucho que se alegrò de la paz con el Papa, y con el buè suceso de las cosas de Florencia, y de Ferrara, y que via que por su còsejo y por sus manos no podia succeder cosa que no tubiesse buen fin. Señal cierta de la buena execucion del memorial pues dize en el fin desta cedula estas palabras. El segundo socorro que por vuestro orden se embio a Genoua fue el buè suceso de aquella Ciudad, y pues solo queda reducir al Duque de Urbino de todo lo consultado, aunque sea con ventaxas suyas se haga, y le encarga otros negocios de nuevo. Porque a este heroyco varon parece le cuido Dios para dar medio y remedio a todo, para còclayr cosas tã graues y de tanta importacia como erã estas. Fue singularissimo còtador, y assi siempre lo hazia el Emperador su proueedor general, como lo fue quãdo yua su Magestad a Coronarse ã Emperador y còtarà de lo que se sigue que dize assi.

Memoria de lo que a de hazer el Arçobispo de Masi nuestro proueedor general, Nuncio Apostolico electo ã Iaen, Cardenal a latere bien amado nuestro, y ãl nuestro Consejo secreto.

1. Proueer lo necessario para esta jornada, y para el fin de nuestra coronacion, procurando se sienta con el de Ferrara, y Florencia para poder auer el mas dinero que se pueda, pues a de ser los gastos del socorro de Alemania contra el Turco tan necesarios de contado.

Y en llegando a Placencia o partireys a dõde estuuiere  
nuestro

Nuestro muy Santo Padre, y le dareys la carta que para su Santidad lleuays, y besarleey los pies de mi parte, y de zirleey, que como quiera que espero tan presto verle, por auer sucedido la nueva que lleuays de lo del Turco è acordado que vays delante a su Santidad, assi para suplicarle abrevie quanto mas pudiere su venida, como para que en el camino se entienda, y se trate con todos los medios que pareciere que conuienen para el beneficio desto, y aya menos que hazer quando plaziendo a Dios nos veamos la Santidad y yo.

2 Dezi le eys largamente lo que el Serenissimo Rey de Vngria mi hermano me a hecho saber por dos criados suyos, y la necesidad, y aprieto en que el y todos aquellos Reynos quedan, y assi mismo como emos embiado personas de nuestra casa a hazerlo saber a los Reyes de Francia y Inglaterra, y Portugal exortandoles para que le ayude y tomen esta causa que vniuersalmente toca a toda la Christianidad, y tambien emos embiado a Alemania, Fládes, y España y todos los otros reynos para ser se corridos dellos en lo que vuicre lugar.

3 Que estas nuevas me han puesto en cuydado porque veo que toda la Christianidad esta en grãde peligro, pues sino se acude con grande diligencia, y grande poder el Turco se apoderara de manera en toda Alemania, que de pues para tomarlo de vos aya menester poco trabaxo, y y entõces seria de ningũ fruto qualquiera resistencia, que todos aun que nos juntemos pudicessemos hazer.

4 Que pues esta empresa toca a su Sãtidad como a Señor de todos y a mi, que lo vea, y pues Dios nos a dado ocasion para poderlo seruir y tan grande bien podamos hazer a la Christianidad, a quien generalmente toca. Y segun viere des lo que su Santidad responde, y conocida

# Historia de la Ciudad

su intención le respódereys de la mia pues la sabeys, y estáys en mi pecho, y que en lo de Italia pienso hazer todo lo que su Santidad me mandare, y yr en persona a este socorro lleuádo los exercitos del Principe de Orange, y todos los de mas, y certificareys a su Santidad, que si el Principe dicho ha hecho cosa que no deua no asido por mi máddo.

5 En lo que toca al estado de Milan direys a su Santidad que si fuere necesario, y gustare, y mandare de la parte que su Santidad me ordenare a quien fuere seruido, y como tomastes a Pauia, y que la entregare a quien su Santidad mandare. Y con el Duque Francisco hare lo que fuere justo, y todo lo encaminare al provecho deste socorro como lo que se a de asentar de Florencia y Ferrara.

6 En lo de Venecia dareys cuenta de lo que alla hizistes y como por vos todas las partes quedaron tan asentadas en seruicio de la Iglesia y de su Santidad. Y dareys priessa a que su Santidad venga para que yo pueda verarle los pies, y tomar su bendición, y mandamiento en todo lo que vbiere de hazer. Y le direys que parto a Mátua para aprestar los exercitos y estar mas cerca y de allí yr a Bolonia pues es camino para yr a lo del Turco, y tendreys atencion a que se jure toda la de mas suma de dineros que se pueda con toda brevedad para este socorro, que si se peñare mis Reynos. Nuestro Señor ve que es para cosa justa, y mis vasallos lealísimos los de España lo verán, y tendrán por bien, pues esta toda la Christiandad en un punto. Y hareys todas las de mas cosas como de vos espero, y de vuestra fidelidad, y gran prudencia, siendo todo a proposito desto del Turco, y pues lleuáis mis poderes hazed, acabad, como siempre aueys hecho en seruicio de Dios, y nuestro, pues este es vuestro zelo.

Este

Este Memorial tiene tres pliegos, y no quise trasladar mas porque de aqui se infiere la confianza que del Cardenal Merino hazia la sacra Magestad del Emperador, la fidelidad con que le seruia, el cuydado que ponía, y la estimacion de su persona a cerca del de su Santidad y los demas Principes. Y bien notorio es que el Emperador fue a este socorro, y se le retiro el Turco famosamente con grandissima gloria de su Imperial Magestad. Vease en la Caroleo Paulo Ionio esta jornada y todas las demas hazañas gloriosas de nuestro inuencible Emperador Carlos, que casi en todas ellas, ò todas tuuo muy gran parte nuestro Principe de la Iglesia Dō Esteban Gabriel Merino. Acaecieronle cosas notables, tantas, que si todas se vberan de contar se hiziera tan larga hitoria como la de su Magestad. El porque la embidia hizo que se callasse en las empresas su nombre diremoslo a baxo. Fuerō sus trabajos grandes porque los mayores siguen a los mayores Dignidades y potencias, yaunque no hizo obras por donde diese ocasion de tener enemigos, la felicidad de sus buenos sucesos le adquirira embidiosos. Porque su industria descubrio su grã valor: engrãdecio su nombre, este nombre glorioso abraço el pecho de los emulos con embidiasla qual manifestaron en la primera ocasion, que tubieron. Esto fue quando el Emperador traya las guerras con el Duque de Saxonia, y viose su Magestad en grandissimo peligro por la falta del dinero, y en esta necesidad (como otras muchas lo auia hecho) encomendose en el Obispo de Iañ. El qual le prometio remediarlo confiado mas en la misericordia, y prouidencia diuina que en remedios humanos.

Lo q faltaua era gēte, y dineros para pagalla. Para esto se fue bien cuydadoso, y le descubrio el cielo el dinero:  
con

# Historia de la Ciudad

lo qual luego passo a vnos Pueblos de Tudescos y coberto el socorro, y con sola la palabra de los pueblos les dio gran suma de dinero. Con que voluio al Emperador, y le conto lo que dexaua hecho; el qual mal contento le dixo: para tan grande priesa y a prieto muy al fiado, y a la larga va esto. Con esto los malintencionados contra el Cardenal tomarõ ocasiõ ã sembrar su cizaña, y le maliciaron sus intentos de suerte que hizo efeto en su Magestad porque creciendo el prieto en la ocasion de la guerra, y en elles la malicia le dixerõ, que admitiese bien, y mirase de quien se fiaua. La vispera del dia señalado luego ya se comencaua a tratar de partidos no conuenientes, quiriõ le yr a la mano en ellos el Cardenal, y diziendole, que aun auia tiempo, dixo con enojo el Emperador que se quitase delante. Hizolo assi, y con gran cuydado y pena en comẽdãdo su causa, y todo el negocio a Dios se recogio en vna torre, y las armas de que señalio fueron las de la oracion diziẽdo a Dios el Psalmo de *Deus in adiutorium meum intende, Domine ad adiuuandum me festina*. Repitiẽdo lo dende el principio al fin, vna, y muchas vezes. Oyõ Dios su oracion, amparõ su inocencia, y como verdadero y poderoso remedidor de necesidades a las cinco de la tarde llego el socorro necesario para el buen efeto que hizo porque era de ocho ò diez mil ombres repartidos en dos exercitos, y a los enemigos les parecian veynete mil. Con lo qual se recogierõ sin osar pelear los contrarios y se retirarõ huyẽdo. Luego desõ ver el Emperador a nuestro Obispo, y estando en su presencia luego se arrojõ, y le abrazõ muy alegre pidiẽdole perdon, y quedãdo confundidos los maliciosos, castigados justamente cõ el tormento que trae anejo la embidia, que es fuego mas abrasador, que el de el monte Etna. Finiendole abraza  
do con

do con laz muy estrecho el Emperador dixo. No a teni do Rey tan gran vassallo, y otra vez, y muchas le pidio perdon, y todos le dieron las gracias diziendo que por el se auian librado. A lo qual respondió con verdadera humildad, que a Dios se deuian las gracias de todo aquel bien, y a la Virgē de la Capilla de Iañ por cuya intercessiō auia venido, y tambien se auia valido de la del Arcangel San Gabriel, San Estuan Protomartir, y las animas de purgatorio, a quienes era muy deuoto. Dēde esta oca sion los vnos por lo bien que lo querian, los otros por hallarse confundidos en su malicia le amauan, respetauā honrauā, y temia como a la persona misma del Empera dor. Y dezian que tenia vn aoseque, que les obligaua a todos a vn reuerencial respeto. Y los que mas bien juzga uan dezian, que procedia de conocelle, que era buen Christiano, muy temeroso de Dios honorador de su ley, y guardador de sus mandamientos. Mas el no por verse amado, honrado, respetado, reuerenciado, y temido, y pucito en tantas, y tā supremas dignidades se enuanece, ensoberuece, ni mudo de condiciō: porque el fun damento de sus virtudes era vna profunda, y verdadera humildad. Honraua mucho a todos, y particularmente a los que por su virtud, y bondad lo merecian. Grandi simo limosnero pues teniendo cien mil ducados de rea tale faltaua y andaua los quatro meses dī año empeñan do. Iamas pidio para las necesidades de su Rey, o de otros Principes, que se le encomendauan, que dexasse de hallarlo que buscava prestado, y tambien aquellos por quien empeñaua su palabra eran muy puntuales en cumplirla. Y aunque fue tā general proueedor de tātos y tan graues cuydados, no se descuydaua de su ofiçio. Y algunas vezes predicaua con aplauso, y admiraciō de los



# Historia de la Ciudad

los más doctos, y graues oyentes, que tenia la Christianidad. Particularmēte le pidió el Emperador predicasse la fiesta dela Madre de Dios de Monsarrate, y esto se lo pidió por carta, a lo qual acudio con la mayor aprobacion de auditorio que hombre à tenido por su singular eloquencia, vnica erudicion, metal sonoro, y graue de la voz, magestad de palabras, autoridad, y ponderacion de sentencias, explicaciones de lugares dignas de admiracion, acomodacion milagrosa. La Reyna de Portugal le escriuio cartas, que ellas, y las respuestas que le dauan eran muy dignas de imprimirse. Casi todos los Grandes, Duques, demas Titulados, se ayudauan de su consejo, y fauoreciã de sus cartas. Fue muy aficionado a Iacn, porq̃ la gente della la tenia por muy docil, dispuesta para toda enseñanza, inclinada a todo biẽ: y acaba das las guerras del Turco, y lo demas de Alemania, se vino con el Emperador de Alemania, a su patria y Iglesia y Obispado de Iacn. En esta ocasiõ assentò el indulto de que le hizo gracia su Sãtidad, que quando otra cosa no hiziera en esta vida, era digno de vna perpetua, y muy gloriosa alabança, por los muchos bienes que desto se hã seguido. El caso passa desta suerte. La Iglesia de Iacn en todo su Obispado proueya los Beneficios curados, è Rectorias, que en este Reyno llaman Prioratos por alternatiua, en las vacãres que se entiẽde que los q̃ vacauan en los seys Meses del Año tocaua la prouision a su Sãtidad, estos son Enero Março, Mayo, Julio Setiembre, Nouiẽbre. Y los otros seys Febrero Abril, Junio, Agosto, Octubre, Diziẽbre, al Obispo. En la Iglesia q̃ el Prelado es Cardenal, no ay alternatiua, ni en otra manera alternatiua, ni en otra manera meses del Papa. Pues como nuestro inclito Obispo fuesse Cardenal en su tiempo; el

po el proueya todos sus Beneficios en bñemeritos, y para esto ordeno, que fuesfen por oposicion, y que con todo rigor de Iusticia se le diessse al mas benemerito, señalando Iuezes de ciencia, y concencia para ello, por q̄ era muy fauorecedor de Letrados, y virtuosos. Luziõ tanto esta manera de prouision, q̄ por ella le dauan mil alabanças, y como la virtud verdadera alabada crece, quiso que su Iglesia gozase perpetamente deste bien, y como tan amado y fauorecido de su Santidad, le pidio le hiziesse merced a el, y a su Iglesia, y Obispos suceßores perpetuamente, y sin reuocacion de que en la prouision no huuiesse alternatiua, sino q̄ todo fuesse del Obispo con tres condiciones, vna que fuesse con iuyzio de votos capaces de ciencia, y concencia, otra que fuesse en los naturales de la tierra, d. go del Obispado. Otra, con que dentro de seys meses el que fuesse proueydo se presentasse por su persona, ò por la de su Procurador. ad limina Sancti Petri, a pedir confirmacion de su Santidad. Su Santidad se lo concedio todo como se lo pidio, y esta gracia es la q̄ llaman el Indulto de Iañ. De la primera condicion, que sea por oposicion, se ha seguido vn bien tan grande como es, que ay mas Teologos, y muy doctos en el Obispado de Iañ solo, que en muchas otras Prouincias de España, porque con el premio, que tienen cierto, se aumenta el cuydado del estudio, y crece en el, y en la virtud conõcidamente. De la segunda que sea en los naturales, no es pequeño sino muy grãde el fruto, y prouecho por q̄ como no vienen estrangeros, ni forasteros que trasieguen los bienes y emolumentos a otras partes, van creciendo las riquezas de los naturales, se leuãtan por este camino muchas casas caydas. Muchas se llustran de nueuo, y se remedian muchas

necessi-

# Historia de la Ciudad

necessidades, y pobres de la tierra, de suerte q̄ ha sido vn  
bié muy conocido, y q̄ le luze a todo este Reyno de laē  
La tercera descubre la fidelidad obediente, y la obediē  
cia filial, que el gran Prelado tuuo a la cabeça de la Igle  
sia, y la que quiere tengan sus prelados, y su Iglesia a la  
Romana, como madre, y maestra a todas las fieles. Algū  
descuydo ha auido en el cūplimiēto desta tercera, piēto  
q̄ ha sido oluido natural, mas sin duda despetaran la me  
moría, y haran q̄ aya cuydado en cumplir esta tercera  
condicion, como lo ay en las dos primeras y segunda,  
algunos casos, que en nuestros tiempos van succediēdo  
a los proueydos sin la tal presentacion, y confirmacion.  
C̄o aplaso con todo desseo (despues de Dios) perpetuas  
alabanças a nuestro Obispo, y Cardenal Merino. Auiedo  
assentado las cosas del indulto, y hecho algunas promissio  
nes por su persona con asistencia propia ofreciēdole  
al Emperador nueuas guerras le embiò a pedir fuesse su  
proueedor general con la espirita encada satisfacion que  
tenia. A lo qual respōdio estas palabras. Dispuesto estoy  
señor a sacrificarme obedeciēdo. Y en cumplimiento  
fue a Malaga, y a Seuilla, y a otros puertos, y dio tan  
buena quenta como en las passadas como consta de mas  
de docientas cedula (contadas, que no por hiperbole)  
en vn libro, que trata de las cosas deste cargo en que se  
confiesa el Emperador ser muy bien seruido, y quedale  
muy agradecido, y obligado porque en ellas se respecta  
como a padre, le ama como a hermano le pide consejo  
como a maestro, le estima, y honrra como agradecido  
todo lo dexa a su cuydado, y confiança, y de de so tres  
armadas da la quenta, que otros de vn barco. Acabado  
esto boluio a laen donde decaño tres años logrando los  
efetos, y frutos de su Indulto muy contento, y en fin  
dellos

Ellos le llamó el Pontifice diziendo auia necesidad de su persona, y el Emperador lo nombró por su Embaxador en Roma. Saliendo desta Ciudad todo el pueblo le lloraua, porque con su ausencia perdian mucho biẽ. El se boluio al pueblo con lagrimas en los ojos, entornedado del amoroso sentimiento, y les dixo. Callad hijos mios, que yo os ayudare a todos en todo lo q̄ pudiere. Alstiendo en Roma llamado de su Santidad, y con Embaxada de su Rey, le llamó el de los Cielos para sus Palacios Sacros, despues de aver peleado tantas batallas tã bien, corrido su curso con tanta alabança, y guardado la Fè cõ tãta pureza para dalle el premio, y Corona que su Magestad tiene guardada para los que perseveran hasta el fin. Dióle vna enfermedad en que lo residuo que tuuiesse purgò, para yr mas desembaraçado de detenimientos. Celebrò el Pontifice su entierro, celebrando todos los Cardenales, celebrele y llorole toda Roma. Porque a vna voz se dezia que no auia estrãgero, ni natural tan bien quisto, amado y estimado de todos. En esta ocasion vn Cardenal amigo suyo dixo llorando su muerte, lloremosse todos pues fue amigo de todos, y yo no se hasta oy que nadie le aya sido enemigo. Oyolò vn mayordomo suyo, y replico, yo si señor le conozco vno y muy grand. Preguntandole quien era respondió q̄ Paulo Iouio, pues auiedo escrito las hazañas del Emperador Carlos Quinto en quienes tuuo tanta parte su señor, y auiedo sido vn varò tan hereyco, y notable como todo el mundo sabia, embidioso de su gloriano le nombrò en sus escritos. Replicò el Cardenal tienes razon, y la causa fue porque tuuieron los dos suertes, y le cupo a tu

# Historia de la Ciudad

Señor la del Capelo, y embidioso aunque escriuio rãtos  
sucessos dexò de los que fue instrumẽto principal de to-  
dos ò callò su nombre. Mas Dios le premiò cõ mas auẽ-  
tajados Coronistas, como los son el Sumo Pontifice cõ  
las cosas, que dize en sus Breues, y Carlas, y el mismo  
Carlos Quinto en las Cedula que le escriuio notables.  
Y vltimamente le dio la verdadera alabança del varon  
heroyco, que es la que se le dà al muerto libre de lisonja  
por cõplazer. Ia en y toda la Christiandad se hara perpe-  
tuamente lenguas en sus alabanças tan justamente mere-  
cidas. Hizole vn entierro solenissimo, porque como  
era Embaxador acudieron todos los Españoles, y gran-  
des acompañamientos de soldados, arrastrando vande-  
ras, y picas, caxas roncãs. Depositose su cuerpo en la  
Iglesia del Apostol Santiago de los Españoles en vn tu-  
mulo de Aluastro, con vna estatua muy curiosamente  
esculpida sobre el vestido de Pontifical y vn letrero de  
la misma piedra blanca embutida en negra, todos los  
perfiles de las letras dorados. Es vn Epitafio Latino que  
en Romance dize assi.

**D**ON Esteuan Gabriel Merino, Cardenal  
Patriarca de las Indias, Arçobispo de  
Mari, Opispo de laç, del Cõsejo del Emperador  
Carlos Quinto, y muy amado suyo, porque  
apaziguò las comunidades de España, y le  
siruio en el primer lugar en la Iornada de Ita-  
lia, y en las guerras de las Panonias, por la co-  
mũsalud cõtra el Turco, fue su proueedor ge-  
neral

neral. El Papa Clemente septimo Pontífice Maximo, conociendo en el sus grâdes virtudes, le subio à los mayores honores y hōras. Murio a los setenta y tres años de su edad a quatro de Agosto del Año de 1535. Està al lado derecho del Altar mayor.

**E**Nel Epitome Summorum Pontificum, tratando de los Cardenales que entraron en el Conclauo por fin y muerte de Clemente Septimo, año de 1534. En la leccion de Paulo Papa Tercio dize así.

Cardinales Presbyterijs Sthephanus Gabri el Merinus, Episcopus Giennēsis, Patriarcha Indorum, Cardinalis, Presbyterij Titulo Sanctōrū Martyrum; Sancti Ioānis & Sācti Pauli.

En el mismo libro està la Creacion del Cardenal en la fiesta q̄ hizo de Presbyteros el Papa Clemēte Septimo en Boionia Sabado Santo, año de 1523. de su Pontificado decimo, cō estas palabras. Crio Cardenal Presbytero del titulo de los Sātostos Martyres San Iuāy San Pablo, a Esteuan Gabriel Merino Español, y luego estan sus armas en el mismo libro en el tratado d̄ los Cardenales q̄ murierō en tiempo de Paulo Tercero, dize en el primer año murio Dō Esteuā Gabriel Merino Español Arçobispo de Mari, Obispo de Leon, y despues de Iañ, Patriarcha de

# Historia de la Ciudad

las Indias, Cardenal del Titulo de los Santos Martyres San Iuã y San Pablo, y despues del Titulo de San Vital, murio en Roma esta sepultado en la Iglesia de Santiago de los Españoles junto al Altar mayor. El testamento q̄ hizo, y las Christianissimas prendas que en el ordenò si a- qui se pusieran, admiraran el mundo, entrallas vna parti- cular, que dexò su Sacristia a todas las del Obispado de Iuen, porque eran tantas las Casullas, Capas y Frontales que a todas alcanço buena parte. Ala Iglesia de Leon dexò vna Capa que se apreciò en quatro mil ducados. Lo que le tocò a la mayor de Iuen mas de catorze mil. Ala de Baçça dõde tenia la capilla que dizẽ de los Meri- nos mucho mas. Antes de concludyr con este capitulo quiero satisfazer a los que les haze duda la inõparabili- dad de Obispo de Leon, y Arçobispo de Marì jũtamẽte y como vacò a Leon para recibir a Iuen, y vno vacò el Arçobispado. A lo qual se satisfaze con saber, que de pues del Concilio de Trento es la incompatibilidad, q̄ antes no la tenia el Arçobispado en encomienda, y el Obispado en titulo, como lo dize el titulo, y bulas. Y q̄ fuesse antes consta porque el que començò el Concilio fue Paulo III. y en su primer año murio nuestro Carde- nal. El qual fue muy fauorecedor de sus criados virtuo- sos, y humildes, muy liberal con los pobres, dexoles muchos Beneficios, y rentas. Dixesse q̄ en su vida ocupò feys mil ducados. Remedió mas de onze mil huerfanas casandolas con dotes, que el dio, y de otras personas q̄ las distribuyan por su mano. Vistio tanto numero de pbres, que afirman su tesorero, y limosnero en va- quaderno de la cifra de su vida, que fueron mas hom- bres, y mugeres, que tiene vna de sus quatro Ciudades y aun que sea Anduzaria mas pequeña es gran numero.

Epilogo

Epiloga su vida con lo que yo concluyre este Capitulo. Pontifice humilidissimo generosissimo, muy dadiuoso, estremadamente amoroso padre de pobres, huerfanos, y viudas siruiente del culto diuino, muy honrado de los buenos, perdonador de los malos por solo reduzirlos al conocimiento de sus culpas, muy leal a su Rey por el bien conocido, amparador de su Iglesia, estimado del Papa seruo de Dios, que le aurà dado la gloria que yo confio.

CAPITULO 16. DEL  
 Obispo Don Francisco Sarmie  
 to, y del Santo Christo de  
 Nuestra Señora de las  
 Merçedes.

**A**VN que mas cercano a nuestros tiempos, y el treinta en numero de los Obispos, que esta Ciudad ha tenido, y aunque en todos ellos grã felicidad por auersido insignes varones no deue passarse en silencio las cosas del virtuoso y docto Dñ Francisco Sarmiento de Mendoza primero Obispo de Astorga, y despues desta Ciudad quinze años donde murio con sentimiento de todos los buenos, porque le llorarõ como apadre que era tan amigo de virtuosos, y Santos que por ello oy le llaman el Santo, pues docto en derechos lo fue tanto, que de veynte y vn año de su edad leua Carreda



# Historia de la Ciudad

piedad en las celebres escuelas de Salamãca, y le llamauã  
la Catedra de la fama, como se le a oydo dezir muchas  
vezes, al Reuerendissimo Don Pedro de Castro, y  
Quiñones Arçobispo que fue de Granada, y oy lo es de  
Seuilla, preciãndose de dicipulo suyo, y estimando auer  
recibido el palio Arçobispal de su mano en la Sãta Igle-  
sia de Baça. Declaran tambien su erudicion insigne, y  
letras graues los escritos que nos dexò con tanto prove-  
cho de los professores de la facultad que son muchos y  
muy doctos por aprouacion de los sabios en ella. Fue  
grande fauorecedor de los que con virtud estudiauan, y  
assi los premiaua con affiçion en las prouisiones de Canõ-  
gias, Preuendas, Prioratos, y Cattedras en las escuelas de  
Baça, a las quales por auer conocido la Religion, y  
morigeracion compuesta cõ q se trata de saber de parte  
de Cattedraticos, y oyentes, fue muy afficionado, y los  
honraba mucho con su presencia assiendo a muchos  
actos particulares y honrando a los professores de las  
artes, ciencias assi maestros como dicipulos cõ palabras  
de amor, carino, affiçion, y fauor, y con premios. Por  
el contrsario era desafficionado a gente perdida, y que  
con desfraymiento de costumbre estragauan su opiniõ  
y vida. Hazia riguroso examen de la vida y costumbres  
de aquellos que se auian de ordenar particularmente de  
orden sacro, y aunq por otra parte fuessẽ abiles ingenio-  
sos y agudos no los admitia ni ordenaua hasta que le  
constaua de su morigeracion, y reformation de vida. No  
solo reprehendia cõ seueridad Christiana mas castigaua  
con rigor pisdoso a los tahures y a los laciuos y sensua-  
les, y assi uiuian todos con mucho cuydado si no castos  
cautos. Fue tanta su bondad y con tanta ciencia tan sen-  
zilla, que algunos por tẽnelle grato, fingiendo virtud,

eō vn buē exterior le ganaron la voluntad solo en aque-  
 llo que tenia muestra de bueno, y tñiendolos por verda-  
 deros, y virtuosos los fauorecia como si lo fueran y fauo-  
 rezio mucho tiempo hasta que este descubrio la verdad  
 con el fruto de los tales que como eran arboles malos  
 produxeron malos frutos. Quiso Dios que se descubrie-  
 se este embeleso, y se deshiziese el engaño para que los  
 verdaderos virtuosos no fuesen cōta los en el numero  
 de los fingidos. Estos erā algunos y los verdaderos mu-  
 chos. Porque quales son los principes tales suelen ser  
 sus subditos. El prelado era verdadero virtuoso, y así  
 vuo muchos en su tiempo de algunos de los quales trata-  
 rà por mil justas causas nuestra historia en el proçesso, y  
 discurso della. Acudia este religioso y grande Prelado  
 cō entrañas p padre a remediar las necesidades corpora-  
 les y espirituales, fundò en Baça vn cōuēto de Religio-  
 sas conuocacion de Santa Catalina que viuen cō nota-  
 ble obseruancia y clausura bien apartadas de conuersaci-  
 ones ociosas, que suelen distraer a las Religiosas, y ser  
 polilla, y carcoma que destruye y arruyna la perfeccion  
 deste Santo estado. Todo lo previno en su prudente  
 fundacion. Y junto a esta casa esta pegada otra, que es  
 subordinada a ella, y en su misma iglesia oyen los diuinos  
 officios las recogidas en ellas, que es seminario y Cole-  
 gio de dōcellas principales que se crian alli hasta tomar  
 resoluzion de estado de religion ò casadas. Crianse con  
 toda dotrina de virtud y buen exemplo de donde salen  
 amestradas en el trabajo Christianidad que combiene  
 para ser mugeres Christianas y de bien en qualquier  
 estado que elijan. Fundò vn collegio de seis collegiales  
 Teologos, aunque esto no duro mas, que ni otras vno,  
 mas lo que fue descubrio ser negocio de grande impor-

# Historia de la Ciudad

rancias: como otras muchas cosas q̄ este docto, y virtuoso Prelado hizo viuiendo. En cuyos tiempos sucedio la dedicacion del Santo Christo de la merced, famoso por la frecuencia de milagros, que este diuino simulacro á obrado, obligado del feruor piadoso, y deuocion caritativa de los fieles. El caso passa desta suerte.

El ayuntamiento de la Villa de Valdepeñas ( que esta en la sierra desta Ciudad tres leguas della ) le pidio a vn escultor de excelente ingenio muy p̄ma, y acertada mano para las cosas de su officio, y juto cō esto hombre buena vida, y exemplo, muy deuoto de la Virgen Santissima, y de la imagen del Santissimo Christo, el qual se llamaua, Salvador de Cuellar. El lo hizo con el mayor cuydado, y perfe ción, que le fue posible. Acabole ayudado del buen espíritu, y deuotas ansias con que contemplaua al figurado con grandissima excelencia de bueno, que parecia al natural en su posible. En casa del pintor vbo suerte, y bué acierto en darle carne tã imitado la naturaleza q̄ obligaua a tocarle porq̄ parecia humana aunque representadora de la diuina. Estando en este estado el Cōsejo de Valdepeñas se detuvo en venir por el. y la imagen Santa aficionando de fuerte, y causando deuocion tal que deseauã se quedasse en la Ciudad, quie con mas affecto lo procurò fue vn Frayle Mercenario lego, que pedia limosna para las Animas, y tal negociacion ruuo, y tales medios puso, que Valdepeñas solto la palabra al Escultor. y el se la prendò, y negociò con el Comendador de su casa, que lo lleuaron a ella. haziendo el dia de su dedicacion vna muy deuota algre y santa fiesta. En la qual por estrema sucedieron algunos milagros de personas deuotas que se encomendaron al santo Christo, de que se tomaron testimonios.

Con

Con la frecuencia de Milagros creció la deuõcion de  
 suerte que en todas sus calamidades, afflicciones, y miseria-  
 rias se encomendauan al Santo Christo de Nuestra Se-  
 ñora de las Mercedes, Redencion de Cuatros, y sentia  
 presentaneos, eficaces, y milagrosos remedios. Como  
 las muestras de agradecimiento que tiene en su Capilla  
 colgadas, y los testimonios, que dellos ay escritos ( sin  
 otros que no se escriuen) lo testifican, porque ( como he  
 dicho) yo no è de referir ningunos milagros particula-  
 res; solo quiero dezir las consideraciones, que hazen  
 gente deuota, y pia acerca de engrandecer Dios vnas  
 imagenes mas que à otras, assi suyas como de su Madre  
 Santissima, y otros Santos. Suele suceder esta honra  
 celestial algunas vezes por la Santidad del artifice, como  
 este Santo Sudario llamado Veronica à obrado infinitos  
 porque el pintor del fue el Criador y Rey del Cielo. La  
 Santa imagen, que pintò San Lucas, que esta en Roma  
 Nuestra Señora del Populo. Otras vezes por la Santidad  
 del que la dedica y pide como nuestra Señora del Pilar  
 de Zaragoza, dedicada por los Apostoles, aunque tam-  
 bien dicen tiene celestial virtud por el artifice, porque  
 afirman es escultura milagrosa, como la santa cruz de O-  
 uiedo, que la labraron los Angeles a deuõcion del Rey  
 Don Alonso el casto; y assi las dos cosas fauorece Dios.  
 Otras vezes procede de la gran deuõcion, Fè, y piedad  
 de los feligreses de la Yglesia donde està la santa Ima-  
 gen, que no permite Dios se sustren las piadosas espe-  
 ranças, que los fieles tienen. Otras vezes ( y esto es lo  
 mas ordinario) obra Dios con frecuencia milagrosa en  
 calificacion de Imagenes santas, inuocacion de su san-  
 to nombre, para confuson de los infieles, o gentiles, o  
 hereges de qualquiera condicion que sean.

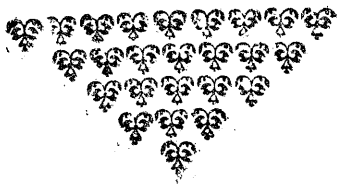
# Historia de la Ciudad

Aunque en este nuestro santo Christo podrá ser que corran las tres primeras consideraciones, porque alfin confía de la buena vida, deuocion, y santa ocupacion del artifice, de la mucha deuocion, feruorosa Fè, zelo piadoso del Frayle lego, que desseo llevarle a su Conuento, de la mucha deuocion desta Ciudad a imitacion de tan piadoso, y Christianissimo Prelado. Aunque será posible ser assi, digo que yo para mi tengo, que obrar Dios entre fieles, por medio de la santissima Cruz tantos milagros tan a priesa, y en tantas partes, de treynta años a esta parte, no me persuado fino que ha sido para confundir infieles que entre nosotros ha auido, que han puesto duda en el mysterio de la Cruz, mediante la qual Christo obrò nuestra redencion, y boluendo por su honra de nuevo haze que luzga el mysterio de la Cruz. Al santo Rey Luys de Francia le dixeron, que si queria ver a Christo en carne en la Hostia consagrada, que se le manifestó assi al mismo Sacerdote que le consagrò, por que dudò del misterio, respondió vealo quien lo duda, q̄ yo con los ojos de la Fè siempre le estoy mirando. Assi entre nosotros aia infieles q̄ dudassen el misterio de la Cruz y apriesa obraua Dios marauillas, estos años pasados por medio de la cruz, quiẽ no sabe las marauillas q̄ estos años ha obrado Dios por el Sãto Christo de Villacarrillo, tãbiẽ en este Obispado. La cruz de las peñas de S. Pedro, hecha toscamente de vn palo de Oliua, ha obrado infinitos milagros. El lignum Crucis de la villa de Ieste en la sierra de Segura ha enriquecido la Sierra, y tierra con sus marauillas. El santo Christo de Tobarra en Calatrava, el de Madrilexo en la de san Juan, el de Montiel en Santiago, el de Zalamea en Estremadura, que necesidad no han remediado, que bien no han hecho los que los invocan en sus miserias. Pintarse labrase, y ponerse

Con tanto ornato Lamparas, deuocion tantas Cruzes en tantos cantones, plaças, calles, que es sino q̄ *fulget Crucis misterium*; para confundir a los que de su virtud dudauan, no creyan su santidad, y lo tenian por cosa de burla: quien eran estos? Ello se està dicho q̄ eran los Moriscos Mahometanos, hereges, cismaticos que entre nosotros teniamos, los mayores enemigos al pueblo Christiano, q̄ expeliò nuestro Ch.istianissimo, y Catholicissimo Rey Don Felipe Tercero, digno de eterna memoria por tal hazañas y mas digno si acabara con ellos. Preguntarame como lo se? Selo porque dende con ellos faltan no obra Dios milagros por su Cruz, sino q̄ a obrar las causas naturales. Confuelo grande, y argumento de q̄ la Fè està en buen punto en nuestros Reynos, ya que por nuestra sãq̄za aya miserias y pecados. Quando Iesu Christo nuestro Señor, fundò su Iglesia en la predicacion de los Apostoles, y Discipulos, y en la sangre de los Martyres, obraua milagros infinitos, despues q̄ fundada entre Fieles raros obra. Obralos en los Iapones, Filipinas Chinos, Idolatras, para lo que los obrò en la primitiua Iglesia, mas en la nuestra siruasse su Magestad de que no aya necesidad dellos. Aun que siempre leemos q̄ pedir nos llueua misericordias, tenièdo deuocion a las santas Imagenes, que nos representan la memoria de su figurado, como lo haze este Santo y deuoto Christo de Nuestra Señora de las Mercedes, Redencion de Cauinos en esta dichoso Ciudad de Iacn, y dichoso tiempo, que el cielo con tantas mercedes à manos llenas haze. Ya me parece que oyo que xis (y justas) de las ciudades de Brega, Vobda, y Andajar, de las dos porque tratando de deuocion de imagens de Christo Crucificado, no è hecho mención del de la yedra famoso por las marauillas, que Dios en  
 ei ha

# Historia de la Ciudad

El ha obrado. Y la otra, que como tratando de Imagenes de deuocïo de la Virgen, me oluido de la de la Cabeça famosa, y celebre por mil razones en todo el mundo. A las quales satisfare diziendoles, que tuuieran mucha razõ de quexarse de mi, aniquilar mi historia, sino enten diera q̄ les hago mas seruicio à ellas, y a las Santas imagenes passandolas en silencio, ya por la rudeza de mi estilo, ya porque otra pluma mas bien corada ( qual es la del Dotor Gaspar de Salzedo Aguirre ) las à tomado por su quenta, y la ha dado sin comparacion mejor, que otras mas leuado escritor que yo pudiera. Con lo qual es razon boluamos al pontificado de nuestro gra Prelado, Santo Obispo, docto varon Don Francisco Sarmiento, el qual gouerno este Obispado en paz, y cõ cordia quinze años, y murio encomendando su alma al Señor en el año 1595. Esta enterrado en el coro desta Santa Iglesia su cuerpo y su alma confïo en Dios le goza para siempre. Pongase elepirafio que le tiene. Y aduertasse que se dexan muchas cosas muy sustanciales de su vida.



## CAPITULO 17. DE

Gutierrez Gonçalez Donzel, y  
la memoria que dexô en la Igle-  
sia de San Andel de esta  
Ciudad de Iañ.

**A**VN que algunos de los Obispos hã sido naturales desta Ciudad, de los de mas hemos tratado, porq̃ en siendo Prelados della se connaturalizan, y la han de contar por patria, como algunos de los Jurisconsultos aduerten. Y es de fuerte esto, que si la patria en que nacieron, tuuiesse competencia con aquella en q̃ presiden, deuen en las cosas de gracia y que estã en su mano dar a quien mas obligacion tengã la cosa, acudir a la Ciudad, y Prouincia de que son Prelados, y olvidar aquella en que nacieron. Y assi con justas causas hemos referido las vidas destos heroycos varones Obispos desta Ciudad, como de hijos naturales della y deste Reyno, mas agora celebraremos, los que ayen sido en ella, ò en otra parte famosos por sus virtudes hazanas por naturales della, ò de su Reyno. Dellos sea el primero el benemerito de gloriosa fama hijo natural por si, y per tales hijos muy famosa de padres muy principales, y honrados, y su Christiandad descubre la educacion puecil, y enseañça ã tal hijo. Por su buen natural, y Cõlica Doctrina dende niõo dio muestra de sus virtudes. Aficionõse a la Escuela a la qual acudia muy de volũad,  
y daua



# · Historia de la Ciudad

y daua buena quentade sus lecciones, deprendio, en breue tiempo leer y escreuir, la Doctrina Christiana, y ayu-  
dar a Missa, de q̄ gustaua mucho, y todos los dias la oya,  
y ayudaua. Quentase del, que era muy señalado entre  
los niños de la escuela, y que todos le respetauan como  
si fuera Superior. Hasta en los juegos, le dauan la mayo-  
ria, y le hazian juez, ò Rey para que determinasse las dis-  
tas quando los enojos pueriles yuan muy d̄ veras, el los  
conformaua a los desauenidos, y los hazia amigos. De  
pequeña edad començo a estudiar, y lo hazia cō muchis-  
mo cuydado, ayudandose del auxilio Diuino con la fre-  
quencia de los Santissimos Sacramentos de la Peniten-  
cia, y Eucaristia, y si yo no mido mal el tiempo, fue con-  
temporaneo del gran Cardenal Merino, y aun presumo  
que se fue con el quando se fue a Roma. Acabò los Cur-  
sos de sus Estudios, Graduose, Ordenose en breue tiems-  
po, las Ordenes fueron a titulo de patrimonio por q̄ sus  
padres eran ricos. Passò a Roma con el Cardenal Meri-  
no, ò con otra, ocasion, tuuo la buena de entrar en serui-  
cio de su Santidad, que se agrado de su fidelidad prò-  
titud, Christiandad, y bondad notablemente, y le quent-  
y amaua muchissimo como constara. Estando tan en su  
gracia le fue proueyendo en los beneficios que vacauan  
en su tierra Jaen, y ledio tres vno de San Hesonso, otro  
de San Andres, otro del Cañaneral, Dando a los pobres  
buenas limosnas, fue d̄llo, a horrâdo para la obra heroy-  
ca, que despues diremos, lo que ahorraua, ò lo daua acẽ  
fo, ò lo empleaua en heredades, porque atesoarua en  
estas cosas para el cielo. Hizolo el Põtifice su Secretario  
y diole vn Canonicato en la Santa Iglesia de Cordoua.  
Pidio licencia a su Santidad para venir a las prueuas de  
su limpieza que era muy conocida, y assestada, con que

tomó la possession de la Canongia con grande aplauso,  
 y gusto de los demas Preuendados. Visto a sus parietes,  
 que con su vista, y presencia se alegró, començò a dis-  
 poner las cosas de su hazienda, ordenandolas al intento,  
 y sin q̄ lleuaua. Cò esto boluio a Roma dõde le recibio  
 el Papa con mucho contento igual al desso conque le  
 aguardaua, y por estrena de rezien llegado lo hizo su  
 penitenciario, Datario, y Capellan. Amaualo por estre-  
 mo, y quiso saber del sus intentos, el qual se los comuni-  
 cò, que eran de hazer la Capilla de San Andres de Iacn  
 encuya collacion abia nacido, fueron vezinos sus padres  
 (oyolos cò mucho gustò, y se los aprouò, y dio muestras  
 de que le ayudaria, paraque los llegasse a efeto daudole  
 por principio su bendicion Apostolica, y perpetuandole  
 los tres beneficios, que le tenia dados por su vida. Con  
 esto se la enriquecio de gracia, y concessiones Apostoli-  
 cas, que ( como dizen ) se alcançauan vnas bulas a otras.  
 Hizole su tesorero diziendole, que quien tambien sabia  
 distribuyr, y emplear los bienes propios en su vida no  
 seria codicioso de los agenos. Con esta confiança nõca  
 mandò su Santidad le tomassen quantas el la tenia muy  
 grande de tenellas muy ciertas, claras, y distintas, y da-  
 llas con la fidelidad del seruo, que merecio oyr de su  
 Señor. Ea ven aca seruo honrado, pues fuiste fiel en lo  
 poco, yo te hare dueño de cosas mayores. Fue prudèntis-  
 mo limosnero y particularmente procuraua remediar  
 pobres vergonçantes. En lo qual tomò occasiõ la envidia  
 y malicia, y le dixerõ los enfermos della al Papa, que era  
 prodigio de su hazienda. Respondió su Santidad, quãdo  
 esso sea assi, yo me huelgo, porque veo que Dios me lo  
 aumenta si mucha da, mas sobra, que yo le entrego. Muc-  
 has vezes lo llamo el Santo Español, porque su vida era  
fin

# Historiade la Cuidad

sin reprehension. Tratava suma verdad, y con su proff  
da humildad comia, y vestia tan rreouamente, que algu-  
nos se lo atribuyaa escaseza, y si algunos debaxo de amif  
rad se lo aduertian respondia, que aquello ahorraua a  
los pobres, y donzellas. Dandole el Papa vn beneficio  
arreto diziendole recibia para el acrcientamiento de la  
Capilla; a lo qual le dixo su Sãtidad. Todo ha de ser para  
la Capilla, y nada para ti; pienfas que has de morir alla?  
Respondiole Beatissimo Padre possible sera ser mi muer-  
te en Roma, y que permita Dios que vayan mis huesos  
a laen, yo no querris aguardar a hazer el bien despues  
de muerto, que acafo el buen I E S V S torna por bien  
que sea arrebatada, y violenta por su santo nombre, y  
defensa de su Iglesia y Fè. Lo qual tiene algun assemo  
de profecia, segun lo que despues sucedio. Pidiendole a  
su Santidad Bulas para lo que tocava a las preeminencias  
de sus parientes; solo pidio, que en las dotaciones de  
las donzellas fuesse preferida vna de las que fuerren sus  
parientas. En premio de tan grande humildad se lo cõce-  
dido y le hizo Protonotario y no se que agrado le dio este  
titulo, que fue del que mas se precio, y asfi en las cedu-  
las, que dà a las dõzellas dize. El Reuerendissimo Señor  
Protonotario Guierre Gonzalez Donzel. Eo la casa de  
Dios es filosofia cierta, a Dios, q̄ al passo q̄ el espiritu se humilla  
su Magestad lo leuanta, asfi le sucedio a nuestro Donzel  
y por mas ensalçallo su Sãtidad en las Bulas, q̄ le cõcedia  
le llamaua el humilde, el perfeto, el pobre, el caritativo  
y otros nombres, que descubrian su excelencia en las  
virtudes de que estaua dotado. Fue tã pobre, y abstinẽte  
en el regalo de su persona, que no gastaua mas de la ra-  
cion, que le daua el Papa, aunque tenia quatro mil duca-  
dos de renta, porque los arreforaua no con el fin de los  
auarifeos

atarientos del mundo, si no para el bien de los pobres, y  
 exercicios de obras pias. Tenia grandissima deuocion  
 con las Santas animas de Purgatorio, por lo qual todos  
 los dias, aunque caminasse dezia Miffa por ellas, y si en  
 la Iglesia adonde la dezia auia altar privilegiado la dezia  
 en el. Y esta deuocion exortaua mucho a todos los que  
 le comunicauan, y en todas las ocasiones, que se officia-  
 an. Como consta del capitulo sexto del tratado 3. de los  
 estatutos de la capilla de San Andres, donde dize estas  
 palabras. Santa, y saludable cosa es (segun dize la escritu-  
 ra sagrada) hazer oraciones, y sacrificios por los difuntos  
 y tanto mas por las animas de aquellos de quien se tiene  
 alguna obligacion, o parentesco, o amistad. Y entre o-  
 tras obras pias que nuestra santa Madre Iglesia acostumbra  
 a hazerla comemoracion de los difuntos, es vna  
 de las vtilis, porque augmenta la caridad a los viuietes  
 en acordarle de sus passados, aliuia la pena de sus difun-  
 tos, y les pone en obligacion de que tengan particular  
 cuydado de que rueguen a Dios Nuestro Señor por las  
 personas, que cō sus oraciones, y sacrificios les so corrie-  
 ró. Por esto me parecio estatuyr que todos los lunes aya  
 missa cantada con vigilia con musica, con visperas el dia  
 de antes de pñes de las de la Dominica. Y aquellos dias  
 lunes se le digā todos tres noturnos, con sus lecciones, y  
 responfos, y depues las laudes en tono, y en fin de las  
 visperas, y laudes digan cinco oraciones y de pñes de la  
 missa solemnē digan tres responfos cantados a canto de  
 organo en las tres naues de la Iglesia, y depues en me-  
 dio de la capilla por vn Sacerdote difunto, y otras oracio-  
 nes por sus padres, y bienhechores, y por todos los  
 cofrades difuntos, y otro en el cimiterio, dexa señaladas  
 las oraciones, y pide, y en carga que se hallen todos

# Historia de la Ciudad

los Sacerdotes, y ministros de la Iglesia, y les señala porcion, y limosna para las tales asistencias, todos los meses instituye vna fiesta particular, y cada año otra sin la del dia de los difuntos: el dia siguiente, Ruega con muy humildes palabras, que en esta se halle la cefradia, y en las de los meses los mas que padieren, y les dan velas a los cofrades, que asistieren, porque lo dexò todo tambien ordenado, que para cada cosa, aunque sea la mas minima ay estatuto particular, porque tuuo particular prouidencia de todo.

De la Virgen Santissima Señora nuestra Madre de Dios Reyna de los Angeles fue tan gran deuoto como declaran las muchas fiestas, y processiones que le dotò, y ordenò que se hizieffen con todo aplauso, y deuocion. Manda que en ellas se hallen, y asistan todos los capitulares de la vniuersidad, y cabildo Eclesiastico de laen, como son los Priors, y beneficiados de todas las Parochias, y les dexa limosnas competentes; tambien ordena lo mismo para las fiestas del nombre de I E S V S, y las del Santissimo Sacramento por toda la octaua del Corpus; la qual se celebra con gran Iubilo espiritual de instrumentos musicos, voces chançonetas, danças, bayles faraos honestos. Ay todos los ocho dias sermon hazenlos los mas excelentes oficiales que en la predicacion se hallan en la Ciudad y Obispado. Todos los jueves del año se saca y descubre el Santissimo Sacramento, antes de començar la Missa se trae en procession, desde el altar mayor hasta el de la capilla, donde le tiené hasta acabar la missa con muchas hachas, blandones, y todo genero de luces, peueres, y perfumes, acabada le bueluen al altar mayor con gran veneracion y fiesta, solemnidad, y regozijo espiritual. Finalmente con esta obra quiso comprehēder y agrar:

y agregar todas las a piedad, y misericordia Christiana, y que en otras se haze repartido, aqui hazello todo junto. Vnas Iglesias son solenizadas por las fiestas a las animas otras por las de la Virgen otras por las del Santissimo Sacramento, otras por algun Santo, esta lo es por todo y todas muy auentajadas. Vnos patronatos, memorias, y cofradias se señalan en que ay dotaciones para donzellas otras para capellanes, otras para pobres, otras para enseñar y para otros fines particulares, mas en esta memoria lo ay todo y todo rico de gracias espirituales. El libro de las ordenanças y estatutos merecia imprimirse, y estar en todas las librerias del mundo para instruccion de los que dexan memorias en algo parecidas a esta, porque es cosa de tanta afirmacion no quiero dexar de trasladar algo, y sea el prologo, y cifra todo lo de mas con la breuedad possible, porque si a los muertos a cõpañan sus obras, se vean las que fueron las de nuestro Donzel, y el piadoso afeto con que las ordeno. Comiença afsi.

## PROHEMIO.

Porq̃ aquel soberano, vnico y sumo biẽ todo poderoso nuestro Dios, y Señor somos obligados de le temer seruir y amar sin el qual niugun principio, medio, ni fin bueno ay, ni cosa alguna puede ser, pues todas las cosas por su poder s̃ hechas, por su saber gobernadas, y por su bõdad mãtenidas: en cuyo nõbre, y acuya alabãça auemos de endereçar todas nuestras obras, porque con su gracia tengan buena perfeccion. Y porque depues, que por su

# Historia de la Ciudad

flaqueza nuestros primeros padres por persuasión de nuestro enemigo, pecando fueron desterrados del parayso, y les fueron cerradas las puertas del Cielo, y perdieron el camino de tanta bienaventurança como tenia. Y los desterrados hijos de Eva puestos en este valle miserable de lagrimas, ciegos con la obscuridad del pecado, y teniendo enflaquecidas, y desmayadas las fuerzas de nuestra humanidad, no pudieron tornar a donde auian sido desterrados, hasta que la suma bondad, y grande misericordia de Dios para remedio, y leuantamiento de tan grande cayda ordenò q̄ descendiese el Verbo Diuino eternal, y se vistiese de nuestra flaqueza humana para enseñarnos el camino sin herrar, para que sin impedimēto de los principes de las tinieblas pudiessimos tornar en gracia de nuestro hazedor, y señor Iesu Christo. El qual entre otras maravillosas doctrinas nos enseñò dos sendas que fueron dos vidas actiua y contemplatiua, figuradas por dos bienaventuradas hermanas Maria y Marta, enseñandonos por la vna la sollicitud, y cuydado, que se deue tener en el exercicio de las obras de caridad con nuestros proximos: cõ la otra el conosciemēto de los diuinos misterios: la qual como mas alta fue por el loado, y cõforme a esto nos enseñò q̄ toda la obliuion de la ley de Dios consiste en el amor de Dios, y de su culto diuino, y la otra en el amor, y caridad con nuestros proximos.

Por tanto yo Gutierrez Gõzalez, Donzel minimo en el numero de los Sacerdotes dedicados al seruicio de su diuina Magestad, rinicadome por indigno, y muy peccador. Y porque por su siervo el profeta al peccador dixo Dios. Porque quantas tu mis iusticias, y traes mi testamēto en tu boca? Y así mismo en fauor del creyente està escrito.

escrito. Aunque pecador el Sacrificio de alabança me honrra, y por alli es el camino por el qual yo le demostrare la salud de Dios. Y por tanto desseando esta salud para mi alma, y si pudiere ganalla para otros porque el culto diuino, y el socorro de mis proximos sea aumentado, y perpetuado. y poniendo en obra mi desseo determinè de ofrecerme a mi cõ quanto en este mudo è auido a aquel que me lo dio yna capilla so titulo è inuocacion de la purissima Concecion de la Sacratissima Reyna del Cielo madre de Dios, abogada, y Señora nuestra, en la qual perpetuamente se celebren sus alabanças, y locres, y diuinos, y sagrados officios. La qual determinò de fundar en la Iglesia Parrochial de Sã Andres de la Ciudad de Iacn. Y para effectuar tan Sãra obra me socorro a la merced de mi Señor Dios, y dulce IESVS, cõ cuyo esfuerço y poder de la Princesa y Reyna del Cielo su Bendita Madre, me atreui a emprender esta obra, y para su dote dedique todos mis bienes, frutos, y rentas de Beneficios, que Dios en este mundo me dio: de los quales yo me despoje, y trabaje tanto, q̃ gane de Nuestro muy Santo Padre quedassen a ella perpetuamente vnidos, para que de la Renta dellos, y de otras Rentas, y bienes mios temporales, q̃ que yo le hedado y, comprado se pudiesse en effecto mi desseo. Y assi me hizo Dios gracia y singular merced q̃ lo effectuase. Y con autoridad de su Santidad yo ordene ciertos estatutos para gouernaciõ de la dicha capilla, y noble cofradia, ministros, y oficiales de la les quales desta corte Romana embiõ a essa Ciudad de Iacn.

Estas son las razones del Prologo de donde se coligira que sera lo de mas de los estatutos. Los quales comento al Doctor Diego Sanchez Bonilla, y otros letrados, que embio seculados de Roma y a dozientos cofrades que



# Historia de la Ciudad

que señalo por numero determinado desta sãta cofradia: Vistos le aduirtieron de algunas cosas de que se helgò porque esto tubo particular, y es excelente, que no hizo cosas que no la comunicase con varones doctos, y Sãtos Y aunque era grande le tratò con verdadera humildad estaua a la césara, y correccion de otros. Auiendolos assi visto, y corregido los puso en las manos de aquel Leon Decimo Vicario que entonces era de Christo, el qual los aprouo y se dio nuevas bulas, y gracias tantas que dellas ay vna gran mano de papel. Tan santas, y de tantas conceisiones, que admira ver que tubiese este prouido Sacerdote seruo de Dios las cosas venideras tan presentes, que ganò bulas a va aperceuiamiento para las cosas futuras. Señales clara de que su amor yua ayudado con la luz de la diuina sabiduria.

Los estatutos repartio en tres tratados en el primero ordenò las cosas de la Santa Capilla, dispone las gracias privilegios, inmunidades, y essenciones, que tiene, y le concedieron los Sumos Pontifices, a la Capilla, y a los oficiales, y ministros della, y a todos los fieles, que la visitaren y ayudaren con sus limosnas, y se enterraren en ella. Contiene la copia de muchos bienes de que la Sãta dad, y el fundador la dotaron y los beneficios, y rentas, que le anexaron, y las heredades, censos, y juros, que el fundador le dio, y la paga de la Annata a la Camara Apostolica.

En la segũda parte ò tratado se nombran las personas oficiales ministros, y cofrades desta noble cofradia, y lo que cada vno tiene obligacion ò hazer, assi los maestros de los niños como los preceptores y de mas obras pias.

En la tercera trata de lo cõcerniẽte a los efectos de estos estatutos y el culto diuino y buen seruijio de Dios Nues

por como es casar donzellas honestas pobres, y virtuosas vestír pobres y otras obras pias, y de caridad.

Ay en el libro vna exortacion ordenada por este gran seruo de Dios hecha a sus paríeres cofrades, q̄ son veynte y cinco, y vn administrador, y a todos los Sacerdotes, Abad Piores, y Beneficiados desta Ciudad, y a los demas cofrades la qual hazen leer siempre que se juntan a cabildo para determinar algo, y ríenon razones tan eficaces, palabras de tanta enargia, sentencias llenas de piedad amor, y temor de Dios, que les obligan a todos, a que no atiendan de ninguna suerte a respetos humanos, sino solo a lo de Dios, que fue el fin de la fundacion de tan Santa obra, y la comunica diziendo, que la fundò, y edificò con ayuda de Leon Papa decimo en tiempo de Don Alonso Suarez de la Fuente el Sauc, varò muy limosnero, y assi gozò de tales obras en sus dias. Y assi lo dize el capitulo primero. En el segundo capitulo se contiene la dotacion de vn confessorio perpetuo en esta capilla, y las muchas gracias, indultos, y prerrogatiuas concedidas por esta Santa Capilla al Obispo que fuere desta Ciudad visitadores desta Capilla, al Corregidor, y su teniente, al Vicario, preceptor de gramatica, Capellanes mayores, y menores, consiliarios, administradores, y sus mugeres, confesores cofrades, abogados, procurador, solicitador, demandantes de limosnas, Secretario, organista, sacristanes, moços de coro, y munidor, cantores, muficos, y todos los que se ocupan en el seruicio desta Santa Capilla.

El tercero trata de la cõseruacìõ desta Sãta obra, y d sus bienes, y juezes cõseruadores.

El quinto libertades, y effenciones, priuilegios, y frãquezas:

# Historia de la Ciudad

6 Los bienes, y a los que emos dicho añade la union que hizo Leon Decimo del Beneficio de Villaelgordo, y de una prestamera de San Pedro parochia en esta Ciudad. Y otro (sin el primero de San Ilesonso. Otra prestamera de Sabiote otra de Sãtisteuan del Puerto, y otra de Almante Diocesis de Seuilla, y la decima para la fabrica. El septimo prosigue la union de Priorato de San Andres.

8 Los bienes temporales q̄ el dio, singularizãdo por su nombre cada mimebro.

9 Las innumerables Indulgencias que contienen las concedidas dentro y fuera de Roma.

10 El confessorario, y facultad del atodos los cofrades.

11 Dispone como se han de aplicar los bienes, q̄ dexaran y, mandaren algunas personas a esta Santa obra.

12 Ordena como se a de dar sepultura a los que aqui se entierren, y quales pueden hazerlo.

13 La distribucion de las limosnas, y quien es tengan autoridad en ella.

14 Los arrendamientos, y la forma, que se a de guardar en ellos.

- 15 De los censos como se han de redimir, y boluer a dar.
- 16 Como se han hazer emprestidos para remediar necesidades.
- 17 Que arcas ha de auer, y de que a de seruir cada vna dellas.
- 18 De los Cepos, y arcas de las limosnas.
- 19 De los libros que a de auer dela razon de cada cosa.
- 20 De la custodia guarda, y recato con que hã de estar los libros.
- 21 De la tabla de memorias que a de estar en la Capilla.
- 22 Del orden que se a de guardar en aplicar las Indulgencias.
- 23 De la visita que se a de hazer cada un año.
- 24 De la media annata, que se a de pagar a la Camara Apostolica.

## Segundo Tratado.

EL primer Capitulo del segúdo tratado señala los ministros, que sirven esta tanta obra, que son vn Vicario tres

# Historia de la Ciudad

Tres capellanes mayores, quatro menores, tres sacristanes el vno a de ser Sacerdote, y haze officio de colector, quatro moços de coro, vn organista, maestro de capilla, siete cantores, cinco chirimias, vn precetor de Gramatica dos Maestros de escuela clerigos, otro muy gran escriuano aunque sea seglar, y vn ayudante, y los que mas fueren necessarios a determinacion del Cabildo de la cofradia.

2 De la prouision del Vicario que a de ser por oposicion, y se a de elegir el mas benemerito por letras, y virtud, como los Prioratos deste Obispa do.

Dende el 3. hasta el 7. trata de la eleccion de los capellanes, y ocupacion suya. Y assi mismo la eleccion de precetor, y maestro de escuela, y la forma, que en todo se ha de guardar.

8. y 9. de la educacion, y buena enſeñança de los niños,

10 Los sermones, que a de auer, y quien los a de hazer, y como

11 Del maestro de capilla, y cantores, el exercicio, y doctrina suya.

12 Del organista, y sus obligaciones.

13 De los sacristanes, y el cuydado, que han de tener.

14 De los moços de coro.

- 15 *De la asistencia a los diuinos officios.*  
16 *De los semaneros hasta 18 y 19. y de sus pitangas.*  
20 *y en el 21. Del Capellan de Villalordo, y de San Ilesonso.*  
22 *Del numero de cofrades, y sus partes, y como los han de recibir. 23.*  
24 *Del juramento, que han de hazer,*  
15 *Del numero de oficiales.*  
26 *Del officio del gouernador.*  
27 *Del de los consiliarios.*  
28 *Del de diputados.*  
29 *De la nominacion para elegir gouernador.*  
30 *Del eletor de su linage.*  
31 *De la paz, que a de auer en la eleccion.*  
32 *Del consiliario, que tiene nōbre de administrador.*  
33 *De la eleccion de administrador propio.*  
34 *Del salario de Gouernador, Administrador, y Consiliarios.*  
35. y 36 *Del Rector, y como lo han de recibir.*  
37 *Del Secretario.*  
38 *De los Veedores.*

# Historia de la Ciudad

- 39 *Del molidero.*  
40 *De las congregaciones.*  
41 *Contra los conechos.* 42. *de los vistados.*  
*res.*  
34 *De la orden de las elecciones.*  
44 *De otras visitas.* 45. *De los castigos.*

## Tratado Tercero.

**E**N el primer capítulo deste tratado pone las Míſſas q̄ se han de dezir, y el orden.

- 2 *Las visperas* 3. y 4. *de las Salues.*  
5 *Los Maytines,* 6. *los officios de difutos.*  
7 *las fiestas.* 8. *las Proceſſiones.*  
9 y 10. *De los Aniuersarios.*  
11 *De las donzellas, que se han de casar.*  
12 *Del dote, que se les ha de dar.*  
13 *De las calidades, que han de tener.*  
14. 15. y 16. *Del eſcrutinio acerca deſto.*  
17 *De las donzellas ſus parientas*  
18. y 19 *De las ſuertes para ſacallas.*  
20 y 21. *De la notiſicacion de la ſuerte.*  
22 *De la entrega de la dote.*  
23. y 24 *De la limoſna, que se a de pedir para*  
*eſto.*

25 De como se han de auer con las donzellas, q̄ se ausentaren.

26 De como se han de vestir los pobres.

27. y 28. Quien a de dar los vestidos.

29 De que cosas puede la cofradia hazer estatutos, y ultimamente como se han de publicar, y sobre cada cosa bulas de su Santidad con penas, y censuras.

**N**O te parece letor, que bastaua por coronica la tabla y elecon de cosas, que aqui è tocado? Pues que diras si vieses su ordenacion y como ponderarias, si te hallases en la execucion de tantas obras pias. Hombres ay descontentos de las memorias, que los ricos de sus linages dexa porque ven que pocas se cumplen, y no tienen ragon en reprobar el tal instituto, que es santo, abominan el abuso de los patrones, que no lo cumplen, y alaben, y engrandezcan en esta santa obra archivo de todas las de caridad, el instituto de su autor, y el buen vfo de los que le gouernan muy emprouecho de los poures, seruicio de Dios, y grandeça de blason desta Ciudad.

Mucho è dicho de las cosas deste seruo de Dios mas todo es nada para lo que resta por dezir, porque a no tener estos buenos principios, y santos medios, rã glorioso fin, poco uiera hecho como dize san Pablo. Como estubo tan encendido en caridad quiso Dios prouale, y acrisolalle en la mayor, que es quando da alguno la vida por su amigo. Este seruo de Dios la dio muy alegre por el Papa, y por la Iglesia, y assi piadosamente con grandes



# Historiade la Ciudad

Causas le ponen en el numero de los martires, pues en la sangre del martirio que dà el gusto canonizado ya vivir consolados los del nombre de Gutierre (que les deziã no tenian santo abogado) con que lo tien en natural de lae martirizado en Roma, lo qual passò desta fuerte.

Como los sumos Põtifices hã tenido algunos cõtrarios poderosos, aun de los principes Christianos, q̃ muchas vezes andã vnos cõtra otros defauenidos, y forçosamente su Santidad fauorece la Iusticia del que la tiene, y el otro no quiere creer q̃ le falta, ni recibir el verdadero defengã. Asì sucedio que en semejantes defauenimientos, o ya que fuesse entre otros principes, ò que derechamete fuesse contra el mismo Sumo Pontifice vn poderoso enemigo, y cõtrario suyo le cõuatio a Roma, y la entro cõ furia excessiua s dãdo asaco todas las haziẽdas d̃ los moradores della por la insaciable codicia de los soldados ladrones, mas que por tener orden de su Principe. Y como imaginaron la mas rica pieçca el palacio del Papa, y su tesoro mayor, que los de mas Iuntos los mayores ladrones dellos, los mas defacristianados, cruces sin piedad ni temor de Dios se fueron derechos al sacro palacio. Auendole cercado, vnos, y entrado otros preguntaron por el tesorero de su Santidad, y ocurriendoles nuestro buen Donzel les dixo que el era, que le querian. Ellos con amenazas impias; le mãdaron que les entregassen el tesoro del Papa. A lo qual respondió con toda humildad lo que antes que el auia respondido otro nunca vencido Español santo, y de los primeros martires Lorenzo. El tesoro de su Santidad està en los pobres. Agrauados los desta respuesta del humilidissimo Sacerdote començarõ à dalle empellones diziendo, que no estauan para gracias, y

cias, y con golpes, y malos tratamientos lo lleuaron a la  
 sala del tesoro. Auiedo llegado a ella rompieron los  
 cofres en los quales hallarõ muy poco, y ofendidos desto  
 cõ nueuas amenazas le cõpeliã a q̃ les mostrasse dõ de le  
 auia escondido, y no diziẽdoles mas, de q̃ no auia mas nã  
 el saua de otro tesoro ni oro, ni plata le colgarõ d las ma  
 nos, y asì colgado le dauã cruelissimos golpes diziẽdole  
 mil baldone, y oprobrios. A lo qual respõdia cõ indizible  
 paciencia, q̃ no saua d otro tesoro, y q̃ el d̃i Sumo Pontifice  
 estaua en los pobres. Y con esto daua muchas alabanças  
 à Dios, y grandissimas gracias diziendo. Bẽdito seays vos  
 Señor, que os auays seruido de dexarme acabar, y poner  
 en el vltimo punto la obra de mi capilla aora llebadme à  
 goçar de vos, como, y quando fuere vuestra voluntad.  
 A lo qual los desapiadados robadores le pregũtaron dõ  
 deraia aquella capilla, que tanto nombraus? Respõdiẽdo  
 les, que en España en la Ciudad de Iacn, como si les vbie  
 ra hecho vn grande agrauio le dieron muchos palos con  
 las hastas, y le colgaron de nueuo de las partes inferio  
 res vergonçosas, diziẽdole. Asì moriras sauto para que  
 lleuas tus huesos a esta tu Capilla. Colgado desta fuerte  
 con indizible tormento, y dolor, que sin duda padecia  
 con la prolixidad de la muerte, y penetratio sentimiento  
 estaua pidiendo a Dios, que se alargasse aquella pena  
 porque tiniendola en esta vida se escusase de passalla ex  
 la otra pedale, que le aumentase los dolores, penas, y  
 tormentos, y le ayudase con paciencia, pediale a Dios y  
 ala Virgen Santissima que tiniendo misericordia de su  
 alma asistiesse al fauor d las obras pias, y memoria Chri  
 stiana de la saata capilla. En estas obras y tormentos no se  
 olvidõ como buen cantor de entonar la tercera voz en el  
 verso que entono primero el maestro de capilla d la Igle  
 sia

# Historia de la Ciudad

Ha Christo, y depues metio el segundo en voz el ptoe  
martyr Estuan, y triplicandole dixo vna y mucas vezes,  
Señor perdona á estos pobres hombres, que no sauen lo  
que hazen, y ami me datu diuino esfuerço y gracia. Desá  
dofelo colgado los inhumanos verdugas impios, comêd  
el Psalmo cinquêta del miseremei y en llegando al ver-  
so que dize. No apartes de mi tu santo espiritu. Dio el al-  
ma a su criador para gozar d su diuina vista enternalmête  
Los cruele algo enternecidos boluieron, y la misericor-  
dia, que no tuuieron viuicado les compungio ya muer-  
to, ò casi estandolo descolgando oyeron, que entre diê-  
res dixo tres vezes, Iesus, Iesus, Iesus. Quedò su santo  
cuerpo tan lastimado, que todo el era vn espetaculo del  
eruel martirio que en el se auia executado. Ellos mismos  
condolidos publicaron la Santidad del pacientissimo  
martir algunos compungidos, y apesarados d su inhu-  
manidad impia. Y assi ocurrio mucha gente, y en voz alta  
le aclamaron santo martir, martir, santo, y se tenia por  
muy dichoso el que alcanzaua alguna parte de sus vesti-  
dos para reliquias y a no defendelle soldados le hizieran  
pedaços su cuerpo con la piadosa deuocion, y assi fue  
depositado el cuerpo (segun piadosa, y bien fundada opi-  
nion) santo, en Santiago de los Españoles, y su alma  
gozando de Dios para siempre. Tu Ciudad dicha goza  
te y alegrate esta contenta, y hufana vna y mil vezes  
con esta santa Capilla, y con las obras de piedad, que en  
ellas se exercitan, con tanta noblezas, y bienes de quo  
participas, con tantos blasones de sangre llustre, que te  
engrandecen, con tan valerosos soldados, que te hórta  
y hazen mas, y mas conocida, pero mas te has de erguir  
si es licito dezillo assi (regozijar, y vfanar con lagloria de

los santos martires, Eutichio, ò Eitichio Obispo tuvo  
 Martirizado en Cadiz. Eufrafio en Andujar, Pedro, y Gó-  
 çalo en Granada, Gutierre Gonçalez Donzel en Roma  
 en cuya sangre se matizara el oro de tu valor, y serà de-  
 mas valor el esmalte que la materia, pues la da para que  
 tengas por objeto en tus acciones lo formal de la buena  
 venturança que ha de durar sin fin.

## CAPITVLO 18. DEL APO- stolico Doctor Diego Perez, de su vida, y predica- cion santa

**E**N la Ciudad de Baeça nacio de padre no ricos,  
 aũq̃ limpios Christianos viejos, y gēte muy de biē  
 vn niño q̃ dēde la leche dio presagios ã marauillo-  
 sa virtude, y santidad, pues que (segun afirmó su ma-  
 dre) a personas de mucha verdad y credito, nunca pudo  
 con el, que los dias de sabado tomase el pecho, y mama-  
 se. Ya de tres, y quatro años dandoles las vezinas y parie-  
 tas algunos regalos de dulce (como suelen a los niños de  
 aquella edad) no lo queria recibir, y se escusaua diziēdo,  
 no, no, tia, no tia y alfin no lo tomaua. Siēdo de seis años  
 ayunaua tres dias en la semana, y creciēdo en edad, crecia  
 en virtud, y mortificacion, y penitencia. Adorrecia dē-  
 de la infancia platicas lasciuas, huya ã niños deshonestos  
 y no hablaua si no de Dios su Madre, y Santos. Amaua  
 entrañablemente la pureça la qual conseruò perpetuamē  
 M te, como

# Historia de la Ciudad

re, como afirma los q̄bié sabé su vida, y así viuió, y murió virgen. Fue gr̄de imitador en lo que le fue posible de la vida, y penitencia de San Iuan Bautista, de quien fue muy aficionado, y deuoto. Estudió Gramatica, artes, y Teologia, en la qual fue graduado de Doctor. El aprouechamiento en las letras, y en la virtud corrian parejas desde su infancia, puericia, adolescencia, y en la virilidad, y cōfiscia hasta la senectud a que llegó. Y así confió yo en Dios que fino nosotros, que nuestros sucesores (y no han de passar muchos años) le han de ver canonizado, y que la Iglesia le haga fiesta de Virgen Confessor, y Doctor, cantándole aquello del Euangelio. El que hiziere, y enseñare este merece ser llamado grande en el Reyno de los Cielos. Por que fue sal de la tierra con el exemplo milagroso de su vida, fue luz del mundo con la doctrina, que predicó, y dexó escrita, obrando primero, y predicando después. Si escriuio de castidad, enseñola siendo virgen, y predicó penitencia persuadiola haziéndola incessablemente, si aconsejó menosprecio primero pasó por el. Como la virtud tenga fuerza tal, que haga amar (aun entre los enemigos) a los que della estan dotados, y como la deste varon era tan conocida el Arcediano, que a la sazón era en la en de aquella santa Iglesia, persuadido de muchos, q̄ regressasse en ellos, no lo quiso hazer, sino queriendo hazer buen empleo de su Dignidad se vio con el Doctor Diego Perez, y le rogo recibiesse aquella Dignidad. El se escusó con todas sus fuerzas, mas el que regressaua cō el desseo que tenia de aquel buen empleo le echó terceros y entre ellos fue vno el venerable sacerdote Luys de la Noguera (de cuya virtud, y vida haremos historia) (el qual le persuadió lo recibiesse cōfiado en la misericordia de Dios de la buena cuenta que daria de la Dignidad. Aunque  
antes

antes de recibilla le dixo, yo la recibire padre mio, si supiera que auia a dar ta buena quenta como vos de vuestro Eriorato. El humilde sacerdote le replicò recibilla, que Dios quèrra la deys, yaun mejor. Recibiola, y pidiendo a Dios su ayuda toda la renta sin dexar para su sustèto mas que vna muy moderada racion, y dessa era la mayor parte para el ama que le seruia. La qual afirmaua que muchos dias ayunaua con tal abstinencia, que no comia, si no pan y agua, y alguna legumbre de ortaliça. Su oracion continuaua era notable todas las noches hasta las doze, y el leuãtarse a las quatro de la mañana, diziplinauase muy amenaudo, no se le cayan los asperos filicios de su cuerpo. Trabajaua muchissimo en remediar necesidades espirituales, y corporales. ponia vehemente cuydado, sollicitud y diligencia en evitar ofensas de Dios. La limosna que daua era mucha, porque le parecia, que cometia delito, si de lo que le trayan de las rentas de su Dignidad auocheçia algo en su casa sin distribuylllo. Muchas vezes se quedò sin la pobreça del puchero tenue, que tenia para su mesa por darlo al pobre. Vez vno siendole necessario respòder a vna carta no se hallo cò vn marauedi para comprar vn pliego de papel, ni lo tenia en casa, y assi lo predicaron en sus obsequias, y honras. Estando en la cùbre de la virtud heroÿca, que le acompañaua en extremo grado Satanas que por mil caminos arma çancadillas, y trampas a los justos, y siervos de Dios, viendose corrido y afrençado de q sus tiros le saliesen ta inciertos, sus traças tan flacas y sus tentaciones tan vanas ( que con muchas acometio a este santo varon ( como padre de mentira, y sembrador de zizaña la sembro en los pechos de aquellos que auian pretendido la dignidad, y se auian quedado frustrados sus ambiciosos desseos, premiando Dios el me

# Hitoria de la Ciudad

nos precio de su siervo por la buena consideracion del re-  
grefante. Estos pues viendole en esta dignidad, aunque  
no euaneado con ella procuraron con falsos testigos, y  
malas interpretaciones aplicalle proposiciones mal soná-  
tes, y hereticas, con otras calumnias, y embustes, cõ que  
fuele el demonio ayudar a los que de sus traças quieren  
valerse. Permitio Nuestro Señor (para mayor honra de  
su siervo) que por algũ tiempo preualeciese la calumnia  
y falsa acusacion por la qual le lleuaron preso al Sãto ofi-  
cio de Cordoua. Todos los que le conociã muy confia-  
dos viuian en la misericordia de Dios, y innocencia del  
varon justo, y esperauan auia de juzgar su causa. Passarõ  
se algunos años quel aplicò por penitencia contento  
y en fin dello quiso la Magestad Diuina manifestar como  
tenia a su cargo la vengança de los agrauios que a su  
siervo se le hazen, y por caminos no entendidos de los  
hombres, porque los juicios de Dios son incomprehẽsi-  
bles, manifesto la inocencia del buen Dotor Diego Pe-  
rez, y sacò su virtud mas resplandeciente, y clara de pues  
de los uublados d las calumnias, y falsedades. Los padres  
Inquisidores pronunciaron su inocencia, y le lauaron  
en testimonio de su verdad, y justicia, que auia defendi-  
do como amigos destas virtudes. Vino a laõ con grande  
Iubilo de toda la Ciudad, que le amaua por su mucha vir-  
tud, y luego tratò de sacarse el ojo, que le escandalizaua  
y cortarse el pie, ò mano en que assi el que lo queria in-  
quietar y deshazer. Esto ordeno de renunciar el Arcebis-  
pato en manos del Obispo, que entõces era el Reuerendi-  
ssimo Don Frãscisco Delgado, su Señoria quiso estorbar-  
felo con todas veras, mas no fue posible, porque le respõ-  
dio estas palabras. Reuerendissimo Señor si V. S. no gus-  
ta, que yo muera en la carcel del Sãto oficio preso no me  
peris:

# y Reyno de Iaen 61

**Ja tal.** Con lo qual dio a entender claro, que la maldad  
 a la discordia auia sido aqlla dignidad. Informado el Rey  
 Dō Filipe segundo de la fantidad, y erudiciō Christiana, y  
 zelo, y bondad le embiō por predicador a Barcelona Dō  
 de aūq Reynō, lēgua y naciō diferēte le amarō, y quisērō  
 como si fuera natural, y como si siēpre les uiera obligado  
 cō buenas obras por q̄ dēde q̄ étro las hizo tales q̄ erā co-  
 mo a padre, de q̄ dara mas copioso, y cierto testimonio vn  
 libro; q̄ a su heroyca vida diuina predicaciō, milagros ab-  
 sinēcia, singular misericordia a da impreso. Asī amigo le  
 tortoma etto perepilogo, o cifra a sus grādezas espirituaz  
 les solote repete aqullo q̄ tres personas, q̄ le comunicā o  
 intima, y familiarmente me dixerō tratando de este Doctor  
 admirable. Auēdole yo pedido al vno q̄ les me dixesse  
 lo que auia conocido en el, haziendole ( como dize )  
 lenguas en sus alabanzas sin fin concluyo diziendo. Si yo  
 uiera de escreuir su vida solo dixera. Vno en la Ciudad  
 de Iaen vn varon Santo, y perfecto que viuió segun la ley  
 de Dios guardando su Euangelio sin faltar vn atamo en  
 penitencia, y caridad. El segundo me dixo. Fue dende  
 su aūez tan conocido por su virtud, que a los doze años  
 le llamauan el Santo, y en su transito fue egozar de Dios  
 eternamente segun la voz del pueblo, que es la voz de  
 Dios. El tercero fue Dō Pedro de Monriy Chantre desta  
 Santa Iglesia hombre de cien años el qual me dixo. No  
 puedo sin lagrimas de alegria traer a la memoria de este  
 Santo varō. Cōciayamos cōq̄ los Inquidōres los llama-  
 ron depues de la tormēta de los falsos testimonios el dō-  
 to predicador en obras, y palabras. Su nacimiento fue en  
 Baeca lo mas de su vida en Iaen, su transito glorioso en  
 Barcelona. como se constata del libro que digo, y de que  
 data mayor testimonio la canonicazion que Barcelona



# Historia de la Ciudad

rs, el merece, y desseo.

## CAPITULO 19 DEL exéplar Maestro Luys de Noguera.

**M**VCHOS (dize el sagrado Agustino lumbre-  
ra de la Iglesia) figuran la sombra de la humildad  
y pocos figuen lo verdadero y sustancial dellas.  
Quite se el reboço, disfraz, y ficion d las palabras  
cesen las acciones contrahechas, el cuello torcido, que  
brantamiento de voz, menosprecio exterior, que no es  
esto la verdadera humildad, sino la que descubre, y mues-  
tra la paciencia interior. Porque mas es la reformation  
del animo, y condicion, que la del abito. Hombres ay,  
que lleuan bien la pobreza, y no las injurias, ay algunos  
que sufren los golpes del cuerpo, y no tienen paciencia  
si les dizen palabras de afrenta. Otros no hazen caso de  
los seruios, y no tienen sufrimiento que alguno les sea  
antepuesto, y estimado en mas que ellos. Porque tiene  
grandissima dificultad el saber darle el puto a la verdade-  
ra humildad, cuya mano mediãte la yprografia es la ambi-  
cion, que como ella (aunque no de veras, si no fingida-  
mente) todo lo sufre, y lo passa. Todo esto y mucho mas,  
que pudiera dezir es del sagrado Doctor. Y parece que  
tenia los tiempos futuros presentes, ò ( lo mas cierto) en  
aquellos, como en estos aũa de todo. Porque permite  
Dios malos para mayor gloria de los buenos, permite  
fingidos yproquitas, para la apreuaçio de los verdaderos  
humil-

humildes. Dezia vn hombre docto de nuestros tiempos esta misma doctrina del santo por estas palabras, yo conozco al verdadero santo, y al sabio verdadero en la verdadera humildad, y esta en que ningunas injurias de obras ò de palabras haze caso, y en que en ningunas hõras humanas, ni bienes de fortuna apetece expressa, ni paliadamente. La qual sentencia dixo, muchas vezes en vida de nuestro exemplar maestro Luys de Noguera en conuersaciones particulares y en el pulpito, y en otras ocasiones se declaro diciendo, que todo aquello, y mas dezia en abono de la verdadera humildad en q̄ auia puesto su conato, y en reprobacion de otros que la fingian con apariencias exteriores. Porque en esta virtud, fundamento de todas las de mas fue este varon excelente desde su primera edad hasta el fin de su vida, la qual fue vna perpetua lecion de doctrina, no solo Christiana, mas sana para todos aquellos, que consideraron sus acciones, y heroicas virtudes. Fue natural de la Ciudad de Baeçali jo de padres no ricos, mas virtuosos, buenos Christianos muy temerosos de Dios, y que guardaron sus mandamientos con cuydado como hijos fieles. Cõ este amor, y temor que professauan criaron a su hijo Luys, instruyendole en el camino de la virtud, y seruicio verdadero de nuestro Señor. Dende la escuela le aconsejauan la humildad, y modestia, que auia de tener para cõ Dios y los hombres, y en el estudio assi de la Gramatica, Artes y Teologia no perdió lo q̄ auia mamado en la leche antes fue creciendo en la profundidad desta excelente virtud y con ella en las demas, que perficionan el alma, y la justifican y hermosean para enamorar, agradar, y servir a Dios. Aprovechõ en letras y virtud muy conocida fue, graduose en las dos facultades de Artes, y Teologia, y

# Historia de la Ciudad

ficaronle de las escuelas para darle vn Priorato de esta Ciudad de Iaē, dōde viuio muchos años, y se precia esta Ciudad de tener las prendas de su venerable cuerpo. La Iglesia que le cupo en fuerte fue la de Sāta Cruz, de quie fue notablemente deuoto preciādose de lleualla a imitacion de su maestro y Redētor Iesu Christo. La renta era muy tenue, y aunque los Obis̄os quisieron mejorarle en otra mas opima, porque veyan que darle a el renta era darfela a los pobres, no fue posible q̄ asintiese a ello antes con verdadera humildad se escuso notablemente. Fueron coetaneos y muy amigos el, y el venerable predicador Apostolico Diego Perez, y aū entre los dos vno notable, y santa cōpetēcia confessando el vno al otro por mas seruo d̄ Dios, mas humilde, y justo. De cuya vida y virtud dire lo q̄ me dixo Doña Maria Mexia, gr̄a señora en Viru l, y sangre hija d̄ Dō Berādo d̄ Torres y Portugal, Cōde del Villar don Pardo, y Virey q̄ fue del Peru, Religiosa Professa de la Orden del Carmen, viuian en sus casas como si fuera Cōuēto cō sus criadas, beatas llenas de virtudes con tal Espejo. Ala qual porque me constaua q̄ tenia gran deuociō a su santidad exemplar y su vida muy notada le rogue me la refiriese, porque la queria saber para ponella en historia, aun que no con el estilo, que ella merecia. Escusose por mas de vn quarto de ora hasta que conuencida de mi importunacion, y del amor de Dios en cuyo nombre se lo rogue muchas vezes, hincandose d̄ rodillas, y juntando las manos y vertiendo lagrimas, con que vañaua su venerable y santo rostro que así se puede dezir, porque lo es esta señora muy Christianissima limosnera, y llena de virtudes, como todos la ben, y la Iglesia de santa Cruz, y Compañia de Iesus, y otras, lo muestran, con tātos Ornamentos tan costosos y s̄c̄s

y fiestas dixo assi.

Pues que el Diuino Señor, quiere que este por espejo la vida de este Santo, yo confio que à de ser para provecho de infinitas almas, que como Dios le dio en vida aquel espíritu de conuertirlas con la predicacion le haze esta honra, que su vida sabida de los buenos se mejoraran. Quando dixo esto, aunq̄ indigno Sacerdote, coronista y notario para dar testimonio, y escreuir tan prodigiosa humildad tenia papel, pluma, y tinta, y fielmente fuy escriuiendo lo que me referia desta suerte.

Lo que yo se deste santo varon (dixo la religiosa Señora) digo del Maestro Luys Noguera es la confianza que tengo en Dios segun su Diuina misericordia, y justicia, que en breue tiempo le han de canonizar por santo: por que su vida, y su muerte fue tan santa, que merece tal nombre: pues depues de diez años, que le auian enterrado, se hallò tan entero como el dia, que le pusieron en el sepulcro, y con vn olor, y fragancia indezible. Su vida fue tal que mientras viuió frõtero à nuestras casas, viuió tan santamente, q̄ no se le prouo entrar alguna muger por sus puertas aũq̄ estuuiese enfermo. En nuestra casa se le guisaua de comer tã poco, y tan humilde, q̄ era para solo poder viuir. Porq̄ su ayuno abstinencia, y penitencia mas era à hõbre lleno à fauores del cielo q̄ à persona terrena. Sus sermones eran tan continuos y de tanto provecho, que segun la noticia, que tengo de San Pablo le considero vn grandiscipulo suyo. Porque, conuirtio cõ ellos tantas almas, quantas solo Dios sabe aunque el ser muchas es publico en esta Ciudad de Iauen. De lo qual da testimonio la vida à los feligreses desta parroquia, pues todos eran buenos, y en las mugeres auia muchas beatas religiosas, y muy penitentes y no se supo, que en

# Historia de la Ciudad

toda su vida feligresa, ò colacion viuese muger mala. Toda la Ciudad le oya como a Santo, y dezian muchas personas, que quando predicaua les parecia, que hablaua el Espiritusanto en el, y q̄ sus correcciones las hazia Dios acada vno de porsi dentro de su alma. El memorable D<sup>o</sup> Francisco Sarmiento Obispo desta Ciudad, amigo de santos, y virtuosos le hizo gracia de vn arcedianato: A lo qual le respondio, que su Señoria no le queria biẽ, pues intentaua quitalle de su quietud, puesle bastaua su pobre Priorato. Replicole el Obispo, que assi tendria mas, que dar a pobres, le acudia diziendo. En las limosnas de V. S. y de otros buenos, que passan per mis manos se sirua de su Diuina Magestad. Todo lo que tenia de renta lo daua de limosna, no tenia en su casa otra cosa, que algunos libros, y vna pobre cama. Cada vn año daua de limosna mas de dos mil ducados, que le dauan a el hombres ricos, y deuotos para que los distribuyese, sin otras muchas secretas, que hazia, que eran innumerables. Era tan amigo de socorrer, y remediar pobres, que muchas vezes daua la pobre comida, que le lleuauan de nuestra casa. Y assi auia puestas espías para embiarle algo cõ que se sustentase. Fuemuy zeloso del seruicio d̄ Dios, y cõcuy dado remediaua las ofensas q̄ erã publicas, y las secretas cõ el recato y secreto posible. Era grã cõponedor de rēcores, y enemistades, odios, y disensiones, hũa olvidar asẽtas perdonar agravios, aũ d̄ muertes, y otras notables del gacicio, ponía limite, orden. y rienda a los juegos defordenados, corregia hõbres de lenguados en mal de zir, jurar perjurar, y auar blasfemar. El daua remedio a los flacos q̄ venidos de necesidades humanas cayan en flaquezas y pecados. El detenia, y enfrenaua con sus humildes, deuotas, y pãdozas platicas zelosas y santas reprehensiones a

a los viciosos, y viciosas, para que no ofendiesen a Dios. Reprimia a los logreros, que tratauan mal con ganancias ilicitas, y sus vsuras las hazia las trocafen en limosnas. Todo el pueblo acudia a el, y a todos acudia, todo lo allana uacomponia, y remediaua, y con mucho secreto dando acada vno lo que le auia de estar bien para la necesidad de su anima, y aũ para la del cuerpo. Era Padre de huérfanas amparo de viudas, arrimo de todos los pobres. Era vn niuel de vida, y costumbres Santa. Digo, que fue condipulo del Dotor Diego Perez, y me contaua, que entre ellos hizieron vn tratado de viuir guardando cierta memoria en su alma. Y suspiraua con lagrimas diziendo, que daua gracias al Padre Eterno que el santo Diego Perez era mas puro, mas sano, y a quien no osaua nombrar, ni merecia por su compañero. Mas que tenia confiança en Dios, que por las oraciones de aquel tan grande amigo del mismo Dios tenia su misericordia sobre el, y suspiraua rogando al Señor le dexasse seguir sus pisadas por ser tan parecidas a las de Christo IESVS nuestro bien. Afirmaua esto honrada señora, que tenia por negocio sin duda, que viauo, y murio virgen, y que tenia por cierto que obraua el cielo con el tan altas misericordias por su profunda humildad, y por su caridad indecible. Muriocargado de años, y santas obras el año de 1590. En su entierro se hallò toda la Ciudad sin llamar a nadie, y todos lo reuerencianuan por santo, pues aũ los niños deziã a vozesy a facan el santo.

Estas palabras son desta señora que las dixo sin trocar vna, y así suplico a quien las leyere la tenga por coronista desta historia, y sepa sacar desta Noguera el fruto que tan santas obras, y exemplar vida promete, dando gracias  
al

# Historia de la Ciudad

al Criador del mundo, q̄ en el torrente de su Iglesia plantò tales arboles como este, y como los frutos buenos de su virtud heroyca, humildad verdadera, caridad entrañable nos predicán, para darnos efficaz exemplo en la vida, y muerte, en q̄ fue a gozar d̄ su gloria, y bienaventurãça.

## C A P. 20. DE LEVAN- gelico predicador el doctor Iuã de Auila, y de la fundacion de las Escuelas de Baeca.

**F**UE ron tan parecidos estos tres Santos varones, q̄ aniendo dicho de los dos, puedes creer leer amigo, que èdicho la vida del presente, con esta diferencia, que este fue Maestro, y precedio a los dos a q̄ por causas justas los emos puesto primero. Y la principal que tuue fue ponerle desseo de sauer el origen desta virtud, y el seminario de tan santas letras, el qual es la vniuersidad, y escuelas fundadas en la Ciudad de Baeca, cuyo principio segun la verdad de la historia fue de la manera que dire.

En los tiempos, y edad del interpido Martin Gutierre (ya caço partieron juntos de España) asistio en la Ciudad de Roma, otro venerable, honrado, y virtuoso Sacerdote, natural deste Reyno de Iaca de la Ciudad de Baeca: cuyo nombre era el Doctor Rodrigo Lopez: el que

En la Santidad del Papa Paulo Tercero, y por su virtud notable, y buenas letras fue muy honrado y estimado de su beatitud en buenos officios que le en cargo, y puestos que le dedico. Conociéndose su Santidad muy agradaado, y obligado de su senzillo trato, fidelidad, filial simplicidad verdadera, entre otros premios con que le hōro fueron algunos beneficios, los quales, y de la renta que dellos jūto y haziēda, q̄ tenia, como su amigo, y coetaneo Gutierrez fue haziendo cuerpo de bienes cō tāto fin y desseo como estē. Pidio a su Santidad se le perpetuasen los beneficios para ello, y en Roma fue ordenando su vltima voluntad, la qual dirigio al Euangelico Dotor Iuan de Auila para q̄ la executase. Era en esta ocasion este Dotor religioso Sacerdote recién ordenado, mas su virtud era ancianz la qual cōfirmada cō sus obras enseñaua al pueblo Christiano, y así al Dotor Rodrigo Lopez le parecio informado en Roma de su virtud y letras, que no podia hazar eleciō para la execucion de su intento de otro, que mas buena quenta diese, que del Euangelico predicador, y Dotor Auila. Diolo el cuydado nombrandolo dende luego por perpetuo administrador, y patron de la obra pia. Esto fue en el año de mil, y quinientos, y quarenta, y nueue. La renta que le aplicò fue mil, y quiniētos ducados cada vn año. Con ellos se labraron vnas casas, juntando algunas edificadas, porque en lo que mas se gasto fue en la capilla, y teatro todo vn edificio, sino muy suntuoso, suficiente y conforme a la renta. Las escuelas se fundaron cō titulo, y vocacion de la Santissima Trinidad. La distribuciō y orden que les dio el Euangelico Dotor de Auila fue desta suerte. Primeramente diputò y señalò vna casa para q̄ en ella enseñasen graciosamēte sin interes alguno a los

niños



# Historia de la Ciudad

niños leer, escribir, y contar, y con todo cuydadola doctrina Christiana, humildad, virtud, y morigeracion, con toda modestia y compostura. Porque esto fue cõforme a las bulas Apostolicas q̄ assi lo ordenan. Para el buen regimen desta casa se crio, y eligio vn Retor, hombre anciano de buen gouierno, y de preuada virtud, el qual es superior a los otros maestros desta escuela minima. Se halose otro maestro, que tiene obligaciõ a enseñar escribir, y contar, al qual llaman el escriuano, sin otros ay otros dos, que llaman aydantes del Retor, que enseñan a leer en Romance, Latin, y proceso a los q̄ ya saben conocer las letras, ay otro (que por todos cõ el Retor son cinco) que enseñan el. A. B. C. a conocer las letras, y juntarlas. Acada vno, y a todos juntos les hizo estatutos comunes y particulares a que remito al curioso porq̄ son notables. Depues desto cõformandose alsi mismo con la intenciõ del fundador, y Bulas de su Sãtidad ordenò otras escuelas que llamã menores, en que se enseñã Gramatica de lengua Latina, y auicada disposicion de maestros la Griega, y Hebreas. Estas constan de quatro prectores que son el d̄ minimos, menores, medianos, y mayores, que en cumplimiento de la institucion enseñan con todo cuydado, y zelo piadoso. Y como la escuela de los niños, que leen y escriuen es seminario para estas d̄ la gramatica, las destas lo s̄ para las artes liberales, y sagrada Teologia. Ay otras escuelas, que dizen Mayores en que se enseñã estas facultades mas con aprouechamiento del alma, que con vana ostentacion de hichada suficiencia. Por esto no quiso q̄ se mezclasen ni enseñasen otras ciencias humanas, como Leyes, y Medicina, aunque bien fuera dar lugar a los Sagrados Canones. Porque muchos ingenios no son capaces de las Metafisicas, y segundas intenciones, Ar-

tes, y Teologia, y lo fueran de los sagrados Canonès por que como dize san Antonio de Florencia, como son teologia moral son mas comunicables, y su doctrina mas perceptible.

Por amor de Dios que pues las bulas dan lugar a ello, que se mire con atencion, y se haga lo posible, porque se funden dos catedras de canones, que se aumentara mucho el concurso de oyentes, y sera en grande aprouechamiento de la Iglesia, y clero. Las lecciones, que al presente ay en estas escuelas son tres de Artes y quatro de Teologia. Ay siete catedraticos eminentes que las leen, y enseñan vno el primero curso de Artes, otro el segundo, otro el tercero. Los cursos son de diez meses porque se leen continuos, aunque no se prueuan, sino que sean cumplidos mas de ocho. El curso cumplido se acaba en tres años lo que en otras partes en quatro, y se leen mas cumplidamente aqui, porq̄ en otras partes no son los cursos del año mas q̄ de seys meses y aqui passan de ocho y tres vezes ocho hazen ventiquatro, como quatro vezes seis. Ademas q̄ en otras partes no se lee mas de dos lecciones cada dia, y en estas escuelas ay quatro, tres de lección, y vna de reparaciõ. Las lecciones, y Catedraticos de Teologia son quatro dos de santo Tomas, que son el de prima y Visperas, vno de Durando, y otro de eseritura. El modo que los vnos, y los otros de uñ guardar se contiene en los estatutos a los quales remito a lo curioso, y piadoso porque andan impressos, y son dignos de que se comuniquen, y estimen, porque todos ellos estan fundados en virtud, y persuaden la verdadera sabiduria, huyendo de ciencias vanas, y curiosidades ociosas. Así mismo los q̄ pertenecen al gouierno pretenden solida virtud y verdadero saber, que descubren bien el santo zelo del fundador

# Histori de la Ciudad

dor y administrador de obra tan pia. Estos mil y quinien-  
tos ducados de renta se repartian, en todas estas catedras  
que asentadas hallaron quien las siruiese mas por servir  
en ellas a Dios, que por el interes dellas, que forçosa-  
mente auia de ser muy tenue repartidos entre tantos, y mas  
otros ministros de la vniuersidad como capellanes, Secreta-  
rio, bedel, mayordomo, y fabrica. Con la ayuda del Se-  
ñor florecio esta escuela en exemplo, y doctrina gloriosa-  
mente y en ella luzierõ admirables fructos, porque el  
primero que en ella se graduò de Dotor fue el Christianissi-  
mo, Religiosissimo y muy virtuoso como docto Bernardi-  
no Cardenal natural de Baeça, y luego otros muchos co-  
mo nuestro santo Dotor Diego Perez, y Maestro No-  
guera: Porque en quanto a los grados los puede dar por  
Bulas de su Santidad, y priuigios de su Magesta de Bachil-  
ler, Licenciado, Maestro, y Dotor en estas facultades y  
todos los de mas que se an propios de la facultad, que en  
ella se lee, (y assi desseo ver catedras de Canones), y aun  
que el grado de Bachiller en Artes no se niega a nadie que  
aya cursado los tres años de Artes, los de Licenciado, Mae-  
stro, y el Bachiller en Teologia, Licenciado, y Dotor no  
se dan sino a los que los merecen por su suficiencia, y  
buenos estudios. De toda esta perfeccion fue administra-  
dor, y executor el Euangelico predicador, Dotor Iuan  
de Auila, varon de perfetissima virtud, verdadera ciencia,  
exãplar vida y exẽplar predicaciõ, que por ser tal le llamarõ  
Euãgelico. Para dezir su perfecciõ, basta auer dicho, que fue  
Maestro verdadero de tales dicipulos como el Dotor Die-  
go Perez, y Maestro Noguera, y siendo cosa cierta que  
no enseñò cosa, que no la obrase primero los que no al-  
cançaron su doctrina en voz leanla en sus escritos, y cono-  
ceran el Apostolico espiritu que le dio el diuino. Los que no  
gozaron

gozaron del efecto, que su predicaciõ hazia lean la instru-  
cion de predicadores, que hizo el Dotor Terrones, Obis-  
po que fue de Tuy, y de Leon predicador de su Magestad  
y vn tiempo Catedratico destas escuelas, y conoccran  
como fue milagroso. Fuele en todas sus acciones, mortifi-  
cacion, penitencia, y afecto piadosissimo de la conuersiõ  
ã las almas en q̄ trabajaua ã noche, y ã dia incessable è in-  
cãtablemẽte, aũq̄ cõ falsas calumnias (cõmo a su dicipulo  
Diego Perez (le lleuaron a la Inquisiõ, ã donde salio  
(como dizen del sol) despues de nublado mas claro, lim-  
pio, puro, y hermoso. Despues de auer peleado muy biẽ  
y legitivamente, en la palestra de Christo, corrido su  
carrera sin desfayar, hasta coger la joya, y guardãdo la  
Fẽ le guardò Dios para dalle la corona que da a los justos  
priuandole de la vida temporal para la enuestidura de la  
eterna, en el año del señor de 1564. En diez de Mayo, y  
así tenemos por cierto le goza en su gloria para siem-  
pre.

Considerando el Canonigo Pedro Fernãdez de Cor-  
doua (que lo era ã la santa Iglesia de Iacn en la de Baçca)  
los arboles de glorioso fruto que deste plãtel han salido  
no solo para las Iglesias deste Obispado, mas para otras  
muchas de la Christiandad, y para toda suerte de religio-  
nes, zeloso de ayudar a obra tan piadosa con la ocaõion  
que tenia entre manos se dispulo a hazerlo en la forma q̄  
diremos. El Dotor Don Rodrigo Perez de Molina, Arce-  
diano de Campos, y Canonigo de la Santa Iglesia de  
Palencia, le dexò vna copiosa renta que el auia hecho vi-  
uiendo para que el gozasse della mientras viviesse y para  
que despues ã su vida fundasse vna obra pia la que fuesse  
su gusto, Ospital, Conuento, Capilla, ò lo que mas quisie-  
se. El buen Canonigo Pedro Fernandez (q̄ así le llamo

# Historia de la Ciudad

yō siempre porque fue muy bueno ) no quiso gozar de aquella renta viuiendo, mal digo, quiso gozar mientras viuió porque el verdadero gozo es vella bien empleada y así dende que recibió la renta la aplicó a la amplificación, aumento, y acrecentamiento destas escuelas, y de luego fue aumentando la renta de las Catedras porq̄ eran muy tenues, tratò de hazer vna insigne fabrica ayudando no solo con la renta, que su tio el Arçediano le dexò, mas tambien con la fuya, y con su hazienda. Cō lo qual hizo ciertos asientos cō los primeros administradores, que de pues se confirmaron con ciertas enmiēdas con cedula de su Magestad. Lo material de la casa es insigne, particularmente el patio de las escuelas mayores, y la capilla de san Iuã. Y las escuelas menores son suficiēte mēte buenas, las minimas estan oy en las escuelas viejas. La renta que dexò el Arçediano de Cãpos fuerò quatro mil ducados sin los mil y quiniētos del primer fundador el Doctor Rodrigo Lopez, q̄ estos los dexò en siete beneficios. Destos quatro mil ducados se aumentaron todas las rentas de las catedras, se aplicaron quarenta mil maravedis para la fabrica cada año. Fundose juntamente así da la fabrica a la de las escuelas vna Capilla, contitulo y vocacion de San Iuan, en la qual ay vn Capellan mayor y ocho capellanes menores, el capellan Mayor 200. ducados y los seys a 100. los dos a veynte mil maravedis, y a de auer otros seys esto de los quatro mil ducados que dexò el Arçediano de Campos, y aunque es cosa distinta en parte andã incorporadas porq̄ el que oy es administrador es capellan Mayor y la tal Capilla sirue en los dias de gran concurso a la vniuersidad no obstante que la de las escuelas de la Sãtissima Trinidad es muy buena no es tan capaz para tales concursos. La fabrica de la Capilla d

S. Iuan como la de las escuelas mayores es, muy sumptuosa y de grãde ostentacion, y hermosa vista. Ay assi mismo dotacion para doze collegiales, que aunque a ora no los ay los aura presto en desembaraçandose las rentas, ò en llenando algunos vacios de las q̄ han quebrado. Y cada dia se espera su acrecentamiento. Y si las cathedras de Canones se fundassen sera notable. Y no por esto cessara siã yra en augmento la virtud que en estas escuelas se professa, en quienes los humildes verdaderos son estimados, los soberbios vanose excluydos. Y assi cada dia salẽ dellas sin los q̄ se entran en todas religiones varones grãdes siervos de Dios, y de grande provecho para su Iglesia Catolica con su exemplo, y doctrina, como consta de las Iglesias en quienes estan preuendados. Y porque el Espiritu Santo prohibe la alabança de los que viuen, y aunque los muertos que pudiera referir son muchos no quiero de estos tiempos hazer mencion mas que de dos q̄ es el Doctor Nauarro, Panduro, vnico Teologo verdadero discipulo del principe dellos en santidad y erudicion Christiana, cuya vida, y muerte celebra la voz del pueblo, que en tales casos lo es de Dios. Y el Doctor Hojeda q̄ de sus virtudes, y Euangelica predicaciõ, pudiera etereuir vna larga historia q̄ la dexo para el que la tiene comẽçada, y solo digo que fue condiscipulo, de los referidos y natural desta muy famosa Ciudad de Iacn̄ que para tales frutos saque cada dia fertiles plantas deste Aranjuez del alma, que assi llamo yo a estas escuelas. Por conocer esto el doctissimo, y piadosissimo Don Sancho de Abila y Toledo tenia en estas escuelas puesta su aficion, y dẽde estava suspiraua por ellas, y en su tiempo acrecento vna cathedra de Teologia, y la pagaua el Reverendissimo de sus rentas, y la llamauan la Cathedra del Obispo. En los d̄

# Historia de la Ciudad

humanidad, tambien desseo que la de prima que dize el vulga de mayores tenga obligacion de leer la retorica muy eumplidamente en el tiempo del curso obligâdo a los estudiantes a hazer exercicios en ella, pues es facultad muy necessaria para el exercicio de la sagrada Teologia, que aqui se professa cuyo officio es predicar a Christo Cruzificado. Y por esto san Agustin Maestro de todos los Teologos no se dedigno de leella publicamente en Milan, que quando las ciencias humanas se endereçan al seruicio de la diuina es muy bueno su vfo como lo encarga el derecho Canonico.

## CAPITULO 21. DEL famoso Capitan Barto- lome de Aranda



**C**OMPungido, y con razon estas lector amigo, y plega a Dios quedafemos todos edificados cõ las heroycas virtudes, vidas milagrosas de los sacerdotes, que è referido, y aun de los que dexò de referirte particularmente si repitiera la de aquel gran seruo d' Dios, religioso del habito d' S. Agustin fray Iuã d' Moya d' Fray Iuã Bautista, q̄ fue el nõbre q̄ tomò en el abito natural desta dichosissima Ciudad porq̄ auer tenido tales hijos. Mis dexò de repetir su prodigiosa vida y marauillosa penitencia feruor, y santidad, por que otro me quitò muchos años la pluma de la mano, poniendolo entre los Religio-

Religiosos que en las Indias se hizieron famosos donde lo podras ver, para tu cõsuelo, y dechado. Y porq̃ puedas vaziar el gusto conociendo que de todo tiene copia nuastra patria, quiero trocar la mano porque como Roma dixo que florecia en armas, y letras, conozcan todos q̃ no le es inferior en esto esta Ciudad, y Reyno de Iauen. Como florezca en las letras ya lo has visto aora cõ ateciõ y lee con piadoso afecto, su gran excelencia en armas. Mas porque repetirlos todos los q̃ en esta virtud merecian ser puestos en historias, no puedo solo repetir aquellos a quien yo me conozco mas aficionado, porque en esto d̃ gustos no ha de auer disputa, y sea el primero aquel gran soldado, y Capitan Bartolome de Aranda. El qual nacio en esta Ciudad de Iauẽ en la colacion de san Ildefonso dia de santa Catalina Martir año de mil y quinientos y veynte y tres, la ascendencia la tenia en Alcalá la Real, y fue siempre gente illustre y muy noble la del apellido de los Arandas como consta del priuilegio q̃ el Rey Don Enrique les dio en q̃ dize assi. Por hazer merced a vos mis leales vassallos los del linage de Aranda vezinos y naturales de la muy nobles, y muy leal Ciudad de Alcalá la Real por los buenos y leales seruicios que me aueys hecho, y hazedes de cada dia, y hizieron vuestros antepassados a los Reyes mis progenitores de gloriosa memoria desde que essa dicha Ciudad se ganò guerreando con la lança en la mano contra los moros enemigos de nuestra Santa Fè, recibiendo muertes, y cautiverios y derramado mucha sangre en estas guerras que yo è mãdado hazer a los dichos moros assi en la vega de Granada como en otros lugares y siempre aueys andado conmigo guardando mi persona, haziendo todas las cosas cumplidas a mi seruicio, y al exercicio de la guerra, assi en ayudar a



# Historia de la Ciudad

guiar mis huestes, dar recado en las otras cosas que yo vos mande, aora en esta de Itéplança, y grãde remouimiento de mis Reynos auays puesto grande guarda y recado en esta Ciudad gastando vuestras haziendas, y poniendo a grandes trabajos, y fatigas vuestras personas, todo cõ grãde zelo, y amor q̃ auedes a mi seruicio, y asì mismo los q̃ aca auedes andado conmigo por mi mãdado, asì en la guerra de Aragon, y de Nauarra, como en estas presentes de mi Reyno siempre auays trabajado, y seruido lealmente mi persona, guardandola, la qual yo muchas vezes fie de vosotros en aiaz peligros, y estrechos en mi presencia, y ausencia vos acertades en batallas, y peleas y en otras cosas complideras a mi seruicio. Lo qual todo es bien notorio, y las fortalezas y otras cosas que ã vosotros se han sido siempre distedes buena quẽta como buenos, y leales vassallos de que soys dignos de mercedes, y yo en cargo de vos las fazer, prosigue muy largamente, y concluye diziendo. Por tanto è por bien, que aora, y de aqui adelante para siempre jamas vos, y vuestros hijos, y los que de vos, y dellos vinieren podays traer y trayades en vuestras armas vn leon de las mias: porque es razon q̃ los que lealmente aman, y siempre siruen la corona Real de aquellas reciban mercedes, y honra, y por esta carta os apruebo por leales, y hijos dalgo limpios. Por ende es mi merced, que gozeys podays gozar de las franquezas libertades effenciones, que los buenos limpios, y hijos dalgo gozan, y pueden gozar. Y prosigue diziendo otras cosas aprouando lo dicho. Y certifico, que sin este è visto otros muchos papeles del linage de los Arandas, cuyo legitimo sucessor y dezendiente por via Masculina es Bartolome de Aranda hijo de padres muy nobles, y muy Christianos. Siendo de diez y siete años estaua huerfano  
de

de padre, y madre, y desde mas niño auia dado muestras de animo y espíritu militar, y con pequeña ocasion que tuuo puso en execucion su desseo, llegãdo a esta Ciudad vn Capitan haziendo gente, se assentò por soldado, y se fue a la guerra, y porque ya la Milicia de Flandes era la mas peligrosa, y ocasionada, como desde entonces lo ha sido: no parò hasta verse en aquellos estados en el tercio de aquel famoso Miese de Campo Alonso de Nauarrete del abito de Santiago, natural tambien deste Reyno de la Ciudad de Baçça, el qual fue tambien con particular atencion mirandolos hechos, y animosa iuuetud de nuestro Aranda, y considerando que la merecia, a poco tiempo le dio su vandera de Alferes de vna Compania. Esto fue estando sobre la Ciudad de Anamur año de 1551. El valeroso Don Aluaro de Sãdi, que fue aquel famoso por gran soldado, y buen Christiano, el que reformò los soldados del abuso excessiuo de juramẽtos ociosos, y culpables le dio muy grandes ventajas conociẽdo su esfuerço y valentia, y le hizo Capitan a nuestro Aranda, y dixo q̃ tanto como su valentia le auia obligado a premialle su doxilidad Christiana, porque sabia de los que le trataua que no juraua sin vrgẽtissima necesidad. Repara en este lector Christiano, y tu (que como dizen) por quita alla las pajas, fueles jurar, y perjurar, y atiende que es vn vicio ocioso, y vano, que ha de traer a tu casa grandes desuẽtas, y castigo en cumplimiento de la amenaza que Dios tiene hecha contra los tales. No quiero negar la reformacion que ay en nuestros tiempos respeto de los antiguos ni dexar de dar por ella muchas gracias a Dios. Mas aunq̃ ya este vicio no es tan comun en algunos, en particular es efforuitante, y desordenado el exceso, y a estos por las entrañas de Dios les ruego oluidẽ y dexẽ tã descomul

# Historia de la Ciudad

gado abuso. Pues dexado lo principal á la ofensa á Dios a quien corresponde no menos que pena eternal por jurar su santo nombre en vano, ya en el mundo se tiene por infamia lo que la rusticidad, y baruaría antigua juzga una valentia. Y tuuo principio esta santa reformation en tre soldados, quien la introduxo fue el valeroso Sandi, y de los que mas bien la praticaron nuestro gran soldado y buen Christiano Bartolome de Aranda. Por lo qual fauoreció el cielo sus acciones, y las hizo conocidas, gloriosas, loables, y dignas de ponerlas en inmortal historia encomendandolas a la fama para que las perpetue en los siglos venideros: Y lo mismo puede esperar qualquiera q̄ le imitare, que esta es misericordia diuina.

Dando muestra de su virtud militar se exercitò en la guerra en estos estados, y en otras partes veinte años sin beluer a España hallándose en todas las ocasiones, que en este tiempo sucedieron en las guerras tan en contradas, q̄ traya el Emperador Carlos Quinto, así cõ Frãcia, como con los reuelados el Imperio en Alemania en la prision de Federico Duque de Saxonia, y lo de mas que en estos tiempos succedio con tanta acetacion, quanta se vera en las palabras, que el Rey le dize, y otros fauores, que otros Principes le hizierõ, que fueron tantos, y tales, que pudieran hazer un grande, y bien calificado libro. En aquel dificultoso passo del rio Albis, que se refiere en las historias del Emperador, y se afirma, que se passò de milagro porque (como en la del Puerto Muradal) se ofreció un villano, que les señala por donde lo auian de passar. Este villano no lo vierõ pocos, y de stos pocos fue uno Aráda y porque nunca mas le vieron, ni antes le auian visto se tiene por cierto, que fue Angel. Y así mismo el vado por donde passaron ni antes se auia vadeado, ni despues se boluio

boluio a hallar. Vio tambien el aguila, que aquel dia andu  
 uo vn rato bolando sobre el estandarte del Emperador  
 y la tuuieron los que la vieron por señal de la vitoria, y assi  
 el fue de los primeros q̄ cō la espada en la boca se hecha-  
 ron a nado y passaron el rio vadeandole, y estos pocos q̄  
 passaron desta suerte traxeron las barcas, que estauan de  
 la otra parte, en que passarō todos los del exercito. Y aū  
 quando passō a esta ventura se alargo a ver al Duque sin  
 ser ofendido de los enemigos, ni aun visto, y las barcas  
 que truxeron para passar eran del mismo enemigo. Final-  
 mente el se hallō en toda la batalla, y en otros aconte-  
 cimientos, y trances muy peligrosos q̄ que salio gloriosa-  
 mente. Hallose tambien en aquella famosa toma de San  
 Quintin por el Rey Filipe Segundo, y fue de los que mas  
 se señalaron, y en Deslan y Iastileth, donde su Maesse de  
 Campo le puso en la hilera de los Capitanes de su tercio  
 y en el asalto que se dio a San Quintin subio con la vade-  
 ra de su Maesse de Campo en la boca trepando por vna  
 escala no haziendo caso de las bombas de fuego, y guirnal-  
 das de alquitran, que echauan los contrarios. Estas se le  
 afieron a las piernas, y se las dexaron abrasadas, y assi las  
 tuuo toda su vida. El y los q̄ su tercio fuerō de los prime-  
 ros y por quien se gaō aquella vitoria tā famosa, y gana-  
 da se quedaron (por uerse señalado tanto) de guarnici-  
 on, y lo estuuieron mas de dos años. Alli con orden de  
 Alonso de Nauarrete lo Maesse de Campo en aquel tiempo  
 dispuso todo lo tocante al buen gouierno y defensa de  
 toda aquella tierra ganada a los Franceses. Porque el  
 Maesse de Campo hacia grande confianza del, y dezia, q̄  
 se le podia fiar mas. Siendo tan gran soldado, y tan brauo  
 contra los enemigos tenia condicion tan urbana, afable,  
 y a pazible, que tuuo con muchos de los enemigos Fran-

# Historia de la Ciudad

ceses familiar correspondencia, porque las amistades a su tercio, y aun de otros son indezibles mediante esta jouial, y amigable condicion apaciguo muchos motines que se intentaron entre los españoles lleuando y trayendo muchos recados al Cõde de Mega, General de aquel partido, que tambien lo quiso muchissimo. En estas ocasiones se vio en grãdes peligros cõ los amotinados, pues vno vez, que fue necessario baxarlo a el y a su cavallo por cuerdas, a vna laguna por donde salio a nado porque era gran nadador, que parece le doto Dios de todas las cosas necesarias a vn buen soldado, y en particular del animo y osadia cuerda, era hombre de grande valor, y varon de gran prudencia, y assi todo le parecia facil, y sucedia biẽ. Por esto sus amigos, y aun los enemigos dezia en qual quier acontecimiento, que sucedia donde el se halla se, q̃ bastaua la buena dicha de Aranda, y era ya prouerbio, como lo de la buena dicha de Cessar. Era tanta su autoridad y credito que en nombrando al Capitan Aranda todos respetauan, y el grande Alonso de Nauarrete se honraua mucho en tenerle por su pariente, y le honraua en las ocasiones que se ofrecian. Y el se jataua mucho, y tenia por gran gloria auer sido Alferez de tal Maese de Campo. El gran Duque de Alua assombro de aquellos estados como tan gran soldado, que tanto se preciaua de serlo, y de honrar a los que erã bunenos, dio dos fauores al nuestro a vno de palabra, y otro por escrito. El de palabra fue assi. Estando Aranda en Flandes siendo Alferez al tiẽpo que llegò la señal a su recebimiento se hallo en la primera hilera de los Capitanes, y conociendole el Duque por que en las ocasiones de Alemania, y otras partes le auia seruido y le auia visto en buenos trances, y conociendo que sus cõsejos eran prudentes, en los asaltos el primero  
en la

en la pelea de los mas valientes, puniéndole la mano sobre el hombro le dixo así. Bartolome de Aranda aca estays; mucho me huelgo, que todos los buenos soldados auian de ser como vos, que por excelencia teneys tres cosas admirables, prudente consejo, el primero en asaltar murallas, y el sustento y valentia de las batallas. Deste fauor tomó testimonio, o hizo informacion para ocasiones q̄ son necessarias. El escrito fue, que embiandole a llamar porque en aquella ocasion asistió en Flandes en Ciudad distinta que la q̄ el Duque en la carta, que le escriuio dize vn capitulo así. Y luego hecho lo que se os encomienda cō la puntualidad de seruir a vuestro Re, y os vendreys a darme quenta por vuestra persona porque è menesterla a cerca de la mía por vuestra prudencia, animo, y fortaleza. Lo qual bien considerado es lo mismo que lo primero, y donde se dize todo lo que se puede de vn buen soldado, alli de palabras, y aqui por escrito. Para las cosas de la mar tenia grandissimo conosciēto de los vientos y esto se espirimento notablenēte viniendo cō su Magestad a España despues de hechas las paces de Frãcia arriba ron a Laredo donde mandò desembaraçar toda su gente y pareciendole al Maese de Campo, que era de mastiada presteza le dixo que para que hazia aquello? Aranda le respondió porq̄ soy de parecer q̄ cō breuedad desembarquen todos los que ouiere lugar de poderlo hazer, porq̄ estanoche ha de suceder gran tormenta si la misericordia del Señor no lo remedia. Lo qual sucedio como lo dixo y por no auerlo hecho se perdio innumerable gente, que fue vna cosa de grande lastima. Su Magestad supo de la prouidencia de Aranda y la admirò, y estimò. Auiendo llegado a Valladolid murio su Maese de Campo el gran Alonso de Nauarrete vno de los mejores soldados que

atcni

# Historia de la Ciudad

a tenido España, y de quien fuera justo escreuir vna muy grãde historia, pues rindio gentes en fiereza barbaras, en muchedumbre in numerables, y en distancia muy diuersas con gran gloria suya, y de su Rey a quiẽ siempre defendio asombrãdo a los enemigos. En errole el Capitã Arãda con todos los soldados de su tercio, solenizando su entierro como a tan heroyco varon se le deuia. Fuz Arãda armado de punta en blanco, y como era tan gentil hombre le parecian muy biẽ las armas, sobre las quales lleuaua la loba de luto, y su vandera arrastrandola, capas, y pifanos roncos, y con tanto sentimiento de todos, y aun de los Reyes, q̃ lo mostro su Magestad en no dar audiencia endos dias por la falta de tan famoso soldado honra de su patria Baeça de todo nuestro Reyno de Iacn, y aun de toda España. Dende aqui partio su Magestad a Toledo donde auiedo llegado teniendo muy presentes los seruios, y partes del Capitan Bartolome de Aranda le hizo merced de condota de Capitan y continuo de su casa Real, cõ gajets y salario perpetuo: con lo qual se vino a su patria, y Ciudad de Iacn donde se caso conforme su calidad, y gran fama. Mas no paro en esto porque a varones semejantes los cargos, y honras (como se deuia hazer siempre) les buscan. Y asĩ el año de 1564. Le embio su Magestad vna carta, y en ella inclusa otra condota de Capitã, y porque se vea como honraua el Rey su persona pondre algunos Capitulos de las que escriuio su Magestad, dize vna asĩ. El Rey. Bartolome de Aranda nuestro Capitã porque para algunas cosas cumplideras a nuestro seruicio emos mandado se junten en Levante cierto numero de gente de infanteria y teniendo consideracion lo que nos auays seruido, y al zelo, y voluntad co. que

lo auays hecho siempre, y esperamos que lo hareys, y a la experiencia que tenays en cosas de guerra, auemos q̄ rido hazer eleción de vuestra persona, para que hagays vna compañía, como vereys por los despachos, que yran con esta, encargamos os que luego partays cō ellos, y sin venir por aqui vays derecho a la parte donde auays de hazer la dicha gente conforme a los dichos despachos la hagays cō diligencia, y breuedad, que de vos esperamos porque qualquiera dilacion seria de inconueniente y cō este correo, que no va a otra cosa, nos auisareys quando partis y pensays llegar a la parte donde se ha de hazer la dicha compañía, que en ello nos tenemos por muy seruidos, y así en que tégays muy especial cuydado en que la dicha gente no hagá desordenes, ni excessos en los lugares por donde passaren encargandoos la conciencia.

La otra carta contiene cañ lo mismo que esta encargá dole la breuedad, y le dize en ella estas palabras. Y aduertireys que el aposentador de nuestra compañía haga aloxamientos en los lugares por donde passaren, y viuieren de estar, sin molestia ni vexacion de los pueblos porque avos se os pedira quenta d̄ lo que en esto se hizieredes, y descargamos nuestra Real conciencia encargandoos la vuestra. Y así mismo procurareys llevar la gente bien disciplinada d̄ manera que pagué todo lo q̄ tomaren por ser tenays pagador que los socorra. Y tened especial cuydado de que no hagá desordenes, ni excessos, ni rebucluan ruydos, y disciplinados en las cosas militares, como de vn tan gran soldado tenemos confiança. El Rey, portá dado de su Magestad. Iuan Vazquez de Salazar. Donde sera bien que no sé los Capitanes, y oficiales de soldados como no deuen querer ser tan absolutos, y disolutos como algunos son, y consienten ser a sus soldados porque



# Hitoria de la Ciudad

El Rey no lo quiere, ni Dios se sirue. Y aun nuestro Arçida les puede ser exemplo de la puntualidad con que los Capitanes han de acudir a poner en execucion los mãdros, y voluntades de sus Principes conformandose con la de Dios, pues luego salio a hazer la gente en el adelantamiento de Caçorla donde juntò la mitad de la que se le ordenaua, y diò la buelta a su patria con ella desseoso de cumplir el numero dela compania de la gente de laen porque dezia, q̄ ania conocido en los naturales vn natural muy bueno de valentia con modestia, y que auenturá por la honra la vida alçtada y animosamente, muy leales y obedientes, y prudentes con animosidad. Quãdo llegaron al rio de laen (que està plãtado de huertas, y frutales como en su lugar diximos, era tiempo de la fruta) mãdo echar vn bando, que ningũ soldado llegasse a hazer mal a las huertas cõ pena que les puso ð vn condino castigo. Fue caso notable, que con llegar cansados, y calurolos, y alocoandose alli para passar la fiesta no vuo quiẽ alargase la mano a vna mançana. Viendo la modestia, y loable obediencia no quiso que les faltasse sin premio, pues en agradecimiento compro la fruta que le parecio bastaria para dalles vn buen refresco, los ortelanos dieron muy gran cantidad de fruta graciosa agradecidos a la rectitud del Capitan, y modestia ð los soldados, y de palabra muy grandes agradecimientos, y el Capitã les alabò a sus soldados la hõrada cõpostura, y ellos a el su gouierno, y prudẽcia. Desta fuerte hizo la demas gẽte en laen como deseaua, y marchò haziendo aloxamiento exemplar conque obligaua el a los pueblos, y los soldados a sus huespedes a que con boluntad los recibiesse y con liberalidad los regalassen. Con lo qual todos le pronosticauan buen suceso

sucesso en sus auenturas como lo tuu o en esta occasiõ. Por que esta gente se auia hecho para la conquista del Peñon y auiendo llegado a la execucion della la primera Cõpañia que subio, y sitiò la artilleria fue la de Aranda con industria de su capitan, los primeros que dierõ Santiago, y mataron muchos moros fueron el, y sus soldados, con q̄ asseguraron el puesto, y sitio, que auian ganado, q̄ como importante era peligroso, tanto que Don Garcia de Toledo general d̄l exercito le embiò a mandar que se retirasse del, y le dexasse. Mas el bien experimentado Capitan que preuino el peligro de hazello, porque los Moros auian de sospechar q̄ lo hazian de miedo, y auian de cargar oñadamete sobre el, le replicò cõ humildad hõrada, suplicãdo le, q̄ mirasse su excelencia que no conuenia retirarse por entonces por estas causas. En lo qual aunque se puso a peligro de que el General le castigara por inobediencia cortandole la cabeça, considerando bien el caso hallò q̄ conbenia y era de mucha importancia su aduertencia, y assi no le castigo mas le honro con sus palabras, y gratificò con obras porque conocio, que aquello fue principio de todo el buen sucesso de aquella jornada. Aunque el General mandò hazer vna informacion contra el Capitã Aranda en este caso, donde se prouo, que fue vn hecho heroyco, y que particularmente se señaló la gente de Iañ que la mayor parte era de deudos suyos, y canalleros q̄ fuerõ a esta jornada por solo ganar hõra. Los quales hizieron cosas notables haziendo rostro a los Moros. Y assi la sentencia q̄ dio fue declarãdolo a el y a los de su cõpañia por sabio, y astuto en las cosas de la guerra, por valeroso en sus acometimientos, autorizado en su gouerno, felice en sus auenturas, y a sus soldados por valientes, y obedientes.

# Historia de la Ciudad

obedientes y que Capitan, y soldados erã dignos de que su Magestad los premiaſe cõ grãdes honras, y mercedes. Y dize q̃ por q̃ el Capitã Aranda era persona tan neceſſaria al ſeruicio de Dios, y del Rey le mandaua, y mandò que ſiẽpre fueſſe cerca de ſu persona: y aſi fue en otras jornaſ a a que fue el dicho general en que tuuo buen ſu ceſſo como en la del Peñon. De las quales a penas auia llegado a ſu patria, quando le llegò nueuo mandato, que luego ſe partieſſe a lo del nueuo alçamiento del del Reyno Granada por los moriſcos a ſer del Conſejo de Guerra a cerca de la persona del Marques de Mondejar, General de aquella rebelion, y tomando la cedula, y carta de ſu Magestad en ſus manos deſpues de auerla leydo leuandose de la ſilla en q̃ eſtaua ſentado dixo eſtas palabras dignas de ſu generoſo pecho, ſea loado Dios. No rehuſo Señor el trabajo. Y pidiendole ſu eſpoſa, que le dixera que era a quello le reſpondio. Señora eſtãdo deſpoſado con vos a los cinquenta, y vn dias me llego mandato de mi Rey, y ſeñor, que me partieſſe al Peñon, y me fue neceſſario el yrme antes, que ſe cumplieren los ſeſſenta dias de mi matrimonio, y a ora que apenas ſe a cumplido vn año que eſtuue en el Peñon, y deſpues de tres, y medio, que vine de Flãdes, de donde por los inmenſos frios vine ſin vñas en los pies, porque vna noche que rondando a cauallo fue neceſſario hazer mucha lumbre antes de amanecer para deſpegar los eſtriuos de los pies que eſtauã aſidos cõ los yelos, y al quitar las botas ſalian las vñas con ellas, y deſpues de inmenſos trabajos, y a ora auiedo ſolo vn mes, que llegue manda ſu Magestad, que me parta luego. Digo que es neceſſario el partir, y que no deſcuſo el trabajo, y que ſe cumpla primero la volũtat de Dios, y que luego ſe haga la de nueſtro Rey, y Señor

A ſi

# y Reyno de Iacn 105

Así parto aquel día sin aguardar otro cōtá alegre semblá  
te, q̄ a vnos animaua, y a otros admiraua el verlo. Imper-  
tunandole su muger, que aguardase nuevo mādato. Dixo  
esso no Señora, y le leyo la cedula de su Magestad que  
dezia así.

## El Rey.

Capitan Bartolome de Aráda porque en el Reyno de  
Granada (segun los auisos que tenemos) se han leuanta-  
do algunos lugares de las Alpuxarras, y otros de otras  
partes, y emos ordenado al Marques de Mōdejar nuestro  
Capitá General del Dicho Reyno que vaya a allanarlo, y  
castigando los rebeldes, y anuestro seruicio combiene, q̄  
por la plastica, y esperiencia que teneys de las cosas de la  
guerra vays a seruirnos en lo dicho, os mādamos que en  
reciuiendo esta partays, y vays luego a donde el dicho  
Marques estuviere, y nos siruays en esta ocasion cerca d̄  
su persona en el tercero lugar devoto de guerra para que  
los suceffos de guerra tengan buen fin, como siempre lo  
an tenido en todo lo que de vos emos sido seruidos. Y  
estareys a todo lo que os ordenare el dicho Marques, co-  
mo se le a dado en orden, que siendo necessario os ocu-  
pe en los casos de mas importancia, por la confianza que  
tenemos de vuestra prudencia, que en ello nos seruireys.  
Yos encargamos vuestra partida, que sea luego, sin aguar-  
dar a otro día, q̄ combiene así. Y nos quisiereys con este  
correo, que no va a otra cosa, y va a las veynte de Madrid  
8. de Enero de 1569. El Rey. Por su mandado Iuan Baz -

# Historia de la Ciudad

quez de Salazar Con esto se partio, y con toda brevedad llegò a la presencia del Marques de Mòdejar que le recibio con palabras de amor y obras lo que no se podra encarecer, diziendole. Sea muy enorabuena venido el señor Capitan Aranda, que con tal compañero confio en Dios se mejoraran todas las cosas desta guerra, y otras al tenor, y no hizo cosa sin su consejo hasta que les fue forzoso diuidirse, y acudir a diferentes partes. Porque en el fuerte y puente de Tablate auia dos Capitanes cò dos compañías por ser el passò, y la plaça mas importante, y mas peligrosa ã toda aquella tierra. Los quales Capitanes cometieron muy graues, y torpes delitos, y el conocimiento de su causa se cometio a nuestro Capitã Aranda por estas palabras. Capitan Aranda del Consejo de Guerra acerca la necesidad que ay de remedio en el fuerte y puente de Tablate partireys, y castigareys los culpados, y afsistireys en plaça de tanta importancia aqui dizè los testigos que fue el remedio ã todos euitando dosmil agrauios con su gran Christiandad, y aun alli le embiaa consultar el Marques con dos y tres correos cada dia. Y dixo muchas vezes, que los consejos del Capitan Aranda eran los de mas importancia. Aqui sucedio vn caso notable, y fue que faltaua en el fuerte agua, porque la auia quitado los Moros y murmurado sobre ello los soldados auiendolo entèdido les dixo a todos en publico. Quando yo era soldado moço no aguardaua a mi Capitan, y yo pusiera a ora remedio en lo q̄ pudiera remedir, y despues desto apartò de secreto a vn sobrino suyo, y de solo el acompañado subio a lo alto del monte, al nacimiento d̄l agua, y la conduxo al fuerte. Sintieron lo algunos de los Moros, y acudieron a defenderlo, mas el tío, y sobrino

solo

solos hizieron en ellos tal estrago, rixa, y mortandad, q̄ los que quedaron viuos se hallarõ tan amedrentados cõ el escarmiento, que nunca mas se atreueron a quitalle el agua, antes dezian que no querian enojar al Capitan Leon, q̄ assi le llamauan los Moros por auer experimentado su valentia. Auiendo venido el Señor Don Iuan le sacó de alli, y le embiò por gouernador de las escoltas de la Villa de Quesada, y por Capitan, y Cauo de las compañías de a cauallo y de infanteria en la qual se gouerno con tanta aceptación assi de los soldados como de la gente de la Villa, y passageros ( cosa que en semejantes officios no la alcançan todos ) que hizobien conocida y fue bien alauada su condicion, valor, y prudencia. Allí estuuo hasta el fin de la guerra, porque el Señor Don Iuã le embiava a llamar, que todo lo que auia de hazer se lo comunicaua como consta de muchas cartas que le escriuio, de las quales no pòdre sino vn capitulo de vna de todas ellas que dize desta suerte.

Capitan Bartolome de Aranda, despues de lo que por la vltima os auisè combiene que os partays luego encargando las escoltas a vuestro sobrino, porq̄ tengo necesidad de vuestra persona, y prudencia pues la magestad del cielo es la dio, para que con vuestro zelo y Christianidad tambien siruays en hechos y en consejos a vuestro Rey. Traed con vos cinquenta soldados escogidos, que con las compañías de los Capitanes Luys Cuello de Vilches, Bernardino de Quesada, Hernãdo de Quesada el Mellado, Hernando de Quesada Villao, y Quesada el Prieto todos Capitanes de nuestra patria, y con vuestro animo pienso dar fin a lo entre nos cõsultado. Mirè si es pequeña alabanca esta del señor Don Iuan de Austria sin otros muy particulares fauores que de obra, y palabra le hizo y

# Historia de l Ciudad

dio, y lo mas que tiene que ponderar es la mucha Christianidad y piedad religiosa de que siépre se precio; mediãte las quales virtudes Dios le hizo tâtas mercedes. Puede se dezir del con mucha verdad aquella sentençia que repite Ciceron, que al varon fuerte no emprende las hazañas tâto mondio del interes de los premios. Quãto por la gloria de la rectitud del hecho, pues nũca trato de atesorar ni fandar rentas, antes lo que ganò en justas guerras premios, y ventajas, que le dauan, que fue mucha cantidad todo lo repartia ètre los soldados buenos y hõrados dae lo merecian ayudauales en sus necesidades cõsolaua lo con palabras amorosas y suaues, y los honraua con repetir sus buenos hechos. Era discreto, y muy afable, exortauales a que no desistiesen de lo que deuian a la honra, y habito militar siruiendo Christianamẽte en su profesiõ a su Dios, y Rey. Deziales que quien no lo hazia cõ este fin no era digno de q̃ le fauorociesse la diuina misericordia, y como honraua tanto a los buenos siempre andaua acompañado dellos, y ellos le hõrauan alauan, amauan, y desseauan su bien. Era tan grã limosnero, que no temió do su necesidad ni a la de su casa remediaua la de su proximo y se concebia que era precisa lo hazia, aunque vendiesse la mas necessãria de sus prendas, y dezia que desseaua tener para dar por Dios. Frequentaua el visitar la Iglesia, y quando tenia lugar el oyr los Diuinos officios particularmente era muy deuoto de oyr la Santa Missa cada dia, y ayudarla con vna humildad tan singular, que se conocia claramẽte el poco caso que hazia de las cosas de la tierra. Porque dezia que mas estimaua ser humilde monezillo en la casa de Dios, que todos sus hechos, y blãfones. El que era tan gran soldado en las ocasiones en su patria parecia que se auia criado entre religiosos por su virtud

virtud, y coñumbres piadosas. La honra que le hazian  
 todos los desta Ciudad no ay q̄ effageralla, pues no avia  
 Principe en la Corte quando yua a ella, que no le diesse  
 su lado y mesa. Y el mismo Rey Don Felipe Segundo  
 era notable la estimacion que hazia de su persona, valor,  
 y prudencia: Adornado destas y de otras virtudes, que es  
 bien acompañen a vn valeroso Capità Christiano q̄ vna  
 grave enfermedad, siendo mayor de setenta años murió  
 en su patria Iauen el año de 1596. Quando el Conde de  
 Leste assalto a Cadiz. Y sucedio que baxando al reparo  
 deste assalto compañías de soldados passò vna por Iauen el  
 dia de su muerte, y oyêdo el solemne clamor de las cãpa-  
 nas, preguntò el Capitan della quiẽ era el muerto, respõ-  
 diendole que el Capitan Aranda le lastimo la respuesta  
 porque le conocia, y hizo jũtar a sus soldados, para hallar  
 se en orden a su entierro cõ caxas destẽpladas, vaaderas  
 arrastrando, como ello hizo en el dẽ el Macise de Cãpo  
 Alonso de Navarrete. Que a los q̄ se precia de caritativos  
 piadosos y buenos Christianos en vida, y muerte los fauo-  
 rece, y honra Dios y lo principal es la corona de su gloria  
 con que la eterna los premia dandose así mismo en su  
 bienaventurança donde se premian los justos.





Historia de la Ciudad  
CAPITULO 22. DEL FA  
moso Almirante Christoual de  
Espinoza de los Móreros Señor  
de pueblos de Indios en la  
Isla de los Pintados nō-  
bre de Iesus.

**N**O solo por tierra mas por la mar a tenido este Reyno, y Ciudad hijos que se han hecho conocer y estimar, no solo en este mundo artico, mas en el antarico, de que sia otros muchos dara testimonio aquel valeroso Almirante del mar de las Filipinas Christoual de Espinoza de los Monteros, hijo de vn noble hidalgo llamado Pedro d'Espinoza de Los Monteros, descendiente de aquel famoso, y ennoblecido, que en las Montañas tienen, de donde toman el sobre nombre, de fuerte que el blason heredado de sus ascendientes lo matizò cō el fino esmalte de la gloria de sus heroycos hechos. Sus padres desde niño le enseñaron para lo q̄ Dios ordenasse del leer, y escribir, y aun le dieron estudio, si diera lugar su belica, y acelerada inclinacion, que dēde niño la descubrio, pues apenas auia cumplido los doze años de su edad quādo passando vn Capitā por esta Ciudad haziendo gēte le fue a hablar, y le pidio le recibiesse por soldado. El Capitān le despidio diziendole. Vaya cō Dios

Dios mâcebo que es muy pequeño. El le replicò ansíoto de cumplir su desso. Yo confío en Dios señor Capitán, que me hara grande, y que me ayudara para q̄ acierte a feruirle a el, y a mi Rey en esta Profesion. Al Capitán le agradò la replica, de suerte, que luego le recibió sin reparar en su edad, y ello estimò. Cinco años anduuo en las galeras y estuuo en algunas fróteras mas diciplinándose en la milicia, que haziendo cosas de soldado, y en estos principios, dio tan buenas esperanças, que todos los que le conocian las concibieron de su valor, tenia modestia ã mayor edad, palabras ã esperimátado, osadia de hombre animoso, y valiente, guardaua con tal prudencia, respeto, que obligaua, a que a el le respetaran, y hõran todos. Auiendo passado estos cinco años en estos exercicios militares, con licencia de sus padres se embarcò para las Indias de la nueva España: donde en llegando a la Ciudad de Mexico por nueuas, y cartas q̄ lleuaua visito a vn tio suyo hermano de su padre, muy rico de moneda mercader, mas hombre conocido por su buen trato, y mucha verdad. Este le recibió como a hijo, le regalò, acaricio, y agassaxo y se lo tuuo en su casa muchos dias, hasta que considerando que no se inclinaua a la mercancia ni trato, vna noche le hablò en puridad acerca de sus designios, y determinacion de la vida, que pensaua seguir, prometiendole de ayudalle a lo que se inclinase, ò a mercader, ò a las minas, y hizole instancia en que le respondiesse. El le respondió con toda modestia. Yo estimo señor tio la merced, y regalo q̄ v. m. me ha hecho y estimo, y agradezco como deuo el fauor, q̄ promete y desso hazerme, mas mi inclinacion, ni me llama a mercader ni a minas, sino a soldado, esta es minerua, y mi genio, y no otra cosa alguna esto me llama a esto me inclino, esto apetezco,

# Historia de la Ciudad

esto desseo. El tio se leuanto á la silla donde estaua sentado, y le abraço muy aficionadamente, alabandole ser honrados, y animosos pensamientos por que el auia seguydo esta profesion, y le conto todas las ocasiones en que el le auia hallado, mostrandole papeles de sus honrados seruicios, fauores, y premios en los titulos de Capitan, Alferrez, y cargos. Pusole mayor animo (aunque lo tenia grande) para que le fuesse a vna jornada, que se hazia de vn descubrimiento de Indias, y otro dia fuerõ los dos a hablar al General, el qual se holgo mucho de llevar piedas del mercader Capitan, porque tenia muy grã noticia de su valor, y confiava, que el sobrino lo auia de heredar. Maestro este contento, y agrado dandole su vandera, y diziẽdole se ocupasse en ella, que la tenia guardada para vn soldado tal, y estoy muy alegre de ver cumplido tambien mi desseo, porque para mi basta ser sobrino de v. m. para tener por cierto el buen empleo. Este fue el primer cargo de guerra, que tuuo nuestro Christoual de Espinosa, antes de entrar en los veynte años en el qual se ocupò dos, con tanto valor, animosidad, y prudencia, que ofreciendose vna salida auiendo de nombrar caudillo le pidio a voz es todo el exercito, y sele en cargo aquel acometiẽto, del qual dio tan buena cuenta que acabo lo que no auia podido otros muchos caudillos, por lo qual el general le dio titulo de Capitan con mucha gloria y aplauso de todos. En este cargo aunque le recibio menor que de veynte, y dos años hizo alarde, y muestra muy gloriosa de sus heroycas virtudes, valor inuencible, prudencia assestada, y natia. Era gran maestre de milicia, y si bien la parlaua, mejor la obrava, era en los acometimientos el primero, y con su exemplo instruya, de fuerte que todos sus soldados aunque fueran cieuos imitandole eran

Leones

## y Reyno de Iauen. 109

**Leontes.** Del se puede dezir lo que dixo vn retorico de Alexandro el de Macedonia, que ni en sus determinaciones le faltó prudencia, ni en los assaltos, y batallas osadia ni en el repartir a sus soldados lo q̄ tenia liberalidad: por que quando se ofrecia algun cōsejo de dificultad, y duda el suyo era tan acertado, que los muy experimentados lo aprouauan por de muy sabio, si peleaua cō los enemigos emprendia, y hazia tales hazañas, que descubria sumaua lētia, si auia ocasiones de saco, y riqueza, de tal fuerte los sabia repartir no acordandose de si mismo, que todos le quedauan obligados, y aficionados. Particularmente f̄ sabio de la necesidad d̄ algun soldado la remediaua, aun que se lo quitasse (como dizen) de la boca, y fauoreciale el cielo este animo tan hidalgo, y liberal, que siempre le dio para que tuuiesse que dar. Acabada aquella jornada boluio a Mexico, y el Virrey le ocupo dandole vaa con duta de Capitan del galeon Almirante, que va a las Filipinas a donde hizo su viaje muy prospero. Auiedo llegado a Manila dētro de tres dias se descubrieron en la mar doze velas Chinas, q̄ se entendio ser coffarios de los muchos que andauā en aquellos mares reuelados de la China el General, y Gouernador le nombraron salio con el Almirante, y quatro nauios, y sin llevar orden acometio al enemigo, y le dio batalla, y v̄cio: to moles dos nauios y los d̄mas le huyeron, no perdio en esta refriega mas q̄ nueue hombres. Entrando en el puerto repartio toda su hacienda con sus soldados, diziendo, q̄ ya sabia su delito: mas aunque el General le p̄tendio, fue para mas honra fuya, porque se juntarō mil, y treziētos hombre, y abozes pidieron su Almirante, diziendo que por tales hazañas, y tan famosa vitoria no merec̄a prision, antes gr̄a premio

# Historia de la Ciudad

porq̄ el solo visto que el enemigo le entraua a vn nauio se arroxo en el fin entrar otra persona de socorro, y fue bastate sin presencia, y sus hechos para arroxar al marto-dos los enemigos. Y assi le dieron por libre, y honraron de fuerte que el Governador, y general de las Filipinas que reside en Mauila, tratò luego de casarlo con la mayorazga de la Isla del nombre de I E S V S de Pintados, que en todas aquellas Islas no ay otro mayorazgo que el desta señora Doña Fauiana Percz por los hechos de su padre, y le respondió ella, que quando vuisse visto sus hechos, y su persona daria el si, y que pues la Isla estava cercada del cofario Chino, y de nueue nauios, que le auia quedado, y esperaua muchos nauios de la Isla Minda nao, y d̄ otras, q̄ le embiasse al socorro, y con esta ocasiõ le soltò de la prision, y fue nombrado por Almirante de aquellos mares con tal titulo. Salio con seys nauios bien armados, llebò todos los soldados, que se hallaron en la passada, y mas juntò todos los que pudo hallar de Iacn, y su Reyno en aquellas Islas, porque dezia que los auia conocido buenos para mandar, y obedecer, y que sabian y osuã acometer sin perder la ocasion. Auiendo llegado a la Isla de Pintados se fue derecho al puerto con quatro nauios, y embio los otros dos veynte leguas de alli y les mandò, que desembarcassen, y viniessen con dos mil indios Isteños vestidos como Españoles, que ellos llamã Castillas. El general cofario retiro a otro puerto sus nauios, y mas de ocho mil hombres, que traya. Juntosse cõ los Castillas de la tierra de Almirante, y dio orden que se vistiesen dos mil Isteños, cortandoles las coletas del cabello porque trayan, y es deshonra entre ellos traerlo corto, aunque por la necesidad lo consintieron forçados conjurandose, que se auian de vengar en tiniendo oca-  
sion

ocasion. Mas para defenoyallos, y assegurarlos el Almirante hablo a vn Cazique de aquellos, que era Señor de vnos pueblos del Rey, y le regalo mucho diziendole, que todos aquellos cabellos los pagaria el en oro, y a peso de honra, que pensara hazer a todos los Caziques, y Indios. El Cazique le descubrio la conjuracion y como tenian determinado de passarse al enemigo si viesse q lleuaua lo mejor de la batalla. Sabido por Chasques (que son los correos) la venida de la gente, y Indios, les mādò estuuiesen en vna montaña, y diessen socorro quando el lo mādasse. Otro dia les hablo a los Isleños y les dio los vestidos que trayan, y acada vno perdono vn tributo de lo q pagauan, y les dio a entender, que era honra el auerse cortado los cabellos en seruicio de Dios, y del Rey, y de la patria.

Con que los dexo contentos, y reduxo, y embio a dezir lo mismo con este cazique a los otros embiandoles vestidos de los de los soldados, quedandose el solo con lo q traya en cima. Y en aquellos dias no quedò cosa de paño que no lo hiziesse capotillos, y gauardinas, para que todos fuessen en habitos de Castillas, aunque son muy pusilanimos, y hayen en viendo los arcabuzes. A otro dia la batalla con solos mil Castillas, y dos mil Isleños dexando los otros con grandes penachos. Peleo dende las siete de la mañana hasta las nueue y aquella hora salio el socorro de treientos hombres Castillas y dos mil Isleños con el mismo orden. Comengarò a retirarse los Chinos, y a estar alli sus nauios se entendio que se embarcaran. Duro hasta la noche en que murieron veynte y vn Castillas, y doze no mas de los Isleños porque no les dexò pelear, no mas de hazer bulto de Castillas: De los contrarios se dixo, q murieron dos mil, ò mas. En esta ocasion le vio Doña Fabiana Perez, y quedò tan satisfecha, y aficionada, que le embió

## Historia de la Ciudad

embio a rogar que se entrasse en la Ciudad a descansar. El le respondió que no le podía obedecer por dos cosas, porq̃ no era justo dexar sus soldados a vista del enemigo, y porque no auia vencido del todo al enemigo. Aquella noche (que auia luna) desde las diez dio sobre los enemigos, y los Indios pelearon cō flechas muy bien, y en dos oras los desbaratò. El cofario auia embiado por sus nauios, que estauan quatro leguas de alli y se embarcaron muchos dellos, y el General suyo. Dio le tanto pessar al al Almirante quando lo entèdio que a las tres de la mañana se embarcò tras del, y a las seys le auia echado a fondo cinco nauios, y los otros quatro se le rindieron. A las diez del dia torno a tomar puerto, y se vio en vn grã peligro porque llegaron catorce nauios de socorro de Mindana, y de otras Islas de enemigos, y se arrojauan a los nauios de Espinola, hasta que hizo colgar en todas las antenas y jarcias todos los presos, los cuales los atemorizaron diziendoles que los suyos todos auian perecido, y fue tãto el temor, que les doi el saberlo, que al momento huyeron todos, arrancò en su seguimiento, cogioles tres nauichuelos, echo quatro a fondo, y los demas se escaparon. De alli a tres dias boluio al puerto del nõbre d̃ Iesus de Pintados, despachò vn auiso al Governador embiando el cofario preso, auiendolo embiado primero, a que lo viesse la señora Doña Fabiana Perez. El que lleuò al cofario a ambas partes era a Alonso de Quesada, a quien auia hecho Capitã por merecerlo, y era natural delaç. Hizierõ fe fiestas en Manila por tan gran vitoria. A tres dias passados despachò la Almirante, y otro nauio, porque era ya tiempo de boluer a Mexico. Auiedo ordenado estas cosas fue a la Ciudad donde se desposò aquella noche cõ Doña Fabiana Señora de Indios en la Isla cõ mucho cõtò

de todos porque estimaron tal amparo, y defensor. El  
Gobernador le premio con vna encomienda de tres pue-  
blos del Rey, y otro que vacò por muerte de vn encon-  
dero se lo dio luego, que todos valdran cada vn año mil  
y quinientos pesos de oro. La muger tiene otros tres q̄  
le rentan dos mil pesos de oro, y su mayerazgo d̄ tierras,  
ingenio de açucar, que vale mucho. En diuersas ocasio-  
nes h̄llegado a la Ista muchos cofarios, cò quien à teni-  
do mas de veynte batallas y mas de las doze han sido cò  
los Mindanaos, y todas las ha vencido, por su grande ar-  
did, y valentia. A tenido tres desafios, el vno con vn  
negro mero Ioloso cofario, del qual se contauan cosas  
notables, y a todos los vencio. A tenido otras muchas  
vitorias; y de todas sale empeñado, porque junta la gē-  
te, y gasta a su costa, y despues reparte el despojo. Con-  
los presos a sido liberalissimo, de fuerte, que es prouer-  
bio entre los enemigos; que no se les da nada de la pi-  
sion del Almirante, porque tienē cierta la libertad, y aun  
muchas de sus vitorias h̄ procedido desto. No ha castiga-  
do soldado Castilla, sino es por traycion, ò por maltratar  
los Indios, y entonces con mucha misericordia. A sido  
notablemente honesto, y no le han conocido vicio que  
le defauctore, y defauctore. Todos los Gobernadores  
que han ydo le han confirmado el titulo de Almirante, y  
le han ydo dando mas Indios, y renta ò pensiones sobre  
otras encomiendas porque en tiempo de todos a benci-  
do enemigos. A vn cofario Mindana le cogio auriendole  
vencido dos vezes, y dadole liuertad a la tercera lo lleuò  
a Manila, y por mādado del Governador amanecio colga-  
do, de lo qual recibio grandissima pena. Lo qual le repre-  
hendio el Governador, y en satisfacion le dixo. Señor di-  
zen, que dezia el Principe de Oria, que si ahorcaua los  
cosa



# Historia de la Ciudad

cosarios se priuaua de la gloria que le auian de dar porq  
no auia con quien pelear. Auia poblado junto a Manila  
mas de doze mil chinos, que alli les llaman Changuayes  
Christianos. Estos por algunos achaques se leuantaron  
y cercaron a Manila auisó el Governador al Almirante, y  
vino en su socorro a tan buen tiempo que los enemigos  
asaltauan el pueblo. En la qual ocasió sucedio vn milagro  
que no es justo se passe en silencio. Aparecio vn Christo  
Crucificado entre las almenas del muro y les habló a los  
Changuayes diziendoles gēte maldita porque affligis mi  
pueblo. Vieronle dellos infinitos, y le oyeron, y assi  
dexaron el asalto, y se diuidieron en tres exercitos, y se  
fueron a destruyr los pueblos comarcas.

En esta sazon llegó el Almirante, y fue en seguimien  
to de vno de los exercitos de fuerre q̄ lo vencio, y desba  
rató cō notables hazañas de su persona. De pues de véci  
dos los acaricio de fuerre, q̄ se reduxió todos recabádo  
les perdon del Governador conque se fogaron muy a  
repentidos de su nouedad, y motin. Recibiole en Manila  
el Governador con grande honra y le dio nuevas rentas  
y premios en ciertos Indios, pueblos, y minas, y muy fa  
uorecido, y honrado le despachó a su Isla del nombre de  
I E S V S de Pintados. A ydo su fama y honra en grande  
acrecentamiento con las nuevas hazañas que cada día  
emprende, vitorias que consigue, y colarios que rinde  
es comun dicho, en las Filipinas, que los cargos, ginetas  
y Vanderas, estan aguardando a los hombres de saen, y  
no ellos a los cargos, por la buena fama, y nombre que  
tienen, y han si ay nueua que son al presente algunos Ca  
pitanes.

Esto es hasta el año de 1608. Que tuieron cartas sus  
padres en Iacn, en que les escreuia vna gran batalla, que  
auia

añu ténido con colarios, de que auia salido mal herido, aunque vécedor. Despues aca no se a sabido mas del, si es muerto confio en Dios le aura dado su gloria por lo bienque les siruio contra sus enemigos. Y si es uiuo, Dios le conferue, y aumente las vitorias para mayor gloria de su Magestad, y de la del Rey Señor nuestro.

## CAPITULO 23. DEL Capitan Mateo Ruyz va- leroso Soldado.



**P**Lutarco en las vidas q̄ escriuio de varoñes illustres no puso menos cuydado en la de Mario, que en la de Alexando porque si este fue el vltimo de su linage aquel fue el primero, y aunque es cosa muy gloriosa la conseruacion de la nobleça antigua, el darie principio tiene mayor gloria, segun doctrina de Aristoteles y luuenal, que quiere lo cierto que la verdadera nobleça sea la vnica, y sola la virtud, hora literal, hora belica. Afsi nosotros auiedo dicho a algunos, q̄ la nobleça ā sus passados bastara para y lastrallos, auremos de dezir de otros, que aunque (como dizen) no tienen, que baxar cabeça por demeritos de sus passados, en cierta manera ellos la leuantaron mas. De estos sea vno Mateo Ruyz hijo desta insigne Ciudad de Iañ en donde nacio este animoso, y valiente soldado. El qual con natural inclinacion, q̄ tenia a la guerra aunque estaua casado se fue en cierta ocasion.

# Historia de la Ciudad

Italia en cuyos mares andaua abenturero, haziendo notable hechos, y variando las cosas como suelen todas las del mundo, tuuo gusto de trasplantarse a las Indias, donde se hizo notablemente conocido en muchos acontecimientos inportantes de que referiremos algunos. Vn dia q̄ le cõtaron 20. de Abril de 1550. Años estando en Panama Mateo Ruys a la media noche, oyo vn grã estruendo como de guerra caxas, pifanos, y alboroto d̄ gente, vaos diziendo trayciõ viua el Rey Don Filipe de Astria, y otros no fino el Rey Don Fernando de Contreras, y la gran Maese de Campo Iuan Bermejo. Estos acudieron, y se apoderaron de la Iglesia, y de las demas casas de importancia, y algo fuerres: porque en aquella Ciudad de Panama, todas son de madera. Como la gente estaua descuydada, y d̄tro de la Ciudad auia valedores del tyrano, y el traya dozientos y ochenta hombres le fue facil apoderarse en ella, como lo hizo, tomando toda la riqueza con quenta dando a entender, que a los que le siguiessen no les quitaria lo que fuesse suyo, y les daria parte de lo q̄ robassen a los otros. Tomò assimismo todo el Oro, y Plata que venia a España; assi del Rey como de particulares: tomò todas las armas, q̄ auia en la Ciudad, todas las mulas, y caualllos, que se hallaron, que fueron en cantidad. No murio de toda la Ciudad mas de vna persona aunque vno muchos heridos. La gente del tyrano, ni fue herida, ni murio, ni passò peligro por el descuydo d̄ la Ciudad, y poca, ò ninguna defenza. Antes que entrara en la Ciudad, despachò a su hermano Don Pedro de Contreras, al puerto de Pericò, que esta algo lexos de Panama, y alli se apoderò de los Nauios, que estauan en el confiado, en que la presteza y diligencia auia de ser madre del effeto d̄ sus deseos, y la tardãga madrastra. Desta fuerte

fuerte volbio a la Ciudad a la media noche, y se halló cō su hermano Don Fernando de Contreras, y juntos determinaron, que saliesse luego dozientos hombres cō el General, y Maestre de Campo Iuan Bermejo, y fuesse a dar sobre nombre de Dios, que estava de alli diez y ocho leguas antes, que fuesse auisado el Presidente Gasca, porque si lo prendian, ò le dauan muerte, lo dauan por acabado todo. Auiedo pues oydo Mateo Ruyz el alboroto, motin, y conjuración, y auiedo entendido quien era el tirano, y los sequaces, como soldado de ardid, que en las Galeras de Italia auia sido Sargento, y Alferrez, preuino el caso con vna notable industria, haziendo (como dizen) del ladrón fiel, y assi vio desta estratagemas y ardid cauteloso: considerando que si los tiranos salian con su intento de matar al General, y Presidente Gasca arriesgaa la Rey y señor todos aquellos Reynos (aunque hasta entonces no auia salido de su polada, considerando la industria) salio armado con vna cora, espada, rodela, y puesto en la calle, començo a dar fingidas voces, diziendo. Viva Don Fernando de Contreras. Conocióle el Maestre de Campo Iuan Bermejo, y le dixo. Assi assi señor Alferrez tome la mano, y a toda esta Ciudad reduzga la al seruicio del General, pues esta en su mano, y le sera facil, y se le dara por ello vn titulo. A esto le dixo, fiése v. m. de mi, que al tiempo le doy por testigo, y dexame solo. Con esto salio de entre los conjurados bulnandolos, sin que le ofendiesse, y le fue casa del Capitan Palomeque de Meneses, y Hernando Cabrera de Cordoua hermanos, a los quales dixo. Porque se que son v. m. s. r. a fieles subditos a su Rey, dexo razonamientos y solo digo que ante todos cosas cōbiene que cō breuedad embuemos vn hombre muy diligente a visar al de la Gasca de la

# Historia de la Ciudad

traycion, que sea levantado, porque Bermejo, y sus sequaces marchá a toda prisa a darle muerte: y luego cada vno de nosotros los leales, y amigos vamos cada vno de postis, y defendamos la Ciudad, para que quando buelua el tirano no pueda a poderarse otra vez della. A mi no se me a dedar cargo de gente, porque quiero andar abentrero y si fuere necesario, y nos viermos en peligro seraindustria de mucha importancia engañar al enemigo, porque como vn clauo saca a otro, assi vn en gaño vence a otro engaña, y vna cautela a vna aleuosia como la preséte. Con esto llamaron a Francisco Loçano gran caminante y le despacharõ cõ el auiso haziendo este astuto soldado vna admirable estratagemas, que fue venirse al Real de el tirano acõpañando a Loçano para asegurarle el passo, y sacalle de entre los enemigos, y esto, hizo diziendo a Bermejo, que cõ aquel hombre embiaria auisõ de lo que fue se y mas importasse hazer. Cõ esto diziendoles la verdad los engañõ, porque lo embiaua al de la Gasca. Desta suerte saliẽdo a reconocer el campo lo despachõ, y se boluio a la Ciudad, donde hallõ los hermanos Capitanes cõ gente leal y mas, que se les juntaron docientos hombres dãdo vna buelta a la Ciudad. Lo qual vio D. Pedro de cõtreras y temiendose fue a los nauios con solos quarẽta hõbres, que les siguieron de los traydores. Luego se alçõ bãdera por el Rey Don Felipe, y fue Matéo Ruyz, de los primeros que dixeron viva el Rey, el Rey viva. Abiendo sabido el Rey que lo fingido, como Hernando de Contreras, y su General Bermejo, lo que passaua en Panama, y como Loçano yua con el auiso, y que era imposible alcançarle, boluieron sobre Panama, no pensando que auia en ella, quien pudiesse defenderla, protestando, que no les auia de quedar persona que no passassen a guchillo: y considerãdo, que la mejor entrada en la Ciudad era por

## Y Reyno de Iacn. 114

la calle de Garci Ortiz de Espinosa, se fueron para ella. Estaua en ella Mateo Ruyz, assi como los sintio dixo. Ea señor Capitã Palomeque a la calle de Espinosa, que aqui ha de ser la mayor defenſa, y estubo de los primeros, defendiendo la entrada con tanto corage, brio, y fortaleza, que a fe de historiador verdadero, con las obligaciones de Christiano Sacerdote, certifico, q̄ les oy dezir al Capitan Meneses, y Cabrera su hermano (porque el vno en Quito, y el otro en las Charcas, por saber que yo era de Iacn, me hizieron mil amistades, diziendo que por aquel gran soldado, querian bien a los de Iacn todos) dixerón pues, y con juramento afirmaron, que aquella noche que los tiranos reboluiéron sobre Panama, fue Mateo Ruyz el principal defenſor de la entrada, y que le vieron pelear de tal manera, que los enemigos, y amigos se quedaron admirados, porque parecia su resistencia, y valor imposible, y dezian que Dios le gouernaua de milagro, por que todos los enemigos le tirauan a el como al mas principal. Y el Maestre de Campo Iuan Bermejo dezia que matar a Ruyz auia sido su cuchillo. De suerte que fue la parte principal de la pacificacion de aquel Reyno, y de que su Magestad tenga muy gran parte de las Indias. Retirose el enemigo con perdida de sus conjurados con ruynes esperanças de sus alcues intentos. Mateo Ruyz con los dos hermanos capitanes, acudio toda aquella noche a la seguridad, del metin, y conjuraciõ per si boleia el enemigo no les hallase descuydados. Auendoles amañecido sin cerrar los ojos en toda la noche ni descansar vn momento les dixo. Ea Señores Capitanes no aguarde mos, que el enemigo se repare y cobre nuevas fuerças y salieron, y le dieron batalla, y le vencieron con todos sus amotinatos, mataron algunos Prendieron muchos de

# Historia de la Ciudad

quien es despues hizieron Iusticia. Peleo de dia, y de noche e marauillosamente acudiendo a todas partes acudiendo siempre a los mayores peligros. Por lo qual fue muy estimado, amado, honrado, y alabado de todos por el mayor soldado de aquella ocasion. No quiso que la gloria de sus hechos, parasse en esto, que luego, con mucha eficacia les persuadio a la Iusticia, y regimiento de Panama, y a los Capitanes, que fuesen luego a la mar en busca de Don Pedro de Contreras porque no fuesse de alli a otros puertos y los alterase e cresciesse el aser el primero, y aunque el regimiento le nombrò por capitan no lo quiso acerar diziendo que el yria como el mas minimo soldado sirviendo a su Dios, y Rey. Con este consejo salieron en dos nauios en seguimiento del tirano hasta cabo de punta de Higueras dõde los alcãgarõ, y animoso y valiente Mateo Ruyz fuy de los primeros que entraron en los nauios del contrario porque Don Pedro de Contreras y su Capitan Castañeda, q̄ era vn frayle apostata, y otros auian saltado en tierra, saltò de los nauios tambien Mateo Ruyz donde pendió casi toda la gente del contrario, y la traxo a Panama de quien se hizo iusticia exemplar como de traydores, que eran. Solo se le escaparon entre los Indios de guerra el Capitan Castañeda Don Pedro de Contreras, y otros siete. En Panama se hizieron muy grãdes procesiones y fiestas de Iglesia dando gracias a Dios q̄ los auia librado de la instante traycion, q̄ los amenaçaua cõ total ruyña. Despues de esto llega lleno de gloria de sus hazãas, y famoso nombre al de Dios al Presidente Gasca, q̄ le recibio los braços abiertos cõ mucho amor, y agradecimiento en nombre de su Rey, y suyo reconociendo, que su Magestad le deuia aquel Reyno, y el su vida, y le prometio toda gratificacion. Yano mandarle al

Présidente Casca el Rey, que se viniera a España a otras cosas de su servicio : sin duda le diera grandes premios por esta hazña . Concedió el Regimiento de la Ciudad de Panama , que en memoria desta vitoria suida del tirano Contreras, y sus sequaces, se colgassen en la Yglefia los escudos, y rodela de los Capitanes, Palomeque de Meneses, y su hermano Cabrera de Cordoua, y de Mateo Ruyz, cosa que estimò el en mucho.

Acabo el alçamiento de los Contreras en Panama, castigados los culpados, auindose pacificado la tierra, y dexandola libre de sospechas, en tiempo de quinze meses: que se gastaron en presidios, y salidas a prisiones de culpados, se ofreció otra ocasión, en que Mateo Ruyz mostrò el animo leal, con que seruió a su Rey; esta fue vna gran junta de negros Cimarrones, que amenaçauan la ruyna de aquella Prouincia, y de gran cuydado para la justicia de Panama. Todos estauan atemorizados con el nueuo rebellion, y no sabian que medio dar. En esta ocasión, vn dia se entrò en vna canoa el Capitan Mateo Ruyz, con dos negros suyos, los quales bogando con sus canaletes, cada vno en su lado, y el sentado en la popa gouernando su pequeña canoa, caminò a cinco leguas, hasta el arcabuco, montaña de las tablas donde se desembarcò, dexando el vn negro En la Canoa, y se entro cò el otro por la montaña: llegò a vna fuente que se despeña de vn alto risco, donde çhaua vañandole vna negra Cimarrona, con vn niño pequeño, que le fue impedimento para podersele escapar huyendo, afola, y diola el negro que la lleuasse, y el se lleuò al hijuelo de la negra, y se embarcaron; la negra yua dando voces, a las quales acudieron el marido, que era Capitan, ò caudillo, y cien negros Cimarrones. Ya el yua nauegando



# Historia de la Ciudad

apartado de tierras, que no le podian alcanzar las flechas: El negro Capitan hizo a su gente que se volbiesse, y con señas rogaua a Mateo Rruyz, que se llegasse a la orilla, que tratarian de paz, hizolo assi, el negro arrojò las armas, y con toda humildad le rogaua, que le dieffe su hijo, y muger, prometiendole, que allanaria todos los negros; y que para mas certeza se yria con el a Panama. Vio en esto el Capitan, y auendolo jurado de ambas partes dexò la negra, y el niño negro, y se lleuò en su canoa al negro caudillo, auiendo primero apaziguado a los demas negros. Nauegando en el camino tratò con el caudillo Cimarron, el modo que auian de tener de paz. El qual le descubrio, que todos los negros reuelados no eran mas que ciento y veynte, y que auia sido estratagemas la de echar dos negros, que auian cogido los Españoles (como Sinen el de Troya) para que publicassen, que eran mas de treynta mil, y para que en Panama hablaffen a los demas negros, y los leuantassen, para que les ayudassen quando ellos viniessen. Auiendo llegado cò el caudillo Cimarron su muger, y hijo a la Ciudad, se fue casa del Capitan Palomeque de Meneses, y le contò lo que passaua, y dixo que no queria de aquel buen successo mas honra de que se dixesse, que su Capitan le auia embiado, ni otro premio de interes, mas que licencia para passarse al Piru. Con lo qual se assentaron las pazes de los Cimarrones, y al Capitan Mateo Rruyz (que aunque no lo era, ni quiso serlo, assi le llamauan todos, y cò muy justo titulo, pues es mas merecer las honras, y no procurarlas, que tenellas aperecidas) se le dio licencia para passar al Piru: y vn nauio del Rey en que fuesse con cartas de la Justicia, Regimiento, y capitanes para el Virrey. Por los malos temporales; y por engolfarse el na-  
uio

ño en la Gorgona tardò en llegar a Lima casi cinco meses con inmensos trabajos, y a peligro de perder la vida por hambre, por tormentas de la mar: malos vientos, y otras calamidades, que le sucedieron.

Despues desto llegó a la Prouincia deseada del Piru. El Virrey le recibio con apazible agrado, y alegre rostro, y palabras de fauer, y honra por la buena fama que ya deltenia, y por el credito de las cartas: y luego le mandò, como por gratificacion de sus seruicios, fuese con despachos al Potosi, y a las Charcas, al Mariscal Don Alonso de Albarado, y el fin replicar le aceptò, diziendo: Excelentissimo señor, si la Magestad diuina me ha traydo a trabajar de nueuo en seruicio de mi Rey, y de vuestra Excelencia, muy presto estoy a obedecer. Con esto partio dentro de ocho dias, y llegó al Potosi, que ay desde Lima mas de trecientas leguas: dio los despachos al Mariscal, y porque auia nueuas de que en la Ciudad de la Plata, se auian alçado Don Sebastian de Castilla, y Don Garci Tello su primo con gran numero de gente, y auian muerto al General Pedro de Hinojosa Corregidor de aquella Prouincia, y a su Teniente Alonso de Castro, y auian nombrado Iusticia, y ministros della, le mandò fuese a la Ciudad de la Plata a juntarse con el Capitan Iuan Remon, q̄ en lo publico le era del Don Sebastian de Castilla, y en lo secreto muy leal, y fiel vassallo del Rey, aguardando ocasion oportuna para declarar se con prouecho. Aquillegò, y de secreto (como lleuaua orden) comunico con el Capitan Remon lo que le en cargo el Mariscal, recibiole en su compañia por soldado auenturero, y dentro de tres dias mandò Don Sebastian de Castilla, que fuese gente de guerra a tomar a nuestra Señora de la Paz, y matassen al Mariscal Albarado,

# Historia de la Ciudad

do, porque auia nueua que auia passado de la de Potosí, a la de la Paz, y era la verdad. Salieron Don Garci Tello con vna compañía, y Iuan Remon con otra con mandato expreso, que tomassen todas las armas, y matassen a todos los que apellidassen el nombre y voz del Rey. Con el qual orden siguieron su viage, y con ellos Mateo Ruyz, y marchando la gente de su Capitan Remon, apartando a los que sabian eran leales al Rey, trataron con ellos que prendiessen al Maestre de Campo Don Garci Tello, que entonces hazia el oficio de General, y antes de executar lo caminaron catorze leguas, y en llegando a vn arroyo, sitio acomodado para el efecto, dixo el Capitan Remon. Ea caualteros siruamos a Dios, y al Rey, y el que primero puso mano a la espada fue Mateo Ruyz, diziendo. Esto se ha de hazer así, y como dizen (diziendo, y haziendo) desarmaron a los traydores, y con toda presteza marcharon, y llegaron a vn pueblo, que se dize Macha, a donde se auia adelantado Don Garci Tello, y otros, y los prendieron, y desarmaron luego; y al repique de vna campana pequeña, que auia en el lugar alzaron vn estandarte en nombre del Rey Don Filipe, dando voces, con juramento de nunca jamas deservirle, antes como leales vassallos, siempre acudir a lo necesario de su seruicio. Así marcharon hasta la Ciudad de la Paz, donde los recibio el Mariscal con gran contento; y porque era muy importante el desaguadero de la laguna de Titicaca, embio a esta honrrada compañía, que se apoderasse della, y porque era el todo para la resistencia de los tiranos, y sin descansar fueron, y se apoderaron, recibiendo vna pequeña refriega con algunos de los contrarios, que estauan allí esperando la gente que se dezia embiaua el tirano Don Sebastian de Castilla. Estuue-

son en guarda de aquel estrecho, hasta que llegó nueva que auian muerto al Don Sebastian, aunque auia rumores, que andaua peor el partido de los leales, porque auia otros muchos traydores, que se yuan descubriendo Mateo Ruyz dixo al Capitan Don Remon con energia, y eficacia de palabras notables. Ea señor Capitan con breuedad a la Ciudad de la Plata, antes que aya cabeça, porque si la ay ha de durar mucho, y ha de ser causa de infinitas muertes: y si entramos antes, echaremos el sello a la pacificacion destas prouincias; y ha de ser de los mayores seruicios, que podemos hazer a Dios, y al Rey. A esto le respondió marchen. A otro día recibierõ cartas del Cabildo de la Ciudad de la Plata, en que dezian, que antes, que la Hidria alçasse siete cabeças fuesse la gente. Y con la breuedad de su llegada se apasiguo todo. Este seruicio estimò el Mariscal Albarado, en tanto como constara desta carta que le escribio.

Al famoso soldado, y Capitan astuto Mateo Ruyz: Don Alonso de Albarado Mariscal salud.

El brabo coraçon, y experto entendimiento, de que Dios dotò a v.m. señor Mateo Ruyz alabo, y engrandezco, dando infinitas gracias al dador destas cosas. De mi parte agradezco el gran consejo, que se le dio al Capitan Remon, que como hombre tan discreto tiene conocido su zelo en el seruicio de Dios, y del Rey nuestro señor. Las que van con esta le escriuo, dense en propia mano, y en consejo le aconseje v.m. sobre todos estos casos y prisiones, que se han de hazer; que por entender que han de ser por su persona de v.m. no me parto yo mismo, solo espero el Chasque de Lima, y los recados de su Excelencia, y de la Real Audiencia para justificar mas mi causa. Ya tengo escrito, que sino fuera por los auisos de

# Historia de la Ciudad

v. m. y su buena industria, los tiranos preualecieran, y mi vida viera pasado su curso, de que siempre estare muy agradecido. Perdonandome v. m. Yo tengo escrito a la Real Audiencia, que hasta que se acaben estos negocios, tengo necesidad de su persona, acerca de la mia. Por aora le pido, que siempre este muy cerca de la del Capitán Iuan Remon, pues es necesario. Y pues v. m. fue la mayor parte para el buen successo de todo lo pasado, y de la justa muerte del tirano Don Sebastian de Castilla, que mataron en la Ciudad de la plaza, y de la de Egas de Gusman en la villa Imperial del potosi, tambien lo a de ser en que se prenda el traydor Basco Godinez, y todos los demas culpados, que no aguardo otra cosa para partirme. Que al punto que estaua escribiendo estos renglones, recibí la real prouision, y comision, que esperaua de la Real Audiencia de Lima, y con esta comision, que se da al buen Capitan Iuan Remon, con la confianza dicha de que las haga v. m. por su persona por el tenor que a v. m. tienen y porq̃ no suceda alguna nouedad. Guarde, nuestro Señor. De la Ciudad de la paz a 22. de Nouiembre de 1553. El Mariscal hizo Mateo Ruyz la prision de Basco Godinez y otros muchos y luego acudio el Mariscal al potosi donde hizo justicia de los traydores, y Mateo Ruyz los guardò siempre por temerse de mayores daños, y siempre se hallò cerca de la persona del Mariscal hasta q̃ se acabò el Castigo. Porque dezia que en no viendo alli al Capitán Mateo Royz no se tenia por seguro porque le auia conocido muy leal y valètilsimo soldado, astuto, y determinado. Solia dezir, que tambien le estimaua porque tenia Mateo Buyz vn gran conocimiento de sí mismo. Esta es la mayor fibiduria, como el vencerse así mismo es la mayor fortaleza) que por esto no queria regir gente, por que

que sino fuesen muy puntuales en qualquier descuydo los castigara rigurosamente, y aun el confesaua de si, que era mejor para obedecer, que para mandar, pues con vn barrunto que tuuiesse, ò señas de la voluntad de su Capitan al instante en obedeciendole, la penia en execuciõ. por esto aunque muchas vezes le hizieron Capitan, no lo quiso recibir, no obstante, que todos le nombrauan el Capitan Mateo Ruyz, y con mucha razon, siendo soldado abenturero.

Apenas se auian soffegado estas cosas, en estas prouincias quando llegó la auena, que en la Ciudad del Cuzco se auia alçado Francisco Hernandez Giron, y se auia apoderado de la Ciudad, y salia della con gran numero de gente, para hazerfe señor de todas las del Peru. En esta ocasion el Mariscal le dixo, y consultò deste modo delante de la junta: Ea buen soldado Mateo Ruyz, que haremos? A lo qual respondió assi. Con licencia de V.S. y de mi Capitan Iuan Remon, digo, que vamos a pelear con el tirano, aunque nos vença, porque servira de entretenerlo hasta que llegue el exercito de su Magestad, que forçoso verna de Lima, y si pudieremos no darle batalla fera mejor. El tiempo nos hara maestros. esta respuesta, quedaron otros Capitanes sentidos, porque no les hizo la salua como a Cemon, y les quedò enemiga en sus entrañas, con animo de vengarle en la ocasiõ, que se les ofreciesse. Cõ esta resolucion el Mariscal mandò hazer gente, y auiendo juntado la que pudo, marchò la buelta del Cuzco; en el qual camino fueron notables los trabajos, que este valeroso soldado sufrio. Porque con ser solo auenturero acudia a todo mas, que ningun oficial, y aũque muchos. Per ser gentilombre del Mariscal siempre yua con sus armas, y acuallo, y seruia en las

# Historia de la Ciudad

correrías, velas, centinelas, ronda, contraronda, y en cada esta jornada siruso como el mas mínimo soldado obediendo, y haziendo como el mas valeroso. Porque solia el dezir, que en milicia como en la Iglesia, todos los officios eran de honra, dende el mayor al menor, y que el aun no merecia ser centinela; y con esto era puntualissimo a todo, y gran sufridor de trabajos. Vna mañana llegaron a descubrirse los dos exercitos cerca de Chiquinga, y auiendo considerado el del contrario, y que hazia muy gran ventaxa al de los leales le dixo al Mariscal. Señor yo bien quisiera nos vbiéramos venido entreteniendo, y divirtiendo al enemigo sin llegar a verlo, porque no nos obligara al rompimiento, mas ya no se puede escusar, ni nos es licito retirarnos, como nos fuera no auerle visto como siempre aducí a V. S. que lo hizieramos. Aora adhierta V. S. que mientras mas miedo nos sin tiere el contrario a de tener mas brio, y le a de ayudar a vencernos con breuedad. Acometamos luego, que la voz del Rey, y de la Iusticia tenemos de nuestra parte. Entraron en consejo, y aunque cada vno procuro dar el mejor que sentia no tubo buen acierto. Diose la batalla, que llamó oy de Chiquinguo) dentro de tres dias en ella fue desbaratado el Mariscal con su gente, y por su astucia no fue conocido nuestro Mateo Ruyz, porque a serlo fuera mayor ventura el escaparse. Potque el tirano Giron hizo echar vando en su exercito, prometiendo al que lo prendiesse diez mil ducados, y renta de Indios; y al que lo matasse lamitad. Porque sabia lo que auia podido en Panama contra los Contreras, y en las Charcas contra Dó Sebastian de Castilla, por constarle a el deste vando, el procurò disimularse lo que le fue posible con vna media careta, que traya postiza para tales ocasiones, y sin ser

ser conocido pelcò valerosissimamente aquel dia, y mu-  
 chas vezes se vio en gran peligro, y viendole pelear tan  
 valerosamente, algunos le pidieron batalla, mas el se re-  
 zelo de traycion, y con astucia prudente la escusò, dexã  
 dola para despues por lo dicho, y por no faltar a la traua-  
 da batalla, como tenia tantos amigos que se andauan tras  
 del siempre, por el amparo que con el tenian: tambien  
 tenia el en ellos en las necesidades ayuda, y particular-  
 mente en esta ocasion le ayudaron, y defendieron mu-  
 cho, que a no lleuallos, imposible se juzga el poderse  
 escapar con vida. Mas ya viendo que los suyos eran ya  
 desbaratados, se apartò para librarse, y le siguió vn solda-  
 do enemigo, y le alcançò en vna quebrada, cerca de Chi-  
 quingua, donde solo a solo tuuieron los dos batalla, y a  
 la primera buelta de vn bote de lança derribo al contra-  
 rio. Quiriendo matarle le rogò, que no le hiziesse mas  
 mal, y le descubriera vn caso que le seria remedio de su  
 vida. Perdonole, y el vencido le conto como auia mu-  
 chos en el exercito de los traydores motineros, que tra-  
 yan por hazienda prenderlo, o quitarle la vida, por los  
 grandes premios que auia prometido Giron como se ha  
 dicho. Dexando al rendido se fue lo mas disimuladamen-  
 te, que pudo hazia Lima, y en el camino se juntò con el  
 exercito, que trayan los Oydores contra el tyrano. Don-  
 de tambien se juntò con su Capitan Remon, y de otros,  
 que se escaparon de la batalla, y estando todos en presen-  
 cia de los Oydores les dio grande compasion verlos tan  
 desbaratados, y affigidos, y destrozados. Matheo Ruyz  
 perdio en esta ocasion muchas y muy luzidas galas, de q̃  
 se preciava mucho. Y assi aora viendole los Oydores tã  
 fin ellas le dixo vno dellos. Donde estan las galas señor  
Capitane



# Historia de la Ciudad

Capitan mal las guardò quien las estimaua tanto, y siendo tantas y tales. A esto respondió. De las que lleuò el enemigo me pesa, por no auerlas dado antes a mis amigos, mas con las que è dado a muchos de los presentes, me ayudaran a boluerlas a quitar siendo Dios seruido para tener que darles. El perderlas fue la mayor fuerza del enemigo, que no defeto, ni cobardia de los q peleamos. Con esto se fueron acercando al Pucara, donde tuieron nueua, que el enemigo estava feys leguas dellos. Ordenaron, que fuesse la compania del Capitan Iuan Remon reconocer, serian todos los de la compania quarenta y feys hombres, y en ellos Mateo Ruyz, fueron, y pasando por vna Zabana para dexar dende alli el camino, y entrarfe por vn montezillo; se hallaron cercados de vna embòscada de mas de cien hombres. Era ya cerca de la noche, y ordenò vn ardid para librarfe, que fue fingir se del vando del tirano: sus amigos dieron tras del a cuchilladas con la ficion, y el defendiendose, los contrarios acudieron a fauorecerle, y con esto se mezclò con ellos, ayudandole la noche, y la media careta que traia para parecer otro. Y por la obscuridad dexaron de pelear; solo trataron los enemigos de sitiar, y cercar a los leales, para en siendo de dia tomarlos a manos, el se escapò, y acudio con gran diligencia al Real, y traxo socorro, boluiendo casi al amanecer. Quando los contrarios vieron la gente se retiraron, jurando que se auian de vengar: y assi embiado auisò marchò todo aquel dia el exercito del tirano, y vino a confrontar con el de su Magestad. Luego les representò la batalla, aunque era cerca de la noche. Mandosele al Capitan Iuan Remon con los de su compania, y con los del socorro (que fueron cieno y quarenta y dos todos, que estuiesse en vna man-

ga sobrefaliente, para acudir a las necesidades, y así fue la que mas riesgo tubo, y la que mas peleò, y en quien el enemigo descargò toda su furia dos o tres vezes. Desta fuerte les mataron con la arcabuzeria casi lamitad de la gente, y socorrieron tambien el estandarte Real que los enemigos querian ganar. Y otras grandes necesidades se ofrecieron, en que es certissimo, que la compaña de Remon, Mateo Ruyz, fueron el todo de la victoria; y particularmente nuestro soldado peleò aquella noche tan aventajadamente, que dio a muchos que admirar, y Capitanes de los que en ellos se hallaron me certificaron, que sino fuera por el, que sin duda vna vez se llevaran los tiranos el Estandarte Real, y de fuerte lo defendio, y hizo otras hazañas, que fue la mayor parte de la victoria. Començò la batalla a las tres de la mañana, y durò hasta las seys del dia, que declinaron los contrarios, y se declaró la victoria por la parte de los leales. Porque a este punto desbarataron a los traydores, y muchos fueron presos, y particularmente su General Francisco Hernandez Giron, y su Maesse de Campo: murieron muchos dellos; el despojo que se les quitò fue grande, el qual se repartio entre los soldados leales. En vn rancho de vn Capitan de los contrarios hallò Mateo Ruyz vn baul de los suyos, y cargandolo vn soldado, lo lleuò ante los oydores, y les dixo, ya he cumplido mi palabra, y ellos le replicaron. Y como vno de los mejores soldados del mundo; muy merecedor de que nuestro Rey, y señor le haga mercedes. Y ellos le hizieron mucha honra, y dieron premios los q̄ pudieron, y despues le ocuparò en todas las cosas de importancia, q̄ se ofrecieron a el, y a su Capitan Iuan Remò, hasta dexar pacificos, y quietos aquellos Reynos. Aqui dexo de contar vn famoso campo, que tu-  
ue

## 201 Historia de la Ciudad

no con vno de aquellos capitanes que se sintieron, de q  
no les hiziese la salua, quando al Mariscal, y a Remon.  
Solo digo, que con grande honra alcanço la victoria del,  
porque le derribò a sus pies, y rendido le pidio perdon,  
y misericordia, con que dexò de matarle. Dexo finalmē  
te otras mil cosas, que el menor dellos bastara a dar hon  
ra avna familia, y hazerla perpetuamente Ilustre, y noble.  
Considerese, que parece que Dios permitio, y embio a  
las Indias a este heroyco soldado, para atajar tantos mo  
tines, rebeliones, y desleales conjuraciones. Si vna que  
casualmente atajò en Roma Ciceron a hecho tanto ruy  
do en las Escuelas, y en el mundo, que hiziera si a su in  
dustria se juntara el animo deste Marcial, varon tan ani  
moso, como astuto, y viera por su espada como por su  
ardid atajado, otras tres tales como las de nuestro Mateo  
Ruyz. Quiso el Virrey, y la Audiencia darle vna muy  
grande renta en Indias, y el no la acertò, porque por se r  
casado, quiso venirle a morir a su patria Iaen con su mu  
ger, y hijos. Con lo que truxo adquirido a costa de tan  
tos trabajos, y sangre adornò su casa, y la dexò en la es  
timacion que es razon se tenga a tan valerosos meritos.  
Aunque mayores premios le diera su Magestad si pare  
ciera a manifestare tan grandes seruicios, dexolo de ha  
zer porque no era ambicioso, y porque aunque sus ami  
gos, y deudos le instauan le atajò la muerte auendole pri  
uado dela vida en su cama trasde vna graue enfermedad,  
en que recibio los Sacramentos Santos de la Iglesia. De  
xò sus hijos muy honrados, y el mayor que se dize Diego  
Ruyz de Nauarra Veyntiquatro, y ha sido Procurador en  
Certes, y Corregidor, y Diputado ãl Reyno de Carriõ de  
los Còdes, y por su mucha limpieza hã emparãrado hon  
rados, y estimados con la gloria de las hazañas de su va  
leroso

fofo padre, con las mas nobles familias deſta Ciudad, y Reyno de Iacn.

CAPITULO 24. DEL  
gran ſoldado Antonio Ordoñez,  
y de algunos de los Be-  
nauides.

**A**VNQUE yran muchos comprehendidos en eſte capitulo, cada vno dellos era digno de vna grande, y particular historia, y aun lo eran otros muchos, hijos de mi patria, cuyo nombre no tomare en la boca, ni eſtan para mi pluma por no ſerme poſſible acudir a tantos como lo merecian. Porae el primero a Antonio Ordoñez, no porque los demas no merecian atañado lugar, mas porque dellos ſe han acordado otros Historiadores, y la obligacion de la Analogia del nombre me obliga a que en lo que pueda le de honra, confeſando la de los demas, por tan notoria como es. Porque en el Reyno de Iacn Benauides, Terres de Portugal, Ponces de Leon, Cordouas, Cuevas, Almindes, Carauajales, Almindes de Berrio, Mexias, Mendogas, Cerones, Belles, Contreras, Biedmas, Morenos, Nauarretes, Riberras, Cuellos, Vilchez, Cobos, Coualedas, Parcjas, Rincones, Alfaros, Guzmanes, Gamez, y otros nobilissimos linages, Queladas, Palomines: no ay quien no ſepa pala antigua nobleza, heroyco blaſon, hazañas notables, que illuſtrò ſu ſangre, y pregonò ſu valor: por eſto

# Historia de la Ciudad

sera justo que den vn poco lugar al que en esta tierra ha estado mas en silencio, aunque noble, no tan conocido como ha ordenado el cielo, que sea famoso, ya por el grande Antonio Ordoñez valentissimo soldado. El qual nació en esta Ciudad de Iaen, aunque su descendencia es de los famosos Ordoñez de Lara de la Ciudad de Zamora, cuya fama resucitaron sus hechos. Y no començò a descubrir este valor velico en el, que sus padres, y tios fueron auentajadissimos soldados, sirviendo a la Celsa Magestad del Emperador Carlos Quinto, en todas las jornadas, guerras, y batallas que le le ofrecieron en Alemania, Italia, Tunez, y Argel: donde murieron algunos dellos.

De Luys Ordoñez se refiere, que saliendo por soldado de Don Diego Ponce de Leon, que yua por Capitan de caualllos a lo de Nauarra, por ser tan fortissimo hombre de acauallo, tenia vn muy generoso castizo de mucha obra, y estando para dar la batalla, en que se auenturò assegurarle aquel Reyno a la Corona de Castilla: quiso subir su valeroso Capitã en vn cauallo desbocado, porque le auian muerto dos en las refriegas, y escaramuças passadas, y no lo consintio, Luys Ordoñez antes le pidio con grande encarecimiento subiesse en el suyo, de quien tenia gran confianza, y assi lo hizo, y Ordoñez subio en el desbocado. Esta compañia de Iaen fue la primera que salio a la escaramuça. Y el se juntò a su Capitan, mas el caballo con la ferocidad, y mal relabio, cogio el freno entre los dientes, y partio con tal furia que no lo pudo tener. El le dio voces a su Capitan, y a los demas, diziendoles, que lo siguiessen, y carriñando su lança, y dandole rienda, y espuelas al caballo, que (como dicen) yua bolando, entrò por el quadron del ene-

ningo, y todos tras del, y lo rompieron y desbarataron de fuerte que vnos con otros se confundieron, y acudiendo nuestro exercito al rompimiento, en poco tiempo fue vencido el del contrario con mucha facilidad, y muy poca perdida de los nuestros. De lo qual fue el instrumento la osadía de nuestro Ordoñez, ordenandolo assi el cielo, que sabe permitir hierros para sacar tan grande aguijeto dellos. Siguiendo pues la inclinacion heredada deste los otros tios y su padre, y aun de sus longinquos ascendientes. Antonio Ordoñez de edad de eatorze años se listó para la guerra en la compañía del Capitan Hernando de Quesada el Mellado, el qual no le conocio hasta el embarcadero en Cartagena de Leuan tepor que alli reparando en su poca edad le preguntó de donde era, y quien; auiendole respondido que era de Iáen, hijo de Antonio Ordoñez, le dixo passa muy en hora buena, que hijo, y sobrino soys de muy grandes soldados; y pues tan pequeño os inclinays a las armas confio en Dios, que no degenareys, antes imitareys a los vuestros abrandos en vos la antigua sangre, y buena naturaleza. Hizole embarcar a el, y a Iuan Pelaez Berrio, otro caballero moço camarada suyo de Iáen, y los lleuó a ambos muy a su cargo, porque de ambos concibió muy grandes esperanças. Eran los dos algo libres, desembueltos, atreuidos, y que sufrían poco; y aunque començauan con su libertad a dar algunos enfados a la gente cuerda, y assi enfadados de su patria concertaron ambos yrse dello, con juramento que hizieron al salir, que si en estados, y pesares auian dado a sus deudos, y a los cuerdos de su patria lo auian de enmendar, en que de alli adelante no auian de dar pesar a nadie sino a los enemigos de nuestra Fé, Religion, y Monarquia de nuestro Rey y señor. Esto lu-

# Historia de la Ciudad

po el Capitan, y lo estimò en mucho; y siempre los llamaua parientes, y camaradas; y aunque moços, y tanto les comunicaua muchas cosas, y les encargaua todos los casos que se le ofrecian de peligro. Porque entre soldados honrados en esto se muestra el amor. Repara aqui Lector, si a caso te toca a ti, ò a algunos de tu patria, que a mi me obliga a reparar lo que en algunas he notado, y estoy contento de que no sea en la mia, antes otras puedan tomar exemplo, y deprender della. En la casa de Dios ay muchas moradas, y assi se camina a ella por muchos caminos, vnos por aqui, otros por alli, y si todos no pueden llegar a la cumbre de la perfeccion, algunos es bien se queden en la halda del monte. Lo que haze al caso es, que cada vno tienda a su vocacion, aquella siga, y en ella permanezca; que de no atender a ella viene la condenacion de muchos. Quantos Religiosos acertaran mas en quedar se en el siglo, y quantos Seglares el tuuieran mejor en la Religion, y trocaron las manos, por no haze la eleccion, puniendo sus consejos en las de Dios, que aunque el dexò en las nuestras el agua, y fuego para que nos aprouechemos de lo que nos està mejor, porque nuestra ciencia es ignorãcia, no acertaremos sino le pedimos con instancia que nos alumbré, para acertar con la eficacia de su espiritu. Dirasme a que proposito es esta dixerion. A proposito de que querria quedases advertido en lo que te conuiene hazer en la eleccion de estado, y modo de vivir, para que por la vida temporal no pierdas las causas de conseguir la eterna. Dame licencia, para aunque exceda los limites, y leyes de Historiador te diga en esto lo que siento amigo. Porque si el fin de escrebir la historia se endereça a persuadir la virtud con el premio y gloria de los bienes, y hazer que se abo-  
trezca

Frezca el vicio con la pena, y castigo de los malos, y el fin  
 de estos dos extremos cõsiste en el acierto deste principio,  
 porq̃ no se le me dara para aduertirlo que importa. Y porq̃  
 no se le permitira, y cõcedera avn historia dor Christiano  
 lo q̃ vn poeta satirico Gentil, q̃ fue Iouenal se tomò para  
 si. Este pues en la Satira decima afirma, q̃ los arrepetimiẽ-  
 tos ordinarios de ver lo: hõbres cumplidos sus mayores  
 desseos precede de no aver cõsultado cõ Dios sus pretẽ-  
 siones, y aconseja, q̃ para acertar en sus consejes, y de-  
 terminaciones, los hombres le pidamos a Dios, con an-  
 sias, que el encaminie aquello que nos este bien en nues-  
 tras pretensiones para acertar a seruirle, conformando-  
 nos con su voluntad. Y quando a este Poeta le oyò es-  
 tas razones, me parece que se las quitò al Sabio de la bo-  
 ca, quando dize. Descubrele al Señor tus caminos, y el  
 los endereçara. A todos nos da este consejo, y aora yo  
 lo quiero dirigir a los padres que tienen hijos: y por pare-  
 cerles que el estado Clerical es el de mayor honra, des-  
 cãlo, y rentas, trabajan porque sean Ecclesiasticos, no sien-  
 do la vocacion del hijo aquella, y asì se llega a ver cum-  
 plido el desseo de sus padres, suele ser para condenaciõ  
 suya. Que de monjas lo son por el gusto de los padres, y  
 no por el seruicio de Dios. Que de otros Religiosos que  
 si los dexaran yr a la guerra fueran valerosos soldados, y  
 por insistir los padres en aquello no son buenos Religio-  
 sos. Nuestros mancebos Ordoñez, y Berrio me han da-  
 do ocasion desta doctrina, porque aunque sus padres los  
 pusieron al estudio con el fin que otros, ellos conocien-  
 dose inuitiles en esta profesion, en comẽdandose a Dios,  
 figuieron la militar a que los llamaua su natural, y en e-  
 lla siruieron mas bien a Dios, y al Rey. Que de moços per-  
 didos veo yo en muchos lugares, que por no tener tan



# Historia de la Ciudad

honrados pensamieros, viuen ociosos, quo se infaman a ellos y a sus linages, y que dellos buenos soldades meritos de Dios, y muy leales a su Rey, Religion y patria, he encontrado con charges muy honradas, que comenzaron a estudiar violétrades por el agrado de sus padres, y al fin siguiendo la fuerza de su inclinacion, o por mejor dezir ordenacion de su vocacion, eligieron este estado para su saluacion. Y aquellos que estudiantes eran trauicstos, incorregibles; soldados, son morigerados y obedientes. Testigos son los presentes ( sin otros muchos) de mis verdades. Los malquistos, inquietos, y trauicstos, que fuessen en su patria, siendo estudiantillos, ya lo dexamos tocado la virtud militar, que siguieron los que no pudieron atener a la Escolastica; aora lo veremos, pues aniendo llegado a Italia con su Capitan, los puso en ocasiones, que luziesse su militar talento, y fue de suerte, que solia dezir el Mellado Quesada, que cada vno de aquellos moços valia por diez. Parecielos ha raganeria, y ocio lo de Italia para los brios que ellos tenían; y como oyan dezir las continuas ocasiones que auia en Flandes, apetecian yr alla. Concertoseles como desseauan, por que el señor Don Iuan embió por gente para reformar los exercitos, con los quales fueron. A pocos dias de como llegaron emprendieron tales hazanas, descubrieron tal osadia, y valientes coraçones, que informado el señor Don Iuan, les mandò estuuiessen cerca de su persona; y de alli adelante ellos eran los que lo guardauan, y de quien se fiaua, poniendoles muchas vezes las manos sobre el ombro, y diziendoles palabras de amor y caricia, y comunicandoles muchas cosas de la guerra. En esta ocasion se ofrecio quedar se los dos en vn castillo de grande importancia con el Maesre de Campo, ò

Gene:

General; y passaron los enemigos por cerca del fuerte. Al passar se aparto vn Capitan del enemigo, sanfarron aualentado, el qual en voces altas desafiò a vno de los tres o mas, hasta diez Españoles. El Maeffe de Campo, porque conocia al còtrario mandò que no saliesse ninguno. Mas el Capitan enemigo se detuuvo tres dias pidiendo campo, y viendo que no salian, con grande arrogancia les dixo a todos los del fuerte mil palabras de injuria, valdon, y menosprecio. En esta ocasion estos dos gentiles hombres del señor Don Iuan (que assi los llamauan) se llegaron, y pidieron licencia al Maeffe de Campo, el qual no se la concedio (porque despues del sagrado Concilio de Trento, estan muy prohibidos estos desafios, con muy graues censuras) antes les mandò de nueuo con pena de la vida, que nadie saliesse. Y diziendo Iuan Pelaez, señor Maeffe de Campo, Antonio Ordoñez quiso esta mañana delcolgarle por la muralla, y por no enojar V. S. lo detuue, leuantandose y dixo. Effen mas justo fuera no se me dixera a mi. Co esto aguardò ocasion a q se abriera la puerta, y se calasse el puente, y assi como llegó el punto salio con su alabarda, espada, y daga (que esta era la que mas temia el contrario) y poniendose en punta con el le dixo, que tratasse de defenderse, ofenderle, ò matarle, Porque el no venia a quitarle la vida, sino a llevarle con todas sus armas ante su General para que el verdugo le agotasse, y pufiesse vna mordaça a la lengua como a blasfemo de la honra de Dios, y de la nacion Española. Aquí dexare de contar todas las circunstancias de la batalla, y concludyre diziendo, que despues de auer hecho el contrario su poderio por ofenderle ò matarle, cayò rendido en el suelo, y cargò sobre el, y le asio mantendole y en pelo le lleuò en el ayre al Castillo, cò todas las armas su

# Historia de la Ciudad

perder el ninguna de las fuyas , y entrò. Diciendo; fèner General vna mordaga para este blasfemo sanfarron. Con estas palabras se lo presentò. El General disfimulo, y dixo. Gentilombre del señor Don Juan no os niego que este hecho ha sido tan valeroso, que la fama lo puede celebrar por todo el mundo en estos tiempos, y en los siglos venideros, ponderandolo como es justo; yo de mi parte os lo agradezco, y si fuera Rey os hiziera las mercedes tan a manos llenas, que jamas se vvieran visto, y así os dare la mejor prenda que tengo, que es esta espada. Y quitandofela de la cinta se la dió; y luego selevantò, y prosiguiò diciendo a este Capitan ponganlo en prision vn mes para que pague su loco atreuimiento, y los por vidas pagara segun nuestras leyes, y a su tiempo. A vos por auer quebrantado el vando, porque se que soys caballero harafeos vn cadahalso donde morireys cortandolos la cabeça. Mandò prenderle, y que confesasse, disponiendose para morir. Todos los Capitanes, y hombres graues que estauan en el fuerte hizieron grande instancia intercediendo por el, mas no fue de provecho, porque mandò, que con breuedad le sacassen. Visto la resolucion del decreto Manliano los soldados todos que le querian bien; y auiendo estimado la hazña se amotinaron, y le lo quitaron de fuerte, que despues fue necesario perdon general del señor Don Juan, y del Conde para todos, estimandole este hecho, y dandole ventajas. Yo confesso que las leyes son justas, y que son casuales estos successos, mas quando lo tienen tan felice, no se han de castigar con este rigor, porque no se diga de la execucion, que el sumo derecho es suma injuria y agrauio, que esto es a titulo de justos ganar nombres de iniquos y tirgueros, crueles, como es la verdad que le ganó Manlio

## Y Reyno de Iáen: 125

No Torcato en quitar la vida a su hijo por otro hecho semejante, de a donde quedo el Prouerbio entre los Latinos de las leyes y derecho. Manliano para dezir inique, y riguroso, reciben estos casos moderacion, como lo usaron en el Peñon con Bartolome de Aranda, en Manila con Christoual de Espinosa, en Panama cō Mateo Ruyz. Boluendo a las cosas de nuestro Ordoñez, digo que en otra ocasion estando en el mismo castillo, passauan dos tercios del enemigo, de quatro mil hombres, que yuan al vn socorro. Nuestro valiente soldado estava a la sazón con otros onze arcabuzeros muy cerca del Castillo, donde auia muchos arboles, y oyendo las caxas dixo a su camarada, Iuan Pelaez de Berrio salgamos al raso a ver que gente es, y descubriendo los enemigos dispararon sus arcabuses. Auiendolo aduertido, los contrarios, mandò el General suyo, que sabiesse vna compaña a lo alto a reconocer lo que era. Así como los vieron yr se retiraron los doze nuestros, hasta lo espesso de los arboles donde pelearon contra los cinquenta, y oyendo los del castillo la arcabuzeria, salieron dozientos hombres, y no dexaron vno de toda la compaña del contrario. Acudieron los de los tercios al socorro, y reñiendo se los nuestros se fue reforçando la bateria, y los entretuuiéron, de donde por la mañana, hasta cerca de medio dia que llegó el Cōde General con dos mil hombres y les hizo huyr a los contrarios del vn tercio. Los quales encontrandose a ser socorridos del otro se desbarataron vnos a otros, y dando los nuestros voces vitoria, vitoria por España, fueron en su alcance, y degellaron aquel dia mas de cinco mil de ellos, y no faltaron de los nuestros sino muy pocos. Donde despues de auer sido los autores de todo nuestros Ordoñez, y Berrio, se señalaron con tanta ventaja el y su camarada

# Historia de la Ciudad

perder el ninguna de las fuyas , y entrò. Diciendo; señer General vna mordaga para este blasfemo fanfarron. Con estas palabras se lo presentò. El General dijo si mulo, y dixo. Gentilombre del señor Don Iuan no os niego que este hecho ha sido tan valeroso, que la fama lo puede celebrar por todo el mundo en estos tiempos, y en los siglos venideros, ponderandolo como es justo; yo de mi parte os lo agradezco, y si fuera Rey os hiziera las mercedes tan a manos llenas, que jamas se vueran visto, y assi os dare la mejor prenda que tengo, que es esta espada. Y quitandose la de la cinta se la dio; y luego se levantò, y prosiguiò diciendo a este Capitan ponganlo en prision vn mes para que pague su loco atreuimiento, y los por vidas pagara segun nuestras leyes, y a su tiempo. A vos por auer quebrantado el vando, porque se que soys caballero harafeos vn cadahalfo donde morireys cortandolos la cabeça. Mandò prenderle, y que confessasse, disponiendose para morir. Todos los Capitanes, y hombres graues que estauan en el fuerte hizieron grande instancia intercediendo por el, mas no fue de prouecho, porque mandò, que con breuedad le sacassen. Visto la resolucion del decreto Manliano los soldados todos que le querian bien; y auiendo estimado la hazña se amotinaron, y le lo quitaron de suerte, que despues fue necesario perdon general del señor Don Iuan, y del Conde para todos, estimandole este hecho, y dandole ventajas. Yo confieso que las leyes son justas, y que son casuales estos successos, mas quando lo tienen tan felice, no le han de castigar con este rigor, porque no se diga de la execucion, que el sumo derecho es suma injuria y agrauio, que esto es a titulo de justos ganar nombres de iniquos y sanguinosos, crueles, como es la verdad que le ganó Manlio

No Torcato en quitar la vida a su hijo por otro hecho semejante, de a donde quedo el Prouerbio entre los Latinos de las leyes y derecho. Manliano para dezir iniquo, y riguroso, reciben estos casos moderacion, como lo usaron en el Peñon con Bartolome de Aranda, en Manila con Christoual de Espinosa, en Panama con Mateo Ruyz. Beluiendo a las cosas de nuestro Ordoñez, digo que en otra ocasion estando en el mismo castillo, passauan dos tercios del enemigo, de quatro mil hombres, que yuan al vn socorro. Nuestro valiente soldado estaua a la fazon con otros onze arcabuzeros muy cerco del Castillo, donde auia muchos arboles, y oyendo las cajas dixo a su camarada, Iuan Pelaez de Berrio salgamos al raso a ver que gente es, y descubriendo los enemigos dispararon sus arcabuses. Auiendolo aduertido, los contrarios, mandò el General suyo, que sabiesse vna compania alo alto a reconocer lo que era. Assi como los vieron yr se retiraron los doze nuestrs, hasta lo espesso de los arboles donde pelearon contra los cinquenta, y oyendo los del castillo la arcabuzeria, salieron dozientos hombres, y no dexaron vno de toda la compania del contrario. Acudieron los de los tercios al socorro, y resistiendo se los nuestrs se fue reforçando la bazeria, y los entretuieron, donde por la mañana, hasta cerca de medio dia que llegó el Cò de General con dos mil hombres y les hizo huyr a los contrarios del vn tercio. Los quales encontrandose a ser socorridos del otro se desbarataron vnos a otros, y dando los nuestrs voces vitoria, vitoria por España, fueron en su alcance, y degellaron aquel dia mas de cinco mil dellos, y no faltaron de los nuestrs sino muy pocos. Donde despues de auer sido los autores de todo nuestrs Ordoñez, y Berrio, se señalaron con tanta ventaja el y su camarada

# Historia de la Ciudad

marada Pelaez, que mandò el Conde les desfien el quinto del despojo.

Teniendo los enemigos sitiada la Villa de la Komanda, y queriendo salir a escaramuçar el valeroso Capitan dō Diego de Torres y Portugal, ( que lo era de a cavallo) le pidio a nuestro Antonio Ordoñez, que saliesse a reconocer el campo, y descubriendo vna emboscada fingio, q̄ no la auia visto, y passò como a galope, y reconoció los enemigos, y se boluio con tal descuydo, que entendieron, que salia a passearse. Como vieron, que en llegando salio la gente, vinieron como hasta dozientos enemigos, y escaramuçando se retiraron, y los nuestros tras dellos. Auia passado la palabra, q̄ dende tal parte se boluiesse retirandose, y a pequeño trecho tenia puesta otra encamisada nuestro famoso Capitan Don Diego de Torres, y saliendo los enemigos dieron tras de los nuestros con tanta furia, que passaron la emboscada, los nuestros salieron por detras, y fue tal la mortandad, que el valeroso Don Diego con su Compañia de quinientos hombres enemigos, no dexò vno. Y aunque por el Capitan le toca la gloria a laē cuyo hijo era, el solia dezir q̄ esta vitoria se deuia a Ordoñez, por auer disimulado tan astuta y animosamente la vista de la emboscada del enemigo. Y si viera de escreuir todas las hazañas particulares auia menester vna larga historia, como consta de los papeles q̄ dellos quedaron autorizados. Solo quiero concluir con vn caso particular, que le sucedio en su patria Iaen vna noche con la justicia, le encontro rondando, Y preguntandole que gente? Dixo; Vn soldado honrado. Los Alguaziles no hizieron caso de su respuesta, y quisieron delatarle, el les rogò con toda humildad vna, y muchas vezes, no lo pudo alcançar dellos aunque les daua

dinc-

# y Reyno de Iauen. 126

dineros, que dexassen de quitalle la espada. El se detenia en dalla por ser tan gran Soldado, y no se hallaua biẽ sin su Compañia, y la estimaua en grande manera, porq̃ era la que le dio el Genera en premio de la prision d̃l Capitan enemigo Flamenco. Al fin viendo que no la podia defender sin pesadumbre se la dio diziendo. Tomen y lleuenla, que yo yre al señor Corregidor, y le dire donde y como la ganè, y me la mandara boiuer, porque es la mejor que ay en la Ciudad. Con este encarecimiento se aficiono a ella vn hijo del Corregidor, el qual se adelanto, y ypidio a su padre, q̃ no se la diessse. El padre mal aduertido quiso mas dar gusto a su hijo, que fauorecer la razon de vn tan gran Soldado, y asì aunq̃ le hablò por su persona, y le echò buenos terceros, no se la quito boluer. Passando algunos dias Ordoñez encontro a este Cauallero moço hijo del Corregidor junto a los Angeles, y liegandose a el con semblante sereno, y aspecto graue le rogò, y suplico le diessse su espada por auersela dado el Maesse de Campo General del Señor Don Iuan de Austria, y el anduuo tan descortes y mal considerado, q̃ no se la dio, y le respondio, que por ser tal, y venida por tal modo la estimaua en tanto, y que se fuesse con Dios, pues sabia la tenia perdida, por auersela quitado despues de tocada la queda. Aqui le pueden repetir vnos versillos de vn Romance que hizo vn amigo a tal proposito como este.

*La Iusticia se desuela  
Mas por la espada que quita  
Que por la vida q̃ enmièda.*

**El buen soldado yba sin espada, porque dende que la  
cete.**



# Historia de la Ciudad

Entregò. propuso de no ceñir otra hasta que la cobrase, y ofendido de su poca vibanidad cerrò cò el dizièdo. Pues sepa que esta es mia poniendo mano a vna daga en que era muy diestro, y por quererfela defender bregaron, y hirio al hijo del Corregidor en la cabeça, y al fin se la quitò. Con esto por tocar a persona tan graue se ausentò, pidio el Corregidor luez vino del Consejo Real, no pudiendo ser auido le sentencio a degollar. Empeñole su mayorazgo, y hasta oy lo esta. Porque esto es lo q̄ hazen los luezes pesquesidores, y no justicia mas dexemos lo para Dios pues no por dezirlo nosotros se à de remediar. Antes que se cumpliesse el año se presentò en la Real Chancilleria de Granada, y cò su persona las informaciones de sus seruicios, y particularmente la hazaña porque le presento el General la espada. Dieronle por libre, y declararonle por vn soldado muy honrado, y que auia tenido justas causas para lo que hizo atento que el Corregidor, y su hijo no se dexaron vencer de su humildad buen termino, y muchos intercessores. Solo voy tocando los hechos deste valeroso soldado, de sus valientes tiros, y famosos Capitanes, Don Diego de Totres y Porgal y Don Diego Ponce de Leon, en General, para que otra mas valiente pluma, los diga con sus particularidades, pues de cada vno, se puede hazer historia, muy copiosa y digna de saberse, y para ymitar, y lo mismo de los tus hermanos, valerosos, Capitanes, q̄ todos lo vinieron alcançar, por sus famosos hechos gran prudencia. Estratagemas, y ardidès bellicos, como lo veras amigo lector. En este breue discurso que se sigue.

Aunque del tronco y arbol generoso de quien se produxeron estas ramas nobles, entiendo tratar en el de su prosapia, por el amor particular, y afecto que tengo a estos

Estos tres varones, quiero dezir algo dellos, ya que no es posible todo, estos son Benauides, Don Pedro, Don Gaspar, Don Iuan Caballeros tan ilustres como declara su apellido, y sobrenombre, como nobilissimos, valentissimos soldados, y estremados capitanes. Porque fuera de toda aficion de patria Lector, si quies reparar en ello, hallaras que ha seruido Iaen a su Rey con mas Capitanes, y mas valerosos que alguna Ciudad con soldados. La antigua, y noble Ciudad de Auila es cosa cierta que ha dado muchos, y muy buenos Capitanes; y si fuera posible hazerle el compute, y numero de vnos de otros, entiendo que se hallara, que no exceden a los de nuestra Ciudad en numero, ni en valor. Destos muchos pues te digo algunos, y dellos son estos tres hermanos Benauides. Todos se inclinaron desde su juventud a soldados, y el Don Pedro por sus hazanosos seruios se hizo Alferrez de su compania, despues de auer sido en muchas ocasiones buen soldado. Estando con estos officios, los dos hermanos va dia, cercado de los enemigos en Flandes, falleron siete vanderas nuestras contra doze de enemigos, sin otras que dexauan en emboscada, las quales truuada la batalla, dieron juntas sobre los nuestros, y hizieron grande estrago, y mortandad en ellos; aunque los que quedaron viuos se retiraron, con perdida solo de vna vadera. En esta ocasion dize el Capitan Don Pedro al Alferrez Don Iuan su hermano. Es hermano aqui conuenie morir pelrado en seruiicio de Dios, y de nuestro Rey, y no quede la vadera (no era esta la suya sino otra) de nuestro Rey en poder del enemigo, ya que el Alferrez, que la traya murio, no es razon se diga de nosotros tal cosa. Con esto arremetieron los dos hermanos contra el que la lleuaua, que ya yua campeando con ella, a cuyo se

# Historia de la Ciudad

corro acudieron muchos enemigos, mas tal industria, y con tal valor pusieron, que se la quitaron. Aunque los enemigos que cargaron hizieron al Capitan de fuerte que lo dexaron por muerto, mas no lo fue, que herido lo curaron, y viuió. El Alferéz Don Iuan, con la vandera, que auia quitado, sin perderla jamas se arrojò al fesso de estuuo en el agua toda aquella noche, porque era ya muy tarde, y a la mañana, por auerse retirado los enemigos salieron, y le sacaron, admirados todos de auerle hallado viuo, y con dos vanderas. Por esta hazaña el señor Don Iuan de Austria le dio vna Compañia, y le honró mucho, y a su hermano hallaron entre los muertos, que auia fingido serlo, y que con su camisa se auia tomada la sangre, y vendado las heridas, de que sanò. El famoso Capitan Don Iuan de Benauides se hallò en la batalla de Lisboa, y fue vno de los que ganaron la puente de Alcántara, con tan grandes hechos de su persona, que afirman muchos de los que se hallaron presentes, fue gran parte de la vitoria, y que socorrió dos vezes a su hermano Dó Gaspar de Benauides, por auerse entrado entre los contrarios, y en esta ocasion acudiendo todo su tercio, se declaró la vitoria por el Duque de Alba. Hayendo los contrarios, por auer perdido la puente, y ganado la puente y ganado la gran Ciudad de Lisboa, y con ella todo el Reyno de Portugal, para la Corona de Castilla, por ser suyo por herencia legitima, declarada en recto juyzio. Pues de su hermano Don Gaspar bien se pudiera dezir muy grandes hechos; y si los de su padre de estos Caualleros Don Alonso Velez, y los de su tio Miguel Geronimo Velez, que tambien fueron Capitanes los viera de referir, fuera no querer poner fin a mi historia, solo se téga por cierto, que los vnos y los otros siruieron a la Cefarea

# y Reyno de Iauen. 128

para Magestad del Emperador Carlos Quinto, y del Rey Don Filipe Segundo, que ningunos mas valientes, ningunos mas leales, ni cuydadosos en las cosas de su obligacion y officio. De que dan muy buen testimonio los que tienen de sus hazañosos y heroycos seruicios.

## CAPITULO 25. DE ALGUNOS de los varones famosos desta Ciudad de Iauen.



**N**O es mi intento hazer comparacion, porque qualquiera es odiosa, ni mi animo escurecer la fama de vnos, celebrando ~~la~~ la de los otros, antes dar principio, para que otros tomen la pluma para celebrar con mas elegante estilo los muchos que yo passo en silencio, pues quier que sea el Cronista tendran que embidiarle los que yo viere celebrado con no tan elegante estilo como sus hazañas merecian, pues alabadas con tibieza (como yo lo hago por no alcançar mas calor y brio) si bien no suple esta falta el buen animo con que he emprendido esta gloria, que de la que merecen estos heroes tan hazañosos, sin duda me ha de alcançar parte, aunque no sea fino del gusto, que en celebrallas tengo. Y porq̄ este se me augmente, no quise dexar de dezir la felicidad militar, valor belico, sangre Marcial, y animo hazañoso de algunos de los muchos, q̄ han fallado dignos de estos nobles Epitetos en la noble familia, y noble

# Historia de la Ciudad

noble familia, y generosa prosapia de los Quesadas, Ay linages de sabios, ay los de buenos leales, ay los de ignorantes, ay los de traydores, ay los de cobardes, y ay los de valientes, y honrados; y aunque ay otros en el mundo, y en esta Ciudad, al de los Quesadas, nadie les puede negar esta excelencia de valentia y animosidad, con prudencia y sagacidad. Desta verdad da testimonio el comun hablar, y tradicion asentada, confirmada con la certeza de la experiencia, que a penas ay ocasion de guerra, donde no se hallen tres, y quatro Quesadas de laen con Ginetas, y vanderas, y mas de quarenta soldados desta familia, y nombre. En la toma del Peñon (sin otras muchas ocasiones) vimos esto ser cierto, tratando de Bartolome de Aranda, pues en su tiempo los tres, o quatro officiales, todos eran Capitanes, y hermanos a vn mismo tiempo, y todos tienen mucha gente de su linage, y apellido en sus companias. Mas porque diziendo la gloria de vno, es fuerza dezir la de los otros, dire de todos los hermanos de Hernando de Quesada el Mellado, y de algunos otros sus deudos a buelta de las cosas que dixate del famoso Quesada el Mellado.

Este gran soldado, y valeroso Capitan merecio el officio, y lo merecieron sus hermanos, Alonso de Quesada que fue el mayor, Bernardino el segundo, y Diego de Quesada el menor, todos Capitanes famosos, y murieron en seruicio del Rey, y hijos destos quatro Capitanes, tambien lo han sido, y Alferrez del Capitan Alonso de Quesada, el Capitan Hernando de Quesada Villa, que ha sido Capitán en Italia, y otras partes, y Corregidor de Gibraltar, Caliz, y agora de Xerez, del famoso Mellado, fue hijo de Don Andres de Quesada, y murio Capitan en Casar mayor. Del Capitan Diego de Quesada, que lo fue en la

era en Bretaña, y murió siendo en la carrera de Indias. Tuvo hijos y Dō Diego de Quesada Ylloa, que fue su Alferrez, y a Don Geronimo de Quesada, que murió siendo en Flandes, todos alcanzaron estos cargos, no por favores, ni sobornos, sino granado, o comprado a costa de mucha sangre, que sacaron a sus enemigos, y de alguna, que ellos derramaron en seruicio de su ley, y Rey; y dexa dos otros muchos trances notables, en que se vieron antes y despues de serlo, dire lo que sucedio a el y a su Alferrez, sobre la Villa de Semey en Flandes. Por ser esta plaza de grandissima importancia, por su fortissimo castillo, fue el señor Don Iuan de Austria con su exercito sobre ella, y en el assalto la entro auentajandose señaladamente la gente de Iacn, que yuan en las compañías de los Quesadas, y auindole entrado la Villa les dixo. Ea fuertes y valerosos Quesadas Santiago al castillo estaua de los primeros el Alferrez Rodrigo de Quesada Palomino, y con su vandra y espada en la mano arremetio vna calle adelante hasta llegar a la puerta del castillo con tanta admiració del Señor Don Iuan, y de los demas principes, que le pidieron licencia para socorrelle, y fueron por sus personas a ello el valeroso Dō Alonso de Leyua, y el señalado Maesse de Campo Don Gabriel Niño, y el valentissimo Don Lope de Figueroa y su Capitā Hernādo de Quesada al qual al llegar a la puerta le dieron vn arcabuzazo en la pierna derecha y se la quebraron. La gente enemiga se recogio al castillo y a quilos Principes lleuaron en medio al valeroso Alferrez Quesada alabādo su animo, y en presencia del señor Don Iuan dixo su Maesse de Campo Don Gabriel Niño. Señor este assido como milagro, pues este Alferrez sin dexar su vandra con solos veynte y tres hombres, que todos se los mataron sin dexar ningu-

# Historia de la Ciudad

no a llegado hasta la puerta del castillo matãdo tanta cã-  
tidad de enemigos con su esfoada , que vna compania no  
pudiera hazer mas , y a escapado sin herida. El señor Dõ  
Juan le honrò mucho, y conquistado el Castillo, y toma-  
do el y la villa , aunque por luego dexò el gouerno a su  
Capitan Hernando de Quesada el Mellado de pueblo  
remouio en el proueyendo al Capitan , como consta de  
los capitulos de vna carta , que al mismo Capitã le escri-  
uio , que dize.

Hernando de Quesada el Mellado nuestro Capitan y  
Cabo dexareys en el gouerno del castillo , y villa de  
Simey a vuestro Alferrez Rodrigo Palomino de Quesada  
con dos companias vna de Espanoles, y otra de Balones  
y sesenta caualllos , que quien se puso a tanto riesgo, y cõ  
tal valor para ganalla lo tendra para defendella , y gouer-  
nalla , y vos os vendreys con las demas companias , que  
ay necesidad d vuestra persona. Y mas abaxo le dize, para  
lo que refriendole algunos de sus hechos, y repitiendo  
en particular este con estas palabras.

Auiendo corrido tormenta el Comendador Mayor, y  
escapado della la compania de Hernando de Quesada se  
hallò en la toma del fuerte de Frigiliana donde se auenta-  
jaron las companias de los Quesadas de Jaen, y en el cer-  
co, y toma de Galera donde peled vuestro Alferrez Rodri-  
go Palomino de Quesada, y vos, dando aora de nueuo  
a nuestra memoria la entrada del castillo de Semei, y la  
milagrosa vitoria de Lubilusi donde con tan poca gente  
se rompieron treynta mil enemigos, y la entrada de la vi-  
lla de Lobayna donde os señalastes de quien cõsio guar-  
dareys esse passo y puente.

En esta carta haze tambien mencion de los Capitanes  
Hernando de Quesada Villosa Bernardino de Quesada,  
Hernando

# ly Reyno de Iacn. 130

Hernando de Quesada Prieto, que dio el Principe de Parma, repite muchos de los famosos hechos del Alferaz diziendo assi.

Rodrigo Palomino de Quesada Alferaz del Capitan Hernando de Quesada el Mellado, puede cada que le sea visto yr a España en demanda de su pretension pues dondole veynte y cinco escudos de entretenimiento por no aver compañía, no acerò, y nos a serbido mas de seys meses a su costa hallandose en la batalla de Malinas, donde ygualò a los buenos, y en la toma de Sique, y en las demas villas, y castillos, y sitiò tan trabaxoso de la Villa de Filipe donde asistio con su compañía a la entrada del pueblo, donde de ordinario tenia resiegas y en quètros con los enemigos defendiendo no les entrasse socorro, y lo mismo en el sitio de Maucla, y Louayna, y en los socorros de Romonda, Sique, y Distelia, y señalandose con tanta ventaja en el asalto de Semey y su gouierno, y en la milagrosa batalla. &c.

De Bernardino de Quesada basta el hecho que empiè dio en el rebelion de los moriscos de Granada, quando no uiera executado otros muchos para hazelle famoso. Estando el Marques de los Velez en Berxa acometieron los Moriscos con tanto inpetu, que desbarataron todos los puestos, compañías y vanderas, solo el puesto de Bernardino de Quesada, y gente de Iacn no pudo ser desbaratado, ni ròpido, y fue parte el còseruarle ellos en el foyo, tan enteros, y constantes para que los demas se recogiesen, rehiziesen, y repartiessen, y assi volbierò a la defensa por la industria, y valor deste excelènte Capitan con cuyo aliento incitados acometieron los enemigos, y dieron la muerte a muchos. En esta ocasion dixo en voz alta el General. O buen Bernardino de Quesada,



# Historia de la Ciudad

Capitan, que por vuestro esfuerço, y valentia no emos perecido oy todos, y diziédole esto le abraçò muy apretada y amorosamente, agradeciéndole su vida, y las de todas Finalmente en diziendo Quesada soldado es dezir valentissimo, y siguen su natural, pues tanto se inclinan a esto que siempre acudio grandissimo numero de oficiales, soldados, y en nuestros tiempos me han afirmado quien es lo sabian con certeza, que se han contado biendo en vna edad siete, Capitanes Quesadas sin muchos Alferes, Sargentos, Esquadras, y soldados. Ay desta familia en Baçca dos Casas de Señores de Basallos q son el de Garciaez, y de Ninches, y otros grandes caualleros. Abreuiando voy, lector amigo, tocando como por via de catalago algunos otros famosos varones, y algunos particulares hechos por dar vn bocadillo a algunos gustos pues que no es posible satisfazerles a todos. Destos es vno el Maësse de Câpo Christoual de Coualeda nobilissimo Canallero, que siruio a su Magestad en muchas ocasiones abentajadamente, pues començando soldado por sus heroycos hechos, seruicios y hazañas merecio passar premiandofelos por todos los officios de la militia, desde Esquadra hasta Maësse de Campo General del Conde Don Martin. Acompañole en todas sus aventuras, y acometimientos brabos: Christoual de Vilches Amorosu Alferes; esto en Italia, Flandes, Alemania, y otras muchas partes donde emprendieron con glorioso fin hechos notables, hasta morir en seruicio de su Dios, y de su Rey, y dos hijos destos dos que se llamaron Pedro de Coualeda Niquesa, Alonso de Niquesa, heredaron la inclinacion de sus padres, porque los fuertes se erian con los fuertes, y siruieron assi mismo en la guerra valerosamente. Estos cautiuaron en la de Tremécen, y despues de

De refecatados no salieron amedrentados, antes con mayor brio, pues fueron Capitanes famosos, siruiendo en Italia en la guerra de Granada, y otras partes de importancia, y lo fueron mucho sus personas, y tengo certeza, que vn eloquente Cauallero, escriuió dellos.

Aunque en razos del tiempo en que viuio, se le auia de dar en otra parte lugar al famoso Sancho de Alfaro, de quien tanto los Historiadores antiguos dizen, no es razon dexar de hazer memoria de la que merece su persona, pues su grauedad nos declara muchas ocasiones en que se ve quan gran Cauallero era, y qua valiente Capitan. Fue en el tiempo del famoso Obispo Don Gonzalo de Zuñiga; mas porque otras historias le celebran, y se ha passado la ocasiõ, no fera razon dexar de dezir algo de tu decendiente famoso tambien por su valor: este es Don Francisco de Alfaro, que oy esta por Capitan, y Sargento mayor de puerto Belo, refiriendo por la breuedad vn caso solo, aunque pudiera otros muchos.

El enemigo Ingles llegó vna noche a reconocer los Castillos de Puerto Belo en tres láchas, y temiẽdo no ser descubierta aguardò a q̄ saliesse al Puerto Iulio vn estrágero, q̄ yua a hazer tablas al qual cogio, y cõ grãdes amenazas le hizo q̄ boluiesse cõ el al pueblo, y hiziesse lo q̄ le ordenasse como lo hizo. Con esto llegando al puerto, y preguntando las guardas q̄ gẽte, ò quiẽ viue, pudo dar el nõbre del Sãto q̄ sabia el Iulio qual era cõ lo qual entrò, y por estar todos sepultados en sueño, que era poco mas de media noche tomò el pueblo sin resistencia. Los q̄ fueron despertando, y conocieron q̄ el enemigo se auia apoderado del lugar, se fueron huyendo a las montañas cercanas. En esta ocasiõ estaua Don Francisco de Alfaro en el pueblo a los negros, apaziguandolos, y vino aque-

## Historia de la Ciudad

La mañana, y llegó a Puerto Belo al amanecer, y sintió el ruido del enemigo, que yua a apoderasse de la Iglesia, y de lo fuerte del pueblo, y para ello auia de passar la puente del Riachuelo, q̄ por alli entra al Mar; para estoruarlo se arrojò al Mar, y con su Espada, y Rodela ( como otro Oracio Coelice en Roma ) defendio valientemente la Puente, hiriendo a tantos dellòs, q̄ puso miedo a los demas, y no osaron passar; Y aun q̄ le hirieron en dos o tres partes no dexò de pelear inuenciblemente, sustentándose mas de tres horas dando voces a los del pueblo, q̄ se juntassen como lo hizieron. Vino vna Compañia del Castillo con lo qual se retirò el enemigo a sus láchas, y cogió algunas barcas nuestras, y alguna gēte q̄ despues rescató. Y hã còtado q̄ el enemigo no se cansaua de alabar la animosidad, y valiente coraçon de Dō Francisco de Alfaro. Porque la virtud tiene tal fuerça, q̄ hasta los enemigos la alaban y estiman.

Pues si reboluemos los memoriales de algunos años atras hallaremos ser muy digno de fama Iuan Pelaez Berrio, abuelo del compañero de Ordoñez, de quien heredò el valor y valentia, cauallero noble de los antiguos linages de laen, y vno de los valentissimos que en ella ha nacido, pues fue el primero que entrò en Napoles el fortissimo Castillo del Obo, y se assiò de vna almena trepando, y estando en lo alto dio voces, diziendo. Victoria por España. Y en va priuilegio que yo he visto en Latin, lo dire muy claramente. Donde el Rey Don Fernando el Catolico le haze gracia de los molinos del Principe de Salerno, por sus grandes seruicios, fuerte animo, y valeroso pecho, y por auelle ayudado a ganar aquella Ciudad y Reyno. Y en otro priuilegio le haze otras mercedes, diziendo, que porque prendio al Conde de la Pali-

ya, y depues en otro dize estas palabras. Por la confederacion hecha entre nos, y nuestro amado primo el Rey de Francia Luys, y porque todos los presos vuestros se nos buiesen, y nos los tuyos y entre ellos les damos nuestro prisionero, y volvemos los molinos al Principe de Salerno os damos doscientos escudos de renta perpetuos. Los quales gozã oy sus nietos. Son tantos los servicios y hazañas deste cauallero, y de otros de su linage, que de los ellos pudiera hazerle muy grande historia.

Como de varones belicos pudieramos hazer catalago inuento de los Religiosos y escolasticos de algunos de los quales è dicho y de los que han professado los derechos con eminencia, y famoso nombre como va Licècia doñernando de Ayala cuyas letras fueron admirables, su vida exemplar, y su muerte digna de envidia. El Doctor como letrado cauallero, y en vno, y en otro abentaxado Diego Sanchez de Bonilla, de cuya memoria, y prontitud se dezia, que si el vno, y otro derecho se perdieran pudiera boluerlos a esereuir por ser muy dueño dellos. Fue Inquisidor. El Doctor Antonio de Peralta, por tanto en la ciencia legal, prodigio en lo Canonico, como consta de las estupendas ostentaciones, que de su gran suficiencia hizo en Roma, y Salamanca, donde murio Catedratico de prima, con mucho dolor, lagrimas, y sentimiento de las Escuelas, y Estudio, porque perdieron en el va gran Maestro de muy entera edad. Y sin los muertos, que son muchos los que oy viuen, dan tambien materia a la fama. El Doctor Alberto de Acuña del Arabe, Oydor en la Audiencia de Lima, en el Piru, de quien diremos algo en otra ocasiõ. El Doctor Dõ Iuã Coello de Cõtteras, Oydor q̄ fue de Valladolid, despues Alcalde de la casa y Corte, y oy del Real Cõsejo de las Ordenes, y ya del Real

# Historia de la Ciudad

Supremo de Castilla, y del Abito de Santiago, su hermano meritissimo Canonigo de la Doctoral desta Santa Yglesia, y otros que no puedo referir. Por ser tan conocida la ventaja del que está escribiendo de sus claras profapias y famolos hechos, a que me remito.

Si de hombres de industria notable viera de escreuir ázia muchos pues, casi todos los referidos la han tenido en la arte militar, bien otro genero; baste la nunca acabada de loar, por el fin bueno que tuvo la falsedad de Saavedra Baytrago, el que entrò y assentò la santa Inquificion en Portugal, que hijo es desta Ciudad, nacido, y Christiado en ella, como consta del libro del baptismo, que está en la Parrochia de san Lorenço. A se dicho, y escrito, q̄ fue de Cordoua, porque siendo el pequeño, se fueron sus padres a viuir a Cordoua, donde se crio: como si yo diera en llamarme de Seuilla; porque dende nueve años me crie en ella, hasta que me embarque. En la en nacio, y en la misma pila de san Lorenço, que el se cristianò, el Ilustrissimo señor Don Maximiliano de Austria, Arçobispo que murio de Compostela ( que bulgarmente dizen Santiago de Galicia ) que desta Ciudad fue natural, y otros muchos, que no me es posible escrebirlos, ni cumplir con todos los gustos, y assi me voy acomodando a lo que me parece mas tratable.



y Reyno de Iacn.

133

CAPITULO 25. DEL A-  
pellido, y casa de los Con-  
des del Villar Don  
Pardo.

**R**eynando en Portugal Don Alonso septimo Rey de aquel Reyno, quando el Principe su hijo casauo de Doña Constança Manuel (hija de Don Iuã Manuel) con quien estaua casado, el año de mil y trecientos y quarenta y cinco, quedandole dos hijos, Don Luys que murio mancebo, y Don Fernando que le sucedio en el Reyno, y Doña Maria, que caso con Don Fernando Infante de Aragon, Marques de Tortosa, Señor de Albarazin, hijo del Rey Don Alonso de Aragon, se cuenta en la historia de Portugal, que en este tiempo florecia en estremada hermosura Doña Ynes de Castro. La qual señora, si bien se abentajaua a todas las mugeres de aquel siglo en hermosura, gentileza vizarría, gala, discrecion, y gracia, en antigüedad, nobleza, lustre, y valor de linage, ninguna le era superior. Por su estremada belleza la llamauan cuello de Garça. Desta señora se enamorò grãdemente el Infante Don Pedro, y de suerte la sollicitò cõ amor honesto de muger propia, que la vencio, y atraxo a su voluntad rendidamente aficionado a su belleza singular, y de mas buenas partes, de que naturaleza la dorò. Y temiendo que el Rey su padre le auia de estoruar el casamiento si publicamente lo intentaua, se caso de secreto con ella por mano de Don Gil Obispo de la Guardia. y

# Historia de la Ciudad

tuvo en ella quatro hijos, Don Alonso que murio niño, Los Infantes, Don Juan, Don Dioniso, y Doña Beatriz. Esta caso con Don Sancho Conde de Alburquerque, hijo del Rey Don Alonso de Castilla, y fueron padres de Doña Leonor (que llamaron la rica hembra) que calo cō el Infante Don Fernādo que ganō a Antequera, de quiē la calo Real decidiende.

El Rey Don Alfonso, padre del Infante Don Pedro, auicando entendido que su hijo tenia amistad con Doña Ynes de Castro, imaginandolo amancebamiento, y no casamiento, porque no sabia lo cierto, porque el secreto con que se auian hecho los desposorios) queriendo preuenir el escandalo que en el Reyno auia, por la opinion desta amistad entre Doña Ynes, y Don Pedro, se determinō de yr a la Ciudad de Coimbra, dōde residia Doña Ynes, y llegō a tiempo que Don Pedro andaua a caça. Entrando en su palacio ( que era la casa que oy es de Monjas de santa Clara) con acuerdo de tres criados suyos Diego Lopez Pacheco, Pedro Coello, y Albar Gōçalez Merino mayor del Reyno, le hizo dar muerte a Doña Ynes de Castro, año de 1355. Cuyo triste suceso afirman las historias antiguas de Portugal, que sintio tanto el Principe Don Pedro, que mouiendo guerra contra su padre cō ayuda de Castellanos hizo grandes daños en el Reyno de Portugal. Y procurando auer a las manos los caualleros que se hallaron en tan cruel deterrinacion. Diego Lopez Pacheco se les escapō huyendo a Castilla en habito de Romero, prendio a los otros dos, y a Pedro Coello le hizo abrir viuo y facarle el coraçon del cuerpo por los pechos, y a Albar Gōçalez por las espaldas durandole muchos dias el dolor y sentimiento de la muerte lastimosa de su muger Doña Ynes de Castro. Del qual anda en  
poesia

poesia Castellana vna muy elegante Tragedia con titulo de Nifis, Laureada. Porque en lenguaje Poetico lo mismo es Nifis, que Ynes. Cuyo cuerpo, (q̄ fue el mas bello, y hermoso de su tiempo) hizo trasladar con pompa funeral muy sumptuosa, y con muestras grandes de su verdadero dolor, y sentimiento al Real monasterio de Alcobaça, dōde le hizo labrar vn sumptuosissimo sepulcro de alabastro blanco cō el bulto della coronado (q̄ por esta corona le tituló la comedia Laureada) y junto a este retrato de bulto, pasó otro suyo, porque en la muerte diessse testimonio del verdadero amor, que la tuvo viuiendo.

Sucedio en el Reyno de Portugal andando el tiempo por muerte de Don Pedro Principe, y del Rey Don Alōso su Padre, Don Fernando hijo mayor de Don Pedro auido en el primer matrimonio, el qual desterrò del Reyno de Portugal a sus dos hermanos, Don Dionis, y Don Iuan, por dar gusto a su muger Doña Leonor. Porque como el Rey Don Fernando su hermano casasse contra la opinion de todos los de su Reyno con doña Leonor Tellez de Meneses, desechando a doña Leonor Infanta de Castilla, y sobre esto vuisse grandes enqueantos, y escandalos en Portugal, quiriendo el Rey besassen la mano a su muger doña Leonor Tellez Meneses, y en esta ocasion besandose la todos los Infantes, y grandes, excepto don Dionis que lo hizo, dixo palabras de presumpcion, por lo qual le desterrò, y Don Iuan aunque se la auia besado, porque quiso defender la pena de su hermano.

Por este successo el Infante Don Dionis se auiento de Portugal, y pasó a Castilla, donde el Rey Don Enrique segundo le dio la Villa de Alba. Cuyo cuerpo despues  
de muerte



# Historia de la Ciudad

de muerto, fue sepultado en el Monasterio de la Orden de Predicadores en Salamanca: Dexò vn hijo, que se llama Don Fernando de Portugal, el qual casò dos vezes, la primera cõ Doña Maria de Torres en Iaen, hija de Fernando Ruyz de Torres, y de Doña Ynes de Solier. Tuuo en esta señora a Don Dionis de Portugal; cuyos descendientes, a falta de la sucession de los mayores de la casa de Torres, poseen oy el mayorazgo deste linage, y asistienen el apellido de los dos, y se sobrenombrian Torres de Portugal. Este Don Dionis de Portugal fue visabuelo de Don Fernando de Torres y Portugal, Virrey, q̄ fue del Piru, q̄ quic̄ diremos. Segũda vez casò el Infante Don Dionis con Doña Aldara Osorio, en quien uuo a Don Alonso de Portugal, y a Don Diego de Portugal, de los quales deciede mucha nobleza. Las armas del Cõdedel Villar Don Pardo, son vn escudo en figura de espada, en lo alto y baxo del Escudo las armas Reales de las Quinas q̄ Portugal, y a los lados las de sus casas q̄ los Torres, que son cinco torres de Oro en campo roxo. Mas para que mas bien conste deste linage de los Torres tomaremos la ascendencia de Ruy Diaz de Torres, gran Cavallero en este Reyno de Iaen pues casò cõ Doña Maria de Eslaro, hija de D. Pedro de Eslaro Señor q̄ la Guardia, en quic̄ tuuo seys hijos Ruy Diaz de Torres, Sancho q̄ Torres, Pedro Ruyz de Torres, y otro Ruy Diaz de Torres, Hernando de Torres, y otro que murio niño. Ruy Diaz de Torres el hijo mayor, casò con Doña Teresa de Osorio, en quien tuuo tres hijos, Sancho Diaz de Torres, Diasanchez de Torres, Pedro Ruyz de Torres. Estos tres Caballeros, no tuuieron hijos, y se heredaron el vno al otro, y fueron Adelantados de Caçoria. Por esto la casa boluio a Sancho de Torres su abue

# y Reyno de Iañ. 135

lo hijo segundo de su abuelo. Este cauallero fue Adelantado de Caçoria, no tuuo sucefsion, heredò Pedro Ruyz de Torres, hijo tercero. Este Cauallero tambien fue Adelantado de Caçoria, casò con Isabel Mendez de Biedma, en quien tuuo a Fernando Ruyz de Torres, y cinco hijas: Fernando Ruyz de Torres casò con doña Ynes de Solier, en quien tuuo nueue hijos varones, y hembras, Carlos de Torres, Rodrigo de Torres, Iuan de Torres, Hernando de Torres, Sancho de Torres: y estos son las hembras, doña Marina, doña Maria, doña Isabel, doña Teresa de Torres. De los varones no vuo sucefsion sino es de Carlos de Torres, que casò con doña Guiomar Carrillo, hija de Gonçalo Mefsia señor de la Guardia, en quien tuuo a doña Teresa de Torres, doña Maria de Torres casò con don Fernando de Portugal Comendador de Oresa. Doña Teresa hija de don Carlos de Torres casò con don Miguel Lucas Condestable de Castilla, Chanciller mayor de los Reynos, Alcayde de Iañ, Alcalá la Real, y Anduxar, Alguazil mayor de Iañ, Alcayde de su carcel con derecho de huesfos, sangre, y calumnias. Tuuieron vn hijo que fue don Luys de Torres, que se entrò Frayle de san Fráncisco del Monte, y profesò año de 1499. Aqui faltò la sucefsion de Carlos Ruyz de Torres, y de todos sus hermanos ninguno la tuuo sino doña Maria de Torres, que casò con don Fernando de Portugal, y así vino la sucefsion, y casa de Torres a don Fernando de Torres, y Portugal, nieto de don Fernando de Portugal, y primo segundo de don Luys de Torres. Dende este Cauallero entro el señorio del Villar don Pardo, y Escañuela, y Euenfomera en la casa de Portugal y se juntaron estos dos apellidos Torres, y Portugal, de su padre. Este cauallero casò con doña Beatriz de Lu-

# Historia de la Ciudad

xan, de la casa del Marques de Berlanga, en quien tubo hijos a don Bernardino de Torres, y Portugal, y doña Isabel de Portugal. Don Bernardino de Torres y Portugal, casò con doña Maria Mefsia Benegas, hija de don Rodrigo Mefsia Carrillo, y doña Maria Póce de Leon, señores de la Guardia; y fueron sus hijos, don Fernando de Torres, y Portugal, del habito de Sâtiago, Corregidor de las Asturias de Salamanca, Asistente de Senilla, Virrey del Piru, Alferez mayor de Iacn, primer Conde del Villar (cuya vida escreuiremos aparte, por capitulo distinto) este cauallero casò dos vezes: la primera con doña Francisca Carbajal, y Osorio, hija de don Diego Carbajal, y de doña Isabel de Osorio. En esta señora tubo hijos a don Bernardino de Torres, y Portugal, don Diego de Carbajal del habito de Santiago, don Luys de Torres del habito de san Iuan, don Fernando de Torres y Portugal, del habito de Santiago, doña Maria Mefsia Carrillo. Segunda vez casò dó Fernando de Torres y Portugal, primer Conde del Villar, con doña Maria Mefsia Carrillo de Cordona, hija de don Diego Fernâdez de Cordona, y de doña Isabel Baça, en quien tubo hijos a don Geronimo de Torres y Portugal gran soldado, y Capitan General de la flota del Piru, y seys viajes de cargazones, que murio sin sucesion, y cuya vida por famosa prometio el primer autor desta obra; y por no dexar la de su padre se nos dexò referuada a otro mayor Coronista, que haga historia parparticular pues lo merece el sujeto. Segundo hijo deste segundo matrimonio fue don Iuan de Torres Canonigo de Iacn, tercero don Manuel de Torres del habito de Santiago, quarto don Diego de Torres y Portugal, y doña Micaela de Torres. Don Geronimo aũ que casò no tubo hijo, los siguientes no casaron. De los cinco del primer

mer matrimonio crfaron dos, el quarto que fue don Fer-  
 nando de Torres y Portugal del hebito de Santiago, con  
 doña Guiomar de Torres, en quie vuo a don Rodrigo de  
 Torres, del habito de Santiago dō Luys de Torres y Por-  
 tugal, del habito de Calatraua, Veyntiquatro de Iacn, ca-  
 sò con doña Francisca de Gamez y Villalta, tuvo hijos  
 don Fernando, y don Rodrigo de Torres y Portugal am-  
 bos mayoradgos: en segundo matrimonio con doña Y-  
 nes de Contreras, hija de don Gorge de Contreras, her-  
 mana de don Fernando de Contreras, del habito de Ca-  
 latraua, doña Francisca de Torres y Portugal, casò con  
 don Iuan Palomino Hurtado y Mendoza, del habito de  
 Calatraua, Veyntiquatro de Iacn. El primer hijo del pri-  
 mer matrimonio de don Fernando de Torres y Portu-  
 gal, Virrey del Piru, que fue don Bernardino de Torres  
 y Portugal, casò con doña Ynes Manrique, hija de los  
 Marqueses de la Guardia, en quien tuvo hijos, a don Iuan  
 de Torres y Portugal del habito de Calatraua, Veynti-  
 quatro de Iacn, y Alferez mayor, don Fernando que he-  
 redò el mayoradgo de don Geronimo de Torres y Por-  
 tugal; y es Tesorero de la santa Yglesia de Cordou, y a  
 don Bernardino Manrique, Chantre, y Canonigo de Ba-  
 ça, maestro de los Serenissimos Principes, y Canonigo  
 de Toledo. El don Bernardino: aunque era el mayor, no  
 gozò el titulo de segundo Conde del Villar porque mu-  
 riò, viuiendo su padre, sucedio y fue segundo Conde del  
 Villar don Iuan de Torres y Portugal, que oy viue, hijo  
 mayor de don Bernardino, y nieto del primer Conde, dō  
 Iuan segundo Conde; casò con doña Ysabel Oforio de  
 Carbajal, hija del Marques de Xodar, y con ella ha teni-  
 do vna hija, doña Ynes de Torres y Portugal, casò con  
 hijo del Conde del Real, señor del Proencio, en segundo  
 matri-

## Historia de la Ciudad

matrimonio, caso el Conde del Villar, con doña Maria Polonia Suarez de Mendoza, hija del Conde de la Coruña, y de doña Mariana Baçan, hija del Marques de sanca Csuz, tiene hijos a don Iuan.

Este es el origen, discurso y estado desta generosa familia, casa y apellido de los de mayor antigüedad que ay en estos Reynos de la Andaluzia de gran lustro, generosidad, y nobleza; y quando no tuiera rayzes tan generosas, troncos tan nobles, ramas tan illustres de los pimpollos desta planta se podia sacar para nobleza, pues el valor de vn Virrey del Piru, y de don Geronimo de Torres y Portugal su hijo era poderoso a engrandecer qualquier apellido, y casa como constara de la historia del Padre, dexando a otra mas valiente pluma la del hijo.

### CAPITVLO 26. DE DON Fernando de Torres y Portu- gal, Cõde del Villar Don Pardo y Virrey del Piru.

**D**Ende su primera edad dio muestras de su prudẽcia, porque en los años juveniles se gobernò con tal razon y discurso, que siempre dio esperanças de lo que adelante se gozò en colmados frutos. Governauale de suerte en la morigeracion de sus criados, que no solo era amado de sus vassallos, mas respetado de los  
de Iacn,

de Iáen. Interponia su autoridad en muchas cosas importantes en que dio a conocer su gran talento, y piádofo ze lo como a la patria se deue. Casos fueron tan graues, que el prudente Rey Señor nuestro Filipe segundo tuuo noticia muy distinta d' su ingenio y valor con mucha satisfacció pues le escriuio vna carta embiandole a llamar cuyo sobre escrito dezia. El Rey a mi primo Don Fernando de Torres y Portugal. Nombrole primo por la decendencia real de Portugal. Lo que contenia era vn tan gran fauer, que lo recibio por propio la Ciudad de Iáen estimandole y amandole mucho, y despues de muchos parabienes hizieron a porfia fiestas de mucha alegría, y aplauso dende los caualleros hasta los humildes oficiales, con encamisadas, toros, cañas, y otras iauenciones de fuego, poluoray mil muestras de alegría. Agradeciédo a la Ciudad en comun esta publica alegría, y a muchos en particular el amor que auian mostrado se partio para Madrid en cumplimiento de lo que su Magestad le mandaua a besar sus Reales manos como lo hizo. A la primera vista quedò su Magestad tâ satisfecho, que le mandò le viesse amenudo y comunicandole mas se le fue aficionando, y le fue ocupádo en vista y despachò d' memoriales de mucha importãcia, y cada dia mas satisfecho de su talẽto y prudencia le ponía en mas ocasiones. Prouado, y aprobado en muchas por su Magestad hizo eleccion de su persona para asistencia de Seuilla. Sucediole al mayor Iuez que Seuilla auia tenido aquel famoso Conde de Barajas cuyo nombre por su equidad y restitud durara perpetamente. En la visita q' hizo apuntò las cosas mas importantes de su gouierno y se vno en el q' tuuo de suerte, que mas parecia ser el n' itmo, que remouido como constara de algunos casos que referire, ya que no es posible todos, mas sera lo el infe-

# Historia de la Ciudad

rir de stos su entereça y equidad notable sin que afición ni odio le hiziesen torcer lo justo, y recto. Tenia en su seruicio y casa vn despensero, criado muy antiguo, que aunque en laç no auia dado ocasión de quejas se en banecio, y engreydo se mauto con el oficio de su señor en Seuilla, y de suerte crecio su mal proceder, que le dieron al Asistente muchos memoriales, y en ellos dezian q̄ por el tal despensero los demas que lo eran hazian mil insultos en su oficio, mas q̄ el auer ayudador, amparador, capitan, y adalidera el despensero de su Señoria. Cō este auiso le mandò parecer en su presencia, y que el si otro despensero no vendiesen las cosas al mayor precio que en la carniceria. Respondio el de uergōçado que no podia passar con aquel limite porque tenia poco salario. Mandò al mayordomo que le acrecētasse el salario, y que el en el oficio no excediesse lo que le auia mandado con amenaza que le hizo, que si excedia le auia de castigar. Apronechendose mai de tan paternal auiso perseuorò en su desorden, segunda vez le llamò, y le mandò aumentar la racion, y le mandò, y amonesto de nuevo se enmendasse porque sino lo hazia le auia ã castigar a el y a todos los demas despenseros, su facilidad de condicion y suauidad de censura le dio mas a las al mal mirado ã suerte q̄ antes se empeora, y a su ymitacion los demas, no aprobada do tercera vez le llamò, y le aumento partiẽdo, y conjuramento le amensço que si perseuerauan el y los ã mas los auia de azotar a todos, y como era el capitan en el ruytrato lo auia defer en la sorta del castigo. Como el maluado siempre se empeera con los beneficios este como tal, y muchas vezes ruyen en vez de enmendarte con mayor efuerguença hazia de las fuyas, y a su imitacion los demas. Viendo esta obstinada perseuerancia mando p̄ çer  
a todos

a todos los despéferos, vino vn Canonigo a regar por el d̄  
 su casa, y excusandose y diziendo, que no podia menos  
 que agortallos a todos. Replico el Canonigo pues como  
 V. S. no agota al de su casa, que es el que les a dado alas a  
 todos. Dixo a esto tres vezes e perdonado a los de mas  
 por este traydor, y si ay no esta enmendado a de salir el  
 primero. Cō esto que era quien solia porque mudar cos-  
 tumbre es duro. Mandò que luego los sacasen a todos  
 que fueron diez, y el luyo yua por guia de todos. Cō que  
 viendo, que a los de su misma casa no perdonaua por ad-  
 ministrar justicia, andauan todos con cuydado de vivir  
 bien. Procurò en todo ser vn gran gouernador Christia-  
 no, cuydando assi de las cosas menudas como de las ma-  
 yores, vistiendo los bastimentos de pan carne, vino, y  
 otras cosas, reformando los precios mandò no se vendie-  
 ssen las cosas malas por ninguno, y que de lo bueno, y  
 mejor vniessse diferencia. Procuraua que los bastimentos  
 para los pobres fuesse el precio moderado y los que eran  
 solo para ricos de regalo y estimacion, no se le daua mu-  
 cho se vendiessen caros, porque dezia, que bien era que  
 los glotonos lo fuesse a costa de su bolsa, en las cosas d̄  
 castigo tenia vn afectado rigor que mas queria asombra  
 que castigar, y aun hizo grandes efectos fingiendosse ri-  
 guroso, tieadosse de su naturaleza mas inclinado a mi-  
 sericordia. Mas si la necesidad lo pedia con gran valor y  
 cōstancia executaua la pena de suerte, que en vn castiga-  
 do escarmentauan muchos. Esto es saber castigar, y no el  
 mucho a horcar, mucho agotar, mucho galeras, y muchas  
 vezes sin enmienda d̄ culpados, y a vezes castigados los  
 inocentes. Alaban en la guerra la vitoria que se alaba sin  
 detrararse sangre ni auer muertos, y con raxon porque  
 la que se alcança con perdida de los dos exercitos no es



# Historia de la Ciudad

vitoria sino ruyna de todos. Así tambien alabo yo alluez que de tal suerte administra justicia con rectitud q̄ todos les respetan, y temen sin hazer muchos destroços ni quarcos, ni horcas, y los facinerosos dexan su tierra, y los que en ella viuen, viuen bien. Tal conócimiento otro tambien natural de Iaca, y tal era nuestro Asistente De tal suerte satisfacía las quejas, y agrauios de los pobres, que no mostraua mouerse de las lagrimas sino d̄ la justicia. Cō que no tomauan ofadia los pobres a pedir lo que no les deuian los ricos. Ya hemos visto algunos hypocritas en juzgar, que quieren acreditar su judicatura, cō dezir que las causas de los pobres han de tener en ellos padre, y todo amparo, y despues roban a vnos, y a otros, y temiendo la residencia de los ricos, los desenojan haziendo agrauios a pobres. No era destos el Conde del Villar, porque como era Christiano, encomendaua sus acciones a Dios; no solo por su persona, mas por la de gente Religiosa y de buena vida, dando grandes limosnas a los hospitales, y grandísimas a pobres vergonzantes, pidiendo le encomendassen a Dios, y le pidieffen le hizieffe buen luez, para que gouernasse en su seruicio. A los Sacerdotes, así Clerigos como Frayles; honraua grandemente, por le-xos que los viesse se destocaua la gorra, saludandolos y si los encontraua cerca, paraua el cauallo hasta que passassen. De las fabricas publicas tenia particular cuydado, y las sollicitaua por su persona, porque no obstante que auia comissarios de parte de la Ciudad, asistia a ello, como si para aqueilo solo estuuiara, y si faltauã dineros los buscava, o prestaua. La alhondiga y aduana visitaua a menudo, y con asistencia se escusauan muchas ruindades que se solian hazer. Los pesos, y medidas tan afieladas, y se valia dellos, con tal equidad, que nadie se agrauio en sus

tiempos. De la limpieza de la Ciudad, y aseo della cuy-  
 daua como si fuera su casa, y asfi todos viuian con reca-  
 to de despedir inmundicias por albañales, vêtanas, o por  
 otros despedideros, y la bassura la sacauan a los lugares  
 ditutados para ello. Hazia guardar no solo las haciendas  
 de las casas, mas aun las de los campos como si estuñie-  
 ran baxo de llaves; no solo las particulares, mas los mon-  
 tes, y pastos comunes, auian de vsar dellos con el punto  
 de las Ordenanças sin exceder, porque luego echaua la  
 condenacion, y la hazia executar. Por hazer esto con tan  
 to rigor y punto, sin remitir parte de la pena; tomò nom-  
 bre de riguroso, y se guardauan todos de caer en las ma-  
 yores, temiendo la misma execucion. Porque (como he  
 dicho) no era de los que dessean que aya delictos que ca-  
 stigar por cobrar nombre, sino desseaua no vuisse que  
 castigar. Y creame el luez engañado con la ambicion de  
 que todo lo empareja; que mas buen gouierno es el que  
 menos castiga, porque tiene refrenadas las causas de los  
 delitos. Si era riguroso con delinquentes acostumbra-  
 dos a cometer delitos embegecidos, y encallecidos y al-  
 gunos vuo que los enmendò con solas amenazas, otros  
 huyeron viendo el exemplar que hazia en los professo-  
 res encallecidos en su mala vida, y desocupauan la tierra  
 por no venir a sus manos. Delitos de pependencias, y riñas  
 casuales aunque llegassen a heridas casi no las castigaua.  
 Porque el mayor rigor era la amenaza de lo futuro para  
 si reincidian, tomando los nombres y causas de la peladũ  
 bre. Vez vuo, que viendolo su Señoria, pusieron dos ma-  
 no a las espadas, y prendiendolos para llevarlos a la car-  
 cel los ministros de justicia, no los dexò entrar en ella, si-  
 no les hizo ser amigos, estando cierto del casual aboro-  
 to; y esto fue muchas vezes, sin dexar que escriuiesen los

# Historia de la Ciudad

Escriuanos en la causa mas q̄ los nombres, y ocasion para memoria fuya si reiniciaban. Per esta causa los Escriuanos, Alguaziles, Alcaydes, corchetes, y otros ministros q̄ justicia no estauan agradados de su gouerno, porque les quitaua las ocasiones de robar a los pobres. Cō la pecc̄cia del oficial, la colera del labrador, el descuydo del pastor hazē estos la bolsa y reban, q̄ no de los mttadores, ladrones, facinorosos. Pudiera referir iudicaturas notables de successos particulares en los juyzios q̄ hizo, parecidos a los del sabio Salomō, y no ay de q̄ marauillar de quien t̄to los encomendaua a Dios, mas dexolos por muchos. Aplicaua las cōdenaciones de arbitrio mas a obras de piedad q̄ al fisco; en fin en todo procedia como deue el Gouernador Christiano, limpiãdo la republica de holgazanes (q̄ estos son los facinorosos) pedia muy gran quēta a cada vno de q̄ viuia, y en no dãdola buena se la corregia de suerte que llegaua al fallo sino auia enmienda, por que la enmienda procurada de los malos, antes que el castigo.

De esta suerte acabò el tiempo de su gouerno temido de malos, y amado de buenos: agradò tanto a su Magestad el buen nombre, y fama que dexò en este officio (en que se prueuan los talentos) que luego le encargò el de las Indias del Piru en biandole a ellas por su Virrey. Seuilla le lloraua porque se yua; el Piru estaua alegre aguardandole, porque en la comunicacion de la nauagacion de Seuilla tenian sus cosas muy sabidas, alabadas, y deseado su gouerno, para remedio de aquellos Reynos, como lo fue. Fue esto antes de conocerlo, pues al cumplirlo dezian con suspiros; y principalmente aquel eminente varon Don Frey Luys Lopez Obispo del Quito dixo. Su Magestad auia de perpetuar al Conde del Villaz

Villar en el gouierno destes Reynos, por lo mucho que a ellos, y a su Real Corona importaua: mas porque no sea dezirlo todo por mayor, bien sera repetir algunos ca-  
los particulares, de quien se infiera esta verdad tan cierta.

Remediò este tan gran Cauallero, y Excelente Virrey notablemente las mitas de los Mitayos, (o trabajadores) Indios de las Indias del Potosi, dando licencia para que se quedassen los que se quisiessem, y poblassen en el Potosi. Esta determinacion fue conocido argumento, y prouea de su gran misericordia y caridad notable; y fue darles nœuo ser a las minas, que estauan ya muy perdidas, por no hallar quien trabajasse en ellas, y agora se halla mucha gente por lo dicho: y porque les subio el precio, que ganando a dos reales y medio cada vn diales mandò dar a quatro, esto es a los Indios, que a los demas que llaman ventureros, a como se puede concertar, y assi ay muchissimos trabajadores. En esto acrecentò en grande manera los quintos reales, y reparò muchissimas vidas que se consumian con el excessiuo trabajo. Porque solian traer a esta labor Indios quintados de ciento y cinquenta leguas distantes del Potosi; y con esto no ay necesidad de que vengan, que en la mesma tierra se hallan. Fue vna de las grandiosas cosas que se pudo imaginar para la ocasion y labor de las minas. Quanto con esto no consintio que se diessen Indios a quien no tuuiesse minas: y si alguno los vendia lo castigaua. Y para mas hazerle temer, respectar, y guardar justicia como en Siuilla se vuo con su despenfero en el Piru con Iuan Bello su Secretario, y le sucedio lo siguiente.

# Historia de la Ciudad

El Virrey del Piru prouee muchos officios y cargos de importancia, como son Governadores, Corregidores, Iuezes, Alguaziles, Administradores, Protectores, Vecedores, Córadores, Sobrestantes, y otros muchos officios de gouerno, y guerra, encomiendas, pensiones, y hasta algunos Beneficios curados alquitar. Todo esto passaua por mano del Secretario Iuan Bello, que por su habilidad agudeza, promptitud, y expedicion se le podia fiar todo, aunque no por la falta de felicidad, y buena confianza que deuiera guardar conforme las obligaciones de su officio y la confianza que del hazia el Virrey. Consultaua su Señoria todas estas prouisiones con Iuan Bello, y para auer las de hazer acertadamente se informaua de los benemritos a quien deuian darle, y satisfecho del talento, y partes de cada vno, encomendandolo a Dios, suplicado por el acierto en su prouision, le dezia al Secretario al que le parecia nombrar para el tal officio, o cargo. El qual nombre escreuia el muy a la orilla del papel en que yua la prouision escrita en blanco. Despues recogiendo se a su officio, cortaua muy disimuladamente los nombres de la orilla, y en el blanco del cuerpo de la prouision escreuia al que el queria, que ordinariamente era el que mejor le auia pagado. Sin este tenia otros muchos modos de cohecharle, y sobornarse en tal manera, que le dieron memoriales al Virrey del insulto, y maldad del Secretario. Auiedo los visto lo llamó a solas, y le exortò se enmédasse, por que de no hazerlo le auia de Castigar como hizo al despenfero en Seuilla. Perseuerò obstinado en su ciega auaricia, y robo desuergonçado, y auisado de nueuo de sus robos, y bellaquerías, llamó al Doctor Albertos de Acuna (gran Letrado, y gran Iuez) que entonces era su Teniente general, y le encargò aueriguasse la verdad de las que

zas de aquellos memoriales contra Bello Secretario, y siendo verdad lo castigasse con todo rigor de derecho. El Teniente se gobernò en el caso como de sus letras, prudencia, y sagacidad se podia esperar. Comprouose eficazissimamente muchos de sus delitos, conuechos y sobornos, y como vendia los officios, y la justicia a peso de mucho dinero: y finalmente hizole (como dizen) muy bien la cama, auendole fulminado el processo quiriendole prender lo supo, y declinando juridicion se fue al santo Oficio de la Inquifition (porque era familiar) mas el puso tal brio en la execucion del caso, que lo sacò del santo Oficio, y sin dar lugar a dilaciones con el vestido, que lo cogio, que era calça larga, capa, y gorra muy costoso de sedas, y perfumado de olores, echando el fallo con breuedad le hizo poner en vna bestia de albarda, y desnudar su ropilla de terciopelo, jubon de tela, y camisa de olanda, y mandò que le sacassen por las calles acostumbradas, y le diessen muy grandes, y muchos açotes. Que fue vn expectaculo, el mas notable que en aquella Corte se vio; antes de aquel dia, ver al que era vna hora auia reberenciado, respectado, tenido, acompañado de Capitanes, y otros hombres principales, agassajandole, y agradandole, o procurandolo todos, en tan breue tiempo sacar con tan grande afrenta, y tan exemplar castigo, y tambien merecido, por auerse tan mal aprouechado de tanto bien.

Perdoname lector, y dame licencia para exceder aqui las leyes de historiador exclamando contra aquellos que tan honradas ocasiones, y officios de tanta confianza los preuienten, olvidando sus obligaciones, y principios humildes en que començaron. Estos solo tienen los ojos en la cumbre a que dessean, y procuran subir, y no advierten que es para mayor cayda, y para mayor castigo de sus

# Historia de la Ciudad

insultos, y maldades atroces, no aduirtiendo a los fines a-  
tentos y de sentimiento, grande que tuieron los que  
quixeron caminar tan apriesa. Dezia muy bien vn varon  
cuerdo, el que quisiere ser rico en vn año ahorcallo en  
medio del, porque no puede ser agua clara la que viene  
de auenida, y antes deste lo dixo el Espiritu santo, que  
riquezas apresuradas no han de tener duracion, porque  
supone los malos medios con que se adquirieron. No  
quiere traer agora el enuaneamiento de la prouança de  
Naaman ( aunque es notable Doctrina como de  
la sagrada historia) para los enuaneidos con las dignida-  
des, prouanças, y cargos preemiates, ni quiero referir  
el pondonor y altibez de Seyano, por la familiaridad, que  
el Emperador Romano le hazia, que a su parecer su feli-  
cidad en incōratable y con vn cedulon que vino de le-  
xas tierras se deshizo toda su hinchazon soberuia, y pre-  
fucion, condicion inexarable, aspereza, y altinez, y hizo  
tan gran ruina, que todos se atreuián a dezir y obrar con-  
tra el arrastrando, no solo sus estatuas, mas su persona, por  
q̄ al desdichado q̄ cae, todos le cōdenan, y dizē contra el  
mal baldones, su vida padece afrentosamēte, su hōra que-  
da vituperada, y su memoria borrada. Estos y otros mu-  
chos de las historias antiguas, y mas modernas quiero de-  
xar, solo quiero se repare en este Bello, q̄ dos horas ha les  
parecia a todos los ojos del pueblo, y por ser bello en lo  
exterior, y en lo interior vellaco le castigā, açotādole co-  
mo a ladrō, y en bestia de albarda, por auerse querido su-  
bir a cauallero cō sobornos, y maldades, y ambiciosos, o  
abariētos, que por querer con violēcia llegar a las hōras  
de q̄nosoy dignos, como la violento no puede ser perpe-  
tuo cayesse quādo mas leuātades os imaginays. Y quādo  
quereys ser dueños de haziēdas ajenas, permite Dios q̄  
no

no gozays dela vuestra si alguna teneys que lo fuesse. No sabeyz que las honras del mundo en tanto son durables, en quanto proceden de la virtud, pues si huyendo della, las procurays forçoso es caygays al tiẽpo q̄ os imaginays leuãtados, para q̄ sea la cayda mayor. Pues q̄ pudiera dezir de los q̄ procuran hazerle essentos de juridiones para tomarle licẽcia de pecar cõ de fuerçõ cada libertad, como este q̄ penso, que por ser familiar del santo Oficio, no auia de auer castigo para el, como si el santo Oficio no castigara sus subditos y ministros, siẽdo facinerosos. castigãdoles, y cõ mucha seueridad. El procurar exẽciones ha de ser para viuir mas corregidamẽte, porq̄ esto es ser buenos por solo sello, y serlo por temor del castigo es de ruynes esclauos. Algunos me han pedido les trayga algun titulo de Roma q̄ los haga essentos de los Ordinarios, yo les he respondido, que Roma no les quiere dar, mas que ellos lo podran tener solo viviendo bien, porque para el justo no ay ley penal establecida, porque ninguna quebranta. Cõtinuando la historia del Virrey, digo q̄ entre otros acciẽtos q̄ tuuo en la buena ellecciõ de ministros, fue vna la del Doctor Alberto de Acuña, natural de su patria Iañ, aquel eligio para Tiniẽte general de aquellos gouierños en esta manera. Hizo algunas esperiẽcias de su talẽto, intẽciõ, y letras en cosas particularess; y aũq̄ moço de poca he dad, cõ los tientos q̄ dio, y prueuas q̄ intẽrõ descubriõ en el vn caso anciano, coraçõ maduro en cuerpo verde, no agudezas de filaterias sino d̄ sustãciales determinaciones. Cõ este examẽ se fue inclinãdo a dalle este ofiio, aũq̄ se detenia en tomar resoluciõ por acetar mas biẽ en las determinaciones semejantes es necessario acuerdo, y cõsejo, antes que se executẽ. Estos intentos alcãçõ a saber vn Prouincial de cierta Religiõ, por ventura informado de



# Historia de la Ciudad

envidiosos, apasionados, y de mala intención, y con la relación, aunque siniestra, teniendola por cierta se le ofreció predicar, y deuiendo en este caso aduertir Christianamente a solas de los inconuenientes que en la tal prouision auia (quando los viera ciertos) y no guardar para el pulpito vn caso tan singular, sin hazer esta consideracion y otras que la autoridad de su Prelacia, letras, Christianidad, pulpito, y personas del Virrey, y del Doctor pedian, publicamente predicando dixo, que era mala eleccion la que en el dicho Doctor se hazia, nombrandole por su nombre. Pues en acabando el sermon, alli en la misma Yglesia en presencia de todos, diziendo las esperanças que tenia, y gran satisfacion del Doctor Albertos Acuña, haziedo traer vna vara de justicia, y vna silla que mandò poner frontero de vn sitial, le dio la vara, y dixo se sentasse como tal Teniente general. Fue la prouision de grandissimo acierto, porque en el officio procedio de suerte, que todos le alauaban y bendezian al Virrey por tan buen acierto y eleccion. Por ser tan gran Iuez en acabando este officio passò a Oydor en Panama, de alli a poco tiempo le llevaron para Alcalde de Lima, y de aqui le sacaron para Presidente de la Audiencia Real de Chile, de donde le valbieron por Oydor del Real Consejo de Lima, donde està al presente; y se tiene por cierto le quieren traer a España para plaças de grande importancia, por serlo de mucha su persona, y a quien se pueden confiar cargos, y cosas muy superiores. Dame ocasiõ a dezir lo que he notado en algunos linages, que los ay algunos que preualecten en la macula de algun vicio particular, y así mismo otros florecen en la excelencia de alguna virtud, los desta casa de Acuña y Adames en esta Ciudad resplancen notablemente en sabiduria como al que lo viuere confide:

considerado le confitara de las auentajadas letras en su facultad, tan eminentes, doctos cada vno en profelsion, otro Doctor Iuan de Acuña Prior de Villanueva, y Visitador deste Obisapado, primo hermano del Oydor. Mas dexan do esto, porque la historia nos llama, digo que tambien hizo muy acertada eleccion el Virrey en la de Don Pedro Mexia, Alguazil mayor de la Corte de Lima, y del santo Oficio, y Corregidor del Potosi, y en otros cargos prineramente. De fuerte procedia en sus officios, que mas se hazia amar, que temer, mas trataua de dar a todos, que de quitar a nadie, y assi todos le amauã, queriã y estimauã, porq̃ el los amaua, y honraua a todos, particularmente hazia fauores señalados a soldados, y destos a los auentajados, y que sus hechos y seruicios merecian premio, les ayudaua hasta que lo alcançassen: y tambien era natural de Iacn, de la Ilustrissima profapia delos Ponces de León, tio de Don Pedro Ponce de Leon, y de Don Pedro Mexia, ambos del habito de Calatraua, y de Don Iuan Luys Ponce de Loen del habito de Santiago.

Como el Virrey no descansaua vn momento en las cosas de su gouierno, y del acrecentamiento de estados de su Rey, y señor, entre otros modos que hallò, fue el de la poblacion de lugares nuevos, y assi ordenò se fundassen muchas Villas, acomodando las cosas necessarias para la conseruaciõ de las comunidades, y destas fue vna la del rio Bamba, a quien le dio el nombre de la Villa de quien es Conde en esta tierra el Villar don Pardo. En la Villa del Villar don Pardo, que fundò en el Piru, succedio vn portèto prodigioso, que fue llover sangre, tuoue por pronostico de alguna desu Ventura (aunque algunos autores dicen puede ser naturalmente llover cosa, que parece sangre, mas no lo es, y esta dicen lo era verdadera) y el

pronostico

# Historia de la Ciudad

pronostico tuuo efecto en la misma Villa, porque aquel año, que la llouio a pocos dias vn herege citando vn Sacerdote diziendo Miffa, al punto del alçar la hostia llegó con sus manos sacrilegas, y anatematizada intencion, y le quitò al Sacerdote de las fuyas la hostia consagrada, y la echò en el suelo, y la hollò con gran menoscrecio que hazia de nuestra Fè, y Religión, y creencia. Los fieles, que asistían, viendo el atroz, y abominable sacrilegio arremetieron a el y le hizieron pedaços dádole, qual con los puños, qual con los pies, qual con dientes. Aunque con esta colera Christiana, y deuota se dieron lugar a preguntalle de donde era, y con que intencion auia hecho aquella atrocidad nefanda, y respondió que era Frances de la Rochela, y que auia tomado tanta embidia a las cosas del Villar don Pardo con el bien que del Virrey le dezian en el Pira, y particularmète en los pueblos que acia fundado, que llegando el vltimo al que tenia mas por suyo, pues le auia dado el nombre del de su estado, quiso en el executar su aborrecimiento, y en el Sacramento del altar de quien sabia, que el Conde era muy deuoto. Y el principio deste aborrecimiento procedio de que en Lima le pidió al Virrey licencia para yr al Potosí, y antes de darle la, o despedirle le dixo que le viesse a solas, y auiendo ydo a verle en secreto, y baxo del le dixo. Amigo mejor será que os vays a Roma a los pies del Pontífice, y reconciliaros con la Yglesia que no al Potosí a perder vuestra alma, y que le dixo tales cosas, que parecia le sabia sus pecados. Dende entonces se apartò del con intencion de hazer cosa, y en parte que le diese gran pesar, como lo tenia por cierto lo recibiria, quando lo supiesse. Y sin reconciliarse con Dios, ni arrepentirse de su culpa dio su alma a los demonios que la aguardauan.

Otra hazaña cuya memoria durara mientras la aya del Piru, hizo este valerosissimo Virrey. Pediante los hijos de los conquistadores de aquellas tierras Indios, pedianse tambien los Capitanes, y otras personas de calidad, y quenta, y otros que auian merecido premios por sus servicios en los alcamientos de Pigarro, Giron y otros traydores; no se hallaua con orden de poderlos gratificar como el deseaua, y ellos merecian, al fin entretiniendoles, les prometio darles aguinaldos para la primera Pasqua de Nauidad, con que aguardaron todos. El hizo informaciones secretas de los benemeritos, y de los servicios, y partes de cada vno dellos. Auiedo llegado la Pasqua salio a Missa, y auiedola oydo consigno dozientos mil ducados de renta en esta manera. A cierto de los mas graues y benemeritos, les señalò por lanças mil ducados a cada vno por cada vn año, a dozientos señalò a cada vno quinientos por cada vn año, por arcabuzes, plagas que estauan perdidas, y las restituyò de esta suerte, premiando honestamente trezientas personas, que lo merecian, cõ que pago servicios passados, y obligo a los presentes, y venideros al de su Magestad, y con esto assegurò aquellos Reynos que cada dia tenian motines, rebeliones, eõjuraciones, y trayciones de tyranos, que se leuantauan. Para mayor seguridad puso presidio de soldados en el Callao de Lima, con General, Capitanes, y demas officiales muy bien pagados; que para que soldados Lacedemonios conquistassen, y Españoles conquisten el mundo, no es menester otra traga, segun el dicho del padre de Alejandro, y experiencia nuestra. Estas dos cosas fueron las mas nobles, y de mas importancia que auian menester aquellos Reynos. Por su persona visitaua el presidio dicho del Callao, y agalajaua con buenas palabras carinos  
y lema

# Historia de la Ciudad

y semblante a los oficiales, y soldados, con que los tenía muy contentos, y desleñosos de acertar en el seruicio de su Magestad. Los Negros Cimarrones eran de cuydado fugitiuos, reuelados, inquietos, que desafosseguauan mucho la paz del Piru, vsò de tal industria, que por amor, y regalo, acariciados reduxo a muchos, y estos, a otros, y los q̄ se estuuiéron rebeldes, que fueron los menos, y las mal acondicionados los vencio por guerra, y los hizo por fuerza quietarse. Cõ que los caminos, y campos quedaron assegurados destes ladrones, y de muchos peligros que amenaçauan por ellos. Estas fueron las cosas tan importantes para la quietud y paz de aquellos Reynos, como puede constar de auer deshecho el numero de los enemigos, y fortalecido a los amigos, promete este gouerno gran quietud, y perpetua paz.

En agradecimiento de tanta liberalidad, industria, y buen gouerno quisieron los principales de la tierra hazer vnas costosas fiestas, pidieronle licencia, para que las querian hazer las mas notables, que en aquella Corte se vuisse visto, preguntoles, que fiestas auian de hazer, dixeron que las que fuesen del gusto de su Excelencia. Assi dixo paes muy en hora buena, ponga cada vno el dinero que ha de gastar en poder de mi mayordomo, que yo le dare la industria de las fiestas, y el apercebiras las inuenciones, y cosas necessarias. Hizieronlo assi a porfia, junto se vna gran suma, y auiendo señalado el dia de las fiestas, las que se hizieron en presencia de todos fue vna muy alegre, piadosa y celebre de Missa, y sermon, y en la misma Yglesia se dieron libranças de limosna notables a Conuentos, Yglesias, viudas, huérfanas, y pobres vergonçantes, añadiendo millares de ducados a los que ellos auian juntado, a todos agradó este piadoso, y caritativo hecho de fuerte

de fuerte que a vna voz dixerón auia sido fiestas de Principe muy Christiano, y padre verdadero de aquella tierra. La fama del vno y del otro durara mientras aquellos Reynos fueron habitados.

De rezien llegado a Lima, quando fue de España vino a su presencia vna hōrada viuda a quien vna persona muy poderosa en la Corte deuia veynte mil pesos de quantas y correspondencias q̄ auia tenido con su marido difunto, diole memorial del caso, no solo quexándose del deudor, mas del luez, que deniera auerla hecho pagada, porq̄ lo auia pedido muchas vezes. Oyola atentamente, y leyo el memorial, y dixole se entrasse a la sala de la Condesa, que el proueeria justicia. Embio a llamar al luez, propuso le el caso, el confesso ser verdad, y que no le apremiava con rigor a que pagasse, porque le seria ingrato, que hehura suya, y aunque el officio le auia venido por su fauor y mano. A esto replicò el Virrey hazeyz muy bien, y aora os estimare en mas, porque me parecen como es razon, los hambres agradecidos a sus bien hehores, como aborrezco ingratos, mas vuestro agradecimiento no ha de ser acosta de la pobre viuda, y hijos huerfanos, que por la falta no tiene puestas en estado. Con esto llamando a los mismos alguaziles, que auia traydo el mismo luez en su acompañamiento, les mandò fuesen casa del luez, y el se quedasse allí, y sacassen bienes bastantes para la paga. El luez dio las llaves de las caxas donde tenia su plata, y cedula de credito para vn hombre caudaloso, para que cumpliesse lo que faltasse, truxeron los veynte mil pesos, y gastos que la viuda auia hecho, hizole pago, y al luez dexò en su officio con muy buena reprehension, y aduertencias de como se auia de gouernar en tales casos. A la viuda tomò por su quenta ponella en estado dos hijas, co

# Historia de la Ciudad

no lo hizo. Que estas han de ser las obras del Governador, y Principe Christiano. Y mostraua ferlo en la Religion, y piedad con que trataua los templos, y cosas del culto Divino.

No se le pasó dia ninguno sin oyr Missa cō mucha deuocion, si dauan lugar los negocios solemnes, y cantada, y fino al menos rezada. Acudia a visitar los hospitales para saber las necesidades, que pedian remedio, el qual daua con toda oportunidad. A los conuentos hazia limosnas notables particularmente les proueyo de vino, accyte, medicos, y botica sin que les faltase lo necesario. De las huérfanas no solo de Lima mas de todo su distrito tenia grã cuydado mandando a los Corregidores y de mas jueces lo procurassen fauer, y acudiesen a su remedio ayudado a ponellas en estado, y que lo que por sus personas no pudiesen remediar se lo auisasen para que diese orden a lo que conuiniere para casallas, o entrallas monjas conforme su calidad. A las carceles hazia grandes limosnas, y daua traça como los presos no pereciesen otra calamidad que la prision, por ser bien grande, porque de fuente estauan ordenadas las limosnas, y aloxamientos, que el buen passar en esto les hazia menos penoso el trabajo de la clausura, y prisiones. Pidio a los Rtores, y Curas de Iglesia le diesse memoriales de dos cosas de las pobres biudas, de pobres vergonçantes, gente de bien que en sus feligresias viuiese, y las fabricas de sus Iglesias, y hermitas el estado de la obra, y disposicion para acaballa. Y cō las memorias que le dieron dio orden como se acudiesse al remedio de los pobres, y a la execucion de las fabricas. No solo de la fabrica tuuo cuydado mas del seruicio de las dichas Iglesias procurando, que cada vna conforme su posible y de los feligreses tuuiesse el seruicio conueniente

de Capellanes, músicos, así de instrumentos como de voces. Porque dezia que la musica del coro Eclesiastico es manjar del alma Christiana. Finalmente en todo se parecia ser el gouerno del principe pacifico, cristiano, religioso, piadoso, y deuoto Salomon Español, Numa Catolico. Porque todos los estados de aquellos Reynos no acabauan de a laballe, y deseauan fuera su gouerno perpetuo, como lo dezia el Obispo Don Fray Luys Lopez de Solis por renombre el Santo.

Mádo publicar vn decreto muy importáte en aquellos Reynos, y fue que Carregidores, Iuezes, alguaciles, e escrivanos, ni otros ministros de Iusticia, ò audiencias no tratassen con los Indios por sus personas, ni por intercepuetas; Y pidió a los Arçobispos, Obispos, Abades, y otros prelados Prelados mandasen lo mismo a los curas de los Indios, y a sus Rectores, y doctrineros no tuuiesen tratos, y contratos de ninguna manera, y el a sus subditos puso graues penas, y a su contemplacion, y voluntad fante los Prelados Eclesiasticos a los suyos, Decreto fue de mucha importancia como los de mas deste Virrey prudente Christiano piadoso.

Pidió al Arçobispo de Lima juntase Concilio Prouincial por parecelle conueniente, y muy necesario. el Arçobispo lo hizo con mucho gusto por darlo al Virrey en cofatan justa, y no se como en la Cronografia de Concilios no se haze mencion deste siédo cañ por el mismo tiempo que el Mexicano en las Indias de la nueua España. Junto le pues el Arçobispo citando, y llamando para celebralle a todos los Obispos sus sufraganeos, y presidio en el dicho Arçobispo, y el Virrey fue protector de los Indios. Muchas cosas se ordenaron en el, se crearon, y establecieron principalmente de la vniformidad de la doctrina



# Historia de la Ciudad

Catolica (conforme a quello d'vna fe va pastor vn rebaño vn bautismo) y de las ceremonias que se deuan vsar assi en las Iglesias Catedrales, como en las Parroquiales de aquellas prouincias y Reynos. Hizieronse tratados de reformation de malos vsos, y correccion de preuentidas costumbres, assi de los prelados como de los subditos, assi de los Eclesiasticos, como de los seglares. Acerca de lo qual uiera algunas diferencias entre el Clero y los diocesanos, si el Virrey, que assistia, como protector de los Indios no los compusiera, y ordenara con paz, y amor lo que a todos estuuo mejor. Hizo en esta ocasion tan prudente y piadosamente su oficio de protector, que el sabio fray Luys Lopez Solis Obispo de Quinto, dixo muchas vezes, que los memoriales del Virrey, y todas sus aduertencias quedaron por decreto y establecimientos del Concilio porque mas parecian de persona ayudada del auxilio diuino, que pareceres del juyzio humano por muy prudente, y sabio que sea, y que tenia por cierto lucia alli la ayuda del Angel segundo de guarda, que los tales superiores tienen particular, y han ydo por la esencialidad de lo aduertido por el, y decretado por el Concilio.

Depues desto ordeno que las cosas y haziendas de las comunidades de los Indios estuuiessen con tres llaves, y puso muy graues penas a quien sacase el dinero para arrasar. Mando que deste erario comun; y arca de tres llaves se pagasen los tributos de enfermedades prolixas, y por los ausentes. Porque los solian cobrar de los parientes, o de los Curaquillas, que son los principales de sus parientes, que los tienen a cargo, y con esto cesaron grandissimos agravios, que les hazian a los naturales. Tambien proueyo, que los Indios de guerra fuesen primero conquistados

quistados con el cuchillo de la palabra de Dios, que es la predicacion del Euangelio, embiando entre ellos Sacerdotes, buenos Christianos, siervos de Dios, zelosos de la Fè Carolica, acrecentamiento de la Yglesia, y no codiciosos del dinero. En lo qual ha enseñado la experiencia el manifesto prouecho que desto se ha seguido en la conversion de aquellas almas, y reparo de muchas vidas que de todas partes se perdian. Porque desta suerte salen de paz, y van poblando, y haziendose Christianos, son vassallos pacificos del Rey Catolico. Han venido con esta mas que humana industria infinitas almas al conosciemto verdadero de nuestra sagrada Fè, y Religion Christiana verdadero. Muchissimos de los furdidos, montaraces, fieros en su condicion, y modo de viuir, sabiendo sus naturales el buen tratamiento, y acogida piadosa se han reduzido espontaneamente, no solo a ser subditos, sino Christianos verdaderos. Mandò que se les embiasen de las rētas de su Magestad ornamentos, cruces, campanas, y otras cosas necessarias al Culto diuino: con que va creciendo el numero de los fieles, y acrecentandose la Yglesia Carolica, reparando la luz Euangelica del candelero que el Angel mudo de los estados de Alemania, y Flādes, la perdida de aquellos fieles, que se han perdido por la doctrina de los obstinados dogmaticos, su Magestad diuina sabe porque lo permite. Aqui digo se repara este daño, fructificando Dios la piadosa industria de nuestro Virrey don Fernando de Torres y Portugal. El qual impidio con ella las entradas de exercitos de soldados, que iban a robarlos, y a quitarles con las haciendas las vidas, y no a conuertirlos; y assi mediedo se yuā por aquellas mōrtaes, y en ellas moriā, de aperreados y molidos, o de hābre, y se cōdeauan como Gētiles: mas con esto se remedio todo.

# Historia de la Ciudad

Aunque tambien puso orden para sujetar los muy rebeldes, y obstinados, despues de muchas industrias de paz con algunas estratagemas de guerra, que aduirtio prudentemente, atendiendo mas al ganar almas que oro, y plata.

Cumplidos los seys años de su gouierno, se vino a España con mas honra y alabanga de su Christiano, y prudente gouierno, que oro y plata; sino miren que estados acrecentò con lo que truxo de Indias, pues ni a el, ni a sus hijos se les ha parecido acrecentamiento de haciendas, sino la gloria del buen nombre, que vale mas que muchas dellas, segun la verdad del Espiritu santo, que pienso yo touo siempre muy presente en su memoria. Vino a su patria Iaen donde viuió, aunque casado, dando exemplo a todos los estados para bien viuir, y doctrina a los que le comunicauan con la grauedad de sus sentencias, y fuerza de sus palabras, que se imprimian notablemente en los coraçones, y hazian maravilloso efecto, porque conforme la doctrina Euangelica obraua lo que enseñaua. Viuiendo tan Christianamente le llamó Dios para su Reyne, por medio de vna enfermedad, que acabò con su vida, auiendo recebido como buen Christiano que era los sacramentos de nuestra madre la Yglesia, Confesion, Viatico, y Vnion estrema. No quiero callar vna alabanga que halle del escrita por persona fidedigna, que viuió tan castamente, guardando la castidad conjugal deuida al santo matrimonio, que no se sabe conosció otra muger sino la legitima. Por esta virtud râ loable, y por esser tan notable el sentimiento que la Ciudad de Iaen hizo con su muerte, porque grandes y pequeños lo mostrauan en el semblante. Porque pocos buenos son conocidos mientras viuen, que la envidia estorua este bien. Y aunque el

Conde fue amado, y estimado, viuiendo, mucho mas des-

pués

pues de muerto, porque mas cierto conocieron la falta que les hazia. Mas todos se consolauan, y consolauan a sus hijos, no con lo cierto, y común de la ley inuiolable de la muerte, sino cō la particular de auer sido tā buena como prometia su vida, y q̄ por serlo tal goza de Dios.

## CAPITVLO 27. DE LA casa, y apellido de los Cō- des de Baylen.



**E**L apellido desta casa es Ponce de Leon, y del ay otras muy nobles en estos Reynos de España, porque aunque deciendo de vn tronco, se han ydo estendiendo las ramas trasplantadas, de suerte que hazen arboles muy hermosos, y de muy grande lustre, resplandor, y nobleza. Ay deste mismo tronco otros Ponces, como son Ponce de Cabrera, y Ponce de la Minerua, aunque estos de la Minerua, y de Leon son vna misma cosa, y casa, como diremos. Y della son los señores de Cameros, casa de Arcos, y muchos nobles de Cordoua, Seuilla, Granada, y de nuestra Ciudad de Iacn: porque en vnas, y otras ay mayorazgos muy ricos, poderosos, y antiguos. Mas por ser nuestro intento solo tratar de las casas tituladas, y de solo este Reyno de Iacn nos aueremos de contentar con tratar en este capitulo de los Condes de Baylen. Para lo qual se à de yr suponiendo lo que diremos, y discurrendo por ello en esta manera.

# Historia de la Ciudad

En el Año de mil y dozientos y nouenta, era Adelantado mayor de la Fronte Herman Perez Ponce de Leon, como consta de la Coronica del del Rey don Sancho; por cuyo mandado fue a Granada a firmar con el Rey la pleytesia de ser su vassallo, y darle parias. Deste Cavallero suceden los Condes desta Villa de Baylen. Porque a vn mismo tiempo passaron de Francia a España en seruicio del Emperador don Alfonso dos Cavalleros llamados Ponces. El vno fue de quien vienen los Ponces de Cabrera, y el otro don Ponce de la Minerua, porque tra señor de vn Castillo deste nòbre entre Tolosa, y Bayona en el Reyno de Francia. Cuyas armas eran vn escudo de Aguilas, y bozinas a quarteles, como se vee en otro castillo suyo deste mismo nòbre de la Minerua, cinco leguas de la Ciudad de Leon; y en su sepulcro en el monasterio de Sandonal. Su linage (segun memorias y tradiciones antiguas) era de la casa de los Condes de Tolosa: de los quales fue el Conde don Ponce, padre del Conde don Remon, que casò con doña Eluira, hija del Rey don Alfonso el sexto. Y por ser tan gran Cavallero don Ponce de la Minerua, don Alfonso el Emperador le hizo su mayordomo mayor, y su Alferrez mayor, y rico hombre, heredose en el Reyno de Leon, de a donde es cierto que fue, dexando el apellido de la Minerua (como diremos) y como el de Leon. Algunos afirman, que este Cavallero don Ponce descendia del famoso Paladin Roldan, y que por esta causa vsaua las armas del escudo, y bezinas; en cuya memoria algunos de sus descendientes se han llamado con este nombre de Roldan. El Conde don Ponce de la Minerua se hallò en todas las cosas del seruicio del Emperador don Alfonso, y el año de mil y ciento y quarenta, en la batalla que se hizo en Carriën, entre el Emperador, y Princi

pe don Remon Berenguel, contra el Rey don Garcia, y en las pazes de ambos Reyes, quando se tratò matrimonio con la Infanta doña Blanca, hija del Rey don Garcia de Nauarra, y en las treguas que hizieron los Reyes de Castilla, Aragon, y Nauarra, año de mil y ciento y cinquēta, y asistió al matrimonio del Infante don Sancho de Castilla, con la Infanta doña Blanca, hija del Rey don Garcia de Nauarra, y a la concordia que se hizo entre el Rey dō Sancho, y el Principe don Remon de Aragon. Firmó todos los preuilegios que en su tiempo el Rey concedio a Leon, por ser rico hombre de aquel Reyno. Fue la Guiana, año de mil y ciento y sesenta a traer la Infanta doña Leonor, para casarla con el Rey don Alfonso: y finalmente concurrió en las cosas de importancia que en sus tiempos se ofrecieron al Emperador don Alonto, por la mucha confiançā que su Magestad hezia del Conde don Pōce de Leon, de la Minerua, que vino de Francia a seruirle. El qual fue padre del Conde don Bela Ponce, gran Cauallero, bien parecido a su padre, y como tal se halla que firma los preuilegios del Rey don Alfonso de Castilla. Este Cauallero don Bela Ponce Conde, casò con doña Eluira, hija del Conde don Pero Fernandez de Traba (ayo que auia sido del Emperador don Alfonso) en ella tuuo por hijo al Conde don Ponce de Viegas, gran Cauallero como su padre, y abuelo. El qual casò con otra gran señora, llamada doña Eluira, en quien tuuo por hijo al Conde don Pero Ponce, que fue como sus ascendientes rico hombre; y como tal es confirmador de los preuilegios de su tiempo, como consta del del Rey don Fernando à Cordoua, de los castillos de Almodonar, Pedroches, y otros, año de mil y dozientos y quarenta y dos. Este don

**Pero Ponce casò con doña Aldonza Alfonso, hija natural**

# Historia de la Ciudad

del Rey Don Alonso de Leon, y de Doña Aldonça de Silua, hija de Don Martin Gomez de Silua, y de Doña Vrraca Vello. Por este matrimonio traen el Leon roxo en campo de plata que lo son reales del Reyno de Leon, y del linage de Silua. Y aun por este matrimonio quieren algunos se digan Ponces de Leon. Este Cauallero tuuo por hijos a Don Iuan Perez Ponce don Hernan Perez Ponce, y a don Ruy Perez Ponce Maestro de Calitraua. Destos Heraan Perez Ponce, fue rico hombre y confirmador de preuilegios, siruio al Rey don Alonso el sabio con mucha fidelidad en muchas ocasiones de mucha importancia, fue muy valiente Cauallero como consta de las historias, fue albacea del mismo Rey, como consta de su testamento, a quien llama su cohermano, que es dezir cabo hermano por el parentesco de Silua. Siruio muy bien a su hijo don Sancho; y fue ayo del Infante don Fernando. Al Rey don Sicho le descubrio a la hora de la muerte cierta traycion, que alcanço a entender, por lo qual, y por los demas grandes seruicios, le honró despues de muerto acompañandole en su entierro, auindole visitado por su persona en su enfermedad, y no se contentò con esto, sino que en sus honras dixo en voz alta al pueblo, su fidelidad, y grandes seruicios. Este Cauallero fue casado con doña Vrraca Gutierrez de Meneses, que llamaron Mocho, y de doña Eluira de Sosa, hija de don Iuan Garcia de Sosa, y de doña Vrraca Fernandez: tuuo en ella hijos a don Pedro Ponce de Leon, y a Fernan Perez Ponce. Este su hijo don Pedro Ponce de Leon, fue Capitán general de la frontera, en el año de mil y dozientos y nouenta y nueue, por la Reyna doña Maria, madre que fue del Rey don Fernando el quarto, casò con doña Sancha Gil Bragonçona, del

dellinage de Pereyra, hija de don Gil Nuñez de Bra-  
 gança, y de doña Maria Perez. Tuuo a Don Rodrigo  
 Ponce, doña Isabel, doña Iuana, y doña Vrraca. Don  
 Rodrigo Ponce de las Asturias, casò con doña Isabel de  
 la Cerda; de quien no tuuo hijos: sucedio en el Estado  
 don Fernan Perez Ponce su tio, que fue rico hombre  
 confirmador de preuilegios del Rey Don Fernando el  
 Quarto casò con doña Isabel de Guzman, hija de don  
 Alonso Perez de Guzman el Bueno, y de doña Maria  
 Alonso Coronel, con la qual le dieron el Estado de  
 Marchena; tuuo en ella a Don Pedro Ponce de Leon, y  
 a Don Fernan Perez Ponce Maestre de Alcantara. Don  
 Pedro Ponce de Leon fue rico hombre gran Cauillero  
 contra los Moros de Marruecos en Ronda, y en Alge-  
 zira, y en otras muchas ocasiones, en que hizo hazañas  
 maravillosas, como consta de las historias. Casò con do-  
 ña Beatriz de Xerica, hija de dō Iayme señor de Xerica, y  
 de doña Beatriz de Lauria, hija del Almirante Rogel, y  
 de doña Saurina, hija de Don Berenguel de Entença.  
 Este don Berenguel era hijo del Infante Don Iayme, y  
 de doña Elfa de Albarrazin, y nieto del Rey Don Iayme  
 de Aragon, y de doña Teresa Gil de Bidaure. Por el qual  
 casamiento los successores de Don Pedro Ponce augmen-  
 taron a sus armas del Leon roxo en campo de plata, los  
 quatro bastones roxos en campo de oro, que son armas  
 Reales de Aragon, y por orla ocho escudos de oro con  
 faja azul, por la casa de Vidaure, vna de las doze de Na-  
 uarra; y esta succession fue legitima, declarada por el Pa-  
 pa. Don Pedro Ponce dexò hijos, Don Iuan Ponce q̄  
 mandò matar sin causa el Rey dō Pedro Ponce de León, y  
 doña Maria, y doña Leonor. Dō Iuã murio sin hijos, y así

+  
 La q̄ fue  
 la casa de  
 Leonor  
 na.

lucor



# Historia de la Ciudad

Sucedio en el Estado de Marchena don Pedro Ponce de Leon su hermano rico hombre confirmador, casò cõ doña Sãcha de Baeça, hija de dõ Iuã Ruyz de Baeça, y de doña Teresa de Haro, con la qual dizẽ vuo en dote a Baylen. Vuo en ella hijos a don Pedro Ponce, que sucedio en el Estado a don Iuan Ponce, que mataron los Moros en la vega de Granada, en compaõia del Maeñre don Martin Iañez de la Barbuda. Este don Pedro Ponce, Conde de Medellin, y Baylen, rico hombre confirmador, hizo valerosas hazañas contra Moros, como consta de las historias. Casò con doña Maria de Ayala, hija de Pero Lopez Ayala Chanciller mayor de Castilla, tuuo hijos a dõ Iuan Ponce de Leon, y a don Luys Ponce de Leon, señor de Villa Garcia, y a don Fernando Ponce de Leon, y a doña Sancha muger de Don Alonso Perez de Guzmã señor de Orgaz, y a doña Eluira muger de Alonso Fernã dez de Cordoua, señor de Alcaudete, don Iuan Põce de Leon, hijo del Conde de Medellin, fue Conde de Arcos señor de Marchena, confirmador de preuilegios; fue valeroso Cauallero contra Moros, hizo esclarecidas hazañas, como consta de las historias, dexò hijos a don Rodrigo Ponce de Leon, Marques de Cadiz, y a don Manuel Ponce de Lon, y otros hijos, y hijas. Don Manuel Ponce de Leon fue Conde de Baylen, vno de los mas valientes Capitanes en la conquista del Reyno de Granada: y muchos testimonio desas hazañas, y vna es bien se repita mil vezes, pues cercaudole siete Moros se dio tal ardid, y cõ tanta valentia, que los matò a todos, y entrò en santa Fè con las siete cabeças colgadas del arçon, delante de los Reyes Catolicos, a los leones hizo temblar, sacando va guante de su dama de entre ellos. El qual casò con doña Guiomar de Castro, en quien tuuo a don Rodrigo Pon-

de don Roldan Ponce, doña Ysabel Ponce, don Rodrigo Ponce segundo Conde de Baylen, casò con doña Yrlança de Sandoual, y Guzman, hija del Señor de Fuentes, tuuo hijos a don Manuel, y a don Fernando Obispo de Leon, don Rodrigo Ponce, don Iuan Ponce de Leon del habito de Santiago. Don Manuel Conde de Baylen casò con doña Catalina de Cordoua, hija de don Francisco Pacheco, y nieta de Don Alonso de Aguilar, en quien tuuo al Conde don Rodrigo Ponce de Leon, el qual no fue casado, a don Rodrigo Ponce heredò don Pedro Ponce de Leon su primo, casò con doña Ana de Basconcelos, hija de Ruy Mendez de Basconcelos; y por no tener herederos ay pleytos sobre el Estado, entre el Duque de Arcos, y dō Eugenio Ponce de León, grã Cauallero de Toledo, y doña Catalina Ponce de Leon, hija natural del Conde don Rodrigo, muger de don Diego de Cardenas. Oydor q̄ fue de la Real Chancilleria de Granada, y despues de la de Valladolid, y aora del Real Cōsejo.

## CAPITVLO 28. DE LA Familia y casa de los Mar- queses de Iabal- quinto.

**E**L apellido de los Marqueses de Iabalquinto es Benauides, tan antiguo como noble, y famoso en toda España: y particularmente en esta Promoucia de Andaluzia, y Reyno de Iacn: su origen y succession es en la

# Historia de la Ciudad

en la manera que se dira en este discurso. Los Condes de Montereí (que fueron Biedmas señores de muy grandes sotos, lugares, y heredamientos, fueron descendientes de Inigo Iniguez Arista Rey de Navarra, cuyo apellido es clarissimo. Un Cauallero desta casa, que se llamaua del mismo nombre Inigo Iniguez, fue el que ganó el baston de Aragon, rescutando por armas a la Reyna de Aragon de prision, y cautiuero, desbaratando, y venciendo la gente que la lleuaua presa. Cuyas antiguas armas eran las calderas, que aora traé por orla del dicho baston, armas muy antiguas, y comunes a ricos hombres. Este Cauallero (aunque no consta del nombre de su muger (que casó en la casa Real de Aragon, como por su hijo a Fernando Iniguez de Biedma, que casó con Juana Diaz de Funes, hija de don Dia Sanchez de Funes, hijo de don Sancho Fernádez, y nieto del Rey don Fernando de Leon, casó con hija de don Lope de Haro Señor de los Cameros, y uo en ella a don Dia Sanchez de Viedma, gran Cauallero, Alcaide de los Alcaçares de Iáen, Quesada, y Tiscar, y Adelantado de la frontera, señor de Entibiel, y Espeluy de los Molinares del río de Iáen, en Mengibar, y de muchos portadgos, y otras villas y haziendas, cuyas armas, calderas y baston, q su abuelo ganó se ve en el arco d'Alcaçar en la Iglesia d' en Baeça, d'onde está las armas d' los grandes linages, q la ganará y poblaró. Este Dō Dia Sánchez de Viedma casó, cō Maria Alfonso Godinez en Salamãca, hija d' Alōso Godinez criado del Rey Dō Sacho, y Châçiller del Infante don Fernâdo su hijo y de doña Ynes su muger ama del Rey Don Alonío el sabio. Por cuyo casamiento vino mucha hazienda de los Godinez a este linage. Este Cauallero uo en esta Señora Godinez de Viedma (que de paes se llamo de Benauides por lo que se dira) a Mien  
Ro:

# y Reyno de Iauen. 152.

Rodriguez, y Alonso Sanchez de Viedma. Y fue Men-  
Rodriguez Caudillo mayor del Reyno de Iauen Señor de  
Iualquinto, Estibiel, Elpelai, Santistevan, Castellar, Na-  
uas, y otras muy grandes posesiones, y haziendas, y des-  
pues de ser tã rico heredò a su primo, y otras deudas que  
con el tenia muy ricos, y les salto sucesion forçosa. Iuan  
Alonso de Benauides, que fue Mayordomo mayor del  
Rey Don Pedro y Iusticia mayor del Reyno, y su Chan-  
celler, y otros cargos, y titulos muy honrados de su casa,  
y Señor de muchos, y muy grandes lugares fue descendie-  
te por varon del Rey Don Alonso otavo de Leon Padre  
de Don Fernando el Santo cuyo hermano natural fue, y  
se llamo Venauides, porque se criò en su villa de Venau-  
ides, que el Rey le dio por suya con muy grandes priuile-  
gios. Porque el era Alfonso de casa, y sangre Real. Murio  
este Cauallero en vna muy rigurosa prision, condenada  
por injusta, y cruel. como otras del Rey Don Pedro en la  
fortaleza de Almòdouar de la questa quatro leguas de  
Cordoua, dexò por su heredero a Men Rodriguez de Vi-  
edma, y fue condizion que se auia de llamar Venauides  
y por sus armas al lado derecho, y si quisiessè poner las &  
Viedma fuesse al lado izquierdo, porque en Baeça queda  
se su nombre, y casa, y assi las trae el de Iabalquinto que  
es el que les representa con su antiguedad de casa princi-  
pal, donde estan, y juraron sus ascendientes, y descendien-  
tes desde entonçes. Este Cauallero Men Rodriguez del  
primer matrimonio, no tuuo hijos varones mas que vna  
hija ( que por no hazer a nuestro proposito de la suce-  
sion la nombramos ) y de segundo casò con Doña Teresa  
Manrique, hija de Don Gomez Manrique ( que despues  
de viudo se ordenò, y fue Arçobispo de Toledo ) y de ve-  
na muy grande senoria de su casa. En ella vuo algunos  
hijos,

# Historia de la Ciudad

hijos, mas en su muerte quedò por heredero de su casa, y mayorzgo dõ Dia Sãchez de Benauides, q̃ sucedio en la casa, y oficios de su padre, y abuelos, q̃ tãbiẽ fue su abuelo Justicia mayor, en tiempo del Rey don Alonso, padre de don Pedro. Este Men Rodriguez, fue el que vuo el entierro mayor de la Catedral de Baeça, por el cortijo de Fuente Texar, termino de Iacn, el que mandò que se hagan doze aniuersarios cada vn año, y cuyo padre dõ Dia Sanchez de Benauides, estava enterrado en el mayor de la de Iacn, como consta del Archiuo de Baeça. Dia Sanchez de Benauides, hijo de Men Rodriguez, casò con doña Maria de Mendoça, hija del Señor de Hita, y Buytrago, de quiẽ deciẽdẽ los Duques d̃l Infantado. Esta señoira fue aquella con quien el santo Christo de la Yedra obrò aquel grande milagro, por intercesion de la Virgen Maria, en tiempo de aquel valeroso Obispo y Capitan de Iacn don Gonçalo de Zuñiga su tio. Desta señoira dexò tres hijos varones, Mendo, Gomez, y Manuel, del Men Rodriguez son los de Santisteuan, de Gomez de Benauides los de Fromista, los de Manuel los de Iabalquinto; porque el los heredò señaladamente en su testamento y a Manuel le dexò esta villa, y la de Estibiel, y Vêtosilla. Cada vno destos tres señoires se tiene, porque viene de hermano mayor (no obstante, que Argote fauorece al de Santisteuan) y da sus razones a su proposito. Las del de Iabalquinto son el gozar las casas principales de sus ascendientes en la Ciudad principal de Baeça, y que en todas ocasiones cõ amigos, y enemigos le hã apellidado cabeza, y que cumple, y ha cumplido lo que Iuan Alfonso de Benauides mandò, y es la fuya en las juras, siempre jurò antes que Santisteuan, no siendo Conde. En la hazienda que heredò vuo pleyto, que Santisteuan puso de

# y Reyno de Jaen. 153

manda, y dio querrela del de Jaualquinto, diciendo que se auia entrado, y tomado la hazienda, por donde se le restituyó a Espelui al de Santistevan, y sino fuera lo horeno no mayor el de Jaualquinto, no lo osara hazer. Con esto alega otras muchas razones y causas, y remite la absolucion al testamento que hizo auendolo herido en una batalla de Moros Dia Sanchez en Vbeda Donmingo diez y siete de Octubre 1406. años, ante Esteuan Sanchez de Anguis Esferuano publico. Este Cauallero Manuel de Benauides casò con doña Maria Manrique, hija de don Pedro Manrique Adelantado mayor de Castilla, en quicò vuo a Juan de Benauides el famoso Capitan General de Lorca, cuyas hazñas son innumerables, como constan de las historias. Deste Cauallero decien den los Benauides de Guadix. El qual casò con doña Beatriz de Valencia, hija de Diego de Valécia Mariscal de Zamora, y de doña Aldonça de Bracamonte, de los Condestables de aquel Reyno, hija cuya era Bracamôte, Almirantes de Frãcia, en quien vuo hijos, Manuel de Benauides el Bueno, Capitan General en el Reyno de Napoles, Señor y mayorazgo de su Estado, que casò con doña Teresa Manrique, hija de don Jorge Manrique Conde de Paredes, y nieta del vltimo Maestre de Santiago don Rodrigo Manrique. Despues del tuuo a Valécia de Benauides, hijo segundo, sobre nombrado el Famoso, el qual casò con doña Leonor de Guzmã, y Medoça, hija del Duque de Medina Sidonia, Sevilla & de quien ay sucecion. Cò cuyo dote se ha hecho la grandiosa fabrica de la Capilla mayor de san Francisco de Baeça, y se va haciendo el cuerpo de la Yglesia, obra de mas de cien mil ducados. Tuuo tambien a doña Maria Manrique, de quien decien de la casa de Vedmar, y Santistevan, por doña Leonor de la Cueva, señora de Solera, casa y cabiça de Cuevas. Y a doña

# Historia de la Ciudad

Beatriz, que casò con Pedro Diaz de Quesada, Señor de Garciez. Don Manuel de Benauides el Bueno, vno en su muger doña Luyfa Manrique, a don Iuan de Benauides Señor de Iualquinto, y Estiucl, casa y mayorazgo de Almanzora. El qual casò con doña Maria Baçan, hermana del primer Marques de santa Cruz, hija de don Alvaro de Baçan el viejo, y de doña Ana de Guzman, hija del de Tebar, y Hardales. Tãbiẽ fue hijo d̃ dõ Manuel el Bueno dõ Iorge de Benauides, q̃ casò en Anduxar, y tres hijas que calaron, vna con el de Feria, otra con el de Santistevan, y otra con va Marques en Castilla. Don Iuan hijo de don Manuel tuuo en su muger doña Maria Baçan, vn hijo varon que se llamò don Manuel de Benauides primer Marques de Iualquinto, que se lleuò Dios para sí pocos meses a. Este Cauallero en su jüuentud siguió la guerra, y aunque no mucho tiempo hizo hazañas, particularmente en la Naual de Lepanto, muy dignas de glorioso nombre de sus ascendientes, y a seguirla siempre su valentia honrada daua muy grandes esperanças de vn muy gran soldado. Mas aunque reprimido, y en cierta manera violentado de lo que su generoso coraçon pedia como en el obraua la naturaleza noble de su illustre sangre, no supo estarse ociosa, y le ha hecho exercitarse en otro genero de virtud, que es la de las letras, estandose como otro Cipion, no menos, solo, que quando solo, ni menos ocioso, que quando ocioso acompañado, y ocupado con dos mil, o mas libros de todas facultades, y leaguas de que tenia gran conõcimiento y noticia, por la promptitud de su talento, agudeza de ingenio, aficion particular y estudio continuo, con que desto trataua, y dexò vn hijo que le hereda la inclinacion, y espíritu con tal excelencia, que muchos que prof. san letras no cono-

estas obligaciones, ni nombre se admiran de la sabiduria del padre, y celebran por imagen suya la del hijo. Este Cavallero don Manuel primer Marques casò de primer matrimonio con doña Catalina de Roxas, y Sandoual en Iáen, de la casa de Dença, y Lerma Grandes de Castilla, y de doña Francisca Enrriquez, hija del Almirante viejo de Castilla, que casò con don Bernardo de Roxas y Sandoual, cuyo hijo fue don Diego de Sandoual, Dean que de la santa Yglesia de Iáen, y samiller de cortina de la Magestad de la Magestad de Don Felipe Tercero, y a doña Francisca Enrriquez, que casò con don Iuan de Saa-uedra de los Condes del Castellar, y doña Catalina de Roxas y Sandoual, muger de don Manuel de Benauides primer Marqués de Iualquinto, que atendido a sus meritos grandes, propias, y nobles, y heroycas hazañas de sus ascendientes le ha honrado su Magestad con este nuevo titulo. Deste matrimonio tuvieron hijos a don Iuan Francisco de Benauides, que oy vive, segundo Marques, y el que dixe, que es viuo retrato del padre en la hõra que haze a las letras, y a los professores dellas, inmediato sucesor en el Estado de Iualquinto, y a doña Maria de Benauides, y Sandoual, que fue casada con don Alvaro de Benides, segundo de la casa de Santistevan, del habito de Santiago, Comendador mayor de Aragon, del Consejo Real, y Camara de su Magestad. Esta oy viuda en la casa Real, y tiene dos hijos, don Bartolome, y doña Isabel, a quienes le tiene particular amor, y afecto el Excelentissimo Duque de Lerma, Francisco Gomez, y Sandoual su tio, porque despues del estrecho parentesco, que con madre y hijos tiene es particular el agrado por sus buenas, y amables partes. Caso de segundo matrimonio este Cavallero primer Marques de Iualquinto, con doña Iosepa



# Historia de la Ciudad

de la Cueva su sobrina, hija de Don Pedro de la Cueva, y Guzman, y de su muger doña Isabel Ordoñez de Lara, y nieta de don Christoual de la Cueva, hijo segundo de don Luys de la Cueva, el que mataron en el campo de Xodar; y tambien nieta de don Antonio de las Bellas, y doña Iusepa Ordoñez de Lara, Señores de Arauzo, es descendiente este señor de Arauzo por linea recta, del Vauō del Conde don Bela, hizo. Esta es la casa y apellido de los Marqueses d' Iualquinto, epilogadas en guarismo los grandezas, porque auerse de contar ue espacio las hazañas gloriosas de cada vno de los Caualleros ascendientes, fuera no querer acabar. Los aficionados a mas podrá ver algunas dellas en los Anales de Zurita, y no es pequeño testimonio de don Iuan de Benauides valeroso, q̄ por tal le llamauan el gran Cauallero, General del Reyno de Murcia rebisabuelo de don Iuan Francisco de Benauides; que viue la pintura de las casas de Cabildo de la Ciudad de Lorca, y otras muchas de otras cosas, que descubrieron el antiguo valor de los deste apellido y casa del Marques de Iualquinto, que fue el primero dō Manuel de Benauides, y el segundo su hijo don Iuan Francisco de Benauides,

## CAPITULO 29. DE LA casa, y familia del Conde de Santisteuan.

**A**lgo de lo dicho en el capitulo pasado será forço  
se repetir en el presente, porque estas dos cosas  
1012

# Y Reyno de Iáen 1155

son vna en el principio y origen, pues de aquel famoso tronco proceden tales ramas, que han hecho arboles nobilísimos, illustre prosapia, y casta generosa. El tronco fue Dia Sanchez de Benauides, Mèdo Gomez, y Manuel. La sucesion del Manuel se ha visto en lo passado, la del Mèdo se dira al presente sin entremeternos en aueriguar la tercera de la mayoria, que cada vna destas casas preten de la diremos como la hallamos escrita. Danle su origen, y principio en don Alonso octauo, del qual se diz, que siendo mancebo estando en Galicia, por los Años 1160. vno dos hijos en vna señora muy principal de aquel Reyno, y el menor dellos se llamó don Alonso como su padre, de quien decien den los Tenorios, y Almirantes de Castilla: que sacron don Alonso Iofrede Tenorio Arçobispo de Toledo, y su hermano el Adelantado de Caçorla. El mayor se llamó don Iuan: de quien decien den los Benauides, el qual se llamó despues don Iuan Alonso de Benauides, por la villa de Benauides, de que en otra ocasion se le hizo merced. Porque siruiendo en guerra contra Moros, como valeroso Caallero se dio su padre por su heredamiento dicha Villa Benauides, y palacio de Valduerna con sus tierras en el Reyno de Leon, y el Castillo de Aguilar con el de Valdelantas, y Sanabria, la casa de Tenorio, y Coto Abad en Galicia. Dende entonces los que le sucedieron se llaman de Benauides. Murio, y mandose enterrar en la Yglesia mayor de Astorga en vna capilla, que auia labrado. Sucedióle en su Estado, y bienes su hijo don Pedro Fernandez Alonso de Benauides, que florecio en tiempo de dicho Rey don Alonso Octauo su abuelo: a quien siruio en muchas batallas, y particularmẽte en las de las Nauas de Tolosa, Año de 1212. Por los quales seruicios le hizo el Rey Merino mayor, que es de-

# 711 Historia de la Ciudad

zir justicia mayor del Reyno. A este Cavallero le sucedio su hijo don Iuan Perez de Benauides, que ya tra de la Camara del Rey don Alonso noueno, como parece por escritura del archibo de Burgos, en que son testigos dicho Iuan Perez, don Pedro de Guzman, y Gonçalo Perez de Padilla, todos tres de la Camara del Rey, su fecha, año de 1231. Este Cavallero florecio en tiempo del Rey don Fernando el santo, a quien sirbio valerosamente en la conquista de la Andaluzia. Siruio tambien a don Alonso que dizen el Sabio, y fue portero mayor del Reyno de Leon (grande honra, y cargo de aquel tiempo) tuuo hijos al famoso Pedro Alonso de Benauides de la Camara del Rey don Fernando el quarto, que Reynò desde 1295. hasta 1310. Al qual mataron los Caruajales (principio de algunas disenssiones ciuiles, que duraron mucho tiempo en este Reyno) tuuo tambien a Alonso de Benauides famoso en el Reyno de Leon, que auiedo muerto le sepultaron en el Monasterio de Benauides. Sin estos Iuan Alonso de Benauides fue hijo mayor, y fue flor: a quien llamaron el viejo, el qual casò con doña Terola Godinez en Salamanca, hija de Alonso Godinez señor de la villa de Ciruelo, y Chanciller mayor del Infante don Fernando. En esta señora fue dos hijos, Iuan Alonso de Benauides el mayor, al qual por diferenciarlo de su padre llamauan el moço: el otro se nombrò Pedro Alonso de Benauides, que está sepultado en la capilla mayor del Monasterio de san Estreuan, de la orden de Predicadores en Salamanca, porque la auian dotado los de su linage. Murio Iuan Alonso de Benauides el viejo en tiempo del Rey don Alonso, que Reynò desde 1310. hasta 1350. y fue sepultado en Toro en vna capilla de su linage en el Monasterio de san Ildefonso, de la Orden de Pre-  
di:

Escuderos, y su muger doña Teresa Gudinez se enterrò  
 en dicha Capilla mayor de Santistevan de Salamanca.  
 Sucedióle su hijo mayor Iuan Alfonso de Benauides  
 muy famoso de los de su linage, florecio en tiempo del  
 Rey don Alonso Onzeno, y del Rey don Pedro su hijo,  
 que Reynò dende mil y treientos y cinquenta, hasta  
 mil y treientos y sesenta y nueue. Este Cauallero se criò  
 dende niño en casa del Rey don Alonso, de quien reci-  
 bió la orden de caualleria de la vanda, que instituyò el  
 año de mil y treientos y treynta, fue contra el Rey de  
 Navarra con el pendon del Principe don Pedro, de don-  
 de volbió cō gran victoria. Fue Alcayde, y Mayoral de Ta-  
 rifa, y la defendió muy valerosamēte del cerco, y cōbate  
 q̄ el año de mil y treientos y quarenta, le hizieron los Re-  
 yes Moros de Marruecos, y Granada. Fue portero mayor  
 del Reyno de Leon, Mayordomo del Infante don Pedro  
 y Mayordomo mayor de la Reyna doña Blanca, y Iusticia  
 mayor de la casa del Rey don Pedro, quando le suce-  
 dió a su padre el Rey don Alonso. Hizieronle los Reyes  
 muchas y muy grandes mercedes, como consta del preui-  
 legio, y escrituras. Casò dos vezes, vna con doña Maria  
 Giron, de la casa del Conde de Vreña, otra con doña  
 Mayor Bazquez Minço, sobrina de Bazco Rodriguez de  
 Minço, Maestre de Santiago; de ninguna dexò sucesion,  
 y le heredò Mendo Rodriguez de Benauides, su primo  
 hermano, que se llamaua Mendo Rodriguez de Viedma,  
 de cuyos ascendientes conuerna digamos para conti-  
 nuar la sucesion, que se va mostrando en esta historia.  
 El solar, y casa d̄ Viedma es en el reyno d̄ Galicia, dōde tu-  
 uo gr̄a desestados, vienē d̄l Rey d̄ Navarra Inigo Iniguez  
 Arista, como queda dicho en el capitulo antecedēte. De  
 Galica, passò al Reyno d̄ Aragō vn cauallero deste linage

# Historia de la Ciudad

que se llamó Inigo Iñiguez. Este lleuando los Moros cañ  
tina a la Reyna de Aragon, y a su muger, y otras personas  
de consideracion sabiendolo salio contra ellos, y acom  
tiendolos los desbaratò, y vencio librado los presos. Por  
esta hazaña se dize, que le hizo merced el Rey de Aragon  
entre otras del Baston roxo de los quatro Reales de los  
de aquel Reyno, y le puso por orla las ocho calderas, q  
antes eran sus armas. Deste Cauallero fue descendiente  
Rodrigo Iñiguez de Viedma famoso Cauallero en el Rey  
no de Iacn, donde casò con doña Iuana Diaz, hija de dō  
Dia Sanchez de Funes, llamado assi, porque a su costa, y  
con muy gran peligro ganò el castillo de Funes. Era hijo  
de don Sancho Fernandez, y de doña Teresa Gomez de  
Roria, y el don Sancho Fernandez era hijo no legitimo  
de don Fernando Rey. Dicho don Dia Sanchez, passò  
de Leon dōde nacio, al Reyno de Iacn, por el año de 1239.  
a ser adelantado de la frontera, donde los Reyes le hizie  
ron mercedes, y dieron heredamientos. Rodrigo Iñiguez  
de Viedma Señor de Estiuuel, y Alcayde de los Alcaçares  
de Iacn, fue sepultado en la Capilla mayor de la santa  
Yglesia de Iacn en cuyo retablo se ven los escudos de sus  
armas. Succediole su hijo mayor don Dia Sánchez de Vid  
ma, a quien la Cronica del Rey don Alonso el vltimo,  
llama Dia Sanchez de Benauides, por ser ã dicho linage.  
Fue justicia mayor de la casa del Rey, Señor de Estiuuel,  
Alcayde de los Alcaçares de Iacn, y de los castillos de  
Quesada, y Tilcar, casò por el año de 1322. con doña Ma  
ria Alfonso Godinez Señor de la villa de Cilleruela, Chã  
eiller mayor del Infante don Fernando ( como ya se ha  
dicho) muy principal Cauallero en Salamanca: cuya san  
gre, y hazienda se conferua oy en aquella Ciudad en los  
señores de Tamaes. Succediole su hijo Menao Rodri  
guez

guez de Viedma (que despues se llamó de Benauides, así por dicho linage, como por su padre, y por la herencia de dō Iuan Alonso de Benauides su primo hermano) fue el primer señor de la Villa de Santistevan del puerto, por preuilegio dado en la hera de 1409. Fue caudillo mayor del Obispado de Iáen, grande officio, y que a el y a sus decendientes ocasionó a hazer grandes seruicios a los Reyes; particularmente en defensa deste Reyno de Iáen. Casó dos vezes; la primera con doña Mencia de Toledo: cuyo hijo mayor fue Gomez Mendez de Benauides, que como rico ome de Castilla jura las capitulaciones del Reyno, que se hizieron quando se casó el Rey dō Iuan primero de Castilla con doña Beatriz Infanta de Portugal. Casó segunda vez con doña Teresa Manrique hija de dō Gomez Manrique, que fue mrgobispo de Toledo. Deste vltimo matrimonio fue el hijo mayor Diaz Sánchez de Benauides, que sucedio en el Estado de su padre, por auer muerto sin sucesion, el hijo mayor del primer matrimonio. Este Cauallero Men, ò Mendo Rodriguez de Benauides hizo su testamēto en Linsres, atres de Março, era de 1419, y se manda enterrar en la capilla d̄ la Iglesia Cathedral de Baeça entierra de su linage. Por el consta que era Señor de la Mota, y de los Castillos de Torres, Mayela, y Tenerio: y nombra Alcaides para todos ellos. Este Cauallero, y su muger doña Teresa Manrique hizieron donacion a la Santa Iglesia de Iáen del Castillo y tierras de Fuente telar, que es la mejor posesion, que oy tiene dicha Santa Iglesia. El fue quiẽ libró a Iáen de aquel poderoso y peligroso cer. o, y combate q̄ le hizo el Rey de Granada en que murió su famoso caudillo Reduã. Despuẽs d̄ su muerte lo sucedio (como se a dicho) su hijo Diaz Sanchez de Benauides Señor de Santistevan, y Caudillo

mayor

# Historia de la Ciudad

mayor del Obispado, y Reyno de Iáen y como tal firmó valerosaméte en muchas ocasiones, y señaladamente en la famosa batalla de los Collegares, de la qual salio herido. Hizo su testamento en Vbeda a diez y siete de Octubre año de 1406. y se manda enterrar en su villa de Santistevan del Puerto en el Combeno de San Francisco que fundò. Estuvo casado con Doña Maria de Mendoza hija de Pedro Gonzalez de Mendoza y de doña Aldonça de Ayala de Hista, y Buytrago (de quienes dezienden los Duques del Infantado) tubo en ella hijos varones a Médo Gomez, y Manuel. A Mé Rodriguez de Benauides dexò la Villa de Santistevan del Puerto, lugares las Nauas, y el Castellar, y el Castillo de Espelui con sus jurisdicciones, y el ser Caudillo mayor del Obispado de Iac. A Gomez de Benauides dexò las villas de San Muñoz de valdematilla, y la Mota. El qual casò con Doña Maria Manrique hija de Don Gomez Manrique Adelantado mayor de Castilla, y de doña Sancha de Roxas; dieronle en dote la villa de Fromesta. A Manuel de Benauides dexò las villas de Iualquinto, Estiucl, y la Ventosilla; de cuya sucesion ya hemos dicho. Men Rodriguez de Benauides sucedio a Dia Sanchez su padre en el estado de Santistevan, y officio de Caudillo mayor, el qual casò con doña Leonor de Aualos, hija de don Ruy Lopez Davalos Condestable de Castilla, y de doña Elvira de Guenara su muger, hija de los señores de Oñate. Con esta Señora doña Leonor Davalos entrò en los señores de Santistevan, el señorío de Ybros, que oy poseen. Succediole su hijo don Dia Sanchez de Benauides Caudillo mayor del Obispado de Iacn, y primer Conde de la villa de Santistevan del puerto, casò con doña Maria Carrillo hija de don Rodrigo de Perca, Adelantado de Caçoria,

# Y Reyno de Iañ. 758

tuuo este gran Cauallero, por re non bre el Bueno, y fue muy valero, mataronle los Mo ros de Granada, en vna gran refriega, haze mencion del la Coronica del Rey dō Alonso decimo, en los capitulos ciento y veynte, y ciento y sesenta y siete. Esta sepulta do en Santistean, sucediole su hijo don Men Rodriguez de Benauides segundo Conde de Santistean, y Caudillo mayor del Obispado de Iañ, que casò con doña Iuana Pacheco, hija de dō Rodrigo Portocarrero, y doña Beatris Pacheco primeros Condes de Medellin, y nieta del famoso Marques de Villena don Iuan Pacheco Maestre de Santiago. Sucedióle su hijo don Francisco de Benauides tercero Conde de Santistean, Caudillo mayor del Obispado de Iañ. El qual siruio valerosamente a los Reyes de Castilla, particularmente a los Catolicos, don Fernando, y doña Isabel en la conquista de los puertos de Africa, y toma de Bugia y Tripol, el año de mil y quinientos y diez donde fue vno de los famosos capitanes, como lo afirma el Padre Mariana en su historia. Casò con doña Maria Carrillo de Velasco Señores de Alcaudete, sucediole su hijo don Diego de Benauides, quarto Conde de Santistean, y Atsistente de Seuilla, que casò con doña Maria Mexia, hija de Rodrigo Mexia Señor de Santoñmia que oy son Marqueses de la Guardia. Sucedióle su hijo don Francisco de Benauides, quinto Conde de Santistean, casò con doña Isabel de la Cueva, Señora de la Villa de Solera, y de la casa de Cueva, y por este casamiento entrò la villa de Solera en este mayorazgo. Sucedióle su hijo don Francisco de Benauides sexto Conde de Santistean, Caudillo de este Obispado, casò cō doña Leonor de Toledo, hija de dō Pedro Davila, y de doña Geronima Enriquez Marqueses de las Nauas, sucediole su hijo dō Frã  
cisco



## 877 Historia de la Ciudad

cisco de Benauides septimo Conde de Santistevan, Con-tilombre de la Camara del Principe nuestro señor, casó con su prima hermana doña Brianda Baçan, y Benauides, hija del famoso General don Albaro Baçan, y doña Maria Manuel, y Benauides, Marques de santa Cruz. Este Cauallero es muy querido, y estimado del Principe, y Rey de España señores nuestros, y ay muy grandes esperanças le han de premiar sus meritos, y madura prudencia en tiernos años con gouernos de mucha importancia del Piro, o otros Virreynados de los mas grandes, porque su consejo, y valerosa virtud afixan su persona, con la nobleza de su condicion, y la de la generosa sangre heredada. Aparecer de Argote, y de otros por algunas razones que muestran congruencia, los desta casa son los successores del hijo mayor de Dña Sanchez, por Mendo. Mas les de laualquinto traen otras, y otros instrumentos en su favor; de fuerte, que al mas aduertido haran perpeplexo, así dexando la verdad, y lo cierto a quien mas bien pueda juzgarlo: a mi me parece concluir por ser al proposito con aquello de Virgilio.

*Non nostrū inter vos tantas cōponere lites.*

Solo digo, que el blason de los vnos y los otros en el apellido de Benauides tiene por armas el Leon roxo rampante en campo de plata barrado con tres barras de oro. A este blason tambien es parecido el de los Tenorios, con quien emparentaron; aunque el campo es de oro, y las barras laqueladas, y sin estas el baston, que es las armas que mas estiman. Las armas del apellido de Viedma antiguas, y primeras ocho calderas negras en campo de oro.

ingnia

Insignia de ricos omes. y assi se muestran vnas. y otras en los blasones de los vnos y otros Marqueses de Ianaquinro, y Condes de Santistevan. El año de mil y seys cientos y veynte y siete, al principio del murio doña Brianda Baçan Condesa, dexò hijos don Diego de Benauides, mayorazgo dō Antonio de Benauides, dō Enrique de Benauides, del habito de san Iuan, don Francisco de Benauides, don Albaro Baçan, hija doña Antonia de Toledo, Calada con el Marques de Malagon, Conde de Villalonso, doña Luyfa de Benauides, doña Maria de Benauides, doña Leonor de Toledo.

## CAPITULO 30. DEL apellido, y genealogia dela casa de los Marqueses de Xodar.

**E**L apellido, y nombre de los Caruajales, aunque sin duda es mas antiguo de lo que consta por historias no nos es posible hallar instrumentos dello. Por no auer llegado a mis manos vnos testimonios que aguardo, mas adelante se hallaran. En este linage y prosapia generosa de los Caruajales innumerables caualleros, valientes, y animosos vuo, aunque no touieron Coronistas, que celebrassen sus hazañas, pues la primera cosa que escriuieron, fue aquella aleuosia, y falso testimonio, que enemigos suyos le leuantaron a Pedro Alonso

# Historia de la Ciudad

fo de Caruajal, y Iuan Alonso Caruajal, ambos hermanos, que andauan en seruicio del Rey en sus exercitos, y Corte por ser caualleros dignos de toda estimacion. Lo que les opusieron fue estando el Rey Don Fernando el III. en Martos, acusandoles, que estando en Palencia el Rey vna noche, auian dado muerte a Gomez de Benauides, el qual el Rey queria mucho. Los enemigos apasionados por mortal odio contra ellos lo traçaron de suerte, q̄ el Rey aficionado al muerto con facilidad creyo la falsa caluasia, y los mudo despenar vsando de rigurosa justicia contra los inocentes caualleros. Ellos afirmando su inocencia emplaçaron al Rey ante la justicia de Dios a los treynta dias dende el que ellos morian. Sucedió que el Rey se fue de Martos a Iaca, y quiriendo partirse dende allí para Alcaudete dos dias antes de cumplirse los treynta çauiendo comido se entro a reposar y haziendole tarde para la partida, entrando a despertarle le hallarõ muerto. Argumento marauilloso de los secretos juycios de Dios. Del Don Iuan Alonso de Caruajal, fue hijo Don Iuan Alfonso de Caruajal cauallero de tanta estimacion que se hallò en la concordia que hizieron los hijos dalgo en seruicio del Rey Don Alonso, que es vna de las mas principales, y mas nobles de Castilla. Y tambien declara su adelantado valor, y antiagua nobleça a la grandezza del officio de Adelantado de Caçorla, y la calidad de su calamiento que fue con Doña Maria Garcia Carrillo sobrina de Don Gil Carrillo de Albornoz Arçobispo de Toledo, Cardenal de Roma, con titulo de San Clemente, y obispo de Sabina. Capitan general de la Iglesia en Italia, varon heroyco en paz, y guerra, pues restituyo mucha parte de la Iglesia a su legitimo dueño el Papa, sacandola por fuerza de armas del poder de los tiranos, q̄

violentamente la tenían. Dura perpetuada la memoria de este príncipe de la Iglesia tá famosa en la piadosa como rica obra del Collegio de Volonia cuyos Collegiales graduados, gozã en España esenciones priuilegios, inmunidades, y prerrogatiuas, que los de las Vniuersidades Salamauca, Alcalá, Valladolid, que si es el grado de Licenciado goza lo que los hijos dalgo de sangre. Déde aqui se origina la illustre sangre de los Caruajales en la Andaluzia, que en Leon de muy antigua no tiene este mismo tronco principio, el que le dan algunos es de vn hijo no legitimo de Reyes, como el dñs Benauides. Mas aduertese, que aunq̄ de vna misma rayz salio otra plãta para Estremadura de quiẽ proceden los Cõdes de Torrejon, y otros muy nobles, y poderosos caualteros, sin los que ay en las Ciudades de Castilla la vieja, y Reyno de Toledo. Doña, Maria Garcia Carrillo de Albornoz, fue hija de Albaro Carrillo de Albornoz hermano del Cardenal Don Gil, y de su muger Doña Teresa de Mendoça hija de Don Diego Hurtado de Mendoça Almirante de Castilla, y de Doña Leonor d la Vega su segun da muger Doña Mencia de Zilneros. De faerte que por las grãdes circunstancias de nobleça, y por los eminentes cargos en que le hallamos ocupado a dõ luã Alfonso de Caruajal se conoce euidentemente la generosa prosapia, antigua descendencia, valor de sangre, y calidad de la casa, y familia de los Caruajales. Tuuo por hijo en Doña Maria Garcia Carrillo a Alonso Gacia de Caruajal. El qual caso cõ Doña Teresa Rodriguez de Viedma hija de Alõ so Sanchez de Viedma, hermano de Men Rodriguez de Benauides primer Señor de Santisteban, y hijo de dia Sanchez de Viedma y de Doña Maria Goginez. De este matrimonio de Alonso Garcia Caruajal con Doña Tere  
 la Ro:

# Historia de la Ciudad

fa Rodriguez de Viedma nacieron y se procrearon Dia Sanchez de Carbajal, y Alonso Sanchez de Caruajal.

Por no auer llegado esto q se sigue a mis manos, que auia de ser al principio, va en este lugar.

Del primero que tenemos noticia, para continuar esta sucesion, de padres a hijos, se llamó Diego Gonçalez de Caruajal, que poblò en Plasencia, por los Años del Señor, de mil y dozientos y cinquenta y vno, que era descendiente del Rey don Bermudo el segundo, como escriuen los que tratan destas materias. y Alonso Lopez de Haro, en sus Nobiliarios. Este Cauallero parece auer tenido dos hijos llamados Alonso Yañez de Caruajal, y a Gil Gomez de Caruajal, de quien decien den los Caualleros deste apellido, que poblaron en la Ciudad de Plasencia, y otras partes de Estremadura. Alonso Yañez de Caruajal, que es el que auemos menester para este lugar, y casa de los Marqueses de Xodar: fue en tiempo de los Reyes don Sancho quarto, y don Fernando quarto su hijo; a los quales siruió con mucha fidelidad y amor en todas las ocasiones de su tiempo en las guerras contra moros, mostrando en todo el valor de su persona, y la clara sangre de sus mayores. Casò con doña Teresa Ruyz de Llanos, de quié tuuo por sus hijos a Iuan Alonso de Caruajal, y a Pedro Alonso de Caruajal, de quien decien dè los Señores de Eboramonte en Portugal; y dellos la casa Real, y otros Caualleros del apellido de Caruajal. Tomaron los de Carbajal el sobre nombre de Sanchez por casamiento en la casa de Viedma, y los de Viedma lo heredaron de Dia Sanchez de Funes, y de aqui se estendio por muchos linages nobles deste Reyno. El solar destes Caualleros es Valécia de Alcantara junto a León, y vezingo a los Benanides sus primeras armas fueron en escudo de

de oro vna vanda negra, y vna honza afomada encima de la vanda, y por orla en campo de plata vn ramo de encina en torno con hojas verdes, y bellotas pardas. Aora solamente vsan de la vanda negra en campo de oro, diuisa, y armas muy vsadas en muchos linages nobles de Castilla. Dia Sanchez de Caruajal fue señor de Touaruela y Alcayde de Baños, y casò cõ doña Ysabel Argote, hija de Pero Diaz de Navarrete Argote, Adelantado de la frontera, y de sumuger Leonor de Viedma, parienta cercana de Mẽ Rodriguez de Viedma. Entre los muchos titulos de Cõdes q̄ hallo auer dado el serenissimo Rey dõ Enrique que el quarto, sera biẽ q̄ hagamos memoria del q̄ ofrecio dar a Dia Sanchez de Caruajal, segundo Señor de la villa de Xodar, como parece por la carta del tenor siguiente.

Dia Sanchez de Caruajal amigo, el Macestre don Pedro Giron, vuestro primo, me hizo saber, como los seruiçios que me auedes fecho, eran tan grandes, ò que yo por ellos, era tenuto de voz hazer merced, a tal que semejasse a ellos, ca el, por esto, dado vos auia, muy gran parte de fazienda, è enydaua daros mucha mas para con ella vos casar magnificamente, segun la calidad de vuestra buena sangre, y que auendolo intentado, le fue pedido por algunas personas, el fecho de vuestra hazienda, y linage; y que por esto me pedia des por merced os honrarse con fazer la informaçion della por mi mandado, y juntamente con esto vos fiziesse Conde, ò como quier que sea naturaleza de de los Reyes fazer merced a sus leales seruidores, y soalçar a los que con noble, e lustre, e buenos fechos le confirman por sus parieres, fue mi merced de lo hazer, acatando la justa demanda para mejor le complazer, e vos hõrar, fize que se ayuntassen en vno, con el mi Coronista omes viejos de buenas memorias,

# Historia de la Ciudad

para que auiendo la verdad deste fecho, yo fuesse informado de todo: mas ellos por sus memorias, e por algunos escritos que fallaron, me dixeron asal, y cumplidamente el hecho, de la verdad, por ende yo vos digo, que soys decendiente por legitima sucession de varon de vn hijo de don Bermudo, segundo de aquel nombre, Rey de Leon, auiendose conseruado en vuestros passados, aquella memoria, y buena sangre, con preciados seruicios a los Reyes mis passados: e haciendo casamientos principales, donde yo, acatando a todo lo suso dicho, obe por bien, de vos fazer, y hazer plazer al dicho Maestre; dando vos esta por merced, para que vos sea guardada, a sublimacion de vuestra honra, ademas, de que yo vos prometo de fazeros Conde, por lo que merecen vuestros seruicios. De Arevalo a veynte de Nouiembre de mil y quatrocientos y cinquenta y quatro años. Yo el Rey. Por mādado del Rey Iuan de Cordoua. Dia Sánchez Caruajal vno en su muger doña Ysabel a Alonso Sanchez de Caruajal, y a otros hijos, y vna hija, la qual casò en Baeça cò Lope Sánchez de Valçuela. Alòso Sanchez de Caruajal, tambiè Alcayde de Baños, como su padre casò cò doña Leonor de Mendoza hija de Iuan de Médoza cavallero del auito de Santiago y comendador de villa hermosa al qual mataron los moros peleando en el vado las carreteras junto a Baeça. Este cavallero era de Baeça decendiente de los Condes de Castro. Dò Alòso Caruajal primer Señor de Iodar, y su muger doña Leonor de Mendoza tuvieron hijos a Dja Sanchez el mayor, y primer Señor de Iodar, porque aunque antes lo auia sido Pedro Diaz de Navarrete, y Argote por auerlelo dado el Conde estable Ruy Lopez Dauslos, y quando este cavallero perdio sus estados, perdio a Iodar Pedro Diaz Navarrete y  
fue

# y Reyno de Iañ.

181

fue del Rey esta q̄ este Dia Sanchez Caruajal fue Señor della. Hermanos menores de Dia Sanchez Caruajal fue ron Luys de Caruajal Gonçalo de Caruajal, Alonso de Caruajal, y Iuan de Mendoza Caruajal, Cauallero del habito de Calatraua, Comédador de Torres Ximera Bihoras, y peña de Martos, de quien decien den los Caualleros Caruajales mayorazgos desta Ciudad de Iaē, que al presente son, don Iuan Mexia Cauallero del habito de Santiago, heredero de los Señores de Minaya, casò con doña Lorençia de Caruajal, y Mendoza, hija de don Rodrigo de Caruajal, y Mendoza, señor que fue de Torrubia, hermano de don Alonso de Caruajal, y Médoza, fue su hijo don diego de Caruajal, y Mendoza, y su nieto dō Bartolome de Caruajal, y Mendoza, Señor que es al presente de Torrubia, casò con doña Catalina de Contreras, de la Cueva, hermana de don Fernando de Contreras, de la Cueva, Veyntiquatro de Iaen, de don Bartolome de Caruajal, y Mendoza, es hermano de don Iuan de Mendoza, y Caruajal, Alcayde de la Villa de Almonte. Dia Sanchez de Caruajal Señor de Xodar, casò con Maria de la Cueva hija de Don Diego de la Cueva Vizconde de Guelma, y de doña Mayor Alonso de Mercado su muger. Y deste casamiento tuuo Dia Sanchez Caruajal a Alonso Caruajal, Leonardo Caruajal, y otras dos hijas Doña Maria Caruajal, y doña Mayor de la Cueva. De segunda matrimonio casò Dia Sanchez Caruajal, en Vbeda con Doña Iuana Mefsia, y de su muger doña Maria de san Martin en quien solo vuo a Dia Sanchez de Caruajal que fue cauallero del auito de Santiago. Alófo de Caruajal señor de Iodar casò con doña Iuana de Portugal dama de la Reyna Catolica y parienta suya por que era de la casa real de Portugal. De quien decien den los



# Historia de la Ciudad

Condes del Villar Don Pardo. Segunda vez casò dicho don Alonso de Caruajal con doña Maria Pacheco de Benauides, hija de don Mendo de Benauides Conde, de Santistevan del Puerto, desta señora no tuuo hijos. De primer matrimonio tuuo a don Diego Caruajal, don Alonso de Caruajal, que murio en Italia, estando concertado casar con hija del Marques de Nouarra. Don Diego Caruajal señor de Xodar, caso con doña Isabel Oforio hija de don Fadrique Oforio, señor de Villarin, y de doña Mencia de Guzman nieta del Marques de Astorga Còde de Trastamara grande de Castilla, y viznieta por su abuela la Marquesa del Almirante don Fadrique Enriquez, y por aqui tienen parentesco con el Rey don Fernando el Catolico. Don Diego Caruajal tuuo hijos en su muger doña Isabel Oforio a Don Luys de Caruajal, don Fadrique Caruajal, don Gonçalo Caruajal, que todos se fuerõ dando sucesiuamente el segundo al primero, y el tercero al segundo, y murieron sin dexar hijos legitimos. Todos tres fueron Capitanes Generales. Dò Luys Caruajal quarto Señor de Xodar, don Fadrique Caruajal quinto Señor de Xodar, don Gonçalo Caruajal sexto señor de Xodar. Quarto hijo fue don Alonso Caruajal Capitan general en el Reyno de Granada, quando sacò los moriscos de aquel Reyno, y fue setimo señor de Xodar. Quinto hijo fue don Fernando Caruajal, sexto don Alvaro Caruajal setimo don Christoual Caruajal, hijas doña Francisca Caruajal Còdesa de Santistevã del Puerto, y doña Maria y doña Mencia Caruajales, y que ambas fueron religiosas profesas. Don Alonso Caruajal setimo señor de Xodar Villarin, Belmez Touauela, y el Alameda Cavallero del auito de Santiago Comẽdador de la Osa, y de Mòiti el quarto hijo de don Diego Caruajal, y doña Isauel Ofo

rio casò dos vezes, la primera con Doña Ines de los Cobos, y Luna hija de los Marqueses de Camarasa, dō Diego de los Cobos, y doña Luysa de Luna su muger y en ella tuvo seys hijas, segunda vez caso con doña Catalina Melsia hija de los Marqueses de la Guardia dō Gonçalo Melsia, y doña Ana Manrique su muger hija del Conde de Paredes. Tuuieron hijos a don Diego Caruajal q̄ murio niño, don Gonçalo Caruajal. Don Antonio Manriquez Caruajal del abito de calatraua y Cabo de las galeras de España, y murio Capitan de cauallos. Dō Miguel Caruajal, Collegial mayor del Collegio mayar de Satia go, que dizen de Cuenca en Salamanca, vuo de los quatro mayores, y Oydor de la Real Châcilleria de Valladolid del abito de Santiago Oydor del consejo de ordenes y doña Isabel Oforio Caruajal Condesa del Villar Don Pardo, don Iuan de Torres, y Portugal su primo. Don Gōçalo Caruajal, que fue octauo señor de Xodar fue primero Marques de ella, y Señor de Villarin Velmez Toua ruela, Feliz (vellarin es en tierra de campos Obispado d̄ Astorga los de mas en este Reyno, y Obispado de Iacn) casò con doña Iuana de Ayala, y Cardenas, hijos de los Condes de Fuen salida, don Pero Lopez de Ayala, y doña Maria de Zuñiga su muger, hija de don Gutierre de Cardenas, y de doña Geronima de Figueroa su muger. Este cauallero de tâ generosa, y antigua profapia, no fue menos valeroso por virtuosa inclinaciō, que por lo heredado de sus passados, y aunque estimaua el valor de las armas propio, y de sus ascendientes la aficion particular que tenia a las letras es ya singular, y asi honraua a los profesores dellas en gran manera. Pues no sabia estar sin la compānia de algun hombre eminēte con quien satisfacia su desseo tratando cosas de herudicion, y dotrina,

# Historia de la Ciudad

y ciencias, a que era singularissimamente aficionado y no solo este Cauallero de los deste linage a seguido esta inclinacion, mas otros, y por muy doctos han tenido auentajados premios, dignidades, y prelacias, pues auido en ellos quatro principes Ecclesiasticos, los dos Cardenales, y Obispos, y vn Arçobispo y otro Obispo don Iuan Caruajal Obispo de Plasencia su patria Cardenal de Roma en tiempo de Pio segundo Auditor de la Rota. Legado Apostolico a tres Principes exemplar en vida, y costumbres. Don Bernardino Caruajal sobrino suyo Obispo de algunas Yglesias primero que de Plasencia, y tambien Cardenal de Roma fue criado en esta dignidad, auiendo ydo a ella por Embaxador de los Reyes Catolicos. Fue legado de Iulio Segundo en la corte Imperial d' Maximiliano de Austria. Don Gutierre Caruajal tambien Obispo de Plasencia, y don Garcia de Loaysa, ayo de la Magestad del Rey don Felipe Tercero, y Arçobispo de Toledo, sin estas dignidades, y prelacias, otras muchas de las preminentes en la Yglesia han tenido los deste linage, y los caualleros de capa, y espada muchos officios de honra, y gouiernos, muchos habitos militares de todas las quatro Religiones, por estar emparentados con las casas mas nobles de España, q̄ mucho, pues son deudos de los Reyes de Portugal, y Castilla: y destes por tres partes. Ay deste apellido, y linage muchos caualleros muy rices, y muy poderosos Señores de vassallos, y titulados en los Reynos d' Portugal, Estremadura, y Andaluzia: la rayz de estas tres plantas está (como se ha dicho en Valencia de Alcantara junto a Leon, la cabeça de los de Portugal es el Conde de Eboramonte, la de los de Estremadura el Conde de Torrejõ, la de Andaluzia el Marques de Xodar. q̄ por sus grandes meritos y seruicios de sus passados a acrecentado.

tado su casa en el nuevo titulo de Marques, y que de antiguo lo tenga merecido, lo declara en que antes de ser Marques tenia su casa muy de antiguo preeminencia de jurar a los Reyes, lo qual no han tenido otros caualleros de Andaluzia, sino el mayorazgo desta casa. El de Iauaquinto, y el de Luque. Y para que del todo quede aduerda la antigua y señalada nobleza desta casa de Xodar, sin otros muchos testimonis, dire solo vno, q̄ es el que haze vna escritura autenticada, en que parece que auicndole dado el Maestre don Pedro Giron a Dia Sanchez de Caruajar, quarto abuelo del promer Marques la villa de Xodar, y otras cosas de hazienda valiosas, se hizo contrato por escritura entre ellos, que otorgò don Alonso Telles Giron, hijo mayor del Maestre, y contiene, que si dicho Dia Sâchez Caruajal no tuuiesse hijo varò legitimo, y tuuiesse hija se uuiesse de casar cò vn hijo del Maestre, argumẽto, y testimonio grãde de la estimaciõ grãdiosa del cauallero mayorazgo de sta casa, pues los Maestres, q̄ en aquellos tiẽpos erã delãtados caualleros a todos los titulos, y se dexaua velar la mano de todos, dõ Pedro Girõ, y los apeteciã para casar, y emparẽtar cò ellos. Y esta estimaciõ cõfirma, por ser tã cierta y verdadera. Argote de Molina en su Nobleza, por estas palabras. Dia Sâchez Caruajal, padre de Alõso Caruajal, q̄ por su hedad, linage, y deudos, era el m̄estimado cauallero, q̄ entre los de su valia entõces auia en Baeca. De tales ascẽdiẽtes, y digno ã de cẽ diẽtes tales vinẽ dõ Gõçalo Caruajal, primer Marques de Xodar a quiẽ Dios prospere en los acrecentamiẽtos q̄ tã generosa profapia, tã noble decẽdẽcia, respãdor de tal sangre, meritos de tales virtudes, humanidad piadosa, inclinacion loable, y mil otras buenas partes, y calidad deste cauallero merecian. Viuia digo Lector, quando comence a escreuir este capitulo de su Genealo-

# Historia de la Ciudad

gia, y quando yua dandole fin, me llegó la triste nueva del fuyo de su muerte, en hedad, que al parecer podia vivir muchos años, mas la que a nadie perdona le cortó, si maduro por su prudencia en agraz por su hedad, y por lo que nos parece importara su bien empleada vida. Este es el confucto que nos queda y su Christiana muerte, auiedo recebido como verdadero, bueno y fiel Christiano los Sacramentos, dio su alma a Dios que la crio encomendandola a su misericordia, mediante la qual, y su verdadero, y penitente conocimiento lo gozara en la gloria. Dexó hijo que sucede en el Estado don Antonio de Carnajal Marques de Xodar.

## CAPITULO 31. DE LA casa, y linage de los Marqueses de Vedmar.



**E**N este capitulo he de trocar el orden de los passados, porque ay algunos que gustan de la variedad, y porque las relaciones obligan a ello, cosa es que Ciceron escriuiendo a su amigo Atico grande Orador, dize q̄ le quiso imitar por auella primero vsado Põponio Atico. Así el primero q̄ me ocurre en esta familia generosa casa antigua, y clara profapia es el que oy vive caballero por muchas partes y titulos dignos de mayores encomios, y alabanças que las mias, y de otra historia que la de mi pluma. Este es el primer Marques de Vedmar don Alonso de la Cueva, Embaxador que fue de Venecias, y

Causley

Cauallero del abito de Alcantara Comendador de Heliches, y Castillejo. Hijo de dō Luys dela Cueva, y de doña Eluira de Mendoza. El qual fue Cauallero del ayto de Santiago, gentil hombre de la voca de su Magestad Presidente y Capitā general de las Islas de Canaria, y Virrey de Galacia. Cuyo Coronista es de los mas graues, que el mōdo a tenido pues es nuestro Rey, y Señor Felipe Tercero Rey de las Españas en el titulo de Marques, que se a su hijo diziēdo así. Dō Luys de la Cueva, y de Benavides vuestro padre fue gentil hombre de la voca su Magestad, y siruio en la goleta cō su padre, y vuestro aguelo en quāro se ofrecio y se hallo con compañía de Cauillos en la guera de Granada, y en el socorro de Malta, y por mādado de su Magestad fue a reducir a su real seruicio y obediencia muy grā partē del Reyno de Portugal, como lo hizo gastando, y trauajando mucho, y de spues tūo, y siruio los cargos de Governador, y Capitan general de plaças de la Goleta, y fuerça de Oran. Este Cauillero fue hijo de don Alonso de la Cueva, y de doña Juana de Médoça. Don Alonso de la Cueva abuelo paterno del primer Marques fue Capitan de Cauillos en muchas jornadas, y ocasiones de guerra que se ofrecieron, así en estos Reynos como fuera dellos, en tiempo del Emperador Carlos Quinto, señaladamente en tiempo de las alteraciones de las Comunidades, hallandose como se halla en la batalla de Villalar, porque por la gente de su Magestad se dio a los Comunceros. El qual se ofrecio de matar ò prender, a Iuan de Padilla, cabeça, y Capitan General dellos, e como en efecto lo rindio, y prēdio peleando por su persona, y luego lo entregò a los Governadores que a la saz on eran de estos Reynos, sin atender a los ofrecimien-  
 des, por el dicho Iuan de Padilla se le hizieron para

# Historia de la Ciudad

conseguir su libertad, guardádo el seruicio de su Magestad, y felicidad como grã cauallero, y la prisión fue de grãde importancia, pues fue causa de la pacificacion de las dichas comunidades. Así mismo siruio este gran cauallero don Alonso de la Cueva contra el exercito q̄ en aquella fazon embio el Rey de Francia a ocupar estos Reynos auiendo tomado el de Navarra, y siruio mucho en la restitucion del, y en la batalla de Noain, donde dicho exercito fue desbaratado, y en el cerco, y restitucion de la villa de Fuente Rabia, que tenia ocupada dicho Rey de Francia. Lo mismo hizo los años de 1535. en las Iornadas de Tunez, y Argel. Y tambien acompañando, y siruendo al Rey don Felipe segundo, el año de mil y quinientos y quarenta, y ocho a los estados de Flandes, y Alemania; y dende allí fue a seruir a su Magestad en la Iornada de Africa, quando se tomó de los Moros. Y el año de mil y quinientos y cinquenta, fue proueydo en el cargo de Alcaide y capitã general de la Goleta de Tunez. La qual sustentò, y defendio mas de veynte años, de muy gruesos exercitos y armadas de Turcos, y Moros; donde muchas vezes peleò con ellos, consiguiendo muchas victorias. Despues tuuo por bien su Magestad que le siruiesse en el cargo de Capitan general de la Ciudad, y fuerza de Oran, y en los dichos cargos, y ocasiones hizo otros muchos y particulares seruicios, y dos hermanos suyos murieron peleando en la guerra. Así lo confiesa su Magestad en el titulo de Marques. Dó Alonso de la Cueva fue hijo de don Luys de la Cueva, y de doña Maria Manrique, hija de la casa de Iualquinto. Este cauallero don Luys de la Cueva fue hijo de don Iuan de la Cueva, y de doña Leonor de san Martin. Don Iuan de la Cueva fue hijo de doña Mayor Alonso de Mercado, y de ~~Diego~~ de la Cueva

Cueua hermano mayor del primer Duque de Alburque que don Beltran de la Cueua, y hermano de doña Isabel de la Cueua Condesa de Santistevã del Puerto. Estas son las generaciones, que hemos hallado continuadas desta generosa familia de la casa de Vedmar en el apellido, y profapia de los dela Cueua. Familia q̄ dēde q̄ este Reyno fue ganado a los Moros, ha sido de mucho lustre, nobleza y valor en el; particularmente en la Ciudad de Vbeda como de las historias cōsta, y passa desta suerte. Quando Pero Gil alenoso tirano, con el fauor y poder de Granada vino sobre Vbeda ( y sobre otras ciudades deste Reyno) la assoló dexando a los pocos moradores que en ella ania destruydos y robados, y las murallas y muchas cosas abrasadas, y derribadas por el suelo. En mucho tiēpo no vuo orden de poder reparar la cerca, y muros de aquella Ciudad, hasta que los caualleros desta familia de la Cueua ayudaron con sus haziendas para ello. Consta por testamento de Isabel Hernandez, y de Diego Hernandez de la Cueua su yerno, que cada vno dellos hizo vna manada para hazer la muralla. Y aunq̄ para el tēpo presente parezca la cantidad pequeña, para aquel fue tanta como la obra, q̄ con ello se hizo lo declara. Que fue vn muy gran lieço de muralla. Y Isabel Hernandez mandò trecientos maruedis con q̄ se hizo el adarbe delante de la Yglesia de santa Maria, hasta la torre de los Zapateros. Diego Hernãdez su yerno mandò quinientos maruedis para otro lieço cō dos torres. Lo qual se halla en los libros del Cabil- do, y como se cobrarõ, y gastarõ en la obra, y no cōsta q̄ otra persona mãdasse para la obra algũ maruedi, ã dõde se infiere la riqueza y calidad desta señora, y ã su yerno. Era Isabel Hernãdez muger ã luã Sãchez d̄ la Traperã, pa- dres ã Leonor Sãchez d̄ la Traperã q̄ casò cõ Diego Her-  
nan:



# Historia de la Ciudad

nandez de la Cueva. En esta sazón era este linage de la Traperera en esta Ciudad de Vbeda, de los mas principales, y calificados del Reyno de Iáen, como consta de las Historias. Diego Hernandez de la Cueva, y Leonor Sanchez de la Traperera, tuvieron hijos a Iuan Sanchez de la Cueva primogenito, y Diego Hernandez de la Cueva segundo, porque al primero dieron el nombre de su abuelo, y al segundo el del padre; el qual hijo segundo fue Regidor de Vbeda, y ay mucha memoria del en los libros del Cabildo de la Ciudad, y fue padre de Ruy Perez de la Cueva, tambien Regidor de Vbeda, en tiempo del Rey don Enrique Tercero, y don Iuan el segundo: y deste Cauallero decien den los que viuen en Guadix deste apellido de la Cueva, como consta de las executorias que que tienen. Iuan Sanchez de la Cueva, hijo mayor, Regidon tambien de Vbeda, fue padre de Gil Martinez de la Cueva, y de Leonor Sanchez de la Cueva, que casò con Iuan Sanchez Salido, Cauallero de la vanda, hijo de Andres Fernandez Salido Cauallero de la misma Orden. Gil Martiaez de la Cueva Regidor de Vbeda, fue padre de don Diego de la Cueva Regidor de Vbeda. y Vizconde de Guelma. Don Diego de la Cueva Vizconde de Guelma, casò con doña Mayor Alonso de Mercado, hija de Iuan Alonso de Mercado, y de Maria Sanchez de Molina, en quien tuuo hijos a don Iuan de la Cueva señor de Solera, a don Beltran de la Cueva Duque de Alburquerque, a Don Gutierre de la Cueva Obispo de Palencia, a doña Maria de la Cueva, que casò con Dia Sánchez de Carvajal señor de Xodar, y Taberuela, a doña Leonor de la Cueva, que casò con Estevan de Villacreces Veyntiquatro de Xerez de la Frontera; este fue aquel valeroso Alcaide de Gibraltar; y tuuo otra hija, que casò con el conde

Conde de Osorio, ya doña Ysabel de la Cueva, que casó con el conde de Santistevan del Puerto. Y no solo aquí mas en Agragon fue este linage insignie en los mismos tiempos, pues hazen las historias de aquel Reyno memoria de Aluar Fernandez, natural de Molina, diziendo fue valeroso capitan de la gente de guerra, a quien estimó en mucho el Rey don Pedro el quarto de Aragon. Y trauando la profapia antigua, con la sucesion que pusimos al principio, de don Iuan de la Cueva, hijo mayor de don Diego de la Cueva, fue hijo don Luys de la Cueva, Señor de Vedmar, de don Luys de la Cueva: fue hijo don Alonso de la Cueva; deste don Alonso, fue hijo don Luys de la Cueva, primer Marques de Vedmar, Embaxador q̄ ha sido en estos tiempos de Benecia. Cuya madre (como diximos) es doña Eluira de Mendoza, hijo de don Iuan de Mendoza, que murió en la Herra lura, y de doña Iuana de Cardenas. Don Iuan de Mendoza, fue hijo de don Bernardino de Mendoza, y de doña Mencia Carrillo. Deste don Bernardino de Mendoza (a quien llamaron restaurador de Gibraltar) visabuelo materno del primer Marques, que oy viue; dize su Magestad en el titulo las hazañas siguientes. Don Bernardino de Mendoza, hermano del Conde de Tendilla, fue de los consejos de Estado, y Guerra del Emperador Carlos Quinto, Alcaide y Capitan General de las plazas de la Gólera, y fuerças de Oran. General de las Galeras de España, con que alcanzó muchas vitorias, y hizo muchos, importantes, y señalados seruicios al Rey, y en especial, quando venció y rindió vna armada de galeras del Turco de que era General Caramani, que acauaua de saquear la Ciudad de Gibraltar, y lleuaua cautiuos los vezinos della, los quales libertó, y boluio a la dicha Ciudad. Por esta hazaña se le

dio

# Historia de la Ciudad

dio nombre de restaurador de Gibraltar, y tambien fue Virrey, y Capitan General del Reyno de Napoles, don Juan de Mendoza su hijo, y abuelo materno del Marques sucedio a su padre en el cargo de Capitan General de las Galeras de España, y hizo en ellas muchos y muy importantes seruicios, hasta que murio en la Herradura sin poder a saluar la vida, como lo pudiera hazer, y la postuso por hazer lo que deuia, y le tocaba. Pues don Juan de la Cueva hermano natural de don Luys de la Cueva, padre del presente Marques: siruio quarenta y quatro años en la guerra, y los diez y seys años fue Capitan de cauallos y Maestre de Campo de la Goleta, y de Tunez, y quatro años Maestre de Campo, y Teniente de Capitan General de las fronteras de Perpiñan, y veynte y vn años Maestre de Campo del Estado de Milan. Tambien fue Alcalde de la Ciudad y fortaleza de Cadiz muchos años, haziendo en estas ocasiones muy grâdes seruicios a su Rey. Don Juan de Mendoza segundo hijo Marques (por lo q diremos) ha sido Capitan General de la armada, y flota de nueva España, y de la tierra firme: gentil hombre de la boca de su Magestad, Cauallero de la Orden de Calatrana, Comendador de Moratalaz. Goza el titulo de Marques, aunque viue el primero. Porque como siempre ha sido inclinado al Estado Ecclesiastico, letras, y virtud, cõ especial propension, la Santidad de Gregorio Decimo quinto muy certificado desto le embio el capelo, y titulo de Cardenal de la santa Yglesia Romana, a los estados de Flandes, donde estaua en seruicio de Dios, y de su Catolico Rey. Don Pedro quinto hijo, Cauallero del abito de Santiago, fue Capitan general de Infanteria Española, y la que a nadie perdona con su muerte atajò las grandes esperanças que daua de la imitacion de sus generosos ascendientes.

**Endientes.** El sexto don Gaspar de la Cuenā, y Mendoza Colegial que ha sido del mayor de Salamanca del Ilustrissimo Arçobispo de Toledo, al presente Canonigo de la santa Yglesia de Toledo, primada de las Españas. Donde nos daua bien colmadas esperangas por su virtud y letras, como el Ilustrissimo Cardenal su hermano d las grãdes Dignidades que le aguardauan. Si la muerte del segundo Marques don Iuan su hermano, no le obligara a mudar de habito, y estado, porque oy es tercer Marques, a quien Dios guarde y prospere.

Y en esta generosa, y nobilissima casa, familia algunas señoras damas sus hermanas. Doña Iuana de Mendoza, Dama que fue de la Catholicissima, y santa Reyna doña Margarita de Austria, y por su muerte de la Princesa ya Reyna de Francia, por merced de la Alteza ha gozado tres mil ducados de renta; y para casarse seys mil también de renta, con Abito de cauallero militar, para el dicho confort. Este don.

Duque de Terranoua gran señor, y estado en el Reyno de Sicilia. Doña Ana monja dende niña en Santa Isabel la Real de Granada; donde ha sido prelada algunas vezes. En compañía de su Madre la Marquesa estan doña Geronima, y doña Mencia, en su estado de Vedmar, al primer Marques don Alonso de Mendoza, dende la embajada de Benecia, le embio la Magestad de Felipe Tercero al Estado de Milan, para que asistiendo con el Duque de Feria entregassen lo que se le tomó al Duque de Saboya en las guerras del Piamonte, conforme a los capitulos de las pazes. Dende allí le mandò fuesse a Flandes por embajador de aquellos estados. A donde su Santidad le embio la gracia, y titulo de Cardenal, con el capelo, insignia de la Dignidad. Dende a donde se vino a  
Roma

# Historia de la Ciudad

dio nombre de restaurador de Gibraltar, y tambien fue Virrey, y Capitan General del Reyno de Napoles, don Juan de Mendoza su hijo, y abuelo materno del Marques sucedio a su padre en el cargo de Capitan General de las Galeras de España, y hizo en ellas muchos y muy importantes servicios, hasta que murio en la Herradura sin poder a saluar la vida, como lo pudiera hazer, y la pospuso por hazer lo que deuia, y le tocava. Pues don Juan de la Cueva hermano natural de don Luys de la Cueva, padre del presente Marques: sirvió quarenta y quatro años en la guerra, y los diez y seys años fue Capitan de cauallos y Maestro de Campo de la Goleta, y de Tunez, y quatro años Maestro de Campo, y Teniente de Capitan General de las fronteras de Perpiñan, y veynte y vn años Maestro de Campo del Estado de Milan. Tambien fue Alcalde de la Ciudad y forraliza de Cadiz muchos años, haziendo en estas ocasiones muy grãdes servicios a su Rey. Don Juan de Mendoza segundo hijo Marques (per lo q̄ diremos) ha sido Capitan General de la armada, y flota de nueva España, y de la tierra firme: gentil hombre de la boca de su Magestad, Cauallero de la Orden de Calatrava, Comendador de Moratalaz. Goza el titulo de Marques, aunque viue el primero. Porque como siempre ha sido inclinado al Estado Ecclesiastico, letras, y virtud, cõ especial propension, la Santidad de Gregorio Decimo quinto muy certificado desto le embio el capelo, y titulo de Cardinal de la santa Yglesia Romana, a los estados de Flandes, donde estava en servicio de Dios, y de su Catolico Rey. Don Pedro quinto hijo, Cauallero del abito de Santiago, fue Capitan general de Infanteria Española, y la que a nadie perdona con su muerte atajò las grandes esperanças que daua de la imitacion de sus generosos af-

cen.

Endientes. El sexto don Gaspar de la Cueva, y Mendoza Colegial que ha sido del mayor de Salamanca del Illustrissimo Arçobispo de Toledo, al presente Canonigo de la Santa Yglesia de Toledo, primada de las Españas. Donde nos daua bien colmadas esperanças por su virtud, y letras, como el Illustrissimo Cardenal su hermano de las grandes Dignidades que le aguardauan. Si la muerte del legado Marques don Iuan su hermano, no le obligara a mudar de habito, y estado, porque oy es tercer Marques, a quien Dios guarde y prospere.

Y en esta generosa, y nobilissima casa, familia algunas señoras damas sus hermanas. Doña Juana de Mendoza, Dama que fue de la Catholicissima, y santa Reyna doña Margarita de Austria, y por su muerte de la Princesa ya Reyna de Francia, por merced de la Alteza ha gozado tres mil ducados de renta; y para casarse seys mil también de renta, con Abito de cauallero militar, para el dicho conforte. Este don.

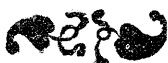
Duque de Terranova gran señor, y estado en el Reyno de Sicilia. Doña Ana monja dende niña en Santa Isabel la Real de Granada; donde ha sido prelada algunas vezes. En compañía de su Madre la Marquesa estan doña Geronima, y doña Mencia, en su estado de Vedmar, al primer Marques don Alonso de Mendoza, dende la embajada de Venecia, le embio la Magestad de Felipe Tercero al Estado de Milan, para que asistiendo con el Duque de Feria entregassen lo que se le tomó al Duque de Saboya en las guerras del Piamonte, conforme a los capitulos de las pazes. Dende allí le mandò fuesse a Flandes por embajador de aquellos estados. A donde su Santidad le embio la gracia, y titulo de Cardenal, con el cappel, insignia de la Dignidad. Dende a donde se vino a  
Roma

# Historia de la Ciudad

Roma a exercer las obligaciones della, asistio a la muerte, y obsequias funerales de Gregorio decimo quinto, y a la eleccion de Urbano octauo, que fue a feys de Agosto de mil y feyscientos y veynete y tres. El qual dia deue ser contado entre los felices por esta dichosa eleccion, y porque en el mismo exercito del Emperador se opuso al del herege Palatino, cuyo General era vn Obispo luterano, y le vencio con ruyna mortal, y estrago del enemigo muerte del General herege Obispo, y prision de muchas cabeças, y no mas perdida que feys Catolicos muertos, y ocho heridos. Porque aunque pecadores, favorece Dios la Fè de su Yglesia. El Marques ya Cardenal, benemerito por su generosidad, virtud, y letras nos da esperanças de los grandes premios que le aguardan en esta Yglesia, y en la triunfante. Las armas del blason de los deste apellido de la Cueva son bastones roxos, en campo de oro, y baxo dellos vna sierpe, que sale de vna cueua, por oïa ocho aspas de oro en campo roxo. La cueua por la alusion del nombre de su solar, que es en la Merindad de Castilla la viea, de quien ay memoria en el bezerro. A estas armas juntaron los lirios de oro, porque emparentaron los deste linage con Hugo cauallero Frances. Y vinieron a este Reyno dende Molina, a donde dizen, que se trassadò la gente dela Merindad, que por esso quedò despoblada, y luzio tanto este linage en Molina; que siempre ha sido de los mas principales en ella, y cada dia se realça el oro de tan gran nobleza en esta casa de Vedmar, como estos titulos, y Dignidades declaran, testimonio cierto de sus merecimientos, pues su Santidad, y la Magestad de nuestro Rey así lo ocupan, y premian al Ilustrissimo Cardenal, y cada dia esperamos cosa sy empleos mayores en el, y sus hermanos cada vno en su estado, que Dios profere.

Capi.

CAPITVLO 32. DE LOS  
Vizcondes de Guelma.



**N**O obstante lo que hemos dicho de la casa de la Cueva, porque los Vizcondes de Guelma son también della, es muy a propósito tratar de su continuada sucesion en este capitulo, en la manera que en su casa lo tienen escrito, para perpetua memoria, que es desta suerte (aunque se diferencie algo de la relacion dada, porque en todas las cosas ay variedad de opiniones ( la casa dicen ) de la Cueva trae su origen de Francia de vn cavallero Frances, que pasó en España don Diego Beltran, y por esta razon ponian en su escudo los señores desta casa flores de Lis.

Esta casa recibio grandes acrecentamientos en tiempo del Rey don Enrique, porque siendo Principe le dio el Rey don Iuan el segundo a Vbeda para sus alimentos, y vivia en ella Diego Fernandez de la Cueva, que tenia dos hijos, vno don Iuan, y otro don Beltran. El don Iuan es de quié decíe de la casa de Vedmar, (como se ha dicho) y el don Beltran le fue en servicio del Rey don Enrique cuyo priuado fue muy querido y estimado. Hizole Marques de Cuellar, Conde de Ledesma, Duque de Alburquerque, y Maestro de Santiago: aunque despues lo dexò por mandado del Rey, diole a Bombel Tremparoz, que despues le quito. Casose este cavallero con hija del Marques de Santitana don Inigo Lopez de Mendoza, que era Alcaide perpetuo de la villa de Guelma, porque



# Historia de la Ciudad

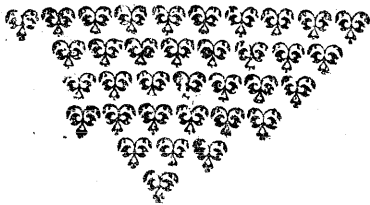
la ganó a los moros granadinos, y se la dio en dote al dicho Duque antes q̄ lo fuera, y esto con licencia del Rey, el qual le hizo merced de la dicha villa con Juridicion de mero, y mixto imperio, alto, y baxo. Como el Duque estava tan fauorecido del Rey, y como a grande que era le llamauan Excelencia, y a su padre le llamauan merced, suplico a su Magestad le hiziesse merced a Diego Fernandez de la Cueva su padre de vn titulo, para que le llamassen Señoria, y el Rey le dio titulo de Vizconde de Guelma, y solo tuvo el titulo, porque el lugar lo vno el Duque como se ha contado en dote con su muger. Este Duque fue (segun las historias dizen) padre de la excelente muger doña Isabel llamada la Beltraneja. Estas casas han emparentado muchas vezes con la de Alba, y con la de Lemos, y con la de Cordoua, digo con la de Comares. Porque dō Francisco de la Cueva casò con hija del Marques de Comares, con quien le dieron cien mil ducados en dote. Los quales cō facultad Real se pusieron sobre la villa de Guelma. Deste matrimonio quedò vna hija, q̄ se dezia doña Isabel de la Cueva, y Cordoua, y por ser hembra, y no poder heredar el mayorazgo conforme a las cōdicioes del tano pleyto con esta Señora don Beltran de la Cueva, y para componer estos pleytos los casò el Rey con que possayeron los dos el Estado en paz, y quietud. Este Duque fue Virrey de Aragon, despues de lo de Antonio Perez, y murio del Consejo de Estado, y Guerra. Ania casado segunda vez con hija del Duque de Segorue, que oy vive, y no dexò sucesion desta señora, aunque tano hijos, que se le murieron. Possée oy este estado, y casi don Francisco Fernandez de la Cueva, y Cordoua, hijo del Duque don Beltran, y de doña Isabel de la Cueva, y Cordoua. Este caullero se ha casado tres vezes, vna con hermana del Duque de Alba, y otra con hija del Adelantado

tado de Castilla, hermana de la Duquesa de Veeda en quien tuuo vn hijo, que se le murio de quinze años. Tercera vez casò con doña Ana Enriquez, hermana del Almirante de Castilla, que oy viue, y en ella tiene sucesiõ. Fue Virrey de Cataluña, y vno de los excelentissimos gouernadores que ha gozado España. Porque lo que otro no auia hecho antes del, puso freno a la insolencia, y de fuergaçado desenfrenamiento de los vandoleros de aquel Reyno, ò Condado, saliendo por su persona a bufcallos, y dexandolos colgados a dozenas en los arboles montaraces, y de huertas. Con la grande aprobaciõ que salio de este officio, luego le encargò su Magestad el de Embaxador en Roma, donde es necessaria tan gran prudencia, y entereza como es la que florece en este Duque de Alburquerque. Tiene tres hermanos, y tres hermanas. Estos son don Antonio de la Cueva, que es teniente de General de las Galeras de España. Don Mauricio, que es Canonigo de la santa Yglesia de Toledo, y asiste en Roma en compania del Duque su hermano. Doña Maria de la Cueva casò con el Marques de Moya, doña Francisca de la Cueva casò con el Marques de Zerralbo, doña Gregoria de la Cueva, es monja en Valladolid. Entre estos feys hermanos varones, y hembras, lleuan, y se reparten las rentas de Guelma mientras el Duque no les buelue los cien mil ducados, que con facultad Real se pusieron sobre esta villa de la dote de su abuela. Y el Duque no tiene en ella mas de la Iuridiccion, y el titulo de Vizconde. Aunque se le toca de las rentas sola vna septima parte como a qualquiera de sus hermanos. Vnos pronuncian el nombre desta villa Huelma, otros Guelma, y estos son los mas, porque en esto del hablar se ha de yr con el vso mas asentado, como en el vestir.

# Historia de la Ciudad

Paréceme el Coronista de sta Genealogia se carga a q̄ la casa de los de la Cueva vino de Francia, mas yo me atengo a lo que diximos en la casa de Vedmar, porque mas nobleza es tener la antigüedad de la propia patria; y a falta della mas vezina, que de la estraña, y assi tan buen origen es el de la Merindad de Castilla, como el de don Beltran Cauallero Frances, y mas constando, que esto vino por emparentar los desta casa de la Cueva con don Beltran cauallero Frances, y los blasones, y armas de los escudos hazen esto muy cierto, pues la sierpe y bastones les vino de la Cueva originario en Castilla, y los Lirios por este gran cauallero Frances.

De la gran nobleza de sta casa, resplandor de titulos, y grandeza de cargos se infiere tambien el valor, lustre, y grandeza de la de Vedmar, pues la de Alburquerque es de hijo segūdo, y la de Vedmar de primero, como de la historia agena, y nuestra cōsta. La vna y otra prospere Dios como se pueden tener las esperanças de tan grandes caualleros, q̄ tan fiel y valerosamente sirven a su Ley y Rey en todas las ocasiones de paz, y guerra con su prudencia y animosidad.



C A P.

CAPITULO 26. DE LOS  
Condes de Garcies, y Vizcon-  
des de santo Tome, su ape-  
llido es Quesada.

**V**No de los grandes, y calificados linages que hallo  
auer poblado en el Obispado de Iacn, es el que se  
conferua con el apellido de Quesada, que tan co-  
nocido es en estos Reynos por su antigua nobleza, cuyo  
origen es de los Godos que quedaron en Toledo, llama-  
dos caualleros Mugarabes. El primero de quien por escri-  
turas, y priuilegios Reales tengo noticia, fuesse acendia-  
to del Conde de Garciez, fue Pedro Diaz Carrillo Alcal-  
de mayor de Toledo, en tiempo del Rey don Fernando  
el santo, como lo manifiesta su coronica, y el libro del be-  
zerro. Doctor Gudiel, y otros muchos. Este cauallero ca-  
sò con doña Iuana de Toledo, hija de vno de los anti-  
guos señores de Baldecornexa, descendiente de los Pa-  
leologos, familia Imperial en Constantinopla, como re-  
fiere el padre Iuan de Mariana, lib 9. cap. 26. El dicho Pe-  
dro Diaz Carrillo fue descendiente por linea recta legiti-  
mo de varon, de vno de aquellos dos caballos y ricos ho-  
bres que se ballaron por Generales en la conquista y ba-  
talla de las Navas de Tolosa. Fue su hijo Diego Carrillo  
de Toledo, que casò con doña Leonor Palomeque, hija  
de Gonçalo Diaz Palomeque, y de doña Emecenda seño-  
res de las villas de Viezma. Fueron sus hijos Dia Sánchez  
Palomeque, y otros de quien no tengo noticia de su li-

# Historia de la Ciudad

cion , el qual casò con Doña Teresa Gudiel hermana de don Gonçalo Gudiel Cardenal y Arçobispo de Toledo como refiere el Dotor Iuan de Mariana en el libro 15. y capitulo 2. folio. 953 y de la muerte del dicho Cardenal don Gõçalo Gudiel refiere el Dotor Francisco de Pissa en la historia de Toledo el 3. c. 19. Fueron hijos del dicho Dia Sanchez Palomeque Pedro Diaz Carrillo de Toledo primer adelantado de Caçorla y primer señor de la torre de São Tome. Y dõ Gõçalo dias Palomeque Arçobispo de Toledo. Y primado de las españas. El dicho Pedro diaz Carrillo de Toledo casò con teresa Rodriguez de Viedma hija de Rodrigo Iniguez de Viedma y de Doña Iuana Diaz de Funez hija del a delantado dia Sanchez de Funes fueron sus hijos dia Sâchez de Quesada primero Señor de la villa de Garciez y segundo de la torre de Santo Tome, y Ponce dias de Quesada del abito de Calatrava Maestresala del Rey don Pedro a quien porcierta sospecha le mato a puñaladas con otros Caualleros en Aguilar como consta de la historia del Rey don Pedro en el año 4. de su reynado Cap. 1. y a doña Iuana de Quesada que caso con don Beltran de Gueuara, el otro Diasanchez de Quesada primer señor de las villas de Garciez fue adelantado mayor de la frontera defendio a Baeça y sus Castillos de los Moros de Granada Tod Roldã y otro mayor no tuuo hijos en ella mandole a Garciez a su marido de segundo matrimonio, casò el dicho Dia Sanchez con doña Mayor de Viedma su prima hija de Diasanchez de Viedma, y de doña Alfonso señores de Santistevan del Puerto para cuyo casamiento el Señor Rey don Pedro hizo merced de la villa de Ibrõs como consta de su Carta de privilegio de merced cõcedido por el dicho Señor Rey y confirmado por los ricos hombres de Castilla, y

Reg

*M<sup>o</sup> Alf<sup>o</sup>  
Gobinez*

# y Reyno de Iañ.

172

Prelados. Costumbre vsada en aquellos tiempos, como consta del dicho priuilegio que esta en el archivo de Garciez. Fue su hijo vnico Pedro Diaz de Quesada Adelantado mayor de la frontera, el qual casò con doña Inana de Carcamo y Argote hija de Fernan Iañez de Carcamo, y de doña Maria de Argote hermana de Fernan Alfonso de Argote señor de Lucena y Espejo de quien los Duques de Cordona, y Marques de Comares decien den, como consta de las escrituras de promesa de dote debaxo de pleitos menajes otorgados por los dichos sus padres. En la Ciudad de Cordona por ante Iuan Ruyz de Torre Blanca Escriuano de la dicha Ciudad, y Notario Apostolico en ella. A quatro de Agosto de mil y quatrocientos y quatro Años. Y doña Maria de Quesada que casò con Alonso Iañez Fajardo Adelantado de Murcia de quien decien den los Marqueßes de los Velez. Y otros deste apellido y los Manueles de Cordona, y los Condes de Monte agudo, y don Gutierre de Cardenas Comendador Mayor de Leon fueron sus hijos de Pedro Diaz de Quesada y doña Iuana de Carcamo y Argote Diasanchez de Quesada que sucedio. Y doña Leonor de Quesada que casò con Garcia Gonçalez de Baldes de quien no quedò sucesion, y doña Iuana de Quesada que murio moça. El dicho Diasanchez de Quesada casò con doña Leonor Venegas hija del señor de Luque y de doña Maria Carrillo hija del Señor de Santofimia, fueron sus hijos Pero Diaz de Quesada, y Fernando de Quesada Comendador de Vedmar, y Alcayde de los Alcaçares de la muy noble, y muy famosa, y leal Ciudad de Iañ, por el Señor Rey don Iuã

# Historia de la Ciudad

el segundo. Y don Enrique quarto su hijo, como consta por sus cedulas, y confirmaciones. Y Dia Sanchez de Quesada a quien llamaron el hermoso, que casó con Teresa Ramirez de Abalos, hija de Gil Ramirez de Abalos, y de Teresa Rodriguez Arnar Pardo, de quien fue nieta doña Maria Carrillo de Valdequela muger del Comendador Christoval de Carvajal. El dicho Pero Diaz de Quesada Señor de las Villas de Garciez, casó con doña Teresa de Guzman, hija de Gil Gonzalez de Auila Señor Cespedita, y de doña Aldonça de Guzman, hija del Maestre de Calatraua don Luys de Guzman; fueron sus hijos Dia Sanchez de Quesada, y Alonso de Guzman el tuerto, de quien deciendo los Guzmanez deste Obispado de Jaen. El dicho Dia Sanchez de Quesada, casó con doña Leonor de Acuña Señora de ninchez Chofas, y Higuera del Campillo, hija de Antonio de Acuña Señor de las Villas de Roa, y Mansilla, y de doña Maria Mendez de Sotomayor, hija de Luys Mendez de Sotomayor, Señor del Carpio, y de doña Catalina Sanchez de Villodre, hija de Garcifernandes de Villodre, y de doña Ynes Sanchez Manuel, hija de Iuan Sanchez Manuel señor de Carrion, como consta de las escrituras de testamentos, promessas de dote, y alimentos concedidos a la susodicha por los dichos sus padres, las quales yo he visto. Fueron sus hijos Pero Dias de Quesada, que sucedio en las villas de Garciez, y santo Tome, Gil Gonzalez de Quesada Maestresala de la Reyna doña Juana, que casó con doña Francisca de Guzman, de quien no quedó sucesion; y fundaron de sus bienes y rentas las capellanias que oy se firuen en la Villa de Motril, y otra en la Catedral de la Ciudad de Baeza, de la qual son Patronos el Cabildo de la dicha Catedral de Baeza. Fue cabo de las compañías que se le-

uantaron por mandado del Señor Rey don Fernando, fue Cavallero de gran valor, a quien el Acuerdo de Granada fllio a recibir por la muerte de Atroba el gran cofario, por traer como traxo su cabeça en el argon de su cavallo. Y Rodrigo de Quesada, que casò con doña Beatris Saluado, de quien decien den los señores de Ninchez. Y doña Isabel de Quesada, que casò con Carlos de Viedma cuyo hijo fue Sancho de Viedma, del habito de Santiago, y General de las galeras de su Orden, que casò con doña Leonor de los Cobos, hermana dela muger del Duque de Ceffa. Y Fernâdo de Quesada, de quien decien de los de la Pessa. Melchor de Quesada murio sin sucefsion doña Maria de Quesada, que casò con don Alonso Venegas, de quien decien den los Maças de Granada. Y don Pedro de Granada, del habito de Alcantara, Señor de Cãpotexar, y Iyenan los demrs hijos murieron sin sucefsiõ. El dicho Pedro Dias de Quesada, Señor de las Villas de Garciez, y santo Tome, hijo de Dia Sanchez de Quesada y doña Leonor de Acuña, casò con doña Isabel de Benauides, hija mayor de Iuan de Benauides, segundo Señor de Iualquinto, y doña Beatriz de Valencia, hija de Iuan de Valencia Mariscal de Castilla. Fueron sus hijos Dia Sanchez de Quesada y don Alonso de Quesada Comendador de Malagon, del habito de Santiago don Francisco de Quesada. Iuan de Benauides que passò a Indias, y doña Beatriz, y doña Leonor Monjas en san Antonio de Baeça. Casò segunda vez el dicho Pedro Dias de Quesada con doña Francisca de Mendoza, hija de Iuan de Méndez, Señor de Torrequebradilla, y de doña Maria Lucas tuuo dos hijos deste matrimonio, don Luys de Quesada, y Mendoza, que passò a Indias, y doña Francisca de Quesada, y Mendoza, de quien no tengo noticia de su sucefsion



# Historia de la Ciudad

Don Diáñez de Quesada, señor de las Villas de Garciez, y Santo Tome. Hijo de Pero Díaz de Quesada, y de Doña Ysabel de Benauides y Valencia. Casó con Doña Ynes Tauera su prima. Hija de Diáñez de Quesada, y de Doña Antonia de Deça y Tauera hermana de Don Fray Diego Deça Arçobispo de Seuilla, y Inquisidor General, fueron sus hijos: Don Pedro de Quesada, que sucedió en las Villas de Garciez y Santo Tome. Y Don Estevan de Quesada. Doña Ysabel, Doña Francisca, Doña Antonia, Doña Leonor, Doña Teresa, Doña Filipa, de los cuales siete hijos no quedó sucesion. Excepto del Mayorazgo. Don Pedro de Quesada, hijo de Diáñez de Quesada, y de Doña Ynes Tauera, casó con Doña Ynes de Henestrosa su prima, hija de Francisco de Henestrosa, y de Doña Maria Tauera, nieta del Conde Don Iuan señor de Marchena, y Viznieta de Tello de Aguilar, señor de la casa de Aguilar. Fueron sus hijos Don Diego de Quesada, y don Francisco de Quesada, que casó con Doña Ysabel Manuel de Velasco, de quien ay sucesion. Don Enrique, Don Pedro, y Doña Ynes murieron sin sucesion. Don Diego de Quesada, hijo de Don Pedro de Quesada y de Doña Ynes de Henestrosa; casó con la ría Doña Ana de Benauides y Baçan, hija mayor de Don Iuan de Benauides, señor de las Villas de la ualquinto: Estiuuel, y la Ventosilla, y de Doña Maria Baçan hermana del Marques de Santa Cruz. Fueron sus hijos don Pedro de Quesada, y Don Iuan de Quesada, don Diego de Quesada, don Sebastian de Quesada, y doña Maria de Quesada, que casó con el Mariscal de Alcalá, y Señor de la Villa de Venamexi: de quien ay sucesion doña Beatriz que murió moça. Don Pedro de Quesada casó con doña Mariana Hurtado de Mendoza Señora

y Reyno de Iacn: 174

del Abujada hija de dō Fernão Hurtado de Mēdoça del abito de Alcantara conuenda de Santi Espiritu Capitan general de la costa de Granada, y de doña Maria de Suaçola y nieta de Lope Hurtado de Mendoça Comēdador de villa Rubia Embaxador de Alemania Portugal y Roma por el Señor Emperador don Carlos y de doña Margarita de Roxas prima del Marques de Denia.

*Doñor Iuan de Mariara.*

Fuēron sus hijos don Diego de Quesada que murió sin tomar estado. Don Fernando de Quesada que le sucedio en el estado a quien su Magestad el señor Rey don Felipe Quarto nuestro señor a hecho merced de dalle titulo de Conde de la dicha villa de Garciez y de Vizcōde de la Villa de Santo Tome, el de Conde. Sudara en Ma- a 16. de Agosto de 1627. y el de Vizconde en Madrid a seys de Julio del dicho año por los quales se vera mas biē el acēdēcia y grādeça desta casa y su antiguedad y serui- cios de ella los quales son como se siguen.



DON

Historia de la Ciudad  
**DON PHELI**  
**PE POR LA GRACIA**  
**DE DIOS, REY DE CASTILLA,**  
de Leon, de Aragon, &c.

**P**Or hazer bien y merced a vos don Hernando de Quesada, Mandola, y Toledo, cuyas diz que son las Villas de Garciez, y santo Tome, y la Buxada, tenièdo consideraciou a los muchos, buenos, grandes, y agradables, y señalados seruicios que vuestros ascenientes han hecho a nuestra Corona Real, particularmente lo que Pedro Diaz de Toledo, hermano de don Gonçalo Pálo meque, Arçobispo que fue de Toledo hizo, fundando a su costa vna torre en la dicha Villa de santo Tome, para su defensa, por ser muy peligrosa aquella tierra en tiempo de la guerra, acudiendo desde allí a la comarca, por auer en ella gran caualleria de moros, a los quales venció y desbarató tres vezes; escapando de la muerte y cautiuato a muchos Christianos, en cuya consideracion el dicho Arçobispo, y el Dean y Cabildo de la santa Yglesia de Toledo, en treze de Agosto, Era de mil y treientos y quarenta y ocho, le hizieron gracia perpetuamente, para ti y sus successores, del dicho lugar, con los diezmos, y presentacion de prior del; y fue el primer Adelantado de Caçoria, y por sus muchos seruicios, el Señor Rey don Fernando, que llamare el emplaçado, le hizo merced de los pechos y derechos del lugar de Munera y jurisdiccion de Alcaraz. Y en la Era de mil y treientos y cinquenta, se la

confirmó, el qual murió dexando por su hijo a D<sup>o</sup> Sa-  
 nchez de Quesada, que continuando, lo que el dicho su pa-  
 dre auia hecho. Siruio al Señor Rey don Alonso el noue  
 no, en las guerras de Algezira, y después al Señor Rey d<sup>o</sup>  
 Pedro en todas las ocasiones de paz y guerra, que se le  
 ofrecieron. Y conociendo su capacidad y valor en veyn-  
 te y nueue de Julio, Era de mil y treientos y nouenta y  
 cinco le dio poder para tratar pazs, y los casamientos  
 de Doña Eufrasia, y Doña Ysabel, o Doña Blanca, hijas  
 del difunto Don Fernando su pariente, con los hijos de  
 Iuan Conde de Armuniaco, y después le hizo merced  
 dela villa de Ibro con todos sus pechos y derechos. Y Pe-  
 dro Diaz de Quesada su hijo. Auiendo el Rey de Grana-  
 da con todo su poder cercado a la Ciudad de Baeça, a-  
 cudio a su defensa; de manera que obligò al Rey a leuan-  
 tar el cerco con muerte de muchos de los suyos: cuyos  
 seruicios se hã ydo continuando por todos vuestros as-  
 cendientes, hasta don Pedro de Quesada vuestro padre,  
 que siruio en las galeras de Napoles, cerca de la persona  
 del Marques de santa Cruz su tio, y se hallò en la toma de  
 Estãcho, y en otras facciones de importancia, y en la o-  
 cacion de la empresa y toma de la fuerça de la Mamora,  
 con vna compania de Infanteria a su costa; y teniendo as-  
 si mismo consideracion a la antigüedad, y calidad de vue-  
 stra casa de Garciez: porque por auer ganado los dichos  
 vuestros ascendientes el Adelantamiento de Caçorla, y  
 dos vezes la villa de Quesada, tomaron este apellido, si-  
 do por linea recta de varon, de los antiguos Palomeques  
 y Toledos, Caualleros Mezarabes de Toledo, y que a la  
 dicha vuestra casa de Garciez se agrega, y incorpora la de  
 doña Mariana Hurtado de Mendoza vuestra madre, cu-  
 ya diz que es la casa y Mayorazgo de la Buxada, hija de  
 don

# Historia de la Ciudad

don Fernando Hurtado de Mendoza, que fue Capitán General de la Costa de Granada, y sirvió al Rey mi Abuelo y señor en este cargo, y en los de Capitán General de Fuente Rabia, y Provincia de Guypuzcoa, acudiendo a lo vno y lo otro al seruicio de su Magestad, gouierno, y conseruacion de aquellas plças, como lo hizo don Lope Hurtado de Mendoza su padre, abuelo de la dicha doña Mariana vuestra madre, desde el año de mil y quinientos y quinze, al de mil y quinientos y quarenta y quatro, en diuersas ocasiones de paz y guerra; particularmente en la comission que el Emperador mi visabuelo y señor, le dio en nueue de Setiembre de mil y quinientos y veynte, para tratar con los Governadores de estos Reynos, el modo que se auia de tener en quietarlos, y en la embaxada de Saboya, y en la aueriguacion de los daños que el Exercito Imperial hizo en el Estado de Milan, y Genoua, y en la Embaxada de Portugal, donde estuuó nueue años passando por su mano los casamientos del Rey mi abuelo y Señor, con la serenissima Princesa doña Maria su primera muger, y los del Principe don Iuan de Portugal, cō la Princesa doña Juana mitia. Y auiendo venido desta Embaxada, le mandò su Magestad, se hallasse en Barcelona, a defender la de Barbaroxa, que andaua infestando aquellas costas: y despues de hazer cierta armada para yr a Galicia, y que fuesse siruendo a la Illustrissima doña Margarita de Austria, hija del Señor Emperador, en el cargo de su Mayordomo mayor, y doña Margarita de Roxas su muger, en el de Camarera mayor, de cuyos seruicios y de los que hizieron la Embaxada extraordinaria de Roma, a que fue dos vezes, y en las de Alemania, y Ingalaterra, ambas Magestades, por diferentes cartas, se dieron por muy seruidos, honrandole mucho en ellas. Y por os mas honras

Fay y sublimar, tenemos por bien, y es nuestra voluntad que aora, y de aqui adelante os podays llamar, e intitular y os llameys y intituleys, y os hazemos y intitulamos Conde de la dicha Villa de Garciez.

## DECENDENCIA DE LA casa de los señores de Nin- ches.

**D**ia, Sanchez de Quesada, marido que fue de doña Leonor de Acuña, sobrina del Conde de Buédia Señores de Garciez, Ninches, y santo Tome, Chozas, tuuieron por hijos a Pedro Diaz de Quesada, en quie succedio la casa de Garciez, y a Gil Gonzalez de Quesada, el que matò a Arroba, en quien los dichos Diasanchez de Quesada, y doña Leonor de Acuña, hizieron vinculo y mayorazgo del castillo de Ninches, con su jurisdiccion y termino redondo, y fue el primer nombrado, como hijo segundo, murio sin tener hijos, y por su muerte entrò en el mayorazgo de Ninches.

2 Rodrigo de Quesada hijo tercero de Diasanchez de Quesada, y de doña Leonor de Acuña, casò en Seuilla cò doña Beatriz Saluago de Figueroa, tuuo vn hijo.

3 A don Geronimo de Quesada, y otras dos hijas, el dō Geronimo casò con doña Ynes de Caruajal, de la casa de Xodar, tuuieron dos hijos.

4 A dō Rodrigo de Quesada, que fue el mayor, casò cò doña Leonor Coruera de la Cueva, no tuuo hijos, succedio la casa

# Historia de la Ciudad

5 En don Gonçalo de Quesada que oy posee el mayorazgo de Ninches, casó con doña Marina de Ribera natural de Vbeda, tienen por hijo a dō Geronimo de Quesada, que oy viue.

## CAPITULO 33. DEL apellido, y casa de los Marqueses de la Guardia.



**E**L apellido de los Mexias es muy antiguo en este Reyno de Iuen, y especialmente en la Ciudad de Vbeda, como el de la Cueva, y siempre se ha conseruado con grande lustre y nobleza, porque de su antigua calidad, poder, y riqueza dan testimonio tres torres, que por memorias antiguas consta auerlas edificado los deste linage. Hernando Mexia Veynte y quatro de Iuen, en vn Nouiliario que escriuio, quiere que su origen sea del Reyno de Mifsia, y que de ay tomaron el nombre, por donde algunos le escriuen, y pronuncian Melsia, y aun al Reyno, y Rey le llama de Mexia. Mas por mas cierto se tiene (conforme las reglas de la nobleza de España) que truxeron este apellido del folar, torre, casa de Mexia en el Reyno de Galicia, Señorío antiguo deste linage. Cuyo apellido es tan noble, q̄ entre los caualleros más principales de Castilla, que la Coronica general escribe se juntaron con el Rey don Fernando el santo, quando vino al socorro de Cordoua, fue don Iuan Arias Mexia. Este di-  
zen

zèn era sobrino de don Iuan Arias Arçobispo de Compostela, que dizen de Santiago de Galicia, que tambien vino en servicio del Rey don Fernando el santo cõ muy gran çualleria de su Arçobispado, a la conquista de Sevilla. Don Iuan Arias Mexia, se quedò a viuir en Cordoua, donde se heredò y casò, y del sucedio Gonçalo Mexia (que casò con doña Ysabel Tafur) gran Cauallero en quella Ciudad, y deste matrimonio fue engendrado, y nacio don Gonçalo Mexia Maestre de Santiago, de cuyas hazañas esta llena la Cronica general del Rey dõ Pedro, siguiendo este Cauallero la voz del Rey don Enrique su hermano. Pero Mexia Coronista del Emperador cauallero natural de Seuilla, hizo en su tiempo muy grandes aueriguaciones de todos los caualleros, casaf y mayordagos, que desto apellido y linage auia en estos Reynos y en estos papeles, y relaciones, haze particular memoria de los caualleros deste apellido de la Ciudad de Vbeda, y dize que el primero que Poblo en Vbeda fue Garci Diaz Mexia, y que este fue padre de Iuan Mexia, y este de Diego Mexia, y de Pero Mexia, y Diego Mexia hijo mayor, fue padre de Hernan Mexia, y este de Iuã Mexia. El qual casò cõ Iuana Rodriguez de Mercado, y tuuo hijos a Diego Lopez Mexia, y a Iuana Rodriguez Mexia, que casò con Pero Rodriguez de los Couos. Diego Lopez Mexia fue vn gran Cauallero en la Ciudad de Vbeda: Allí se ve su estandarte con su escudo de tres faças azules en campo de oro, armas antiguas deste linage. En el qual entrò el Estado de la Guardia desta suerte.

Don Lope Diaz de Bacca rico hombre de Castilla señor de la villa, y Castillo de la Guardia, hijo de don Iuan Nuñez de Bacca se casò doña Vrraca Alfonso de Cordoua, hija de Gõçalo Fernãdez de Cordoua, señor de Aguil-



# Historia de la Ciudad

lar y Montilla, y de doña Maria Carrillo su muger. Este  
Cauallero siguió la opinion del Rey don Pedro con  
tra el Rey don Enrique su hermano. En estas rebueltas  
quedando el Rey don Enrique vencedor, quitandola  
villa de la Guardia a don Lope Diaz de Baeça hizo mer-  
ced del Señorío della a Pero Ruyz de Torres Adelanta-  
do de Caçorla que auia seguido su vez. Mas fauorecien-  
do a don Lope Diaz de Baeça su suegro Gonçalo Fernon-  
dez de Cordoua muy amado del Rey don Enrique se la  
restituyo esta villa de la Guardia, aunque perdió todos  
los de mas pueblos que tenia en Castilla, porque auia he-  
cho el Rey merced dellos a otros Caualleros. Donde dō  
Lope diaz de Baeça por muerte suya passo el Señor de la  
Guardia a Ruy Gonçalez Mexia de los Caualleros de  
Vbeda y parece fue por buena merced de el Rey don En-  
riq̄, q̄ dize assi. Dō Enriq̄ &c. Por conocer de vos Ruy  
Gonçalez Mexia nuestro vasallo, quãta lealtad, y fãtã en  
vos fallamos siempre desse q̄ soades nuestro vasallo è en la  
nuestra merced, ò por quanto afan è trabajo obistes, y  
tomastes en nuestro seruicio en tãtoque anduimos fue-  
ra de los nuestros Reynos de Castilla, y de Leon, è para vos  
dar galardón de los dichos seruicios, ò por q̄ los de vues-  
tro linage, è aquellos de donde vos venides se han mas  
honrados por esto è por vos fazer bien è mercede por mu-  
chos y muy señalados seruicios que nos auedes fecho e  
facedes cada dia, e por vos honrar, y eredar en los nues-  
tros Reynos, e para que seades mas honrado, y valedes  
mas vos, e los que de vuestro linage descendieren damos  
vos en pura e justa donacion, e non rebocable por juro  
de eredad para agora e para siempre jamas para vos e pa-  
ra vuestros erederos, que lo vuestro obieren de auer, y  
eredar de derecho con testamento, ò sin testamento la  
nuestra

# Y Reyno de Iaen. 178

Quarta villa de la Guardia, que es cerca de Iaen con su castillo. Dada en Burgos a veynte dias de Mayo, era de mil, y quatrocientos, y doze. Dize de la Guardia cerca de Iaen a diferencia de la que esta cerca de Ocaña dō de crucificaron al santo niño inocente los judios. Deue se aduertir aqui que en papeles antiguos se halla escrito q̄ dicho Rui Gonçalez Mexia casò con hija de don Lope Lopez de Baça, y que por ser este estado varonia, y no cre dar hombre hizo el Rey don Enrique nueva merced a su marido Ruy Gonçalez Mexia. El qual por escritura otorgada en Iaen en ocho de Setiembre era de mil y quatrocientos y catorce haze concierto con los vezinos de Iaen que tenia arboledas, huertas, y credades en el rio de guadaldalla termino de la Guardia sobre el pleyto q̄ traya con ellos en que se conuinieron para quitar diferencias. Succedio en este señorio Maria Garcia señora de la Guardia la qual y Diego Gonçalez Mexia ( que eran deudos en segundo grado ) truxeron pleyto sobre esta villa pretendiendo Diego Gonçalez Mexia que era varonia, y no cre daua hembra, y por quitarse de pleytos en el año de mil y quatrocientos, y nouenta y seys se concertaron de casar con dispensacion y brebe dado por don Pedro Cardenal de san Pedro ad Vincula, que tenia comission del Papa para ello. Casolos don Iuan Obispo de Cordoua en cuyo sello se ve vna Cruz de Calatrava. Fueron testigos de su parentesco Pedro Venegas Alcalde mayor de Cordoua por Diego Fernandez de Cordoua Mariscal y señor de Baena, Fernan Gonçalez Daça Maestro escuela, Alonso Ruyz de Armenta a San Salvador. La qual escritura esta en el Arhio del Marques de la Guardia. Diego Gonçalez Mexia, Mari Garcia tuierō hijo a Rui Gonçalez Mexia, que casò cō doña Mencía,

# Historia de la Ciudad

de Guzman (como escriue Rades de Andrade) y tuuierõ vna hija llamada doña Ines Mexia de Guzman. Esta señora sien do de la Guardia casò con don Gonçalo Mexia hijo de don Gonçalo Mexia, y nieto de otro don Gõçalo Mexia, que auia sido Comendador de Segura de la sierra, y de doña Teresa Carrillo su muger señora de la villa y Castillo de santa Eufemia) que oy llaman Santo finia) hija de Pedro carrillo. Y deste matrimonio decien, y suceden los Marqueses de la Guardia. En este linage de los Mexias a auido muchos Caualleros de las Ordenes Militares como se podra ver en Rodes de Abdrade en especial del abito de Santiago. Porque de mas del Maestre don Gonçalo Mexia, tuuo titulo de Maestre de la misma orden Ruy Gonçalez Mexia, Comendador de Segura, q̄ murio en el cerco de Lisboa y por no auer tomado la posesion no le ponen en el numero de los Maestres. Don Fernando Mexia Comendador de Leon. Don Juan Gonçalez Mexia fue gran prior de la orden d̄ san Iuan año de mil y treientos y setenta y cinco. En Estremadura se ha conseruado este linage en grandes Caualleros, de los quales es don Diego Mexia Conde de Vzeda, y destos son los de Ciudad Real, y de otros lugares de España, donde tienē casas Ilustres, y mayorazgos muy calificados. Desta casa fue Lorenço Mexia Alcayde Iznotorafe: de quien decien den los de Segura, Veas, y Villa nueva del Arçobispo todos nobles. En el Campo de Montiel particularmente en Villanueva de los Infantes ay gente muy honrada, y rica deste apellido y casa, aunque por culpable descuydo han perdido la executoria y nobleça, la limpieça, y buen nombre han conseruado casi todos. Mas boluiendo a la sucefsion de los Marqueses de la Guardia, del matrimonio de don Gonçalo Mexia

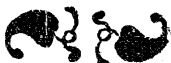
xia

ñia, y de doña Ynes Mexia de Guzmã, Señora de la Guardia; nacieron hijos, don Rodrigo, don Gonçalo, don Lays, doña Ynes, doña Mencia, y doña Maria Mexias, dõ Rodrigo Mexia, el hijo mayor casò con doña Maria Ponce de Leon, hija de don Rodrigo Ponce de Leon Marques de Cadiz, en el qual matrimonio tuvieron hijos a don Rodrigo, don Pedro, don Fernando, don Francisco Mexias. Don Rodrigo Mexia Ponce de Leon, hi, o mayor casò en Salamanca con doña Mayor de Fonseca: y en ella vuo a Gonçalo Mexia primer Marques de la Guardia el qual casò con doña Ana Manrique, y tuvieron a don Rodrigo Mexia segundo Marques, que casò con doña Ysabel de Mendoza, hija del Duque de Infantado. Y deste matrimonio fue hijo don Gonçalo Mexia tercer Marques, que casò cõ doña Maria de Cardenas, hija del Marques de Almagã, y fue su hijo don Diego Mexia, Marques, que casò con doña Luyfa Antonia Puertocarrero, hija del Conde de Palma, y tuvo a don Gonçalo Mexia, quinto Marques. La dicha doña Luyfa Antonia Portocarrero casò con segundo matrimonio con el Marques de Montes Claros, Virrey que fue del Piru. Don Gonçalo Mexia vuo en esta seõora en su primer matrimonio vn hijo de su nombre don Monçalo Mexia, quinto Marques de la Guardia: cuyo tutor, y administrador del Marquesado, por ser niõo es el Marques de montes Claros su padrastro, con quien esta casada su madre. Esta es la prosapia, genealogia, y decendencia desta casa, y apellido de los Mexias deste Reyno de Iañ, y Marqueses de la Guardia, al niõo Marques llegue Dios a hedad, que se goze en los frutos de las buenas esperanças que da, porque en los desta hedad (como dize san Geronimo) se tienẽ por buenas primissas las inclinaciones; y quando estas proceden

# Historia de la Ciudad

de la bondad antigua de sus progenitores, parece promete seguridad, aunque ay poxa en las cosas desta vida, la deste niño conferue, y prospere el cielo para la conferuacion de su Estado, para mayor honra, y gloria de Dios, a quien la gloria de todo lo bueno se deue.

## CAPITULO 34. DE LA casa, y apellido de los Con- des de Alcaudete.



**L**Os Condes de Alcaudete son de la casa y apellido de Cordoua, y assi taen por armas quatro fajas de sangre, en cãpo roxo, y en tiempos antiguos se sobrenõbraron de Mõte mayor, como la casa de Orellana, y otras q̃ tomarõ el apellido de los lugares de que erã Señores. En esta casa assi cõ el vn apellido como cõ el otro à auido esclarecidos, y valerosos caualleros, y dellos fue vno Martin Alonso de Montemayor señor desta villa de Alcaudete en este Reyno de Iaca; el qual en muchos tráces y ocasiones que tuuo con los moros siempre mostro su valentia, valerosa sangre alcançãdo en batallas comunes, y desafios particulares muchas y muy famosas victorias y trofeos: mas la que es raçõ se repita muchas vezes a quel astuto, y valeroso defendimiento, que en su villa de Alcaudete hizo, quando se la cerco Auualua Rey moro de Granada con muy poderoso exercito de siete mil de a cavallo, y ciento y veynte y dos mil peones. Esto fue

# y Reyno de Iáen. 180

Fue sabado a ocho de Febrero de mil y quatrocientos y ocho. El Domingo siguiente auiedo puesto muchas hombardas y escalas, mántas, y otros pertrechos contra la villa, la combatio el moro con tres exercitos dende q̄ nacio el sol hasta las tres de la tarde, Martin Alonso de Monte mayor estaua a la defensa de su villa de que era señor, y con el Lope de Auellaneda Cauallero muy esforçado con la gente del Rey don Fernando y el Comendador de Martos Frey Payo de Argote. Tambien estaua allí Diego Alonso de Monte mayor hermano de Martin Alonso y Lope Martinez de Cordoua, que todos tres auian venido a defender su villa como de su linage. Todos pelearon valerosamente, y tanto que les hizieron a los moros desamparar las escalas, y dexarlas en el muro. En el qual asalto los moros recibieron mucho daño, quedando muchos muertos, y heridos, y los de la villa salieron animosamente, y entraron a ella las escalas, y otros pertrechos que pudieron coger. El lunes siguiente les dieron otro tal combate y escaparon desbaratados como el Domingo. Considerádo los moros la valétia con que los de la vila se defendian y los ofendian hizieron al rededor muchas cõraminas, entendido por los Cristianos les contraminaron, y mataron a los moros que las hazian, y les quitaron los instrumentos con q̄ las labrauan. martes y miercoles continuaron los moros el combate como los dias primeros, mas resistieronles con mucho brio, y de fuerte defendieron la villa, y ofendieron al enemigo, que le mataron muchísimos Caualleros moros sin la grande multitud de los mas humildes, y de los Christianos solo murieron tres escuderos, y tres peones, y quedaron treinta heridas no de peligro. Y al Moro con su gente le hizieron retirarse quedando

# Historia de la Ciudad

libre su villa de Alcaudete. De quien era señor Martín Alonso de Monte mayor, el qual como hemos dicho era de la casa, que oy dezimos de Cordoua. Y el primero que tubo el apellido de Cordoua, fue don Alonso Fernández de Cordoua, que casò con Teresa Ximenez, en quien tuvo dos hijos, el primero Alonso Fernandez de Cordoua a quien dexò la Torre, y Castillo de Cañete, de quien viene la casa de Pliego, el segundo, Martín Alonso, a quien dexò el Castillo de dos hermanas, como consta de su testamento hecho en veynte y cinco de Octubre de mil y treçientos y veynte y cinco. Este Martín Alonso de Cordoua, segundo hijo casò con una señora llamada doña Aldonza, y vuvieron a don Alonso Fernandez de Cordoua, el Adelantado mayor de la frontera, y señor de las villas de Alcaudete, y Monte mayor. Este Adelantado, y señor destas villas, casò con doña Juana Martinez en quien tuvo Monte mayor, el que (como hemos dicho) defendio su villa de Alcaudete. Y a Diego Alonso de Monte mayor, que en la defenfa le acompañò, y a doña Aldonza muger de Luíquez de Arellano. Este Martín Alonso de Monte mayor, señor de la villa de su nombre, y de Alcaudete, casò con doña Maria de Aguilar, en quien tuvo a Alonso Fernandez de Cordoua, que sucedio en el señorio destas dos villas. El qual casò con doña Elvira Ponce de León de la casa de Marchena, en quien tuvo a don Alonso Fernandez, y a Martín Alonso de Monte mayor. El don Alonso Fernandez casò con doña Aldonza de Ribera, hija del Adelantado Diego de Ribera, en quien tuvo a Don Alonso Fernandez de Monte mayor. Este casò con doña Elvira Lasso de la Vega, en quien tuvo a don Francisco de Monte mayor, y Cordoua. El qual casò con Doña Juana Vadillo: en quien tuvo a don Diego de Monte mayor,

yor, Martin Alonso de Monte mayor, Diego Ponçe de Leon, y de Cordoua, Hernan Perez Ponçe, y doña Leonor, muger que fue de don Luys Señor de Guadaleçar. Murio Diego de Monte mayor hijo primero sin casar, casò el que sucedio en el Señorio, que fue Martin Alonso de Monte mayor cõ doña Maria Carrillo, hija de Diego Hernandez de Cordoua primer Conde de Cabra. Este Martin Alonso siruio valerosamente a los Reyes, don Enrique, don Fernando, y doña Ysabel. Tuuo hijo en doña Maria Carrillo a don Alonso Fernandez de Cordoua: que sucedio en el Señorio de Alcaudete y Môte mayor, el qual casò con doña Maria de Velasco, hija de don Fernando de Velasco, y doña Leonor de Mendoza, Señores de Siruela (ya es Condado) en quien tuuo hijos, el mayor se llamó don Martin de Cordoua y Velasco. El segundo don Alonso de Cordoua, que fue vn gran cauallero, y valeroso soldado, hallose en la prision del Rey de Frãcia sobre Paua, sin estos tuuo muchas hijas, y sola vna casò con el Conde de Santistevan, las demas fueron, y murieron monjas en Alcaudete. Su padre don Alonso Hernandez de Cordoua por su muger pretendio heredar el Condado de Siruela, y fue con gente armada dẽde Cordoua, y la ganò por fuerça de armas al Señor que la tenia y los Reyes le mandaron la dexasse, y pidielise su derecho por justicia, y oy se esta el pieyto pendiente sobre ello, vi no herido de peste de Cordoua, y murio della en Alcaudete el año de veynte y vno. Sucedio en este Estado su hijo mayor don Martin de Cordoua, y Velasco, muy esforçado, y animoso cauallero primer Conde de Alcaudete el qual casò con doña Leonor Pacheco, hija del Alcayde de los Donzeles, don Diego Fernandez de Cordoua Marques de Comares (que oy son Duques de Segorue)



# Historia de la Ciudad

en ella tuuo por hijos a dō Alonso de Cordoua (q̄ fue el mayor) y a don Francisco de Cordoua, que fue General de la costa del Reyno de Granada, y Comendador de las casas de Cordoua de la orden de Calatraua (y a don Martin de Cordoua, que fue Marques de Cortes General de Oran. Virrey de Navarra, Presidente del Real Consejo de las Ordenes, Comendador de Socuellamos de la orden de Santiago. Y a don Diego de Cordoua, que fue Obispo de Calahorra, tuuo seys ò siete hijas ninguna casò todas fueron monjas en Alcaudete. Este dō martin primer Conde de Alcaudete padre destos tan grandes Caualleros, y seãoras monjas, tambien fue Virrey de Granada, y General de Oran (como lo fue de pues su hijo) por trueque que hizo con su hijo el Alcayde de los Donzeles, q̄ era General en Oran. Siendolo don Martin se vio cercado con muy cuydadoso exercito de los Moros, que vinieron sobre Oran, mas al fin como su ascendiente tambien Martin los hizo huyr de Alcaudete, el los ofendio de fendio a Oran de fuerte, que no paro hasta ganar a Trenchen y ganar a Mostagan si estando sobre ella no se le llevara Dios muriendo. Don Alonso Fernandez de Cordoua su hijo le sucedio en el estado, segundo Conde de Alcaudete, y tambien Virrey de Navarra, casò con doña Francisca de Mendoza hija de don Antonio de Mendoza Virrey de las Indias del Piru, y hija del Marques de Mondexar, en ella tuuo hijos a don Martin de Cordoua (que fue el mayor) y a don Antonio de Mendoza (hijo segūdo) los quales dos murierō ahogados paissado a Orã a ver el Conde su padre, quando se perdio don Iuan su tio en la Herradura. De mas destos tuuo a don Francisco de Cordoua, y Velasco, a don Diego Fernandez de Cordoua, a doña Leonor Pacheco, ( que casò en Toledo

# 1 y Reyno de Iacn: 182

do con don Francisco de Roxas señor de Mora y Laços (ya es Condado, y a doña Eluira de Cordoua y Mendoza (que caso en Cordoua con don Diego de aguayo, y Godoy señor de Villauerde (ya es Condado). Dicho segundo Conde padre de estos Caualleros, y señoras fue General tambien de Oran (como su padre, y hermano) y tuvo aquel cerco tan grande que lo celebra la fama sobre Mazalquivir, que tambien defendió su hermano don Martin de Cordoua Marques de Cortes. Luego fue tambien (como los dichos) Virrey de Navarra donde murió. Y sucedio por la muerte de sus dos primeros hermanos don Francisco de Cordoua, y Velasco hijo tercero, y Conde quarto de Alcaudete, porque se cuenta por tercero don Martin su hermano el mayor, que murió a hogado sin casarse. Don Francisco quarto Conde casó con doña Ana Pimentel de Cordoua hija del Marques de Viana, y de doña Mariana Manrique hija del Cōde de Osorno tuvo dos hijos que oy viuen. Doña Antonia Maria de Cordoua la mayor caso con don Iuan de Zuñiga, y Pimentel Marques del Villar, hijo del Cōde de Venauère la otra se dice doña Francisca de Cordoua, no esta casada. Don Francisco quarto Conde fue General de Oran (como su padre, y abuelos) Mayordomo de la Reyna Margarita de Austria Reyna y señora nuestra, y al presente assiste dentro de Palacio teniendo a su cargo los Infantes hijos del Rey nuestro Señor. De adōde se espera recibir grandes acrecentamientos por la antigua nobleza, valor heroyco de sus acendientes, y por el propio que le adorna de gran entereza, constancia, y prudencia y otros dones naturales, y heredados.

# Historia de la Ciudad

## CAPITULO 35. DE LA casa y apellido de los Marque- ses de Camarasa, y Condes de Ricla.

**A**unque estos dos Estados del Marquesado de Camarasa, y Condado de Ricla tienen su asiento en el Reyno de Aragon, porque los señores cuyos son es cosa muy cierta, que son naturales deste Reyno de lañ, y en el tienen muy grandes señorios de lugares, haciendas, rentas, y memorias de muy gran riqueza, calidad, y resplandor, y como tales naturales estiman la habitacion desta tierra donde siempre viuen, no nos podemos escusar de poner la genealogia y apellido desta casa, en el apellido de los titulados deste Reyno. Y tomando esto desde los principios que podemos aueriguar, dezimos lo q̄ en otros hallamos escrito en esta manera.

En los libros de Cabildo de la Ciudad de Vbeda ay mucha memoria de Pedro Rodriguez de los Cobos, que fue por Alferrez del pendon de la Ciudad, en la celebrada batalla de los Collegares, y estan antiguo este linage en Vbeda, que del tomò nombre vn barrio en esta Ciudad, y se llama oy el barrio de los Cobos, y en el libro del hezerro ay memoria deste linage en las çafas que estan en las montañas, y sobre Oña hasta cerca de Burgos donde es la casa de Cobos solariega, de q̄ eran Señores los de Tamayo. Sin esto el Emperador don Alonso de España, año de mil y ciento y treynta y siete, dio vna sentencia  
en ra-

en razón de ser del distrito de Calahorra la Iglesia de Santo Domingo de la Calçada donde se haze memoria de vn Cauallero de tierra de Burgos llamado dō Iuan Cobo y parece ser este apellido de Cobo, y Cobos vna misma cosa, y casa porque los de Vbeda se llaman Cobos, y los de Baeça se llaman Cobo, y todos traen vnas mismas armas, que son cinco leones coronados en campo azul. Deste linage pues era Pedro Rodriguez de los Cobos Cauallero muy principal, y alguazil mayor de la Ciudad de Vbeda (que era oficio de mucha calidad) lleuo como Alferez della por la Ciudad en la famosa batalla de los Collejares en Compañia de el Adelantado destas fronteras que tambien lo era de Leon Pedro Manrique, y de Diazanchez de Benauides Caudillo mayor deste Reyno, y otros grandes Caualleros los quales alcançaron vna notable vitoria, y de grande importancia para las cosas deste Reyno de Iañ en aquesta ocasión. Este Pedro Rodriguez de los Cobos casò con Iuana Rodriguez Mexia hermana de Diego Lopez Mexia, hija de Iuan Mexia, y de Iuana Rodriguez de Mercado de los mas principales linages de la Ciudad de Vbeda. De otro Pedro Rodriguez de los Cobos hijo deste Cauallero ay memoria en la relacion de los hijos dalgo de Vbeda del año de mil y quatrocientos, y quarenta y Seys y del deciendo por varon la casa del Marques de Camarasa, y Conde de Riela q̄ instituyo don Francisco de los Cobos Comendador mayor de Leon, Adelantado de Caçorfa, Secretario supremo, y del Consejo del Emperador Carlos Quinto, señor de Sabote, Canena, Ximena, que fue natural de la Ciudad de Vbeda, y en ella tiene sus casas principales, y su enterramiento en la Iglesia del Salvador que edifico, y doró riquissimamente, con vna de las mas suntuosas capillas mayores.

# Historia de la Ciudad

mayores, que ay en toda España, y con vn retablo de grandísimas figuras de talla entera de mano del famoso Berugere enriquecida toda la iglesia con excelentes pinturas, despojos de los mayores pintores de su tiempo. Donde se ve en el altar mayor vn san Iuan niño de Alanastro (que dizen le presento el senado Veneciano) joya de excelentissima escultura. El seruicio de la capilla, musica y congregacion de capellanes Mayor y menores con grandes rentas descubre bien la grandeza de animo de su fundador, siendo por si sola libre, no sujeta al ordinaria. Pegada a esta obra esta otra de insigne fabrica como casas de excelente palacio, ya dedicado al seruicio del gran Rey Dios por ser habitacion de doze pobres viejos honrrados, que han venido a estrema necesidad, y no tienen de que sustentarse los recogen y los sustentan qui horadamente en este numero, y si muere alguno le entierra con funeral, y hazien sufragios de mucha caridad, y luego entra otro q cumple el numero señalado de doze. Deto tambien vna catreda de Gramatica con suficiente renta: obras todas de mucha piedad, y caridad, y grandeza de animo. Como tambien lo tuuo don Diego de los Cobos su hermano Obispo de Iaca en el inclito ospital de Santiago que fundo en esta Ciudad de Vbeda su patria. Cō que ilustrando su patria a tesorar para sus almas remediando a los pobres, fundando y dotando ricamente tales memorias, para que en la de los hombres no aya oluido de su casa, y apellido de los Cobos. Don Francisco de los Cobos (que gozo de los titulos y cargos dichos natural desta Ciudad de Vbeda casò con doña Maria de Mendoza hija del Cōde de Rinadania en Galicia en ella, tuuo hijos a don Diego de los Cobos y a doña Maria Sarmiento, y Mendoza. Esta señora casò

TON don Gonçalo de Cordoua Duque de Cessa descendie  
 te del Gran Capitan Gõçalo Fernandez de Cordoua por  
 linea recta de varon, y assi sucede en el estado de Duque  
 en Italia. Don Diego de los Cobos casò con doña Frãcis  
 ca de Luna que truxo en dote a Camarasa, y ella y don  
 Diego de los Cobos su marido fueron los primeros Mar  
 ques de aquel estado. Deste matrimonio nacio don  
 Francisco de los Cobos y Luna, que fue segundo Mar  
 ques de Camarasa, y Capitan de la guarda Española del  
 Rey nuestro señor: tambien fueron hijos del dicho matri  
 monio don Diego de los Cobos, y Luna que fue Deã de  
 Cordoua, doña Ines de Mendoza, que casò con el Señor  
 de Xodar dõ Diego de Caruajal. Y otras tres hijas que ca  
 saron en el Reyno de Granada. Don Francisco segundo  
 Marques, y como su padre Capitã de la guarda Española  
 casò con doña Ana Feliz de Guzman hija del Conde de  
 Olivares, en quien vuo a don Diego de los Cobos, y Lu  
 na tercero Marques, y que oy viue, y goça el estado, ca  
 sò con Doña Ana Centurion de Cordoua, hija del Mar  
 ques de Estepa. sus hermanos menores hijos de don Fra  
 ncisco, y doña Ana Feliz de Guzman, y que viuen son don  
 Pedro de Huzman, y Luna Ovdor del Real consejo de las  
 Ordenes, y don Francisco de Luna, y Mendoza muy  
 inclinado a la milicia. El Marques que oy viue don Diego  
 de los Cobos y Luna, tiene en su muger doña Ana Cen  
 turion de Cordoua el mayoradgò don Francisco de los  
 Cobos y Luna Conde de Riela, y a don Juan, y estando  
 en edad de tener mas a muerto la Marquesa Dios querra  
 gozar estos el Marques con acrecentamiento destas dos  
 para mas fermirle sobre el Marquesado de Camarasa, Cõ  
 dado de Riela, y señorío de muchas villas, que tiene ad  
 quiridas por la valerosa industria, y grãdes meritos de sus  
 ascendientes.

# Historia de la Ciudad

## CAPITULO DE LOS SENORES de la Torre y Señorío de Balençuela y casa de Acuña su apellido Acuña que es en este Reyno de Iacn.



**V**NA de las ilustres familias q̄ nuestra España tiene es la que oy es Señora de la casa de Acuña y de la torre y señorío de Balençuela descendiente de los antiguos Acuñas subcesores d̄ la antiquissima del Conde don Pelayo Gutierre señor de Coymbra en la era de mil y ciento y dos a donde aunque no se halla el que puso la primera piedra de esclarecida virtud bastante para ser grandissimo edificio otros muchos del p̄sue sucedierō que con sus virtudes en esta labor asy edificaren, que lo pasado q̄ bastaua por edificio tornaron ellos por cimien to, y asy en este linage ay vna señalada grandeza, que no es vno solo el varon, ni vno y singular el caso, a quien los Acuñas deuen Imitar con gloria suya; mas muchos fueron los varones muchos y muy esclarecidos los casos dignos de hazer muchos linages en quien poniendo los ojos se deuen incitar los descendientes a hazer obras dignas de perpetua alabança. Lo cierto es que todo el Reyno de Iacn, Cordoua, Toledo, Seuilla, Granada, y toda el Andalucía fue sacada del poder del falso profeta Maho-  
ma

# y Reyno de Iuen: 185

ma con el animo imbecible y fangre de los Acuña y au  
Franceses y Africanos y Portugueses y comuneros, sintie  
ron lo que vale su lanca, por lo qual en tiempos antiguos  
merecieron ser señores de gran parte de tierra de Portugal  
Galicia y Leon de donde eran naturales, y en los presen  
tes de la Torre y señorío de Valençuela que en numero  
de almenas y señorío es pequeño y en calidad y grãdeza  
de fangre es de los calificados de España ha se continua  
do esta nobleza con el nombre de Acuña con notables  
hazañas por muchos años y edades sin rompimiento que  
la imbidiosa fortuna aya podido hazer, aunque el oluido  
de letras y la ocupacion contra los moros vezinos tan  
cercanos, ayan sido causa como en otras familias que los  
historiadores no la ayan dexado tan clara como merecia.  
Y ocasionado desto me pareció que haria seruicio a los  
Señores desta casa y otros muchos señores y Cavalleros  
de los Reynos descendientes y deudos desta casa y ponia  
en el mundo lumbr e exemplo de virtud cõseruada por  
muchos años cõ marauillosos hechos, si declarase el prin  
cipio y continua succion, desde el primero que gano  
apellido de Acuña hasta los que al presente gozan de tan  
excelente renombre criando ya arbol con sus primeras  
raices, que comencaron, Reynando el Rey don Alonso  
Primero de Portugal en el Conde don Pelayo gran Prin  
cipe y de quien por linea recta legitima de varon con fa  
uor diuino mostraremos descender los Acuña que al pre  
sente son señores de la casa de Acuña Torre y señorío de  
Valençuela que es en este Reyno de Iuen el arbol desta  
tan illustre casa es como se sigue. El Conde don Pella  
yo Gutiere Señor de Coymbra en la era de mil y ciento  
y dos casò con doña Leonor descendiente de los Condes  
de Portugal. Fue su hijo don Gutierre Pelayz Conde de



# Historia de la Ciudad

Limis, en la era de mil y ciento y quaréta. Y don Fernand  
do Pelayz que tuuo ansi mismo Titulo de Conde podero-  
roso, Principe en la Raya de Portugal, los quales confir-  
mauá los Preuilegios, como ricos hombres que eran en  
a quel tiempo este titulo de ricos hombres, lo que agora  
Grandes de Castilla, como lo dize el Doctor Gudiel,  
en la Historia de los Duques d' Osuna. fol. 4. cap. 2. Era  
desta familia el glorioso Martyr san Pelayo, como lo re-  
fiere Fray Prudencio de Sandoual en la historia del Em-  
perador Don Alonso, tratando de la Casa de los Acuña.  
Y Antonio de Barakona, en el libro 4. de las Casas Illus-  
tres fol. 25. El dicho Don Gutierre Pelay, casó con Do-  
ña Blanca Bandoma de la Casa de los Reyes de Francia,  
segun dize Gabriel de Arnuz en su historia de Don En-  
rique Enriquez. lib. 5. Cap. 17. Y por este casamiento  
tomò ocasion el Conde Don Pedro de Portugal, en el  
libro de linages, titu. 55. para hazer a estos Señores natu-  
rales de Gascuña, siendo la verdad en contrario, y q son  
de Galizia, Portugal, y Leon, y como tales confirmaron  
como ricos hombres, como eseriue Pereyra en el lib. 7.  
Cap. 33. Y la historia del Emperador Don Alófo el sep-  
timo, y Fray Prudencio de Sandoual en la cronica del  
Rey Don Alonso, sobre la casa de los Condes de Buen-  
dia, haze mencion deste Cauallero, la Historia del Rey  
Don Alonso Enriquez de Portugal, Cap. 65. fol. 94.  
con el qual se hallò en muchas batallas contra Moros,  
ganose la Ciudad de Ceuta por el gran valor deste Caua-  
llero, y assi se la dio con titulo de señor della, y possleyen-  
dolas tres años, Hismus Rey moro la conquisto. Y pren-  
dio a Pay Cutierre hijo d' Don Gutiene Pelayz, y d' Do-  
ña Blanca Bandoma su muger en el año de mil y ciento y  
quarent. y siete. El Rey Don Alonso Cercò a Lisboa, y  
estubo

estubo sobre ella cinco meses, y no pudiéndola ganar y es-  
 tando para desampararla, Pay Gutierre ordenò romper  
 la muralla, con cuñas en la forma que las usan los cante-  
 ros poniéndolas en la muralla y rompiendo las piedras  
 con lo qual hizieron entrada, y passò el exercito, y el Rey  
 Pay Gutierre General del exercito, y ganò a Lisboa por  
 lo qual el Rey don Alfonso dio a Pay Gutierre por sus ar-  
 mas nueve cuñas azules en campo de oro, y por orla las  
 cinco quinas de Portugal en campo de plata los cinco escu-  
 dos son azules y las quinas de detrás son de plata, diziendo  
 le delante el exercito que pues auia ganado y ensancha-  
 do su Reyno queria q̄ sus armas Reales guardasen y am-  
 parassen las suyas, este, Cauallero fundò el Monesterio de  
 S. Simon de Iñquera, y el de Soto con el de Villena. casò  
 Pay Gutierre de Acuña con doña Eufemia Herminguez  
 descendiente de los Reyes de León, entre los de mas hijos  
 Tuuo, a Hernan Paez de Acuña el qual siruió a los Reyes  
 don Alfonso y don Sancho de Portugal en las guerras que  
 tuuieron contra moros. Casò con doña Mayor Randufo,  
 hija de don Randufo colomia, y de doña hija de quien  
 tuuo entre otros hijos a Lorencio fernandez de Acuña  
 el qual siruió al Rey don Alfonso el Segundo deste nom-  
 bre Rey de Portugal de quien ay larga noticia en el no-  
 biliario del Còde de Pedro diziendo q̄ passò a Castilla quã-  
 do don Fernãdo el Tercero deste nõbre, Rey de Castilla tu-  
 uo cercada la Ciudad de Sevilla dõde le siruió valerosamẽ-  
 te mostrando el valor de su persona y la clara sangre de  
 sus mayores. Casò el dicho Lorencio Fernandez de Acu-  
 ña con doña Maria Lorengo de leyta. Fue su hijo Bascò  
 Lorengo de Acuña el qual siruió al Rey don Alfonso Ter-  
 cero de Portugal en muchas batallas contra moros, y en  
 todas siruió de General de los exercitos casò con doña

# Historia de la Ciudad

Tercera Perez de Porcel, hija de don Pedro Hernandez señor de Portel y de doña Froyla Ruyz de percira de qui en haze mencion, la Historia de don Antonio de Lima tir. 55. y la del Emperador don Alonso el Semptimo fol. 280 Y la historia del Dotor Gudiel fol. 75. Fue su hijo Martin Vazquez de Acuña que siruio al Rey dō Dionisio gozando de titulo de General en todas las batallas, y de colorico q̄ era del dote de la Reyna doña Beatriz el qual casò con doña Iuana Ruy de Nomaes hija de Ruy Martinez de Nomaes y d̄ Doña Beatriz Añez su muger. Fue su hijo Vasco martinez de Acuña que siruio a los Reyes de Portugal por General de los exerciros, casò con doña Senorina fernandez hija de fernan Gōzalez. Fue su hijo Martin Vazquez de Acuna el qual siruio de General a los Reyes don Alonso septimo y don Pedro de Portugal en todas las guerras contra moros, casò con doña Violarde Lopez Papacheco, hija de Lope Fernandez Pacheco. Fue su hijo entre otros Vascos, Martinez de Acuña en quien el Conde don Pedro acaba de escreuir la sucesion desta casa diziendo que fue casado con doña Veatriz suarez hija de Esteuan Suarez señor de Aluergerria en quien tuuo tres hijos del primer matrimonio, Lope Vazquez d̄ Acuna, senor de vuendia, Martin Vazquez de Acuña Gil Bazquez a quien llamaron Gongalo Bazquez segun refiere el Rey don Iuan de Portugal Macstre Añoy en su historia por Pereyra fol. 47. Este Cauallero Basco Martinez de Acuna, y tres hijos siruierō de Generales de fedid̄o el Reyno de Portugal como lo refiere la Coronica del Rey don Iuan Primero de Castilla en el cap. 11. del año quinto y ano sexto. capitulo primero y en el cōtauo del ano septimo y el valor, y grandeza destes Caualleros y como tenia en el primado en todas las ocasiones de paz y de

y de guerra. De segundo matrimonio casò Vasco Martinez de Acuña con doña Teresa de Alburquerque, hijo de don Fernando de Alburquerque Maestre de Santiago fueron sus hijos Men Bazquez Esteuan Bazquez. Dō Gōçalo Obispo de la Guardia; Pedro de Acuña doña Isabel muger de Gonçalo Melo, señor de la Castañera. Lope Bazquez de Acuña hijo de Vaso Martinez de Acuña, y de doña Beatiz Suarez fue señor de Buendia, dueñas Cananon, casò en Castilla con doña Teresa Carrillo de Albornoz, hija de Gomez Carrillo y de doña Vrraca de Albornoz vezinos de la Ciudad de Cuenca fuerõ sus hijos Pedro de Acuña, Gomez Carrillo de Acuña de quié decinden los Marqueses de Caracena señores de Pinto. Y don Alonso Carrillo de Acuya Obispo de Ciguença q̄ Murio Arçobispo de Toledo de quien decindē los Marqueses de Falces. Y a Lope Bazquez de Acuña Comendador de Merida de la Orden de Santiago, señor que fue de las villas de Azarion Yanguys, y Bienta a quien el señor don Enrique quarto dio Titulo de Duque de Guete a su hijo don Iuan de Acuña, y confirio con este título el privilegio de franqueza de que gozan los Balleteros de la Ciudad de Baeça con los demas titulos grandes, y Prelados de Espana como del consta en el año de mil, y quatrocientos, y sesenta, y seys. Y a doña Leonor de Acuña muger de don Iuan de Silua, primer Conde de Cifuentes de quien decinden los Condes de Cifuētes, consta auer tenido Lope Bazquez estos hijos por vn testamēto otorgado en dueñas a catorze de Mayo de 1434. Pedro de Acuña segundo señor de Buendia, y primer Conde casò cō doña Iaes de Herrera hija de Pedro Garcia de Herrera Mariscal de Castilla, y de doña Maria de Ayala fundaron mayorazgo de su estado cō facultad del

# Historia de la Ciudad

Señor Rey don Fernando, y doña Ysabel despachada en siete de Henero de 1480. fueron sus hijos don Lope Bazquez de Acuña segundo Conde de Buendia, y adelantado de Caçorla, y tuuo la vitoria de los moros, ganando a quesada, y quitádoles treze vanderas que añadierõ por orla de sus armas. Don Fernando de Acuña de quien no tengo noticia de su sucession, don Luys de Acuña doña Leonor de Acuña que casò con don Pedro Manrique de quien decienden los Condes de Paredes, doña Maria de Acuña que casò con don Iuan de Viuero Viscõde de Altramira, de quien decienden los Condes de Fuenfaldaña, de el dicho don Lope Bazquez Adelantado de Caçorla, de ciende el Duque de Lerma, y Adelantados de Castilla, y los Marqueses de Hardales, y Algaua Condes de Teura, refiere la vatalla de Quesada don Iuan Tavera en su Coronica en el cap. 24. de los Adelantados de Caçorla Geronimo de Apõnte en su luzero de nobleça confirmo los preuilegios de viuar de su franqueza año de mil, y quatrocientos, y sesenta y nueue, y el de los docientos Ballesteros de Santiago de la Ciudad de Baeça y otros priuilegios de vezinos de la Ciudad, y Reyno de Iaé sobre q el señor Rey dõ Enriq Quarto les hazia libres y francos de las monedas y derramas concegiles, confirmanuan los grandes y prelados y el dicho Don Lope segũdo Cõde de Buendia y Adelantado de Caçorla, de quien decienden las Casas referidas, que por euitar proligidad no contisuo sus filiaciones por ser mi intento el q tengo dicho en el Prologo deste Capitulo, Martin Vazquez de Acuña, hijo de Vasco Martinez de Acuña, y de Doña Beatriz Suarez, fue valiente Cavallero, fue Conde de Valencia de primer matrimonio casò con Doña Cõstança de Castilla de quien decienden los Duques de Vergança. De segundo matrimonio casò con doña Teresa

Tellez

Tellez Giró por quie tuvo el titulo de Cōde de Valécia; de quien decieden el Duq de Osuna, y el Marques d Villena, y otros muchos Señores, y grâdes de Castilla como mas largamente da noticia el Dotor Gudiel en la historia de los Girones c. 36. y en el arbol de los Marqueses Cerraluo, y en los arboles subseguétes delos Valécias, y en el de los señores de Piqueras y los de mas q selesiguó. Gōgalo Bazquez de Acuña sigü refiere la Coronica del Rey dō Iuã de Portugal Maestre q fue de Anis teniendo cercada, y sitiada la Ciudad de Coria, y vécido al Rey de Castilla en al Iubarrota dixo el Rey, falta hã hecho aquí mis buenos Caualleros Martin Bazquez de Acuña que estan bueno como don Galuan, y Gonçalo Bazquez de Acuña tã bueno como dō Tristã, y Iuã Fernãdez Pacheco como Lãcarote sea Gōçalo Bazquez como dize esta Coronica o sea Gil Bazquez como refiere otros autores el pergamino en dōde Cōsta q el Señor Rey dō Enriq 3. le hizo merced d las villas d Roa y Mãsilla yo Torrija no determina si dize Gil si Gōçalo q esta en poder de sus de cediétes q yo e visto este Cauallero fue hijo d Vasco Martinez de Acuña, y de doña Beatrix Suarez casò cō doña Aldõça de Portugal, y Zabiga fuerõ señores de las villas de Roa, y Mãsilla, y Torija fuerõ sus hijos Basco Bazquez de Acuña Antonio de Acuña dō Fernãdo de Acuña del Luys Bazquez de Acuña Arcediano de Calatraua, Iuã Bazquez doña Maria doña Leonor mōjas dō Alõso d Acuña Obispo d Mōdonēdo en tiēpo del Rey dō Iuã el Segūdo, y en tiēpo del Rey dō Enriq 4. en el año d 1457. fue Obispo d Iacn como cōsta d las bulas d los dichos Obispos este Prelado fue valiēte, y hizo entradas en a vega d Granada cōtra moros, y cōtra los Moros d Baçq, y Guadix vfo para la guerra de estriuos cerrados d madera guarnecidos d hierro hizo officio de General siendo Caudillo el de

# Historia de la Ciudad

Señor Rey don Fernando, y doña Ysabel despachada en siete de Henero de 1480. fueron sus hijos don Lope Bazquez de Acuña segunde Conde de Buendia, y adelantado de Caçorla, y tuuo la vitoria de los moros, ganando a quesada, y quitádoles treze vanderas que señaló por orla de sus armas. Don Fernando de Acuña de quien no tengo noticia de su sucession, don Luys de Acuña doña Leonor de Acuña que casò con don Pedro Manrique de quien decienden los Condes de Paredes, doña Maria de Acuña que casò con don Iuan de Viuero Viscòde de Altamira, de quien decienden los Condes de Fuenfaldaña, de el dicho don Lope Bazquez Adelantado de Caçorla, de ciende el Duque de Lerma, y Adelantados de Castilla, y los Marqueses de Hardales, y Alguna Condes de Teura, refiere la vatalla de Quesada don Iuan Tavera en su Coronica en el cap. 24. de los Adelantados de Caçorla Geronimo de Aponte en su luzero de nobleça confirmo los preuilegios de viuar de su franqueza año de mil, y quatrocientos, y sesenta y nueue, y el de los docientos Ballesteros de Santiago de la Ciudad de Baça y otros priuilegios de vezinos de la Ciudad, y Reyno de Iaé sobre q el señor Rey dō Enriq Quarto les hazia libres y francos de las monedas y derramas concegiles, confirmauan los grandes y prelados y el dicho Don Lope segūdo Còde de Buendia y Adelantado de Caçorla, de quien decienden las Casas referidas, que por euitar proligidad no contisuo sus filiaciones por ser mi intento el q tengo dicho en el Prologo deste Capitulo, Martin Vazquez de Acuña, hijo de Vasco Martinez de Acuña, y de Doña Beatriz Suarez, fue valiente Cauallero, sus Conde de Valencia de primer matrimonio casò con Doña Còstança de Castilla de quien decienden los Duques de Vergança. De segundo matrimonio casò con doña Teresa Tellez

Tellez Girõ por quie tuuo el titulo de Cõde de Valécias; de quien deciéden el Duq de Osuna, y el Marques d Vi-  
 llena, y otros muchos Señores, y grâdes de Castilla co-  
 mo mas largamente da noticia el Dotor Gudiel en la his-  
 toria de los Girones c. 36. y en el arbol de los Marqueses  
 Cerraluo, y en los arboles subsequêres delos Valécias, y  
 en el de los señores de Piqueraz, y los de mas q selesiguõ.  
 Gõçalo Bazquez de Acuña sigũ refiere la Coronica del  
 Rey dõ Iuã de Portugal Maestre q fue de Anis tiniendo  
 cercada, y sitiada la Ciudad de Coria, y vécido al Rey de  
 Castilla en al Iubarrota dixo el Rey, falta hã hecho aqui  
 mis buenos Caualleros Martin Bazquez de Acuña que  
 estan bueno como den Galuan, y Gonçalo Bazquez de  
 Acuña tã bueno como dõ Triñã, y Iuã Fernãdez Pacheco  
 como Lãcarote sea Gõçalo Bazquez como dize esta  
 Coronica o sea Gil Bazquez como referẽ otros autores  
 el pergamino en dõde Cõsta q el Señor Rey dõ Enriq 3.  
 le hizo merced d las villas d Roa y Mãsilla yo Torrija no  
 determina si dize Gil si Gõçalo q esta en poder de sus de  
 cediêtes q yo e visto este Cauallero fue hijo d Vasco Mar-  
 tinez de Acuña, y de doña Beatriz Suarez casõ cõ doña  
 Aldõça de Portugal, y Zahiga fuerõ señores de las villas  
 de Roa, y Mãsilla, y Torrija fuerõ sus hijos Vasco Bazquez  
 de Acuña Antonio de Acuña dõ Fernãdo de Acuña del  
 Luys Bazquez de Acuña Arcediano de Calatrana, Iuã  
 Bazquez doña Maria doña Leonor mõjas dõ Alõso d Acu-  
 ña Obispo d Mõdonõdo en tiẽpo del Rey dõ Iuã el Segũ-  
 do, y en tiẽpo del Rey dõ Enriq 4. en el año d 1437. fue  
 Obispo d Iacõ como cõsta d las bulas d los dichos Obispos  
 este Prelado fue valiente, y hizo entradas en a vega d Gra-  
 na cõtra moros, y cõtra los Moros d Baçõ, y Guadix vfo pa-  
 ra la guerra de estiuos cerrados d madera guarnecidos d  
 hierro hizo officio de General siendo Caudillo el de



# Historia de la Ciudad

Santisteban, y adelantado perca por Tiniente de Pedro diaz de Quelada señor de Garciez, quien el Señor Rey dō Enrique confirmo los titulos de sus passados, y a el dio titulo de Adelantado de la Frontera, segun refiere el Condestable Miguel Lucas de Niqua en su historia, y vida deste Rey, y Antonio de Varahona en el libro 7. de su historia, de los ricos hombres de Castilla, y Gabriel de Arauz en la historia de dō Enrique, Enriq̄ libr. 5. cap. 19. Este Prelado fue leal señor, de los Reyes de Castilla; cō dō Pedro Girō tuuo grâdes encuentros, y sedierō la batalla en Vlexixar cercandole el Maestre cō lombardas de fuego, y el Obispo se defendio quinze dias cō flechas que su gente tirasa al Maestre, y a sus vandoleros por las troneras del Castillo hasta que viendose el Obispo oprimido dexo saquear al Maestre, y llevar sus bienes plata trigo tapiccerias, y demas muebles, y todo esto padecio por ser leal a su Rey como refiere el Dotor Iuan de Mariana en su historia, y General de España lib. 23. tom. 2. cap. 9. y el Dotor Gudiel, refiere el Dotor Iuan de Mariana. Cap. 28. y en el folio. 96. de su historia, y don Enrique de Castillo en la historia del señor Rey dō Enrique Quarto, Cap. 75. que aunque enemigo deste Prelado por lo que se dira adelante no omiti el dezirlo. Alonso de Balencia en la historia deste Principe, y Francisco rads en la vida del maestre don Pedro, Giron cap. 85 y la otra Capitulo setenta y nueue de mas de los Coronistas referidos se Comproua la lealtad deste Prelado con las cartas, y algunas en forma de preuilegio que le escriuio el señor Rey don Enrique 4. entre las quales contiene vna del tenor siguiente. Don Enrique Por la gracia de Dios Rey de Castilla de Leon, de Toledo, de Galicia de Seuilla, de Cordoua, de Murcia de laen, de los Algarues de

# y Reyno de Iañ. 189

de Algecira, de Gibraltar, Señor de Vizcaya, de Molina &c. Reuerendo don Alfonso Bazquez de Acuña Obispo de Iañ. Oydor de mi Consejo, por que las alteraciones de Castilla promovidas por el tirano don Pedro Giron, y otros mis vasallos, y a llegado el rompimiento que es notorio, de que os a tocado gran parte, porque Cō muchas gentes desleales vasallos nuestros a fuerça d'armas os cerco en Castillo de Vexijar para vos lo tomar, y se apoderar del, porque vos non quisistis ser contra nos, y por nos defender, y amparar nuestros Reynos padecistes muy grã des penas, y dolores dōde estuistis cercado en el dicho Castillo en mas tiẽpo d' treinta dias padeciendo muchos trabajos, y aficiones, y necesidades por la roueria que d' vuestros bienes hizo el dicho Maestre ende os llevando la plata trigo tapices cañas, y el sustento que teniades así por este como porque a los Reyes pertenece galardonar a las semejantes personas segū vuestro linage e illustre sangre, lealtad que a nos tuuistes defendiendo nuestro Reyno, y deuido a vuestra dignidad Pontifical e años auéis muy alta, y señaladamente seruido como buen seruidor de vuestro Rey, y defensor dellos è acatado otro si a los grandes omes Caualleros deudos, y sobrinos vuestros que con vos fueron en d'fensa del dicho Castillo, y Reyno de Iañ no conftiendo fuesen desleales vasallos y por hazeros bien, y merced tengo por bien, y es mi merced que agora inde aqui adelante, y para siempre jamas tengais apropiada a vos la torre Lope Fernandez termino de la nuestra Ciudad de Iañ cō sus montes, e gidos, aguas, estantes, y manantes, y para ende quien vos quisieredes en nuestras casas, Reales que nos auemos en la nuestra Ciudad de Anduxar con los derechos de portazgos pesqueria, y passos de madera e de seismil florines de

# Historia de la Ciudad

oro los quales bienes os damos en alguna en mi Ciudad y terminacion de los que os Aobo el dicho Maestre e por esta mi carta e por su traslado signado de Escriuano publico mado a los Concejos, y Alcaldes merinos, Alguaziles Regidores, y Omes buenos e otros oficiales qualesquier de la Ciudad de Iáen Anduxar, y otras qual esquier Ciudades villas o lugares, os den la possessioe de todo ello e mando otrofi a los mis tesoreros, y contadores mayores de las mis quantas que agora son o seran de aqui adelante que cõ el traslado desta mi carta signado como dicho es e conoçimieto de voz el Reuerêdo dõ Alfonso Bazquez de Acuña Obispo de Iáen recibã, y passen en cuenta al dicho mi tessorero, o cõtador, oficial los seys mil florines d'oro d' qvos damos esta carta e los demas bienes e escritos en ella e los vnos e los otros no fagã endeal por alguna manera so pena de la mi merced e de diez mil maravedis para la mi camara e demas mando al ome que vos esta mi carta mostrare que a los dichos Concejos vos emplace, que parezcade ante mi en la mi Corte do quier que yo sea del dia que vos emplace a quinze dias primeros siguientes sola dicha pena sola qual merced a qualquier Escriuano publico que para ello futre llamado qdende al que vos la mostrare de testimonio signado con su signo, porque yo sepa como se cõple mi mandado. Dada en la Ciudad de Salamanca a 6. dias del mes de Febrero de 1466. años, Yo el Rey, yo Garci Fernandez de Badajos Secretario de Nõestro Señor el Rey la fize escreuir por su mado, y a las espaldas de la dicha carta ay escritos ciertos nõbres, y firmas q algunos dellos no se pudierõ leer por estar la dicha carta algo maltratada como della cõsta q esta en poder de estos Señores de la Torre de Valçuela En memoria deste seruiçio dio algunos bienes el Señor don

Don Enrique quarto, de mas deles referidos, como cõsta de sus cartas firmadas de su nõbre, y de su Secretario Badajoz, y del Secrerario Auila, q̄ por escusar prolixidad no las pōgo a la letra. Sancho de Benauides Maarrique casò con doña Aldonça de Acuña y Sotomayor su sobrina d̄l dicho Obispo, hija de Antonio de Acuña su hermano, y de doña Maria Mendez de Sotomayor, de quiẽ decien-  
dẽ los señores de Almuniar, y los Benauides, y Barradas de Guadix, y dõ Iuã de Benauides. Villaroel, y sino de dõ Iuan de Benauides, y de doña Maria Baçã, señores de la-  
ualquinto, y dõ Pablo dela Cueva, por doña Eluira su ma-  
dre, y doña Clara de Benauides, muger de dõ Bartolome  
Ortega: y otros muchos caualleros del Andaluzia, q̄ por  
no tener ajustadas sus filiaciones no los espreßo. Valco d̄  
Acuña, y Iuan Bazquez no tẽgo noticia de su sucesion.  
Don Fernando de Acuña fue Embaxador por el Rey dõ  
Iuan el segundo, a quien siruio en las guerras, y en la paz,  
gouernando muchas Ciudades, como de sus titulos con-  
sta, que estan en poder destos señores casò en Toro, y de  
segundo matrimonio en la famosa Ciudad de Segouia,  
no tengo ajustada su decencia. Antonio de Acuña Se-  
ñor de las Villas de Roa, y Mansilla, hijo de Gil Bazquez  
de Acuña, y de doña Aldonça de Portugal, y Zuñiga,  
hermano de los referidos, fue muy valiente Cauallero,  
hallose con el seño. Rey don Iuan el segundo en las gue-  
rras contra Moros, casò con doña Maria Mendez de So-  
tomayor, hija de Luys Mendez de Sotomayor Seño-  
res del Carpio, y de doña Catalina Sanchez de Villo-  
dre, hija de Garciferuadez de Villodre, y de doña Ynes  
Sanchez Manuel, hija de Iuan Sanchez Señor de Carriõz.  
Fueron sus hijos don Luys Bazquez de Acuña, don  
Fernando, dõ Alonso, Diego Bazquez de Acuña, doña,  
Aldõça, de quiẽ se ha heçdo memoria de sus decẽdiẽtes

doña

# Historia de la Ciudad

doña Leonor de Acuña muger de dia Sanchez de Quesada señor de las villas de Garciez, y S. Tome de quib decia den los Condes de Garciez, y Vizcondes de Santo Tome, y los Señores de Ninches, y los señores de Campotexar, y Iaiena, y otras muy Ilustres, y grandes casas de España. Don Luys Bazquez de Acuña, don Fernão no tengo a justada su filiacion. Diego Bazquez de Acuña Regidor de Baeça, por merced de los Señores Rey dō Fernando, y Reyna doña Ysabel, fue valiente Cauallero fruiu a los señores Reyes, de Cabo dela Cōpañia ā Baeça quādo se gano de los moros la Ciudad, y Reyno de Granada, vendio la fortaleza de la Torre Lope Fernandez, y el allozar que es cerca de la Ciudad de Iaien para lleuar, dozientos hijos dalgo de Baeça al socorro de Granada a su acostamiento. dieron titulos los señores Reyes dō Fernando, y doña Ysabel al dicho Diego Bazquez de Acuña, de Alcaide de la Alhambra, en el Año de 1497. A honce de Febrero del dicho año con pleyto omenage q hizo el dicho Diego Bazquez en manos de don Manuñ de Cordoua señor de las villas de Alcaudete. Assi mismo dieron facultad los dichos señores Reyes al dicho Diego Bazquez para hazer mayorazgo de sus bienes, y rentas como della consta su fecha en la Ciudad de Scuilia a ocho de nouiembre, año de Mil, y quatrocientos, y ochenta y quatro firmada del Señor Rey don Fernando, y de Pedro de Camara su Secretario, en que dize que li fizo escreuir por su mandado, y alpie de la dicha carta, y facultad ay vn sello de las armas Reales, pendiente en cera colorada, dize registrada Francisco salmeron chanciller en forma Andres dotor, y los dichos señores Reyes le dizen por ella nuestro vasallo confirmo esta facultad la señora Reyna doña Iuana con las mismas palabras firmada

firmada del señor Rey su padre en 21. dias del mes de Iunio de 1514. refrendada de Pedro de Quintana su Secretario la qual esta firmada de quatro Oydores con el Châciller otra tercera facultad concedida a Pedro de Acuña hijo del dicho Diego Bazquez d' Acuña en 6. de Febrero de 1529. año firmada d' el señor Emperador dō Carlos, y de su Secretario Frâncisco d' los Cobes, y de tres Oydores cō el Châciller, q̄ por ser largas no incorporo con otras cartas de los Reyes por donde se manifiesta la grandeza, y calidad desta casa, beanse los padrones de Baeça desde el año de 1457. hasta el de 1512. y hasta el de veynte, y los subsequentes hasta este tiempo, y se vera bien la autoridad desta casa, casò el suso dicho con doña Isabel de Valençuela hija mayor de Pedro de Valçuela, Maestefala del Señor Rey don Enrique Quarto, y de doña Catalina Oli, y Reolid, y nieta de Lope Sanchez de Valençuela que siruio al señor Rey don Iuan el figundo en la guerra de la frōtera, y de Leonor Yanez de Viedma hija del Comédador Pedro Alfonso Godoy, y de Gostâça Lopez de Naruaez. Y el dicho Lope Sáchez, hijo de Lope Sáchez d' Valçuela primero deste nõbre, y de mayor d' de Argo señores de la torre, y señorio de Valçuela, y de la Capilla mayor del Alcaçar de Baeça que dieron sus hijos al señor Obispo don Rodrigo de Naruaez, para fundar la Colegial, el año d' 1406. y el dicho Obispo dio al de S. Sebastia del clautro d' la Cathedral de Baeça a la dicha Leonor Yanez de Viedma su sobrina, y el Dean, y Cabildo el cobrola el Canonigo Gil Vayle Canonigo, y obrero de la dicha santa Iglesia en el año de 146. en virtud de las primeras escrituras otorgadas por el dicho Obispo Dean, y Cabildo figun que dellas consta por ante Martin Ximeñez Secretario publico de Baeça, y Notario Apostolico

que

# Historia de la Ciudad

que yo è visto en forma autentica. Fueron sus hijos don Alonso de Acuña que siruio al Señor Rey don Phelipe Primero, y ala señora Reyna dona Juana, y Principe dō Carlos. Y Fráncisco de Acuña que se señalo en el seruicio del señor Emperador, siendo Capitan, hallose en el cerco de Florencia, y el saco de Roma, y en la jornada de Viena contra el Turco, y en la prision del Rey Francisco de Francia, y en Pavia donde por su persona prendio, y quito el estandarte al General del exercito Fráces, y vno su Cauallo, y armas, fue vno de los Caualleros q̄ truxerō a su cargo la persona del Rey de Frácia, y vno de los q̄ se hallaron en Barcelona, quando fue suelto en la tregua que se hizo a los Fraceses Por cuyo seruicio su Magestad les hizo merced de los Castillos de mōte muitra, y montefalcon en el Reyno de Napoles, y de General del artilleria, donde murio sin sucesion y otros de su nombre dudoso el parentesco se introduxerō por deudos, y les dio el señor Rey don Phelipe Segundo, el cargo d̄ Generales de la artilleria de aquel Reyno. Don Luis Bazquez de Acuña, fue Capitan de acáballos, siruio con su compañía al señor Emperador don Carlos, vn tiro de artilleria le hizo pedaços vna pierna, fue proueido en el gouierno d̄ Taranto dēnde a pocos dias que lo tuuo se fue a Ierusalé y se entro Frayle, y murio santamente. Jorge de Acuña su hermano passō a Itali, fue Capitan de infanteria murio en seruicio del Señor Emperador sin dexar descendientes. Juã Perez d̄ Acuña anduuo cō sus hermanos siruiēdo a la Reyna doña Juana, y al Señor Emperador. Casose con hija del Regidor Diego de Nauarrate dōde no dexo descendientes, Pedro de Acuña Valēçela su hermano señor q̄ fue de la Torre señorio de Balençuela y casa de Acuña fue gran Cauallero siruio al Señor Rey don Felipe primero

# y Reyno de laen. 192

Primero, y a la señora Reyna doña Juana, y al Señor Emperador don Carlos, de Capitan de acavallos como lo certifican dō Antonio de Zuñiga General, y gran Prior de san Iuaa diziendo en las dichas certificaciones por quanto pedro de Acuña mi pariente señor de la Torre Valencuela, y vezino de Baeça ha seruido a sus Magestades de el comiêco destas cosas hasta su sosiego en particular en el cico de Toledo lo a hecho como buen Canallero y como bueno que es la qual dicha cedula tiene su fecha en año de 1521. y otras del mesmo año, y subsequentes por otros Generales como dellas Consta que è visto originales. El dicho Pedro de Acuña casò de primer matrimonio con doña Mariana de Galeote tuuo en ella dos hijos que fueron Luis de Acuña Regidór de Baeça, y doña Isabel de Acuña Valencuela. El dicho Luis de Acuña casò con doña Catalina Coruera en quié tuuo por hijos a dō Pedro de Acuña dō Luys de Acuña doña Isabel de Acuña Monja en el Combento de san Antonio de Baeça. El dicho don Pedro de Acuña hijo de Luys de Acuña, y de doña Catalina Coruera casò en el Argamafilla de Alua con doña María de Zuñiga en quien tuuo dos hijos doña Isabel que esta sin tomar estado, y don Iuan de Acuña, y Zuñiga q casò en Baeça con su tia doña Maria de los Diez, y Benauides. Don Luys de Acuña hijo de Luys de Acuña y doña Catalina Coruera casò en Baeça con dona Maria de Navarrete en quié tiené por hijo a dō Luys de Acuña y Coruera. De següdo matrimonio casò el dicho Pedro de Acuña hijo de Diego Bazquez de Acuña, y de doña Isabel de Valencuela señores de la Torre y señorío de Valencuela con dona Elmira de Benauides en quien tuuo siete hijos. Diego Bazquez de Acuña que fuaio a su Magestad en los Estados de Flandes, y murio sin sucesor.



# Historia de la Ciudad

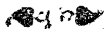
sucesion. Don Alóso de Acuña que sirvió a su Magestad en Flandes, y en la guerra de Granada, y en la batalla naval, el qual casò en Granada con doña Catalina de Benito y Quejada en quien tuvo los hijos siguientes doña Eluira de Acuña que oy es señora de la Torre de Valeçquia doña Isabel, y doña Madalena, que murieron sin sucesion doña Yaes, y doña Catalina que no han tomado estado. Don Iuan de Acuña hijo de Pedro de Acuña, y doña Eluira de Benauides, fue Capitán de acavallos siendo General don Fadrique de Toledo, y don Garcia, consta de los titulos certificaciones fees que e visto casò en Baeça con doña Francisca Moreno de Barrionuevo murio sin sucesion. Don Iorxe de Acuña, hijo del dicho Pedro de Acuña, y doña Eluira de Benauides, fue Capitan de Infanteria en los estados de Flandes murio sin sucesio. Dō Francisco de Acuña hijo del dicho Pedro de Acuña, y doña Eluira de Benauides fue Cavallero del abito de Sã Iuan, hallose en el socorro de Malta, fue Teniente de General de don Iuan de Cordoua General de las galeras de Sicilia murio sin sucesion. Dō Luis de Acuña fue Alferrez de dō Iuan de Aualos casò en Baeça con dona Maria de Torres no tuvo sucesion. Dō Fernando de Acuña hijo de Pedro de Acuña, y doña Eluira de Benauides sirvio en los estados de Flandes, y en Sicilia en las guerras de su tiempo, hallose en la batalla Naval de Lepanto, casò en Baeça con doña Juana de Leon, y Argote hija de Alonso Sanchez de Leon, y de doña Madalena de Naurrete argote y nieta de Alonso Sanchez de la Carretera y Calats yud decendiente por linea recta legitima de varo de Pedro Saez, y de Teresa Sanchez Capata Hermano el dicho Pedro Saez de Esteuã Domingo de quien decie den los Marqueses de las Nauas, y villa Franca aquiẽ el

el Rey don Enrique hermano del Rey don Pepro hizo merced de la jurisdiccion del cortijo de las Nauas, y al dicho pedro Saez su hermano de otros heredamientos por auerle socorrido en la guerra de los moros de Granada, como consta de los preuilegios de merced que yo he visto. Y por lo Calatayud decendiente legitimo el dicho Alonso Sanchez de la Iarretera de Alonso Sanchez de Calatayud señor de las villas del Prouenço que oy tienen titulo de Condes del Real sigun se contiene en las escrituras de testamentos promesas de dote e ynformaciones hechas apedimento de Alonso Sánchez de Calatayud señor del Prouenço por donde prueua deudo en grado conocido con el dicho Alonso Sanchez de la Iarreteria Calatayud, y assi mismo su nobleça, y Antiguedad como dellas consta que he visto cõ las demas escrituras en forma autética. Y de Iuana Ruyz de Leon, hermana de Gõzalo Ruyz de Leon Comendador de Moratalla, a quien el Rey don Enrique Quarto hizo grandes mercedes, y hija de Gonçalo Ruyz de Leon Regidor de Baeça, y de doña Maria Caro, y nieta de Diego Ruyz de Leõ Alcaý del Alcaçar de Baeça y de Marina Alfonso de Viedma su muger fueron sus hijos de la dicha doña Iuana de Leon y del dicho don Fernando de Acuña, don Francisco Manuel, y Acuña que casò con doña Francisca de Godoy y Argote su tia hija de Francisco de Godoy Corutia, y de doña Marina de Argote, y el dicho Frãcisco de Godoy fue decendiente por linea recta legitima de varon de Diego Perez de Godoy Alferez mayor de Baeça. Por el Señor Rey don Iuan el segundo, y de Ynes Lopez de Naruacz, y Rus, y el dicho Diego Perez de Godoy fue hijo hermano legitimo de Doña Ynes de Godoy muger de de Fernan Alfonso de Argote Señor de Lucena de quie

# Historia de la Ciudad

el Duque de Cardona diciendo, y del Comendador dō Pedro Alfonso de Godoy de quien deciden los Marqueses de Xodar, y Leonor Yañez de Viedma muger de Lope Sanchez de Valençuela fueron hijos del dicho dō Franciscomanuel de Acuña, y doña Francisca de Godoy y Argote doña Juana de Acuña, y Godoy sucesora y heredera de la Torre, y señorio de Valçuela, y Casa de Acuña, y doña Marina de Acuña, y Argote. Doña Francisca hermana del dicho don Francisco Manuel de Acuña, y hija del dicho don Fernando de Acuña, y doña Juana de Leon, y Argote murio niña. El dicho don Fernando se casó otras tres vezes muy Principalmēte en la dicha Ciudad de Baçça, no tengo ajustadas las filiaciones de sus hijos que tuvo en ellas. Doña Francisca de Acuña hija de Diego Bazquez de Acuña, y de doña Isabel de Valençuela señores de la Torre y señorio de Valençuela fue casada con Luis de boca negra, Regidor de Guadix de quien son descendientes don Pedro de Monteguma que su Magestad el Señor Rey don Phelipe Quarto nuestro Señor le a hecho Merced de titulo de Conde este año de 1627. Por el mes de Agosto pasado, y don Gaspar Davalos, y Cordova del abito de Alcantara, y otros Cavalleros que por no tener ajustadas sus filiaciones no van a qui cōtinuos, Antonio de Acuña hijo de Diego Bazquez de Acuña, y doña Isabel de Valençuela fue gran Cavallero en servicio del Emperador don Carlos tuvo grādes en quentros con los comuneros sino en las comunidades en compañía de diaz Sanchez de Quisada su sobrino hijo de Pedro diaz de Quisada Señor de las villas, y S. Tome su primo hermano casó en Baçça cō doña Leonor d'Navarrete hija de Diego d'Navarrete Regidor de Baçça, y d' doña Maria d'Alvarez fue sus hijos Diego Bazquez de Acuña  
A Herce

Alferez mayor de Baeça , y doña Isabel , y doña Maria q̄  
 murieran moças. El dicho Diego Bazquez fue alencado  
 Cauallero, firuio al Señor Rey don Phielpe leguado en  
 la batalla naual con el señor don Iuan de Austria, y en  
 otras jornadas , y en el leuantamiento de la guerra de  
 Granada acudio al socorro como Alferez mayor d̄ Baeça  
 con don Rodrigo de Biucro Corregidor, casò en oca-  
 sía con doña Teresa Osorio de Mendoza fueron las hijos  
 entre otros que murieron en seruicio del Rey sin suce-  
 sion en la de Galera. Dō Pedro Bazquez de Acuña Oso-  
 rio Alferez mayor de Baeça que casò con doña Iuana  
 Ceron de Valçuela fuerò sus hijos dō Diego de Acuña  
 que murio sin sucesion , y sin tomar estado, y otras dos  
 hermanas suyas sucedio con la casada don Luys Bazquez  
 de Acuña hermano del dicho don Diego que es del abi-  
 to de calatraua, y Alferez mayor de Baeça que casò cō  
 doña Ana de Niquefa, y Mendoça hija de don Luys de  
 Niquefa, y Mendoça, y de doña Leonor de Viedma,  
 Dexo de poner en esta sucesion de los señores de la Torre,  
 y señorío de Valeaçuela ansi de los ascendientes , y  
 descendientes , muchos abitos de las quatro ordenes  
 Militares, titulos de Inquisidores, y de Alguaziles  
 mayores de la Inquición, y officios en el San-  
 to Oficio. porq̄ esta casa no tiene necesidad  
 de arrimos ni de actos possituios para q̄  
 se conozca su grãteza gran limpieza  
 lustre, y antiguedad.



y Reynō de Iañ 195  
CAPITVLO 37 DELA  
moderna descripciō deste Rey:  
no, y Obispado de Iañ, y de  
sus poblaciones, y  
pilas.

**A**L Principio desta historia diximos de aquellas Ciu-  
dades, y poblaciones, que tenemos noticia vno  
fundadas en este Reyno de Iañ como Castulon,  
Montesa, Illurgi, Aurigi, Tuci, y de otras, y de  
industria dexamos para este lugar la descripciō deste Rey  
no, y Obispado con el numero de sus poblaciones, y nō-  
bres dellas. Y pues esta historia es mista, Ecclesiastica, y  
seglar, y los Christianos deuemos mas afecto a lo espiri-  
tual, q̄ a lo tēporal, no dira mal si numeramos las poblacio-  
nes por pilas pues en la del sagrado Baptismo nos engen-  
dramos todos en agua, y Espirifusanto para poder entrar  
y ser moradores Ciudadanos de la celestial Ierusalen, patria  
eterna, que por no tenella aca segura, ni duradera la deue-  
mos procurar con la enmiēda de vuestra vida. Y particu-  
larmente auiedo de salir baxo dela proteciō del Ilustrissi-  
mo Cardenal Obispo deste Reyno de Iañ, y para engrā  
decir esta insigne y famosa Ciudad, e guardado para este  
lugar dezir como el glorioso, y gran santo, martir, Vidal  
es natural desta vēturosa Ciudad de Iañ, dio la vida por  
la confesion de la fe de nuestro Redentor, en la Ciudad  
de Auila, del Rey en Castilla la vieja, que teniendo esta  
Ciudad

# y Reyno de Iáen: 195

ta Ciudad tal hijo, bautizado en ella, dà mayor ser y lustre a sus pilas, y licencia a sus Coronistas, para rratar dellas, como se dira.

El Doctor Gaspar Salcedo de Aguirre hizo esta descripçion, dedicandola a aqnel gran Prebado, y padre deste Obispado, por su santidad, letras, y nobleza don Francisco Sarmiento, hizo la ciudadosa, y cierta, y así la segure. Diciendo de su sitio, como està en el principio de Andaluzia señala, y tiene por alcudaños por el Oriente vna parte del Arçobispado de Toledo, que es lo que dizen Adelantamiento de Caçoria, aunque misto con el Reyno, y Obispado de Iáen. Por el medio dia, confina con el Arçobispado de Granada, y va la raya de los terminos, desde la venta el Puerto a Montexicar. Por el Occidente alinda con el Obispado de Cordoua, y los deslinda el que dizen rio de las yeguas. Por Septentrion, se haze termino otra parte del Arçobispado de Toledo: por la veta que dizen de Liruela, tierra del Marquesado de santa Cruz. Por vn rincón, entre el Oriente, y Septentrion, alinda con el Obispado de Cartagena, por Sierra Morena, con la villa de Chislana; y por la veta de los Santos, y tierra de Veas. El rio principal deste Reyno, y aun de toda la Andaluzia, es Guadalquivir, que por esso le dio el Arabigo tal nombre, Guadal, nombre generico, y Quivir grande, porque por excelencia, y Antonomasia le conuiene el nombre de gran rio. En el vazian casi todos los demas, tiene su nacimiento, y origen en las sierras de Caçoria, y de Segura. Desta salen Guadarmeça, rio Veas, y otros riatos, que en juntandose con Guadalimar pierden el nombre, y este le pierde en juntandose con Guadalquivir, abaxo de Linares, siguiendo la calçada, que dizen Arricife de los Romanos, a menos de dos leguas, de los que se le juntan a Gua-

# Historia de la Ciudad

Jalimar, por parte de Sierra Morena, que cae a la de Septentrion son Guadalén, que tiene principio en el Almedina (mi patria Campo de Montiel) Guadarrigaz de la misma tierra Morena, junto a Baylen se le junta a Guadalquivir, el riato que dizen Guadiel, y Herrumbarr. Junto a Anduxar se le junta el rio Hisebar, mas abaxo Iandula, y abaxo del Marmolejo el rio de las Yeguas, termino del Obispado de Cordoua.

Por la parte del Oriente, y medio dia se juntan los siguientes, por su orden vno, y luego otro, contando el primero el riato guadiana (no la que nace en Ruydera que es de los caudalosos de España, y el grande de Estremadura) sino el que baxa de las sierras de Castil, si el otro por tierra llana, este por muy agria y montuoso, riato de muchas avenidas. Mas abaxo junto a Xodar se le junta Iandalilla, otro riato, junto a Torrequebradilla le entra el que dizé riato de Torres, porque alli comienza su principio. Cerca de Menxibir le scrociéta el rio de Iaen, que se compone del riato Albuniel, del rio del Cápillo, y de las fuentes que salen de la misma Ciudad de Iaen, y del de Valdepeñas. Abaxo de Arjonilla le entra el salado, que tiene principio en el Condado del Villar Don Pardo. El riato Bibarco, y el de Locobio se juntan en lo de Calatrava, ambos juntos salen del Obispado, y entran en lo de Guadalquivir en el de Cordoua. Y otro rio salado, q sale de tierra de Maeros, le entra junto a Aldca el Rio. Estos son los deste Reyno.

Montes de mucha leña, arboles siluestres, pastos para ganados, caza mayor, y menor (como se dixo arriba) tiene por el Septentrion muy gran parte de Sierra Morena. Por el Medio dia las sierras de Iaen, y Xodar, y aun si Adelantamiento de Cacería le contamos por parte de

de

Re Reyno, tiene las sierras de Caçorla, y parte de las de Segura.

La descripción de los lugares ( como he dicho ) ha de ser por pilas, y estas se contarán muy biẽ por Arciprestados, y sea el primero el q̃ es cabeça y matriz de los otros, digo el de la Ciudad de Jaẽ. Desta Ciudad la principal Yglesia es S. Maria Cathedral, y juntamẽte Parroquia de mil y cien casas. Tiene ocho Dignidades, veynte y vna Canõgias. Veynte y quatro Racioneros, sin muchos Capellanes. Aqui esta el santissimo rostro de Iesu Nazareno, llamado Veronica. Y la imagen de nuestra Señora q̃ està en el Altar mayor, es de las muy deuotas, q̃ el Reyne tiene, celebre por muchos milagros que ha obrado, y la de gracia que traya en su estandarte el santo Obispo don Gonzalo.

San Ildefonso tiene mil y quatrocientas y treynta casas vn Priorato, tres beneficios simples seruideros, y vna prestamera: vn seruidero es anejo a la Obispal, y le goza con el seruicio enteramente sin seruirle,

S. Lorenzo, ò Laurencio (q̃ en Castilla dizen Llorẽte) docientas y nouenta, y ocho casas, vn Priorato, y vn Beneficio simple seruidero.

Santiago trecientas y nouenta y siete casas, vn Priorato, vn Beneficio seruidero, y dos prestameras.

San Iuan seyscientas y seys casas, vn Priorato, y seys Beneficios simples seruideros.

La Magdalena, seyscientas casas, vn Priorato, tres Beneficios simples seruideros, y tres prestameras.

San Miguel, quatrocientas, y quarenta y quatro casas, vn Priorato vn Beneficio seruidero, y dos prestameras.



# Historia de la Ciudad

San Andres ciento y veynte casas, vn Priorato que llama  
man Vicaria, y dos Prestameras, todo es anexo a la obra,  
que fundò el fieruo de Dios Gutierre Donzel, de quien  
diximos en su vida, ay en esta santa Yglesia las imagenes  
de la Limpissima Concepcion, y de la Guia milagrosa.

Santa Cruz, sesenta casas, vn Priorato, y vn Beneficio  
simple seruidero.

S. Pedro, quatrocientas casas, dos Beneficios simples,  
seruideros, y dos Prestameras.

San Bartolome, ciento y quarenta casas, vn Priorato, y  
dos Beneficios simples seruideros.

Santa Maria del Alcaçar, en lo alto del Castillo, don-  
de no yiué mas que el Alcayde, tiene vn Priorato, vn Be-  
nificio simple seruidero, aunque por la falta de morado-  
res se reputa por Yglesia rural.

Deste Arciprestadgo de Jaen, es tambien el lugar de  
Torre Campo, que tiene seyscientos, y sesenta y ocho ve-  
zinos, vn Priorato, vn Beneficio simple seruidero, y qua-  
tro prestameras.

El Villar don Pardo, ciento, y ochenta vezinos, vn Prio-  
rato, y vna prestamera Canongible, que se entiéde la par-  
te que auia de llevar el Cabildo. Desta villa son Condes-  
fos de la casa de Torres, y Portugal, y Señores de Esca-  
ñuela, Yglesia rural, aneja al Villar. 38. vezinos.

El Burrueco Yglesia rural, aneja a la de Fuéte el Rio,  
seys vezinos, vn Priorato, y dos prestameras, la vna pre-  
stamera es Canongible.

Caçalilla, dozientos vezinos, vn Priorato, vna presta-  
mera, y vn prestamo Canongible,

Menxibar, trezientos y setéta y ocho vezinos, vn Prio-  
rato, vn Beneficio seruidero, dos prestameras, y vn presta-  
mo Canongible,

Espelui es Yglesia rual, no tiene vezindad mas que vn Alcayde, vn Priorato, es anexo al de Caçallilla, es jurisdiccion cerrada del Conde de Santistevan del Puerto.

La Guardia, trecientos y quarenta y nueue vezinos, vn Priorato, y vas prestamera. Desta villa son Marqueses del apellido de Mexia. Ay en ella Conuento de Dominicos.

Pegalaxar, tiene trecientos vezinos, vn Priorato, y vn prestamera.

Cambil, trezientos y seys vezinos, vn Priorato, y vn Beneficio simple seruidero.

Villargordo, ciento y ochenta cinco vezinos, vn Priorato, y vn prestamo Canongible. Desta villa es señor

Fuente Texar es Yglesia rural anexa a Menxibar, no tiene vezindad.

El Villar de las Cuevas es Yglesia rural, anexa a Menxibar, y tiene vna media prestamera libre, y vn prestamo Cenongible, no tiene vezindad.

Alcaudete tiene dos Yglesias yguales en renta, vna es santa Maria, de ochocientos y setenta vezinos, otra es Pedro, de seyscientos y cinquenta vezinos, cada vna tiene vn Priorato, y dos Beneficios simples seruideros.

La Mancha (que otros dicen Manchuela, para diferencialla de la que es Prouincia en el Reyno de Toledo) tiene quatrocientos, y quinze vezinos, vn priorato, y vn beneficio seruidero.

El Campillo de Arenas, ciento y setenta vezinos, vn priorato, y vn beneficio seruidero.

Valdepeñas, dezientos, y veynte y siete vezinos, vn priorato, y vn beneficio seruidero.

Los Cortijos de Carchel, Carchelejo, y Caçalla, tienen cinquenta y cinco casas, no es pila.

# Historia de la Ciudad

Torrequebradilla, y Torralba son dos villas sin pilas, ni vezindad en la Campiña de Jaen, de don Inigo de Cordoua, tiene juridicion cerrada, y vna buena casa en Torrequebradilla, con muy grãde Cantidad de tierras de labor

Los Villares, sesenta y quatro vezinos, vn Priorato, y vn Beneficio simple seruidero.

Otiñar es vn termino sin pila, cuya dezmera es anexa a la Yglesia del Alcaçar de Jaen, y ay vn prestamo Canonigible.

Garciez (otro del que son Señores la familia de Quesada) es vn termino con veynte cortijos vezinos de Jaen en cuya dezmera ay vn termino Canonigible.

Oluidada otro termino de cortijos de Jaen, cuya dezmera es anexa a San Bartolome de Jaen, y tiene vn prestamo canonigible.

Todas estas villas, y lugares pertenecen al Arciprestado de Jaen, y estan sitos en contorno, parte en la Campiña, parte en la Sierra, y orilla del rio de Jaen, la noble y antigua, guarda y defendimiento de los Reynos de España, desde el año de mil y dozientos y quatro y feys, que la ganó y entrò en ella el Rey dō Fernando el santo (como se ha dicho) cuya Yglesia mayor fue fundada en la principal Mezquita de los Moros con titulo de Santa Maria, y fue consagrada por don Gutierre Obispo de Cordoba, que canto Missa en ella aquel dia. Despues de experimētada la lealtad y valor de los habitadores, le dieron los Reyes los titulos dichos, y le concedieron por blason, y armas de su escudo y sellos vn escudo de quatro cuarteles, el primero, y vltimo de oro, los otros dos de roxo, y por orla Castillos, y Leones. Los Castillos de oro es campo roxo, y los leones roxos en campo de plata, que son las mismas armas del santo Rey, que la conquistò, despues

pus las acrecentó la corona Real sobre su escudo por merced del Rey don Enrique el quarto por su preuilegio dado en Segouia en nueue de Junio de mil y quatro cientos y sesenta y seys.

Las fortalezas que pertenecen, y tocan a la Alcaydia desta Ciudad, la principal es la del Alcaçar que el mismo Rey santo fundó los Castillos de Pegalajar, Menxibar, Arenas, Otiñar, Torre el Campo, Buirueco, Fuente el Rey, Cambil, y el Alhabar. De los quales es Alcayde el que lo es del Castillo viejo de Iáen, ò Alcaçar que oy es.

Para este lugar è guardado tratar algo de la grandeza, preuilegios, libertades y exenciones que los Alcaçares desta Ciudad oy tienen, y como queda referido al principio, el santo Rey don Fernando, a quien se le entregó Iáen, por el pacto que el Rey Moro de Iáen y Arjona hizo, por quien le dio Iáen vestitura del Reyno de Granada, y fue condicion, que si el Rey Moro la boluiese a pedir a Iáen se le auia de boluer. El santo Rey hizo a sus expensas los Castillos, y fortalezas, Yglesias, y Capilla, y Palacios a quien llamó Alcaçar, y la dotó de renta, para Alcayde, Teniente, y soldados, Capitan de Artilleria, y Artilleros: y aunque en aquellos tiempos eran muchos por sufrirlo, los moderados gastos, oy no ay mas de quatroenta soldados que han de ser vezinos desta Ciudad, a los quales dio grandes preuilegios, y la llamó guarda y defension de los Reynos de Castilla, y el Señor Emperador Don Alonso su hijo le dio otras muchos, y todos los Reyes sus sucessores los han ydo confirmando, el Catolico, y santo Rey Don Fernando, y Reyna doña Ysabel les dieron otros muchos, que los han confirmado, el señor Emperador don Carlos, y los demas Felipes sus lu-

# Historia de la Ciudad

sus sucesores, y aora de nuevo el señor Rey don Felipe quarto nuestro señor, los confirmò este año de 1627. a su plica de su Capitan de Artilleria, Salvador Cato de Rojas, que así mismo es Visitador del Artilleria de todos los Castillos, sugeros a estos Alcaçares y Castillo, y Teniente de Alcayde del Castillo de Otiñar: y por ser hijo desta Ciudad, y celebrar sus varones famosos, puedo dezir, que desta facultad, es vno de los mejores Artilleros que tiene España, y è oydo dezir a artilleros prácticos, que es particular inclinacion que tiene a este arte, y que con su mucho estudio, cuydado, y vigilancia, puede ser comparado con los mejores de todo el Orbe, y pudiera dezir mucho mas de sus virtudes, y de los muchos y estimables preuilegios que tiene este Alcaçar, que por la breuedad lo dexo, y digo, que los Alcaydes han sido, y son grandes Titulos, como se puede inferir, de don Miguel Lucas Condestable de Castilla, el Duque de Lerma; y al presente lo es, don Francisco de Benauides, Conde de Santistevan Caudillo mayor deste Reyno de Iacn, y sus Tenientes, han sido grandes Caualleros, como el que yo lo es, don Antonio Fernandes de Viedma, padre de tres Caualleros de abitos, Los soldados, y demas oficiales, se precian, lo primero de muy virtuosos, y buenos Christianos viejos, como lo son, acudiendo a las fiestas, que se hazen todo el año en la capilla del Alcaçar, y Yglesia parroquial, y en particular, a dos, el dia de san Salvador, a seys de Agosto, que es el titulo del Castillo, y el dia de la gloriosa santa Catalina, a la Capilla del Alcaçar, por ser el dia que se le entregò Iacn al santo Rey, todo con tan grandes muestras, alegrías, missas, y sermones, con toda la musica de la Yglesia mayor, que es de grande edificacion de las almas, mucha bizarría de plumas y vestidos, artilleria,  
y arte

y arcabuzeria, poluora, con mucho cõcurso de gente, por ser muy agradable y deleytosa aquella salidadel Alamillo, a guardado este Alcaçar desde aquellos tiempos, tanra orden militar, que se podía hazer vna muy gustosa historia, el cuydado de los soldados, y sus oficiales en la guarda y custodia de los Alcaçares, es tal como si el Moro en su Granada oy estuiera. Mudando por sus quartos sus sentinelas todas las noches, tocando su campana, que algunos melancolicos el oyrla les alegra. Precianse de soldados, como los mejores de Italia, y Flandes, los oficiales rondan, y cõtra rondan, con la vigilancia, cuydado q en las fronteras de Africa, y ansi mismo los Artilleros, y artilleria, con la vigilancia y cuydado de su Capitan. Y a la entrada que hizo en Iacn su Magestad el Rey don Felipe Quarto nuestro Señor, le hizo vna salua, como si fuera en Larache, ò la Mamara, por ser muy experto en la fabrica; no solo de la poluora en que ha hallados muchos secretos, y en el artilleria nuevas maquinas, inuenciones. Y acabo con dezir que todos los vnos, y orros se precian de oficiales, y soldados del Salvador, y de la gloriosa Santa Catalina Martir, a vocacion de la Capilla de los Alcaçares, donde es tradiciõ verdadera, que se celebrò, la primera Missa que se dixo en esta Ciudad en su restauraciõ, presente el santo Rey don Fernando, y muchos Principes Eclesiasticos, y Grandes de Castilla. Es Patrona y abogada de stos Alcaçares, fortalezas y castillos. La Reyna de los Angeles, Maria Señora nuestra.

De los Obispos desta Ciudad, ya queda referida la sucesion y principio, que le tuuo en Baerça, y como fue el primero Fray Domingo, profesò de la Ordẽ de Predicadores. El qual auiendo proueydo su Yglesia de las Dignidades, Canongias, racionerias, y demas Preuẽdas de esta

# Historia de la Ciudad

rias al Culto diuino en vna Santa Yglesia, proueyò tambien las parrochias de Curas, y dio autoridad al Cabildo de su Yglesia, para que de aqui adelante las proueyesse como fueffen vacando, excepto el Arcedianato de Iaen, y de Vbeda Tesoreria, y Chantria, que referuò a su prouision, en qualquier suceso; y aun fue de fuerte la autoridad del Cabildo, que con permission de su Santidad, en vacando el Obispado le proueyan, y criauan el que vniessese de fer, y durò esto muchos años, hasta la eleccion del valeroso don Rodrigo de Narbaez, sucessor del famoso y siervo de Dios don Nicolás, por cuya muerte, Dean y Cabildo trataron de elegir y criar nuevo Obispo, como lo tenian de costumbre permitida, y en esta eleccion salio don Rodrigo de Narbaez, que a la sazón era Arcedianato de la santa Yglesia de Iaen: y aunque ya el Papa auia derogado la permitida costumbre de elegir Obispo el Cabildo, por estar bien informado de las buenas partes de don Rodrigo Narbaez lo confirmò de buena gana, mandando no eligiessen otro, referuando para sí la eleccion, como lo hizo en el sucessor, que fue don Gonçalo de Zúñiga, y de elli adelante en los mas, hasta que los Reyes de España asentaron por suyos los nombramientos de todos los Obispos, como derecho de Patronato. Don Rodrigo de Narbaez fue muy excelente Prelado, y quié fundò la Yglesia Colegial de santa Maria del Alcaçar en Baeça, dorandola muy honrradamente. Don fray Domingo que fue el primer Obispo, y que residio en Baeça solo (porque el segundo que fue don Pedro residio en Iaen) touo algunos pleytos con el Arçobispo de Toledo, que le inquietaua en la jurisdicció de algunos pueblos en lo q̄ dizen Adelantamiento de Caçorra, y al fin con orden del Papalo comprometieron en los Obispos de Calahorra

Osma

Ofma, y el Dean de Zamora, y ellos lo compusieron, no solo en aquello, mas en todo, amojonando el Obispado en lo ganado, y lo que se estava en poder de Moros, entrado en este Obispado la Abadia d'Alcala la Real, Pliego, y otros lugares que oy son del Obispado de Cordova. Tambien hizo este Obispo la cõcordia, sobre los diez mes, y vassallos de la Orden de Calatrana, con el Maestre don Fernando Ordoñez, porque tuvo tiempo para todo, que gozò de su Obispado cinquenta años. La qual renovò el Obispo don Pascual, con el Maestre dõ Peribanez, assentando el Terçuelo de las tierras dez meras arrompidas, y despues la confirmò el Obispo don Martin, con el Maestre don Iuan Gonçalez. Los demas Obispos son los referidos en el Catalogo que dellos pusimos, siguen do el orden el Reuerendissimo, y muy docto varon don Sancho Dauila, y Toledo dexò en los retratos dellos, en las casas Obispaes de la Ciudad de Iáen. Solo aqui tengo que añadir, lo que por cierta relacion, y papeles me consta de la santidad de don Pedro, el que murio martir, cautiuo de los Moros de Granada. Fue este santo Prelado tambien Chanciller mayor del Reyno ( como oy lo son los de Toledo) y siempre florecio en grande exemplo de virtud, letras y santidad; y asin fue cautiuo en cierta entrada que hizo en Granada. Donde los Moros le tuvieron preso con grande rigor, y asperza muchos años, ocupandose el siempre en muy santas obras, animando a los cautiuos Christianos que con el auia, y predicando conuertia a los infieles, dando orden, que con su hacienda, y rento del Obispado, rescatassen todos los cautiuos que podia, principalmente mugeres, y niños, por el mayor peligro que auia, de que les hiziesen renegar de nuestra santa Fc, y esto sin reseruar para si cosa alguna de todo



# Historia de la Ciudad

do el caudal. Al fin se tiene por cierto, que murio este santo Prelado martyr estando cautiuo, y fue sepultado por los Christianos en vna masmorra que ay en Granada junta a los Martyres, donde los Frayles Carmelitas descalços, dizen que hallaron el año passado, de 1588. vnos huesos blanquissimos con vn pectoral, y otras insignias Pontificales encima dellos: los quales guardan alli con gran veneracion, y se han visso, que en ellos se han hecho muchos milagros. Escriuo este santo Prelado vn libro muy docto para aliuio y consuelo de los pobres cautiuos que con el auia. Acerca de los primeros Obispos q̄ vuo en la primera Fè assentada en esta Ciudad y su Reyno, sustentando la primera opinion del primer autor de que esta Ciudad es la antigua Mentesa, por la opinion comun; tambien parece que lo siente, assi dimos por primer Obispo a san Eufasio; que lo fue de Iliturgi, porque toda esta tierra seria vn Obispado. A lo qual nos podran poner vna objeccion, diziendo, que si fue la antigua Mentesa se hallan por firmas de Concilios, que vuo otros muchos Obispos, y assi hazemos agrauio a la Ciudad, y su historia en callarlos. Los que se hallan en memoria son ( sin San Eustochio que lo hizimos coetaneo de san Eufasio) o que le sucedio Pardo, en el año de trecientos y veynte y quatro. Iuan en el de quinientos y ochenta y nueue, Iacobo, año de seyscientos y diez y cho, hasta seyscientos y treynta y seys, Giguero, y ambrosio Vicario por el año de seyscientos y quarenta y seys, Froyla año de seyscientos y cinquêta y siete, y Martin Abad por el año de seyscientos y cinquenta y ocho. Floro en los años de ochenta y quatro, hasta nouenta, y Suniuefo Abad por El. Por esto me parece, que no sera inconueniente dezir que estos fueron Obispos de la Mentesa, que cae en la

En la España Citerior, pues no la podemos negar por la situacion de los antiguos. Cada vno vaya con la opinion que tuuiere por mas cierta, porque no es razon, sino dexalios en su libertad, considerando lo que al principio se dixo con estas aduerteacias ocasionadas, con la nueva descripcion, y destribucion deste Obispado tan acrecentado, por los grandes faouores del cielo, y de las Magestades Catolicas de los Reyes de España. Tiene este Arciprestadgo muchas salinas de que coge cada año seys mil fanegas de sal.

CAPITVLO 37. DEL FAMOSO soldado, y Sacerdote don Pedro Ordoñez de Seballos primer Auçtor desta historia.



**E**Nel prologo di la razon, porque auiendo començado esta obra (por auerla prometido en otras suyas el famoso soldado, y Sacerdote don Pedro Ordoñez de Seballos, hino desta inclita Ciudad de Iaca, no pudo acaualla, y las causas que me obligaron a continualla, llegandola a la perfeccion que me fuesse posible: parece me que nin gunaturna si dexasse en silencio algunas cosas de las dest e prodigioso, heroyco, y señalado varon

Ce

porque

# Historia de la Ciudad

porque aunque en el Viage, que del mundo hizo, y como puso dixo lo mas de su vida, y otras cosas, tocò en los trifos de la santissima Cruz: y en el tratado delas relaciones del Oriente (que podra ver el aficionado a esta leccion) me parece que estaran muchos con desseo de saber el estado que oy tienen sus cosas, y algunos successos que de industria passò por alto, y sonaran mejor repetidos de vo ca, y pluma agena (aunque sea la mia) que de la propia. Y pues el asanto principal desta historia es celebrar la nobleza desta Ciudad y Reyno, y los famosos hijos, que en ella han nacido y criado, assi Ecclesiasticos, como Seglares, que n mas digno de celebridad, y alabança que este hijo natural della, y de quien ambos estados pueden hazer estimacion.

Sumando pues lo que en sus libros dixo, el nacio en Iaen de padres Christianos, y principales, dende nueve años, hasta diez y nueve, ò veynte se crio en Sevilla, casa de vn tio suyo donde estudio Latinidad, y Artes en que se graduò. Por las causas que alli dize se embarco al amparo de don Iuan de Cardona General de las Galeras de España en aquella sazón, el qual dende sus principios le fauorecioy, honro, haziendole primero alguazil Real de las galeras, y luego su Alferrez, y despues Capitan. En Cartagena de las Indias salio contra Negros Cimarrones, y los vencio, prendio, y apaciguò aquella tierra, y caminos Fue Capitan cõtra nauios de la Rochela y echo vno a fondo. En la jornada de Braba, y Caribana, fue Maesre de Campo, y lleuò treynta y seys hombres y seys Negros suyos y socorriò el Real con comida y municion es en que gastò mas de seys mil ducados. Visitò las guarniciones de Antioquia, y Papayá: dõde fue Governador, y en el interin apaliguò a quella tierra de los Indios Pijaos, q̄ la teniã

primida, y socorrió otro Capitan en los Sutagaos, que lo tenian cercado, y se pobló la Ciudad de Altagracia. Estas hazañas por mayor, y otras innumerables por menor hizo en mas de treynta años, que fue Seglar, despues de salido de Senilla. Auicndose ordenado de Sacerdote fue Cura, y Vicario de la Ciudad de Pamplona, y Visitador general en el nueuo Reyno de Granada. Despues hizo vnviage dēde la nueua España a la China, y junto a la Isla de Ladrones descubrio vna Isla de Españoles perdidos, donde hizo gran seruicio a Dios. En los Reynos de Cochinchina donde fue preso, enseñó y baptizó vna hermana del Rey, que era Reyna de Champaa, y otros Virreyes Capitanes, y otras gentes, y por ello estuuó condenada a muerte, y lo desterraron. Rescató nauios de Christianos y les dio libertad, aunque le fue mal agradecido. De buelta peleó con Turcos, y con Ingleses, de donde salio herido. Por buenos ayres boluio al Piru, y en la Prouincia de Quito, por mandado de la Real Audiencia entro en la de los Quijos, que estauan reuelados, y pagó la gente a su costa, y los apacignó; y de los de guerra, Omaguas y otras naciones sacó mas de quinze mil, y los vistió, por ser gente defauda, enseñó, baptizó, pobló doze pueblos dellos, y de los que se cautiuan vnos a otros rescató muchos y les dio libertad, enseñó, baptizó, y pobló. Y por ser tierra de guerra, montuosa, y de apie con lodos, y aguaceros passo grandes trabajos, y sacó dos enfermedades que le duran hasta oy. En esta tierra gasto de su hazienda mas de veynte mil ducados. Despues fue Cura, y Vicario de la Prouincia de Pimampiro, donde enseñó, y baptizó mucha gente, y dio a las Yglesias cantiosas limosnas. Todo lo qual consta y parece por quatro informaciones de ofi-  
 cio, y parte, y quatro pareceres de la Real Audiencia, O-

# Historia de la Ciudad

Obispo, y Prouisor de Quito, Governador, y Capitan general de los Quijos, y los Consejos Reales de Castilla, y de las Indias, que han visto sus papeles, y la han mādado poner en el memorial con partes y seruicios. Ha compuesto tres libros, y los ha impresso con preuilegio de su Magestad, el Viaje del mundo, han dado por el mil y ciento y tryenta mil leguas. Los triunfos de la santissima Cruz, y tratado de las Relaciones verdaderas de aquellos Reynos del Oriente, y començo esta historia, y no la pudo acabar por sus grandes enfermedades, como se ha dicho.

Este es el Epilogo abreniado, lector amigo, de las grā dezas que veras impressas, y assi de las hazañas del Soldado seglar solo referire vna, que aunque la prometio para otra ocasion, se ha estado hasta aora en silencio. Para lo qual importara aduertir, que auiendo se concertado los Governadores de Cartagena, y santa Marta en sus asiētos y conueniencias, determinaron embiar a las Prouincias de Vraha, y Caribana, valles de Tolu, Maria, y Antona trecientos foldados a su conuersion, y conquista, nombrando por General desta gente a Don Diego Carbajal Cauallero muy practico, bien entendido, y exercitado en la milicia de las Indias. Estando las cosas bien dispuestas para esta jornada, el Governador de Cartagena le pidio a dō Pedro Ordonez Cenallos con instācia, y encarecimiento grande, que no faltasse al seruicio de su Magestad en esta ocasion, porque seria en ella de grande importancia su persona, por la notia particular que tenia de aquella tierra, y auendolo representado causas legitimas que entonces tenia del auiso de otra jornada a la Laguna de Maracaybono menos importante le hallo escusado justamente. Partio el General a lo determinado en que vuo  
dite:

diferentes acaecimientos, porque como la tierra era poco conocida de los Españoles les hazian los Indios algunos asaltos en lugares auétajados, aunque muchas vezes los ponian en cuydado, y no era el menor el de los mantenimientos, porque los Indios los retirauan la tierra a dentro, de que tenian auiso los Gouvernadores, y de la extrema necesidad en que se veyan por la falta de la comida. Esto obligò al de Cartagena a pedille a Ordoñez Zuallos mas apretadamente que fuesse a este socorro, y el viendo consideradamente el gran seruicio que a Dios y al Rey se le haria nombrado ( para mas obligalle ) Maefte de Campo por el Gouvernador atropellando algunos inconuenientes, se determino a yr a esta jornada, y desseando hazer seruicio mas luzido, lleuo a su costa treynta y siete soldados Españoles, y seys negros suyos ( como se repi to en el epilogo ) y los mátenimitéos, y cosas necessarias, en que gasto ( como se dixo ) mas de seys mil ducados. Auiendo llegado con este socorro a Tolu, donde tuuo nueva de la grande necesidad de los Españoles, y que estauan cercados, y que parecia imposible poder passar por estar los exercitos de los Indios de por medio, y encomendando el negocio a Dios, por intercessora la Virgen santissima, con inuocacion de la santissima Cruz, ofreciendo sufragio prometidos por las benditas animas de Purgatorio ( cosa a que fue muy aficionado y deuoto ) tomando la Santissima Cruz por estandarte, y poniendola con vanderillas sobre las cargas todas, sucedio el milagro, que en el libro del Viage se querra, de que fue el efecto acertar por el mejor canino, que lo lleuo al Real, libre sin daño ni ofensa alguna. Donde del General y de todos fue recebido con mucho contento y alegria, alauando la venida con el socorro, y diziendo, que tal auia de

# Historia de la Ciudad

venir por tal mano, y le llamauan el restaurador de aquel exercito. Assentados los soldados con este socorro comenzaron con nuevo brio a campaar por la tierra, haziendo algunas salidas con mucho daño de los Indios, y poco de los Españoles. Y el por otra parte con algunos de los soldados que auia lleuado por su cuenta, y con los negros, y con sus camaradas los Capitanes, Pedro de Lomelin, y Bartolome Perez, y el Alferrez don Rafael Mexia (a quienes los Indios por sus heroycas hazañas llamauan diablos inmortales) hizo muchas entradas con muy prosperos successos, entre ellos fue quando saquearon la casa del Sol, que era el santuario de mayor deuocion que tenian, y le quitaron a su Dios que en ella estaua algunos de los rayos de oro que le adornauan cercado, cosa que fue bien sentida, y apesarada de los Indios; y esta pena se la acrecentaron con la prision del Cazique Barbudo su gran Mohan. Con estos prosperos, y otros felices acacimientos que tuieron en algunas guaçabaras, comenzaron los Indios a mostrar voluntad de medios de paz; pero como se hallauan en su tierra, y con innumerable gente de aquellas cinco Prouincias, y de otros sus valdotes y amigos, y en particular de los Tayronas, que es la gente mas velicosa, y valiente de toda la America, y con valerosos Caziques, q̄ los acandillassen, y los mas dellos criados en la escuela y compania de los Españoles no vinieron en medio alguno de prouecho, ni querian dexar las armas, sino era con auentajadas condiciones, que no conuenia concederfelas. Esto fue causa de venir de todo punto en rompimiento con gran daño de los Indios en algunas entradas que los Españoles hizieron. Pareciendoles que el camino que lleuauan no era muy acertado, y así trataron de corregirle, y enmendarle: y para es-

re los Caziques hizieron junta, en que trataron los inconuenientes y daños, que de perseverar en esto se les seguia. considerando los grandes trances aduersos de la guerra, y despues de propuesto, comunicado, disputado, y ventilado el pro, y contra, se resolvieron en que (siendo voluntad de los Españoles) se diese de mano al batallar los exercitos, y que diferiessen el bueno, o mal sucesso, remitiendo la victoria al campal desafio de dos personas, vna de cada vna de las partes, porque de la grande arrogancia y presuncion de los Españoles se podia presumir que aceptaria qualquier desafio. Determinaron esto haciendo eleccion de persona, que fuesse señalada con las partes, y requisitos necesarios para oponerle al mas valiente y esforçado Español. Para lo qual se ofrecieron mas de sesenta Caziques pretendiendo cada vno ser el elegido para el caso, y puesto concluyete a satisfacion con gran gusto y aplauso de todos. Sobre esta pretension vuo algunas diferencias, y enquentos entre ellos con tanta pesadumbre, que començaron a dividirse en parcialidades (camino abrenjado para su ruyna sino se remediara) tomaron la mano al reparo sus Mahanes hechizeros, y principalmente Barbudo, el qual cō su Venerable presencia, y vn muy bien adornado razonamiento que les hizo fue poderoso à que dexadas las armas siguiessen su parecer, y consejo, el qual se fundò en la costumbre recebida, y muy antigua entre ellos en la eleccion de sus Generales que la cantò Don Alonso de Arcila, y es que de los que se señalassen (los quales fueron veynte) aquel hiziesse la batalla, que mostrasse mas gran valentia en sustentar mayor y mas grande espacio de tiempo sobre sus fuertes y robustos ombres vn



# Historia de la Ciudad

grande, y muy pesado tronco de arbol. Auiendose con-  
formado en esto los veynte Caziques señalados, y auien-  
do traydo el grueso leño, fue notable el brio, y corage  
con que cada vno llego a asirle, primero con animo de su-  
stentarle tanto tiempo que dexase a los otros assombra-  
dos y desistiesen de su intento. No amenago menor dis-  
cordia esta pretension que la passada, si el barbudo no to-  
mara tambien la mano a concordalla, y componella, orde-  
nando que se forteasse el lugar de cada vno, y como se  
graduassen por la suerte, assi fuesen sucediendo en la  
prueua de su valor, animosidad y fuerças. Començando  
pues con el orden sorteado sin contradiccion ni diferen-  
cia (y dexando yo de repetir la gallardia, destreza y va-  
lencia con que cada vno acudio a hazer buena su presun-  
cion (porque fuera elargar la historia) el que se auentsjó  
en sus fuerças a todos, fue el Cazique Capi. Al qual basta  
los vencidos le dieron el parabien, diciendo todos, que  
solo el podia auentafarseles sin a frente suya, antes cõ hó-  
ra grande de auer sido recibidos en su competencia. Este  
Cazique Capi se auia criado entre Españoles, y era de los  
mas nobles, y ricos, moço brioso, alentado, membrudo, y  
agil, diestro por estremo, y de corpulencia fornida, y que  
prometia las fuerças, que en las prueuas se auian de su-  
bierto, muy atreuido, y de todas partes valiente. Por su ga-  
llardia, y humana condicion entre los suyos era muy ama-  
do, y temido quando enojado, porque era fiero, inexora-  
ble no vencido, y arriscado. Por tener todos conocido  
este auentajado valor se alegraron en gran manera con  
la eleccion, mediante la qual se prometian con destre-  
za la vitoria. Auiendo allanado esta dificultad se les ofre-  
to otra dudosa, y fue quien seria la persona que desafiase  
a los Españoles. Pareciendoles que el General no  
accep:

acceptaria el desafio por desigualdad del Cazique que no tenia tal titulo. Mas el Mohan Barbudo (que ellos venerauan, y creyan como a Dios) los facò desta duda, diciendoles, ò valerosos Caziques, y demas valientes, y generosos Indios, bien os consta muy claro por la costosa experiencia con que se nos ha enseñado los indezibles males, irreparables daños, y grandes desafueros, que nos ha hecho en diferentes ocasiones aquel Zupay, o diablo, padre, o Clerigo, y esto dezian por auerlo visto, los miro mas en tal abito en su tierra, como lo dize el libro del Viaje del mundo, que los Españoles llamã Zeballos, y Maefse de Campo, nos ha causado, y hecho, así en las Guaçuanas, como en las embofcadas, quitandonos las vidas, el sosiego y la comida con estratagemas, traças, industrias, y mañas militares, que han sido la causa principal de nuestra ruyna, y su conseruacion. Este es mañoso, astuto, y artero con sus ardidcs sagacidad nos ha puesto en el estremo, y punto que estamos. pues ha llegado a saquearnos la casa del sol, desmembrado nuestro Dios, y haziendolo pieças. Este tiene mucha noticia, por la grande experiencia de nuestro modo de pelear, sabe todos los passos de nuestra tierra, por auerla andado mucho tiempo con grã daño nuestro, conoce los lugares, y partes donde les podemos ofender, y en los que se pueden defender, y a mi me consta esto con gran certeza, porque le comuniqué en la ocasion que saveys me tuuo preso. A este pues es mi parecer, que desafieys, porque le tengo por mas astuto, que valiente, por mas mañoso, que esforçado, y así tẽgo por facil el vencimiento de su persona, y por muy cierta la victoria de nuestra gente. Porque quitandole a este la vida, ò trayendole preso (como sera cierto) los demas Españoles, aunque son valientes, perderan el orgullo y

# Historia de la Ciudad

brio, y desmayaran forçosamente, porque vosotres foyd valentísimos, y con otras muchas ventajas del conocimiento de la tierra, o acabareys con ellos, o se huyran dexandonos en ella en paz gozãdo de nuestras haziendas. Parecioles a todos este acuerdo muy sesudo, y acertado, y conformando todos con el como si fuera vn gran oraculo, señalaron seys Caziques que fueran a intimar el desafío al General Español. Estaua en esta ocasión nuestra gente en vn llano junto al desaguadero que haze aquella gran laguna en el mar (a donde auian llegado entonces dos galeras con ciento y ochenta hombres, cuyo General era Don Pedro Vique embiado por los Governadores de Cartagena, y santa Marta, oyò muy gran ruido, y tropel de gente, mezclado con el soa de instrumentos belicos, voces altas, y desordenadas, como de ordinario los Indios suelen hazer sus acometimientos para poner terror, y assombro a sus contrarios. La qual nouedad dio cuydado a los Generales de mar, y tierra, y pacienddo cosa desusada en ellos, porque jamas acometen en llanos, y campañas rasas (como esta era) sino en arcabucos, tierras montaraces, fragosas sierras, y passos muy estrechos, y dificultosos. Per acudir a lo que fuesse saltò en tierra el General de la mar, y se juntò con su gente con la que tenia el de la tierra. Començaron a ponerse en orden para la batalla tomando cada vno su lugar determinado, disponiendo los esquadrones por sus sitios conocidos, y ciertos, todos muy en alerta aperceuidos, porque los Indios segun parecia passauan de treynta mil. En esta distribucion, y repartimiento les ordenaron al Capitan Don Miguel de Erasso, y a nuestro Ordoñez Seballos se quedassen con sus compañías para sobrefalicates, y acudieffen a socorrer quando bieffen ser necessario.

rio. A Pedro Lomelin, Bartolome Perez, y Don Rafael Mexia les ordenaron, que asistiessen a lo que cõuiniessse a las galeras, y gente de la mar. Auiendose dispuesto las cosas desta fuerte, y estando nuestros Españoles aperceuidos para resistir el assalto, y dar la batalla, en vn instante cesso aquella confusa voz eria de los Indios que dando todo en vn gran silencio como si fuera a la media noche muy sus penso. Hizieron los Caziques se detnuiesse todo el exercito sin passar adelãte, y los seys señalados por padrinos del retador se adelantaron a su modo muy vizarros, y galanes adornados de mucha plumeria de varias plumas, y diuersos colores con montantes, y dagas de macana ( que es palma negra ) muy fortissima ) que hazen muy poca diferencia en los filos, y cortes con que las hazen a las nuestras de azero. Venian delante dellos vanderillas de paz, y el faraute, ò leggua que auia de hallar, ò proponer el intento, y el vltimo deste acompañamiento esta el Cazique Capi. muy conocido de nuestros Españoles por su valentia, y valor que auia mostrado en algunas guacauaras, ò refriegas. Auiendo llegado a la presencia de los Generales pidio licencia para hablar, y dezir a lo que venian, seles concedio, y el faraute dixo lo siguiente.

Valerosos Castillas, Viracochos Españoles los Cazique es de Viana Cariuana, Antuna, Tayronas, Carrares, y los demas Señores destes valles dicen que aunque es vuestre valentia tan grande la mayor fuerza della es fundada en effos instrumentos de fuego oycoças de fuego, que llamays arcabuzes, y a no tener los os fueran yguales en el gran valor. Y si como os alauays de amorosos, afables, y humano quereys serlo escusando las muertes de tantos como cada dia ambas partes

# Historia de la Ciudad

partes entre nosotros mueren, y los robos de mas crueldades y defueros que a la guerra acompañan, tengays por bien que se determine la justificacion de vuestra causa (con que los venis a inquietar estando en su tierra sin aueros ofendido, ni defassossegado en la vuestra) con la batalla de dos solos, vno de cada parte: y el que de la vuestra ha de salir ha de ser el Maesse de Campo Zeballos, de quien en ocasiones han recebido muchos daños; y por la suya estara este valeroso Cazi que llamado Capi. Ha de ser la conclusion del asiento, que si el vuestro fuere vencido, os aueys de salir de su tierra, dexandola libre, y si Capi, lo fuere desde este punto queden por vuestros bassallos, como los demas Indios, que aueys conquistado, siendo esta proposicion, y demanda tan justa a la razon, no deueys escusarla: si ya no es que vécidos de la misma fuerza de la razon, quereys sin llegar a esto dexarles la tierra libre, y desocupada, que en tal caso prometen dar a cada soldado particular diez cañutillos de oro, y a cada Capitán treynta, cinquenta a cada vno de los Generales. Y quando ninguno destos medios escogieredes, es torçoso que e libre la determinacion en la muerte de todos vosotros, o de todos los Caziques, y sus subditos, porque esta es vltima resolucion de nuestros Indios, de sus Mohanes, y Caziques, por esto miraldo bien, y determinad sobre ello lo que mas os parezca conueniente para conseguir la mas importante empresa.

Haziendo vna muy cortes reuerencia el faraute, y los seys Caziques, puso fin a su razonamiento, los Generales de los Españoles, y demas Capitanes por señas le correspondieron, y queriendo hablar Don Diego de Carbajal General de tierra, antes que començasse se puso delante del nuestro Ordoñez Zeballos, suplicandole accep-  
tasse

rase el desafío, ofreciendole, que en comendando ante todas cosas su causa a Dios pues era la suya la que se defendia procuraria por su parte que no perdiese de su punto la reputacion de España, y que pues constaua la buena cuenta que auia dado de su persona en trances mas peligrosos, que no se auia de proliuir del la daria menos buena en la batalla de vn lado solo, y que quando el reto y desafío fuera general, y no tan particularmente señalado le auia de suplicar fuera el nombrado para salir a el no obstante que abia otros muchos de quien se podia confiar aquella hazaña, y otras mayores cosas que siendo el señalado por los Indios no auia lugar a que otro saliese y así con toda instancia le suplico le diese licencia por que resultaria en muy grande estimacion de su persona y opinion que otro se le antepusiese. El general le respondió con graues y onradas palabras como denia diziendo que cosas mas graues que la presente có serlo tãto haria de sus manos y valor porque por larga experiencia le constaua quã largas lastenia por lo que en muchas ocasiones le auia visto hazer. No replico algun otro viendo que el auia sido retado por su nombre, que a no ser así todos quisieran para sí la gloria desta hazaña. Aceto se el desafío, y para seguridad de lo prometido en el se dieron rehenes de nuestra parte seys Españoles hórados y de la suya los seys Zaquiques, que auian venido acompañando a Capi. En la gran playa y campo raso que allí auia se puso de la vna parte aquel innumerable exercito que auia de los Indios, y de la otra los Españoles dexando en medio desocupada vna plaça espaciosa, y capaz para el intento del desafío. Aqui a vn mismo tiempo el vno de vna parte, y el otro de otra salieron Capi, y Ordoñez. El Indio era de gallarda disposicion, muy bizar-

# Historia de la Ciudad

rro y galan a su modo lo posible cō vna Macana larga muy aguda de filos la qual jugaua como montante, y con ella vna baliante daga. El vestido era el que le dio la naturaleza madre comun de todos, sin otra cubierta mas que vna moropacha, o pañete con que cubria las partes de la honestidad, los cabellos muy largos y muy leuantados para arriba con arte, a los quales acompañauan muy gallardas, varias, y hermosas plumas, cayendo muchas dellas sobre las espaldas, todo el cuerpo teñido de amarillo, y colorado y negro, en que (a suparezer) traya cifrada toda la vicarria, y gala del mundo, lo que se veia con vizaros contoneos, y ademanes ostentatiuos de labraueza de su animo. Ordoñez Zauillos salio con su vestido ordinario sin galas, ni armas otra que daga, y espada. Estando en el sitio señalado por estacada y palé que acercandose el vno al otro con animo de hazer cada vno su posible, antes de tirarse golpe alguno dixo el Indio Capi por medio de su interprete.

Español, que con solo este nombre te di yo la mayor alabanza que yo puedo, yo soy el a Zaque Capi, mi valor y ale abras experimentado mi estado es de los mayores del valle de Braua pues tengo mas de doze mil vatallos, dende niño me crie en Tolu, y Cartagena entre vosotros porque nuestros padres cō cubierta de sujetos vuestros nos embian para que quando los eredemos sepamos que soys hombres como nosotros, y ansi perdamos el miedo que aun oy ocupa el animo de algunos Indios por no estar como nosotros defengañados, y por esso os estan sujetos, y pagan tributo. Aunque no soy Christiano me ha parecido siempre vuestra ley, mas conforme a la razon que la nuestra, por esto te pido con el encarecimiento que puedo que si me bencieres me baptizes antes que me

me des la muerte, que aquel Indio ladino, que ves alli (señalandole donde estava) tiene vn mate de agua y hecho esto no dexes de quitarme la vida, que en ello cõsiste la vuestra, y la fugacion de toda esta tierra, y aora te defiende con tu industria, y fuerças posibles como valiente Español, porque si te venço te tengo de quitar la vida. Esto dixo a lo qual respondio Ordoñez Zeuallos.

Capi valerolo a Zaq mucho quisiera, y desseo haarte Christiano antes que començaramos la batalla: y quiriendo alargar su arenga el Indio se le acerco, y començãdo a agarrar su macana le cortó las raçones porque le uirando la con increyble presteza descargo sobre Ordoñez vn valentissimo golpe, que a no huylle con grandissima ligereza en el se determinara el combate, que dandomal satisfecho por auerles salido incierto repitio otras dos muy abreuados con gran furia, y brio, que industria vmana no le pudiera librar, sino fuera con ayuda del Cielo: y aun se le ha oydo dezir muchas vezes que el escaparse desta furia mas fue auxilio diuino, que destreza de hõbre y que lo atribuye a que antes de entrar en la batalla se encomendo muy deueras a Dios y a la Virgen, y prometio vn gran safragio a las animas de purgatorio, y por esta limosna, y aquella intercesion tuuo propicio el fauor del Cielo. Destos dos vltimos golpes recibio el primero en la daga, quedo la vna guarda rompida, y con el vltimo le alcanço en el hombro izquierdo. No poco sintio Ordoñez que fuesse primero herido, y con esse sentimiento hoarado mas que del dotor de la herida colerico le tiro con toda fuerça su daga la qual le açerto a herir en el brazo, y aunque la herida que recibio Capi fue pequeña vertia mucha sangre, que le aumentaua al Indio la colera: Ordoñez no se descuydaua, que empuñando valientemente



# Historia de la Ciudad

la espada, y con la mas diestra, y alentada postura q̄ pudo se fue acercando, y le tiro vna estocada, que a no huilla Capi retirandose con gran ligereza para atras le saliera bien costosa y de fuerte saltaua a vns, y otra parte el Indio que aunque Ordoñez acudia a todas partes, andaua tan ligero, y veloz con sus pies como Ordoñez con el pensamiento. Deste modo se aparto el Indio de su contrario con algun cuydado de la sangre que le salia del brazo y sacando de la boca la contrayerba mascada, que de indetria la tray para tal necesidad se dio con ella en la herida y tiniendose por sano por la experiencia q̄ de su medecinal esc̄to tenia con gran presteza se voluio a encontrar con Ordoñez, sacando sobre el brazo izquierdo la macana, y le tiro vn rebes baliente, aunque le dio espacio para huille el cuerpo, y asi lo dio en bacio, con que el Indio quedo tan descompuesto, que dio lugar a que con vn taxo se hiriese Ordoñez en vn muslo, aunque quiriendole redoblar otro ya se abia retirado con tal velocidad que parecia imposible poderle alcanzar. Auído se a partido otra vez Capi saca su daga, y de donde estava se la tiro a Ordoñez como el lo auia hecho passole por sobre el hombro con tanto ruydo sin herirle, y fue a parar muy distante dōde quedo clauada en el suelo. En esta ocasion se reproto Ordoñez refrenando su colera, y andando sobrefi siendo dueño de sus acciones no haziendo acometimientos, que le capsasen, sino tratando de defenderle con algunos moderados, teniendo por cierto que el Indio aquellos mouimientos y saltos le auian d canlar con este ardid bien considerado le entretuu mas de dos oras sin recibir ni dar herida con que Ordoñez descansó, y se alento como si no vbiere combatido, y el Indio quedo muy cansado aunque lo disimulaua. Con  
este

este nuevo aliento acudio Ordoñez a donde estava clabada la daga del indio, y tomandola se fue con ella y su espada para el Indio, que se venia contra el con la macana de punta la qual le aparto con su daga, y le dio vn maldoble en la cabeça tan recio que le adormecio, y desuanecido le obligo a poner la vna mano en el suelo donde se dexo parte de su vizarro plumaje, recobrádose como pudo le aparto con gran presteza el Indio aunque con passos no muy concertados antes con turbacion conocida, en que mostro vn notable desconcierto, y auiendo se reparado, y como buuelto en si dio vna voz descompuesta recrugiendo los dientes, y con vn furioso semblante se vino para Ordoñez diziendo así. O Padre engañador (dixo esto porque le auia visto en abito de Clerigo quando fue a los Tayronas como el lo quenta en su libro de el viaje del mundo y queda referido) y a precto la macana con la mayor fuerça que pudo con ambas manos (porq̄ enaquel tiempo se auia acercado a el Ordoñez por poderle repetir la estocada) le dio vn muy pesado golpe sobre el hōbro derecho de suerte que a no cogelle a soslayo fuera fin de la batalla, mas deslizando se la macana sin considerable esto, Ordoñez cerro con el, y de vna estocada le passo el braço izquierdo por el molledo, en esta ocasión quiso valiendose de su ligereza a partarse para curarse con la contrayerua mas no le dio Ordoñez lugar porq̄ le fue siguiendo como se hallaua mas alentado con el industrielo reparò que auia tenido; y como le fue en el alcance siempre, le obligò a esperarle, y aun leuutando la macana le tirò vn golpe que Ordoñez recibio en la espada, y se hizo dos pedaços, y tornando a alçarla para descargarse otro golpe, nuestro Ordoñez se vio en grande cōfuso y peligro, porque no se podia apartar de y no hallò otro remedio, que tirarle lamitad de la espada que le a-

# 015 Historia de la Ciudad

uia quedado con la guarnicion, con la qual le alcançò en los pechos, y le dio tan rezio golpe, que descompuso mucho al Indio. Capi. Cerro entòces Ordoñez con el, con otras armas que la daga del Indio, que auia arrancado del suelo, y tirandole con ella vna puñalada, la quiso reparar con la mano izquierda y se la passo. Entònces Capi alio con la derecha a Ordoñez tan rezio que le sacò la daga de la mano, y viendose sin armas se apartò, y queriendo tomar su daga que estava en el suelo la dexò, porque vio al Indio que yua sobre el, y tuuo con verle a partar lugar para cogerla antes y dexar a nuestro Ordoñez sin armas. Vièdose sin ellas y imaginando por suya la vitoria le dixo. **Aora Español no te puedes escapar de ser mi vècido, mas Ordoñez que no holgaua hallò a mano vna muy buena piedra o guijarro de flauado, la qual le tiro con la fuerza que pudo, y la reparò el Capi con las dos dagas, tiràdole a Ordoñez la de la mano derecha, y sin herirle fue apartar muy distante. Alço la piedra el Indio, y boluò a tirar a su contrario recia como vala despedida de vn cañò y le dio en vn lado a Ordoñez, y casi le quitò el resuello, passo la daga del Español a la mano derecha, y en dos saltos estauo con el, y se asieron juntos, y vinieron a las manos, y tuuo suerte que Ordoñez cogio al indio cò sus dos manos el braço derecho y se lo torcio de suerte que no pudo ser dueño de la daga y se le cayo, quedando asido sin armas ambos juntos. Capi su rostro al de Ordoñez luchando, y Ordoñez le dio vn muy valiente bocado en el y porque no le diese el Indio otro reparò con la mano izquierda. Començose nueua batalla de lucha a braço partido, procurando cada vno mostrar sus fuerzas anudandose con los braços, forcejando pecho a pecho con traspies, y çancadillas, solicitando cada vno la vitoria, y valiendose.**

valiendose cada vno de quanto podia. Ordoñez le agarró al Capi de sus bergonçosas partes tirandole dellas con su posible fuerça le cauó grauíssimo dolor, y sentimiento de suerte que començo a dar voces con su lengua, y constó que en ellas se daua por vencido, y pedia el franco, ò mate de agua para que le batizase, confesando ser el poderoso, y verdadero el Dios de los Christianos, y sus Idolos burleria. Saliale mucha sangre de las heridas antes recibidas, y uase enflaqueciendo, y delmayando, luego el Indio ladino con el agua y declaro lo que dezia y pedia Capi. Ordoñez le estaua diciendo ríndete, ò te matare, y el respondió yo me rindo. Dexame no me mates hasta auerme hecho Christiano porque Dios me inspira con nueuos fauores, y auxilios lo que me importa es serlo para viuir en la Gloria que confieso ser vuestra religión Católica la verdadera, y sin mezcla de engaño ni falsedad, bautizame; bautizame. En esta ocasión llegaron los dos Generales el Español, y el Indio, y el Barbudó. Mas Capi desfmayado se cayo sobre las rodillas de Ordoñez, y pidiendo el bautifimo muchas vezes Ordoñez tomo el agua y preguntandole si queria ser Christiano, y Capi respondió que si le bautizo con la forma esencial deste Sacramento en el nombre del Padre, y del Hijo y del Espíritu Santo, y pasóle por nombre Pedro que es el suyo: y aunque le auia pedido que le matase, viendole ya Christiano no le quiso obedecer sino dexalle que viuesse en nuestra ley lo que le restase de vida en lo qual los Generales Españoles conformaron y lo agradecierón los Zaques Indios, y el Mahan Barbudó que ya tenían aduertido como se auia de hazer como se cuenta en el libro del Viaje del Mundo en los suceßos de Braua. Ambos los curaron con la contrayerua los Indios soltaron

# Historia de la Ciudad

librés los rehenes Españoles, y los nuestros no dieron libertad a los seys Caziques, antes prendieron al Mohan moço; y despues de algunos dias vino el Barbudo, y le prendieron, porque fue traça que el dio: y con esto le sujetaron todos y se dieron por vassallos del Rey de España; y desta batalla y victoria resultaron muchas cosas notables en seruicio de Dios, y del Rey: poblaronie las dos Ciudades, de la Concepcion, y Santiago, y todas las demas cosas que en el viage se quentan, solo este desafio no quise se quedara en silencio, por ser tan notable, y tan grã de de importãcia, principio de tãto bien, y hazaña tan hõrosa; no solo para nuestro Ordoñez, mas para su Rey; y ley.

Esta es vna de las muchas y notables hazañas de nuestro soldado, valeroso, y buen Christiano, que siempre se precio mas desto que de valiente, aunque lo fue con tanta excelencia, su modestia fiel, jamas atribuyo ningun vécimiento suyo, ni felice suceso a su valentia y fuerças humanas, como los fanfarrones vanos, que el mundo tiene; por esta humildad Christiana, aunque fuesen los sucesos muy naturales, y ordinarios, contingentes, los atribuya casi a milagro, dando las gracias de qualquiera buena andança (como verdadero Catholico) a Dios; a la intercession de la Virgen santissima Maria Señora nuestra, de quien fue singularmente deuoto, y a la limosna que hazia por las animas de purgatorio, que en rezar por ellas, y hazerles dezir missas, y otros sufragios, mientras se glar tuuo particular cuydado, y despues que es Sacerdote en sus sacrificios, y officios de difuntos, que con particular afecto por ellas dize. Como llegasse a este estado, bien lo quenta en su historia, la qual considerada, y cotejada, y comparada con la de muy insignes, y muy famolos varones,

nes, que el mundo celebra, no hallo vno què se le aya aventajado, ni digno de mas famoso, y heroyco nombre. Si traemos en coteja los Pitagoras, Platonos, Apolonios y otros que la antigüedad celebra, porque solo por saber dieron buelta al mundo, sin dexar los Magos de los Persas, Sabios de Egypto, Mesa del Sol, ni otras Regiones y partes, porque no conuienen en positivo, no admiten comparacion; porque aquellos, solo por vn poco, o mas de ciencia humana andubierò asi enuanecidos: mas nuestro Ordóñez, quando su viage no viera sido otro que el que hizo a la tierra santa, que con tal afecto, y piadosa deuocion visitò, se dexa los de otros muchos muy atras porque estos passos han de ser de tanta ventaja, que han de tener su fin en la patria eterna de la bienauenturança descanso verdadero, y premio de las peregrinaciones, y caminos deste destierro, y valle de lagrimas. Ya me dira alguno (romandolo de los poetas Griegos, y Latinos) los discursos, y viages de Vlises y Eneas, que del vno canta Homero, y del otro Mâron; mas aunque no lo considere con ojos Christianos, ni aquellos como mentiras y ficiones poeticas, sino estos, y aquellos, como historia humana verdadera, hallara que estas verdades exceden a aquellas mentiras, y que tienen mas que admitir, y que estimar muchas vezes. Mas dexando antigüedades, y fabulas tan atras en la verdad en los sucesos, q̄ las vnas por muy distantes hazen sospechoso el credito, y las otras con su nombre escluyen el que se les auia de dar, vengamos a la comparacion de los verdaderos, y que han descubiertos, y andado estas Regiones y partes, se hallara que ninguno vio, ni andubo tanto, ni con tan gran prouecho de la conuersion de las almas a nuestra Fè Catholica. No quiero negar, ni es justo la mayor gloria que se deue a los p̄nci-

# Historia de la Ciudad

ros descubridores , y que trasplantaron la Fè Catholica primero en vna, y otra parte de la America, como fueron el valeroso Fernàdo Cortes; y el grãdioso Alburquerque, mas hasta en la gloria destos heroycos varones tiene muy buena parte Ordoñez, sin la que a el solo se le deue. Y para què esto mas bien conste hagamos discurso por aquellos de quienes tenemos verdadera noticia , y sea el primero aqu el famoso, y felicemente atrevido Magallanes (de quien nunca el vencido estrecho tomò nombre por serlo del) fue muy gran descubridor de tierras no conocidas, auiendo salido de España, fue atrauesando por Regiones estrañas, mares inauegables, tierras monstruosas, hasta entrar por su estrecho al mar del Sur, tocando en el Piru, nueva España, Isla de Ladrones, Filipinas, China, Malucas, donde acabaron sus nauegaciones, viage, y vida, porque alli le dieron muerte: con todo del no se dize que andubo mas que la quinta parte del mundo, y de nuestro Ordoñez el titulo de su historia afirma auer dado buelta a todo el vniuerso. No se le niegue a Colon el famoso nombre que se le deue, por el descubrimiento de la India Española, mas el mesmo confessara, que su viage fue muy pequeña parte comparado con el de nuestro Ordoñez. Verdad es que aquel dragon alimentado en el veneno de Lutero, y Caluino, Francisco Draque trafegò muchos mares, tocò muchas Islas, mas fue como ladron herege cossario, enemigo de Dios, de su santa Ley, mas quien sera tan impio, que le compare a Ordoñez, tan piadoso, y zeloso de acrecentar la santa Fè Catholica, y sembrar la semilla Euangelica por todo el mundo. El Capitan Tomas Candi entro por el estrecho, y acabò su vida en el Piru, vencido de los Españoles, al nuestro le alargò Dios la vida, sacandole del estrecho y trayendole a buenos ayres, y a Trinidad, y atrauesò por tierra Tucaman,

más

Más que dos estrechos, y pasó hasta Quixos, no a robar Catholicos, sino a traer barbaros a nuestra Fè Catholica. El Capitan Sarmiento salio en seguimiento del Draque (y es solo el q̄ ha salido hazia aca, y los tres dichos los q̄ le han pasado, y Xorge Espeluerque, y Oliuer Vandenorte) mas el viage, y sucesos de nuestro Ordoñez es seys vezes mayor, y mas notables. Mucho descubrio de tierra incognita el Capitã Quiros, pues fue distancia de mas de ochocietas leguas mas las de nuestro soldado, fuerõ mas de treynta mil, y muchas dellas ignoradas, y cõ prodigiosas auenturas. La nueua Guinea, y otras muchas Islas descubrio, y dio a conocer el Capitan Abendaño, mas cõparado al presente, quiẽ ay q̄ no vea va muy adelante en sus acaecimientos, y fortunas de toda condiciõ. Don Vasco de Gama auerajado Capitan, descubridor de la India Oriental, muy grande gloria merece mas; lease su historia, y la del nuestro, y se conocera el exceso que haze esta a aquella. Francisco, Gonçalez, y su hermano Hernãdo Pizarro aumentarõ la Corona de España en gran manera, con las muchas Regiones, y Prouincias q̄ descubrieron, haziendo sujetas muchas naciones barbaras a su Monarquia, nuestro Ceballos aumetõ la Yglesia trayendo a ella conuertidos innumerables Gẽriles, sabios Sacerdotes, y muy poderosos. Del grande Alburquerque la fama, verdadera historia quiẽ la ignora? dignas son sus hazañas de gloriosas alauaças, fama perdurable, y admirable nõbre, mas no se q̄ se quede atras nuestro Andaluz Ceballos, pues si el con el valor de su espada rindio tantos Potentados, en el Oriente, y India q̄ dezimos de Portugal, el nuestro cõ la palabra Euãgelica, q̄ tãbien es espada de dos filos, sujetõ a la nuestra a los indomitos coraçones, pues en el Reyno Chãpaa, delãte su grã Bõco, q̄ es como Põtifice, y Virreyes, de su tẽplo, echõ del altar vn Idolo, q̄ fue vn caso tan



## Historia de la Ciudad

notable, y fortaleza Christiana, y Dios lo premio, pues le conuirtieron aquellos Virreyes, y capitanes, y si lo permitiera alli lo hizieran pedaços, como a vezes lo pedia su Pontifice mesmo.

Y en el Reyno de Cocinchina, estando preso y condenado a muerte, por auer baptizado a la Reyna Maria, como largamente veras en el libro del Viage del mundo alli baptizaua a muchos; y diziendole los Españoles, que le matarian, y con el a todos ellos, respondió como verdadero Sacerdote Christiano, que no les diese cuydado que no era el tal; q̄ Dios le hizicse aquella merced, como era morir por nuestra santa Fè Catholica. Pues el valeroso, y muy grande Christiano Hernando Cortes, varon prodigioso, portentosas hazañas dexò que celebrasse la fama, que admirassen los amigos, y los enemigos inuidiasen: y deste maestro y su escuela fue enseñado, y criado tal dicipulo, tal soldado como nuestro Licenciado Don Pedro Ordonez Zeballos. Este que parece que no hallando a quien aventajarse, procurò vencerse assi mesmo en muchas ocasiones: assi mesmo se vencio, dexando a Seui la segunda patria, por escusar pesadumbre en casa agena en la de su tio, y librar de cuydados su persona; assi mesmo se vencio en la vitoria que vencio de aquel Baxa, ò Capitan Moro, dandole libertad con tanta liberalidad, venciose assi mesmo en los desafíos de Lisboa, y mas en los agrabios del Governador en Indias, y muchissimo en el sufrimiento que tuuo con los ingratos, a quien auien doles dado libertad, le estrepearon por tantas maneras: grandes vitorias son estas mas la hazaña mas gloriosa, el valor que nunca se acabara de alabar como merece, la vitoria que no ha de tener comparacion, es la conuersion dichosa de aquella Reyna, ya llamada en nombre Christiano

riano Maria. Pondera Lector este caso, que no podras darle el peso, que su grandeza y calidad pide. Este es el principio de mi atreuimiento, a dessear el conocimiento, comunicacion, y amistad (dichoso yo, que tal puedo dezir) deste prodigioso varon. Porque si a conocer a Titolibio yuan de España, con quanta mas razon tuiendole en ella a quien millarés del Uuios, y otros notables del mundo excede, se deue dessear su comunicacion, y familiar correspondencia, por muchas causas dignas de ser apetecidas, estimada, y honrada. Voluendo pues a las circunstancias de la conuersiõ de aquella Reyna, no es razon se pasen sin particular consideracion, para que se conozcan q̄ no ay ponderaciõ con exceso. Alauen muy en hora buena los historiadores Gentiles a Cipion, y Allexandro de la continencia que vfaron con sus hermosas cautiuas, que no entra en dozena, ni en millares con la de nuestro Español Andaluz, nacido en la muy noble, y muy leal Ciudad de Iuen. Porque aquellos no fueron persuadidos dellas, ni les eran superiores para tentallos por amenazas, q̄ sin estas circunstancias se alaba su continencia. San Geronimo ponderendo la fuerça de la ocasion, que a solas junto vn hombre con vna muger, dize ser tanta, que desflutò la bondad de Dauid, burlò de las fuerças de Sanson, y hizo y dolatrar al sabio Salomõ. De aqui se colegira la grandeza del animo del que dellas triunfare, y por esto no acauan de aluar los escritores sagrados a Ioseph (y con mucha razon) que ni por los halagos, caricias, y regalos de su ama faltò a sus obligaciones de fiel a Dios, y a su amo, ni las amenazas le acobardaron á rendirle. Por esto el tizon de Tomas Angelico Doctõr de Aquino ha dado tanta luz, porque con el vencio a vn tan poderoso enemigo, como es la muger hermola, y haliguña. Con estas ca

# Historia de la Ciudad

si se parece en algo la hazaña de nuestro soldado tan valeroso, que ni la hermosura, amor, regalo, y las demas circunstancias, que la historia escribe de vna Reyna moça sola, y aficionada pudieron hazerle desdezir de la rectitud constante, y verdadera fe, que a su Dios, y estado denia. Ni las amenazas de la mesma le acobardaron, ni la grandeza del Reyno que le ofrecia, le hizo mudar de parecer, sino que estando constante en las obligaciones Catholicas, y en las particulares de su estado de Sacerdote, perseverò en su continencia, ayudado del fauor diuino. Dize el Espiritu santo que es mejor la maldad del varon, que la muger quando haze bien. A muchos ha hecho dificultad esta sentencia, y muchos me la han preguntado; y aunque pudiera responder, no quise sino ver expositores, auendolos visto me alegre, que me confirmaron mi pensamiento, que fue dar vn caso como el presente, para su interpretacion. Preguntenle a nuestro Ordoñez (pues viue, y viua muchos años) si en todas las aventuras, trances, y acacciamentos en que se vido con amigos falsos, y enemigos verdaderos, se vio tan a peligro de hazer naufragio de su saluacion, como en el combate desta Reyna, que yo se q̄ dira, que las maldades de los fingidos amigos, y las crueldades de los enemigos declarados, no tenian que ver cõ la centena parte del peligro deste trance. Y para q̄ se vea quan cierta es la sentencia, mucho mas peligrosa es la muger al alma quando haze bien, que quando ella misma haze mal. No auiendo Iosef, por las caricias de su ama rendido: seguro estaua de temer las amenazas, y lo mesmo nuestro soldado, Sacerdote. O hazaña diuina, ò glorioso trance, ò celestial trofeo, y premio digno de toda celebridad, que galardonasse Dios nuestro Señor tal con-

stanç

# y Reyno de Iañ. 215

ñancia, con que ella rendida, y vencida de la verdad de nuestra santa Fè se hiziesse Catholica, con todas sus Damas, y no solo Catholica, mas Religiosa, y renunciassse su Reyno (y a su imitacion, tantos de su Reyno, y tantos del de su hermano se baptizassen. Y no quiero passar en silencio, el dicho desta Catholica Reyna, pues es digno de que este escrito en muchos libros, fue quando le dixo a Ordoñez, que para su destierro le auian de prender, y como se demudasse, le dixo, acuerdate quando te prometia Reyno, y muger, y dezias que no lo estimarias, por no perder el celestial, y yo lo dexe por tu consejo, y si aora me lo voluieran, con todos los del mundo, y a ti que yo estimaua tanto, no lo acetara, que precio mas ser Christiana, y Monja que todo el mūdo, fortaleza de nuestra santa Fe y digna de ponderacion, y de saberse. Nota amigo lector, que parece ay tentaciones, que las haze vno de los tres enemigos, a los vanos tienta, y vence el mundo, a los flacos la carne, a los astutos el demonio: mas aqui todos tres enemigos se juntaron, y todos quedaron vencidos, el mundo le promete Reynos, mandos, y señorios de superioridad, y excelencia, la carne muger moça hermosa, y Reyna con millares de regalos, el demonio atiza todo esto con las ocasiones blandas, y luego se vale de las amenazas, mas todo nuestro Ordoñez lo atropella por Dios, ayudado de su diuino fauor. Alaben os los Angeles Dios mio, q̄ no somos bastantes los hombres, por lo incomprehensible de vuestros juyzios, y porq̄ no se pueden aprear vuestros caminos. El de Ordoñez tuuo tan gran empleo, y premio, y muchas vezes me la rimio, de que no aya dado lugar el cielo, a q̄ voluiesse por alla, antes permitiessse q̄ aq̄llos falsos nauegantes la ordenassen de suerte, q̄ se le impidio

# Historia de la Ciudad

impidio el volver. Dios sabe porque conuenia assi. Mas bendita sea su omnipotencia, que toda via se conserua a-quel plantel de Catholicos, aunque suspirando por su ortelano primero, de les Dios Apostolos diuinos que los rieguen, para que la Fè Catholica vaya en el acrecentamiento deffado.

Pareceme Lector amigo, que sino sabes de la vida, y estado de nuestro Sacerdote soldado, estaras con muy grã desseo de saber que ha hecho Dios del, y por satisfazerle no quiero escutar el dezirtelo. Vino de Indias a su patria donde auiendo estado algunos años escriuiendo los libros del Viage del mundo, y Triunfos de la santissima Cruz, y Resfigiones de los Reynos del Oriente, y dado principio a este, se fue a Madrid a sacar licencia para imprimillos, y a presentar sus seruicios, con animo de volver a aquellos Reynos con algun titulo, para tener ocasion de acercarse a Cochinchina, que era lo que le tiraua, por auer engendrado en Christo, y en el diuino espiritu santo hijos. Dieronle como en principio de premio un Canonicato en la santa Yglesia de Astorga, no lo quisiera recibir, por no dirigirse a lo que sus pensamientos, que era volver a Indias con el fin dicho. En estos tiempos vino a la Corte de España Don Fray Iuan de la Piedad Obispo de la China, Macao, y demas Roynos de Gentiles sus circunueziuos, el qual traya muy en la memoria la persona del Licenciado Ordoñez, Clerigo presbytero, y muy gran noticia del lucesso de la Conuerfion de la Reyna Cochinchina, y Champaa, por cartas del gran Tuquihan su hermano, y de la Reyna, las quales le escriuieron, embiandole a rogar, que embiassen Sacerdotes, y predicadores para aquellos Reynos, que auia muchos Catholicos, y muchos desseosos de serlo. Pues sucedio, que como ro-

dos

dos negociauan en el Consejo de Indias, y de aquellas tan remotas partes auia pocos que tratassen, se encontraron vn dia el Obispo, y el Licenciado Ceballos, y por las conuersaciones que se ofrecieron, le conocio el Obispo, y recibio muy gran contento. Comunicaronse los dos muy familiarmente, y como aquel que sabia quan importante seria en aquellas Regiones la persona del Licenciado Ceballos, dio memorial a su Magestad, en que referia la historia verdadera, de la fundacion dela Fè en aquellos Reynos, por nuestro Licenciado Don Pedro Ordóñez Ceballos; y que atento pedian predicadores, conuenia fuesse por superior Eclesiastico dellos, el dicho Licenciado con autoridad de Iuez superior Eclesiastico, pues era aquella parte de Yglesia suya, y otras partes, que informò y dixo. Y dando principio vsando de su autoridad, el Obispo, dende luego le nombrò por su Prouisor, Iuez, y Vicario general en todos aquellos Reynos, y le dio sus vezes muy conplidas, como consta del titulo original, que como Notario Apostolico referido en el archiuo dela Curia Romana, y de la Inquisicion, doy se que he visto con la copia del memorial, y le tengo en mi poder. Con este nombramiento muy alegre, por ver que se auia camino para efetuar sus desseos, concertaua su viage. En esta ocasion permitio Dios enfermarse, y tratando de su salud, ordenò venir a su patria Iacn ( como diremos en el Capitulo siguiente) a donde trataua de curarse, con desseo y animo de proseguir su intèro en tiniendo fuerças para ello. Su Magestad, ò los de su Consejo topando con sus seruicios en sus papeles, le embiaron el nõbramiento de Chãtre, Dignidad en la santa Yglesia dela Ciudad de Guamãga en el Piru. An le afligido sus enfermedades de fuerte, que se le han passado mas de diez años, sin leuantarse de  
la

# Historia de la Ciudad

la cama, y así no ha ydo a hozar de la Chantria ni (lo que mas deseaba) a podido yr a Cochinchina con el oficio de Vicario general, a gobernar aquellos fieles tan suyos por tantas razones. En este estado, y desta suerte viue oy, y por ser sus indisposiciones tan graues, no pudo proseguir esta historia, y me ha honrado, dádome cuydado de ella, ruega a Dios letor a elle de salud cumplida, enteras fuerzas, y larga vida, para que lo vno y lo otro emplee en seruicio de Dios, y a mi me de gracia, para que pueda suplir en esta historia, alguna parte de la mucha falta que su pluma hara: y para que acerte mos a seruir mas a su Magestad diuina en todas mis acciones, y siruiendole en esta vida, para gozarle en la eterna.

## CAPITVLO 38. DE LOS Santuarios de la Ciudad de Iaē, y en particular de la Vir- gen del Buen Su- cesso.

**A**Viendo dicho las Yglesias Parroquiales de la Ciudad de Iaen, parecera imperfeccion dexar de dezir los demas Sātuarios, y casas de Religion, y Hospitalidad: para q̄ no quede manca: en esta historia es bien hagamos catalogo dellas. Sea la primera la que lo es en grandeça de renta, santa Catalina, Conuento, y Colegio de Predicadores, de la Orden de santo Domingo, fabri-  
ca

es excelente en lo material, y en lo formal de la obra, mas auentajado, porque en este Colegio se leen Artes, Dialectica, Fifica, y Metaphisica, y la lagrada Teologia muy doctamente, y en estas facultades se hazen muy importantes exercicios de conferencias, y conclusiones, con que salen los Religiosos muy adelantados en ellas, y los seglares que se quieren aprouechar de tanto bien. Ay en este Conuento vna imagen del Rosario, por quien a obrado Dios infinitos milagros, y ay la Cofradia de las cinco llagas, con el jubileo de las quarenta horas, el quarto Domingo de quaresma, con grande aprouechamiento de las almas.

El Conuento de san Francisco es tambien insigne de gran numero de frayles, donde tambien se lee para los Religiosos Teologia, con mucho aprouechamiento suyo. Ay en este Conuento las Cofradias de la vera Cruz, y de la Soledad, famosas, y el Coro, y Refitorio son de los mejores del mundo.

Los Religiosos de nuestra Señora de las Mercedes, Redempcion de cautiuos, tienen honrada casa, y habitacion muy buena, donde esta el Christo que diximos milagroso.

Carmelitas calçados, que tambien tienen por Patrona a la Virgen santissima de su Yglesia, lo es del titulo de la Coronada (como queda dicho) imagen de mucha deuocion, por los frequentes milagros que hizo en tiempos antiguos, y cada dia haze.

Esta misma Religion ay descalços, de grande doctrina y exemplo de penitencia, de notable edificacion para las almas. En este Conuento esta la Cofradia de los Nazarenos, de grande deuocion.

Ay otro Conuento de Religiosos heremitanos, de la  
Orden



# Historia de la Ciudad

Orden de san Agustín baxo de cuya regla tantas Religiones militan, porque el sagrado Doctor la hizo tal, como conuiene para ser santos con ella.

La santissima Trinidad tambien tiene vn muy honrado Conuento de Religiosos, de exemplo y doctrina: esta en este Conuento la Virgen de la Salud, y vn guessto del glorioso san Blas, y la Cofradia de los esclauos del santissimo Sacramento, y cena que es mucho de ver, y deuota.

Pues que dire de la Compania de Iesus, el titulo basta, para descubrirse bien, lo que de tal compania se puede esperar, y la aprouacion que de su vida, y gran sabiduria han manifestado, donde quiera que estan, con notables acrecentamientos del bien de las almas, y Catolica Yglesia: la abocacion de la Yglesia es del glorioso san Eufasio nuestro Patron, ay vna Imagen milagrosa de nuestra Señora del Alua, que siempre traxo consigo el Christianissimo Obispo Don Sancho de Auila, y como tan deuoto de esta sagrada Religión: la colocò en su santa Yglesia.

Otro de Capuchinos, de admirable santidad, y penitencias.

Tiene ocho Conuentos de Monjas, de notable obediencia, y clausura, oracion, y oro: estas son santa Clara de Franciscas, sujetas a los frayles de su orden.

Santa Ursula de la Religion de Monjas Franciscas, sujetas al Ordinario.

Los santos Angeles, Monjas de la Orden de santo Domingo, sujetas a sus Frayles.

La limpiissima Concepcion, de Monjas Dominiccas, sujetas a sus Frayles.

Santa Ana de Monjas Dominiccas, sujetas al Ordinario.

Santa Teresa de Iesus, Descalças del Carmen, sujetas a los

a los Frayles del Carmen descalços.

Don Melcher de Soria, y Vera Obispo de Troya fundavno de Bernardas recoletas, obra muy insigne, cuya vocacion es del glorioso santo, sujetas al Obispo.

El de las recogidas, es de notable penitencia, su vocacion la santissima Trinidad, sujetas al Ordinario.

Ermitas son sin numero, ya sino las refiero, solo la de san Benito, que es Priorato de los Religiosos de Calatrava, y el Prior della goza mas de dos mil ducados de renta.

Hospitales cada Parroquia tiene el suyo, para acoger pobres peregrinos, y enfermos, mas sin estos doze, ay otros muy ricos, y en quien se exercitan muchas obras de caridad. En el de la Madre de Dios se curaa mugeres solas, y se crían los niños expositos.

El de san Antonio de Padua, recoge personas de bien que han venido a necesidad, les cura y alimenta, dandoles honradas raciones, aqui esta la santa imagen ilustrada con muchos milagros que a hecho y haze.

En todos estos santuarios ay fundadas mas de cie Cofradias, y vna dellas esta fundada en el Hospital de la Misericordia, baxo del mismo titulo, porque todas las obras de misericordia se exercitan en este santo Hospital, por sus Cofrades, y aora con la sagrada Religion de Iuan de Dios, que sus santos Religiosos acuden a curar los pobres enfermos, cõ tanta caridad, imitãdo aquel humildissimo fundador. Y aũque la obra por si es famosa y notable por lo mucho y bien que a Dios se sirve en ella, no puedo escusarme de dezir de la prenda que denueuo la enriqueze con nuevos fauores, gracias, y prerrogativas por ser tan notorias, y auer tenido principio en la deuotion, y piadosa Christiãdad de nuestro primero Coronista lo qua

## 815 Historia de la Ciudad

passo desta suerte. En esta villa de la Ciudad de laen, y primer autor desta obra Chantre de la Ciudad de Guamanaga en el Piro, Canonigo de la Santa Iglesia de Astorga, Provisor Inez, y Vicario General de los Reynos de Cochichina, Champaa, Zicir, y los Laos, y sus circunvecinos fue al Ekeural el mes de Agosto del año de 1614 a que su Magestad le hiziese merced por los grandes, y honrados servicios que auia hecho, y con el gran calor que hazia se lleno todo el cuerpo de fuego, y llagas que le affigieron sin hallar cura hasta el mes de Enero siguiente de 1615. Considerando que los remedios humanos, (aunque vfo de muchos) le fallian en vano, vn dia como pudo fue cō grandissima deuocion a la Iglesia de la Virgen del buen fudeso, y pūtiendose de rodillas ante esta sagrada Imagen, que esta en el Hospital real prometio con grandes ansias, y affecto muy piapolo si le alcançaua salud mediante su poderosa intercessiō haria otra Imagen como la suya, y con su nombre la lleuaria a su tierra, y viuiendola a su costa le haria altar y retablo en el Ospital de la Misericordia en testimonio, y memoria de las que Dios yfaia cō el mediante su intercession diuina. Con tal medianera tuuo presto la salud que desseaua: de suerte que se conocio ser milagrosa la cura, y el cumplimiento lo prometido con grã puntualidad, y hizo lebrar la dicha Imagen, vestir y componer tocandola a la milagrosa, y la truxo a la Ciudad de laen, y leuanto altar, y labro retablo en el Ospital de la Misericordia, donde por la de Dios obra grandes maravillas con los que se le encomiendan. Yaun que se han de las mas pequeñas dire algunas. La vna es que la halló hecha tan parecida a la del Ospital de la Corte, que dixeran

era la misma, y diola a vestir avna de nona beata q̄ acudia a esto en la Corte, adereçola ricamente cō vestido de tela, y todo buen adorno faltaronle seys reales. Dixo que en llegãdo a su possiãda se los embiaria, y q̄ daua por fiadora de su palabra a la misma Virgen. Yendo a su possiãda antes de entrar en ella lleo vn forastero, y le dixo v. m. parece Sacerdote quiere servirse de dezirme tres Missas en el altar de la Virgen del buen Suceso, veaqui la limosna y diole seys reales. Niñeria es para lo que Dios haze, y casual parece, mas mucho tiene que reparar, que fuesse los mismo seys reales, que le faltauan, y las Missas a la Virgen del buen Suceso, y que auiendo estado años en aquella Corte, ni se le auia encomendado Missa, ni la auia dicho por limosna. La oja del arbol no se mueue sin la voluntad de Dios, y en cosas pequeñas obrar grandes maravillas, sea bendito, y alabado su nombre, y el de su gloriosa madre, que tanto nos favorece, y ayuda con su intercession. Los milagros que esta santa Imagen ha obrado en la Corte son sin numero, y no solo allimas a donde quiera, que la han lleuado con este apellido de buen Suceso a auido infinitos muy buenos. Como sucedio. Estando en Madrid el dicho licẽciado Pedro Ordoñez el dia que en la guerta del de Lerma se hizieron las fiestas y torneos por los casamientos v̄turosos, de la Serenissima Reyna de Francia, y Priacipe nuestro Señor subio en el tablado, y fue tanta la gente que cargo, que se quebró vna viga, encomẽdandose a esta Santa Imagen del buen Suceso y permitio Dios pudieffe salir, que era de los que estauan llegados a las varandas, y los que estauan a los lados de verlo turbado hazian burla, quebróse gran parte del tal lado, cayo mucha gente, vna catorze heridos piernas, y brazos quebrados, el vno que estava a su lado la cabeza, y sefos, quedaron con la vida donde

# Historia de la Ciudad

se vio el milagro manifesto, y la gente començo a clamar milagro de la Virgen del buen Sucesso, que fue necesario dar dos reales de a ocho a los alabarderos, para poder se librar, de que dio infinitas gracias a Dios, y a su santissima Madre, y mado hazer dos quadros, vno para el Hospital Real de la Corte, y otro para el de la santa Misericordia de la Ciudad de Izen.

En la víspera de S Andres año de 1615. pario doña Catalina de Leandro, muger de Francisco de Dueñas Delgado; a media noche vn niño, el qual caydo del vientre, no palpito, ni dio señal de vida; y estubo así hasta las quatro de la mañana, lastimandose mas de que se fuesse sin baptismo, que de su muerte, la madre que lo entendio dixo le llegassen el manto de la Virgen del buen Sucesso, que lo auian traydo para aliuio, y ayuda de su penoso, y dificultoso parto, llegaron al niño (al parecer muerto) el manto de la Virgen, y luego se mouio, y mostro estar viuo, a testificacion de todos los presentes, fue conocido milagro, y oy viue el niño; y en testimonio desta merced, y fauor se llama, Iuan Andres de buen Sucesso, y pusieron vn quadro con el milagro ante la imagen santissima del buen Sucesso; en la capilla que tiene en el Hospital de la Misericordia en la ç. En la dicha Ciudad el Licenciado Alóso Diaz lleg de vna graue enfermedad a estar desaseucado de tres Medicos que le visitauan: de suerte que dexaron de visitarle, por parecerles que era gastar medicinas, y tiempo en vano. El se encomendo muy de veras a Dios, eligiendo por intercessora a la Virgen del buen Sucesso, y pidio le truxessen alguna prenda de la santa imagen, truxeron vna saya que le pusieron sobre su persona, con que tuuo instantanea mejoría, y salud; que los mismos Medicos declararon ser milagro del buen Sucesso. Lo mismo succedio

do a la muger de Manuel de Morales, sin otra cosa, que las marauillas que obra esta santissima Virgen, viera de escreuir hiziera gran cuerpo de historia, y la mia no da lugar a detenerme en esto, solo digo que todos los necessitados por asegurar el sucesso de sus esperanças, y tenerle bueno acuden a este Hospital, a esta santa Imagen, y estapan remediados, y consolados: y esto se deue tambien a nuestro Ordoñez Ceballos, que la truxo de la Corte para tanto bien desta Ciudad de Iacn. Y esta fundada en este santo Hospital, la Cofradia del santissimo entierro de Christo nuestro Señor, que se puede dezir con verdad, que es vna de las mas deuotas, y vistosas del mundo, por sus insignias y deuotas imagenes, y gran numero de Cofrades de açote, y luz, lutos, gallardetes, y vanderi-llas, con los nombres de los Tribus, y Siuilas, y insignias de la Passiõn, Planetas, y signos eclipsados, y entierro, q se hazien el Conuento de santa Catalina de Predicadores, en vn vistoso tumulo, y procesion de la Resurrecciõ, la mañana de la Pasqua, y dia de la Ascension, y el Domingo siguiente, la de la santa Imagen milagrosa del buen Sucesso, todas con tanta musica, y concurso de gente desta Ciudad y su Reyno y de otros, con gran deuocion, y apromuechamiento de las almas.

... **CA-**  
... **Ee 3** ...

Historia de la Ciudad  
CAPITULO 39. DE LA  
honestidad, y virtud de las mu-  
geres deste Reyno, y Ciu-  
dad de Iacn,

**L**A malicia de los hombres no perdona, aun a las mas honestas, y virtuosas mugeres, y la liuidad de los mismos engrandece a las que no lo merecen, deuiendo ni alauar lo vno, ni vituperar lo otro tã sin orden, sino reprehender para su enmienda y correccion a las liuidas, y alauar a las virtuosas, para que perseveren en su bondad, y con su exemplo atrayan al bien a las defabias, y perdidas. Así aconseja San Geronimo que se haga, y siguiendo tan santo consejo conociendo q̃ la muger buena no solo es contento honra, y gloria de su casa mas aun de su Ciudad y Reyno, me parecio hiziera agrauio al nuestro si callara las muchas que a querido Dios aya en el dignas de alabanga. El satirico tẽple su demasiada licencia en murmurar quando por ver alguna, ò algunas fuera del orden deuido quire hazer regla general, y con esta comprehendellas a todas, puestas tales regulaciones mas van fuera de regla ( por proceder de iuyzio temerario ) que medidas con ella, pues es cosa cierta, que las proposiciones físicas para tenellas por verdaderas basta, que las mas vezes suceda, así como quando dezimos que en soplando el abrego es cierta la pluuia, aũque alguna vez falte, no por esso dexamos de tener por verdadera la maxima. Así se ade entender lo q̃ yo dixere de las mugeres deste Reyno y Ciudad, que por la mayor parte  
y casi

y casi todas tienen, y estan todas de las virtudes, que debe a la tierra q̄ tal tesoro, y tal bien le cupo en suerte dar muchas gracias a Dios. A quien este sexo es por la mayor parte mas deuoto, que los hombres como lo declara la Iglesia nuestra madre en la oracion que por ellas haze, y si en el recto de los fieles es esto assi le deuociõ de las mugeres deya Ciudad es noble, pues siendolo todas las de todos los estados ay de beatas caseras (sin las religiosas professas ( quatro mil, que perpetuamente se exercitã en oracion, obras de deuocion, y caridad con que se remedian muchas necesidades spirituales, y temporales. Pues las religiosas professas de ocho combentos no estan ociosas, rogando perpetuamente a Dios en su celda y coro por la saluacion de las almas y acrecentamiẽto de su Iglesia. De terceras de san Francisco, y nueuo feruor de la deuocion de la limpiezima Concepcion se pudiera dezir mas que milibro promete, a penas ay muger de qualquier estado, que no professe esta deuocion no solo en esta Ciudad mas en todo el Reyno y Obispado. Assi se frequentan las Iglesias y Sacramentos de la penitencia y Eucaristia cõ gran feruor y deuociõ ganãdo los muchos Jubileos, y gracias Espirituales, de q̄ esta la Ciudad y Reyno muy ricos a Dios las gracias, y a su Sãtidad, q̄ cõ tãta liberalidad las comuoica. Desta deuociõ procede la gran caridad, y misericordia para cõ los pobres y los Ospitales mēdigãtes, y vergõzãtes a cuyas necesidades acudẽ cõ liberalidad cada vno como puede professãdo ser esclauos del Sãtissimo Sacramãto, de la Virgẽ, y de otros titulos, q̄ muestra claramente su deuociõ, y vnilidad Christiana. Cõ estos exercicios estã siẽpre sãtamẽte ocupadas, y en los do mesticos de sus familias y casas imitãdo en lo posible a la perfeccõ de la muger fuerte, q̄ ordena el Espiritu Santo.



# Historia de la Ciudad

En el ultimo capitulo de los proverbios y la graduacion del veynte y seys del Ecclesiastico mugeres que no se halla a cada passo constantes en su virtud en quien el marido con gran seguridad tiene puesta su confianza, y acude a sus obligaciones procurando el bien de su familia, y escusando el mal todos los dias de su vida, ocupadas y ocupan a las criadas, y hijas en necessarios, y honestos exercicios como es en labrar lana y lino, hilando, cosiendo, trabaxando con que vestir los templos materiales, y los vinos, que son los pobres, y sus personas. Con este cuydado tienen abastecidas sus casas de lo necessario como la nave rica, q̄ viene de hazer empleos en aquello que es mas importante, qual es el sustento del pan. Porque desvelandose de noche, y dando tareas a sus sirvientes en que velen ganan la racion cierta para el dia. Estas son las q̄ llaman buenas caseras pues por su aplicacion y cuydado saben grangear cō que el marido compre la buena heredad plante el frutifero majuelo. Estas son las varoniles y que ayudan honestamente a qualquiera negociacion, y cuydado. Estas son las que ocupadas en la rueca huso, aguja, telas, labores, costuras, tienen con q̄ sustentarle sus casas y quedar a la pobre huermana para ayuda a sustentar honestamente y a tomar estado, y al pobre necesitado le remedian por el medio mas honesto, que hallan. Estas tienen doblados los vestidos, los de su casa, y para dar a las pobres ajenas. Estas cō mucha razon pueden gastar las honestas galas a gusto de sus maridos por ser labradas con sus manos. Estas son las que honran y ennoblecen sus maridos de suerte que pueden frisar capa con los mas principales, y ocupar igual asiento. Estas son las sabias, las fuertes, las cuerdas, las clementes, las piadosas. Las que miran por el gouier no de su casa, y no comen el pan ociosas

fas. De cuyos hijos y maridos se pueden alabar los que de  
 lias nacen, y con ellos estan casados. No sea de atender  
 a la hermosura corporal (aunque tambien las deo de este  
 el Cielo, porque es vanidad, y engaño, si carece de ver-  
 guença la hermosura verdadera, y digna de alabanza es  
 el temer a Dios, y seruirle es la grandeza. La que en esto  
 floreciere gozara del fruto de sus obras, y sera cõ mucha  
 razon alauada en los mayores concursos. Dichoso el ma-  
 rido que con tal muger enqentra porque se le doblaran  
 los años de la vida, por el buen agrado amor cuydado, ho-  
 nestidad, virtud, y paz con que los dos se cõseruan. Grã-  
 de parte de bien en la casa es la muger buena por que va a  
 la parte de los que temen, y aman a Dios. Y muchos de  
 los casados gezan deste bien en esta Ciudad, luego mu-  
 cho deuen a Dios.

Entre muchas virtudes que de la bondad de las muge-  
 res de Iacn sea aduertido es vna, que ni de ausentes, y pre-  
 sentes ni hablan, ni consienten se hable mal. Sus ordina-  
 rias conuersaciones son o de las haciendas de sus casas, ò  
 del seruicio de Dios, oracion y obras de piedad. Histo-  
 rias pudieramos traer particulares de notable exemplo, y  
 edificacion. Si de monjas professas como de otras case-  
 ras, ò casadas exenplares y biudas de grande virtud; mas  
 la pequenez de la nuestra no da lugar a ingerir lo que la  
 requeria muy particular. Solo porque es notable repeti-  
 re vna por el gusto del letor, que entiendo le tendra como  
 yo en el Rey.

Por los años de mil, y quatrocientos y cinquenta auia  
 en la Ciudad de Iacn vn hidalgo muy noble de muy grã  
 prudencia, y talento a quien así por su valor, como por  
 su acertado consejo la Ciudad, y los Reyes en comenda-  
 ban cosas de mucha importancia de q̄ siempre dio buena  
 quera

# Historia de la Ciudad

atendiendo al bien publico, yno al interes particular, y antes gastando de su hazienda, que vlturpando la agena de suerte q̄ la fuya mas parecia comun, no teniendo la comuna por propia. Estauo este Cauallero casado cō vna señora su igual en sangte y semejante en costumbres: viuieron muchos años casados con vida de exemplo para los de tal estado en todos ellos, aunq̄ tuuierō hijos hembras y varones los quales no llegaron a edad d̄ tomar estado mas que vna donzella hija de tales padres; pues su dote principal fue la virtud. Murio la madre en edad que la donzella podia gouernar su casa como qualquier matrona, el padre por la mucha fuya se retiro de los cuydados publicos a su casa, aunque lo mas del año passaua en vna eredad medianamēte suficiente a sustentar su familia como dizen las historias Romanas de Curio Fabricio Camilo, y Cincinato. Aqui retirado no le dexabā porq̄ yā con orden de la Ciudad y a los Comisarios a quien se en cargauan negocios acudian a consultalle en las cosas de importancia, porque lo era de mucha su cōsejo. Aqui tenia en su compania a su orresta, y pudeste hija doña Lucia que en su balor, leer libros de deuocion y administrar la casa se ocupaua con mucha virtud. Y porque no faltase a su deuocion tenian en el termino vna deuota hermita hermita dōde casi todos los dias oyā Missa, y los de fiesta no faltaua. Aficionados dos Caualleros muy principales de su hermosura acomdañada cō su tanta virtud, y nobleza, aunque para su calidad pobre por los medios que entre gente principal el caso pide cada vna tratō de pedilla a su padre por muger. El comunicando el caso con su hija, y pōderado las circūstacias q̄ en vno y otro cōcurrīā hizo eleciō d̄ l̄ q̄ parecia mas pobre aunq̄ en calidad era ḡ uales no lo guardo Dios para mas, que poner en estado su

## El Reyno de laen. 215

su hija, porque dentro de pocos dias de celebradas las bodas se lo lleuo Dios para si, como de su buen vivir sea de presumir y confiar. El otro pretendiente quedo con no pequeño sentimiento de que en la eleccion el fuesse el excluydo, por que dicen que el viejo se estava a la sentēcia del Filósofo, que aconseja en tales casos hazer eleccion del hōbre, y no de la hazienda, y disimulando este sentimiento procuro amistad buena con el recién casado pretendiendo tener ocasion con ella para vengarse a costa de su honra. La onestay discreta señora conociendo el ruyn intento fuele cercenando las ocasiones, mas el ciego ponía tantas que el marido las advertio, y no tanto inocencia de su virtuosa compañera, pues le vinieron celosas sospechas de que podia ser culpada. Esto no obstante se gouerno prudentemente para el desengaño, que aunque estubo muchas vezes mouido de hazerle cargo a su muger, como nunca en ella vio ocasion bastante aunque muchas aparētes por las que daua el fingido amigo, y le representauan sus celosas sospechas. Las quales tuuo por ebidencia en cierta ocasion, que su Magestad mando a la Ciuda y a otras nombralēn Capitanes para guerra jorçada; que auian de salir con gente forçada.

El amante era poderoso en el ayuntamiento, y a titulo de amigo ( aunque fingido de su parte ) propuso, y salio con ello, que fuesse el marido de doña Lucia, y fue facil por concurrir en el partes propias, y meritos del sacro. El qual considerando que era industria embiarlo a conquistas para hazer el la de su casa casi se puso impaciente. El cuso se, y la muger hizo instancia en que se escusase porque tambien entendio el ruyn y torpe intento mas no por esto la quitaua las sospechas. Antes viendo se muy  
acolado

# Historia de la Ciudad

a colado fingio querer yr a la Corte a dar sus legitimas escusas de no áctar la honra de la conduta, y que quería su muger que dale en la casa de campo. Al ciego pretendie te le parecio, que ya que no por el camino que traçaua, por aquel podria hazer el fin a sus desseos desordenados. Mas su marido dexo a doña Lucia encerrada en su casa con lo necessario, y se fue a la quinteria; de suerte q̄ passo el nombre y voz; de que quien yua era su muger, y el se partia a la Corte. A otro dia estubo el perdido amate en la casa de campo, y escusandose de salir en publico vna noche asomándose a vna ventana con algun cuydado fingido le dio que imaginar era doña Lucia, llegando se cerca della le dixo mas claramente que nunca su aficion, y delierte que a no estar el celoso de másiado de ciego bafraua para desengano de la entera, y constante honestidad de su muger. La qual de muy considerada y buena nunca quiso dezirlo a su marido, que aun diziendole alguna de sus criadas se lo dixese para escusar aquella necia porfia le respondió. La muger honrad no solo lo a de ser en ser honesta mas en escullalle a su marido semejares pedadumbres. Al fin requettado el marido imaginado dama fingio dexarle vencer, y le dixo llegale a la puerta principal que ya yua a abrille. Saliendo riño con el valeroso amante, y le dio dos heridas, que amenaçaron algun peligro y viendolo caydo le letrante y tomo la sangre con los pañuelos de narices. Estubo en su casa, y apolento principal, y le tomo juramento no auia de dezir anadie el caso el herido lo prometio pidiendose perdon, y dandose satisfaciõ dela honestidad cordura y virtud de su muger, cõ que pudiera quedar satisfecho. Mas aunque esto sobraua quilo en cierta manera ser inperpetuo lleuo della Ciudad a la Quinteria a su muger con tole lo sucedido, que a otro

no dio quenta, y yendo ya mejor el herido aūque se esta  
 ua en la cama fingio ausencia de dos o tres dias diziendo  
 le como se auia de auer con el porque no se hiziese falta  
 aunque ya en esta ocasion sin dezirle quien era el herido  
 dieron parte a vna criada para que les siruiese. El no fue  
 de los proteruos, y traydores que no se rinden, ni obli-  
 gan con beneficios, antes conuencido de su yerro, y obli-  
 gado cō el regalo y beneficio deseaua salud para emplear  
 la en verdadera amistad. Mas el marido no ymaginando  
 lo así, ni a su muger tan buena como era, y el deuia, sin  
 giendo que se auentaua se quedo escondido en casa, y  
 en parte donde podia juzgar lo que passase, y con que  
 en dos dias y vna noche no vio cosa que pudiese incitar  
 a sospechas ni ocasion a mayor prouea. A la segunda no-  
 che aguardo ocasion, y entro en el aposento donde esta  
 ua su muger a escuras encomandandose a Dios, y su ma-  
 rido, y cerrando con ella forcejeo como que era el herido  
 por hazerle fuerza aunque con palabras amorosas y sua-  
 bes al principio, y viendo que no bastauā, quiso con al-  
 guna violencia vencerla. Tal fue que la buena señora me-  
 jor considerada, que la alabada de casta Lucrecia dio vo-  
 zes pidiendo ayuda a los criados y criadas de la casa. De-  
 fuerte fue que a las voces acudieron todos, y el herido se  
 alento, y tomando su espada acudio agradezido a la ne-  
 cessidad que parecia auer de gente. Con que quedo del  
 todo desengañado y aunque procuro q̄ el caso estuuiese  
 en silencio por su impertinente curiosidad, no lo fue tan-  
 to que el enamorado alabando el valor de la muger sin  
 dezir el nombre lo conto en muchas ocasiones, y  
 por las circunstancias que el caso tuuo se vino a entēder  
 quien fuesse y su nombre. Ademas que este galan mançe-  
 bo tomo estado casando con su igual, y de pues andādo  
 le

## Historia de la Ciudad

el tiempo tuuo hijos varones y el mayor adgo rico noble y poderoso le caso con hija de la pretendida, y dixo mas vezes, que aunque no fuera tan noble sino muy humilde por la virtud que auia de heredar de sus abuelos, y padres la auia de casar con su hijo por constarle con tanta euidēcia de su bondad y valor honesto, porque ni caricias ni regalos, ni joyas, ni mayores promesas ( que es lo que a las mas vezes) fueron bastantes a grangearle vn fauor el menor del mundo, y lo que mas le alabaua, que abido la seguido, y solicitado por tantos caminos, ya que no se conformaua con su gusto fue que tanto lo disimulase con su marido, que hehta que fue lanze tá forçoso como el que sea referido no lo dixo ni lo entendio nadie de su voca. Porque fue digna de alabança y de los premios que a sus decendientes por muchos caminos da el Cielo.

Estas mugeres nacē y se crían en Iaē a quien pudierā embidiar las antiguas Sabinas, y las a abido en tiempos passados, y las ay en los presentes, q̄ s̄abē escusar, y atajar estas y otras ocasiones se mejantes porque concurren en ellas aquellas quatro condiciones que ponen los Sabios. La primera que estā muy sujetas a sus maridos, temiendoles en presencia, y respetandoles en ausencia, aunque sean menos nobles, y de mas baxa y menos honrada suerte por que ay acontecimientos que juntan estas desigualdades. La segunda es ser a adolas y grangeras de sus puertas a dentro, y aunque muy ricas y honradas se precian de no comer el pan de valde teniendo cuydado de sus criadas a rendiēdo a que no se diferencian dellas sino por do dalle Dios lo que ellas. La tercera que traen siempre muy cortis, y recogidas las riendas de los appetitos aun cō los appetitos licitos, y honestos. La quarta que son

muy

# Ly Reyno de Jaen 225

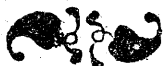
en muy caseras, y recogidas; y todas estas leyes se encierran en una, que ay mugeres tan buenas en Jaen, que han vafado con su virtud, modestia, honestidad y auisos a combertir a sus maridos de disolutos, tablajeros, traucelos, arrufianados de fuerte, que lo que no han podido amengas ni castigos de luezes, ni voces de predicadores, ni reprehensiones de confesores lo ha hecho ellas con amorosas y santas caricias de que pudieramos repetir muchos exemplos, y como los que eligen este estado aciertan en el por elegillos por los medios Christianos, que el caso pide assi los freros que del proceden se façonan en qualquier otro a que fue su vocacion con mucha virtud, y alabança. Las que se dedican a Dios professando claustra obediencia, castidad y pobreza cumplen esencialissimamente con las obligaciones de sus votos. Las que por pobreza o otras causas no entra en monasterios, y se quedan religiosas en casas lo son como las encerradas en su honestidad, frecuencia de Sacramentos, y obras de caridad. Las donzellas antes que tomen estado viuen con tanta modestia y cordura que dan buenas esperanças de lo que han de ser en el que tomaren. Las que embiudan son exemplo de todo buen concierto con el de sus casas y compostura de su vida loable, que con el sentimiento del compañero perdido se conseruan en perpetua continencia. Y final y generalmente hablando todas las mugeres de Jaen son de loable vida (o por dezirlo mas corto) la mayor parte: porque les comunico el Cielo tan buen natural, tanta modestia, honestidad, cordura, prudencia, bondad y virtud para que sepan agradar y feruir su autor a quien se deve la gloria de tanto bueno, y de todo lo demas que este Reyno concedio:



# Historia de la Ciudad

## CAPITULO 40. DELA

### Ciudad , y Arciprestazgo de Baeça.



**A**VNQUE desta Ciudad emos dicho algunas cosas, quedan mas que dezia, y aunque mas digamos no lo podremos dezir todo por que es vna d las mas ilustres y nobles dAndaluzia como de las armas de sus infançones, que oy muestra el arco de santa Maria del Alcaçar, y de otros muchos testimonios consta, y tâbiẽ como esta Ciudad gano vltima vez a los Moros el Rey don Fernando el Santo, nieto de dõ Alonso q la auia ganado primero cõquistãdo la como General don Lope Diaz de Haro, Conde y Señor de Vizcaya, y entrandola dia de san Andres al amanecer el Año de 1227. que por ser en este dia añadieron Los Infançones que se ballaron en la toma a sus blasones las aspas, ò Cruz en que murio este glorioso Apostol. Y la misma Ciudad tomo por blason de escudo vna puerta con dos torres, que es la del Alcaçar por donde la entran, las puertas son azules y llaves de plata, y entre las dos torres vna Cruz blanca de dos troços insignias del Espiritusanto de la hechura, que la de Carauaca, y esto fue por la Cruz milagrosa blanca que vieron en el Alcaçar con cuya vista se acimaron para boluer. Es el campo del

Reyno de Iáen: 226

del escudo sangrieto por la sangre, que en su cõquista de  
ramaron los hijos daigo, deste blason dixo gracia Dei.

*Entre dos Torres doradas,  
Vide la Cruz Milagrosa,  
Con dos llaves argentadas.  
Y las puertas zafiradas,  
Sobre sangre generosa.*

*Soy Baeça la nombrada,  
Nido Real de Gauilanes.  
Tienen en sangre la espada,  
De los Moros de Granada,  
Mis Valientes Capitanes.*

Del apellido de Baeça vno Caualleros muy nobles en  
este Reyno de quien decienden los Marqueses de la Guar-  
dia ( como en su lugar diximos) Esta Ciudad ganada fue  
erigida en cabeça de Obispado (como se a dicho) (y el pri-  
mer Obispo fue dõ F. Domingo Frayle Dominico, y gozò  
del Obispado muchos años, y en su tiempo passò el Obis-  
pado a Iáen en sus vltimos años, mas la Iglesia Cathedral  
no del todo, porque entonces se asentò quedase Iglesia  
Catedral con la tercia parte de Prebendados con tal her-  
mandad, que la Cathedral de Iáen, y la de Baeça se juzgã  
vn cuerpo. Esta Iglesia Cathedral de Baeça en quanto Pe-  
roquia tiene ciento y cinquenta vecinos, y en ella tienen  
los Obispos casa Episcopal.

# Historia de la Ciudad

Santa Maria del Alcaçar Iglesia Collegial tiene quatro Dignidades y ocho Canonigos, en quanto Parroquia tiene ochenta y quatro casas. Aqui ay vn emparedamiento de sieruas de nuestro Señor.

San Miguel ciento y quarenta y seys casas vn Priorato y dos beneficios seruideros, y vna prestamera, y media. En esta Parroquia ay vn Còbento de Monjas de Sãta Clara, y vn encerremiento de donzellas sujetas al Ordinario. La vocacion de la Iglesia es santa Catalina, porque era vna hermita hecha de deuocion desta santa. Esta obra fundò y dotò el insigne en virtud y letras Don Frãçisco Sarmiento, Obispo deste Obispado, de cuya religiõ y loable vida ya escriuimos aunque en suma, como de todos los demas y otros muchos que dexamos para que otra pluma mas elegante las prosiga, y trate, como me certificã q̃ lo haze vn Sabio Cauallero hijo de esta insigne ciudad, y otro de la de Cordoua.

San Pedro ochentay ocho casas y vn Priorato, y vn beneficio simple seruidero. Esta Iglesia es obra antigua porque era Mezquita de Moros, y la han mejorado poco, pienso que por no tener suficiente fabrica. Yo queria el cularme de repetir la verdadera historia, que escribe Argote de Molina, y algunos no prueuan mi opinion, y siguiendo la suya por dar gusto la aure de trasladar aqui, con la ocasiõ que nos da tambien dezir de de la Mezquita que oy es la Iglesia de San Pedro, lo qual passo desta suerte.

Quando los Moros de Cordoua dieron muerte a su Rey de Baeça Aben Mahomad, ya estaua el Alcaçar de Baeça por los Christianos, y le tenia el santo Rey don Fernando por asiento que con el Rey muerto auia hecho y auia puesto por Capitan y Alcayde a don Gonçalo Ybañez Nouoa

Nauoa Maestre de Calatraua. Sabiendo pues los Moros de Baeça la muerte de su Rey llebarõ pessadamente tener sobresi el en Alcaçar a los Christianos y quiriendo echar este iugo de sobre su ceruiz. Iutarõ a todos los Moros de la comarca, y acometierõ con toda su potêcia. El Maestre consulto el caso con los principales que estauan en su compaña, y todos fueron de parecer contra el suyo, que lo dexasen, y desamparasen. No pudiendoles resistir ordeno la salida con traça, que fue herrando los caualllos al rebes, porpue los Moros antes presumiesen auerles venido socorro, yendo a salir por la puerta del Alcaçar, vieron vna luz blanca sobre ella entre las torres, y a todos les parecio señal favorable del Cielo, y ya les pessaua auerse salido, comunicando el caso llegaron hasta vn cerro, que oy llaman por esto la Asomada, y alli fueron de parecer, que se voluiesen, y continuando el ardid desherraron los caualllos, y los tornaron a herra a lo derecho, y hecho piña entraron de tropa en el Alcaçar los Moros que imaginauan que sobre los que auia de assiento auian venido a quella noche mas por las huellas de los caualllos que auian visto, y entendiendo era nueuo loco rro el que a ora auia venido, tuieron tanto temor, que desampararon la Ciudad, y se huyeron a Vbeda. Los Christianos por enterarse de lo cierto, recelandose de alguna emboscada, y estratagemas echaron vna espia por la Ciudad, y no halló en toda ella, persona, hasta que entro en esta Mezquita ( que es la Iglesia de san Pedro de quíe tratamos ), y en ella halló vn moro ciego el qual le certifico, que por el socorro que entendian los Moros le auia venido desampararon la Ciudad, y se auian retirados a Vbeda que denueuo estaua cercada, y fortificada por ellos. Don Gonçalo entendiendo q̄ defengañados auia

# Historia de la Ciudad

ãboluer sobre ellos cõ mayor furia, y enojõ hizo rēcoger todo el bastimento que auian dexado ( que fue mucho ) y con el se entretuuo hasta q̄ vino el socorro que embio el fãnto Rey con Lope Diaz de Haro, y la tomaron del todo. El qual entro por la puerta, que por el oy llaman del Conde dia de San Andres como sea dicho, y la ganaron y hasta oy no a buelto a ser de Moros, y luego erigieron en Iglesia Catolica esta Mezquita con vocacion de san Pedro, y para ser la mas antigua de esta Ciudad es de admirar, que sea tan pobre de parroquianos,

San Iuan ciento y siete casas, vn Priorato, y vn beneficio simple serbidero, y dos prestameras.

Santa Cruz, ciento y treynta y dos casas, vn Priorato y vn beneficio simple seruidero y dos prestameras.

San Gil vn Priorato.

Estas Iglesias estan dentro de lo cercado y otro Combeno de santa clara sujetas a Frayles.

San Pablo quatrocientos, y quarenta y dos casas, vn Priorato ( y oy le tiene persona con meritos para vna Mitra por sus letras virtud y nobleza ) dos beneficios simples serbideros, y dos prestameras.

El Saluador ochocientos y cinquenta casas, vn Priorato, dos beneficios simples serbideros, el vno de la mesa Episcopal, que no se sirve, y vna prestamera.

San Vicente dozientas y setenta casas, vn Priorato. vn beneficio simple seruidero, y vna prestamera,

San Andres mil y ciento y setenta y siete casas vn Priorato, y vn beneficio simple serbidero, dasse el Priorato siempre a grandes Letrados, y a personas de notable virtud.

San Marcos quatrocientos, y cinquenta y dos casas, vn Priorato, vn beneficio simple serbidero, y vna prestamera

tamera. Estos en la Ciudad, fuera los siguientes.

El lugar de Bexijar treientos y setenta y vn vezinos, vn Priorato de beneficios simples seruideros, el vno de la mesa Episcopal que no se sirve y vna prestamera.

Lopion quarenta y tres vecinos, vn Priorato, vn beneficio simple seruidero, y tres prestameras.

Ybros (es la mitad del Rey y la otra mitad del Conde de Santistevan) dozientos, y quarenta y dos vezinos, vn Priorato, vn beneficio seruidero, y vna prestamera.

Rus docientos, y ochenta y cinco vezinos, vn Priorato, vn beneficio simple seruidero, y dos prestameras, y dos medias, y vn prestamo Canongible.

Bilches treientos y veynte vezinos, vn Priorato, y vn beneficio simple seruidero, y vna prestamera. Aqui esta la santa Cruz, que fue quien en la famosa batalla de las Nabas de Tolosa, en que murieron dozientos mil Moros y solos faltaron veynte y cinco Christianos. Guio la batalla, y se alcanzo la vitoria por esta Santissima Cruz.

Baños treientos y treynta y quatro vezinos, vn Priorato, vn beneficio simple seruidero, vna prestamera, y vn prestamo Canongible.

Linares mil, y cien vezinos vn Priorato, y dos beneficios simples seruideros, y dos prestameras, y media. En esta villa ay muy copiosas minas de alcohol, y plomo, y sale alguna plata, y oro, aunque esto es poco. Aqui ay vn Convento de Franciscos de obseruancia, y otro de Mōjas Dominicas.

Castro es Iglesia rual sin vezindad, tiene vn Priorato, y vn prestamo Canongible.

Tobaruela es Iglesia rual, tiene nueue casas, y vn Priorato solo es del Marques de Iodar.

# Historia de la Ciudad

Xaualkuinto mil y dozientos vezinos, vn Priorato solo es Marquesado de la casa de Benauides y Baçan. Estiuel es Iglesia rural, y no tiene vezindad tiene vn Priorato solo es del Marques de Xaualkuinto, y el Priorato anexo al de Iaualkuinto.

Baylen setecēitos, y cinquēta vezinos, y vn Priorato, y vn beneficio simple seruidero, y dos prestameras y media Torres trecientos, y veynte y dos vezinos, vn Priorato solo es del Marques de Camarasa, y Conde de Riela.

Recena es Iglesia rural, tiene dos vezinos, vn Priorato solo es del dicho Marques de Camarasa.

Ximena dozientos y cinquēta y vn vezinos, vn Priorato solo es de dicho Marques de Camarasa.

Entre estas villas esta la de Aluáchez Orden de Santiago el beneficio a prouision del real Consejo de las Ordenes, en la jurisdiccion seglar sujeta a segura de la sierra, es encomienda, tiene la oy el Principe de Marruecos, tiene ciento y cinquenta vezinos.

Garciez quarenta y cinco vezinos, vn Priorato solo anexo al de Ximena; esta villa es de Don Pedro de Quesada y Toledo, ya es Condado.

Bedmar quatrocientos, y nouenta vezinos, vn Priorato que se llama Arcipreste, y vn beneficio simple seruidero es Marquesado de la casa de la Cueva.

Ninches es vn gran termino cerrado con su jurisdiccion y vn castillo es de don Rodrigo de Quesada, y Toledo hermano mayor de mi docto, y noble Maestro Doctor don Luys de Quesada, y Carbajal, que ya Dios tiene en su gloria como yo confio aqui no ay pila.

Las Choças es gran pedazo de tierras de labor con termino de dicho señor de Garciez no tiene pilas ni vezinos

Huelma tiene seyesciētos, y cinco vezinos, vn Priorato, y quatro beneficios seguideros, es Vizcondado de la casa de

de Cuenca y oy lo es don Francisco Fernandez de la Cueva Duque de alburquerque, Embajador en Roma,

Belmez y la moralada treynta y tres vezinos vn Priorato solo son dos barrios del Marques de Iodar.

Solera es vn termino redondo cerrado cō vn Castillo en que ay siempre Alcayde y treynta vezinos, es del Cōde de Santistheuan, ni ay pila estos diezmos se lleuan el Obispo, y Cabildo, y ponen alli vn Clerigo que les dize Misa a los vezinos.

Canena solia ser de la Orden de Calatrava, ya es del Marques de Camarasa, y el Marques se lleua los diezmos como los llebua la Orden sacando el tercio para el Obispo, y Cabildo ponese vn Cura que administra, tiene ciēte ciento y nouenta y seys vezinos.

El Marmol sesenta vezinos solia ser de la mesa episcopal, comprole Iuan Bazquez de Salazar, y Molina secretario de su Magestad. Posseelo al presente Doña Maria de Salazar, y Enrique su nieta hija del Secretario don Luys de molina y Salazar ponen vn Cura, o Prior.

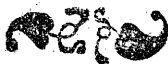
La hermita de nuestra señora del Val, y Christo de la Yedra es Priorato aunque no es pila sino dotacion de vn Obispo. Esta casa es de mucha deuocion donde nuestro Señor a obrado muchos milagros, de que ay testimonios y el primero que se dibulgo fue en el año de 1411. obrò en doña Maria de Mendosa (como ya se dixo) muger de Dia Sanchez de Benauides Caudillo mayor de ste Reyno y Obispado de Iauen sanādola de tullida, y dexandola muy entera de sus fuerças. Acudio a esta deuocion por consejo del valeroso Obispo de Iauen Dō Rodrigo de Narvaez y de Geronimo Martinez Canonigo de Santa Maria del Alcazar. Esta hermita esta en vn balle encima de Rustermino de Baeca, antiguamente se llamò santa Olaya de Barcelona, por otro nōbre Nuestra Señora dī Val, porq̄ ay vna



# Historia de la Ciudad

Imagen de la Virgen de mucha deuocion, y esta hermita esta en el valle, de la Yedra se dixo porque las paredes de la Hermita antiguas estauan cubiertas della, oy esta muy acrecentada la fabrica con vna casa muy insigne, y vna Cofradia muy celebre. Este es el Arciprestadgo de Baeça en la qual tambien ay Iuez Elestastico, que llaman Vicario en cuyo suelo ay quatro salinas hazefe cada año en ellas dos mil fanegas

## CAPITULO 41. DE LOS Combētos, Hospitales, y otros Santuarios de esta Ciu- dad de Baeça.



**E**NESTA famosa Ciudad ha ydo creciendo la Christiandad, y virtud en notable manera, y han salido della hombres eminētes en letras y armas y de heroyca virtud: porque el Maestro Noguera Doctor diego Perez, Maeses de Cāpo Nauarrete y Don Francisco Moreno con otra infinitad desta Ciudad fueron hijos nacidos, y criados por la buena educacion della y naturaleza bien inclinada dellos. Para que la educacion de los hijos sea tal importa mucho la dotrina de las escuelas, quo esta Ciudad tiene fundadas baxo  
de

de titulo de Santissima Trinidad a quien esta incorporada la memoria del Arce diano de Campos, y la Capilla in signe de san Juan ( de quien ya diximos) con Capellanes mayor y menores, y la fabrica de lo vno y de lo otro tan excelente. Pues deste seminario de virtud y letras, han salido, salen, y han de salir tantos y tan eminentes varones ayudados del fauor diuino. Estas Escuelas como Seminario, y granero de la doctrina verdadera auxilio el origé del acrecentamiento de tantos Conuentos, y Religiosos como en esta Ciudad ay tan abentajadas en todos los actos de humilde y verdadera santidad con otras circunstancias importantes.

Ay en esta Ciudad vn Combeno grandioso en la capacidad, y religion de los que le auitan de Predicadores de la Orden de Santo Domingo de gran numero de religiosos venerables, y doctos, ay lecion moral de casos de conciencia, y de escritura segun sus estatutos, porque las demas facultades se leen en el Colegio de Santa Catalina de Iacn como diximos.

Vn combeno de toda fabrica antigua y moderna de San Francisco de la obseruancia, de noble grandeza en la fabrica, y en lo formal del numero de los religiosos q son muchos, tiene la capilla de la Vera Cruz de hermanos de la singre con grandes indulgencias, y en lo material la Capilla mayor es de las obras mas insignes, que tiene España, labrase el cuerpo de la Iglesia en correspondencia por dotacion del Venauides, que en la casa de Xaualquin to diximos. Ay en el Combêto dos lecciones de Teologia Escolastica de dos padres Letores los mas doctos de su Prouincia.

Los padres de la Cõpañia de Iesus tienen casa en lo mas acomodado de la Ciudad, con la Congregacion exem-

# Historia de la Ciudad

Exemplar seminario de tanta virtud, y santidad, como de  
lla se sigue, el sitio es grande, el animo de edificar tambié  
sera obra insigne. Mas sin esta labran en el exido vn no-  
biciado, que es en el estado que oy esta vna de las obras  
mexores que el Andalucia tiene, noesta aun poblado de  
religiosos mas estalo la primera casa, y tienen lecion de  
Teologia segun parece conuenir mas en ocasiones, mo-  
ral de Escritura, o escolastica.

Vn exido tiene maravilloso esta Ciudad muy largo, y  
ancho no ay cosa que pueda competir con el en España  
sino es el campo de Valladolid, y este se le auentaja en  
que tiene ea el los Santuarios, siguientes.

El conbento de Religiosos de la Santissima Trinidad  
Redencion de Cautiuos, la fabrica es pobre, y assi crece  
poco el semicolegio porque suelen yr religiosos a oyr  
a Escuelas, y estos son calçados.

Vn conbento de Nuestra Señora de la Vitoria, que dizé  
Minimos de San Francisco de Padua.

Otro Conbento de Monjas Franciscas cuya Iglesia es vo-  
cacion de san Antonio de Padua muy honrada fabrica, y  
gran numero de Religiosas que tienen buena renta, suje-  
tas a los Frayles de san Francisco.

Otro conbento de Monjas con titulo de la Madalena  
de noble religion ay algunas de las enmédadas sujetas al  
Ordinario.

El Hospital de san Lazaro donde se curan los leprosos  
al salir para Vbeda, y junto a el el nouiciado de la Com-  
pañia de Iesus obra notable.

Vna hermita de la Madre de Dios obra notable, con mu-  
chos altares y capillas de muchas indulgencias, pues tie-  
ne las de san Iuan Laterano por agregacion acrecentada  
fabrica cõ adorno del Templo de lamparas de plata, y o-  
tros testimonios de la deuociõ grande.

Otra hermita de santa Quiteria abogada del mal de rabia

En medio vna Parroquia cō vocaciō de san Marcos, de quē diximos, y jūto a esta Iglesia vna fuēte cō dos caños y pilar en q̄ vaciã. Estos tēplos adornã el exido si grã numero de casas, y vn pretil que da vista casi a todo el Obispado y Reyno de Iaē y aun por partes se alcãça auer fuera de sus terminos, y alindaños.

Ay en la parte q̄ dizē Calãcha vn Colegio de abentaja da fabrica de Religiosos descalços de nuestra Señora del Carmē, solia yr alas esquelas ya leen Artes, y Teologia, y si la necesidad obliga, Teologia, ò Artes.

Otro Colegio de descalços de la santissima Trinidad, a poco tiēpo q̄ assentaron casa, acuden a Escuelas.

Otro de Religiosos de nuestra señora de la Merced.

Otro ay de Franciscos descalços fuera dela Ciudad, cō titulo de san Buena Ventura muy exemplares, y de grandē edificaciō por su mortificaciō, y menosprecio humano.

Conuentos de Monjas, tres de Franciscas, el q̄ fundò el Obispo don Francisco Sarmiento, sujeto al Ordinario. El de santa Clara sujeto a los Frayles. El de S. Antonio d̄ Padua en el Exido.

De Dominicas vno la vocacion de su Iglesia es Nuestra señora de Gracia. De Descalças Carmelitas ay otro sujeto a los Frayles con titulo, y vocaciō de la Encarnaciō

De Vitorianas q̄ dizē Minimias otro sujeto a los Frayles cuya vocacion es de san Ildefonso. Otro Conuento d̄

santa Ana, de mugeres recogidas de mala vida passada, aū que tambien se recibien donzellas pobres, honestas que se crian para suceder en el gouierno, a las madres santas, que oy las administran. Han traydo a este recogimiento de las de la Corte, qual es en pena de su vida libre, a hazer penitencia en la vida aprouada desta santa casa, es de mucha edificacion.

# Historia de la Ciudad

Ayvna casa, Iglesia, Hospital de fabrica antigua del Espiritu Santo que se hizo y fundo en memoria de aquella luz blanca, que vieron sobre las torres de la puerta del Alcazar, por quien boluieron a ocuparle con el ardid dicho, y despues se dio a los Religiosos del Espiritu Santo de los quales asiste en la dicha casa vn Comendador que gasta la renta que tiene, y limosna que se junta en criar hijos expósitos, que dizen de la tierra, obra de mucha caridad.

Ay otro Hospital con su Iglesia de San Anton, donde se curã los lastimados de crancel, no limetanjere, y fuego sacro, que dizen de san Anton, administrarle vn Comendador de los religiosos de dicho Santo, y gasta la renta y limosna en curar dichos llagados de sus crãdeles y lisiones.

Otro Hospital de mucha caridad y deuccion, vocaciõ de la limpißima Concepcion de la Virgen Santissima Maria, donde se curan enfermos de calenturas, y heridas con mucha caridad asseç y cuydado con la renta que tiene, y limosnas de la Ciudad, que se le hazen grandes.

En este Hospital gastò lo mas de su vida, y murio en el vna gran sierua de Dios, hermana del santo Dotor Diego Perez siruiendo, y curando a los enfermos cõ mucha misericordia, amor y sollicitud: de cuya vidad, virtud, y humildad santa (fundamento maciço, y verdadero de todas las virtudes) si vuiera de escriuir pudiera hazer particular, grande, y deuota historia: como la de su hermano.

Otro Hospital que dizen de san Pablo por ser de la Pauroquia deste santo, don de se acogen peregrinos, viãdãtes, y estrangeros.

Otro

# y Reyno de Iaen. 232

Otro Hospital de la Encarnacion, que por otro nòbre dizen de Lope Martinez, porque se llamo assi su Fundador, nose que buena obra oy se exercite en el en otro tièpo le conoci refugio de facinerosos; a su Patron lo dieron muerte alebosa, no se quien oy lo sea.

Otro Hospital ay de fabrica muy honrada, Junto a la Catedral de Santa Maria, y es Hospital suyo, en vn tiempò se sustètaua en el cièrto numero de viejos de bien pobres. El santo Obispo don Francisco Sarmiento lo hizo Colegio de Teologos, mas con su muerte cesso esta santa obra, que lo era de mucha importancia ha se buuelto al seruicio antiguo de pobres viejos, no en numero determinado sino los que parece se pueden sustentar, es Patron el Cabildo Eclesiastico, y se gouierna por el en la manera que parece mas conueniente.

La Hermita del glorioso San Benito en la puerta que dizen del Postigo. La de Nuestra Señora de Orite es de muy grãde deuociõ, y assi acude mucha gente a ella aunque esta media legua de la Ciudad. Hermitas ay muchas, y vmilladeros sin numero, Cruces por la Ciudad, q no sepuedè cõtar todas señales ciertas de la gran Religion y santidad desta Ciudad

CAP

# Historia de la Ciudad

## CAPITULO 42. DE LOS

### Arciprestadgos de Vbeda y del

### de Santisteuan del

### Puerto.

**O**PINIONES ay entre los Historiadores acerca del año en que el Santo Rey don Fernãdo gano la Ciudad de Vbeda de los Moros, y arrimãdonos a la de losmas cercanos de aquel tiempo, como lo fue el Rey Don Alonso decimo que la gazo el año de 1234. Porq̃ en este baxo el Rey dende Toledo con su exercito continuando la guerra cõtra los Moros de Andaluzia, y no auiedo perdido el desseo que de la Conquista de la Ciudad de Vbeda teuia la sitio, y cerco. Era en aquellos tiempos fortissima, y la fuerza de los Moros de aquella frontera (como lo afirma el Rey don Alonso) y de mas desto tenian en ella los Moros los mas valientes Caualleros de todo este Reyno, y aun tenian puestas aqui sus esperanças de cobrar, todo lo que en esta tierra auian pedido. Mas con todo su valor, y confianza no pudieron resistir al Santo y poderoso Rey, que los combatio valerosissimamõte, hasta que se le rindieron, y se la dexaron, pidiendo por merced la liuertad de sus personas como se la dio. Auiedo dado fin a esta empresa dexando muy buen presidio se boluio a Toledo Esta victoria dizen fue el dia de San Miguel Arcangel, y por esso la Ciudad tomo su Imagen santa por armas y las usaron

## y Reyno de Iañ. 233

vsaron mucho tiempo hasta que el Rey don Enrique les dio por armas vna corona de oro en campo roxo, y doze Leones por orla en campo de Plata, aunque tambie con esto vsa la Imagen del Arcangel san Miguel, como se ve en sus sellos, y blasones. Poblóse esta Ciudad de muchos y muy nobles Caualleros, y dizé quedò por Alcayde vno del linage de valos de quiẽ deziendio a quel famoso Cò destable, y los de mas Canalleros deste apellido en este Reyno de Iañ. Con esto teniendo por principal la defensa, y acrecentamiento de la fe Catolica peleando por su ley, y Rey, aunque tuuieron tuuieron diuersos trazes ya aduersos, y a propicios, y a neutrales, así sin comparacion mayor la felicidad de las vitorias, y prosperidad de buenos sucessos, pues oy esta en tal punto y acreceta miento de cosas Espirituales, y temperales como consta de las Iglesias Couentos, y Santuarios que en ella, y en su Arciprestaldgo ay que son las siguientes.

Tiene esta Ciudad Iuez Eclesiastico, que dizen Vicario y vna Iglesia Colegial la Mayor, Vocacion santa Maria de trecientos, y ciequenta, y siete vezinos, ocho Canõ gias, y quatro Dignidades. Son patrones del Hospital de Santiago, dotacion dei Obispo don diego de los Cobos y Molina, donde ay vn Capellan mayor, y doze menores, Hospital para curar enfermos de mucho asseo, curiosidad, caridad, y cuydado, por los ministros que ay atalariados, medicos dotos, y enfermeros sollicitos, y dentro vna bien proueyda botica de medicamentos todos. Ay rera sin esto para cada año quatro huerfanoshijas dalgo, y se le ayuda a cada vna con trecientos ducados, de fuerte que por vna noble entrã tres limpias llanas. Tiene vn administrador con trecientos ducados de renta q̄ biue en la casa. La qual cõ su Capilla es obr de las mas ricas



# Historia de la Ciudad

ricas y suntuosas que ay en España. La forma de la Capilla y coro es de músicos y ministriles los mejores que se hallan, auentajadíssimos en vezes instrumentos, y destreça Todos los Capellanes, y oficiales há de ser limpios Chriistianos viejos. Heroyca obra, y muy digna de alabanças por la grandeza suya.

San Pablo quatrocientos, y siete vezinos vn Priorato y tres beneficios simples seruideros, y vna prestamera.

San Pedro doyientos y tres vezinos, vn Priorato, vn beneficio seruidero y vna prestamera.

Santo Domingo: ciento, y ochenta vezinos, vn Priorato dos beneficios seruideros y vna prestamera.

San Lorenzo dozientos y cinquenta y dos vezinos, vn Priorato, y vn beneficio simple seruidero, y vna prestamera.

Santo Tomas ciento y cinquenta y vezinos, vn Priorato, vn beneficio simple seruidero, y tres prestameras.

San Iuan Apostol ciento y veynte y seys vezinos, vn Priorato, vn beneficio simple seruidero, y vna Prestamera.

San Iuan Bautista ciento y sesenta y tres vezinos, vn Priorato, vn beneficio simple seruidero, y vna prestamera.

San Millan trecientos y ochenta vezinos vn Priorato y vn beneficio simple seruidero.

San Nicolas seycientos, y treynta y dos vezinos, vn Priorato, dos beneficios simples seruideros, y dos Prestameras.

San Ysidro mil y diez vezinos, vn Priorato, dos beneficios simples el vno de la mesa Episcopal, que no se sirve y dos prestameras, y media.

La Villa de Sbatore es del Marques de Camarasa, quatrocientos y setenta y nueue vezinos, vn Priorato, dos beneficios simples seruideros, cinco prestameras y media. Esta villa esta en sitio muy fuerte, y bien cercada, cõ vn palacio, castillo de grã fortaleza y tiene en el el Marques sala de armas, viue lo mas del tiempo en esta casa y villa. La qual conquisto el Rey don Fernando el Santo, y la ganõ vn año antes que a Vbeda, ya no llegarle la nueua de la muerte de su padre tãbie conquistara a Vbeda en aque-  
lla ocasion. De aqui es natural la Monja que se conuirtio en varon hiziendo fuerças.

La Torre Pero Gil, quatrocientos y treynta vezinos vn Priorato, vn beneficio simple seruidero, y tres prestameras. Esta villa tomo nombre de vn tirano, que viuo en ella traydor a Dios, y al Rey, pues passandose con el Rey Moro de Granada, hizo como enemigo de casa grandaño a la Ciudad y Reyno de Jaen.

La Torre Garcı Fernandez no tiene vezindad, tuenẽ vn Priorato, solo es Iglesia rural, aura seys casas.

La Torre San Iuan dezinueue casas, vn Priorato, que es anexo a los Preuendados de la Colegial de Vbeda, es rural.

Villalpardillo es Iglesia rural, no tiene vezindad, ay vn Priorato, y vna prestamera.

Xodar es Marquesado de la casa y familia de Caruajales (de quien diximos) tiene quatrocientos y nouenta y quatro casas, vn Priorato, y vn beneficio simple seruidero

Cabra ciento y sesenta casas, vn Priorato solo, sin otro beneficio.

Santisteuan del Puerto es Condado de la Casa de Benauides, es cabeça de Arciprestadgo, y assi ay Iuez Eclesiastico en esta villa. La qual tiene dos Iglesias. Santa Ma

# Historia de la Ciudad

ria del Collado, que tiene ciento, y ochenta y quatro vezinos, vn Priorato. San Estuan Protomartir deziētos y setenta y seys vezinos vn Priorato. Ambas estas dos Iglesias son comunes en las rentas, ay en ellas cinco beneficios simples seruideros, el vno de la mesa Episcopal que se goza, aunque no se frue, en cada vna se frue los dos: ay tambien dos prestameras y media. Ay vn buen Cōuero de Frayles Franciscos de la obseruancia, entierro de los Condes desta villa. De ella fue natural aquel heroyco varon el Cardenal Merino, aunque otros dicen del lugar del Castellar. Tiene Vbeda en su distrito seys salinas, que se hazen cada año mil y seyscientas fanegas de sal.

El Castellar (que dizea de Santistewan a diferēcia de Santiago en el Campo de Montiel) tambien es del Cōde, tiene quatrocientos y setenta y cinco vezinos, vn y Priorato, vn beneficio simple seruidero, vna prestamera

Las Nauas (es de dicho Cōde) tiene ciento y setenta y nuene vezinos vn Priorato solo.

Espinosa es Iglesia rural sin vezindad alguna, vn Priorato. Estas son las Iglesias, vezindades, y beneficios, de los dos Arçiprestadgos de Vbeda, y Santistewan.

## CAPITULO 43. DE LOS Combentos, Ospitales, y Fa- bricas piadosas de la Ciudad de Vbeda.

**P**O R continuar el orden que en los demas hemos de escreuir los Conuentos, y otras obras de piedad, que ay en esta Ciudad, sea la primera la que en otras Ciudades, porque al Santo Español le deuemos este particular afecto, esta es la Religión de Predicadores Dominicanos, cuya Iglesia es vocacion de san Andres, casa de muy buen numero de Religiosos de gran doctrina y virtud.

Vn insigne Conuento de Frayles de san Francisco de la obseruancia de mucho numero de Religiosos, que con grande exemplo, y doctrina acuden a las obligaciones de su estado.

Ay Colegio de Padres de la Compania de Iesus, no de tan rica dotacion como en otras partes se tienen, mas de la misma Religión, virtud y letras.

Vn Conuento de Religiosos de nuestra señora de la Vitoria ( que dicen Minimios de san Francisco de Padua) donde se sirve a Dios con doctrina, y buen exemplo muy dodosamente.

Otro de Religiosos de la Santissima Trinidad, buena fabrica, y casa de las mas ricas del Andaluzia, de buen numero de religiosos, que con palabras y obras acuden al seruicio de Dios y cuydado de los fieles.

Otro de Carmelitas descalços de grãdissima mortificaciõ penitencia, oracion y santidad, y baãale por apoyo auer tenido un hijo tan santo como fue el Padre Fray Iuã de la Cruz, hermano del siervo de Dios Frãtisco de Yepes.

Otro de Franciscos descalços fuera de la Ciudad bo-cacion de san Antonio.

Hospitales ay el famoso de Santiado ( de quien emos dicho) y otro del Saluador, fundaciõ dotada riquissima, e te por don Francisco los Cobos, y Molina Secretario del

# Historia de la Ciudad

Emperador Carlos Quinto de quien decíden por línea  
reca los Marqueses de Camarasa. De suerte, que dos her  
manos dexaron dos grandiosas cosas en esta Ciudad, por  
que si grande es la de Santiago, esta lo es tambien pues  
dexoy nas casas muy principales en que se sustentã viejos  
honrados pobres, que han venido a necesidad estrema, y  
viuen bien sustentados y regalados el tiempo que viuen  
y el dia de su muerte les hazen entierro muy honrado, y  
grandes sufragios por sus almas con sacrificios de Misas, y  
responos, que en la Capilla deste Hospital se rezan y cá  
ntan por vn capellan mayor, y menores, fabrica muy lau  
tuosa y musica de voces abentajada, y muy buenos ministriles, y todo lo necessario al seruicio del Hospital, y cul  
ta diuino de la Capilla que tiene.

Ay vn Conuento del habito de Dominicas, que dizen  
Nuestra Señora la Coronada, de muy buen numero de  
religiosas, que con puntualidad acuden a las obligacio  
nes de su profesion, y votos. Aqui sucedio aquella pro  
digiosa historia de algunos tenuta por fabula, siendo ver  
dad muy cierta, y porque a mi me consta, y conozco la  
persona, y la comunico, tengo d' dezir en suma como  
passo para defengano de los que dudan del credito.

Doña Madalena Muñoz hija de honrados padres, na  
tural de la Villa de Sabiote, y vnica fue pretendida para  
casar, siendo donzella seglar, de manzebos honrados sus  
iguales; pero sus padres, q' tenian conocida su incapaci  
dad, e impotencia nunca asintieron a esto, porque no te  
nia el vaso (omnia munda mundis) habil para las obliga  
ciones coniuugales, qua era solo vna pequeña sesina por  
donde orinaua. Con esto trataron de centralla Mōja como  
lo hizieron, en este conuento con mucho gusto suyo que  
no hizo contradiccion, no obstante que siempre fue mas  
inclinada

inclinada a acciones varoniles, que a ocupaciones de muger, como era jugar vna espada, tirar vn arcabuz, y otros exercicios tales. Entraron la Monja, y al año cumplido como es costumbre professo, y fue muy grande religiosa todo el tiempo que estubo en este cõbento, que fueron doze años. Este 1617. succedio, que como ella era tan inclinada a acciones varoniles, quiriendo la madre Priora traer vn hombre para trasplantar cierta cantidad de trigo, dixo ella, que no la nasen a hombre, que ella lo haria, pulolo en execucion cõ tal brio conato y fuerça, q̃ en este exercicio le dieron vn cruxido las ingles, quedando con sentimiento, y dolor, y entendiendo se auia quebrado, ò desuenciado, cayo en el suelo vencida del dolor, acudieron al sentimiento las Monjas mirandola, y riñendola por quebrada trataron el caso con el Prior de san Andres para que diese licencia para curalla, tratando el caso con la honestidad, que se deuia, se vino a conocer que auia rompido en partes de varon, y enterados como deuian dello la sacaron del conuento y le dieron libertad para tratarse como varon. Si en esto faltó alguna solemnidad, ò no no lo quiero disputar, al fin se vistió en habito de varon, y en su lugar, Vbeda, Baeça, y Iacn le han visto con tal abito y espada acinta, y con el nombre de su padre, que es Gaspar Muñoz, y con tal nombre, y abito se embarco en compañía de vn primo hermano fuyo para Italia el año siguiente de 1618. que brios tan varoniles como estos a tenido, y tiene, Dios la traya a estado de perfeccion como el que tenia monja que mas le quisiera yo Frayle, aunque fuera lego de su religion, que soldado en Italia, mas Dios sabe lo que le conuiene. Y no tēgan este suceso por el primero que desta condicion a succedido, q̃ los medicos nos quētā muchos y en particular el de otra

# Historia de la ciudad

Monja Francisca, mas esta luego se passo a Frayle lego de su religion. En estas historias tuuo fundamento la fabula que quenta Ouidio, mas hasta la digression, voluamos a nuestra historia.

Ay otro conuento de Monjas tambien Dóminicas; obra muy grandiosa en la fabrica, y dotacion, fundació de Iuan Bazquez de Salazar de Molina Secretario del Rey don Felipe Segundo. A de auer Monjas en numero de terminado por presentacion del patron, y han de ser nobles, y no entran dote: con numero de Monjas menores sin velo para seruicio de lo neccessario a las Monjas y conuento de la puerta a dentro, y professan al año como las del velo.

Santa Clara y san Nicasio son otros dos Conuentos de Monjas Franciscas.

Otro ay de la Concepcion es de Carmelitas descalças sujetas a sus Frayles.

Otros Hospitales ay menores para acoger peregrinos como el d S. Pedro, y S. Pablo, y Dios Padre para criar niños espositos, Colegio para enseñar de gracia leer, y escreuir y contar, hermitas casi sin numero, y algunas de muy grã de fabrica en ellas, en las Parroquias Hospitales, y Conuentos ay muchas Cofradias fundadas, y otras muchas estaciones, y santuarios piadosos, que combidas a seruir a Dios, y estã prouocando los espiritus Christianos a santos desleos, y obras, contra los trepezones, y lazos que nos pone satanas, de que Dios tenga por bien librarlos.



# CAPITULO 44. DE LOS Arciprestadgos de la Ciudad de Anduxar , y Arjona.

**E**L Rey Moro de Baeça Aben Mahomad , viendo el valor conque el santo Rey don Fernando baxa ua a la cõquista de los Moros Andaluzes, no solo le entrego la Alcaçar de Baeça en que tuuiesse su presidio de Catolicos, mas el de Martos y Anduxar : auendosielos entregado el Rey tuyo necesidad de boluer a Toledo a componer las cosas del Reyno por la muerte de su padre , y dexò en estas fortalezas a Don Albar Perez de Castro, al Maestre de Calatraua , a don Tello Alfonso de Meneses y otros Caualleros. Los quales juntandose con el Rey Moro de Baeça fueron a correr la tierra de Seuilla, la qual estragaron, hasta q̄ juntandose los Moros de Seuilla, Xerez, Carmona, Bzija, y de mas lugares de aquella Prouincia les hizieron resistencia grãde y trabaron gran batalla mas ordenandolo Dios fue la victoria de los Christianos con prisiones, y muertes de veynte mil moros, donde se estimo, y lacio mucho el gran valor, y fiel amistad del Rey de Baeça. Con esta victoria se boluieron los Christianos a sus presidios, y el Rey a su Ciudad. Con esta ocasion del Alcaçar la tomo el Rey Santo como en Baeça para hazerse dueño de toda la Ciudad y su tierra, luego que dieros muerte los Moros sus baxillos en Cordoua a su Rey de Baeça por este descontento. Tomo esta Ciudad por armas la puerta de plata



# Historia de la Ciudad

con tres arcos en campo azul por la que tiene en el rio para su importante seruicio, y al pie della tres hondas azules, y otras tres de plata, y dos llaves de oro. El pez, y hondas simbolo de Guadalquivir, y las llaves por ser en aquella fazon llave y guarda de aquella Frótera. Despues el Rey don Enrique Quarto que fue quien la hizo Ciudad la acrecento por armas, en lo alto del escudo vn Castillo de oro en campo roxo, vn arbol verde en campo de oro en significacion de su lealtad, que nunca se marchito, ni falto. Y como tomando vaxo su amparo le dio por cimera, y timbre vna corona, como oy se ve en los sellos de que vsa. Esta Ciudad passo despues desta por varios sucessos, mas en fin como en tiempo de Romanos fue de las que mas valerosamente se defendieron dellos, en tiempo de Catolicos tábien se defendio de los enemigos de la Fè. Fue en la q̄ antiguamente estuuo el primer Obispo destas prouincias, y tal como san Eufrasio de quiè y del antiguo nombre d̄ Illiturgi emos dicho. Pues como en el Cielo tiene tan cierto, y tan gran protector, que interceda por el acrecentamiento de su Fè, esta oy su religion y Christiandad en el estado que diremos.

Ay en esta Ciudad luez Eclesiastico, que llaman Vicario, la Iglesia mas antigua es Parroquial con titulo de Santa Maria tiene ciento y ocho casas, vn Priorato, y dos beneficios simples serbideros, aunque el vno es de la mesa Episcopal, y no se sirue, y le goza todo con el seruicio como todas las de mas de dicha mesa.

San Miguel setecientos, y ochenta y quatro vezinos vn Priorato, vn beneficio simple serbidero, y dos prestameras y media.

Santiago ciento y veynte y quatro casas, vn Priorato vn beneficio simple serbidero, y dos prestameras.

Santa

## y Reyno de Iaen. 238

Santa Marina setenta y siete casas, vn Prioratō, vn beneficio simple serbidero, y vna prestamera.

San Bartolome mil y ciēto y nouenta vezinos, vn Priorato, vn beneficio simple serbidero, y vna prestamera.

Fuera de la Ciudad la higuera de Anduxar (a diferencia de la de Calatraua) ciento y setenta y cinco casas, vn Priorato, y tres prestameras.

El Marmolejo dozientas, y ochenta casas vn Priorato y vn prestamo Canongible. Tiene el Priorato oy vna persona diga de vna Mitra de muy grande Iglesia El Doctor don Francisco Hañez de Herrera, Catedratico de Prima y Patrono de la vniuersidad de Baçça.

Villanueva de Anduxar quatrocientos y cinquenta y ocho casas vn Priorato, vn beneficio simple serbidero, y vna prestamera Canongible, es Priorato oy merecedor de qualquier prelacia y dignidad. El Doror Iuan de Acuña, y Visitador Ecclesiastico deste Obispado.

Arjona es Arciprestadgo distinto, y assi tiene Vicario Iuez Ecclesiastico, esta villa es de las antiguas deste Reyno y vna poblacion de las que mas mencion se haze en las historias (como hemos dicho) y en particular se quēta vn desafío campal de cien Moros los mas valerosos destas fronteras con cien Christianos en el tiempo que dō Tello Alfonso Meneses era el fronterizo en estas tierras, y fue tan brauo el combate de ambas partes que duro vn dia entero de sol a sol, y se mataron los cauallos, y rompieron lanças y todas armas ñ ambas partes sin morir ninguno, ni darse por vencidos, y esto fue en los terminos de esta villa de Arjona, a la qual tambien haze famosa aquel celebrado amante Macias que fue sin duda de Arjona su Arciprestadgo es en la manera siguiente.

## Historia de la Ciudad

Santa Maria trecientos y setenta y tres vezinos, vn Priorato, San Martin trecientos y cinco vezinos vn Priorato, San Iuan dozientos y nouenta y cinco vezinos vn Priorato; todas tres Iglesias desta villa tienen cinco beneficios simples serbideros con vno de la mesa Episcopal y mas quatro prestameras, y media. Fue natural desta villa el Doctor Iuã Nauarro de Páduro q̄ murio en Baçca cō grande fama de santidad a voz de todo el Pueblo, (q̄ quãdo es assi es de Dios) Catedratico de Sagrada Teologia Arcipreste del Alcaçar, puede se gloriar de auer tenido hijo tan santo, y docto, no solo Arjona, mas este Reyno

Fuera de la villa, Arjonilla tiene quinienras y setenta y cinco casas, vn Priorato, vn beneficio simple serbidero y vna prestamera Escañuela treynta y ocho casas vn Priorato, y vna prestamera aneja al dicho Priorato, y vn Prestamo Canongible. Este lugar es del Cōde de Villar Dō pardo. Almoyayde no tiene vezindad, tiene vn Priorato, es Iglesia rual. Este es del Arçiprestadgos de Argona.

Andusar sin las Iglesias dichas tiene de religiosos de San Francisco, y otro de S. Domingo.

Ay otro de Vitorianos, q̄ dize Misimos buẽ numero d̄ religiosos y fabrica, que se va obrando a lo moderno.

Ay Colegio de la Cōpañia de Iesus de mucho prouecho para las almas de los ficles de aquella Ciudad, y leç gramatica con la erudicion, y cuydado, que suelen.

Otro Conuento de religiosos de la Santissima Trinidad calçados de grãde obseruãcia, virtud y buen exẽplo.

Vn Conuento de Monjas Franciscas, de santa Clara, sujetas, a sus Frayles, Otro de la Trinidad sujetas a sus Frayles vocacion la Concepcion. Otro de Vitorias, llamase Iesus Maria. Ay vn Hospital de mucha caridad en que se curan enfermos, vocacion Iesu Christo del Beato Iuan d̄ Dios. Ay otro en q̄ se recogẽ peregrinos d̄ S. Bartolome.

En la Ciudad de Andujar, como en la villa de Arjona.

Cap. 45. del Arciprestado de Iznatorafe, y Adelantamiento de Caçorla.

Y Otengo por cosa muy cierta, q̄ las villas q̄ caen en esta parte pertenecen en quanto al Reyno de Iáen, no obstante q̄ las tenga la S. Yglesia de Toledo, y asia y la mezcla y júra q̄ el praticado nos enseña, y porq̄ al fin el titulo desta tierra es del Adelantamiento de Caçorla.

Quádo el Rey dō Alfonso despues de la famosa victoria de las Navas de Tolosa, pasó a la conquista de Vbeda, y Baçça. El Arçobispo dō Rodrigo, pasó al Adelantamiento de Caçorla, y auendolos vencido, derribó las fuerças, y se boluio cō el Rey a Toledo. Despues los años siguientes, baxaron con la gente, por el Campo de Montiel, las sierras de Alcaraz, y Segura, sabiendo q̄ los moros repararú las fortalezas del Adelantamiento, y con licencia del Rey, dō Fernádo el santo, fue a impedir la obra, q̄ miraua ya esta tierra como cosa suya, y q̄ las auian reparado cō su grã valor puso tal diligencia, q̄ las boluio auer segunda vez, y no quiso deshazer la obra, y fortalecio todas las fuerças, y dexó presidio de Catolicos en ellas. Por esta causa el Rey hizo merced a dō Rodrigo Arçobispo de Toledo, el qual las defendio de los Moros mientras viuió, todas las que llaman Adelantamiento de Caçorla, q̄ fueron Toya, Larcra, Vraymo, Fuenjulian, Nubla, Torres, Alecum, Higuera, Aulala, Iruela, Dasheramanas, Villamontin, Archillas, Cuenca, q̄ oy son labores con muy poca vezindad. Las q̄ oy se conseruan son, Caçorla, Queçada, Iruela, Iznatorafe, Villacueva el Arçobispo, Villa Carrillo, Soriguela, y los q̄ diremos. El Arçobispo de Toledo, hasta el Cardenal dō Inã Tabera en cuyo tiempo se hizo merced del Adelantamiento al Comedador mayor, cuyos decedientes son los.

# Historia de la Ciudad

Marqueses de Camarasa, y Condes de Ricla, estuuo en ellos hasta los tiempos del Cardenal y Arçobispo de Toledo don Bernardo de Roxas y Sandoual, que se concluyó el pleyto (que estaua pendiente) en fauor del Arçobispo, y su Iglesia, y oy estan en su possession.

Caçorla q̄ es la principal villa, y cabeça deste adelantamiento tiene su asiento en la falda de dos sierras, que la hazen apazible por sus agradables y frescas sombras de verano y porque la defienden del rigor de los vientos el invierno. Tiene abundancia de agua porque passa por medio del lugar vn rio ( que es de los principios de Guadalquivir ) y con el muelen dentro del muchos molinos y andan baranetas. Passa este rio por debaxo de la Iglesia mayor, y de la plaza. Ay muchas fuentes de muchos años.

La vna sierra, que esta al leuante se llama Peña de los Halcones: porque se cria en ella, y otras muchas aues. Esta la defiende mucho del sol porque asombra su oriente. La del medio dia no es tan alta llamanla Soluatierra, porque tiene vna torre de cinco esquinas a quien deuiera de dar este nombre el que la conquisto, o labro. Tiene este lugar agradables jardines con amenas fuentes, y muy hermosas arboledas. De tres fuentes que nacen destas dos sierras se forma el dicho rio, y del dos cazes cerca el pueblo a manera de orla que de aqui dizen se le dio el nombre de Caçorla este rio rige gue tres leguas de Vega fertilissima, que es hasta entrar en Guadalquivir. Tiene tres mil vezinos, Iuez Eclesiastico Vicario por el Illustrissimo de Toledo, y en la ocasion presente lo es, quien no digo sus meritos de letras nobleza, y virtud por muy apasionado. Tiene dos Iglesias parroquiales, quatro Conuentos de Frayles y Monjas, vn Colegio de la Compania de Iesus en quien con notable aprovechamiento de los años, y juventud

# Reyno de Iacn. 240

juuentud, se enseña leer, y escreuir, contar, Gramatica, y Retorica, sus aldeas, y cortijos llegan hasta Guadiana q̄ es el Rio de Castril en su termino estan la fortaleza, y labores de Teya la qual tiene muchas piedras cō inscripciones que muestran ser poblacion de Romanos. El lugar de Salinas tovò el nombre de las que tiene con vnpoço q̄ al Adelantado le vale cada año muy buena renta. Las dos hermanas, Molar, Villamontiel, Santo Tome como su antigua torre, donde algunos Autores afirman, que la Ciudad de Montesa (que nosotros prouamos ser nuestra Iacn) y dizen a qui estuuo su Iglesia Cathedral, Real de bezerro, Tiscar, y otros cortijos, y torres. Por la sierra tiene cinco leguas dentro de mucha frescura con muchas, y muy grandes fuentes, como la de Guadalentin y la de las Cataratas de Guadalquivir. Muchos son de parecer, que Caçoria es la antigua Ciudad de Castaon de quien Escriben Titolibio, y Plineo hazen mencion, y aun le quadran muchas señas, especialmente en estar cerca del Monte Argentario, fuentes de Guadalquivir, y del Camino que hizo Publio Cipion contra Asdrubal Berçino, mas mayor congruencia tiene la de aquellos que dizen es Alcaçor la antigua Castaon. Mas como quiera q̄ sea en lo antiguo, y moderno esta villa es muy insigne, y por tal es cabeça del adelantamiento, y tiene Corregidor puesto por el Adelantado, y sus sierras; es muy acomodada para ermitaños, solitarios, y así ay algunos sitios doblados, dellos donde viuen a lo anacoreta antiguo con exemplar virtud, penitencia, y santidad.

La villa de Iruela está ochocientos passos, ò menos de la de Caçoria, todo el camino lleno de huertas, y hermosa arboleda; de fuerte que paeandose por entretenimiento se puede yr de la vna a la otra.

# Historia de la Ciudad

Su asiento es al Setentriõ a la hald de vna sierra, tiene mil vezinos, dos parroquias muchos, y muy buenos arboles, la hazen mas conocida son las higueras, porque lleuã higos blandos los mejores de España, y aun fuera della son muy estimados por su excelencia.

Su Castillo es inespunable sitiado sobre vna peña. Su termino es de tierra muy fertil las campiñas para sembrar y la sierra para ganados, muy abundante de fuentes, y tres curas amenas.

En su termino ay quatro sitios de salinas, que se coge ran cada vn año dos mil fanegas de sal.

La villa de Quesada esta vna legua de Caçorla esta comprehendida en lo del Adelantamiêto de Caçorla, y aunq̃ juridicion seglar pertenece a la Ciudad de Vbeda, la Eclesiastica se estodauia de Toledo, y esta como el true la sujeta al Vicario de Caçorla tiene mil vezinos.

Parroquias vn Conuento de Frayles Dominicos sin Hospitales y Hermitas. El Cura de la Iglesia Parroquial desta villa es luez de apelaciones de las causas del Prouisor de Baeça, y de las sentencias que da el Obispo de Guadix, quando asste en el distrito de Baeça. Las causas que para esta juridicion vuo no son desta historia sino de la de Toledo, el curioso la podra ver en el Cronicon que deste Obispado compuso el Doctor Pedro de Salazar, y Mendoza y tambien se vera en el lo q̃ sea delantado, y el Catalogo de los que ha auido hasta nuestros tiempos. Nosotros prosigamos con lo que nos toca diziêdo primero que la causa de darse la villa de Quesada a la Iuridicion de Vbeda fue por descuydo y mal recaudo de vn Alcayde desta villa los Moros la voluieron a tomar en los tiempos del Rey don Fernando, el emplazado en esta ocasion acudio al socorro de la nobleça de los Caualleros de Vbeda, y

con gran valor, y destreza dentro de pocos dias la voluie ron a ganar de los Moros, y dende entonces el Rey hizo merced della a la Ciudad de Vbeda en lo seglar, quedádo se en lo Eclesiastico de Toledo. Y en las villas que diremos es al contrario, que la Iuridicion Eclesiastico es de nuestro Obispado, y Reyno de laen, y en lo seglar el Señorío, y Iuridicion de la Santa Iglesia de Toledo. Las causas desta mezcla, o distincion ( que no se como la llame) examinarian aquellos Iuezes arbitros (aunque señalados por su Santidad.) de quien diximos. Estas villas hazen Arciprestadgo distinto, y la cabeça del es la villa de Iznatorafe, famosa por su sitio. Quésada tiene quatro salinas que se cogera cada año quatro mil fanegas de sal.

Iznatorafe es dicion Arabiga, quiere dezir monton de tierra, dieronle este nombre los Arabes, porque esta situada esta villa, en la encaramada cumbre de vn collado muy alto, todo de tierra de muy buenas labores, es villa muy antigua como lo de nota el nombre, y el titulo que tiene de muy noble leal y antigua. Noble por sus ganadores porque lo son, aunque lagente por buen descuydo a perdido sus derechos de tales: mas ya que en esto han tenido descuydo en la conseruacion de la limpieza ha auido notable cuydado, pues no han dado lugar a que se a vezinde ninguno, que no sea limpio, y tanto que vuo tíe pns que tratando de llevar vn oficio necessario al comercio de la villa, y no constando de su limpieza le recibieron, mas no por vezino, y con condicion que auia de viuir fuera de los muros, y como forastero. En esta villa se tienen por nobles los Perez por aquel famoso Sancho Perez, que dio nombre, y conseruo la torre, que oy esta en pie de su nombre media legua del lugar. Dizen algunos que este era primo hermano de Garciperez de Vargas



# Historia de la Ciudad

gas los Ibañez por escrituras que se hallan de don Peribañez, los Mexias, Romanes, cuyas armas está en el arco de S. Maria de Baeça, los Villalras, Tabiras, Máxon es, Márriques y otros. Leal se titula porq̄ en tiẽpo de las comunidades resistio a los comuneros, y amparo al Adelantado, que venia afligido, de lo qual ay instrumentos muy autenticos. Antigua es pues Cesar en sus Comentarios haze mención della, y la llama el Promontorio, que diuide la tierra arriba de la fertil, eutendiendo por esta el Andaluzia. Y en escrituras antiguas se llama dezir así. Santificau de Iznatorafe. Diole a la Santa Iglesia de Toledo esta villa con sus aldeas, que ya son villas, el Rey don Fernando el Santo, quando las de mas del Adelantamiento. En las escrituras de recompensa se llama Aznatorafe cerca de Muros altos. En la concordia que el Cardenal hizo con el Obispo de Guadix trata el Doctor Salazar porque se dio a Toledo. Lo Eclesiastico es de laen. Tiene quinientos vezinos vn Priorato, tres beneficios, simples, seruideros y quatro prestameras, luez Eclesiastico que dizen Vicario. Vn Conuento de Monjas dominicas sujetas a sus Frayles.

Villanueva del Arçobispo tambien es en lo Eclesiastico de laen, y en lo seglar de la santa Iglesia de Toledo, y aunque es del Arciprestadgo de Iznatorafe tiene tambien luez Eclesiastico Vicario, ochocientos y quarenta y nueue vezinos, vn Priorato, tres beneficios simples seruideros, el vno de la mesa Episcopal, que se goça sin seruidio y tres prestameras.

En su primitiuo nombre se llamo la Moralex (en esto es parecida a Villanueva de los Infantes, que antiguamente se dixo así la Moralex) hizola villa don Pedro Teno Arçobispo de Toledo, y por esso se llama del Arçobis

de Dios, y otro que dizen de la Caridad. Ay nueue hermitas, San Bartolome, San amador, Santa Barbara, San Nicasio, San Iuan, Sansebastian, San Miguel, Santa Catalina, Nuestra Señora de la Fuente. Terna dos mil y quinié-  
tas casas.

Quando esta villa no tuiera los testimonios que tiene de antiquedad y nobleza, le bastaua para lustroso blason y gloria grande, auer nacido en ella vn varon tan eminente en virtud y letras como fue el Doctor Miguel de Passana de cuya vida inculpable, ingenio maravilloso, modestia indecible de su niñez, iuuentud, y de las demas edades assi en la escuela, como en los demas estudios, la asistencia del colegio en el de santa Catalina en Granada, la aprouacion y estimacion que del hizo el santo Arçobispo don Pedro Guerrero dan bastante testimonio, y la Ciudad de Iañ tiene innumerables testigos de lo bien que sigio la Iglesia de san Ilfonso de que fue Prior y la Canongia que en la Santa Iglesia tuuo. Finalmente si de su buena vida y Santa muerte uiera de dezir lo que se pudiera, faltara tiempo y papel.

Confio en Dios y en el tiempo, que otro mas abentaxado Coronista tomara su historia por su cuenta. Solo digo que esta villa de Martos por muchas causas dichosa, y digna de estimacion, no es esta la menor, sino tal, que toda la Prouincia la estimara por preda digna de ser como alauda, imbiada.

TorreXimeno terna dos mil vezinos, ay dos Iglesias Parroquiales, Santa Maria, y san Pedro en cada vna su Prior del Auito de Calatraua. Ay vn Conuento de Frayles de la Vitoria, y otro de Monjas Dominicicas, cuya uocacion es de Nuestra Señora de la Piedad. Tienen en este Conuento recogimiento de donzellas hasta tomar es-

# Historia de la iudad

tado. Ay ocho Hermitas, que son san Christoual, san Sebastian, santa Ana, Muestra Señera de Consolacion san Roque, san Iuan santa Cruz, san Cosme, y san Damian.

Porcuna tiene algunos vezinos mas de dos mil, vaa Iglesia Parroquial Prior de abito de Calatraua, la Iglesia vocacion de Santa Maria. Ay vn Conuento de frayles recoletos de san Francisco, y otro de Monjas Dominiccas.

Vna Hermita de san Benito, que es Priorato como el de Iuen, y tiene Prior del abito de Calatraua. Otra Hermita del Nombre de Iesus, santa Ana, san Marcos, san Lorenzo, San Iuan, san Christoual, San Sebastian, y vn Hospital de la vera Cruz. Tiene vnas salinas, que cogen cada año mil hanegas de sal.

Lopera es Villa de quatrocientos vezinos, tiene vna Iglesia Parroquial vocacion de santa Maria. Prior del abito de Calatraua, tiene vn Hospital de los hermanos de Iuan de Dios, hermitas la Madalena, san Christoual san Roque, san Sebastian.

La Higuera de Calatraua (a difencia de otra realenga) es vn lugar de hasta ochenta vezinos, tiene vna Iglesia Parroquial que se dize santa Maria, y el Prior aunque es de san Pedro le presenta el Consejo Real de las Ordenes hermita san Sebastian.

Xamilena lugar de cinquēta vezinos tiene vna Iglesia Parroquial de santa Maria el Prior es de san Pedro presenta el Consejo de las Ordenes hermita Nuestra Señora de Valverde, Imagen de mucha deuocion, que otros dizen de Xamilena, es muy frequentada de gente deuota, y piado sa.

Santiago es lugar de ciento y veynte vezinos vna Iglesia

ña Parroquial santa Maria, Prior de san Pedro presentado por el Consejo de las Ordenes hermita san Sebastian.

Sin estos tiene esta parte de Maestradgo en el Obispa do, y Reyno de Cordoua otros lugares, que son Velmez Alamo, Peña, arroyo Cabo de gata, que por no ser desta Religion no nos toca dezir dellos, con esto parece auresmos cumplido con la descripcion deste Reyno, sino tambien como deuiamos lo mejor que emos podido. Go uierna este partido siempre vn Cauallero del abito de Calatraua con vn Alcayde mayor Letrado, y en lo Eclesias tico va Vicario luez tambien del Auito de Calatraua, y vno y otro prouee el Real Consejo de las Ordenes, por que es derecho del Patronato del Maestre, cuyo officio haze el Rey Catolico de España, como perpetuo admistrador por Bulas de su Santidad.

Pareceme que alguno me pregunta como en aquellos pueblos pequeños no ay Priors Cruzados, y aunque la respuesta es facil para el q lo ha dudare, digo que por ser beneficios tenues de poca renta, y aprouechamiento no salen a ellos los Freyles, que no se podran sustentar en ellos como la calidad de su Auito pide dandose a Clerigos de san Pedro, vasallos de la orden a satisfacion del Consejo delas Ordenes, precediendo examen no obsta te, que de pues de presentados los examina de nuevo el Obispo para dalles la colacion, y canonica institucion en dicho beneficio Priorato. Otras cosas particulares aya en este Reyno, que no aya podido yo examinar, ni aueriguar, aunque è puesto el cuydado q me à sido posible para el segundo libro, q el primer Autor tiene en borrador que yo le è prometido acabar, con el favor de Dios saldra a luz todas las demas grandeças deste Reyno, y Iencologias y las lustrissimas, que en todas sus cinco Ciudades y

# Historia de la Ciudad

villas ay que de acuerdo, se han dexado, para el lustre del segundo libro, y por el volumen grande que este tédria suplico al lector, que este mas aduertido, que si fueren muy importantes las acreciente por via de nota que por mi, y por el primer Autor le prometo agradecimiento, y no enfado, porque en todos mis estudios mas me precio de docil que de sabio, y si la censura procede de animo Christiano la estimo mas que la alabança.

Esto es lo que se puede esperar de mi, y yo puedo dar sino es lo que de biera suplico al de mas caudal, talento lo mejor y agradezca los principios a su primer Autor, pues es quando yo vniera escrito algo bueno, a Dios primero y luego a el se deuia la gloria, y la alabança pues conforme sentencia del Filosofo la dificultad esta en el començar, que añadir a lo començado facil es, aunque siendo con perfeccion participara el que la alcãçare mucha della si mi poco talento me priuare desto quedare contento cõ auer acudido al gusto de vn varon digno de tanta estimacion, y sino cumplo con mi obligacion al menos no salto a lo que prometí, fue en prendello como dize Ciceron.

Non tam perfitiendi spe, quam obediendi voluntate.  
Tu Ciudad noble, y antigua, y cada vno de sus hijos en particular saliendo a luz, y al de tu resplandor tu misma nobleza, y suya lustre valor, y glorioso nombre de tal madre, y tales hijos ( aunque no dudo que en ella campeen mas mis filtras) la sombra de tu grande amparo satisfecha de mis desseos se dignara de cubrillas para que los Zoylos las aduertã menos, y si bien ami no se le deua tal fauor a su primer autor no se le podra negar, pues cautiuo del dulce nombre de la patria emprendio por vltima gloria despues de tan prodigiosos viajes, y abenturas el ser Coronista tuyo. Y imaginando que enti se rena-

## y Reyno de Iañ.

èe quando viene a morir en ti de tan prolixo, y distantes destierros, tinièdo este por el mayor regalo vltimo gusto y mayor bien humano. Recibe su voluntad, y la mia pues va en su seguimiento y cõpañia en este trabajo, y estima en ella las prendas que te damos, pues no son menos caras ni menos dulces que de hijos nacidos de tus entrañas y como tales te han de ser amables y de honra. Porque si en vn tiempo Roma por el valor marcial, y de Minerua de los suyos gloriandole que en armas, y letras hazia a todas las republicas del mundo vètaja conocida, pusso por blason con vna espada vn libro con este letrado. Roma in vtroq; no con menor antes cõ mayor razon puedo hazer ostentacion desta gloria por la que el Cielo te a dado en los ruyos, pues por ellos as hecho immortal, y famoso tu nombre, en toda la redondez del mundo. Por q̄ no ay parte tan remontada donde las hazañas valerosas, la prudente industria, la erudicion literal, la santidad, y virtud de las vidas de tus hijos no ayan preualecido, y edificando con fortaleza, justicia doctrina, y exemplo. Alguna parte destas grandezas començo su primer autor, y he profeguido yo desseoso, que otro las continue, y les de con medios conuenientes el fin que pueda dessearse. Para que otro con nuevo animo lo emprenda, premia los nuestros recibiendo los desseos, que dellos proceden, pues estos suelen abonar, y calificar las imperfecciones de la obra mas despreciada.

Prendas son estas que aseguran el amparo deste Obispado y Reyno, y el de sus Coronistas aunque sean tan humildes como yo. Porque de tal valor es favorecer cosas tales, de tal poder tal amparo de tanto bueno comunicar alguna parte. No se dedigne V. S. Illustrissima de Amparar esta obra con su nombre, abonalla cõ su noble-

# Historia de la Ciudad

ça, recébirlos con su humanidad, y con su autoridad acreditalla: assi el cielo ( con grandes acrecentamientos espirituales, y temporales ) nos guarde a V. S. Illustrissima muchos años.

Omnia sub censura doctórum, & corectione  
Ecclesie sunt.

ALASANTA I M A G E N  
de la Vigē del Buē Sucesso, yno  
y otro Autor, ofrecē sus desseos  
y Todo lo contenido en  
esta Historia.

**V**irgen, y Madre santa Maria Buen su-  
cesso espero, y me prometo mediāte vuestro  
fabor, y misericordia, en cuyo Hospital teneys  
vuestra morada: por las que comunicays a todos  
los pecadores con vuestra poderosa intercession  
os alabamos, confessamos, y predicamos Hija del  
Eterno Padre, Madre Virgen del Eterno Hijo  
Esposa de su diuino igual Epiritu. Por el buen  
sucesso de encarnar en vuestras entrañas el  
Verba

## y Reyno de laen. 249

Verbo toda la tierra venera los Angeles, Arcangeles, Principados os firuē, potestades, virtudes, Dominaciones os obedecē, Thronos Cherubines, y Serafines os acompañan, y sin cessar estā diziēdo Santa, Sāta, Santa Virgen Maria Madre de Dios, Este buen Sucesso lleno los Cielos, y tierra de la Magestad, y Gloria del fruto de vuestro vientre. El Glorioso Coro de los Apostoles engrandecen y ensalzan por auer parido al que os crio conforme lo auian cantado los espiritus propheticos, los Martires dichosos entonan vuestra excelēcia por auernos dado a Christo hecho hombre. El celestial exercito de Confessores os llama templo de la Santissima Trinidad. Todos los Cortesanos del Cielo como a Reyna os respetan, y honran. La Iglesia Catolica militante por todo el mundo inuocando os, os reuerēcia por madre de pecadores, y de su Salvador. Puerta del Parayso, escalera para el Alcazar Impireo, thalamo del Rey de la gloria, y Principe de paz, arca de piedad y gracias, tesoro de los pobres, amparo de los desuadidos, en cuyo vientre tomo carne humana el Hijo de Dios diuino. Vos que estays sentada con vuestro Hijo a la diestra de Dios Padre recibid esta



# Historia de la Ciudad

ofrenda, aunque humilde; guiadnos, gobernadnos, regidnos, y amparadnos perpetuamente Señora: que con tal guia, gobierno y amparo seguro esta el buen suceso. En hazimiento de gracias dadnos la para alabaros, saludaros, y bendeciros todos los dias, horas, y momentos. No os de digney de que perpetuamente cantemos vuestras alabanzas conseruandonos en seruiuo vuestro, y gracia de vuestro Criador, q̄ es el de buen Sucesso, y el mejor para el alma. Obrad vuestras indecibles misericordias Virgē de piedad, caridad remedio, y buen suceso, porque assi lo tengamos en este intento a honra, y gloria vuestra. Micol tuuo buen suceso fingiendo la estatua por librar a David, Abigail en el despojo deste Rey, Rachel en casar con Jacob, Iudit en dar muerte a Olofernes; Ana pariendo a Samuel. Si las figuras vuestras zifran de vuestro Diuino nombre gozaron tan buenos sucessos, mas felices nos los podemos prometer a la sombra de vuestras alas y de aquel fruto, que vuestra alma desseá: Magnifiquenos los Espiritus Angelicos, alaben os los Cielos cantando, y resonando vuestra gloria, repita la region eiberica vuestras grandezas, jubile

bile el mundo todo vuestras mercedes, y fauores, adorẽ Luzbel, y sus sequaces vuestra Magestad pues por vos Señora tantos buenos successos se nos comunican ; tantas gracias se reparten, tales prerrogatiuas se conceden, fauores tan diuinos se alcançan : Lampara de eterna luz, que alumbras las tinieblas de nuestra ignorancia, estrella que encaminays a los que nauegã, y caminã perdidos, corona de la Virgindad, cetro de omnipotẽte gouierno, cathedra de Celestial Doctrina, lugar capaz para Dios incomprehensible, por quien el Demonio cayo del Cielo, y el hombre subio a gozar de Dios, por quien los Idolatras desengañados de su locura ; y sanos de su ceguedad cõfiesan la verdadera Fe, por quien se comunica el sagrado bautismo a los filles ; los pecadores bienen a penitencia. Confiesso Virgen Santissima, confiesso mis labios, y coraçon no limpios, mas en ser en alabãça vuestra confiesso que el piadosissimo Dios me ha de ayüdar con santidad, sabiduria, paz caridad, amor, zelo, y pureza, por su infinita bondad, y misericordia, y por vuestra intercession. Soys la estrella de Iacob, de quẽ Dize el melifluo Bernardo. Cuyos rayos alumbrãto

# Historia de la Ciudad

do el mudo; cuyo resplandor reberbera en los Cie-  
los, penetra los infiernos, clarificando las tierras  
dama calor a las almas, alimenta las virtu-  
des, y destruye los vicios. Clara, y luminosa  
estrella; que surcan el mar deste mundo borras-  
coso pialago les asegura puerto de descanso, y sal-  
uacion. O tu, que opuesto a las peligrosas borras-  
cas, al furioso huracã, y tempestuoso rumbo deste  
Oceano, o caminas por los dificultosos passos des-  
te valle de lagrimas no aparte los ojos de la her-  
mosa claridad, y luz excelente deste Luzero divi-  
no, y no te veras a qui perdido; ni alli anegado.  
Si los bientos de las tentaciones se leuantan, si  
das en las rocas de la tribulacion, a larga la vis-  
ta a este norte Maria y tendras buen sucesso. Si  
te combaten las olas de la soberuia, los bracanes  
de la ambicion te inquietan, si las sytes de la  
abarcia te detienen, inuoca la luz, diuina deste  
astro celestial, y no sera astroso, sino felice, y mu-  
chas vezes buen successo. Si la escila ira, la sen-  
sualidad sirena; la gula. Caribdis, y finalmente  
la hidra de las siete cabeças te acometer, y el ene-  
migo de mil nõbres, y mil ardidess para enganar  
procura turbarte, y confundirte con desconfian-  
ças

## y Reyno de Iacn.

248

gas, pide fauor, ayuda, y socorro a Maria, en todos los peligros, angustias, calamidades, desuēturas, miserias trabajos, penas. No se aparte su nombre de tu coraçon, y boca, del habla, en ella piensa. Porque siguiendola no perderas el camino, rogando la cobraras nueuas esperanças pensando en ella no herraras, dandate la mano no cayras, amparandote no temcras, guiandote acertaras. Virgē Santissima (pues tanto valeys y podeys con el poderoso Padre, piadosissimo Hijo amoroso Espiritu Santo, personas distintas, unica deydad) a segurad el buen suceso en los intertos espirituales, y temporales a nuestro Rey y señor, a sus Reynos, y estados todos, a este de Iacn al patron deste libro, a su primer autor, al segundado mi padre, y a mi. El bueno, mejor, y bonissimo suceso, que deffermos, y podeys con vuestra intercessiō recabarnos es el de la gracia, en que consiste la buena dicha de todos y asentarme bien el nombre de Felix esclauo vuestro, y de vuestro hijo; por que este es el buen suceso, y el que desseo.

Pedro Monte Mayor  
del Marmol.

# TABLA

- Cap. primero del verdadero nombre antiguo y del que oy tiene. Fl. 5.
- Cap. 2. del sitio y antigüedad de la Ciudad, y no de Iacn. Fl. 5.
- Cap. 3. de la antigua nobleza de otras Ciudades del Reyno de Iacn. Fl. 8.
- Cap. 4. de las influencias amigas, y otros bienes, naturales, de que esta Ciudad y Reyno de Iacn participa. Fl. 13.
- Cap. 5. de los rios, fuentes y huertas que esta Ciudad y su Reyno tienen. Fl. 17.
- Cap. 6. de como en el principio de la predicacion Euangelica, y tiempo de los Apostoles vinieron presbiteros predicadores, y Obispos desta Ciudad y Reyno. Fl. 19.
- Cap. 7. de san Eufasio Obispo de Iacn, y Anduxar, y nueva dedicacion de su Templo. Fl. 23.
- Cap. 8. de como don Alonso, nobeno gano a Bacça, y Vbeda y esta Ciudad de Iacn vino a poder del santo Rey Fernãdo tercero. Fl. 30.
- Cap. 9. de la merced que hizieron los Reyes Christianos a esta Ciudad de Iacn, de los titulos de muy famosa, muy noble y muy leal Ciudad.

